

- 1545 / 3 - 93 / 94

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1994-1995 (*)

3 NOVEMBER 1994

RIJKSMIDDELENBEGROTING voor het begrotingsjaar 1995

ALGEMENE UITGAVENBEGROTING voor het begrotingsjaar 1995

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BEGROTING (1)

UITGEBRACHT DOOR DE HEER TAYLOR

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Nothomb.

1. De leden van de Commissie voor de Financien.

Voorzitter : de heer Dupré.

A. — Vaste leden :

C.V.P. HH. Dupré, Olivier, Pinxten, Taylor, Van Rompuy.
P.S. HH. Flahaut, Gilles, Mevr. Lizin, H. Namotte.
V.L.D. HH. Bril, Daems, Platteau, Verhofstadt.
S.P. HH. Dielens, Lisabeth, Van Velthoven.
P.R.L. HH. de Clippele, Michel.
P.S.C. HH. Langendries, Poncelet.
Ecolo/ Agalev HH. Defeyt, De Vlieghe.
VI. H. Van den Eynde.
Blok

B. — Plaatsvervangers :

HH. Ansoms, De Clerck, Eyskens, Goutry, Moors, Tant.
HH. Collart, Delizée, Dufour, Eerdeken, Harmegnies (M.).
HH. Cortois, Denys, Dewael, Van Mechelen, Vergote.
H. Bossuyt, Mevr. De Meyer, HH. Peeters (L.), Van der Maelen.
HH. Bertrand, Ducarme, Kubla, Mevr. Corbisier-Hagon, HH. Grimberghs, Thissen.
HH. Detienne, Thiel, Morael, Mme Vogels.
HH. Annemans, Wymeersch.

2. De voorzitters van de vaste commissies.

Zie :

- 1545 - 93 / 94 :

- N° 1 : Rijksmiddelenbegroting.
- N° 2 : Amendement.

Zie ook :

- N° 4 : Adviezen van de Vaste Commissies.

- 1540 - 93 / 94 :

- N° 1 tot 10 : Beleidsnota's.
- N° 11 : Algemene uitgavenbegroting.
- N° 12 tot 17 : Beleidsnota's.
- N° 18 tot 20 : Amendementen.
- N° 21 : Beleidsnota.
- N° 22 : Amendementen.

(*) Vierde zitting van de 48^e zittingsperiode.

- 1545 / 3 - 93 / 94

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1994-1995 (*)

3 NOVEMBRE 1994

BUDGET DES VOIES ET MOYENS pour l'année budgétaire 1995

BUDGET GENERAL DES DEPENSES pour l'année budgétaire 1995

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DU
BUDGET (1)

PAR M. TAYLOR

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Nothomb.

1. Les membres de la Commission des Finances.

Président : M. Dupré.

A. — Titulaires :

C.V.P. MM. Dupré, Olivier, Pinxten, Taylor, Van Rompuy.
P.S. MM. Flahaut, Gilles, Mevr. Lizin, H. Namotte.
V.L.D. MM. Bril, Daems, Platteau, Verhofstadt.
S.P. MM. Dielens, Lisabeth, Van Velthoven.
P.R.L. MM. de Clippele, Michel.
P.S.C. MM. Langendries, Poncelet.
Ecolo/ Agalev MM. Defeyt, De Vlieghe.
VI. M. Van den Eynde.
Blok

B. — Suppléants :

MM. Ansoms, De Clerck, Eyskens, Goutry, Moors, Tant.
MM. Collart, Delizée, Dufour, Eerdeken, Harmegnies (M.).
MM. Cortois, Denys, Dewael, Van Mechelen, Vergote.
M. Bossuyt, Mme De Meyer, MM. Peeters (L.), Van der Maelen.
MM. Bertrand, Ducarme, Kubla, Mme Corbisier-Hagon, MM. Grimberghs, Thissen.
MM. Detienne, Thiel, Morael, Mme Vogels.
MM. Annemans, Wymeersch.

2. Les présidents des commissions permanentes.

Voir :

- 1545 - 93 / 94 :

- N° 1 : Budget des Voies et Moyens.
- N° 2 : Amendement.

Voir également :

- N° 4 : Avis des Commissions permanentes.

- 1540 - 93 / 94 :

- Nos 1 à 10 : Notes de politique générale.
- N° 11 : Budget général des dépenses.
- Nos 12 à 17 : Notes de politique générale.
- Nos 18 à 20 : Amendements.
- N° 21 : Note de politique générale.
- N° 22 : Amendements.

(*) Quatrième session de la 48^e législature.

INHOUDSOPGAVE

	Blz.
I. INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN BEGROTING	4
Inleiding	
1. De vertrekthypothesen : de evolutie van de macro-economische omgeving	6
1.1. Voornaamste vooruitzichten voor België ..	6
1.2. Vergelijking tussen de groeivooruitzichten van juli en van oktober	10
1.3. De gevolgen van de economische hereniging voor de opmaak van de begroting van de federale overheid	11
2. Evolutedynamiek van de overheidsschuld in België	14
2.1. Het sneeuwbaaleffect	14
2.2. Een strategie voor morgen	17
2.3. Voortzetting van de strijd tegen het verdringingseffect van de primaire uitgaven door de begroting van de schuld	19
3. Vergelijkende evolutie van de overheidsfinanciën in België en in de overige landen van de Europese Unie sinds 1980	21
3.1. Voornaamste kenmerken van de evolutie in België	21
3.2. De ontvangsten van de Belgische en Europese overheid	22
3.3. De uitgaven van de Belgische en Europese overheid	26
3.4. Het door de Belgische en Europese overheid te financieren tekort	30
Algemeen besluit	31
Bijlage	42
II. UITEENZETTING DOOR DE MINISTER VAN FINANCIËN	44
1. De economische context	44
1.1. De internationale economische context ...	44
1.2. Het economisch verloop in België	49
2. De ontvangsten	51
2.1. De totale ontvangsten van 1994	51
2.1.1. De verwezenlijkte ontvangsten van de eerste acht maanden	51
2.1.2. De vermoedelijke ontvangsten van 1994	53
2.2. De ontvangsten van 1995	55
2.2.1. De totale ontvangsten	56
2.2.2. De ontvangsten tot financiering van andere overheden	59
2.3. De Rijksmiddelenontvangsten	61
3. De financieringsbehoeften van de Staat	61
3.1. Het netto te financieren saldo	61
3.2. De Rijksschuld	62
III. COMMENTAAR EN OPMERKINGEN VAN HET REKENHOF	65
Inleiding	65
1. De nieuwe presentatie van de algemene uitgavenbegroting	65
2. Het tekort van het werkloosheidsstelsel	66
3. Rijksmiddelenbegroting	69
4. Commentaar op de wetsbepalingen van de algemene uitgavenbegroting en departementen	71
IV. ALGEMENE BESPREKING	102
— Uiteenzettingen van de leden	102

TABLE DES MATIERES

	Page
I. EXPOSE INTRODUCTIF DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DU BUDGET	4
Introduction	
1. Les hypothèses de base : l'évolution de l'environnement macro-économique	6
1.1. Principales prévisions pour la Belgique ..	6
1.2. Comparaison entre les prévisions de croissance disponibles en juillet et en octobre ..	10
1.3. Conséquences de la reprise économique pour la confection du budget du pouvoir fédéral ..	11
2. Dynamique d'évolution de la dette publique en Belgique	14
2.1. L'effet boule de neige	14
2.2. Une stratégie pour demain	17
2.3. Poursuite de la lutte contre l'effet d'éviction des dépenses primaires par le Budget de la dette	19
3. Evolution comparée des finances publiques belges et des autres pays de l'Union européenne depuis 1980	21
3.1. Caractéristiques principales de l'évolution de la Belgique	21
3.2. Les recettes des pouvoirs publics belges et européens	22
3.3. Les dépenses des pouvoirs publics belges et européens	26
3.4. L'impasse à financer par les pouvoirs publics belges et européens	30
Conclusion générale	31
Annexe	42
II. EXPOSE DU MINISTRE DES FINANCES	44
1. Le contexte économique	44
1.1. L'environnement économique international ..	44
1.2. L'évolution économique en Belgique	49
2. Les recettes	51
2.1. Les recettes de 1994	51
2.1.1. Les réalisations des huit premiers mois	51
2.1.2. Les recettes probables de 1994	53
2.2. Les recettes de 1995	55
2.2.1. Les recettes totales	56
2.2.2. Les recettes finançant d'autres pouvoirs	59
2.3. Les recettes des Voies et Moyens	61
3. Les besoins de financement de l'Etat	61
3.1. Le solde net à financer	61
3.2. Dette publique	62
III. COMMENTAIRES ET OBSERVATIONS DE LA COUR DES COMPTES	65
Introduction	65
1. La nouvelle présentation du budget général des dépenses	65
2. Le déficit du régime du chômage	66
3. Budget des Voies et Moyens	69
4. Commentaire sur les dispositions légales du budget général des dépenses et départements ..	71
IV. DISCUSSION GENERALE	102
— Interventions des membres	102

— Antwoorden van de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting	137	— Réponses du vice-premier ministre et ministre du Budget	137
1. Antwoorden op de opmerkingen van het Rekenhof	137	1. Réponses aux observations de la Cour des comptes	137
2. Algemeen economisch kader	146	2. Contexte économique général	146
3. Ontvangsten ter financiering van de Sociale Zekerheid	148	3. Recettes finançant la sécurité sociale	148
4. Het tekort in de ziekteverzekering voor 1994 ..	149	4. Le déficit dans le secteur de l'assurance-maladie pour 1994	149
5. Alternatieve financiering van de Sociale Zekerheid in 1994 en 1995	149	5. Financement alternatif de la sécurité sociale en 1994 et 1995	149
6. Omzetting van het tekort 1995 van de Sociale Zekerheid volgens de ESER-begrippen	150	6. Conversion du déficit 1995 de la sécurité sociale en définition SEC	150
7. Inventaris van de regelgeving inzake bijdrageverminderingen — budgettaire weerslag	152	7. Inventaire de la réglementation relative aux réductions de cotisations — impact budgétaire	152
8. Evaluatie van de netto-kosten van de door het Globaal Plan gecreëerde arbeidsplaatsen	160	8. Evaluation du coût net des emplois créés par le Plan global	160
9. Overleg tussen de federale regering en de gewestregeringen over de vermindering van de loonkosten	160	9. Concertation entre le gouvernement fédéral et les gouvernements régionaux au sujet de la réduction des coûts salariaux	160
10. Uitgavenpatroon van de gewesten en gemeenschappen	160	10. Schéma de dépenses des Régions et Communautés	160
11. Alternatieve financiering (NMBS, Regie der Luchtwegen, Regie der Gebouwen)	161	11. Financement alternatif (SNCB, RVA, Régie des Bâtiments)	161
12. Investerings van de federale overheid en van de overheidsondernemingen die onder haar voogdij staan	163	12. Investissements du pouvoir fédéral et des entreprises publiques sous sa tutelle	163
13. Vermindering van de debudgettering	163	13. Diminution des débudgettisations	163
14. Financiële problemen van de Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid	165	14. Problèmes financiers de l'office de sécurité sociale d'outremer	165
15. Oprichting van een amortisatiefonds voor de openbare schuld	165	15. Création d'un fonds d'amortissement pour la dette publique	165
16. Evolutie van de deflator van het bruto-binnenlands produkt in 1994 en 1995	165	16. Evolution du déflateur du produit intérieur brut en 1994 et 1995	165
17. Nationale Loterij — anticipatie	166	17. Loterie nationale — anticipation	166
18. Kosten verbonden aan de bewaking van het Paleis der Natie	166	18. Coût de la surveillance du Palais de la nation ..	166
— Antwoorden van de minister van Financiën ..	167	— Réponses du Ministre des Finances	167
1. Fiscale ontvangsten	167	1. Recettes fiscales	167
1.1 Evolutie van de fiscale druk in 1995	167	1.1. Evolution de la pression fiscale en 1995 ..	167
1.2. Stijging van de ontvangsten in 1994 : relatief aandeel van elk der 4 factoren	167	1.2. Augmentation des recettes en 1994 : part relative de chacun des quatre facteurs	167
2. Strijd tegen de belastingontduiking	168	2. Lutte contre la fraude fiscale	168
3. Alternatieve financiering van de Sociale Zekerheid	171	3. Financement alternatif de la sécurité sociale ..	171
3.1. Overzicht van de gebruikte technieken ...	171	3.1. Aperçu des techniques utilisées	171
3.2. Vermindering van de loonkosten voor de lage lonen en verlaging van de sociale lasten	172	3.2. Allègement du coût salarial pour les bas salaires et réduction des charges sociales ..	172
3.3. Invoering van een Europese belasting op de uitstoot van CO ₂	173	3.3. Introduction d'une taxe européenne sur les émissions de CO ₂	173
4. Rijksschuld	175	4. Dette publique	175
4.1. Weerslag op de interestlasten van de interestverhoging in het buitenland, in het bijzonder in de Verenigde Staten	175	4.1. Incidence sur les charges d'intérêt de l'augmentation des taux d'intérêt à l'étranger, en particulier aux Etats-Unis ..	175
4.2. Toename van de schuld in deviezen : gevolgen	175	4.2. Augmentation de la dette en devises : conséquences	175
4.3. Definitie van bepaalde termen	176	4.3. Définition de certains termes	176
4.4. Moeten de aflossingen van de Rijksschuld opnieuw geïntegreerd worden in de begroting ?	176	4.4. Faut-il réintégrer les amortissements de la dette publique dans le budget ?	176
— Replieken en bijkomende vragen	177	— Répliques et questions supplémentaires	177
V. Bespreking van de secties n ^o 01 — Dotatiën, 18 — Financiën en 51 — Rijksschuld	179	V. Examen des sections 01 — Dotations, 18 — Finances et 51 — Dette publique	179
VI. Bespreking van de adviezen van de vaste commissies	179	VI. Discussion des avis des commissions permanentes ..	179
VII. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen	184	VII. Discussion des articles et votes	184
VIII. Amendementen aangenomen door de commissie ..	190	VIII. Amendements adoptés par la commission	190

DAMES EN HEREN,

Uw Commissie heeft onderhavige ontwerp-begrotingen onderzocht tijdens haar vergaderingen van 12, 26 en 27 oktober 1994.

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN BEGROTING

« Sedert het begin van de legislatuur heeft de Regering, bij het uitstippelen van haar begrotingsbeleid, onverminderd de convergentiecriteria van het zogenaamde Maastricht-Verdrag van de Europese Unie als leidraad gehanteerd.

Zodoende kon met het Convergentieplan, dat regelmatig werd bijgewerkt in functie van de adviezen of aanbevelingen van de afdeling « Financieringsbehoeften van de Overheid » van de Hoge Raad van Financiën, voortdurend de koers worden bepaald die de begrotingen van de gezamenlijke overheid moesten volgen opdat de verhouding tussen het overheids-tekort en het bruto binnenlands produkt in 1996 niet meer dan 3 % zou bedragen.

In dit verband is de geloofwaardigheid van het Regeringswerk de jongste maanden nog versterkt door een aantal opmerkelijke feiten :

— in het verslag van 30 juni 1994 van de afdeling « Financieringsbehoeften van de Overheid » van de Hoge Raad van Financiën wordt duidelijk aangegeven dat de aanbevolen doelstelling voor 1994 ruimschoots zal worden nagekomen;

— op 19 juli 1994 hebben de Gemeenschappen en Gewesten zich, naar aanleiding van het Overlegcomité « Federale Regering — Gemeenschaps- en Gewestregeringen », ertoe verbonden de begrotingsdoelstellingen te eerbiedigen die in bovengenoemd verslag voor deze entiteiten werden vastgesteld tot 1996;

— op 20 september 1994 heeft de federale Regering, in het kader van haar algemene beleidsverklaring naar aanleiding van de opening van het parlementaire jaar 1994-1995, de strategie bepaald om de sanering van de overheidsfinanciën na 1996 te bestendigen : de stabilisatie van het primair overschot van de overheid als een geheel op ongeveer 6 % van het bruto binnenlands produkt zal het mogelijk maken één van de convergentiecriteria uit het Verdrag van Maastricht, nl. een overheidsschuld ten belope van 60 % van het bruto binnenlands produkt, tegen een bevredigend tempo te benaderen.

De geloofwaardigheid van de doelstellingen van het Belgisch begrotingsbeleid wordt ook in de hand gewerkt door de ommekeer van de economische conjunctuur die in België omvangrijker is en sneller verloopt dan bij haar voornaamste partners en dan hetgeen de meeste voorspellers hadden vooropgesteld. U zal zich herinneren op welk ongeloof ik gestoten ben bij het aankondigen in januari reeds van de omslag in het economisch verloop !

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre Commission a examiné ces projets de budget au cours de ses réunions du 12, 26 et 27 octobre 1994.

I. — EXPOSE INTRODUCTIF DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DU BUDGET

« Depuis le début de la législature, les critères de convergence définis dans le Traité de l'Union européenne, dit de Maastricht, n'ont cessé de constituer le fil conducteur de la politique budgétaire menée par le Gouvernement.

Ainsi, de manière constante, le Plan de Convergence actualisé en fonction des avis ou recommandations périodiques de la section « Besoins de financement des pouvoirs publics » du Conseil Supérieur des Finances a permis de baliser la trajectoire dans laquelle les budgets de l'ensemble des autorités publiques devaient s'inscrire pour garantir qu'en 1996, le rapport entre le déficit public et le produit intérieur brut ne dépasse pas la valeur de 3 %.

De ce point de vue, plusieurs faits marquants sont venus crédibiliser l'action gouvernementale ces derniers mois :

— le rapport du 30 juin 1994 de la section « Besoins de financement des pouvoirs publics » du Conseil Supérieur des Finances fait ressortir que l'objectif recommandé pour 1994 sera respecté et même au-delà;

— le 19 juillet 1994, lors du Comité de Concertation « Gouvernement Fédéral — Gouvernement des Communautés et des Régions », les Communautés et les Régions se sont engagées à respecter les objectifs budgétaires qui leur sont impartis d'ici 1996 dans le rapport susvisé;

— le 20 septembre 1994, dans le cadre de sa déclaration de politique générale à l'occasion de l'ouverture de la session parlementaire 1994-1995, le Gouvernement fédéral a défini la stratégie retenue pour consolider après 1996 l'assainissement de nos finances publiques : la stabilisation du surplus primaire des pouvoirs publics en Belgique au-delà de 6 % du produit intérieur brut permettra d'approcher à un rythme satisfaisant la valeur de la dette publique requise comme l'un des critères de convergence par le Traité de Maastricht, à savoir est-il nécessaire de le rappeler, 60 % du produit intérieur brut.

La crédibilité des objectifs assignés à la politique budgétaire belge se trouve également confortée par le revirement de la conjoncture économique plus ample, plus rapide et plus marqué en Belgique que chez ses principaux partenaires et qu'escompté par la plupart des prévisionnistes n'escomptaient. Vous vous rappelerez sans doute quelle réaction d'incrédulité j'ai provoquée lorsque j'avais annoncé dès le mois de janvier un retournement dans l'évolution économique.

Inzake economische groei liggen de vooruitzichten waar de ontwerpbegroting van de federale overheid voor 1995 van uitgaat, volkomen in de lijn van de meest recente voorspellingen van de private en publieke gespecialiseerde instellingen. Niettemin werden zij deze zomer, na afloop van de werkzaamheden van het begrotingsconclaaf, afgedaan als te optimistisch; in het eerste deel van deze uiteenzetting zal worden aangetoond dat niets minder waar is. Aan de hand van de meest recente beschikbare prognoses van de vier grootste Belgische banken en van de internationale instellingen zal worden gewezen op het realistische karakter van de gehanteerde vooruitzichten.

In het tweede deel van deze uiteenzetting zal de onderliggende dynamiek van de evolutie van de schuld van de Belgische overheid worden onderzocht. Daarbij zal onder andere de nadruk worden gelegd op de twee volgende aspecten : enerzijds het tot stilstand brengen, in 1994, van het sneeuwbaaleffect van de rentelasten op de rijksschuld en anderzijds het op gang brengen, voor de komende jaren, van een proces waarbij de schuld snel gaat « smelten » dank zij het verderzetten van het Convergentieplan tot in 1996 en het invoeren van een stabilisatienorm voor het primair overschot nadien.

In dit perspectief zal de snelheid waarmee de schuld daalt — één van de convergentiecriteria — worden beoordeeld in het licht van de uitspraak van de Europese Commissie inzake Ierland.

Vermits het tekort van ons land voor de eerste maal lager ligt dan het Europese gemiddelde leek het tenslotte interessant om in grote lijnen de evolutie van de Belgische overheidsfinanciën en van de overige Lid-Staten van de Europese Unie tijdens de twee jongste decennia onderling te vergelijken.

*
* *

In zijn commentaar en opmerkingen bij de ontwerpen van Staatsbegroting voor het begrotingsjaar 1995 ⁽¹⁾, bespreekt het Rekenhof de nieuwe presentatie van de algemeen uitgavenbegroting. De begroting 1995 bevat inderdaad een dubbele nieuwigheid voor wat de procedure betreft, met name :

- enerzijds de hergroepering van de uiteenzetting met betrekking tot de toegewezen opdrachten, de nagestreefde doelstellingen, en de daartoe aan te wenden middelen in de administratieve begrotingen;
- anderzijds, de overzending van de administratieve begrotingen in oktober in plaats van de in de wet voorziene datum van 15 december.

De bedoeling van deze werkwijze bestaat erin :

- de departementen te responsabiliseren door ze aan te sporen hun administratieve begroting én de

Les perspectives de croissance économique sur lesquelles s'appuie le projet de budget du pouvoir fédéral pour l'année 1995 sont parfaitement dans la ligne des prévisions les plus récentes des institutions spécialisées privées et publiques. Comme à l'issue des travaux du conclave budgétaire, cet été, d'aucuns les avaient taxées de trop grand optimisme, la première partie de cet exposé visera donc à démontrer qu'il n'en est rien en établissant leur réalisme à la lumière des dernières prévisions disponibles des 4 plus grandes banques belges et des institutions internationales.

La seconde partie de cet exposé sera consacrée à l'examen de la dynamique d'évolution de la dette des pouvoirs publics en Belgique. Deux aspects seront notamment mis en évidence : d'une part, l'extinction en 1994 de l'effet boule de neige des charges d'intérêts sur la dette publique, d'autre part, l'émergence pour les années à venir d'un processus de « fonte » rapide de la dette par la poursuite du Plan de Convergence d'ici 1996 et après, par l'introduction d'une norme de stabilisation du surplus primaire.

Dans cette perspective, le problème de l'appréciation du rythme de réduction de la dette en tant que critère de convergence sera abordé notamment, à la lumière du jugement rendu par la Commission européenne sur l'Irlande.

Enfin, maintenant que pour la première fois, le déficit de notre pays se situe sous la moyenne européenne, il a paru intéressant de comparer dans les grandes lignes l'évolution des finances publiques belges à celle observée ces deux dernières décennies chez les autres pays membres de l'Union européenne.

*
* *

Dans ses commentaires et observations sur le projet de budget de l'Etat pour l'année budgétaire 1995 ⁽¹⁾, la Cour des Comptes critique la nouvelle présentation du budget général des dépenses. Le budget 1995 présente en effet une double innovation en matière de procédure :

- d'une part, l'exposé concernant les missions attribuées, les objectifs poursuivis et les moyens à affecter à cet effet est repris dans les budgets administratifs;
- d'autre part, les budgets administratifs sont déposés au mois d'octobre au lieu du 15 décembre, comme prévu dans la loi.

Le but de cette procédure est double :

- il s'agit de responsabiliser les Départements en les incitant à transmettre leur budget administratif

⁽¹⁾ Zie deel III van onderhavig verslag.

⁽¹⁾ Voir partie III du présent rapport.

verantwoordingen zo snel mogelijk aan het Parlement over te maken; indien ze in gebreke zouden blijven bestaat het risico dat de bespreking van hun begroting in de commissie wordt uitgesteld. Deze verantwoordingen zullen overigens een grotere betekenis krijgen indien ook de basisallocaties erbij worden betrokken;

— de parlementaire procedure aanzienlijk te vereenvoudigen door te streven naar een gelijktijdige bespreking van de algemene uitgavenbegroting en de administratieve begrotingen.

Ik vestig er de aandacht op dat de bijzondere commissie voor het reglement en voor de hervorming van de parlementaire werkzaamheden op 11 maart 1993 (Stuk Kamer n° 934/1) een resolutie heeft goedgekeurd waarin gesteld werd dat de wet van 28 juni 1989 zo spoedig mogelijk zal worden gewijzigd zodat in iedere vaste commissie slechts één bespreking (algemene uitgavenbegroting, beleidsnota's en administratieve begrotingen) wordt gehouden.

Deze resolutie heeft ons geïnspireerd om de indiening van de administratieve begrotingen te versnellen.

Deze nieuwe procedure is momenteel dermate gevorderd dat in de loop van deze week bijna alle administratieve begrotingen bij het Parlement kunnen worden ingediend.

De Regering is bereid om, op basis van de ervaring die nu wordt opgedaan, samen met het Parlement, de procedure verder op punt te stellen met het oog op de indiening van de begroting voor 1996.

1. DE VERTREKHYPOTHESES : DE EVOLUTIE VAN DE MACRO-ECONOMISCHE OMGEVING

1.1. Voornaamste vooruitzichten voor België

Inzake de economische verwachtingen voor België in 1995 wijzen de analyses van de nationale of internationale instellingen gespecialiseerd op het gebied van macro-economische vooruitzichten, allemaal in dezelfde richting : in 1995 zou de groei ongeveer 1 punt hoger liggen dan in 1994 en zodoende een niveau halen van nagenoeg 2,5 %.

ainsi que les justifications dans les meilleurs délais au Parlement. S'ils ne le font pas, la discussion de leur budget en Commission risque d'être retardée. Ces justifications auront d'ailleurs encore plus de sens dans la mesure où les allocations de base y sont également associées;

— elle vise à simplifier considérablement la procédure parlementaire en essayant de faire coïncider la discussion du budget général des dépenses et des budgets administratifs.

J'attire l'attention sur le fait que la Commission spéciale pour le règlement et pour la réforme des activités parlementaires a approuvé, en date du 11 mars 1993 (Doc. Chambre n° 934/1), une résolution selon laquelle la loi du 28 juin 1989 sera modifiée dans les plus brefs délais de sorte que le budget général des dépenses, les notes politiques et les budgets administratifs fassent désormais l'objet d'une seule discussion dans chaque Commission permanente.

Nous nous sommes inspirés de cette résolution pour accélérer le dépôt des budgets administratifs.

Actuellement, cette nouvelle procédure est à ce point avancée que pratiquement tous les budgets administratifs pourront être déposés au Parlement dans le courant de cette semaine.

Sur la base de cette expérience, le Gouvernement est disposé à poursuivre, conjointement avec le Parlement, la mise au point de la procédure en vue du dépôt du budget 1996.

1. LES HYPOTHESES DE BASE : L'EVOLUTION DE L'ENVIRONNEMENT MACRO-ECONOMIQUE

1.1. Principales prévisions pour la Belgique

L'ensemble des institutions spécialisées sur le plan national ou international dans la prévision macro-économique convergent dans leur analyse des perspectives économiques de la Belgique pour l'année 1995. La croissance s'accélérerait par rapport à 1994 d'environ 1 point pour s'établir à un niveau proche de 2,5 % en 1995.

TABEL 1 : RECENTSTE MACRO-ECONOMISCHE VOORUITZICHTEN VOOR 1994 EN 1995
(schommelingen in %)

	B.B.		B.B.L.		Cin. Rend.		P.A.B.E.S.		B.L.		O.E.S.O.		I.M.F.		Polderman	
	1994	1995	1994	1995	1994	1995	1994	1995	1994	1995	1994	1995	1994	1995	1994	1995
Privé Consumptie	+ 0,6	+ 2,3	+ 0,3	+ 1,7	+ 0,5	+ 1,5	+ 0,6	+ 1,6	+ 0,8	+ 1,6	+ 1,2	+ 2,0			+ 1,6	+ 1,9
Overheidsconsumptie	+ 1,1	+ 0,6	+ 1,3	+ 0,3	+ 1,0	+ 0,0	+ 0,7	+ 0,2	+ 0,7	+ 0,4	+ 0,1	+ 0,1			+ 0,7	+ 0,1
Vaste																
Aankoop/verkoop :	+ 1,4	+ 4,5	+ 1,9	+ 4,1	+ 2,9	+ 4,4	+ 1,8	+ 3,4	+ 1,4	+ 5,2	+ 0,8	+ 4,0			+ 2,5	+ 4,2
- onderverkoop :	+ 0,7	+ 5,0	+ 1,5	+ 3,0	+ 1,1	+ 4,5	+ 1,3	+ 4,0	+ 1,3	+ 4,1					+ 2,2	+ 5,9
- verkoop :	+ 2,0	+ 4,0	+ 1,1	+ 1,1	+ 2,4	+ 0,7	+ 2,0	+ 3,0	+ 0,0	+ 3,0					+ 0,0	+ 0,7
overheid	+ 4,5	+ 2,3	+ 5,6	+ 1,0	+ 3,5	+ 1,8	+ 3,0	+ 1,0	+ 4,0	+ 5,0					+ 5,5	+ 2,0
Uitvoer goederen en diensten	+ 3,0	+ 5,5	+ 3,1	+ 4,7	+ 4,6	+ 5,9	+ 3,5	+ 5,0	+ 2,5	+ 4,4	+ 3,1	+ 5,1			+ 3,5	+ 5,0
Invoer goederen en diensten	+ 3,2	+ 5,0	+ 2,5	+ 4,4	+ 5,1	+ 4,2	+ 2,5	+ 4,0	+ 2,9	+ 4,3	+ 2,5	+ 4,4			+ 3,3	+ 4,4
B.B.P.	+ 2,1	+ 2,9	+ 1,5	+ 3,1	+ 1,8	+ 2,8	+ 1,6	+ 2,6	+ 1,7	+ 3,2	+ 1,9	+ 2,6	+ 1,5	2,4	+ 1,7	+ 2,6

TABEAU 1 : PRÉVISIONS MACRO-ÉCONOMIQUES LES PLUS RÉCENTES POUR 1994 ET 1995
(variations en %)

	S.R.		S.G.R.		P.A.I.B.A.S.		U.E.		O.C.D.E.		P.N.U.		Bureau du Plan	
	1994	1995	1994	1995	1994	1995	1994	1995	1994	1995	1994	1995	1994	1995
Consommation privée	+ 0,6	+ 2,3	+ 0,3	+ 1,7	+ 0,3	+ 1,3	+ 0,4	+ 1,6	+ 0,8	+ 1,6	+ 1,2	+ 2,0	+ 1,6	+ 1,9
Consommation publique	+ 1,1	+ 0,6	+ 1,3	+ 0,3	+ 1,0	+ 0,0	+ 0,7	+ 0,2	+ 0,7	+ 0,4	+ 0,1	+ 0,1	+ 0,7	+ 0,1
Formation brute capital fixe :	+ 1,4	+ 4,3	+ 1,9	+ 4,1	+ 2,9	+ 4,4	+ 1,8	+ 3,4	+ 1,4	+ 3,2	+ 0,8	+ 4,0	+ 2,3	+ 4,2
- constructions	+ 0,7	+ 3,0	+ 1,5	+ 3,0	+ 1,1	+ 4,3	+ 1,5	+ 4,0	+ 1,5	+ 4,1			+ 3,2	+ 3,9
- équipements	+ 2,0	+ 4,0	+ 1,3	+ 3,3	+ 2,4	+ 0,7	+ 2,0	+ 3,0	+ 0,0	+ 3,0			+ 0,0	+ 0,7
- investissements publics	+ 4,3	+ 2,3	+ 3,6	+ 1,0	+ 3,5	+ 1,8	+ 3,0	+ 1,0	+ 4,0	+ 3,0			+ 3,3	+ 2,0
Exportations biens et services	+ 3,0	+ 3,5	+ 3,1	+ 4,7	+ 4,6	+ 5,9	+ 3,3	+ 5,0	+ 3,3	+ 4,4	+ 3,1	+ 3,1	+ 3,5	+ 3,0
Importations biens et services	+ 3,2	+ 3,0	+ 2,3	+ 4,4	+ 3,1	+ 4,2	+ 2,5	+ 4,0	+ 2,9	+ 4,3	+ 2,5	+ 4,6	+ 3,3	+ 4,4
P.I.B.	+ 3,1	+ 3,9	+ 1,5	+ 2,1	+ 1,8	+ 3,8	+ 1,6	+ 3,6	+ 1,3	+ 3,2	+ 1,5	+ 3,6	+ 1,7	+ 2,6

Over de factoren die aan de basis van deze evolutie zullen liggen, bestaat eveneens eensgezindheid : net zoals voor het jaar 1994 zal de herneming van de economische activiteit in de allereerste plaats te danken zijn aan de toename van de buitenlandse vraag en, in mindere mate, van de binnenlandse vraag.

Volgens de verwachtingen van diverse instellingen zou de Belgische uitvoer van goederen en diensten in 1995 met 4,5 à 6 % toenemen, dit is 1 à 2 punten meer dan de vooruitzichten voor 1994. Deze evolutie vloeit voort uit de groeicijfers die de Europese Unie (EU) of de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (OESO) verwachten voor de wereldhandel. Volgens de berekeningen van het Planbureau mag, op grond van de economische vooruitzichten die de OESO in juni 1994 in aanmerking heeft genomen, immers worden verwacht dat de buitenlandse afzet van Belgische goederen in 1995 met 5,8 % zal toenemen, tegenover 4,5 % in 1994. De aanzienlijke groei in de niet-OESO landen in Azië en Latijns-Amerika, alsook in de Angelsaksische landen, in het bijzonder in de Verenigde Staten, werkt positief in op de Europese economie. In de voormalige Bondsrepubliek Duitsland liggen de groeivooruitzichten voor de economische activiteit echter iets lager dan de verwachtingen voor de Europese Unie : 1,9 % tegenover 2,8 %. Het betrekkelijk groot aandeel van dit land in de buitenlandse handel van België zal hierdoor het hernemingsproces in 1995 lichtjes benadelen.

Samen met een lichte heropflakking van de privé-consumptie zal de toename van de uitvoer een sterke stimulans vormen voor de investeringen van de ondernemingen : volgens de meest optimistische ramingen zouden zij met ongeveer 6 % stijgen, zijnde 2 tot 6 keer meer dan in 1994, naargelang het geval. Hiermede komt een einde aan de drie jaar lange achteruitgang van de bedrijfsinvesteringen. In de jaren 1988 tot 1990 daarentegen steeg het volume spectaculair met 44 % in totaal. De verhoogde rentabiliteit van de ondernemingen als gevolg van het Globaal Plan heeft eveneens tot deze evolutie bijgedragen. Voor het andere belangrijkste onderdeel van de binnenlandse vraag, nl. de privé-consumptie, zou

Le diagnostic coïncide également en ce qui concerne les facteurs qui sous-tendent cette évolution. De même que pour l'année 1994, la reprise de l'activité économique s'appuiera en première ligne sur la demande extérieure, la demande intérieure ne progressant que dans une moindre mesure.

Selon les divers organes de prévisions, les exportations de biens et services de la Belgique croîtraient de l'ordre de 4,5 à 6 % en 1995, ce qui constitue une accélération de 1 à 2 points par rapport aux estimations retenues pour 1994. Cette évolution découle des perspectives de croissance du commerce mondial telles que prévues par l'Union européenne (UE) ou l'Organisation de Coopération et de Développement économique (OCDE). Ainsi, d'après les calculs du Bureau du Plan, les perspectives d'environnement économique retenues par l'OCDE au mois de juin 1994 permettent d'escompter une croissance des débouchés extérieurs de la Belgique pour le commerce de marchandises de 5,8 % en 1995, contre 4,5 % en 1994. La croissance soutenue dans les pays non-membres de l'OCDE en Asie et en Amérique Latine, ainsi que dans les pays anglo-saxons, et en particulier les Etats-Unis, exerce un effet d'entraînement positif sur l'ensemble de l'économie européenne. Les perspectives d'expansion de l'activité économique dans l'ex-Allemagne de l'Ouest sont toutefois un peu en retrait de celles escomptées pour l'Union européenne, 1,9 % contre 2,8 %, ce qui vu l'importance relative de ce pays dans le commerce extérieur de la Belgique, y freine quelque peu le processus de reprise en 1995.

La croissance des exportations conjuguée à une certaine reprise de la consommation privée exercera un fort effet de stimulation des investissements des entreprises, dont la hausse dans les prévisions les plus optimistes avoisineraient 6 %, soit de 2 à 6 fois plus que le niveau observé en 1994 selon les cas. Cette évolution met fin à 3 années de profond recul de ces investissements qui avaient suivi la progression spectaculaire en volume d'au total 44 % des années 1988 à 1990. L'amélioration de la rentabilité des entreprises découlant du Plan Global a également contribué à cette évolution. En ce qui concerne l'autre composante la plus importante de la demande intérieure, à savoir la consommation privée, celle-ci

de herneming zich in 1995 nog iets meer moeten doorzetten dank zij onder andere de verwachte verbetering inzake de werkgelegenheid. Onder de gezamenlijke invloed van de herneming van de activiteit en van de maatregelen die in het kader van het Globaal Plan zijn getroffen, verwacht het Planbureau dat de werkgelegenheid in 1995, na een ononderbroken daling gedurende drie jaar, voor het eerst opnieuw met een half percent zal stijgen. De weerslag hiervan op de inkomens en op het vertrouwen van de gezinnen wordt echter enigszins afgezwakt door de inkomensmatiging. Die is er precies nodig voor duurzame werkgelegenheid. In deze context zou de privé-consumptie in reële termen met iets minder dan 2 % moeten toenemen in 1995.

se redresserait encore un peu plus en 1995 grâce notamment à l'amélioration prévue sur le marché de l'emploi. Ainsi, sous l'effet combiné du redressement de l'activité et des mesures prises dans le cadre du Plan Global, le Bureau du Plan table sur une augmentation des emplois de l'ordre d'un demi pour-cent en 1995, soit la première hausse après 3 années de baisse continue. L'incidence de ce facteur sur le revenu des ménages et leur degré de confiance est quelque peu contrariée par la modération salariale nécessaire précisément pour une reprise durable de la création d'emplois. Dans ce contexte, la consommation privée devrait croître d'un peu moins de 2 % en termes réels en 1995.

Tabel 2 : BELANGRIJKSTE IN AANMERKING GENOMEN HYPOTHESES VOOR DE BEGROTINGSVOORUITZICHTEN VAN HET JAAR 1995 (in %)

	Jaar 1994		Jaar 1995
	Raming maart 1994	Herraming juli 1994	Oorspronkelijk ontwerp
1. Groei van het B.B.P. (nominale)	+ 3,9	+ 4,9	+ 5,3
- in volume	+ 1,1	+ 1,7	+ 2,6
- in prijs	+ 2,8	+ 3,2	+ 2,6
2. Consumptieprijzen	+ 2,8	+ 2,8	+ 2,8
3. Wisselkoers van dollar	+ 36,5	+ 36,5	+ 34,0
4. Korte termijnrente voor schatkis-certificaten op 3 maanden	6,0	6,0	5,0
5. Wereldvraag	+ 2,6	+ 4,5	+ 5,8
6. Loonmassa (exclusief werkgeversbijdragen)	+ 2,5	+ 2,2	+ 3,6
7. Privé loonarbeid (in eenheden - op 30 juni)	- 16.900	- 20.700	+ 13.400
8. Werklozen (in eenheden - op 30 juni)	+ 36.600	+ 35.200	- 3.900

Tableau 2 : PRINCIPALES HYPOTHESES RETENUES POUR LES PREVISIONS BUDGETAIRES DE L'ANNEE 1995 (en %)

	Année 1994		Année 1995
	Estimation mars 1994	Réestimation juillet 1994	Projet initial
1. Croissance du P.I.B. (nominale)	+ 3,9	+ 4,9	+ 5,3
- en volume	+ 1,1	+ 1,7	+ 2,6
- en prix	+ 2,8	+ 3,2	+ 2,6
2. Prix à la consommation	+ 2,8	+ 2,8	+ 2,8
3. Cours de change du dollar	+ 36,5	+ 36,5	+ 34,0
4. Taux d'intérêt à court terme sur les certificats de trésorerie à 3 mois	6,0	6,0	5,0
5. Demande mondiale	+ 2,6	+ 4,5	+ 5,8
6. Masse salariale (hors cotisations patronales)	+ 2,5	+ 2,2	+ 3,6
7. Emploi salarié privé (en unités - au 30 juin)	- 16.900	- 20.700	+ 13.400
8. Chômeurs (en unités - au 30 juin)	+ 36.600	+ 35.200	- 3.900

Het economische budget van juli 1994 van het Planbureau ligt in de lijn van de door de diverse bronnen vooropgestelde verwachtingen en vormt aldus een realistische basis voor de opmaak van de begroting van de federale overheid voor het jaar 1995.

Naast de voorziene groei van het bruto binnenlands produkt met 2,6 %, moet eveneens worden gewezen op een ander sleutelgegeven, nl. de verwachte inflatie van 2,8 %. De beperkte benuttigingsgraad van de productiecapaciteit, het herstel van de winstmarges van de ondernemingen in 1994 en het feit dat geen verhogingen van de indirecte fiscaliteit in het vooruitzicht worden gesteld, in tegenstelling

Le budget économique du Bureau du Plan de ce mois de juillet 1994 se situe dans la ligne des prévisions émanant des diverses sources et constitue donc une base réaliste pour l'établissement du budget du pouvoir fédéral pour l'année 1995.

Outre la prévision d'une croissance du produit intérieur brut de 2,6 %, il s'indique de relever comme autre donnée-clef, l'inflation estimée à 2,8 %. Le faible degré d'utilisation des capacités de production, le redressement des marges bénéficiaires des entreprises en 1994 et l'absence de hausses programmées de la fiscalité indirecte, au contraire des 2 années précédentes, sont autant de facteurs qui devraient

tot de twee voorgaande jaren, zijn factoren die elke inflatoire druk zouden moeten temperen tijdens de beginfase van de economische herneming.

juguler toutes pressions inflationnistes durant cette première phase de la reprise économique.

Tabel 3 : Rentehypotheses (BEF)										
	Planbureau		OESO		E. U.		H.R.F.		Begroting	
	1994	1995	1994	1995	1994	1995	1994	1995	1994	1995
<i>korte termijn</i>	5,6	5,0	5,1	4,3	5,5	4,4	5,5	5,0	6,0	5,0
<i>lange termijn</i>	7,5	7,6	-	-	6,7	6,2	7,0	7,0	7,3	.. ¹

Tableau 3 : Hypothèses de taux d'intérêt (BEF)										
	Bureau du Plan		OCDE		UE		CSF		Budget	
	1994	1995	1994	1995	1994	1995	1994	1995	1994	1995
<i>court terme</i>	5,6	5,0	5,1	4,3	5,5	4,4	5,5	5,0	6,0	5,0
<i>long terme</i>	7,5	7,6	-	-	6,7	6,2	7,0	7,0	7,3	.. ¹

(¹) De lange termijnlasten voor de begroting 1995 worden bepaald door de rente van de in 1994 uitgegeven leningen.

(¹) Les charges à long terme afférentes à l'exercice 1995 sont déterminées par le taux des emprunts émis en 1994.

In vergelijking met de rentehypotheses van andere bronnen werden bij de opmaak van de begroting eerder voorzichtige cijfers in aanmerking genomen. Voor de lange termijnrente werd uitgegaan van de werkelijke rente van de lineaire obligatielijnen die dit jaar in aanmerking komen voor aanbesteding; voor de korte termijn was het, omwille van de heersende onzekerheid omtrent de evolutie van de financiële markten, niet aangewezen om, zoals de OESO of de EU, een rente van minder dan 5 % voorop te stellen.

Op te merken valt dat de verhoging van de lange termijnrente tijdens de eerste helft van 1994 geen betekenisvolle weerslag heeft op de begroting van de Rijksschuld, vermits de nominale rentevoeten voor de lineaire obligatielijnen van dit jaar voor het grootste deel reeds voordien waren vastgelegd. Ik herinner eraan dat de techniek van de lineaire obligaties inhoudt dat de Schatkist gedurende verscheidene maanden lineaire obligatielijnen gebruikt waarvan de kenmerken, waaronder de reële rente, op een bepaald tijdstip werden vastgelegd. De in 1994 aangewende obligatielijnen betreffen hoofdzakelijk lijnen waarvan de reële rente vóór de stijging van de lange termijnrente werd vastgelegd en waarvan de

Les hypothèses de taux d'intérêt retenues pour la confection du budget sont relativement prudentes si on les compare à celles d'autres sources. Pour le long terme, elles sont basées sur le taux effectif des lignes d'obligations linéaires éligibles cette année pour des adjudications, tandis que pour le court terme, les incertitudes actuelles sur la tendance des marchés financiers justifient que l'on ne prenne pas un taux inférieur à 5 % comme le font l'OCDE et l'UE.

Il s'indique de relever que la remontée des taux d'intérêt à long terme dans la première moitié de l'année 1994 n'a pas de répercussion significative sur le budget de la dette publique, puisque les taux faciaux d'intérêt des lignes d'obligations linéaires utilisées cette année avaient été fixés pour l'essentiel avant celle-ci. On peut en effet rappeler que la technique des obligations linéaires est telle que le Trésor travaille pendant plusieurs mois avec des lignes d'obligations linéaires dont les caractéristiques, le taux facial d'intérêt, sont fixés à un moment précis. Les lignes utilisées en 1994 sont pour l'essentiel des lignes dont les taux faciaux ont été fixés avant la remontée des taux de rendement à long terme et

in 1995 te betalen lasten dus ééns en voorgoed zijn bepaald. Zo kon dit jaar worden overgegaan tot de herfinanciering, aan een gemiddelde rente van 7,3 %, van niet minder dan 1 500 miljard frank lange termijnschulden; dit gebeurde ofwel bij vervalttermijn of vervroegd of nog naar aanleiding van omruilingen. De lineaire obligatielijnen voor 1995 zullen een hogere rente dragen, maar zoals de lange termijnleningen in het algemeen, zullen zij pas het volgende jaar, namelijk in 1996, aanleiding geven tot enige intrestlast. De verhoging van de lange termijnrentes zal in 1996 een beperkte weerslag hebben, enerzijds omdat maar 250 miljard frank op vervalttermijn of vervroegd kan uitbetaald worden (exclusief omruilingen) en anderzijds omdat de impliciete gemiddelde rente van de te herfinancieren overheidsleningen (namelijk 8,55 %) vrijwel gelijk is aan de markrente.

In augustus jl. verklaarde de Heer Paul Van Rompuy, voorzitter van de afdeling « Financieringsbehoeften van de Overheid » van de Hoge Raad van Financiën, dat de in het economisch budget gehanteerde groeivoorzichten uitgaan van een belangrijke vermindering van de spaarquote van de gezinnen, hetgeen bijdroeg tot het scepticisme in verband met de omvang van de herneming in 1995. Deze kritiek is echter volkomen ongegrond vermits bedoelde voorzichten, die zijn opgemaakt door het Planbureau, enkel leiden tot een stabilisatie van de spaarquote, namelijk 20,5 % van het beschikbare inkomen van de gezinnen in 1995 tegenover 20,6 % het jaar voordien. Wanneer men weet dat deze quotes van 20 % en meer rekords zijn en, al even uitzonderlijk, stand houden sedert 1991 en wanneer men deze toestand vergelijkt met die van de jaren 1982 tot 1990, toen de spaarquote tussen 14 en 18 % schommelde, kan, op grond van de goede vertrouwensindicatoren van de Belgische verbruikers die de Europese Commissie de laatste maanden heeft gepubliceerd, terecht worden gesteld dat de groei in 1995 wellicht meer in de buurt van 3 % dan van 2,5 % zal liggen. De budgettaire voorzichten zijn dus waarschijnlijk eerder te voorzichtig, maar daar zal men echter niet over klagen.

1.2. Vergelijking tussen de groeivoorzichten van juli en van oktober

Tabel 4 : GROEIVoorzichten van het bruto binnenlands produkt in volume (in %)

	juli 1994		oktober 1994		verschil	
	1994	1995	1994	1995	1994	1995
Voorzichten van de grote banken	+ 1,25	+ 2,1	+ 1,75	+ 2,6	+ 0,5	+ 0,5
Kredietbank (augustus)	+ 1,2	+ 2,3	+ 2,1	+ 2,9	+ 0,9	+ 0,6
BBL (augustus)	+ 1,3	+ 2,1	+ 1,5	+ 2,1	+ 0,2	-
Generale Bank (augustus)	+ 1,4	+ 2,4	+ 1,8	+ 2,8	+ 0,4	+ 0,4
Paribas (augustus)	+ 1,1	+ 2,0	+ 1,6	+ 2,6	+ 0,5	+ 0,6
Voorzichten van internationale instellingen	+ 1,25	+ 2,4	+ 1,5	+ 2,4	+ 0,25	+ 0,0
E.U. (mei)	+ 1,3	+ 2,2	-	-	-	-
OESO (juni)	+ 1,5	+ 2,6	-	-	-	-
IMF (september)	+ 1,0	+ 2,5	+ 1,5	+ 2,4	+ 0,5	+ 0,1
Officiële voorzichten	+ 1,75	+ 2,6	+ 2,3	-	+ 0,5	-
Planbureau (juli)	+ 1,7	+ 2,6	-	-	-	-
NBB (september)	+ 1,8	-	+ 2,3	-	+ 0,5	-

dont les charges à payer en 1995 sont donc notamment arrêtées une fois pour toute. C'est ainsi que quelque 1 500 milliards de francs de dettes à long terme ont pu être refinancés cette année à un taux moyen de 7,3 % lors d'échéances finales ou anticipées et d'échanges. Pour l'année 1995, les nouvelles lignes d'obligations linéaires qui seront utilisées le seront à des taux plus élevés, mais comme pour les emprunts à long terme en général, la première charge tombera l'année suivante, à savoir 1996. L'incidence pour 1996 de la remontée des taux de rendement à long terme demeurera limitée puisque d'une part, les échéances finales et anticipées (hors échanges) ne seront que de quelque 250 milliards de francs et d'autre part, le taux moyen implicite des emprunts publics à refinancer qui est de 8,55 % est quasi le même que celui du marché.

L'une des causes de scepticisme sur le potentiel de reprise en 1995 est à en croire les déclarations au mois d'août de Paul Van Rompuy, président de la section « Besoins de financement des pouvoirs publics » du Conseil Supérieur des Finances, que les perspectives de croissance retenues dans le budget économique s'appuieront sur l'hypothèse d'une réduction importante du taux d'épargne des ménages. Cette critique n'est absolument pas fondée, puisque ces prévisions qui sont effectuées par le Bureau du Plan aboutissent simplement à la stabilisation du taux d'épargne, celui-ci s'élevant à 20,5 % du revenu disponible des ménages en 1995, contre 20,6 % l'année précédente. Quant on sait que ces taux de 20 % et plus constituent des records et ce qui est tout aussi exceptionnel, perdurent depuis 1991, et si l'on compare cette situation à celle des années 1982 à 1990 où ce taux a oscillé entre 14 et 18 %, il est légitime de considérer sur foi des bons indicateurs de confiance des consommateurs belges publiés les derniers mois par la Commission européenne que la croissance en 1995 sera sans doute bien plus proche des 3 % que des 2,5 %. Les prévisions budgétaires sont donc probablement trop prudentes. On ne s'en plaindra toutefois pas.

1.2. Comparaison entre les prévisions de croissance disponibles en juillet et en octobre

Tableau 4 : PREVISION DE CROISSANCE DU PRODUIT INTERIEUR BRUT EN VOLUME (EN %)

	juillet 1994		octobre 1994		écart	
	1994	1995	1994	1995	1994	1995
Prévisions des grandes banques	+ 1,25	+ 2,1	+ 1,75	+ 2,6	+ 0,5	+ 0,5
Kredietbank (août)	+ 1,2	+ 2,3	+ 2,1	+ 2,9	+ 0,9	+ 0,6
BBL (août)	+ 1,3	+ 2,1	+ 1,5	+ 2,1	+ 0,2	-
Générale de Banque (août)	+ 1,4	+ 2,4	+ 1,8	+ 2,8	+ 0,4	+ 0,4
Paribas (août)	+ 1,1	+ 2,0	+ 1,6	+ 2,6	+ 0,5	+ 0,6
Prévisions des institutions internationales	+ 1,25	+ 2,4	+ 1,5	+ 2,4	+ 0,25	+ 0,0
UE (mai)	+ 1,3	+ 2,2	-	-	-	-
OCDE (juin)	+ 1,5	+ 2,6	-	-	-	-
FMI (septembre)	+ 1,0	+ 2,5	+ 1,5	+ 2,4	+ 0,5	+ 0,1
Prévisions officielles	+ 1,75	+ 2,6	+ 2,3	-	+ 0,5	-
Bureau du Plan (juillet)	+ 1,7	+ 2,6	-	-	-	-
BNB (septembre)	+ 1,8	-	+ 2,3	-	+ 0,5	-

Toen het Planbureau in juli de macro-economische vooruitzichten bekend maakte, die als basis zouden dienen voor het afronden van de voorbereidende werkzaamheden van de begroting 1995, werden zij meteen als overdreven optimistisch bestempeld en werd er zelfs gewag gemaakt van politieke manipulatie.

De raadplegingen die toen werden gehouden om na te gaan of deze vooruitzichten realistisch waren, brachten evenwel duidelijk aan het licht dat de herneming van de economische activiteit zowel qua snelheid als qua omvang ruim boven de verwachtingen lag van de voorspellers die de juiste omvang van de recessie van het jaar 1993 niet korrekt wisten in te schatten.

Na afloop van het conclaaf werden de sceptici uitgenodigd om de opening van het parlementaire jaar af te wachten om dan te kunnen vaststellen dat de vooruitzichten van het Planbureau, omwille van de opwaartse herzieningen van de gespecialiseerde instellingen, als middelmatig tot zelfs pessimistisch kunnen worden beschouwd. Zoals blijkt uit voorgaande tabel, moet worden toegegeven dat de afspraak niet gemist werd: 6 van de 9 instellingen hebben hun groeivooruitzichten in opwaartse richting bijgewerkt.

Zowel voor 1994 als voor 1995 komen de vooruitzichten van de begroting overeen met het gemiddelde van de voorspellingen van de grote banken en wordt er geen betekenisvolle afwijking vastgesteld ten opzichte van de prognoses van het IMF. Voor beide jaren liggen zij zelfs onder de ramingen van de Kredietbank en van de Generale Bank, twee instellingen die onbetwist enige ervaring op dat gebied kunnen voorleggen.

1.3. De gevolgen van de economische hereniging voor de opmaak van de begroting van de federale overheid

Toen de Hoge Raad van Financiën eind juni 1994 haar Jaarverslag publiceerde, voorspelde de afdeling « Financieringsbehoeften van de Overheid » dat de federale overheid een inspanning van 70 miljard frank zou moeten leveren om zich te kunnen houden aan de vooropgestelde doelstelling inzake netto financieringsbehoefte, namelijk 3,6 % voor haar rekening en die van de sociale zekerheid. Bij deze raming werd verondersteld dat de groeicijfers voor 1994 en 1995 respectievelijk 1,5 en 2,3 % zouden bedragen en dat de inflatie terzelfdertijd met 2,7 en 2,5 % zou stijgen. Toen het Planbureau in juli het economisch budget publiceerde, werden deze hypothesen echter als voorbijgestreefd beschouwd: de bijwerking van de 2 meest gevoelige parameters om de aanslagbasis voor de fiscale en parafiscale heffingen te evalueren, had globaal voor gevolg dat de nominale groei zowat één punt hoger zou liggen, wat neerkomt op 35 miljard frank bijkomende ontvangsten voor de rekeningen van de overheid en van de sociale zekerheid.

Lorsqu'au mois de juillet, le Bureau du Plan a sorti les prévisions macro-économiques qui allaient servir de base pour la conclusion des travaux préparatoires du budget de l'année 1995, d'aucuns les ont taxées tout de suite d'optimisme excessif et n'ont même pas hésité à parler de manipulation politique.

Des consultations menées à ce moment sur le réalisme de ces prévisions, il était pourtant bien apparu que le redressement de l'activité économique dépassait en vitesse et en ampleur largement les attentes des prévisionnistes, échaudés il est vrai par leur incapacité à prévoir correctement l'ampleur de la récession de l'année 1993.

A l'issue du conclave, rendez-vous avait été donné aux sceptiques à la rentrée parlementaire pour les inviter à constater que les révisions à la hausse opérées par les institutions spécialisées relègueraient la prévision du Bureau du Plan au rang de moyenne à pessimiste. Du tableau qui précède, force est de reconnaître que le rendez-vous n'a pas été manqué: 6 institutions sur 9 ont procédé à une actualisation de leurs prévisions de croissance économique, toutes à la hausse.

Aussi bien pour 1994 que 1995, la prévision du budget est dans la moyenne de ce que les grandes banques prévoient et ne s'écarte pas significativement de celle établie par le FMI. Elle est en retrait pour les deux années par rapport aux estimations de la Kredietbank et de la Générale de Banque, deux institutions dont l'expérience en la matière est incontestée.

1.3. Conséquences de la reprise économique pour la confection du budget du pouvoir fédéral

Lors de la publication fin juin 1994 de son rapport annuel, la section « Besoins de financement des pouvoirs publics » du Conseil Supérieur des Finances a émis le pronostic qu'un effort de 70 milliards de francs serait nécessaire si le pouvoir fédéral voulait réaliser l'objectif d'un besoin net de financement limité à 3,6 % du produit intérieur brut pour son compte et celui de la sécurité sociale en 1995. Ce pronostic s'appuyait toutefois sur des prévisions de croissance de 1,5 et 2,3 % pour les années 1994 et 1995, ainsi que d'évolution de l'inflation de 2,7 et 2,5 % pour ces 2 années, qui ont toutes été considérées comme dépassées par le Bureau du Plan lors de la parution au mois de juillet de son Budget économique: globalement, l'écart cumulé pour ces 2 paramètres les plus sensibles pour l'évaluation de la variation de la base assujettie aux prélèvements fiscaux et parafiscaux donne une croissance nominale supérieure d'un point, autrement dit 35 milliards de francs de recettes supplémentaires pour les comptes du pouvoir fédéral et de la sécurité sociale.

Onverwacht positief was ook de opbrengst van de getroffen maatregelen met het oog op de alternatieve financiering van de sociale zekerheid, namelijk 10 miljard frank, terwijl de onafhankelijke deskundigen die de Hoge Raad van Financiën adviseerden daarentegen minstens 5 miljard frank minderontvangsten verwachtten.

Bovendien heeft de Hoge Raad van Financiën de raming van de fiscale ontvangsten gebaseerd op een macro-economische aanpak zonder rekening te houden met een aantal specifieke ontwikkelingen die in de realisaties van de eerste maanden konden worden waargenomen en die, volgens de Studie- en Documentatiedienst van het Ministerie van Financiën, voor gevolg hebben gehad dat de fiscale ontvangsten sneller zijn gaan stijgen dan kon worden afgeleid uit de onderliggende evolutie van de aanslagbasis. Enerzijds blijkt uit de ontvangsten inzake roerende voorheffing dat de door de ondernemingen bedeelde dividenden boven de verwachtingen liggen, wat erop wijst dat de ondernemingen opnieuw vertrouwen hebben in de nabije toekomstperspectieven van de economie. Anderzijds haalt de vennootschapsbelasting meer dan verwacht uit het arsenaal maatregelen die zijn getroffen inzake versteviging van de wetgeving en versterking van de fiscale administraties met het oog op een meer correcte en meer billijke inning. Globaal gezien lagen de gerealiseerde voorafbetalingen van de 6 en zelfs 7 eerste maanden zowat 10 miljard frank boven de verwachtingen. Dit was bovendien reeds een aanwijzing dat de economische groei in 1994, in tegenstelling tot de officiële raming van de Regering, om en bij de 2 % zou bedragen.

Gelet op al deze elementen moest per slot van rekening nog maar voor ruim 10 miljard frank worden bijgestuurd om te voldoen aan de vooropgestelde doelstelling van de Hoge Raad van Financiën. Tegenover een scenario van ongewijzigd beleid werd dit verschil vooraf in conclaaf weggewerkt dank zij een aantal maatregelen inzake de ontvangsten en vooral inzake de uitgaven. Aan de uitgavenzijde werden naar aanleiding van de talrijke bilaterale en post-bilaterale contacten een aantal bijsturingsmaatregelen getroffen waardoor de groei van de primaire uitgaven tot lichtjes onder de nultoele groei kon worden beperkt en vooral worden teruggebracht tot een bedrag dat 19,5 miljard frank lager ligt dan in de meerjarenraming van het Planbureau voor 1995 bij ongewijzigd beleid.

Zonder te willen inspelen op de uiteenzetting van de Minister van Financiën wil ik hier inzake de ontvangsten toch benadrukken dat de begroting van de ontvangsten opmerkelijk genoeg hoofdzakelijk berust op structurele en recorrente elementen. Het is immers zo dat de eenmalige ontvangsten zoals de verkoop van activa of de uitzonderlijke stortingen van sommige financiële overheidsentiteiten in 1995

Un autre élément positif inattendu a été le rendement nettement meilleur que prévu de quelque 10 milliards de francs des mesures décidées en vue du financement alternatif de la sécurité sociale, alors que les experts indépendants, qui conseillaient le Conseil Supérieur des Finances, tablaient en revanche sur des moins-values d'au moins 5 milliards de francs.

Par ailleurs, l'évaluation des recettes fiscales par le Conseil Supérieur des Finances s'appuyait sur une approche macro-économique sans prise en compte de certaines évolutions spécifiques décelées dans les réalisations des premiers mois. Or, deux évolutions spécifiques ont selon le Service d'Etudes et de Documentation du Ministère des Finances imprimé une tendance des recettes fiscales à croître plus vite que ce que pourrait le laisser attendre l'évolution sous-jacente de la base imposable : il s'agit d'abord, des dividendes distribués par les sociétés qui sont à en juger les recettes de précompte mobilier, plus dynamiques que prévu, reflétant ainsi un regain de confiance de nos entreprises dans les perspectives futures immédiates de l'économie; d'autre part, le rendement de l'imposition des sociétés se ressent beaucoup plus positivement qu'attendu de l'ensemble des mesures prises en terme de renforcement de la législation et des effectifs de l'administration fiscale en vue d'assurer une perception plus correcte et plus équitable. Globalement, les réalisations des 6 et même 7 premiers mois, pour les versements anticipés, étaient de ce point de vue supérieures aux attentes d'une dizaine de milliards de francs. Par ailleurs, la bonne tenue de ces réalisations donnait sans doute déjà des indications que la croissance de l'économie en 1994 était bien plus proche de 2 %, voire supérieure, que ce que le Gouvernement a retenu comme prévision officielle.

Compte tenu de ces éléments, le respect de l'objectif assigné par le Conseil Supérieur des Finances ne requerrait en fin de compte qu'une bonne dizaine de milliards de francs de mesures correctrices. Par rapport à un scénario de politique inchangée, cet écart a été comblé préalablement au conclave par diverses mesures portant sur les recettes et surtout, sur les dépenses. C'est ainsi que pour ces dernières, les nombreux contacts en bilatérales et post-bilatérales ont permis de prendre des mesures correctives, telles que la croissance des dépenses primaires est légèrement sous la croissance zéro et surtout, inférieure de 19,5 milliards de francs à la simulation pluriannuelle à politique inchangée qui avait été établie par le Bureau du Plan pour 1995.

Pour les recettes, sans vouloir empiéter sur l'exposé du Ministre des Finances, il faut tout de même souligner ici que leur budget présente comme caractéristique remarquable qu'il s'appuie pour l'essentiel sur des éléments structurels et récurrents. En effet, les recettes à caractère unique que constituent les ventes d'actifs ou les versements exceptionnels de certaines entités publiques financières dimi-

drastisch verminderen en worden beperkt tot amper 13,5 miljard frank (waarvan reeds 10 waren voorzien in het Convergentieplan).

In 1994 zal de verkoop van activa waartoe is besloten immers 57 miljard frank moeten opleveren. Hiermee werd de overgang verzekerd in afwachting dat de structurele overheidsmaatregelen hun volle weerslag geven op kruissnelheid en werd verhinderd dat het begrotingsbeleid te zeer de deflatoire toer zou opgaan op een ogenblik dat de aanwijzigingen van een economische herneming nog te mager en te broos waren.

Het 1994-programma inzake verkoop van activa verloopt volgens de verwachtingen en met volledige inachtnaam van de boekhoudkundige regels van het Europees Stelsel voor Economische Rekeningen (ESER), dat door het Verdrag van Maastricht als referentie wordt opgelegd. Enerzijds zal de Regering, dank zij het overlaten van de Nationale Investeringsmaatschappij aan de AVH-groep, een uitzonderlijk dividend van een vijftiental miljard ontvangen van de ASLK-Holding. Anderzijds is gebleken dat de toekenning van het statuut van autonome onderneming aan de Nationale Loterij in 1992 niet te verzoenen is met de kosteloze exclusiviteit die deze entiteit geniet voor haar activiteiten en dat zij derhalve, bovenop haar jaarlijks monopolierente, een definitief concessierecht van 15 miljard frank moest betalen aan de Staat ter rechtvaardiging van dit exclusief voorrecht. In tegenstelling tot wat sommigen beweren is het niet zo dat de Regering de Nationale Loterij een tekort zou aansmeren; de Regering heeft er zich integendeel met een bedrijfsplan van verzekerd dat de Nationale Loterij haar concessierecht de komende jaren moeiteloos kan rentabiliseren: op zich is er geen enkel verschil met een onderneming die schulden aangaat om een andere onderneming of activiteitsrecht op te kopen, op voorwaarde dat dit rendabel is. Inzake Belgacom tenslotte heeft de federale overheid een opbrengst van 20 à 25 miljard frank verzekerd door haar rechten op de winsten van Belgacom voor een gedeelte van het bezeten kapitaal definitief en onherroepelijk te verkopen aan de ASLK-Holding. Met deze operatie wordt het strategisch consolidatieproces van Belgacom niet op de helling gezet en alles wordt uiteraard verder in het werk gesteld om zo vlug mogelijk een industriële partner te betrekken bij het beheer van deze onderneming.

Volgens adviezen van specialisten inzake de nationale boekhouding beantwoorden de ontvangsten uit dividenden, uit concessierechten of nog uit rechten op winsten volledig aan de ESER-regels voor de berekening van de netto financieringsbehoefte van de overheid. In tegenstelling tot loutere tegeldmaking van deelnemingen ter financiering van het tekort gaat het hier telkens om operaties die erop gericht zijn de inkomens te verdelen of nog de besparingen of het vermogen te herverdelen tussen de overheid en de ondernemingen, waardoor, in de zin van de natio-

nueit de manière drastique revenant à seulement 13,5 milliards de francs en 1995 (dont 10 déjà prévus dans le Plan de Convergence).

En 1994, les ventes d'actifs décidées devront en effet atteindre 57 milliards de francs. Celles-ci ont ainsi parfaitement rempli leur rôle de transition le temps nécessaire aux mesures structurelles prises par le Gouvernement pour produire leur plein effet en régime de croisière et ont permis de la sorte d'éviter de donner à la politique budgétaire une orientation trop déflatoire à une époque où les signes de reprise économique apparaissaient encore par trop timides et fragiles.

Ce programme de ventes d'actifs en 1994 se déroule conformément aux attentes et dans le plein respect des règles comptables préconisées dans le Système Européen de Comptes économiques intégrés (SEC) qui est la référence imposée par le Traité de Maastricht. D'une part, grâce à la cession de la Société Nationale d'Investissement au groupe AVH, le pouvoir fédéral bénéficiera d'un dividende exceptionnel de la CGER-Holding d'une quinzaine de milliards. D'autre part, il est apparu que l'octroi à la Loterie nationale en 1992 d'un statut d'entreprise autonome n'était pas compatible avec le caractère gratuit de l'exclusivité conférée à cette entité pour son activité et qu'il convenait dès lors qu'en plus de la rente annuelle de monopole, celle-ci paie à l'Etat un droit de concession définitif pour justifier de ce privilège exclusif et ce, pour un montant de 15 milliards de francs. Contrairement à ce que certains prétendent, le Gouvernement ne met pas la Loterie nationale en déficit, puisqu'il s'est assuré que par un Plan d'entreprise, celle-ci n'ait aucune difficulté à rentabiliser ce droit de concession les années à venir: en soi, rien ne différencie ce cas de celui d'une entreprise qui décide de s'endetter pour acheter une autre entreprise ou le droit à exercer une activité, pourvu que cela soit rentable. Enfin, quant à Belgacom, une recette de 20 à 25 milliards de francs est assurée grâce à la vente à titre définitif et irrévocable par le pouvoir fédéral à la CGER-Holding de ses droits sur les bénéfices de Belgacom pour une partie du capital détenu. Cette opération ne remet pas en cause le processus de consolidation stratégique de Belgacom et les démarches en vue d'associer le plus rapidement possible un partenaire industriel à la gestion de cette entreprise restent évidemment à l'ordre du jour.

Des recettes tirées de dividendes, de droits de concession ou encore, de droits sur les bénéfices sont de l'avis des experts de la comptabilité nationale en parfaite conformité avec les règles du SEC quant au calcul du besoin net de financement des pouvoirs publics. Au contraire de cessions pures et simples qui sont des opérations de financement du déficit, il s'agit dans ces divers cas d'opérations de répartition des revenus ou de redistribution de l'épargne ou du patrimoine entre les pouvoirs publics et les sociétés, qui au sens de la comptabilité nationale diminuent le

nale rekeningen, de netto financieringsbehoefte van de begunstigde sector vermindert.

2. EVOLUTIEDYNAMIEK VAN DE OVERHEIDSSCHULD IN BELGIE

2.1. Het sneeuwbal effect

In het raam van de problematiek van de sanering van de overheidsfinanciën in België werden de verantwoordelijke politici zich sinds het begin van de jaren tachtig bewust van de noodzaak om het sneeuwbal effect van de intrestlasten op de overheidsschuld tot staan te brengen.

Dit begrip, dat algemeen bekend geraakte via een wetenschappelijk artikel van de hand van de huidige Commissaris van het Plan, H. Bogaert, duidt, zoals u wel weet, op het explosieve proces van automatische aangroei van de intresten op de overheidsschuld. Dat proces is van dien aard dat de schuld, uitgedrukt in % van het bruto binnenlands produkt, aanhoudend stijgt.

Wiskundige bewijsvoeringen hebben het mogelijk gemaakt aan te tonen dat de sneeuwbal gaat rollen zodra de intrestvoet, die gemiddeld op de overheidsschuld wordt betaald, groter is dan het nominale groeipercentage van het bruto binnenlands produkt, tenzij het gewicht van de intrestlasten in de begroting wordt gecompenseerd door een overschot van de ontvangsten ten overstaan van de primaire uitgaven, dat wil zeggen de andere uitgaven dan die rentelasten.

De omvang van dit overschot dat traditioneel het primaire overschot wordt genoemd, moet tenminste gelijk zijn aan het produkt van de vermenigvuldiging van de overheidsschuld van het vorige jaar (uitgedrukt in % van het bruto binnenlands produkt over het beschouwde jaar) met precies het verschil tussen de intrestvoet die gemiddeld door de Staat wordt betaald en de nominale groei van het bruto binnenlands produkt.

Uit tabel 5, rubriek 3 c), op de volgende bladzijde blijkt dat de schuld in 1977 is beginnen stijgen onder invloed van het sneeuwbal effect. Het is inderdaad sinds 1977 dat de intrestvoet systematisch hoger lag dan de nominale groei van de economische bedrijvigheid.

Als gevolg van de eerste oliecrisis is onze economie in de tweede helft van de jaren zeventig en het begin van de jaren tachtig terechtgekomen in een lange periode van quasi economische stagnatie en ernstige macro-economische onevenwichten op het vlak van het tekort op de betalingsbalans, het overheidstekort, de werkloosheid of de inflatie. Het voortzetten van een resoluut keynesiaans beleid als tegenzet tegen een geweldige verslechtering van de ruilvoet heeft het tekort uiteraard doen toenemen. Tevens heeft het, in een context waarin het concurrentiever-

behoefte net de financiering van de sector die erin profiteert.

2. DYNAMIQUE D'EVOLUTION DE LA DETTE PUBLIQUE EN BELGIQUE

2.1. L'effet boule de neige

Depuis le début des années quatre-vingt, les responsables politiques ont été sensibilisés dans la problématique de l'assainissement des finances publiques en Belgique à la nécessité de mettre fin à l'effet boule de neige des charges d'intérêts sur la dette publique.

Popularisée par un article scientifique de l'actuel Commissaire au Plan, H. Bogaert, cette expression désigne, est-il nécessaire de le rappeler, le processus explosif d'auto-alimentation de la dette publique par les intérêts sur elle-même, processus tel que la dette exprimée en % du produit intérieur brut ne cesse de s'accroître.

Des démonstrations mathématiques ont permis de montrer que la boule de neige roule dès le moment où le taux d'intérêt payé en moyenne sur la dette publique est supérieur au taux de croissance nominal du produit intérieur brut, à moins que le poids des charges d'intérêts ne soit compensé sur le budget par un excédent d'un certain niveau des recettes sur les dépenses primaires, c'est-à-dire les dépenses autres que les paiements d'intérêts.

Le niveau de cet excédent appelé classiquement surplus primaire doit être au moins égal au produit de la multiplication de la dette publique de l'année précédente (exprimée en % du produit intérieur brut de l'année sous revue) par précisément l'écart entre le taux d'intérêt payé en moyenne par l'Etat et la croissance nominale du produit intérieur brut.

Du tableau 5 à la page suivante, il ressort à la rubrique 3 c) que la dette a commencé à augmenter sous l'effet boule de neige en 1977. C'est en effet depuis 1977 que le taux d'intérêt est devenu systématiquement plus élevé que la croissance nominale de l'activité économique.

A la suite du premier choc pétrolier, notre économie s'est engagée au cours de la seconde moitié des années septante et du début des années quatre-vingt dans une longue période de quasi-stagnation économique et de déséquilibres macro-économiques graves, qu'il s'agisse de la contrainte extérieure, du déficit public, du chômage ou de l'inflation. La poursuite d'une politique résolument keynésienne en réponse à une formidable détérioration des termes de l'échange a évidemment creusé le déficit et corrélativement, dans un contexte de compétitivité obérée par l'absen-

mogen wordt bezwaard door de afwezigheid van afremming van de indexaanpassing bij externe schok, gezorgd voor een plotselinge stijging van de interestvoeten.

ce en cas de choc extérieur de frein à l'indexation, provoqué la flambée des taux d'intérêt.

TABEL 5

DETERMINERENDE ELEMENTEN VAN DE TOENAME VAN DE RENTELASTEN EN VAN DE OVERHEIDSSCHULD TIJDENS DE PERIODE 1970-1995
(in procenten van het bruto binnenlands produkt)

	1970	1971	1972	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995
1. Bruto rentelasten	3.4	3.4	3.4	3.4	3.6	3.6	3.8	4.2	4.6	5.2	6.3	8.1	9.5	9.6	10.1	10.9	11.6	10.9	10.4	10.7	11.1	10.7	11.0	11.1	10.4	9.4
2. Impliciete interestvoet	6.7	6.8	7.1	7.2	8.1	8.3	8.6	8.9	9.1	9.5	10.7	11.9	12.0	10.8	10.3	10.5	10.6	9.4	8.9	9.2	9.6	9.0	9.2	8.8	8.1	7.4
3. Netto overheidsschuld																										
a. Uitstaande schuld	53.8	52.9	53.2	51.3	48.0	49.9	50.9	54.4	58.3	63.4	70.8	85.5	94.8	106.0	111.6	115.2	120.1	124.7	125.7	123.3	123.3	123.3	127.8	134.2	133.9	132.1
b. Schommeling	-2.5	-1.0	+0.4	-1.9	-3.3	+1.9	+1.0	+3.5	+4.0	+5.1	+7.3	+14.7	+9.3	+11.2	+5.6	+3.6	+4.9	+4.6	+1.0	-2.3	-0.1	+2.0	+2.5	+6.5	-0.3	-1.8
c. Bijdrage tot de schommeling van de schuld (b = c.1 + c.2 + c.3)																										
c.1 Bijdrage van het financieel saldo exclusief rentelasten	-0.2	+1.1	+2.3	+1.0	+0.7	+2.8	+3.1	+3.0	+2.5	+3.6	+5.3	+8.3	+5.6	+5.1	+1.8	+1.1	+0.3	-1.1	-1.8	-3.0	-3.6	-3.4	-3.3	-3.6	-4.4	-4.5
c.2 Bijdrage van het verschil tussen impliciete interestvoet / nominaal groeipercantage BBP	-2.3	-1.3	-2.2	-3.0	-4.0	-0.9	-2.2	+0.4	+0.9	+1.5	+1.4	+5.6	+2.6	+4.2	+2.7	+3.7	+3.8	+1.9	+2.4	+1.0	+3.7	+5.3	+5.2	+9.2	+4.1	+2.7
c.3 Bijdrage van residuele factoren	+0.0	-0.8	+0.3	+0.1	+0.0	-0.1	-0.1	+0.1	+0.5	+0.0	+0.6	+0.8	+1.1	+1.9	+1.0	-1.1	-1.2	-0.2	+0.4	-0.3	-0.1	+0.0	+0.6	+0.8		
c'. Bijdrage van het sneeuwbal effect tot de schommeling van de schuld								+0.4	+0.9	+1.5	+1.4	+5.6	+2.6	+4.2	+2.7	+3.7	+3.8	+1.9	+2.4	+1.0	+3.7	+5.3	+5.2	+9.2	+4.1	+2.7
p.m. nominale groei van het BBP	+11.3	+9.5	+11.8	+13.6	+17.2	+10.4	+13.6	+8.0	+7.3	+6.7	+8.2	+3.7	+8.7	+6.0	+7.5	+7.0	+5.3	+4.3	+6.8	+8.4	+6.4	+4.5	+4.9	+1.5	+4.9	+5.3
idem in volume	+5.6	+3.9	+5.2	+5.6	+3.5	-0.1	+5.3	-0.1	+3.0	+1.7	+5.4	-1.0	+1.3	+0.6	+2.2	+0.8	+1.4	+2.0	+5.0	+5.6	+5.2	+1.8	+1.4	-1.3	+1.7	+2.6

Bronnen: NRB, NIS en Ministerie van Financiën

TABLEAU 6

DETERMINANTS DE LA CROISSANCE DES CHARGES D'INTERETS ET DE LA DETTE PUBLIQUE POUR LA PERIODE 1970-1995
(en pourcentages du produit intérieur brut)

	1970	1971	1972	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995
1. Charges d'intérêts brutes	3.4	3.4	3.4	3.4	3.6	3.6	3.8	4.2	4.6	5.2	6.3	8.1	9.5	9.6	10.1	10.9	11.6	10.9	10.4	10.7	11.1	10.7	11.0	11.1	10.4	9.4
2. Taux d'intérêt implicite	6.7	6.8	7.1	7.2	8.1	8.3	8.6	8.9	9.1	9.5	10.7	11.9	12.0	10.8	10.3	10.5	10.6	9.4	8.9	9.2	9.6	9.0	9.2	8.8	8.1	7.4
3. Dette publique nette																										
a. Encours	53.8	52.9	53.2	51.3	48.0	49.9	50.9	54.4	58.3	63.4	70.8	85.5	94.8	106.0	111.6	115.2	120.1	124.7	125.7	123.3	123.3	123.3	127.8	134.2	133.9	132.1
b. Variation	-2.5	-1.0	+0.4	-1.9	-3.3	+1.9	+1.0	+3.5	+4.0	+5.1	+7.3	+14.7	+9.3	+11.2	+5.6	+3.6	+4.9	+4.6	+1.0	-2.3	-0.1	+2.0	+2.5	+6.5	-0.3	-1.8
c. Contribution à la variation de la dette (b = c.1 + c.2 + c.3)																										
c.1 Contribution du solde financier net hors charges d'intérêts	-0.2	+1.1	+2.3	+1.0	+0.7	+2.8	+3.1	+3.0	+2.5	+3.6	+5.3	+8.3	+5.6	+5.1	+1.8	+1.1	+0.3	-1.1	-1.8	-3.0	-3.6	-3.4	-3.3	-3.6	-4.4	-4.5
c.2 Contribution de l'écart taux implicite d'intérêt / taux nominal de croissance du PIB	-2.3	-1.3	-2.2	-3.0	-4.0	-0.9	-2.2	+0.4	+0.9	+1.5	+1.4	+5.6	+2.6	+4.2	+2.7	+3.7	+3.8	+1.9	+2.4	+1.0	+3.7	+5.3	+5.2	+9.2	+4.1	+2.7
c.3 Contribution des facteurs résiduels	+0.0	-0.8	+0.3	+0.1	+0.0	-0.1	-0.1	+0.1	+0.5	+0.0	+0.6	+0.8	+1.1	+1.9	+1.0	-1.1	-1.2	-0.2	+0.4	-0.3	-0.1	+0.0	+0.6	+0.8		
c'. Contribution de l'effet boule de neige à la variation de la dette								+0.4	+0.9	+1.5	+1.4	+5.6	+2.6	+4.2	+2.7	+3.7	+3.8	+1.9	+2.4	+1.0	+3.7	+5.3	+5.2	+9.2	+4.1	+2.7
p.m. croissance nominale du PIB	+11.3	+9.5	+11.8	+13.6	+17.2	+10.4	+13.6	+8.0	+7.3	+6.7	+8.2	+3.7	+8.7	+6.0	+7.5	+7.0	+5.3	+4.3	+6.8	+8.4	+6.4	+4.5	+4.9	+1.5	+4.9	+5.3
idem en volume	+5.6	+3.9	+5.2	+5.6	+3.5	-0.1	+5.3	-0.1	+3.0	+1.7	+5.4	-1.0	+1.3	+0.6	+2.2	+0.8	+1.4	+2.0	+5.0	+5.6	+5.2	+1.8	+1.4	-1.3	+1.7	+2.6

Sources: BNB, INS et Ministère des Finances

Het resultaat voor de overheidsschuld was uiteraard nefast : niet alleen steeg het primair saldo spectaculair onder invloed van de maatregelen ter bevordering van de vraag, ter ondersteuning van de werkgelegenheid en van de industriële sectoren in moeilijkheden (de vroegere nationale sectoren) van - 0,7 % in 1974 naar - 8,3 % in 1981 (rubriek 3 c.1.).

Le résultat pour la dette publique en a été évidemment ravageur : non seulement le solde primaire s'est accru spectaculairement, passant sous l'effet des politiques de stimulation de la demande, de soutien de l'emploi et d'aide aux secteurs industriels en difficulté (les ex-secteurs nationaux) d'un déficit de 0,7 % en 1974 à une impasse de 8,3 % en 1981

Door de zich opstapelende stijgende tekorten en door een herfinancieringspercentage dat opliep van getallen met één cijfer naar getallen met twee cijfers, vlogen de intrestlasten van hun kant omhoog van 8 % in 1974 naar zowat 12 % in 1981 (rubriek 2) waardoor de put in de overheidsfinanciën dieper werd. Het tekort liep inderdaad in nauwelijks zeven jaar op van 3,6 % naar 8,1 % van het bruto binnenlands produkt (rubriek 1).

De samenloop van de stijging van de intresttarieven en van de vertraging van de economische bedrijvigheid heeft in 1977 ertoe geleid dat het sneeuwbal-effect van de intrestlasten op gang kwam.

Afgezien van de korte onderbreking in het jaar 1989, is dat effect aanhoudend blijven voortbestaan tot in 1994. Het is pas vanaf dit jaar dat het primaire overschot op de begrotingsverrichtingen duurzaam en voldoende groot werd om het gezamenlijke effect van een hoge schuld en een intrestvoet die aanzienlijk hoger is dan het expansieritme van de economie tegen te gaan.

Indien hiervoor zoveel jaren nodig waren, is dat nochtans niet bij gebrek aan inspanningen aangezien het primair saldo van 1982 tot 1995 steeds maar beter werd en in 1987 voor de eerste maal omsloeg van een tekort in een overschot om in 1995 4,5 % ⁽²⁾ te bedragen.

In 14 jaar ging het primair saldo erop vooruit met 12,8 % van het bruto binnenlands produkt, dat wil zeggen ongeveer 1 300 miljard frank of 25 % van de primaire uitgaven in 1981. Deze cijfers illustreren ten andere een van de meest nefaste invloeden van het sneeuwbal-effect met name : eens de sneeuwbal aan het rollen gaat, worden de inspanningen die de opeenvolgende Regeringen leveren gedeeltelijk opgeslorpt door de gelijktijdige verhoging van de lasten en van de schuld. Zo komt het dat tussen 1977 en 1981 de overheidsschuld stijgt met 34,6 punten, waarvan 10,0 punten als gevolg van het sneeuwbal-effect. Van 1982 tot 1993 steeg deze met 48,8 punten waarvan 34,0 punten uitsluitend aan dat effect te wijten zijn. De verhouding is dus opgelopen van een derde tot drievierde van de schommeling.

Zoals aangekondigd door de Regering in juli en afgelopen maand bevestigd door de financiële pers wordt 1994 gekenmerkt door het einde van het sneeuwbal-effect van de intrestlasten op de overheidsschuld. In tegenstelling tot het intermezzo van 1989 — en op weinig na dat van 1990 — heeft men

(rubrique 3 c.1). De leur côté, les charges d'intérêts alimentées à la fois par l'accumulation de déficits croissants et par un taux de refinancement passant de nombres à un chiffre à des nombres à deux chiffres, se sont envolées de 8 % en 1974 à quelque 12 % en 1981 (rubrique 2), élargissant le gouffre des finances publiques : le service courant de la dette est passé en effet de 3,6 % à 8,1 % du produit intérieur brut en à peine sept années (rubrique 1).

La conjugaison de la montée des taux d'intérêt et du ralentissement de l'activité économique ont conduit en 1977 à l'enclenchement de l'effet boule de neige des charges d'intérêts.

Mis à part le court intermède de l'année 1989, cet effet s'est perpétué sans discontinuer jusqu'en 1994, le surplus primaire dégagé sur les opérations budgétaires ne devenant durablement suffisant qu'à partir de cette année pour contrecarrer l'effet conjoint d'une dette élevée et d'un taux d'intérêt sensiblement supérieur au rythme d'expansion de l'économie.

S'il a fallu tant d'années, ce n'est pourtant pas faute d'efforts puisque de manière continue, le solde primaire n'a cessé de s'améliorer de 1982 à 1995, se muant pour la première fois en 1987 d'un déficit en un surplus, pour atteindre en 1995, 4,5 % ⁽²⁾.

En 14 ans, le solde primaire s'est amélioré de 12,8 % du produit intérieur brut, soit environ 1 300 milliards de francs ou encore 25 % des dépenses primaires recensées en 1981. Ces chiffres illustrent à propos l'une des incidences perverses majeures de l'effet boule de neige, à savoir qu'une fois qu'il roule, les efforts entrepris par les Gouvernements successifs sont pour partie absorbés par l'augmentation concomitante des charges et de la dette. C'est ainsi que si entre 1977 et 1981, la dette publique augmente de 34,6 points, dont 10,0 points à cause de l'effet boule de neige, celle-ci progresse encore de 48,8 points de 1982 à 1993, dont 34,0 points rien qu'en raison de cet effet. D'un tiers de la variation, on est passé à une proportion des trois quarts.

Ainsi que le Gouvernement l'a annoncé au mois de juillet et que la presse financière l'a confirmé le mois passé, l'année 1994 marque la fin de l'effet boule de neige des charges d'intérêts sur la dette publique. Au contraire de la parenthèse de 1989 et à la limite, de 1990, on est entré cette fois dans un processus dura-

⁽²⁾ Het primair saldo dat in aanmerking wordt genomen voor de berekening van de determinerende elementen van de groei van de overheidsschuld stemt overeen met het netto te financieren saldo na aftrek van de intresten en wordt dus niet, zoals in het Convergenceplan en de begrotingsdocumenten, berekend op grond van de netto financieringsbehoefte waarbij onder andere het tekort veroorzaakt door de uitgaven in verband met kredietverleningen en participaties niet wordt meegeteld. Er mag immers niet uit het oog worden verloren dat deze uitgaven moeten gefinancierd worden en dus aanleiding geven tot verhoging van de schuld zonder gedekt te zijn door de netto financieringsbehoefte.

⁽²⁾ Le solde primaire retenu pour le calcul des déterminants de la croissance de la dette publique correspond au solde net à financer, déduction faite des intérêts, et n'est donc pas calculé comme dans le Plan de Convergence et les documents budgétaires, sur la base du besoin net de financement qui exclut notamment le déficit causé par les dépenses d'octrois de crédits et prises de participations. Il convient en effet de ne pas perdre de vue que ces dépenses doivent être financées et sont donc une source d'augmentation de la dette qui n'est pas couverte par le besoin net de financement.

nu te maken met een duurzaam en onomkeerbaar proces van vermindering van de last van de overheidsschuld door de gezamenlijke inwerking van verschillende factoren.

Deze evolutie vormt vooreerst niet het eindresultaat van een begrotingsbeleid, maar wel een stap in een lang herstelproces van onze overheidsfinanciën, en, de laatste jaren in het bijzonder, een tussendoel van het Convergenceplan dat ons op weg zet naar het perspectief 1996. Het stoppen van het sneeuwbaaleffect is mogelijk geweest dank zij een steeds ruimer primair overschot op de begrotingsverrichtingen dat nu nagenoeg 5 % van het bruto binnenlands produkt bereikt, een peil dat in normale omstandigheden van economische groei en intresttarieven ons veilig stelt tegen een eventuele terugkeer van dat nadelige mechanisme van automatische aangroei van de schuld.

Ofschoon het begin van de jaren negentig overeenstemde met het dal van een conjunctuurencyclus bevindt de economie zich overigens in een duurzame heroplevingsfase waarvan de duur op tenminste 4 tot 5 jaar wordt geraamd door het Internationaal Monetair Fonds.

Dank zij de hernieuwing in de overheidsschuld van de leningen uitgegeven in het verleden tegen intresttarieven met twee cijfers of van bijna 10 % — uit dit oogpunt was in 1994 een grote « schoonmaak » mogelijk door de massale uitoefening van call opties —, weerspiegelt het gemiddelde herfinancieringspercentage van de overheidsschuld voortaan veel beter de aanwezige gunstiger omstandigheden die gegrond zijn door de opmerkelijke macro-economische prestaties van België op het gebied van de inflatie, het lopende saldo van de betalingsbalans en van een aanzienlijk verbeterd overheidstekort. Zo zal dat percentage in 1995 ongeveer 7,4 % bedragen tegen 12 % in 1982 (rubriek 2 van tabel 5).

2.2. Een strategie voor morgen

Naast deze 3 voorwaarden die niet volstaan om het einde van het sneeuwbaaleffect te garanderen, diende het bereikte resultaat geconsolideerd te worden en diende vooral aangetoond te worden dat de inkrimping plaatsvond in een tempo dat als voldoende en duurzaam kon worden beschouwd ten aanzien van het convergentiecriterium inzake de schuld, vermeld in het Verdrag van de Europese Unie. Aangeemoedigd door de recente evaluatie van de Europese Commissie in het raam van de procedure inzake te hoge tekorten, waarin gesteld wordt dat Ierland voldoet aan dat convergentiecriterium gezien het bevre-

ble et irréversible de réduction du poids de la dette publique, sous l'action conjuguée de divers facteurs.

Tout d'abord, cette évolution ne constitue pas l'aboutissement d'une politique budgétaire, mais bien une étape dans le long processus de redressement de nos finances publiques, et en particulier, ces dernières années, un objectif intermédiaire du Plan de Convergence qui nous place à l'horizon 1996. L'arrêt de l'effet boule de neige s'est concrétisé grâce à l'émergence d'un surplus primaire des opérations budgétaires de plus en plus large qui est proche maintenant des 5 % du produit intérieur brut, un niveau qui dans des conditions normales de croissance économique et de taux d'intérêt nous abrite d'un retour éventuel de ce mécanisme pernicieux d'auto-alimentation de la dette.

Par ailleurs, alors que le début des années nonante correspondait au creux d'un cycle conjoncturel, l'économie s'est engagée dans une phase durable de reprise, dont le Fonds Monétaire international évalue la durée à au moins 4 à 5 années.

Enfin, à la faveur du renouvellement dans la dette publique des emprunts émis dans le passé à des taux à deux chiffres ou proches des 10 % — l'année 1994 ayant de ce point de vue permis une grande « lessive » par l'exercice massif d'option de call —, le taux de refinancement moyen de la dette publique reflète dorénavant beaucoup mieux les conditions plus favorables présentes, lesquelles se justifient par les performances macro-économiques remarquables de la Belgique, sur le plan de l'inflation, du solde courant de la balance des paiements et d'un déficit public nettement amélioré. C'est ainsi qu'il s'établira à une valeur de l'ordre de 7,4 % en 1995 contre 12 % en 1982 (rubrique 2 du tableau 5).

2.2. Une stratégie pour demain

Au-delà de ces 3 conditions qui sont insuffisantes pour garantir l'arrêt de l'effet boule de neige, il fallait encore consolider cet acquis et surtout, démontrer que le recul s'engageait sur un rythme que l'on pourrait considérer comme satisfaisant et durable au regard du critère de convergence relatif à la dette repris dans le Traité de l'Union européenne. Encouragé par le jugement récent rendu par la Commission européenne dans le cadre de la procédure des déficits excessifs selon lequel l'Irlande respectait bien ce critère de convergence vu le rythme satisfaisant de diminution de sa dette, le Gouvernement belge a

digende tempo waarin dat land zijn schuld vermindert, heeft de Belgische Regering een strategie uitgewerkt die de aanzet van een vergelijkbare dynamiek zou garanderen :

Drie potentiële strategieën konden in overweging worden genomen :

- een stabilisering van het primaire overschot, in % van het BBP, vanaf 1997 op het peil bereikt in 1996 om het tekort van 3 % te verwezenlijken;
- een stabilisering van het primaire overschot, in % van het BBP, op het peil bereikt in 1996 zolang een overheidstekort zou bestaan, en nadien gewoon het instandhouden van een begrotingsevenwicht;
- een stabilisering van het tekort op 3 % vanaf 1997.

Uit de resultaten weergegeven in bijlage 1 blijkt duidelijk dat de laatste optie niet overwogen kan worden omdat de vermindering van de schuld tot 60 % wordt verschoven naar een veraf, om niet te zeggen politiek onbepaald, tijdstip. De twee andere opties zijn relatief gelijk : de ene bereikt dat doel in 2014, de andere in 2016.

Een cruciale vraag die men zich terecht kan stellen, is te weten of de vermindering van de bruto overheidsschuld die zal voortkomen uit de keuze van een van die 2 opties voldoende zal worden geacht door de Europese Commissie in het raam van de procedure inzake de buitensporige overheidstekorten van het Verdrag van Maastricht.

Tabel 6 : TEMPO WAARIN HET OVERHEIDSTEKORT IN IERLAND WORDT VERMINDERD
(in % van het bruto binnenlands produkt)

	1990	1991	1992	1993	1994
<i>Ierland</i>					
Financieringsbehoeften	- 2,2	- 2,0	- 2,3	- 2,3	- 2,5
Uitsaande schuld	97,2	97,0	94,5	99,0	93,1
Schommeling	- 6,3	- 0,2	- 2,5	+ 4,5	- 5,9

Tabel 6 neemt de analytische tabel over die de Europese Commissie heeft uitgewerkt in de nota waarin zij het Ierse standpunt onderzoekt; die tabel wordt enkel aangevuld met een regel betreffende de schommeling van de schuld. Hieruit blijkt dat het tempo waarin de overheidsschuld vermindert niet erg spectaculair is in het begin van de jaren negentig. De schuld stijgt zelfs in 1993 omwille van de waardevermindering van het Ierse pond boven het peil van 1990, en bedraagt 99 % tegen 97,2 %. De Europese Commissie doet overigens opmerken dat de schuld, volgens de doelstellingen van de Ierse Regering tegen 1996 zou dalen tot 84 %, dat wil zeggen 9,1 % minder dan in 1994 en 13,2 % minder over de 6 jaar sinds 1990.

Uit de bijlage bij deze uiteenzetting, gewijd aan de simulatie inzake de stabiliseringsdoelstelling van het primaire overschot, blijkt dat de ratio van de

definiëert een strategie die zou garanderen l' amorçage d' une dynamique comparable :

3 strategies potentielles étaient envisageables :

- celle d' une stabilisation du surplus primaire en % du PIB à partir de 1997 au niveau atteint en 1996 pour réaliser le déficit de 3 %;
- celle d' une stabilisation du surplus primaire en % du PIB au niveau atteint en 1996 tant que subsisterait un déficit public, puis le simple maintien d' un équilibre budgétaire;
- celle d' une stabilisation du déficit à 3 % à partir de 1997.

Des résultats donnés en annexe 1, il ressort clairement que la dernière option est inenvisageable, portant la réduction de la dette à 60 % à un horizon trop éloigné, pour ne pas dire politiquement indéterminé. Les deux autres options sont relativement voisines, aboutissant à cet objectif l' une en 2014, l' autre en 2016.

Une question cruciale que l' on est en droit de se poser est de savoir si la diminution de la dette publique brute qui résultera du choix de l' une de ces 2 options pourra être jugée satisfaisante par la Commission européenne dans le cadre de la procédure des déficits publics excessifs du Traité de Maastricht.

Tableau 6 : RYTHME DE REDUCTION DE LA DETTE PUBLIQUE EN IRLANDE
(en % du produit intérieur brut)

	1990	1991	1992	1993	1994
<i>Irlande</i>					
Besoins de financement	- 2,2	- 2,0	- 2,3	- 2,3	- 2,5
Encours de la dette	97,2	97,0	94,5	99,0	93,1
Variation	- 6,3	- 0,2	- 2,5	+ 4,5	- 5,9

Le tableau 6 reprend le tableau analytique que la Commission européenne a élaboré dans sa note d' examen de la position irlandaise : ce tableau est juste complété d' une ligne relative à la variation de la dette. Il en ressort que le rythme de diminution de la dette publique n' est pas fort spectaculaire dans le début des années 1990, la dette augmentant même en 1993 en raison de la dépréciation du punt irlandais au-dessus du niveau de 1990, pour atteindre 99 % contre 97,2 %. La Commission européenne relève par ailleurs que d' ici 1996, la dette reviendrait selon les objectifs du Gouvernement irlandais à 84 %, soit 9,1 % de moins qu' en 1994 et sur les 6 années depuis 1990 13,2 %.

De l' annexe au présent exposé, annexe consacrée à la simulation de l' objectif de stabilisation du surplus primaire, il ressort que le ratio de la dette diminue-

schuld in België zou verminderen van 141,8 % in 1994 tot 121 % in het jaar 2000, dat wil zeggen 20,8 % in 6 jaar en een verminderingsritme van ongeveer 3,5 punt per jaar dat in stijgende lijn gaat. Deze gegevens kunnen de vergelijking met het Ierse geval best doorstaan.

De optie tot stabilisering van het primaire overschot blijkt uit budgettair oogpunt haalbaar in die zin dat de spontane toename van de ontvangsten en uitgaven een jaarlijkse marge geeft van ongeveer 1 tot 1,5 % van de begrotingsmiddelen om ofwel de fiscale druk en vooral parafiscale druk te verlichten, ofwel om het hoofd te bieden aan nieuwe noden inzake uitgaven. Het is eveneens een meer voorzichtige optie in de mate dat zij minder gevoelig is voor een op termijn waarschijnlijke verhoging van de intrestvoeten en dus van de kostprijs van de herfinanciering van de overheidsschuld. Uit contacten onderhouden met de deskundigen van de Europese Commissie ten tijde van de bespreking van het Convergentieplan bleek deze optie bovendien de meeste kans op goedkeuring te maken.

Ter gelegenheid van haar algemene beleidsverklaring op 20 september heeft de Regering dan ook als nieuwe norm van het begrotingsbeleid de stabilisering van het primair overschot boven 6 % na 1996 aangekondigd.

2.3. Voortzetting van de strijd tegen het verdringingseffect van de primaire uitgaven door de begroting van de Schuld

Het einde van het sneeuwbaaleffect in 1994 maakt het trouwens mogelijk tegelijk een einde te maken aan een van zijn meeste verderfelijke gevolgen, met name de verdringing in de begroting van de primaire uitgaven door de intrestlasten. Een van mijn voorgangers heeft dat verdringingsproces het koekoekseffect gedoopt. De weerslag ervan wordt duidelijk geïllustreerd door tabel 7 « Structuur van de overheidsuitgaven in België » : terwijl in 1980 de primaire uitgaven nagenoeg 90 % van de bestedingen van de overheid vertegenwoordigden, zijn deze in 1993 teruggelopen tot 80 % ervan om vervolgens ietwat te stijgen in 1994 en 1995.

De beheersing van het koekoekseffect tijdens de jongste twee jaar is evenwel slechts schijn. Ze is slechts het resultaat van de daling van de impliciete intrestvoet van de overheidsschuld. In tegenstelling tot het sneeuwbaaleffect zal men, bij een ongewijzigd herfinancieringspercentage, nog verscheidene jaren moeten wachten alvorens het te zien verdwijnen vermits een grotere inspanning in termen van primair overschot noodzakelijk is.

Dit kan eenvoudig worden geïllustreerd met een voorbeeldje voor de federale begroting waarbij men uitgaande van de begroting 1995 veronderstelt dat voor de periode 1994-2000 de ontvangsten en de primaire uitgaven respectievelijk zouden stijgen op basis van een nominale groei van 5,3 % en een inflatie van 2,6 %, terwijl de impliciete intrestvoet van de

rait in Belgique de 141,8 % en 1994 à 121% en l'an 2000 soit 20,8 % en 6 ans et un rythme de diminution de l'ordre de 3,5 points l'an, qui va s'élargissant. Ces données se comparent avantageusement au cas irlandais.

L'option de stabilisation du surplus primaire apparaît d'un point de vue budgétaire faisable au sens où la croissance spontanée des recettes et dépenses devrait laisser une marge annuelle de l'ordre de 1 à 1,5 % des moyens budgétaires pour soit relâcher la pression fiscale et surtout, parafiscale, soit faire face à de nouveaux besoins sur le plan des dépenses. C'est également une option plus prudente dans la mesure où elle est moins sensible à une remontée, probable à terme, des taux d'intérêt et partant, du coût de refinancement de la dette publique. Des contacts entretenus avec les experts de la Commission européenne à l'époque de la discussion du Plan de Convergence, elle semblait en outre celle la plus susceptible d'emporter un satisfecit.

Dès lors, le 20 septembre, à l'occasion de sa déclaration de politique générale au Parlement, le Gouvernement a annoncé comme nouvelle norme de la politique budgétaire la stabilisation au-delà de 6 % du surplus primaire après 1996.

2.3. Poursuite de la lutte contre l'effet d'éviction des dépenses primaires par le Budget de la dette

L'arrêt de l'effet boule de neige en 1994 permet par ailleurs, de mettre fin dans le même temps à une de ses conséquences les plus vicieuses, à savoir l'éviction dans le budget des dépenses primaires par les charges d'intérêts. Un de mes prédécesseurs a baptisé ce processus d'éviction l'effet coucou. Son incidence est illustrée clairement par le tableau 7 « Structure des dépenses publiques en Belgique » : alors qu'en 1980, les dépenses primaires représentaient près de 90 % des débours des pouvoirs publics, celles-ci ont chuté en 1993 à 80 % de ceux-ci, pour remonter quelque peu ensuite en 1994 et 1995.

La maîtrise de l'effet coucou ces deux dernières années n'est toutefois qu'apparente au sens où elle n'est que le fruit de la baisse du taux d'intérêt implicite de la dette publique. Au contraire de l'effet boule de neige, pour un taux de refinancement inchangé, il faudra en effet encore attendre plusieurs années avant de le voir disparaître, un effort supérieur en terme de surplus primaire étant nécessaire.

Ceci peut s'illustrer aisément par un petit exemple pour le budget fédéral, où prenant comme base le budget de 1995, l'on suppose que pour la période 1994-2000, les recettes et les dépenses primaires croîtraient respectivement sur la base d'une croissance nominale de 5,3 % et d'une inflation de 2,6 %, tandis que le taux d'intérêt implicite de la dette

officiële schuld permanent zowat 7 % zou bedragen
zoals dat het geval zal zijn in 1995.

officiële serait en permanence de quelque 7 % com-
me ce sera le cas en 1995.

TABEL 7

STRUKTUUR VAN DE OVERHEIDSUITGAVEN IN BELGIE
(procenten van het totaal)

	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995
1 Overheidsconsumptie	31.1	29.8	29.0	28.1	28.0	28.3	28.2	27.9	27.2	27.0	26.9	27.0	26.8	27.1	27.4	28.0
2 Rentelasten	11.2	13.3	15.5	15.8	17.0	18.4	19.7	19.1	19.0	20.2	21.0	19.9	20.4	19.9	19.5	18.1
3 Lopende overdrachten aan particulieren	39.6	39.4	39.2	40.1	40.3	39.6	39.3	40.7	40.5	40.5	40.2	40.9	41.0	41.4	41.5	42.2
4 Subsidies aan bedrijven	6.0	5.8	5.5	5.9	5.8	5.3	5.0	4.6	5.0	4.7	4.5	4.3	4.1	3.8	3.7	3.9
5 Lopende netto-overdrachten aan het buitenland	2.6	2.5	2.8	2.8	2.5	2.4	2.4	2.9	3.0	2.9	2.7	3.0	2.7	2.5	2.7	2.8
6 Totaal van de lopende uitgaven	90.4	90.7	91.9	92.7	93.5	94.0	94.6	95.1	94.7	95.4	95.2	95.1	94.9	94.8	94.8	95.1
7 Brutovorming van vast kapitaal	6.5	5.8	5.4	4.9	4.3	3.8	3.4	3.2	3.3	2.9	3.1	3.2	3.1	3.1	3.3	3.2
8 Netto-kapitaaloverdrachten	3.1	3.4	2.7	2.4	2.2	2.2	2.0	1.7	2.0	1.7	1.7	1.7	2.0	2.1	1.9	1.7
9 Totaal van de kapitaaluitgaven	9.6	9.3	8.1	7.3	6.5	6.0	5.4	4.9	5.3	4.6	4.8	4.9	5.1	5.2	5.2	4.9
10 Totaal uitgaven	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
11 Uitgaven exclusief rentelasten	88.8	86.7	84.5	84.2	83.0	81.6	80.3	80.9	81.0	79.8	79.0	80.1	79.6	80.1	80.5	81.9

Bronnen : Bureau voor de Statistiek der Europese Gemeenschappen - Economisch Budget van de Europese Commissie - Ministerie van Financien

TABLEAU 7

STRUCTURE DES DEPENSES PUBLIQUES EN BELGIQUE
(en p.c du total)

	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995
1 Consommation publique	31.1	29.8	29.0	28.1	28.0	28.3	28.2	27.9	27.2	27.0	26.9	27.0	26.8	27.1	27.4	28.0
2 Charges d' intérêts	11.2	13.3	15.5	15.8	17.0	18.4	19.7	19.1	19.0	20.2	21.0	19.9	20.4	19.9	19.5	18.1
3 Transferts courants aux particuliers	39.6	39.4	39.2	40.1	40.3	39.6	39.3	40.7	40.5	40.5	40.2	40.9	41.0	41.4	41.5	42.2
4 Subsidies aux entreprises	6.0	5.8	5.5	5.9	5.8	5.3	5.0	4.6	5.0	4.7	4.5	4.3	4.1	3.8	3.7	3.9
5 Transferts courants nets au reste du monde	2.6	2.5	2.8	2.8	2.5	2.4	2.4	2.9	3.0	2.9	2.7	3.0	2.7	2.5	2.7	2.8
6 Total dépenses courantes	90.4	90.7	91.9	92.7	93.5	94.0	94.6	95.1	94.7	95.4	95.2	95.1	94.9	94.8	94.8	95.1
7 Form.brute de capital fixe	6.5	5.8	5.4	4.9	4.3	3.8	3.4	3.2	3.3	2.9	3.1	3.2	3.1	3.1	3.3	3.2
8 Transferts nets en capital	3.1	3.4	2.7	2.4	2.2	2.2	2.0	1.7	2.0	1.7	1.7	1.7	2.0	2.1	1.9	1.7
9 Total dépenses de capital	9.6	9.3	8.1	7.3	6.5	6.0	5.4	4.9	5.3	4.6	4.8	4.9	5.1	5.2	5.2	4.9
10 Total général dépenses	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
11 Dépenses hors charges intérêts	88.8	86.7	84.5	84.2	83.0	81.6	80.3	80.9	81.0	79.8	79.0	80.1	79.6	80.1	80.5	81.9

Sources: Office statistique des Communautés européennes - Budget économique de la Commission européenne - Ministère des Finances

Tabel 8 : DE VERDRINGING VAN DE PRIMAIRE UITGAVEN DOOR DE INTRESTLASTEN

	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000
1. Ontvangsten	1.339	1.409	1.484	1.562	1.644	1.731	1.822
2. Uitgaven	1.642	1.696	1.743	1.788	1.833	1.875	1.915
2.1. Intrestlasten	619	646	666	684	699	712	722
2.2. Primaire uitgaven	1.023	1.050	1.077	1.105	1.134	1.163	1.193
3. Schatkistverrichtingen	15	15	15	15	15	15	15
4. Netto te financieren saldo	- 288	- 271	- 244	- 211	- 173	- 129	- 78
5. Officiële overheidsschuld p.m. BBP	9.191	9.471	9.725	9.946	10.129	10.268	10.356
	7.488	7.882	8.297	8.734	9.194	9.679	10.189
Aandeel van de primaire uitgaven	62,30%	61,90%	61,79%	61,77%	61,85%	62,02%	62,31%

Tableau 8 : L'EVINCEMENT DES DEPENSES PRIMAIRES PAR LES CHARGES D'INTERETS

	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000
1. Recettes	1.339	1.409	1.484	1.562	1.644	1.731	1.822
2. Dépenses	1.642	1.696	1.743	1.788	1.833	1.875	1.915
2.1. Charges d'intérêts	619	646	666	684	699	712	722
2.2. Dépenses primaires	1.023	1.050	1.077	1.105	1.134	1.163	1.193
3. Opérations de trésorerie	15	15	15	15	15	15	15
4. Solde net à financer	- 288	- 271	- 244	- 211	- 173	- 129	- 78
5. Dette publique officielle	9.191	9.471	9.725	9.946	10.129	10.268	10.356
p.m. PIB	7.488	7.882	8.297	8.734	9.194	9.679	10.189
Part des dépenses primaires	62,30%	61,90%	61,79%	61,77%	61,85%	62,02%	62,31%

Uit dit theoretische voorbeeld blijkt dat de intrestlasten de primaire uitgaven tot in 1997 blijven verdringen in de Algemene Uitgavenbegroting van de federale overheid, terwijl het stoppen van het koekoekseffect slechts vanaf 1998 duurzaam zal zijn.

Deze korte uitweiding over het koekoekseffect is niet zonder reden : ze beoogt aan te tonen dat naast de convergentieproblematiek het saneringsbeleid van vitaal belang is om op lange termijn de manoeuvreerruimte te scheppen die aan de vooravond van de volgende eeuw nodig is om het hoofd te bieden aan de uitdaging die de demografische veroudering van de bevolking vormt voor ons sociaal zekerheidsstelsel. De stabilisering van het primair overschot van de overheid na 1996 zal bijdragen tot het scheppen van die nodige manoeuvreerruimte.

3. VERGELIJKENDE EVOLUTIE VAN DE OVERHEIDSFINANCIËN IN BELGIË EN IN DE OVERIGE LANDEN VAN DE EUROPESE UNIE SEDERT 1980

3.1. Voornaamste kenmerken van de evolutie in België

De vergelijking tussen de Belgische overheidsfinanciën en die van de rest van de Europese Unie leidt tot een aantal gunstige vaststellingen voor België. Zo blijkt vooreerst uit tabellen 9 en 10 dat de netto financieringsbehoefte van België in 1994 en 1995 voor het eerst tot onder het Europese gemiddelde daalt, en dit is veeleer te danken aan de inspanningen die wij hebben geleverd dan aan enige verslechtering elders. Bovendien liggen de uitgaven exclusief rentelasten nu vrijwel op gelijke hoogte als het Europese gemiddelde, dank zij een spectaculaire daling in België in tegenstelling tot de evolutie in de overige landen. Hoewel de fiscale en parafiscale druk in ons land aanzienlijk hoger blijft, dient erop gewezen dat zij tijdens de herstelfase van onze overheidsfinanciën in de loop van de jaren tachtig eerder is verminderd, terwijl in Europa net het tegenovergestelde werd

De cet exemple théorique, il ressort que les charges d'intérêts continuent à évincer les dépenses primaires dans le budget général des dépenses du pouvoir fédéral jusqu'en 1997, l'arrêt de l'effet coucou n'étant consacré qu'à partir de 1998.

Cette brève digression sur l'effet coucou n'est pas gratuite : elle vise à démontrer qu'au-delà de la problématique de convergence, la politique d'assainissement est vitale si l'on veut dégager à long terme les marges de manœuvre nécessaires à l'aube du siècle prochain pour faire face au défi que constitue pour notre système de protection sociale le vieillissement démographique de la population. La stabilisation du surplus primaire des pouvoirs publics au-delà de 1996 contribuera à créer les marges nécessaires.

3. EVOLUTION COMPAREE DES FINANCES PUBLIQUES BELGES ET DES AUTRES PAYS DE L'UNION EUROPEENNE DEPUIS 1980

3.1. Caractéristiques principales de l'évolution relative de la Belgique

La comparaison des finances publiques de la Belgique avec celles du reste de l'Union européenne mène à plusieurs constatations dont notre pays sort avantagé. Tout d'abord, ainsi que les tableaux 9 et 10 le font apparaître, le besoin net de financement de la Belgique passe pour la première fois sous la moyenne européenne en 1994 et 1995, ce qui reflète bien plus les efforts accomplis chez nous qu'une dérive là-bas. Par ailleurs, les dépenses hors charges d'intérêts sont devenues quasi égales de part et d'autre, un recul spectaculaire caractérisant la Belgique au contraire des autres pays. Du côté de la pression fiscale et parafiscale, même s'il faut admettre qu'elle demeure sensiblement plus élevée, celle-ci a eu tendance à diminuer pendant la phase de redressement de nos finances publiques dans le courant des années quatre-vingt, alors qu'en Europe, c'est juste l'inverse

waargenomen. Het resultaat van deze verscheidene ontwikkelingen in termen van primair saldo is uiteraard zeer uiteenlopend : in 1981 bedroeg het tekort bij ons, in de optiek van de financieringsbehoefte, nog 5,4 %, maar in 1995 zal een overschot van 5,3 % worden opgetekend, terwijl in de Europese Unie de jaren tachtig en negentig eerder worden gekenmerkt door een stabilisatie van het saldo.

Naast deze algemene beschouwingen leek het nuttig dieper in te gaan op de bestanddelen van de rekeningen van de Belgische overheid en van de gehele Europese Unie, maar ook per Lid-Staat. Voor het gemak werden de tabellen 11 tot en met 28 inzake de bestanddelen van de overheidsrekening samen ingelast tussen het besluit en de bijlagen.

3.2. De ontvangsten van de Belgische en Europese overheid

In tabel 11 wordt de fiscale en parafiscale evolutie in de Europese Unie aangegeven.

Met uitzondering van België en het Verenigd Koninkrijk dient vastgesteld dat de fiscale en parafiscale druk in 1995 overal hoger zal liggen dan in de jaren tachtig.

qui s'est produit. La résultante de ces diverses évolutions est évidemment des comportements diamétralement différents en termes de solde primaire, le nôtre passant dans l'optique de besoin net de financement, d'un déficit de 5,4 % en 1981 à un surplus de 5,3 % en 1995, tandis que dans l'Union européenne, la période des années quatre-vingt et nonante se caractérise plutôt par une stabilisation.

Ces considérations générales étant faites, il a paru utile d'examiner plus en profondeur les composantes du compte des pouvoirs publics belges et européens, pour l'ensemble de l'Union, mais aussi selon ses divers membres. Dans un souci de commodité, les tableaux 11 à 28 détaillant les composantes du compte des pouvoirs publics sont tous rassemblés entre la conclusion et les annexes à la présente.

3.2. Les recettes des pouvoirs publics belges et européens

Le tableau 11 rend compte de l'évolution de la fiscalité et de la parafiscalité dans l'Union européenne.

Mis à part la Belgique et le Royaume-Uni, force est de constater que la pression fiscale et parafiscale en 1995 sera partout plus élevée qu'en moyenne durant les années quatre-vingt.

TABEL 9
BELGIE

(procenten van het BBP)

	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995
1. ONTVANGSTEN																
1.1 Directe belastingen	18.5	18.8	20.0	19.3	19.8	19.8	19.3	19.0	18.2	16.9	17.1	16.8	16.6	17.0	17.9	17.9
1.2 Indirecte belastingen	12.4	12.5	12.7	12.9	12.5	12.3	11.9	12.4	12.1	12.2	12.3	12.3	12.3	12.6	13.1	13.1
1.3 Sociale-zekerheidsbijdragen	13.5	13.9	13.9	14.5	15.4	15.8	15.9	16.2	15.7	15.3	15.5	15.9	16.4	16.8	16.3	16.0
1.4 Kapitaalbelastingen	0.4	0.4	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3
1.5 Fiscale en parafiscale ontvangsten	44.8	45.4	47.0	46.9	48.0	48.1	47.4	47.9	46.4	44.8	45.2	45.2	45.7	46.7	47.6	47.3
1.6 Niet-fiscale en niet-parafiscale ontvangsten	1.7	2.0	2.3	1.9	1.9	1.9	1.6	1.3	1.2	1.3	1.4	1.5	1.4	1.8	2.0	1.4
1.7 Totale ontvangsten	46.5	47.4	49.3	48.9	49.9	50.0	49.0	49.2	47.6	46.1	46.6	46.7	47.1	48.5	49.6	48.7
2. Uitgaven																
2.1 Overheidsconsumptie	17.3	18.1	17.6	17.1	16.7	16.7	16.5	15.8	14.8	14.2	14.1	14.5	14.4	15.1	15.0	14.9
2.2 Rentelasten	6.2	8.1	9.4	9.6	10.1	10.9	11.5	10.8	10.3	10.6	11.0	10.7	11.0	11.0	10.7	9.6
2.3 Lopende overdrachten aan particulieren	22.1	23.9	23.8	24.4	24.0	23.4	23.0	23.1	22.0	21.3	21.1	21.9	22.2	23.0	22.8	22.4
2.4 Subsidies aan bedrijven	3.3	3.5	3.3	3.6	3.5	3.1	2.9	2.6	2.7	2.5	2.4	2.3	2.2	2.1	2.1	2.1
2.5 Lopende netto-overdrachten aan het buitenland	1.4	1.5	1.7	1.7	1.5	1.4	1.4	1.6	1.6	1.5	1.4	1.6	1.5	1.4	1.5	1.5
2.6 Totaal van de lopende uitgaven	50.4	55.2	55.8	56.4	55.0	55.5	55.3	54.0	51.5	50.2	50.0	50.9	51.4	52.6	52.0	50.4
2.7 Brutovorming van vast kapitaal	3.6	3.6	3.3	3.0	2.6	2.2	2.0	1.8	1.8	1.5	1.6	1.7	1.7	1.7	1.8	1.7
2.8 Netto-kapitaaloverdrachten	1.7	2.1	1.7	1.4	1.3	1.3	1.1	1.0	1.1	0.9	0.9	0.9	1.1	1.1	1.1	0.9
2.9 Totaal van de kapitaaluitgaven	5.4	5.6	4.9	4.4	3.9	3.6	3.1	2.8	2.9	2.4	2.5	2.6	2.8	2.9	2.9	2.6
2.10 Totaal uitgaven	55.8	60.8	60.8	60.8	59.5	59.1	58.5	56.7	54.4	52.6	52.5	53.5	54.2	55.5	54.9	53.0
2.11 Uitgaven exclusief rentelasten	49.6	52.7	51.3	51.2	49.4	48.2	46.9	45.9	44.0	42.0	41.5	42.9	43.1	44.4	44.2	43.4
3. NETTO FINANCIERINGSBEHOEFTE OF -VERMOGEN	-9.3	-13.5	-11.5	-11.9	-9.6	-9.1	-9.4	-7.5	-6.8	-6.5	-5.9	-6.8	-7.1	-6.9	-5.3	-4.3
3.1 IDEM exclusief RENTELASTEN	-3.1	-5.4	-2.0	-2.4	+0.5	+1.8	+2.1	+3.3	+3.6	+4.1	+5.1	+3.8	+4.0	+4.1	+5.4	+5.3

Bronnen : Bureau voor de Statistiek der Europese Gemeenschappen - Economisch Budget van de Europese Commissie - Ministerie van Financiën

TABLEAU 9

BELGIQUE

1980 1981 1982 1983 1984 1985 1986 1987 1988 1989 1990 1991 1992 1993 1994 1995

En pour cent du PIB

1. RECETTES															
1.1 Impôts directs	18.5	18.6	20.0	19.3	19.8	19.8	19.3	19.0	18.2	16.9	17.1	16.8	16.6	17.0	17.9
1.2 Impôts indirects	12.4	12.5	12.7	12.9	12.5	12.3	11.9	12.4	12.1	12.2	12.3	12.3	12.3	12.6	13.1
1.3 Cotisations sociales	13.5	13.9	13.9	14.5	15.4	15.8	15.9	16.2	15.7	15.3	15.5	15.9	16.4	16.8	16.3
1.4 Impôts en capital	0.4	0.4	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3
1.5 Total des recettes fiscales & parafiscales	44.8	45.4	47.0	46.9	48.0	48.1	47.4	47.9	46.4	44.8	45.2	45.2	45.7	46.7	47.3
1.6 Recettes non fiscales & non parafiscales	1.7	2.0	2.3	1.9	1.9	1.9	1.6	1.3	1.2	1.3	1.4	1.5	1.4	1.8	2.0
1.7 Total général recettes	46.5	47.4	49.3	48.9	49.9	50.0	49.0	49.2	47.6	46.1	46.6	46.7	47.1	48.5	49.3
2. DEPENSES															
2.1 Consommation publique	17.3	18.1	17.6	17.1	16.7	16.7	16.5	15.8	14.8	14.2	14.1	14.5	14.4	15.1	15.0
2.2 Charges d' intérêts	6.2	8.1	9.4	9.6	10.1	10.9	11.5	10.8	10.3	10.6	11.0	10.7	11.0	11.0	10.7
2.3 Transferts courants aux particuliers	22.1	23.9	23.8	24.4	24.0	23.4	23.0	23.1	22.0	21.3	21.1	21.9	22.2	23.0	22.8
2.4 Subsidies aux entreprises	3.3	3.5	3.3	3.6	3.5	3.1	2.9	2.6	2.7	2.5	2.4	2.3	2.2	2.1	2.1
2.5 Transferts courants nets au reste du monde	1.4	1.5	1.7	1.7	1.5	1.4	1.4	1.6	1.6	1.5	1.4	1.6	1.5	1.4	1.5
2.6 Total dépenses courantes	50.4	55.2	55.8	56.4	55.6	55.5	55.3	54.0	51.5	50.2	50.0	50.9	51.4	52.8	50.4
2.7 Formation brute de capital fixe	3.6	3.6	3.3	3.0	2.6	2.2	2.0	1.8	1.8	1.5	1.6	1.7	1.7	1.7	1.8
2.8 Transferts nets en capital	1.7	2.1	1.7	1.4	1.3	1.3	1.1	1.0	1.1	0.9	0.9	0.9	1.1	1.1	0.9
2.9 Total dépenses de capital	5.4	5.6	4.9	4.4	3.9	3.6	3.1	2.8	2.9	2.4	2.5	2.6	2.8	2.9	2.6
2.10 Total général dépenses	55.8	60.8	60.8	60.8	59.5	59.1	58.5	56.7	54.4	52.6	52.5	53.5	54.2	55.5	53.0
2.11 Dépenses hors charges intérêts	49.6	52.7	51.3	51.2	49.4	48.2	46.9	45.9	44.0	42.0	41.5	42.9	43.1	44.4	43.4
3. BESOINS OU CAPACITÉS NETS DE FINANCEMENT	-9.3	-13.5	-11.5	-11.9	-9.6	-9.1	-9.4	-7.5	-6.8	-6.5	-6.9	-6.8	-7.1	-6.9	-5.3
3.1 IDEM hors CHARGES INTERETS	-3.1	-5.4	-2.0	-2.4	+0.5	+1.8	+2.1	+3.3	+3.6	+4.1	+5.1	+3.8	+4.0	+4.1	+5.4

Sources: Office statistique des Communautés européennes - Budget économique de la Commission européenne - Ministère des Finances

TABEL 10

GEHEEL VAN DE OVERIGE LANDE VAN DE EUROPESE UNIE

(procenten van het BBP)

	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995
1. ONTVANGSTEN																
1.1 Directe belastingen	11.4	11.7	11.9	12.0	12.2	12.4	12.2	12.4	12.4	12.9	12.6	12.7	12.6	12.6	12.6	12.7
1.2 Indirecte belastingen	13.1	13.2	13.2	13.3	13.4	13.3	13.4	13.5	13.6	13.4	13.1	13.2	13.3	13.4	13.4	13.8
1.3 Sociale-zekerheidsbijdragen	13.1	13.2	13.7	14.0	13.8	13.8	13.9	14.0	13.8	13.7	13.7	14.3	14.6	15.1	15.1	15.1
1.4 Kapitaalbelastingen	0.2	0.2	0.2	0.3	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3
1.5 Fiscale en parafiscale ontvangsten	37.8	38.3	39.0	39.7	39.7	39.7	39.7	40.2	40.0	40.1	39.5	40.5	40.8	41.4	41.4	41.9
1.6 Niet-fiscale en niet-parafiscale ontvangsten	1.5	1.7	1.9	1.9	1.8	2.0	1.7	1.5	1.2	1.4	1.4	1.4	1.5	1.6	1.6	1.4
1.7 Totale ontvangsten	39.3	40.0	40.9	41.5	41.5	41.7	41.4	41.7	41.2	41.5	40.9	41.9	42.4	42.9	42.9	43.3
2. Uitgaven																
2.1 Overheidsconsumptie	15.9	16.6	16.6	16.7	16.4	16.3	16.0	16.0	15.7	15.4	15.5	16.3	16.5	16.6	16.6	16.1
2.2 Rentelasten	2.9	3.5	3.8	4.2	4.5	4.7	4.7	4.5	4.4	4.5	4.7	4.8	5.2	5.3	5.3	5.5
2.3 Lopende overdrachten aan particulieren	16.6	17.5	18.3	18.5	18.2	18.1	18.0	18.1	17.7	17.3	17.2	17.9	19.0	20.0	20.0	20.0
2.4 Subsidies aan bedrijven	1.8	1.9	1.9	1.9	2.1	2.0	1.9	1.9	1.7	1.7	1.6	1.7	1.6	1.6	1.6	1.5
2.5 Lopende netto-overdrachten aan het buitenland	1.0	1.0	1.0	1.0	1.1	1.1	1.2	1.2	1.3	1.2	1.6	1.4	1.3	1.3	1.3	1.3
2.6 Totaal van de lopende uitgaven	38.2	40.5	41.7	42.2	42.3	42.2	41.7	41.7	40.8	40.2	40.8	42.1	43.6	44.8	44.8	44.5
2.7 Brutovorming van vast kapitaal	3.1	2.9	2.9	2.8	2.8	2.8	2.8	2.7	2.6	2.8	3.0	3.1	3.1	3.0	3.0	2.8
2.8 Netto-kapitaaloverdrachten	1.2	1.5	1.4	1.4	1.3	1.3	1.3	1.2	1.3	1.2	1.3	1.2	0.7	1.1	1.1	1.1
2.9 Totaal van de kapitaaluitgaven	4.3	4.5	4.2	4.2	4.1	4.2	4.1	3.9	3.9	4.0	4.2	4.2	3.8	4.1	4.1	3.9
2.10 Totaal uitgaven	42.5	44.9	45.9	46.4	46.4	46.4	45.8	45.5	44.7	44.2	44.9	46.4	47.4	48.9	48.9	48.4
2.11 Uitgaven exclusief rentelasten	39.6	41.4	42.1	42.2	41.9	41.7	41.1	41.0	40.3	39.7	40.2	41.6	42.1	43.6	43.6	42.9
3. NETTO FINANCIERINGSBEHOEFTE OF VERMOGEN	-3.3	-4.9	-5.0	-4.8	-4.9	-4.7	-4.4	-3.8	-3.5	-2.7	-4.0	-4.5	-5.0	-6.0	-6.0	-5.1
3.1 IDEM exclusief RENTELASTEN	-0.3	-1.5	-1.2	-0.7	-0.4	0.0	+0.3	+0.7	+0.9	+1.8	+0.7	+0.3	+0.2	-0.6	-0.6	+0.4

Bronnen: Bureau voor de Statistiek der Europese Gemeenschappen - Economisch Budget van de Europese Commissie - Ministerie van Financiën

TABLEAU 10
AUTRES PAYS DE L'UNION EUROPEENNE

En pour cent du PIB	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995
1. RECETTES																
1.1 Impôts directs	11.4	11.7	11.9	12.0	12.2	12.4	12.2	12.4	12.4	12.9	12.6	12.7	12.6	12.6	12.6	12.7
1.2 Impôts indirects	13.1	13.2	13.2	13.3	13.4	13.3	13.4	13.5	13.6	13.4	13.1	13.2	13.3	13.4	13.4	13.8
1.3 Cotisations sociales	13.1	13.2	13.7	14.0	13.8	13.8	13.9	14.0	13.8	13.7	13.7	14.3	14.6	15.1	15.1	15.1
1.4 Impôts en capital	0.2	0.2	0.2	0.3	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3
1.5 Total des recettes fiscales & parafiscales	37.8	38.3	39.0	39.7	39.7	39.7	39.7	40.2	40.0	40.1	39.5	40.5	40.8	41.4	41.4	41.9
1.6 Recettes non fiscales & non parafiscales	1.5	1.7	1.9	1.9	1.8	2.0	1.7	1.5	1.2	1.4	1.4	1.4	1.5	1.6	1.6	1.4
1.7 Total général recettes	39.3	40.0	40.9	41.5	41.5	41.7	41.4	41.7	41.2	41.5	40.9	41.9	42.4	42.9	42.9	43.3
2. DEPENSES																
2.1 Consommation publique	15.9	16.6	16.6	16.7	16.4	16.3	16.0	16.0	15.7	15.4	15.5	16.3	16.5	16.6	16.6	16.1
2.2 Charges d'intérêts	2.9	3.5	3.8	4.2	4.5	4.7	4.7	4.5	4.4	4.5	4.7	4.8	5.2	5.3	5.3	5.5
2.3 Transferts courants aux particuliers	16.6	17.5	18.3	18.5	18.2	18.1	18.0	18.1	17.7	17.3	17.2	17.9	19.0	20.0	20.0	20.0
2.4 Subsidés aux entreprises	1.8	1.9	1.9	1.9	2.1	2.0	1.9	1.9	1.7	1.7	1.6	1.7	1.6	1.6	1.6	1.5
2.5 Transferts courants nets au reste du monde	1.0	1.0	1.0	1.0	1.1	1.1	1.2	1.2	1.3	1.2	1.6	1.4	1.3	1.3	1.3	1.3
2.6 Total dépenses courantes	38.2	40.5	41.7	42.2	42.3	42.2	41.7	41.7	40.8	40.2	40.6	42.1	43.6	44.8	44.8	44.5
2.7 Formation brute de capital fixe	3.1	2.9	2.9	2.8	2.8	2.8	2.8	2.7	2.6	2.8	3.0	3.1	3.1	3.0	3.0	2.8
2.8 Transferts nets en capital	1.2	1.5	1.4	1.4	1.3	1.3	1.3	1.2	1.3	1.2	1.3	1.2	0.7	1.1	1.1	1.1
2.9 Total dépenses de capital	4.3	4.5	4.2	4.2	4.1	4.2	4.1	3.9	3.9	4.0	4.2	4.2	3.8	4.1	4.1	3.9
2.10 Total général dépenses	42.5	44.9	45.9	46.4	46.4	46.4	45.8	45.5	44.7	44.2	44.9	46.4	47.4	48.9	48.9	48.4
2.11 IDEM hors CHARGES INTERETS	39.6	41.4	42.1	42.2	41.9	41.7	41.1	41.0	40.3	39.7	40.2	41.6	42.1	43.6	43.6	42.9
3. BESOINS OU CAPACITES NETS DE FINANCEMENT																
3.1 IDEM hors CHARGES INTERETS	-3.3	-4.9	-5.0	-4.8	-4.9	-4.7	-4.4	-3.8	-3.5	-2.7	-4.0	-4.5	-5.0	-6.0	-6.0	-5.1
	-0.3	-1.5	-1.2	-0.7	-0.4		+0.3	+0.7	+0.9	+1.8	+0.7	+0.3	+0.2	-0.6	-0.6	+0.4

Sources: Office statistique des Communautés européennes - Budget économique de la Commission européenne

Hoewel België boven het gemiddelde van de rest van de Europese Unie blijft, is het niettemin zo :

- dat het verschil mettertijd kleiner is geworden, namelijk 5,4 in plaats van ongeveer 7 punten;
- dat onze fiscale en parafiscale druk in de buurt ligt van de Duitse, Franse en Nederlandse fiscaliteit en ruim lager is dan in Luxemburg en Denemarken.

Tenslotte dient erop gewezen dat de opwaartse tendens van de fiscale en parafiscale druk onder de huidige legislatuur moet worden gezien in een algemene context van verhoging in Europa. De meeste Lid-Staten willen immers hun overheidsfinanciën laten evolueren naar de 3 %-drempel van het Verdrag van Maastricht. Het is bovendien ook noodzakelijk om paal en perk te stellen aan de ontsparingen waartoe de terugval van de economische activiteit in het begin van de jaren negentig aanleiding heeft gegeven.

Uit het onderzoek van de verschillende bestanddelen van de fiscaliteit en van de parafiscaliteit (tabellen 12 tot en met 15), te weten de directe belastingen, de indirecte belastingen, de sociale bijdragen en de kapitaalbelastingen, blijkt dat de structuur van ons belastingssysteem aanzienlijke verschillen vertoont met de systemen die in onze buurlanden gelden. De directe en parafiscale heffingen liggen respectievelijk ongeveer 5 en 1 % boven het Europese gemiddelde, terwijl de indirecte fiscaliteit daar nagenoeg 1 % onder blijft. Er mag dus worden beschouwd dat er nog enige ruimte bestaat met het oog op de alternatieve financiering van de sociale zekerheid, maar die blijkt niettemin heel beperkt indien in dit verband

S'il faut convenir que la Belgique dépasse la moyenne du reste de l'Union européenne, il n'en reste pas moins que :

- l'écart s'est resserré au fil du temps passant de 7 points environ à 5,4 points;
- notre pression fiscale et parafiscale n'est pas fort éloignée des cas allemands, français et hollandais et reste en-deçà des niveaux luxembourgeois et danois.

Enfin, la tendance à la remontée de la pression fiscale et parafiscale sous cette législature s'inscrit dans un contexte général de hausse en Europe eu égard à la volonté de la plupart des Etats-membres de faire converger leurs finances publiques vers le seuil de 3 % fixé dans le Traité de Maastricht, ainsi qu'il faut bien le dire, à la nécessité de limiter les dérapages provoqués par le recul de l'activité économique début des années nonante.

De l'examen des diverses composantes de la fiscalité et de la parafiscalité aux tableaux 12 à 15, à savoir les impôts directs, les impôts indirects, les cotisations sociales et les impôts en capital, il appert que la structure de notre système d'imposition diffère sensiblement de celles de nos voisins : les prélèvements directs et parafiscaux dépassent d'environ respectivement 5 points et 1 point la moyenne européenne, tandis que la fiscalité indirecte est inférieure de près d'un point. On peut donc considérer qu'il existe encore une certaine marge pour un financement alternatif de la sécurité sociale, mais celle-ci apparaît néanmoins ténue si une initiative à l'échelle européenne n'est pas prise sur ce plan et ne se conçoit que

geen initiatief wordt genomen op Europees vlak. Bovendien kan een dergelijke operatie enkel worden overwogen mits een evenredige vermindering van de sociale werkgeverslasten.

Ook dient erop gewezen dat de vergelijking tussen eenieders niveau inzake rechtstreekse fiscaliteit en parafiscaliteit enigzins wordt vertekend door de toestand in drie landen waar de financiering van de sociale zekerheid in ruime mate wordt gefiscaliseerd, namelijk het Verenigd Koninkrijk, Ierland en Denemarken. In Frankrijk werd daarentegen voor het tegenovergestelde gekozen.

Inzake de directe fiscaliteit (tabel 12) is de gemiddelde druk in Europa vrijwel ongewijzigd gebleven gedurende de jaren tachtig en negentig. Achter deze evolutie schuilen echter twee uiteenlopende tendenzen : enerzijds is het zo dat de zuiderse landen en Ierland hun economie fiscaliseren (eerstgenoemde landen doen dat onder andere door de overheid in ruimere mate te laten opdraaien op sociaal vlak en via een meer daadwerkelijke bestrijding van de fraude) en anderzijds zijn de meest ontwikkelde landen over het algemeen geneigd het gewicht van de arbeidsfiscaliteit te verminderen. Opmerkelijk genoeg hebben een aantal landen, nl. België, het Verenigd Koninkrijk en Luxemburg, op het einde van de jaren tachtig of in het begin van de jaren negentig vrijwel gelijktijdig hun directe fiscaliteit voor de personen verminderd dank zij een grootscheepse fiscale hervorming. In 1994 hebben Denemarken en Nederland trouwens hun voorbeeld gevolgd en ook een grootschalige hervorming doorgevoerd waarbij, in eerstgenoemd land, de fiscale druk werd herverdeeld over de indirecte fiscaliteit, de vennootschapsbelasting en tenslotte de sociale lasten.

Net zoals voor de directe fiscaliteit is in Europa geen noemenswaardige schommeling opgetreden inzake de gemiddelde indirecte belastingen (tabel 13), hoewel in de jaren 90 enige opwaartse tendens kan worden waargenomen. Deze evolutie moet wellicht in verband worden gebracht met de inspanningen die elk land heeft geleverd met het oog op de sanering van de overheidsfinanciën en, voor landen zoals Frankrijk en België, met de geleverde inspanningen met het oog op het vrijmaken van een alternatief voor de parafiscaliteit. Nog opvallender i.v.m. deze fiscaliteitsvorm is wellicht dat er mettertijd een grotere convergentie tot stand is gekomen tussen de verscheidene Lid-Staten, en ook in België; Griekenland en Luxemburg zijn op dat gebied echter 2 marginale uitzonderingen.

In tegenstelling tot de overige heffingen vertonen de sociale bijdragen een opwaartse tendens : over de beschouwde periode stijgen zij immers van 13,1 naar 15,1 % (tabel 14). Daar komt in het begin van de jaren negentig echter een einde aan. Tot in 1993 blijft België het Europees land waar de parafiscaliteit het meest is gestegen, hoofdzakelijk als gevolg van de drie « indexsprongen » van de periode 1984-1987. Terwijl deze heffingsvorm over het algemeen overal uitbreiding neemt, dient erop gewezen dat de jaren

comme contrepartie d'une baisse à due concurrence des charges sociales patronales.

Dans la comparaison des niveaux respectifs de fiscalité directe et de la parafiscalité, il s'indique néanmoins de souligner que les positions relatives sont biaisées par la situation de 3 pays où le financement de la sécurité sociale est largement fiscalisé, à savoir le Royaume-Uni, l'Irlande et le Danemark. En France, le choix inverse a été fait.

En ce qui concerne la fiscalité directe (tableau 12), la pression n'a guère varié en moyenne en Europe tout au long des années 80 et 90. Cette évolution masque toutefois 2 tendances divergentes : l'une où les pays de l'Europe du Sud et l'Irlande fiscalisent leur économie, notamment pour les premiers, à la faveur d'une prise en charge plus grande par la puissance publique de la dimension sociale et d'une lutte plus efficace contre la fraude; l'autre où les pays les plus évolués tendent en général à réduire le poids de la fiscalité du travail. Il est frappant de remarquer que presque simultanément à la fin de la décennie des années quatre-vingt ou au début de cette décennie, plusieurs pays réduisent fortement la fiscalité directe à l'occasion d'une réforme fiscale de grande ampleur du régime des personnes physiques, à savoir la Belgique, le Royaume-Uni et le Luxembourg. Le Danemark et les Pays-Bas leur ont d'ailleurs emboîté le pas en 1994 par une réforme de grande ampleur, cette réforme impliquant pour le premier pays une redistribution de la charge fiscale vers la fiscalité indirecte, l'imposition des sociétés et enfin, les charges sociales.

De même que la fiscalité directe, les impôts indirects (tableau 13) n'accusent en moyenne pour l'Europe guère de variation, bien qu'un certain infléchissement à la hausse se produise dans les années 90. Celui-ci doit être mis vraisemblablement en relation avec les efforts d'assainissement des finances publiques des uns et des autres, ainsi que pour des pays comme la France ou la Belgique, ceux visant à trouver une alternative à la parafiscalité. Plus frappante est sans doute la tendance à laquelle n'échappe pas la Belgique de plus grande convergence au fil du temps de cette forme de fiscalité des divers Etats-membres, avec cependant les 2 exceptions marginales de la Grèce et du Luxembourg.

Au contraire des autres formes de prélèvements, les cotisations sociales présentent une tendance à l'accroissement, passant de 13,1 à 15,1 % sur la période d'observation (tableau 14). Le début des années nonante marque toutefois un coup d'arrêt de ce processus. Jusqu'en 1993, la Belgique est le pays européen où la parafiscalité a le plus augmenté, essentiellement en raison des 3 « sauts d'indexation » de 1984 à 1987. Alors qu'en général, cette forme de prélèvement tend à s'élargir partout, il est assez

1994 en/of 1995 worden gekenmerkt door nogal belangrijke verminderingen in België, Frankrijk, Nederland en ten slotte Italië.

Uit tabel 15 blijkt dat de vermogensbelasting een betrekkelijk grote homogeniteit en stabiliteit vertoont in Europa, met uitzondering echter van Frankrijk waar het gemiddelde vanaf 1991 trouwens verdubbeld is.

Beide kenmerken zijn daarentegen helemaal niet terug te vinden in de niet-fiscale en niet-parafiscale ontvangsten (tabel 16). Vermits de vergelijking met landen zoals Denemarken en Nederland wordt vertekend door de inkomsten die beide landen halen uit de olie van de Noordzee of uit het aardgas ⁽³⁾, zullen wij het houden bij de vaststelling dat België zich zonder meer in de buurt van het gemiddelde bevindt.

3.3. De uitgaven van de Belgische en Europese overheid

In tabel 18 wordt de evolutie aangegeven van de primaire uitgaven in de Europese Unie. Met uitzondering van het jaar 1995 dat de aanzet blijkt te zijn tot een ommekeer in het beleid van alle Lid-Staten inzake de overheidsuitgaven, wordt een algemene stijgingstendens waargenomen : tijdens de beschouwde periode is het Europese gemiddelde immers met 3,3 punten gestegen. Slechts drie landen ontsnappen duidelijk aan deze regel, nl. Ierland, Nederland en België, waar de primaire uitgaven met respectievelijk 5, 3,3 en, voor ons land, zelfs met 6,2 punten zijn gedaald. In 1980 overschreed ons land het Europese gemiddelde met 10 punten, maar dit verschil zou in 1995 reeds worden herleid tot een half punt. Bovendien is ons uitgavenniveau lager dan in alle omringende landen en meer bepaald in Nederland, Frankrijk en het Groot-Hertogdom Luxemburg.

Het onderzoek van de structuur van de primaire uitgaven in 1995 brengt voor ons land de volgende hoofdkenmerken aan het licht : de uitgaven inzake overheidsconsumptie en -investeringen liggen ongeveer 1 % onder het Europese gemiddelde, maar de overdrachten aan de particulieren bedragen daarentegen 2 % meer dan elders; dit geldt ook in mindere mate voor de toelagen aan de ondernemingen. Zoals de Hoge Raad van Financiën in juni 1992 zeer terecht heeft opgemerkt in een advies over de structuur van de overheidsontvangsten en -uitgaven, is de vergelijking tussen bruto-statistieken echter niet altijd betrouwbaar, onder meer omwille van het feit dat de organisatie van het sociale stelsel in een aantal landen verschillend is. Dit geldt voor het Verenigd Koninkrijk en Denemarken, waar de hulpverlening veeleer gebeurt via eigen overheidspersoneel dan door onafhankelijke diensten. Aldus maken de

significatief de souligner que les années 1994 et/ou 1995 sont caractérisées par des baisses assez importantes en Belgique, en France, aux Pays-Bas et enfin, en Italie.

Du tableau 15, il ressort que l'imposition du capital se caractérise par une relativement grande homogénéité et stabilité en Europe, mis à part le cas français où elle est du double en moyenne d'ailleurs depuis 1991.

Ces 2 caractéristiques ne se retrouvent en revanche pas du tout dans les recettes non fiscales et non parafiscales (tableau 16). On se contentera de relever que la Belgique se situe sans plus dans la moyenne, la comparaison avec des pays comme le Danemark et les Pays-Bas étant faussée par les revenus que ceux-ci tirent du pétrole de la mer du Nord ou des gisements de Gaz naturel ⁽³⁾.

3.3. Les dépenses des pouvoirs publics belges et européens

Le tableau 18 rend compte de l'évolution des dépenses primaires dans l'Union européenne. Mis à part l'année 1995 qui semble marquer un infléchissement de la politique des dépenses publiques dans tous les Etats-membres, la tendance générale est à la hausse, la moyenne européenne progressant pendant la période sous revue de 3,3 points. Seuls pays à échapper très nettement à cette règle, la Belgique, l'Irlande et les Pays-Bas : ces deux derniers pays ne parviennent toutefois à réduire leurs débours primaires que de respectivement 5 et 3,3 points, alors que pour notre pays, c'est à une baisse de 6,2 points qu'on assiste dans le même temps. Alors que notre pays dépassait en 1980 la moyenne européenne de 10 points, l'écart serait ramené à un demi point en 1995. De plus, le niveau des dépenses est inférieur dans notre pays à celui de tous nos voisins immédiats, en particulier, les Pays-Bas, la France et le Grand-Duché de Luxembourg.

De l'examen de la structure des dépenses primaires en 1995, on peut relever que notre pays se caractérise surtout par des dépenses de consommation et d'investissement publics plus faibles d'environ 1 point que la moyenne communautaire, la contrepartie étant en revanche des transferts aux particuliers de 2 points plus élevés qu'ailleurs et dans une moindre mesure, des subsides aux entreprises. Ainsi que l'a souligné, à fort juste titre, le Conseil Supérieur des Finances dans un avis sur la structure des recettes et dépenses publiques de juin 1992, il faut néanmoins se méfier de la comparaison de statistiques à l'état brut, un biais important à signaler concernant l'organisation différente du système social dans certains pays comme le Royaume-Uni et le Danemark où la prise en charge se fait beaucoup plus par le biais de personnel propre aux pouvoirs publics, plutôt que par des services indépendants. Ainsi, au

⁽³⁾ In het Verenigd Koninkrijk worden deze inkomsten gefiscaliseerd.

⁽³⁾ Pour le Royaume-Uni, ces revenus sont fiscalisés.

medische uitgaven in het Verenigd Koninkrijk deel uit van de overheidsconsumptie en niet van de overdrachten aan de gezinnen, als gevolg van de kosteloosheid van de National Health Service en van het feit dat de uitoefenaars van het medische beroep in dat land als ambtenaren worden beschouwd. Zonder rekening te houden met het Verenigd Koninkrijk en met Denemarken blijven onze globale lopende overdrachten aan particulieren en onze overheidsconsumptie niettemin ongeveer 1 % hoger dan elders. Dit verschil heeft uitsluitend betrekking op de overdrachten aan de gezinnen.

Inzake de overheidsconsumptie wijst tabel 19 op een dalende trend voor Europa in het algemeen, maar hierop zijn er eveneens opmerkelijke uitzonderingen, met name de landen van het zuiden van Europa en, in mindere mate, Frankrijk. Dit verklaart waarom de gemiddelde overheidsconsumptie per slot van rekening vrij stabiel is gebleven voor Europa in zijn geheel.

Ons land behoort tot de landen waar de meest aanzienlijke inspanningen zijn geleverd met het oog op het drukken van deze uitgaven, met als resultaat een daling van 3 punten in 1993 ten opzichte van 1980.

Nadien werd het verloop van de overheidsconsumptie beïnvloed door de algemene baremaherziening, waartoe de vorige regering heeft besloten, en door de afgeleide toename van de overheidspensioenen.

Zoals aangegeven door het Europese gemiddelde, stegen de lopende overdrachten aan de gezinnen tot in het begin van de jaren negentig soms in aanzienlijke mate bij al onze Europese partners; daar is de jongste jaren vrijwel overal een kentering in gekomen, behalve in de landen van Zuid-Europa en, onder invloed van de Duitse hereniging, ook in Duitsland (tabel 20). Dit beeld geldt echter niet helemaal voor België, vermits bedoelde uitgaven vrij stabiel zijn gebleven over de ganse duur van de beschouwde periode, met soms zelfs een daling zoals in 1985 en 1987. In vergelijking met de rest van de Europese Unie is het overschrijdingsniveau van deze uitgaven in ons land teruggebracht van 5,5 % in 1980 tot 2,4 % in 1995, met dien verstande dat de overschrijding nog kunstmatig met ruim 1 % wordt aangedikt als gevolg van de aparte toestand in het Verenigd Koninkrijk en in Denemarken.

Nog een zwak punt in de structuur van onze overheidsuitgaven betreft de toelagen aan de ondernemingen (tabel 21). Van meetaf aan dient evenwel opgemerkt dat de ongunstige afwijking mettertijd aanzienlijk is gaan verminderen in betrekkelijke termen, nl. van 1,5 punt in 1980 tot 0,6 punt in 1995. Tegelijkertijd hebben de overige landen gemiddeld genomen de betoelaging van hun ondernemingen beperkt omwille van de op internationaal vlak aangevane verbintenis om de autonomie van de markt op te voeren. Dit gaf aanleiding tot een grotere convergentie van dit soort tussenkomsten op Europees vlak. Uit nauwkeurige studies terzake blijkt dat ons

Royaume-Uni, les dépenses médicales sont dans la consommation publique, plutôt que dans les transferts aux particuliers eu égard à la gratuité du National Health Service et à la fonctionnarisation de la profession médicale dans ce pays. Il n'en reste pas moins que sans le Royaume-Uni et le Danemark, nos transferts courants aux particuliers et notre consommation publique sont globalement plus élevés qu'ailleurs d'environ 1 point, cet écart concernant exclusivement les transferts aux ménages.

En ce qui concerne la consommation publique, on observe au tableau 19, que la tendance générale en Europe est à la réduction, avec comme exception notable, les pays de l'Europe du Sud et dans une moindre mesure, la France. Cela explique qu'en moyenne, la consommation publique est restée en fin de compte relativement stable pour l'ensemble de l'Europe.

Notre pays est un de ceux où l'effort de compression de cette catégorie de dépenses a été le plus sensible, une baisse de 3 points étant même réalisée en 1993 par rapport à 1980.

Par la suite, l'évolution de la consommation publique a été influencée par la révision générale des barèmes, décidée par le gouvernement précédent, et ses effets dérivés sur l'augmentation des pensions publiques.

Ainsi que la moyenne européenne le reflète, les transferts courants aux ménages ont accusé jusqu'au début des années nonante une hausse parfois sensible chez tous nos partenaires européens, les dernières années marquant un renversement de tendance pratiquement partout, sauf dans les pays de l'Europe du Sud et sous l'effet de la réunification, l'Allemagne (tableau 20). La Belgique se démarque quelque peu de ce schéma, vu que pour l'ensemble de la période sous revue, on peut parler de stabilité de ces dépenses, voire si l'on prend 1985 ou 1987 comme points de référence, de tendance à la baisse. En comparaison avec le reste de l'Union européenne, le dépassement de niveau de ces dépenses par notre pays est ramené de 5,5 points en 1980 à 2,4 points en 1995, étant entendu que la situation particulière du Royaume-Uni et du Danemark gonfle cet écart artificiellement d'un bon point.

Un des autres points faibles dans la structure de nos dépenses publiques sont les subsides aux entreprises (tableau 21). Encore faut-il remarquer d'entrée de jeu que si écart défavorable il y a, il s'est en terme relatif considérablement réduit au fil du temps, venant de 1,5 point en 1980 à 0,6 point en 1995, alors que dans le même temps, les autres pays avaient en moyenne tendance à réduire le degré de subsidiation de leurs entreprises eu égard aux engagements pris sur le plan international, de laisser le marché jouer de façon plus autonome. Il s'en est suivi une plus grande convergence au niveau européen de ce type d'interventions. Des études détaillées menées

land zich op het einde van de beschouwde periode op dat gebied onderscheidt door betrekkelijk meer steun toe te kennen aan de overheidsondernemingen en minder steun aan de industrie.

De evolutie van de overdrachten aan de rest van de wereld in de verscheidene Europese landen vertoont daarentegen nogal veel gelijkenis, met uitzondering evenwel van de landen van Zuid-Europa die het laatst tot de Unie zijn toegetreden (tabel 22). Het volume en de schommelingen van deze uitgavenpost worden immers bepaald door de bijdrage aan de steeds toenemende begroting van de Europese Unie. Maar de grootteverhouding van de bijdrage verschilt uiteraard sterk van land tot land en is de weergave van de twee volgende factoren: met uitzondering van het Verenigd Koninkrijk, dat een specifiek uitzonderingsregime geniet, dragen de rijkste Europese landen relatief gezien meer bij tot de Europese begroting (rekening houdend met de getroffen maatregelen ter vermindering van het BTW-aandeel) en krijgen de armste landen meer terug van de Europese begroting ⁽⁴⁾.

Artikel 104.c van het zogenaamde Maastricht-Verdrag van de Europese Unie verwijst naar één van de meest klassieke begrotingsregels, namelijk de gouden regel waarbij wordt gesteld dat het tekort zou moeten overeenstemmen met de overheidsinvesteringen. In dat artikel wordt immers bepaald dat wanneer een land de criteria inzake overheidstekorten en -schuld niet vervult, de Commissie moet onderzoeken in welke mate het tekort overeenstemt met de investeringsfinanciering. Het ware bijgevolg ideaal om, ook met een referentiewaarde van 3 %, zo dicht mogelijk aan te leunen bij de gouden regel; uit tabel 23 blijkt dat dit wel degelijk het geval is in de Europese Unie, maar achter dit gemiddelde schuilen uiteenlopende evoluties en niveaus.

De drie landen die het laatst tot de Europese Unie zijn toegetreden hebben hun overheidsinvesteringen aanzienlijk opgevoerd, onder andere met behulp van de steun uit de structurele fondsen en uit het Cohesiefonds. Hierdoor bedragen zij ongeveer 50 % meer dan het Europese gemiddelde.

In de overige landen, met uitzondering van Frankrijk, Nederland en Luxemburg, wordt een dalende trend waargenomen, waardoor het investeringsniveau tot ruim onder het Europese gemiddelde is teruggevallen. Zowat overal had deze uitgavencategorie het meest te lijden onder de financiële arbitrages omdat de politieke terughoudendheid groter is voor de overige categorieën daar deze meer rechtstreeks ingrijpen op de sociale en economische samenleving en bijgevolg veel gevoeliger liggen. Deze tendens kwam het sterkst tot uiting in België waar, omwille van de budgettaire beperkingen, één van de twee laagste investeringspercentages van de Euro-

par ailleurs, il ressort qu'en fin de période, notre pays se distingue sur ce plan par des aides relativement plus massives aux entreprises publiques, la part de l'aide à l'industrie étant plus restreinte.

L'évolution des transferts au reste du monde est quant à elle relativement comparable entre les divers pays européens, mis à part ceux du Sud de l'Europe dont l'adhésion est la plus récente (tableau 22). C'est en effet la contribution au budget de l'Union européenne, en constante expansion, qui dicte pour l'essentiel le volume et la variation de ce poste de dépenses. Les ordres de grandeur diffèrent évidemment fort d'un pays à l'autre, reflétant 2 facteurs: mis à part le Royaume-Uni dont la contribution bénéficie d'un régime dérogatoire spécifique, ce sont les pays européens riches qui contribuent relativement plus au budget européen (compte tenu des mesures prises en vue d'écrêter la ressource TVA) et ce sont les pays européens pauvres qui bénéficient le plus des effets de retour du budget européen ⁽⁴⁾.

L'article 104.c du Traité de l'Union européenne, dit de Maastricht, fait référence à l'une des règles budgétaires les plus classiques, à savoir la règle d'or selon laquelle le déficit devrait correspondre aux dépenses publiques d'investissement. Il précise en effet que lorsqu'un pays ne satisfait pas aux critères de niveau pour le déficit et la dette publics, la Commission doit examiner dans quelle mesure il y a correspondance entre déficit et financement d'investissement. Cela signifie aussi qu'idéalement pour la valeur de référence de 3 %, la règle d'or devrait être approchée: le tableau 23 permet d'observer qu'en moyenne, il en est bien ainsi dans l'Union européenne. Cette moyenne cache toutefois des disparités d'évolution et de niveau.

Les 3 pays d'adhésion récente à l'Union européenne ont accru sensiblement leurs investissements publics, notamment grâce à l'aide des Fonds structurels et du Fonds de Cohésion, et dépassent ainsi d'environ 50 % la moyenne européenne.

Pour les autres pays, mis à part la France, les Pays-Bas et le Luxembourg, la tendance générale est à la baisse et le niveau est devenu sensiblement inférieur à la moyenne européenne: un peu partout c'est cette catégorie de dépenses qui a fait le plus les frais des arbitrages financiers eu égard à la résistance politique plus grande pour les autres catégories plus sensibles, parce que touchant plus directement les acteurs de vie sociale et économique. Cette tendance a été la plus accusée en Belgique qui vu les contraintes budgétaires, a l'un des deux taux d'investissement les plus bas de l'Union européenne. C'est une situation qui ne nous le cachons pas, ne pourra

⁽⁴⁾ De Europese statistieken inzake de lopende overdrachten aan de rest van de wereld worden op netto basis opgemaakt, dat wil zeggen na aftrek van de ontvangsten die de overheid uit het buitenland heeft bekomen.

⁽⁴⁾ Les statistiques européennes de transferts courants au reste du monde sont établies sur une base nette, c'est-à-dire déduction faite des recettes reçues de l'étranger par les pouvoirs publics.

pese Unie wordt opgetekend. Om te verhinderen dat de competitiviteit van het land ernstig wordt aangetast geven wij toe dat deze toestand niet te lang mag blijven aanslepen. Voor een groot deel zijn de openbare investeringen evenwel de bevoegdheid geworden van de Gewesten.

Net zoals de niet-fiscale en niet-parafiscale ontvangsten worden de kapitaaloverdrachten gekenmerkt door een grote instabiliteit en een grote verscheidenheid van land tot land (tabel 24). Het gaat om netto ontvangsten, dus na aftrek van ontvangsten zoals meerwaarden uit de verkoop van goud (cf. Portugal in 1980), schuldvernietiging of nog kapitaalsmeerwaarden gestort door de overheidsondernemingen. Globaal gezien wordt in de begroting van de verschillende Lid-Staten echter slechts een marginale ruimte voorzien voor deze operaties; het gemiddelde schommelt namelijk voortdurend rond 1 % van het bruto binnenlands produkt.

De aanhoudende stijging van het aandeel van de rentelasten tijdens de beschouwde periode, met als resultaat een verdubbeling voor de Europese Unie tussen 1980 en 1995 (tabel 25) wijst op de toenemende overheidsschuld overal in Europa, behalve in Luxemburg en in het Verenigd Koninkrijk.

pas durer indéfiniment, sous peine d'handicaper gravement la compétitivité du pays. Pour l'essentiel, ces dépenses sont toutefois devenues de la compétence des Régions.

Les transferts en capital sont comme les recettes non fiscales et non parafiscales, caractérisés par une grande instabilité et une diversité de situation d'un pays à l'autre (tableau 24). Il s'agit de recettes nettes, c'est-à-dire déduction faite des recettes du type plus-values réalisées sur la vente d'or (cf. Portugal en 1980) ou annulation de dette ou plus-values en capital versées par les entreprises publiques. Globalement, ces opérations occupent toutefois une place relativement marginale dans le budget des divers Etats-membres, oscillant en moyenne de manière permanente aux alentours de 1 % du produit intérieur brut.

Reflet de la tendance à l'endettement des pouvoirs publics à s'accroître partout en Europe, sauf au Luxembourg et au Royaume-Uni, le poids des charges d'intérêts tend à s'alourdir tout au long de la période d'observation, doublant de 1980 à 1995 pour l'Union européenne (tableau 25).

Tabel 29 : BRUTO RIJKSSCHULD
(in % van BBP)

	1980	1985	1987	1991	1992	1993	1994	1995
Duitsland	32,8	42,5	44,0	41,7	44,4	48,5	53,7	64,3
Denemarken	33,5	64,1	55,9	60,9	62,4	66,1	68,5	69,6
Spanje	18,3	50,8	51,2	50,0	53,2	59,1	64,2	67,4
Frankrijk	30,9	38,6	40,7	41,2	45,5	52,5	57,2	60,6
Griekenland	27,7	57,9	64,5	96,3	104,7	106,1	109,5	112,4
Ierland	72,5	104,3	117,1	97,0	94,5	99,0	93,1	90,1
Italië	59,0	84,3	92,6	103,8	108,3	113,9	118,3	120,7
Nederland	45,0	68,4	73,5	76,4	77,1	79,0	80,9	81,7
Portugal	37,5	47,3	72,4	67,5	63,3	67,5	70,6	72,6
Verenigd-Koninkrijk	54,1	52,7	48,6	35,4	40,6	46,5	50,5	52,3

Bronnen : OESO en EU

Tableau 29 : DETTE PUBLIQUE BRUTE
(en % du PIB)

	1980	1985	1987	1991	1992	1993	1994	1995
Allemagne	32,8	42,5	44,0	41,7	44,4	48,5	53,7	64,3
Danemark	33,5	64,1	55,9	60,9	62,4	66,1	68,5	69,6
Espagne	18,3	50,8	51,2	50,0	53,2	59,1	64,2	67,4
France	30,9	38,6	40,7	41,2	45,5	52,5	57,2	60,6
Grèce	27,7	57,9	64,5	96,3	104,7	106,1	109,5	112,4
Irlande	72,5	104,3	117,1	97,0	94,5	99,0	93,1	90,1
Italie	59,0	84,3	92,6	103,8	108,3	113,9	118,3	120,7
Pays-Bas	45,0	68,4	73,5	76,4	77,1	79,0	80,9	81,7
Portugal	37,5	47,3	72,4	67,5	63,3	67,5	70,6	72,6
Royaume-Uni	54,1	52,7	48,6	35,4	40,6	46,5	50,5	52,3

Sources : OCDE et UE

Terloops dient gewezen op het geval van Ierland waar de last tot op het oorspronkelijk niveau kon worden teruggebracht dank zij het ontstaan van een deugdzzaam « smeltproces ».

3.4. Het door de Belgische en Europese overheid te financieren tekort

Als gevolg van de in de vorige pagina's besproken ontwikkelingen is de netto financieringsbehoefte van de Europese Unie (tabel 27) er tijdens de jaren tachtig steeds op blijven achteruitgaan en werd het dieptepunt in 1992 en 1993 bereikt onder de gezamenlijke invloed van de zwaarste economische terugval waarmee ons continent te kampen kreeg sedert de tweede wereldoorlog en van het expansief begrotingsbeleid dat in Frankrijk, in het Verenigd Koninkrijk en later in Denemarken werd gevoerd. In Duitsland werden deze factoren nog verscherpt door de kostprijs van de hereniging die sedert 1990 doorweegt op de rijksfinanciën aldaar en meer bepaald op de rijksschuld die in 1995, als gevolg van de overname van de schuld van de Treuhandanstalt, ruim 60 % zal bedragen. De overschrijding van dit niveau wordt trouwens een algemeen verschijnsel in 1995, behalve voor Luxemburg en voor het Verenigd Koninkrijk.

Wanneer dieper wordt ingegaan op deze algemene tendens kunnen, zonder terug te komen op de voornaamste bevindingen die in het begin van dit hoofdstuk werden geformuleerd voor ons land, twee groepen landen worden onderscheiden :

— de landen waar een substantiële saneringsinspanning is geleverd, namelijk Ierland en België die erin zijn geslaagd hun tekort tegenover 1980 met respectievelijk 8 en 5 punten van het bruto binnenlands produkt te verminderen;

— de landen waar zeer duidelijk minder ijver aan de dag werd gelegd, met Griekenland, Frankrijk en Spanje waar de ontsporing tijdens de beschouwde periode schommelt tussen 4 en 15 punten (Portugal is een geval apart omwille van de uitzonderlijk hoge kapitaalontvangsten van 1980).

De saneringsinspanning die België en Ierland hebben ingezet komt nog meer tot uiting wanneer hun toestand in termen van primair saldo wordt beschouwd (tabel 28); dank zij een verbetering van dit saldo met in beide gevallen meer dan 8 % halen deze twee landen in 1995 de hoogste cijfers van de Europese Unie inzake primair overschot. Het zijn echter nog geen rekordcijfers, vermits andere landen midden de jaren tachtig nog beter hebben gepresteerd (cf. Denemarken en Luxemburg).

Zowat overal is verbetering merkbaar, behalve in het Verenigd Koninkrijk, in Frankrijk en in Portugal : gelet op het aandeel van de twee eerstgenoemde landen is het Europese gemiddelde inzake primair saldo tussen 1980 en 1995 per slot van rekening vrijwel onveranderd gebleven.

Il convient d'épingler au passage le cas irlandais où l'apparition d'un processus vertueux de « fonte des neiges » a permis de ramener la charge au niveau de départ.

3.4. L'impasse à financer par les pouvoirs publics belges et européens

Conséquence de toutes les évolutions commentées dans les pages qui précèdent, le besoin net de financement de l'Union européenne (tableau 27) n'a cessé de se détériorer durant les années 1980 pour atteindre son apogée en 1992 et 1993 sous l'effet combiné de la récession la plus forte que notre continent ait eu à subir depuis la seconde guerre mondiale, des politiques budgétaires expansives menées en France, au Royaume-Uni et ensuite au Danemark. En Allemagne, ces facteurs ont été exacerbés par le coût de la réunification qui dès 1990, a grevé les finances de cet Etat, et en particulier, la dette publique en 1995 qui dépassera les 60 % sous l'effet de la reprise de la dette de la Treuhandanstalt. Ce dépassement sera d'ailleurs une règle générale en 1995, si on excepte le Luxembourg et le Royaume-Uni.

Au-delà de la tendance générale, sans rappeler les constats faits en guise d'introduction pour notre pays, il faut mettre en exergue 2 groupes de pays :

— l'un où l'effort d'assainissement a été très substantiel, avec l'Irlande et la Belgique qui ont réduit leur déficit par rapport à 1980 de respectivement 8 et 5 points du produit intérieur brut;

— l'autre où un relâchement très net a été opéré, avec la Grèce, la France et l'Espagne qui sont des pays où le dérapage s'échelonne de 4 à 15 points sur la période sous revue (le Portugal constitue un cas à part eu égard aux recettes de capital exceptionnellement élevées de 1980).

L'effort d'assainissement entrepris par la Belgique et l'Irlande s'illustre encore plus fortement si l'on examine leur situation en terme de solde primaire (tableau 28) : une amélioration de ce solde de plus de 8 points dans chacun des cas amène ces 2 pays à enregistrer en 1995 les surplus primaires les plus élevés de l'Union européenne, ceux-ci ne constituant toutefois pas des records si l'on considère les cas d'autres pays dans le milieu des années quatre-vingt (cf. Danemark et Luxembourg).

La tendance à l'amélioration s'observe un peu partout en Europe, sauf en Grande-Bretagne, en France et au Portugal : eu égard au poids des deux premiers pays cités, la moyenne européenne du solde primaire n'a en fin de compte guère varié entre 1980 et 1995.

Algemeen besluit

De begroting van de federale overheid voor het jaar 1995 ligt volledig in de lijn van het Convergentieplan en meer bepaald van de koers die wordt aanbevolen door de afdeling « Financieringsbehoeften van de Overheid » van de Hoge Raad van Financiën. Zij maakt deel uit van een globale strategie gericht op het herstel van onze overheidsfinanciën, vermits de overige bestanddelen van de overheid daar eveneens formeel bij betrokken werden.

De gezamenlijke verklaring van de federale Regering en van de Gemeenschaps- en Gewestregeringen naar aanleiding van het Overlegcomité van 19 juli 1994 was in dit verband een première en een belangrijk signaal naar de financiële markten toe inzake de vastberadenheid van alle gezagshebbers om in 1996 te voldoen aan de 3 %-doelstelling van het overheidsstekort, zoals door het Verdrag van de Europese Unie werd opgelegd met het oog op de overgang naar fase III van de Economische en Monetaire Unie in 1997.

Belangrijker nog dan de intentieverklaringen, worden in 1994 de eerste tekens van verbetering van de rijksfinanciën zichtbaar : het sneeuwbal effect is tot stilstand gebracht en het globale tekort zal lager uitvallen dan de door de Hoge Raad van Financiën gestelde doelstelling. De geloofwaardigheid van het ingezette proces wordt nog versterkt door de ommekeer van de wereldconjunctuur, waarvan de omvang en de snelheid een gunstige weerslag hebben op de overheidsbegrotingen. In dit verband heeft de Regering belangrijke waarborgen gegeven door zich na afloop van het conclaaf ertoe te verbinden het economisch herstel te baat te nemen om het tekort van de gezamenlijke overheid verder te verminderen.

Naast de vermindering van het overheidsstekort naar 1996 toe moet het begrotingsbeleid het hoofd bieden aan twee belangrijke uitdagingen. Enerzijds moet de rijksschuld tegen een bepaald tempo beginnen dalen volgens een dynamiek die voldoening geeft aan de Commissie en ten aanzien van de Europese reglementering terzake, en anderzijds moeten de noodzakelijke marges opnieuw worden ingebouwd om het hoofd te kunnen bieden aan de toename van de uitgaven inzake pensioenen en gezondheidszorg die de vergrijzing van de bevolking binnen een paar decennia zal teweeg brengen. Een andere prioriteit is de werkgelegenheid en de daartoe noodzakelijke vermindering van de sociale lasten die wegen op de factor arbeid. In verband met het probleem van de schuld is het reeds nu duidelijk dat het tot stilstand brengen van het sneeuwbal effect en de eerbiediging van het Convergentieplan de aanzet vormen voor een dalende beweging van de schuldratio. Niettemin moet deze verworvenheid worden geconsolideerd en moet vooral een redelijke termijn worden vooropgesteld voor het bereiken van de 60 %-doelstelling. In het beste geval zou die termijn moeten samenvallen met die waarop de problemen als gevolg van de demografische evolutie worden verwacht.

Conclusion générale

Le budget du pouvoir fédéral de l'année 1995 s'inscrit pleinement dans la trajectoire du Plan de Convergence, telle que recommandée par la section « Besoins de financement des pouvoirs publics » du Conseil Supérieur des Finances. Il s'insère dans une stratégie globale de redressement de nos finances publiques, puisque les autres composantes des pouvoirs publics y sont également impliquées d'une manière formelle.

La déclaration conjointe du Gouvernement fédéral et des Gouvernements régionaux et communautaires, faite lors du Comité de Concertation du 19 juillet 1994, constitue de ce point de vue une première et un signal de première importance donné aux marchés financiers de la détermination de l'ensemble des acteurs de l'autorité publique à respecter en 1996 l'objectif de 3 % de déficit public, imparti par le Traité de l'Union européenne pour le passage en 1997 à la phase III de l'Union Economique et Monétaire.

Plus que les intentions, comptent les premiers signes tangibles en 1994 de l'amélioration des finances de l'Etat : l'effet boule de neige est arrêté et le déficit global sera inférieur à l'objectif formulé par le Conseil Supérieur des Finances. La crédibilité du processus engagé est confortée également par le revirement de la conjoncture mondiale, dont l'ampleur et la rapidité profitent pleinement aux budgets des entités publiques. De ce point de vue, l'engagement pris par le Gouvernement à l'issue du conclave, selon lequel il a la ferme volonté de profiter du redressement économique pour poursuivre la résorption du déficit des finances publiques, constitue un gage important.

Au-delà de la réduction du déficit public à l'horizon 1996, deux défis importants se posent à la politique budgétaire. D'une part, initier un rythme de diminution de la dette publique dont la dynamique soit jugée satisfaisante par la Commission en regard de la réglementation européenne. D'autre part, rétablir les marges de manœuvre nécessaires pour pouvoir faire face à l'accroissement des dépenses de pension et de santé qu'entraînera le vieillissement démographique dans deux décennies. Une autre priorité est l'emploi et le besoin corrélatif d'une diminution des charges sociales qui pèsent sur le facteur travail. Sur le problème de la dette, il est clair que dès à présent, l'arrêt de l'effet boule de neige et le respect du Plan de Convergence initient une dynamique de réduction du ratio d'endettement, mais il convient de consolider cet acquis et surtout de porter la réalisation de l'objectif des 60 % à un horizon raisonnable, idéalement au même horizon que celui auquel se pose le problème de la démographie.

Bij de opening van het parlementair jaar heeft de Regering een stabilisatienorm aangekondigd voor het primair overschot van de overheid na 1996 en heeft zij daarmee een belangrijke richtsnoer aangenomen in de richting van de eerbiediging van de convergentiecriteria.

Bij de beoordeling van de toestand van onze overheidsfinanciën is men gemakkelijk geneigd de geboekte vooruitgang te denigreren of te ontkennen in de zin van « elders gaat alles beter ». Precies daarom was het noodzakelijk om de evolutie van onze financiën opnieuw in een Europees perspectief te plaatsen. De positieve punten die daaruit voortvloeiden zijn zo talrijk dat zij niet zomaar kunnen worden verzwegen. Terwijl de overheidsfinanciën in de rest van de Europese Unie bleven verslechteren, meer bepaald tijdens de jaren negentig, bleef het saneringsproces in België vrij regelmatig en werd geen verzwakking waargenomen tijdens de periode van de economische terugval : voor het eerst is ons tekort in 1994 tot onder het Europese gemiddelde gedaald en dit zal ook in 1995 het geval zijn.

Naast het resultaat is er ook de manier waarop dit resultaat werd bereikt : deze evolutie kwam tot stand mits een spectaculaire verbetering van het primair saldo met meer dan 8 %, terwijl dit saldo in de rest van Europa vrijwel stabiel is gebleven. Deze saldo-verbetering is hoofdzakelijk te danken aan een vermindering van de primaire uitgaven, terwijl de fiscale en parafiscale druk slechts met 2,5 punten steeg en in ieder geval onder het rekordniveau van de jaren 1984-1987 bleef. Zodoende staat ons beleid in schril contrast met het beleid van de overige landen waar zowel de fiscale en parafiscale druk als de primaire uitgaven zijn blijven stijgen en een minder gunstige evolutie hebben gekend dan bij ons.

En annonçant lors de la rentrée parlementaire, le choix de la norme de stabilisation du surplus primaire des pouvoirs publics au-delà de 1996, le Gouvernement a posé un jalon important dans la voie du respect des critères de convergence.

Dans l'appréciation de la situation de nos finances publiques, il y a une tendance facile à dénigrer ou nier les progrès accomplis, une tendance du tout il est mieux ailleurs. C'est pourquoi replacer l'évolution de nos finances dans une perspective européenne a paru indispensable. De cette mise en perspective, il ressort beaucoup trop de points positifs pour qu'ils ne soient passés sous silence. Alors que les finances publiques du reste de l'Union européenne n'ont cessé de se détériorer, en particulier durant les années nonante, le processus d'assainissement a suivi un cours relativement régulier en Belgique et n'a pas faibli pendant la période de récession économique : pour la première fois, notre déficit est passé sous la moyenne européenne en 1994 et il en sera de même en 1995.

Il y a le résultat, mais aussi la manière : cette évolution s'est faite au prix d'une amélioration spectaculaire du solde primaire de plus de 8 points, alors qu'en Europe, celui-ci est resté en pratique stable. Ce solde s'est amélioré sous l'effet principalement d'une réduction des dépenses primaires, la pression fiscale et parafiscale n'augmentant que de 2,5 points et restant en tous les cas inférieure au niveau record des années 1984 à 1987. Ce faisant, notre politique est fortement contrastée de celle des autres pays où tant la pression fiscale et parafiscale que les dépenses primaires n'ont cessé d'augmenter et d'évoluer moins favorablement que chez nous.

TABEL 11 Fiscale en parafiscale ontvangsten
(procenten van het bruto binnenlands produkt)

	1980-89	1990-95	1980	1985	1987	1991	1992	1993	1994	1995
DENEMARKEN	48.3	49.5	45.5	49.1	51.6	48.7	49.3	49.6	50.6	50.1
DUITSLAND	41.3	42.6	41.6	41.6	41.2	42.0	42.7	43.2	43.6	44.4
FRANKRIJK	43.4	44.1	41.7	44.4	44.4	43.9	43.5	43.9	44.7	44.7
GRIEKENLAND	31.6	36.3	28.2	32.5	34.5	35.3	38.7	36.0	36.9	38.7
IERLAND	36.8	37.4	33.2	37.3	38.3	36.8	37.1	38.1	38.4	37.8
ITALIE	34.7	40.8	30.4	34.7	36.0	39.7	40.2	42.7	41.9	41.4
LUXEMBURG	48.5	48.5	46.1	50.1	50.3	49.3	48.5	49.6	48.6	48.4
NEDERLAND	46.0	47.5	45.7	44.8	46.2	47.8	47.8	49.0	47.9	46.8
PORTUGAL	33.5	36.5	29.4	33.7	33.2	35.5	38.7	36.4	36.7	36.7
SPANJE	29.9	35.9	25.4	30.0	33.1	35.2	37.0	35.9	36.1	36.3
VERENIGD KONINKRIJK	37.8	34.3	36.0	38.2	37.5	35.1	34.0	32.8	33.8	34.9
BELGIE	46.7	46.3	44.8	48.1	47.9	45.2	45.7	46.7	47.6	47.3
gew. gemidd. EG (exclusief België)	39.4	40.9	37.8	39.7	40.2	40.5	40.8	41.4	41.4	41.9

Bronnen : Bureau voor de Statistiek der Europese Gemeenschappen - Economisch Budget van de Europese Commissie

TABEAU 11 Total des recettes fiscales et parafiscales
(en p.c. du produit intérieur brut)

	1980-89	1990-95	1980	1985	1987	1991	1992	1993	1994	1995
ALLEMAGNE	41.3	42.6	41.6	41.6	41.2	42.0	42.7	43.2	43.6	44.4
DANEMARK	48.3	49.5	46.5	49.1	51.6	48.7	49.3	49.6	50.6	50.1
ESPAGNE	29.3	35.9	25.4	30.0	33.1	35.2	37.0	35.9	36.1	36.3
FRANCE	43.4	44.1	41.7	44.4	44.4	43.9	43.5	43.9	44.7	44.7
GRECE	31.6	36.3	28.2	32.5	34.5	35.3	36.7	36.0	36.9	38.7
IRLANDE	36.8	37.4	33.2	37.3	38.3	36.8	37.1	38.1	38.4	37.8
ITALIE	34.7	40.8	30.4	34.7	36.0	39.7	40.2	42.7	41.9	41.4
GD de LUXEMBOURG	48.5	48.5	46.1	50.1	50.3	49.3	46.5	49.6	48.6	48.4
PAYS-BAS	46.0	47.5	45.7	44.8	48.2	47.8	47.8	49.0	47.9	46.8
PORTUGAL	33.5	36.5	29.4	33.7	33.2	35.5	38.7	36.4	36.7	36.7
ROYAUME-UNI	37.8	34.3	36.0	38.2	37.5	35.1	34.0	32.8	33.8	34.9
BELGIQUE	46.7	46.3	44.8	48.1	47.9	45.2	45.7	46.7	47.6	47.3
moy. pond. CEE (hors Belg)	39.4	40.9	37.8	39.7	40.2	40.5	40.8	41.4	41.4	41.9

Sources: Office statistique des Communautés européennes - Budget économique de la Commission européenne

TABEL 12 Directe belastingen
(procenten van het bruto binnenlands produkt)

	1980-89	1990-95	1980	1985	1987	1991	1992	1993	1994	1995
DENEMARKEN	28.0	29.2	25.8	28.6	29.9	29.5	30.0	30.5	28.4	27.3
DUITSLAND	12.3	11.8	12.8	12.6	12.4	11.7	12.1	11.7	11.7	12.5
FRANKRIJK	8.9	9.2	8.4	9.1	9.3	9.3	8.8	9.1	9.5	9.6
GRIEKENLAND	5.6	6.0	5.5	5.6	6.0	6.3	6.0	5.8	5.8	6.0
IERLAND	13.8	15.2	12.0	13.8	15.1	14.6	15.0	16.0	15.9	15.5
ITALIE	12.4	15.1	9.6	13.0	13.3	14.5	14.7	16.1	15.6	15.1
LUXEMBURG	18.6	17.0	18.1	20.2	18.8	18.0	15.7	17.5	17.0	16.8
NEDERLAND	13.9	15.4	15.6	12.4	14.2	16.9	15.9	16.9	13.7	13.5
PORTUGAL	7.9	10.0	6.5	8.9	6.2	9.8	11.1	10.1	9.8	10.0
SPANJE	8.6	11.9	6.9	8.5	10.3	12.0	12.4	11.9	11.7	11.6
VERENIGD KONINKRIJK	14.7	13.3	14.0	15.3	14.1	13.8	13.0	12.2	12.6	13.3
BELGIE	19.0	17.2	18.5	19.8	19.0	16.8	16.6	17.0	17.9	17.9
gew. gemidd. EG (exclusief België)	12.1	12.6	11.4	12.4	12.4	12.7	12.6	12.6	12.6	12.7

Bronnen: Bureau voor de Statistiek der Europese Gemeenschappen - Economisch Budget van de Europese Commissie

TABEAU 12 Impôts directs
(en p.c. du produit intérieur brut)

	1980-89	1990-95	1980	1985	1987	1991	1992	1993	1994	1995
ALLEMAGNE	12.3	11.8	12.8	12.6	12.4	11.7	12.1	11.7	11.7	12.5
DANEMARK	28.0	29.2	25.8	28.6	29.9	29.5	30.0	30.5	28.4	27.3
ESPAGNE	8.6	11.9	6.9	8.5	10.3	12.0	12.4	11.9	11.7	11.6
FRANCE	8.9	9.2	8.4	9.1	9.3	9.3	8.8	9.1	9.5	9.6
GRECE	5.6	6.0	5.5	5.6	6.0	6.3	6.0	5.8	5.8	6.0
IRLANDE	13.8	15.2	12.0	13.8	15.1	14.6	15.0	16.0	15.9	15.5
ITALIE	12.4	15.1	9.6	13.0	13.3	14.5	14.7	16.1	15.6	15.1
GD de LUXEMBOURG	18.6	17.0	18.1	20.2	18.8	18.0	15.7	17.5	17.0	16.8
PAYS-BAS	13.9	15.4	15.6	12.4	14.2	16.9	15.9	16.9	13.7	13.5
PORTUGAL	7.9	10.0	6.5	8.9	6.2	9.8	11.1	10.1	9.8	10.0
ROYAUME-UNI	14.7	13.3	14.0	15.3	14.1	13.8	13.0	12.2	12.6	13.3
BELGIQUE	19.0	17.2	18.5	19.8	19.0	16.8	16.6	17.0	17.9	17.9
moy. pond. CEE (hors Belg)	12.1	12.6	11.4	12.4	12.4	12.7	12.6	12.6	12.6	12.7

Sources: Office statistique des Communautés européennes - Budget économique de la Commission européenne

TABEL 13 Indirecte belastingen
(procenten van het bruto binnenlands produkt)

	1980-89	1990-95	1980	1985	1987	1991	1992	1993	1994	1995
DENEMARKEN	18.5	17.6	18.6	18.4	19.4	17.4	17.5	17.2	17.7	17.8
DUITSLAND	12.7	12.9	13.1	12.6	12.3	12.8	12.9	13.1	13.3	13.1
FRANKRIJK	15.5	14.8	15.3	15.8	15.7	14.7	14.5	14.5	15.0	15.1
GRIEKENLAND	15.1	18.6	13.4	15.3	17.4	17.6	19.2	18.7	19.1	19.9
IERLAND	17.4	16.2	16.1	17.6	17.4	16.1	16.2	15.8	16.2	16.2
ITALIE	9.9	12.3	9.2	9.6	10.3	11.9	11.9	12.8	12.8	13.0
LUXEMBURG	16.4	17.8	14.3	17.1	17.3	17.8	17.5	18.4	18.1	17.9
NEDERLAND	12.2	12.9	12.0	11.9	13.3	12.8	13.1	12.9	13.0	13.0
PORTUGAL	15.6	15.8	14.1	15.2	16.0	15.3	16.5	15.2	15.9	15.9
SPANJE	9.2	10.7	6.6	9.5	10.8	10.6	11.2	10.3	10.7	10.8
VERENIGD KONINKRIJK	15.9	14.0	15.5	15.5	16.1	14.2	14.0	13.8	14.1	14.3
BELGIE	12.4	12.6	12.4	12.3	12.4	12.3	12.3	12.6	13.1	13.1
gew. gemidd. EG (exclusief België)	13.3	13.4	13.1	13.3	13.5	13.2	13.3	13.4	13.4	13.8

Bronnen: Bureau voor de Statistiek der Europese Gemeenschappen - Economisch Budget van de Europese Commissie

TABLEAU 13 Impôts indirects
(en p.c. du produit intérieur brut)

	1980-89	1990-95	1980	1985	1987	1991	1992	1993	1994	1995
ALLEMAGNE	12.7	12.9	13.1	12.6	12.3	12.8	12.9	13.1	13.3	13.1
DANEMARK	18.5	17.6	18.6	18.4	19.4	17.4	17.5	17.2	17.7	17.8
ESPAGNE	9.2	10.7	6.8	9.5	10.8	10.6	11.2	10.3	10.7	10.8
FRANCE	15.5	14.8	15.3	15.8	15.7	14.7	14.5	14.5	15.0	15.1
GRECE	15.1	18.6	13.4	15.3	17.4	17.6	19.2	18.7	19.1	19.9
IRLANDE	17.4	16.2	16.1	17.6	17.4	16.1	16.2	15.8	16.2	16.2
ITALIE	9.9	12.3	9.2	9.6	10.3	11.9	11.9	12.8	12.8	13.0
GD de LUXEMBOURG	16.4	17.8	14.3	17.1	17.3	17.8	17.5	18.4	18.1	17.9
PAYS-BAS	12.2	12.9	12.0	11.9	13.3	12.8	13.1	12.9	13.0	13.0
PORTUGAL	15.6	15.8	14.1	15.2	16.0	15.3	16.5	15.2	15.9	15.9
ROYAUME-UNI	15.9	14.0	15.5	15.5	16.1	14.2	14.0	13.8	14.1	14.3
BELGIQUE	12.4	12.6	12.4	12.3	12.4	12.3	12.3	12.6	13.1	13.1
moy. pond. CEE (hors Belg)	13.3	13.4	13.1	13.3	13.5	13.2	13.3	13.4	13.4	13.8

Sources: Office statistique des Communautés européennes - Budget économique de la Commission européenne

TABEL 14 Sociale bijdragen
(procenten van het bruto binnenlands product)

	1980-89	1990-95	1980	1985	1987	1991	1992	1993	1994	1995
DENEMARKEN	1.5	2.5	0.8	1.9	2.0	1.5	1.6	1.6	4.3	4.7
DUITSLAND	16.2	17.7	15.6	16.3	16.4	17.4	17.7	18.3	18.6	18.7
FRANKRIJK	18.7	19.4	17.8	19.3	19.1	19.3	19.5	19.6	19.5	19.3
GRIEKENLAND	10.5	11.4	9.0	11.3	10.7	11.1	11.2	11.1	11.7	12.5
IERLAND	5.6	5.9	5.0	5.8	5.6	5.9	5.9	6.1	6.1	5.9
ITALIE	12.1	13.2	11.5	12.0	12.3	13.1	13.4	13.7	13.3	13.0
LUXEMBURG	13.3	13.4	13.5	12.6	14.0	13.4	13.2	13.5	13.3	13.5
NEDERLAND	19.7	18.9	17.9	20.2	20.5	17.9	18.6	18.9	20.9	20.0
PORTUGAL	9.8	10.7	8.7	9.4	10.8	10.2	10.9	11.0	10.8	10.6
SPANJE	11.9	13.1	11.8	11.8	11.8	12.4	13.1	13.4	13.6	13.7
VERENIGD KONINKRIJK	7.0	6.7	6.4	7.1	7.1	6.8	6.7	6.6	6.8	7.0
BELGIE	15.0	16.1	13.5	15.8	16.2	15.9	16.4	16.8	16.3	16.0
gew. gemidd. EG (exclusief België)	13.7	14.6	13.1	13.8	14.0	14.3	14.6	15.1	15.1	15.1

Bronnen: Bureau voor de Statistiek der Europese Gemeenschappen - Economisch Budget van de Europese Commissie

TABLEAU 14 Cotisations sociales
(en p.c. du produit intérieur brut)

	1980-89	1990-95	1980	1985	1987	1991	1992	1993	1994	1995
ALLEMAGNE	16.2	17.7	15.6	16.3	16.4	17.4	17.7	18.3	18.6	18.7
DANEMARK	1.5	2.5	0.8	1.9	2.0	1.5	1.6	1.6	4.3	4.7
ESPAGNE	11.9	13.1	11.8	11.8	11.8	12.4	13.1	13.4	13.6	13.7
FRANCE	18.7	19.4	17.8	19.3	19.1	19.3	19.5	19.6	19.5	19.3
GRECE	10.5	11.4	9.0	11.3	10.7	11.1	11.2	11.1	11.7	12.5
IRLANDE	5.6	5.9	5.0	5.8	5.6	5.9	5.9	6.1	6.1	5.9
ITALIE	12.1	13.2	11.5	12.0	12.3	13.1	13.4	13.7	13.3	13.0
GD de LUXEMBOURG	13.3	13.4	13.5	12.6	14.0	13.4	13.2	13.5	13.3	13.5
PAYS-BAS	19.7	18.9	17.9	20.2	20.5	17.9	18.6	18.9	20.9	20.0
PORTUGAL	9.8	10.7	8.7	9.4	10.8	10.2	10.9	11.0	10.8	10.6
ROYAUME-UNI	7.0	6.7	6.4	7.1	7.1	6.8	6.7	6.6	6.8	7.0
BELGIQUE	15.0	16.1	13.5	15.8	16.2	15.9	16.4	16.8	16.3	16.0
moy. pond. CEE (hors Belg)	13.7	14.6	13.1	13.8	14.0	14.3	14.6	15.1	15.1	15.1

Sources: Office statistique des Communautés européennes - Budget économique de la Commission européenne

TABEL 15 Kapitalbijdragen
(procenten van het bruto binnenlands product)

	1980-89	1990-95	1980	1985	1987	1991	1992	1993	1994	1995
DENEMARKEN	0.2	0.3	0.3	0.2	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3
DUITSLAND	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1
FRANKRIJK	0.3	0.6	0.2	0.3	0.3	0.6	0.7	0.7	0.7	0.7
GRIEKENLAND	0.4	0.3	0.4	0.3	0.4	0.4	0.4	0.3	0.3	0.3
IERLAND	0.1	0.2	0.1	0.1	0.1	0.2	0.1	0.1	0.2	0.2
ITALIE	0.3	0.2	0.1	0.1	0.1	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2
LUXEMBURG	0.1	0.2	0.2	0.1	0.1	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2
NEDERLAND	0.2	0.3	0.2	0.2	0.3	0.2	0.2	0.3	0.3	0.3
PORTUGAL	0.2	0.1	0.1	0.3	0.2	0.2	0.1	0.1	0.1	0.1
SPANJE	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2
VERENIGD KONINKRIJK	0.2	0.2	0.2	0.3	0.3	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2
BELGIE	0.3	0.3	0.4	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3
gew. gemidd. EG (exclusief België)	0.2	0.3	0.2	0.2	0.2	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3

Bronnen: Bureau voor de Statistiek der Europese Gemeenschappen - Economisch Budget van de Europese Commissie

TABLEAU 15 Impôts en capital
(en p.c. du produit intérieur brut)

	1980-89	1990-95	1980	1985	1987	1991	1992	1993	1994	1995
ALLEMAGNE	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1
DANEMARK	0.2	0.3	0.3	0.2	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3
ESPAGNE	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2
FRANCE	0.3	0.6	0.2	0.3	0.3	0.6	0.7	0.7	0.7	0.7
GRECE	0.4	0.3	0.4	0.3	0.4	0.4	0.4	0.3	0.3	0.3
IRLANDE	0.1	0.2	0.1	0.1	0.1	0.2	0.1	0.1	0.2	0.2
ITALIE	0.3	0.2	0.1	0.1	0.1	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2
GD de LUXEMBOURG	0.1	0.2	0.2	0.1	0.1	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2
PAYS-BAS	0.2	0.3	0.2	0.2	0.3	0.2	0.2	0.3	0.3	0.3
PORTUGAL	0.2	0.1	0.1	0.3	0.2	0.2	0.1	0.1	0.1	0.1
ROYAUME-UNI	0.2	0.2	0.2	0.3	0.3	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2
BELGIQUE	0.3	0.3	0.4	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3
moy. pond. CEE (hors Belg)	0.2	0.3	0.2	0.2	0.2	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3

Sources: Office statistique des Communautés européennes - Budget économique de la Commission européenne

TABEL 16 Niet-fiscale en niet-para-fiscale ontvangsten
(procenten van het bruto binnenlands produkt)

	1980-89	1990-95	1980	1985	1987	1991	1992	1993	1994	1995
DENEMARKEN	4.6	4.9	4.0	4.9	4.5	4.5	5.2	5.0	5.0	4.8
DUITSLAND	1.5	1.7	1.1	1.8	1.3	1.8	1.9	1.8	1.9	1.8
FRANKRIJK	1.2	1.1	0.9	1.4	1.2	1.1	1.1	1.0	1.0	1.0
GRIEKENLAND	1.8	2.4	2.3	2.0	1.8	1.4	3.0	2.8	2.8	2.8
IERLAND	1.9	1.3	1.9	2.3	1.8	1.5	1.4	1.3	1.3	1.2
ITALIE	0.7	0.7	0.7	0.8	0.7	0.6	0.7	0.7	0.7	0.6
LUXEMBURG	4.3	2.3	3.9	5.2	4.0	2.5	2.2	2.2	2.1	2.1
NEDERLAND	5.4	4.0	4.9	7.0	4.7	4.4	4.2	4.1	3.9	3.4
PORTUGAL	1.4	1.8	0.8	1.2	1.7	1.7	2.3	2.0	1.8	1.8
SPANJE	1.1	1.4	1.0	1.2	0.8	1.4	1.4	1.7	1.5	1.5
VERENIGD KONINKRIJK	2.0	1.2	2.2	2.4	1.7	1.2	1.2	1.2	1.2	1.2
BELGIE	1.7	1.6	1.7	1.9	1.3	1.5	1.4	1.8	2.0	1.4
gew. gemidd. EG (exclusief België)	1.7	1.5	1.5	2.0	1.5	1.4	1.5	1.6	1.6	1.4

Bronnen : Bureau voor de Statistiek der Europese Gemeenschappen - Economisch Budget van de Europese Commissie

TABLEAU 16 Recettes non fiscales et non para-fiscales
(en p.c. du produit intérieur brut)

	1980-89	1990-95	1980	1985	1987	1991	1992	1993	1994	1995
ALLEMAGNE	1.5	1.7	1.1	1.8	1.3	1.8	1.9	1.8	1.9	1.8
DANEMARK	4.6	4.9	4.0	4.9	4.5	4.5	5.2	5.0	5.0	4.8
ESPAGNE	1.1	1.4	1.0	1.2	0.8	1.4	1.4	1.7	1.5	1.5
FRANCE	1.2	1.1	0.9	1.4	1.2	1.1	1.1	1.0	1.0	1.0
GRECE	1.8	2.4	2.3	2.0	1.8	1.4	3.0	2.8	2.8	2.8
IRLANDE	1.9	1.3	1.9	2.3	1.8	1.5	1.4	1.3	1.3	1.2
ITALIE	0.7	0.7	0.7	0.8	0.7	0.6	0.7	0.7	0.7	0.6
GD de LUXEMBOURG	4.3	2.3	3.9	5.2	4.0	2.5	2.2	2.2	2.1	2.1
PAYS-BAS	5.4	4.0	4.9	7.0	4.7	4.4	4.2	4.1	3.9	3.4
PORTUGAL	1.4	1.8	0.8	1.2	1.7	1.7	2.3	2.0	1.8	1.8
ROYAUME-UNI	2.0	1.2	2.2	2.4	1.7	1.2	1.2	1.2	1.2	1.2
BELGIQUE	1.7	1.6	1.7	1.9	1.3	1.5	1.4	1.8	2.0	1.4
moy. pond. CEE (hors Belg)	1.7	1.5	1.5	2.0	1.5	1.4	1.5	1.6	1.6	1.4

Sources: Office statistique des Communautés européennes - Budget économique de la Commission européenne

TABEL 17 Totaal ontvangsten
(procenten van het bruto binnenlands produkt)

	1980-89	1990-95	1980	1985	1987	1991	1992	1993	1994	1995
DENEMARKEN	52.9	54.4	49.5	54.0	56.1	53.2	54.5	54.7	55.8	54.9
DUITSLAND	42.8	44.3	42.7	43.5	42.5	43.6	44.8	45.0	45.5	46.0
FRANKRIJK	44.7	45.1	42.8	45.8	45.6	45.1	44.8	44.9	45.7	45.7
GRIEKENLAND	33.4	38.7	30.6	34.6	36.3	36.8	39.7	38.7	39.7	41.5
IERLAND	38.7	38.7	35.1	39.6	40.0	38.3	38.5	39.4	39.7	39.0
ITALIE	35.4	41.4	31.1	35.4	36.7	40.3	40.9	43.5	42.6	42.0
LUXEMBURG	52.8	50.8	50.0	55.3	54.3	51.8	48.7	51.8	50.8	50.5
NEDERLAND	51.4	51.5	50.6	51.8	52.9	52.2	52.0	53.1	51.8	50.2
PORTUGAL	34.9	38.3	30.2	34.9	34.9	37.2	41.0	38.4	38.5	38.3
SPANJE	31.0	37.3	26.4	31.2	33.9	36.6	38.3	37.6	37.7	37.8
VERENIGD KONINKRIJK	39.8	35.5	38.2	40.6	39.2	36.2	35.2	34.0	35.0	36.0
BELGIE	48.4	47.9	46.5	50.0	49.2	48.7	47.1	48.5	49.6	48.7
gew. gemidd. EG (exclusief België)	41.1	42.4	39.3	41.7	41.7	41.9	42.4	42.9	42.9	43.3

Bronnen : Bureau voor de Statistiek der Europese Gemeenschappen - Economisch Budget van de Europese Commissie

TABEAU 17 Total général des recettes
(en p.c. du produit intérieur brut)

	1980-89	1990-95	1980	1985	1987	1991	1992	1993	1994	1995
ALLEMAGNE	42.8	44.3	42.7	43.5	42.5	43.6	44.6	45.0	45.5	46.0
DANEMARK	52.9	54.4	49.5	54.0	56.1	53.2	54.5	54.7	55.6	54.9
ESPAGNE	31.0	37.3	26.4	31.2	33.9	36.6	38.3	37.8	37.7	37.8
FRANCE	44.7	45.1	42.6	45.8	45.6	45.1	44.6	44.9	45.7	45.7
GRECE	33.4	38.7	30.6	34.8	36.3	36.8	39.7	38.7	39.7	41.5
IRLANDE	38.7	38.7	35.1	39.6	40.0	38.3	38.5	39.4	39.7	39.0
ITALIE	35.4	41.4	31.1	35.4	36.7	40.3	40.9	43.5	42.6	42.0
GD de LUXEMBOURG	52.8	50.8	50.0	55.3	54.3	51.8	48.7	51.8	50.8	50.5
PAYS-BAS	51.4	51.5	50.6	51.8	52.9	52.2	52.0	53.1	51.8	50.2
PORTUGAL	34.9	38.3	30.2	34.9	34.9	37.2	41.0	38.4	38.5	38.3
ROYAUME-UNI	39.8	35.5	38.2	40.6	39.2	36.2	35.2	34.0	35.0	36.0
BELGIQUE	48.4	47.9	46.5	50.0	49.2	46.7	47.1	48.5	49.6	48.7
moy. pond. CEE (hors Belg)	41.1	42.4	39.3	41.7	41.7	41.9	42.4	42.9	42.9	43.3

Sources: Office statistique des Communautés européennes - Budget économique de la Commission européenne

TABEL 18 Totaal van de primaire uitgaven
(procenten van het bruto binnenlands produkt)

	1980-89	1990-95	1980	1985	1987	1991	1992	1993	1994	1995
DENEMARKEN	48.0	50.2	48.8	46.2	45.4	48.1	50.1	51.7	52.5	51.0
DUITSLAND	42.2	43.7	43.7	41.6	41.5	44.1	43.9	44.9	44.7	44.3
FRANKRIJK	44.3	45.5	41.1	45.8	44.8	44.1	45.1	46.9	47.4	46.5
GRIEKENLAND	39.1	39.8	31.0	43.2	40.8	39.6	39.6	38.9	39.4	39.5
IERLAND	39.5	33.8	39.7	40.5	39.4	32.6	33.7	34.8	35.1	34.7
ITALIE	38.8	40.7	34.4	40.0	39.7	40.3	39.0	41.0	41.6	41.5
LUXEMBURG	48.7	48.5	49.6	47.3	49.8	47.1	48.6	50.0	50.7	49.8
NEDERLAND	51.3	48.8	51.0	50.3	52.4	48.6	49.2	49.8	49.2	47.7
PORTUGAL	33.8	37.1	21.6	33.0	33.5	36.3	36.0	38.8	38.9	38.6
SPANJE	33.1	38.5	28.3	34.7	33.5	37.6	38.6	40.0	39.6	38.7
VERENIGD KONINKRIJK	37.7	37.2	37.1	38.5	36.2	36.0	38.7	38.8	37.8	37.3
BELGIE	48.1	43.3	49.6	48.2	45.9	42.9	43.1	44.4	44.2	43.4
gemidd. EG (exclusief België)	41.1	42.3	39.6	41.7	41.0	41.6	42.1	43.6	43.6	42.9

Bronnen: Bureau voor de Statistiek der Europese Gemeenschappen - Economisch Budget van de Europese Commissie

TABEAU 18 Total général des dépenses primaires
(en p.c. du produit intérieur brut)

	1980-89	1990-95	1980	1985	1987	1991	1992	1993	1994	1995
ALLEMAGNE	42.2	43.7	43.7	41.6	41.5	44.1	43.9	44.9	44.7	44.3
DANEMARK	48.0	50.2	48.8	46.2	45.4	48.1	50.1	51.7	52.5	51.0
ESPAGNE	33.1	38.5	28.3	34.7	33.5	37.6	38.6	40.0	39.6	38.7
FRANCE	44.3	45.5	41.1	45.8	44.8	44.1	45.1	46.9	47.4	46.5
GRECE	39.1	39.8	31.0	43.2	40.8	39.6	39.6	38.9	39.4	39.5
IRLANDE	39.5	33.8	39.7	40.5	39.4	32.6	33.7	34.8	35.1	34.7
ITALIE	38.8	40.7	34.4	40.0	39.7	40.3	39.0	41.0	41.6	41.5
GD de LUXEMBOURG	48.7	48.5	49.6	47.3	49.8	47.1	48.6	50.0	50.7	49.8
PAYS-BAS	51.3	48.8	51.0	50.3	52.4	48.6	49.2	49.8	49.2	47.7
PORTUGAL	33.8	37.1	21.6	33.0	33.5	36.3	36.0	38.8	38.9	38.6
ROYAUME-UNI	37.7	37.2	37.1	38.5	36.2	36.0	38.7	38.8	37.8	37.3
BELGIQUE	48.1	43.3	49.6	48.2	45.9	42.9	43.1	44.4	44.2	43.4
moy. pond. CEE (hors Belg)	41.1	42.3	39.6	41.7	41.0	41.6	42.1	43.6	43.6	42.9

Sources: Office statistique des Communautés européennes - Budget économique de la Commission européenne

TABEL 19 Overheidsconsumptie
(procenten van het bruto binnenlands produkt)

	1980-89	1990-95	1980	1985	1987	1991	1992	1993	1994	1995
DENEMARKEN	25.3	24.4	25.9	24.4	24.3	24.3	24.4	25.0	24.4	23.9
DUITSLAND	12.8	13.2	13.3	12.8	12.6	13.4	13.7	13.8	13.4	13.2
FRANKRIJK	17.4	16.8	16.7	17.9	17.2	16.6	16.7	17.2	17.3	17.2
GRIEKENLAND	19.1	19.9	16.4	20.4	19.5	19.9	19.5	19.8	19.8	19.6
IERLAND	17.1	15.9	18.5	17.2	16.5	15.5	15.9	16.1	16.6	16.4
ITALIE	15.8	16.8	14.4	16.0	16.2	16.9	16.9	17.0	16.8	16.4
LUXEMBURG	13.3	13.6	13.5	13.2	13.8	13.4	13.5	13.9	14.0	13.8
NEDERLAND	15.7	13.6	16.9	15.3	15.1	13.8	13.7	13.7	13.6	13.2
PORTUGAL	15.2	17.8	14.5	15.4	15.1	18.1	18.1	18.2	18.3	17.9
SPANJE	13.3	15.4	12.0	13.7	14.1	15.0	15.8	16.1	15.7	15.1
VERENIGD KONINKRIJK	19.8	20.1	20.2	19.6	19.2	20.3	21.0	20.6	20.0	19.8
BELGIE	16.5	14.7	17.3	16.7	15.8	14.5	14.4	15.1	15.0	14.9
gemidd. EG (exclusief België)	16.2	16.3	15.9	16.3	16.0	16.3	16.5	16.6	16.6	16.1

Bronnen: Bureau voor de Statistiek der Europese Gemeenschappen - Economisch Budget van de Europese Commissie

TABLEAU 19 Consommation publique
(en p.p. du produit intérieur brut)

	1980-89	1990-95	1980	1985	1987	1991	1992	1993	1994	1995
ALLEMAGNE	12.8	13.2	13.3	12.8	12.6	13.4	13.7	13.8	13.4	13.2
DANEMARK	25.3	24.4	25.9	24.4	24.3	24.3	24.4	25.0	24.4	23.9
ESPAGNE	13.3	15.4	12.0	13.7	14.1	15.0	15.8	16.1	15.7	15.1
FRANCE	17.4	16.8	16.7	17.9	17.2	16.6	16.7	17.2	17.3	17.2
GRECE	19.1	19.9	16.4	20.4	19.5	19.9	19.5	19.8	19.8	19.6
IRLANDE	17.1	15.9	18.5	17.2	16.5	15.5	15.9	16.1	16.6	16.4
ITALIE	15.8	16.8	14.4	16.0	16.2	16.9	16.9	17.0	16.8	16.4
GD de LUXEMBOURG	13.3	13.6	13.5	13.2	13.8	13.4	13.5	13.9	14.0	13.8
PAYS-BAS	15.7	13.6	16.9	15.3	15.1	13.6	13.7	13.7	13.6	13.2
PORTUGAL	15.2	17.8	14.5	15.4	15.1	18.1	18.1	18.2	18.3	17.9
ROYAUME-UNI	19.8	20.1	20.2	19.8	19.2	20.3	21.0	20.6	20.0	19.8
BELGIQUE	16.5	14.7	17.3	16.7	15.8	14.5	14.4	15.1	15.0	14.9
moy. pond. CEE (hors Belg)	16.2	16.3	15.9	16.3	16.0	16.3	16.5	16.6	16.6	16.1

Sources: Office statistique des Communautés européennes - Budget économique de la Commission européenne

TABEL 20 Lopende overdrachten aan particulieren
(procenten van het bruto binnenlands product)

	1980-89	1990-95	1980	1985	1987	1991	1992	1993	1994	1995
DENEMARKEN	16.0	19.0	15.7	15.3	15.2	18.0	18.5	19.3	20.8	20.0
DUITSLAND	22.4	22.8	22.3	22.1	22.1	21.6	22.5	23.7	24.1	24.1
FRANKRIJK	19.7	21.3	17.4	20.7	20.4	20.5	21.1	22.2	22.3	21.9
GRIEKENLAND	13.2	14.9	8.9	14.5	14.6	14.2	15.0	14.7	15.0	15.0
IRLAND	15.2	14.6	12.4	16.3	16.4	14.1	15.0	15.3	14.6	14.5
ITALIE	14.4	16.5	12.3	14.6	14.9	15.6	16.6	16.6	17.0	17.3
LUXEMBURG	22.6	22.7	23.0	22.1	23.1	22.2	22.3	23.4	23.9	23.3
NEDERLAND	26.9	27.9	25.5	26.4	27.4	27.5	28.1	28.7	28.3	27.4
PORTUGAL	10.3	13.4	9.6	9.7	11.1	12.1	12.7	14.2	15.0	14.9
SPANJE	12.4	14.7	10.8	12.7	12.3	13.8	14.6	15.6	15.7	15.6
VERENIGD KONINKRIJK	12.8	12.5	11.4	13.5	12.8	11.5	13.1	13.8	13.5	13.2
BELGIE	23.1	22.2	22.1	23.4	23.1	21.9	22.2	23.0	22.8	22.4
gew. gemidd. EG (exclusief België)	17.8	19.0	16.6	18.1	18.1	17.9	19.0	20.0	20.0	20.0

Bronnen: Bureau voor de Statistiek der Europese Gemeenschappen - Economisch Budget van de Europese Commissie

TABLEAU 20 Transferts courants aux particuliers
(en p.p. du produit intérieur brut)

	1980-89	1990-95	1980	1985	1987	1991	1992	1993	1994	1995
ALLEMAGNE	22.4	22.8	22.3	22.1	22.1	21.6	22.5	23.7	24.1	24.1
DANEMARK	16.0	19.0	15.7	15.3	15.2	18.0	18.5	19.3	20.8	20.0
ESPAGNE	12.4	14.7	10.8	12.7	12.3	13.8	14.6	15.6	15.7	15.6
FRANCE	19.7	21.3	17.4	20.7	20.4	20.5	21.1	22.2	22.3	21.9
GRECE	13.2	14.9	8.9	14.5	14.6	14.2	15.0	14.7	15.0	15.0
IRLANDE	15.2	14.6	12.4	16.3	16.4	14.1	15.0	15.3	14.6	14.5
ITALIE	14.4	16.5	12.3	14.6	14.9	15.6	16.6	16.6	17.0	17.3
GD de LUXEMBOURG	22.6	22.7	23.0	22.1	23.1	22.2	22.3	23.4	23.9	23.3
PAYS-BAS	26.9	27.9	25.5	26.4	27.4	27.5	28.1	28.7	28.3	27.4
PORTUGAL	10.3	13.4	9.6	9.7	11.1	12.1	12.7	14.2	15.0	14.9
ROYAUME-UNI	12.8	12.5	11.4	13.5	12.8	11.5	13.1	13.8	13.5	13.2
BELGIQUE	23.1	22.2	22.1	23.4	23.1	21.9	22.2	23.0	22.8	22.4
moy. pond. CEE (hors Belg)	17.8	19.0	16.6	18.1	18.1	17.9	19.0	20.0	20.0	20.0

Sources: Office statistique des Communautés européennes - Budget économique de la Commission européenne

TABEL 21 Subsidie aan bedrijven
(procenten van het bruto binnenlands product)

	1980-89	1990-95	1980	1985	1987	1991	1992	1993	1994	1995
DENEMARKEN	2.0	2.4	1.8	1.9	1.7	2.3	2.7	2.5	2.4	2.4
DUITSLAND	1.6	1.8	1.6	1.6	1.7	2.1	1.8	1.8	1.8	1.7
FRANKRIJK	2.0	1.5	1.8	2.2	2.0	1.4	1.5	1.5	1.5	1.4
GRIEKENLAND	2.5	1.1	2.4	3.0	2.4	1.2	0.9	1.0	1.0	1.0
IRLAND	2.4	1.2	2.9	2.1	2.7	1.1	1.1	1.2	1.1	1.2
ITALIE	2.8	2.3	2.9	2.8	2.7	2.4	2.2	2.3	2.4	2.4
LUXEMBURG	4.4	3.4	3.4	4.4	4.6	3.5	3.4	3.4	3.3	3.2
NEDERLAND	2.0	1.9	1.5	1.8	2.9	2.2	2.1	1.9	1.8	1.3
PORTUGAL	3.5	1.1	5.2	3.8	1.9	1.3	0.9	1.1	1.0	1.0
SPANJE	2.2	1.9	2.0	2.4	1.8	1.9	1.8	1.9	2.0	1.9
VERENIGD KONINKRIJK	1.0	0.5	1.0	1.2	0.8	0.4	0.4	0.5	0.5	0.5
BELGIE	3.1	2.2	3.3	3.1	2.6	2.3	2.2	2.1	2.1	2.1
gew. gemidd. EG (exclusief België)	1.9	1.6	1.8	2.0	1.9	1.7	1.6	1.6	1.6	1.6

Bronnen: Bureau voor de Statistiek der Europese Gemeenschappen - Economisch Budget van de Europese Commissie

TABLEAU 21 Subsidies aux entreprises
(en p.c. du produit intérieur brut)

	1980-89	1990-95	1980	1985	1987	1991	1992	1993	1994	1995
ALLEMAGNE	1.8	1.8	1.8	1.8	1.7	2.1	1.8	1.8	1.8	1.7
DANEMARK	2.0	2.4	1.8	1.9	1.7	2.3	2.7	2.5	2.4	2.4
ESPAGNE	2.2	1.9	2.0	2.4	1.8	1.9	1.8	1.9	2.0	1.9
FRANCE	2.0	1.5	1.8	2.2	2.0	1.4	1.5	1.5	1.5	1.4
GRECE	2.5	1.1	2.4	3.0	2.4	1.2	0.9	1.0	1.0	1.0
IRLANDE	2.4	1.2	2.9	2.1	2.7	1.1	1.1	1.2	1.1	1.2
ITALIE	2.8	2.3	2.9	2.8	2.7	2.4	2.2	2.3	2.4	2.4
GD de LUXEMBOURG	4.4	3.4	3.4	4.4	4.6	3.5	3.4	3.4	3.3	3.2
PAYS-BAS	2.0	1.9	1.5	1.8	2.9	2.2	2.1	1.9	1.8	1.3
PORTUGAL	3.5	1.1	5.2	3.8	1.9	1.3	0.9	1.1	1.0	1.0
ROYAUME-UNI	1.0	0.5	1.0	1.2	0.8	0.4	0.4	0.5	0.5	0.5
BELGIQUE	3.1	2.2	3.3	3.1	2.6	2.3	2.2	2.1	2.1	2.1
moy. pond. CEE (hors Belg)	1.9	1.6	1.8	2.0	1.9	1.7	1.6	1.6	1.6	1.5

Sources: Office statistique des Communautés européennes - Budget économique de la Commission européenne

TABEL 22 Lopende netto-overdrachten aan het buitenland
(procenten van het bruto binnenlands produkt)

	1980-89	1990-95	1980	1985	1987	1991	1992	1993	1994	1995
DENEMARKEN	1.4	1.7	1.2	1.4	1.5	1.7	1.8	1.8	1.8	1.8
DUITSLAND	1.3	1.9	1.1	1.4	1.3	2.2	1.4	1.4	1.5	1.5
FRANKRIJK	1.4	1.6	1.2	1.4	1.5	1.5	1.6	1.7	1.7	1.7
GRIEKENLAND	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.0	0.0	0.1	0.1	0.1
IERLAND	0.7	0.4	0.3	0.6	0.7	0.6	0.3	0.3	0.3	0.3
ITALIE	0.9	1.2	0.7	0.8	1.0	1.1	1.1	1.3	1.3	1.3
LUXEMBURG	1.3	1.2	0.8	1.2	1.6	1.3	1.2	1.3	1.3	1.2
NEDERLAND	1.6	1.7	1.5	1.7	1.7	2.0	1.7	1.7	1.6	1.7
PORTUGAL	0.3	1.2	0.2	0.1	0.7	1.2	1.2	1.3	1.4	1.4
SPANJE	0.2	0.8	0.0	0.0	0.3	0.8	1.0	1.0	0.9	0.8
VERENIGD KONINKRIJK	1.0	0.8	1.0	1.2	1.1	0.4	0.8	0.8	0.9	1.1
BELGIE	1.5	1.5	1.4	1.4	1.6	1.6	1.5	1.4	1.5	1.5
gew. gemidd. EG (exclusief België)	1.1	1.4	1.0	1.1	1.2	1.4	1.3	1.3	1.3	1.3

Bronnen: Bureau voor de Statistiek der Europese Gemeenschappen - Economisch Budget van de Europese Commissie

TABLEAU 22 Transferts courants au reste du monde
(en p.c. du produit intérieur brut)

	1980-89	1990-95	1980	1985	1987	1991	1992	1993	1994	1995
ALLEMAGNE	1.3	1.9	1.1	1.4	1.3	2.2	1.4	1.4	1.5	1.5
DANEMARK	1.4	1.7	1.2	1.4	1.5	1.7	1.8	1.8	1.8	1.8
ESPAGNE	0.2	0.8	0.0	0.0	0.3	0.8	1.0	1.0	0.9	0.8
FRANCE	1.4	1.6	1.2	1.4	1.5	1.5	1.6	1.7	1.7	1.7
GRECE	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.0	0.0	0.1	0.1	0.1
IRLANDE	0.7	0.4	0.3	0.6	0.7	0.6	0.3	0.3	0.3	0.3
ITALIE	0.9	1.2	0.7	0.8	1.0	1.1	1.1	1.3	1.3	1.3
GD de LUXEMBOURG	1.3	1.2	0.8	1.2	1.6	1.3	1.2	1.3	1.3	1.2
PAYS-BAS	1.6	1.7	1.5	1.7	1.7	2.0	1.7	1.7	1.6	1.7
PORTUGAL	0.3	1.2	0.2	0.1	0.7	1.2	1.2	1.3	1.4	1.4
ROYAUME-UNI	1.0	0.8	1.0	1.2	1.1	0.4	0.8	0.8	0.9	1.1
BELGIQUE	1.5	1.5	1.4	1.4	1.6	1.6	1.5	1.4	1.5	1.5
moy. pond. CEE (hors Belg)	1.1	1.4	1.0	1.1	1.2	1.4	1.3	1.3	1.3	1.3

Sources: Office statistique des Communautés européennes - Budget économique de la Commission européenne

TABEL 23 Brutovorming van vast kapitaal
(procenten van het bruto binnenlands produkt)

	1980-89	1990-95	1980	1985	1987	1991	1992	1993	1994	1995
DENEMARKEN	2.4	2.4	3.5	2.4	2.1	1.9	2.4	2.7	2.7	2.5
DUITSLAND	2.5	2.6	3.4	2.2	2.3	2.6	2.8	2.8	2.5	2.4
FRANKRIJK	3.2	3.6	3.2	3.2	3.0	3.5	3.7	3.7	3.7	3.7
GRIEKENLAND	3.5	3.8	2.5	4.5	3.2	3.8	4.0	3.6	3.9	4.3
IERLAND	3.5	2.5	4.2	3.9	2.8	2.3	2.3	2.8	2.7	2.7
ITALIE	3.5	2.9	3.2	3.7	3.5	3.3	3.0	2.6	2.6	2.6
LUXEMBURG	5.3	6.6	6.3	4.9	5.3	5.8	7.3	7.1	7.4	7.4
NEDERLAND	2.7	3.0	3.2	2.8	2.8	2.6	3.0	3.1	3.2	3.3
PORTUGAL	3.7	4.0	4.1	3.1	3.3	3.6	4.0	4.1	4.3	4.6
SPANJE	3.1	4.5	1.8	3.5	3.3	4.9	4.3	4.3	4.3	4.2
VERENIGD KONINKRIJK	1.9	1.9	2.5	2.0	1.7	2.2	2.1	1.8	1.7	1.6
BELGIE	2.5	1.7	3.6	2.2	1.8	1.7	1.7	1.7	1.8	1.7
gew. gemidd. EG (exclusief België)	2.8	3.0	3.1	2.8	2.7	3.1	3.1	3.0	3.0	2.8

Bronnen: Bureau voor de Statistiek der Europese Gemeenschappen - Economisch Budget van de Europese Commissie

TABLEAU 23 Formation brute de capital fixe
(en p.c. du produit intérieur brut)

	1980-89	1990-95	1980	1985	1987	1991	1992	1993	1994	1995
ALLEMAGNE	2.5	2.6	3.4	2.2	2.3	2.6	2.8	2.8	2.5	2.4
DANEMARK	2.4	2.4	3.5	2.4	2.1	1.9	2.4	2.7	2.7	2.5
ESPAGNE	3.1	4.5	1.8	3.5	3.3	4.9	4.3	4.3	4.3	4.2
FRANCE	3.2	3.6	3.2	3.2	3.0	3.5	3.7	3.7	3.7	3.7
GRECE	3.5	3.8	2.5	4.5	3.2	3.8	4.0	3.8	3.9	4.3
IRLANDE	3.5	2.5	4.2	3.9	2.6	2.3	2.3	2.8	2.7	2.7
ITALIE	3.5	2.9	3.2	3.7	3.5	3.3	3.0	2.8	2.8	2.8
GD de LUXEMBOURG	5.3	6.6	6.3	4.9	5.3	5.8	7.3	7.1	7.4	7.4
PAYS-BAS	2.7	3.0	3.2	2.6	2.6	2.6	3.0	3.1	3.2	3.3
PORTUGAL	3.7	4.0	4.1	3.1	3.3	3.6	4.0	4.1	4.3	4.8
ROYAUME-UNI	1.9	1.9	2.5	2.0	1.7	2.2	2.1	1.8	1.7	1.8
BELGIQUE	2.5	1.7	3.6	2.2	1.8	1.7	1.7	1.7	1.8	1.7
moy. pond. CEE (hors Belg)	2.8	3.0	3.1	2.8	2.7	3.1	3.1	3.0	3.0	2.8

Sources: Office statistique des Communautés européennes - Budget économique de la Commission européenne

TABEL 24 Netto-kapitaaloverdrachten
(procenten van het bruto binnenlands produkt)

	1980-89	1990-95	1980	1985	1987	1991	1992	1993	1994	1995
DENEMARKEN	0.8	0.3	0.9	0.8	0.5	-0.2	0.3	0.4	0.5	0.4
DUITSLAND	1.6	1.5	2.0	1.6	1.4	2.1	1.6	1.5	1.4	1.5
FRANKRIJK	0.6	0.7	0.8	0.5	0.7	0.6	0.5	0.7	0.9	0.6
GRIEKENLAND	0.8	0.0	0.6	0.8	1.0	0.5	0.1	-0.3	-0.3	-0.3
IERLAND	0.6	-0.7	1.5	0.4	0.5	-1.0	-0.9	-0.9	-0.3	-0.4
ITALIE	1.3	1.0	1.0	2.0	1.4	1.0	-0.8	1.1	1.5	1.5
LUXEMBURG	2.0	0.9	2.6	1.5	1.5	0.9	0.9	0.9	0.9	0.8
NEDERLAND	2.4	0.8	2.5	2.5	2.7	0.7	0.6	0.6	0.8	0.9
PORTUGAL	0.8	-0.5	-12.0	1.1	1.3	0.1	-0.9	0.0	-1.0	-1.2
SPANJE	1.9	1.2	1.5	2.2	1.7	1.1	1.1	1.2	1.2	1.1
VERENIGD KONINKRIJK	1.3	1.4	1.0	0.9	0.7	1.2	1.2	1.3	1.2	1.2
BELGIE	1.4	1.0	1.7	1.3	1.0	0.9	1.1	1.1	1.1	0.9
gew. gemidd. EG (exclusief België)	1.3	1.1	1.2	1.3	1.2	1.2	0.7	1.1	1.1	1.1

Bronnen: Bureau voor de Statistiek der Europese Gemeenschappen - Economisch Budget van de Europese Commissie

TABLEAU 24 Transferts nets en capital
(en p.c. du produit intérieur brut)

	1980-89	1990-95	1980	1985	1987	1991	1992	1993	1994	1995
ALLEMAGNE	1.6	1.5	2.0	1.6	1.4	2.1	1.6	1.5	1.4	1.5
DANEMARK	0.8	0.3	0.9	0.8	0.5	-0.2	0.3	0.4	0.5	0.4
ESPAGNE	1.9	1.2	1.5	2.2	1.7	1.1	1.1	1.2	1.2	1.1
FRANCE	0.6	0.7	0.8	0.5	0.7	0.6	0.5	0.7	0.9	0.6
GRECE	0.8	0.0	0.6	0.8	1.0	0.5	0.1	-0.3	-0.3	-0.3
IRLANDE	0.6	-0.7	1.5	0.4	0.5	-1.0	-0.9	-0.9	-0.3	-0.4
ITALIE	1.3	1.0	1.0	2.0	1.4	1.0	-0.8	1.1	1.5	1.5
GD de LUXEMBOURG	2.0	0.9	2.6	1.5	1.5	0.9	0.9	0.9	0.9	0.8
PAYS-BAS	2.4	0.8	2.5	2.5	2.7	0.7	0.6	0.6	0.8	0.9
PORTUGAL	0.8	-0.5	-12.0	1.1	1.3	0.1	-0.9	0.0	-1.0	-1.2
ROYAUME-UNI	1.3	1.4	1.0	0.9	0.7	1.2	1.2	1.3	1.2	1.2
BELGIQUE	1.4	1.0	1.7	1.3	1.0	0.9	1.1	1.1	1.1	0.9
moy. pond. CEE (hors Belg)	1.3	1.1	1.2	1.3	1.2	1.2	0.7	1.1	1.1	1.1

Sources: Office statistique des Communautés européennes - Budget économique de la Commission européenne

TABEL 25 Rentelasten
(procenten van het bruto binnenlands produkt)

	1980-89	1990-95	1980	1985	1987	1991	1992	1993	1994	1995
DENEMARKEN	7.5	7.4	3.9	9.9	8.2	7.4	6.9	7.6	7.7	7.6
DUITSLAND	2.7	3.4	1.9	3.0	2.9	2.7	3.3	3.3	3.8	4.6
FRANKRIJK	2.4	3.5	1.5	2.8	2.7	3.1	3.4	3.7	3.9	4.0
GRIEKENLAND	5.1	15.3	2.4	5.3	7.2	11.6	14.5	16.2	18.2	19.7
IERLAND	8.2	7.2	6.0	9.5	9.0	7.7	7.1	6.8	7.0	6.6
ITALIE	7.6	10.5	5.3	8.0	7.9	10.2	11.4	12.0	10.5	9.5
LUXEMBURG	1.0	0.5	0.8	1.1	1.2	0.5	0.5	0.5	0.5	0.4
NEDERLAND	5.5	6.1	3.6	6.1	6.4	6.2	6.2	6.3	6.2	6.0
PORTUGAL	7.1	7.6	3.1	9.3	8.7	8.4	8.8	7.7	6.7	5.7
SPANJE	2.3	4.6	0.7	3.4	3.5	4.0	4.2	4.8	5.3	5.7
VERENIGD KONINKRIJK	4.6	3.1	4.7	5.0	4.3	3.0	2.9	2.9	3.2	3.4
BELGIE	9.8	10.7	8.2	10.9	10.8	10.7	11.0	11.0	10.7	9.6
gew. gemidd. EG (exclusief België)	4.2	5.1	2.9	4.7	4.5	4.8	5.2	5.3	5.3	5.5

Bronnen: Bureau voor de Statistiek der Europese Gemeenschappen - Economisch Budget van de Europese Commissie

TABEAU 26 Charges d'intérêts
(en p.c. du produit intérieur brut)

	1980-89	1990-95	1980	1985	1987	1991	1992	1993	1994	1995
ALLEMAGNE	2.7	3.4	1.9	3.0	2.9	2.7	3.3	3.3	3.8	4.6
DANEMARK	7.5	7.4	3.9	9.9	8.2	7.4	6.9	7.8	7.7	7.6
ESPAGNE	2.3	4.6	0.7	3.4	3.5	4.0	4.2	4.8	5.3	5.7
FRANCE	2.4	3.5	1.5	2.8	2.7	3.1	3.4	3.7	3.9	4.0
GRECE	5.1	15.3	2.4	5.3	7.2	11.8	14.5	16.2	18.2	19.7
IRLANDE	8.2	7.2	6.0	9.5	9.0	7.7	7.1	6.8	7.0	6.6
ITALIE	7.6	10.5	5.3	8.0	7.9	10.2	11.4	12.0	10.5	9.5
GD de LUXEMBOURG	1.0	0.5	0.8	1.1	1.2	0.5	0.5	0.5	0.5	0.4
PAYS-BAS	5.5	6.1	3.6	6.1	6.4	6.2	6.2	6.3	6.2	6.0
PORTUGAL	7.1	7.6	3.1	9.3	8.7	8.4	8.8	7.7	6.7	5.7
ROYAUME-UNI	4.6	3.1	4.7	5.0	4.3	3.0	2.9	2.9	3.2	3.4
BELGIQUE	9.8	10.7	6.2	10.9	10.8	10.7	11.0	11.0	10.7	9.6
moy. pond. CEE (hors Belg)	4.2	5.1	2.9	4.7	4.5	4.8	5.2	5.3	5.3	5.6

Sources: Office statistique des Communautés européennes - Budget économique de la Commission européenne

TABEL 26 Totaal uitgaven
(procenten van het bruto binnenlands produkt)

	1980-89	1990-95	1980	1985	1987	1991	1992	1993	1994	1995
DENEMARKEN	55.6	57.6	52.8	56.0	53.6	55.5	57.0	59.3	60.2	58.6
DUITSLAND	44.9	47.1	45.6	44.6	44.4	46.8	47.2	48.3	48.5	49.0
FRANKRIJK	46.7	49.0	42.6	48.7	47.5	47.1	48.5	50.7	51.3	50.5
GRIEKENLAND	44.2	55.1	33.5	48.6	48.0	51.2	54.1	55.0	57.6	59.2
IERLAND	47.7	41.0	45.8	50.0	48.3	40.3	40.8	41.7	42.2	41.3
ITALIE	46.3	51.2	39.6	48.0	47.6	50.5	50.4	53.0	52.1	50.9
LUXEMBURG	49.7	49.0	50.5	48.4	51.0	47.8	49.0	50.4	51.1	50.2
NEDERLAND	56.9	54.9	54.6	56.4	58.8	54.8	55.4	56.1	55.4	53.7
PORTUGAL	40.9	44.7	24.7	42.3	42.2	44.8	44.8	46.5	45.6	44.4
SPANJE	35.4	43.1	29.0	38.1	37.0	41.5	42.8	44.8	44.9	44.4
VERENIGD KONINKRIJK	42.3	40.4	41.8	43.4	40.5	39.0	41.5	41.7	40.9	40.6
BELGIE	57.9	53.9	55.8	59.1	56.7	53.5	54.2	55.5	54.9	53.0
gew. gemidd. EG (exclusief België)	45.3	47.5	42.5	46.4	45.5	46.4	47.4	48.9	48.9	48.4

Bronnen: Bureau voor de Statistiek der Europese Gemeenschappen - Economisch Budget van de Europese Commissie

TABEAU 26 Total général des dépenses
(en p.c. du produit intérieur brut)

	1980-89	1990-95	1980	1985	1987	1991	1992	1993	1994	1995
ALLEMAGNE	44.9	47.1	45.6	44.6	44.4	46.8	47.2	48.3	48.5	49.0
DANEMARK	55.6	57.6	52.8	56.0	53.6	55.5	57.0	59.3	60.2	58.6
ESPAGNE	35.4	43.1	29.0	38.1	37.0	41.5	42.8	44.8	44.9	44.4
FRANCE	46.7	49.0	42.6	48.7	47.5	47.1	48.5	50.7	51.3	50.5
GRECE	44.2	55.1	33.5	48.6	48.0	51.2	54.1	55.0	57.6	59.2
IRLANDE	47.7	41.0	45.8	50.0	48.3	40.3	40.8	41.7	42.2	41.3
ITALIE	46.3	51.2	39.6	48.0	47.6	50.5	50.4	53.0	52.1	50.9
GD de LUXEMBOURG	49.7	49.0	50.5	48.4	51.0	47.8	49.0	50.4	51.1	50.2
PAYS-BAS	56.9	54.9	54.6	56.4	58.8	54.8	55.4	56.1	55.4	53.7
PORTUGAL	40.9	44.7	24.7	42.3	42.2	44.8	44.8	46.5	45.6	44.4
ROYAUME-UNI	42.3	40.4	41.8	43.4	40.5	39.0	41.5	41.7	40.9	40.6
BELGIQUE	57.9	53.9	55.8	59.1	56.7	53.5	54.2	55.5	54.9	53.0
moy. pond. CEE (hors Belg)	45.3	47.5	42.5	46.4	45.5	46.4	47.4	48.9	48.9	48.4

Sources: Office statistique des Communautés européennes - Budget économique de la Commission européenne

TABEL 27 NETTO-FINANCIERINGSBEHOEFTE OF -VERMOGEN
(procenten van het bruto binnenlands produkt)

	1980-89	1990-95	1980	1985	1987	1991	1992	1993	1994	1995
DENEMARKEN	-2.7	-3.2	-3.2	-2.0	2.4	-2.2	-2.5	-4.6	-4.6	-3.6
DUITSLAND	-2.1	-2.9	-2.9	-1.2	-1.9	-3.2	-2.6	-3.3	-3.1	-3.0
FRANKRIJK	-2.1	-3.9	0.0	-2.9	-1.9	-2.1	-3.9	-5.7	-5.6	-4.9
GRIEKENLAND	-10.8	-16.4	-2.9	-14.0	-11.7	-14.4	-14.3	-16.3	-17.9	-17.7
IERLAND	-9.0	-2.3	-10.6	-10.3	-8.3	-2.0	-2.3	-2.3	-2.5	-2.3
ITALIE	-10.9	-9.8	-8.5	-12.6	-11.0	-10.2	-9.5	-9.5	-9.5	-9.0
LUXEMBURG	3.1	1.8	-0.5	6.8	3.3	4.2	-0.3	1.4	-0.3	0.2
NEDERLAND	-5.5	-3.5	-4.0	-4.7	-5.9	-2.5	-3.5	-2.9	-3.6	-3.5
PORTUGAL	-6.0	-6.3	5.5	-7.4	-7.3	-7.6	-3.8	-8.1	-7.1	-6.1
SPANJE	-4.4	-5.7	-2.6	-6.9	-3.1	-4.9	-4.5	-7.3	-7.2	-6.6
VERENIGD KONINKRIJK	-2.5	-4.8	-3.6	-2.9	-1.3	-2.8	-6.3	-7.7	-8.0	-4.6
BELGIE	-9.5	-6.1	-9.3	-9.1	-7.5	-6.8	-7.1	-6.9	-5.3	-4.3
gew. gemidd. EG (exclusief België)	-4.2	-5.1	-3.3	-4.7	-3.8	-4.5	-5.0	-6.0	-6.0	-5.1

Bronnen: Bureau voor de Statistiek der Europese Gemeenschappen - Economisch Budget van de Europese Commissie

TABEAU 27 BESOINS OU CAPACITES NETS DE FINANCEMENT
(en p.c. du produit intérieur brut)

	1980-89	1990-95	1980	1985	1987	1991	1992	1993	1994	1995
ALLEMAGNE	-2.1	-2.9	-2.9	-1.2	-1.9	-3.2	-2.8	-3.3	-3.1	-3.0
DANEMARK	-2.7	-3.2	-3.2	-2.0	2.4	-2.2	-2.5	-4.6	-4.6	-3.6
ESPAGNE	4	-5.7	-2.6	-6.9	-3.1	-4.9	-4.5	-7.3	-7.2	-6.6
FRANCE	-2.1	-3.9	0.0	-2.9	-1.9	-2.1	-3.9	-5.7	-5.6	-4.9
GRECE	-10.8	-16.4	-2.9	-14.0	-11.7	-14.4	-14.3	-16.3	-17.9	-17.7
IRLANDE	-9.0	-2.3	-10.6	-10.3	-8.3	-2.0	-2.3	-2.3	-2.5	-2.3
ITALIE	-10.9	-9.8	-8.5	-12.6	-11.0	-10.2	-9.5	-9.5	-9.5	-9.0
GD de LUXEMBOURG	3.1	1.8	-0.5	6.8	3.3	4.2	-0.3	1.4	-0.3	0.2
PAYS-BAS	-5.5	-3.5	-4.0	-4.7	-5.9	-2.5	-3.5	-2.9	-3.6	-3.5
PORTUGAL	-6.0	-6.3	5.5	-7.4	-7.3	-7.6	-3.8	-8.1	-7.1	-6.1
ROYAUME-UNI	-2.5	-4.8	-3.6	-2.9	-1.3	-2.8	-6.3	-7.7	-6.0	-4.6
BELGIQUE	-9.5	-6.1	-9.3	-9.1	-7.5	-6.8	-7.1	-6.9	-5.3	-4.3
moy. pond. CEE (hors Belg)	-4.2	-5.1	-3.3	-4.7	-3.8	-4.5	-5.0	-6.0	-6.0	-5.1

Sources: Office statistique des Communautés européennes - Budget économique de la Commission européenne

TABEL 28 PRIMAIRE FINANCIERINGSSALDO
(procenten van het bruto binnenlands produkt)

	1980-89	1990-95	1980	1985	1987	1991	1992	1993	1994	1995
DENEMARKEN	4.9	4.2	0.7	7.8	10.7	5.1	4.4	3.0	3.1	3.9
DUITSLAND	0.6	0.5	-1.0	1.8	1.0	-0.5	0.7	0.1	0.8	1.7
FRANKRIJK	0.4	-0.4	1.4	0.0	0.9	1.0	-0.5	-2.0	-1.7	-0.9
GRIEKENLAND	-5.7	-1.1	-0.5	-8.7	-4.5	-2.8	0.2	-0.1	0.3	2.0
IERLAND	-0.7	4.9	-4.6	-0.8	0.7	5.7	4.8	4.5	4.6	4.3
ITALIE	-3.4	0.8	-3.2	-4.5	-3.0	0.0	1.9	2.5	1.0	0.5
LUXEMBURG	4.1	2.3	0.4	8.0	4.5	4.7	0.1	1.8	0.1	0.7
NEDERLAND	0.1	2.7	-0.4	1.5	0.5	3.7	2.7	3.4	2.6	2.5
PORTUGAL	1.1	1.2	8.8	1.9	1.4	0.9	5.0	-0.4	-0.5	-0.3
SPANJE	-2.1	-1.1	-1.9	-3.5	0.3	-1.0	-0.2	-2.5	-2.0	-0.9
VERENIGD KONINKRIJK	2.1	-1.7	1.1	2.1	2.9	0.2	-3.5	-4.8	-2.8	-1.3
BELGIE	0.3	4.6	-3.1	1.8	3.3	3.8	4.0	4.1	5.4	5.3
gew. gemidd. EG (exclusief België)	0.0	0.1	-0.3	0.0	0.7	0.3	0.2	-0.6	-0.6	0.4

Bronnen : Bureau voor de Statistiek der Europese Gemeenschappen - Economisch Budget van de Europese Commissie

TABEAU 28 SOLDE PRIMAIRE DE FINANCEMENT
(en p.c. du produit intérieur brut)

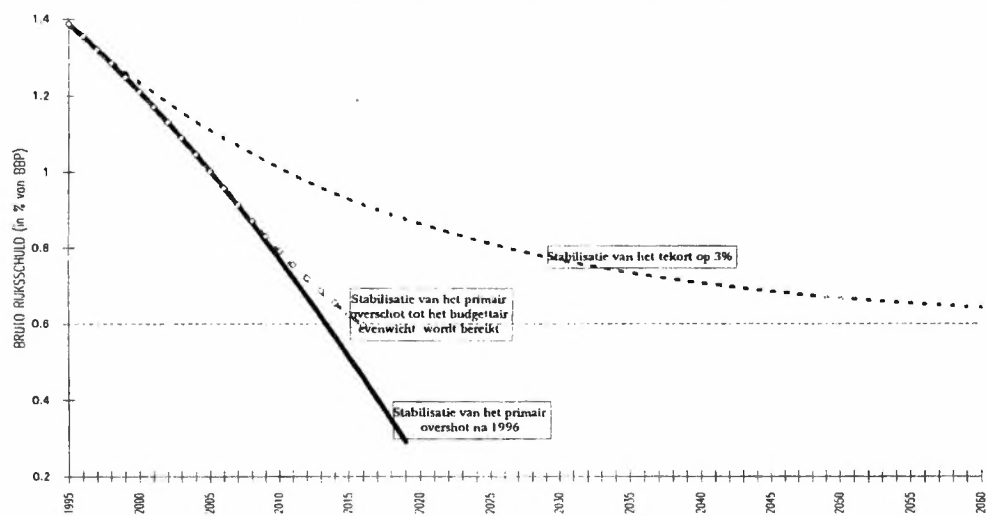
	1980-89	1990-95	1980	1985	1987	1991	1992	1993	1994	1995
ALLEMAGNE	0.6	0.5	-1.0	1.8	1.0	-0.5	0.7	0.1	0.8	1.7
DANEMARK	4.9	4.2	0.7	7.8	10.7	5.1	4.4	3.0	3.1	3.9
ESPAGNE	-2.1	-1.1	-1.9	-3.5	0.3	-1.0	-0.2	-2.5	-2.0	-0.9
FRANCE	0.4	-0.4	1.4	0.0	0.9	1.0	-0.5	-2.0	-1.7	-0.9
GRECE	-5.7	-1.1	-0.5	-8.7	-4.5	-2.8	0.2	-0.1	0.3	2.0
IRLANDE	-0.7	4.9	-4.6	-0.8	0.7	5.7	4.8	4.5	4.6	4.3
ITALIE	-3.4	0.8	-3.2	-4.5	-3.0	0.0	1.9	2.5	1.0	0.5
GD de LUXEMBOURG	4.1	2.3	0.4	8.0	4.5	4.7	0.1	1.8	0.1	0.7
PAYS-BAS	0.1	2.7	-0.4	1.5	0.5	3.7	2.7	3.4	2.6	2.5
PORTUGAL	1.1	1.2	8.8	1.9	1.4	0.9	5.0	-0.4	-0.5	-0.3
ROYAUME-UNI	2.1	-1.7	1.1	2.1	2.9	0.2	-3.5	-4.8	-2.8	-1.3
BELGIQUE	0.3	4.6	-3.1	1.8	3.3	3.8	4.0	4.1	5.4	5.3
moy. pond. CEE (hors Belg)	0.0	0.1	-0.3	0.0	0.7	0.3	0.2	-0.6	-0.6	0.4

Sources: Office statistique des Communautés européennes - Budget économique de la Commission européenne

BIJLAGE 1

BIJLAGE 1

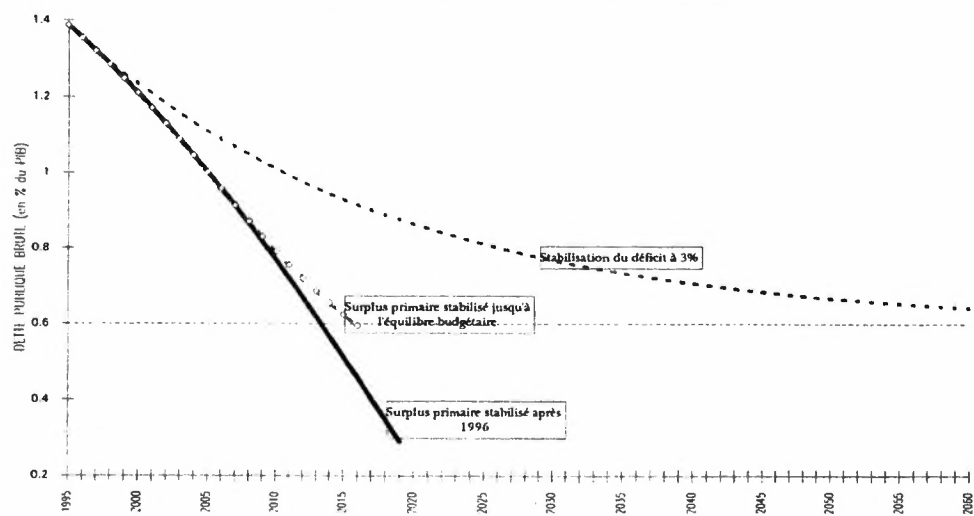
EVOLUTIESCENARIO'S VOOR DE RIJKSSCHULD



ANNEXE 1

ANNEXE 1

SCENARIOS D'EVOLUTION DE LA DETTE PUBLIQUE



groei 2.6%
inflatie 2.6%

croissance 2.6%
inflation 2.6%

**SIMULATIE VAN DE OVERHEIDSREKENING IN DE
VERONDERSTELLING DAT HET PRIMAIR OVERSCHOT WORDT GESTABILISEERD**

**SIMULATION DU COMPTE DES POUVOIRS PUBLICS
SOUS HYPOTHESE DE STABILISATION DU SURPLUS PRIMAIRE**

(in % van BBP)					(en p.c. du PIB)				
	Rentelasten	Primaal overschot	Financierings- capaciteit	Schuld		Interête	Surplus Primaire	Capaciteit de financement	Debt
1995	9.6%	5.3%	-4.3%	138.8%	1995	9.6%	5.3%	-4.3%	138.8%
1996	9.6%	6.5%	-3.0%	135.5%	1996	9.6%	6.5%	-3.0%	135.5%
1997	9.3%	6.5%	-2.8%	132.0%	1997	9.3%	6.5%	-2.8%	132.0%
1998	9.1%	6.5%	-2.5%	128.5%	1998	9.1%	6.5%	-2.5%	128.5%
1999	8.7%	6.5%	-2.2%	124.8%	1999	8.7%	6.5%	-2.2%	124.8%
2000	8.5%	6.5%	-1.9%	121.0%	2000	8.5%	6.5%	-1.9%	121.0%
2001	8.2%	6.5%	-1.6%	117.1%	2001	8.2%	6.5%	-1.6%	117.1%
2002	7.9%	6.5%	-1.3%	113.0%	2002	7.9%	6.5%	-1.3%	113.0%
2003	7.6%	6.5%	-1.0%	108.8%	2003	7.6%	6.5%	-1.0%	108.8%
2004	7.3%	6.5%	-0.8%	104.6%	2004	7.3%	6.5%	-0.8%	104.6%
2005	7.0%	6.5%	-0.5%	100.2%	2005	7.0%	6.5%	-0.5%	100.2%
2006	6.7%	6.5%	-0.2%	95.7%	2006	6.7%	6.5%	-0.2%	95.7%
2007	6.4%	6.5%	+0.1%	91.2%	2007	6.4%	6.5%	+0.1%	91.2%
2008	6.1%	6.5%	+0.4%	86.6%	2008	6.1%	6.5%	+0.4%	86.6%
2009	5.8%	6.5%	+0.7%	81.8%	2009	5.8%	6.5%	+0.7%	81.8%
2010	5.5%	6.5%	+1.1%	77.0%	2010	5.5%	6.5%	+1.1%	77.0%
2011	5.2%	6.5%	+1.4%	72.0%	2011	5.2%	6.5%	+1.4%	72.0%
2012	4.8%	6.5%	+1.7%	67.0%	2012	4.8%	6.5%	+1.7%	67.0%
2013	4.5%	6.5%	+2.1%	61.8%	2013	4.5%	6.5%	+2.1%	61.8%
2014	4.2%	6.5%	+2.4%	56.6%	2014	4.2%	6.5%	+2.4%	56.6%
2015	3.8%	6.5%	+2.7%	51.2%	2015	3.8%	6.5%	+2.7%	51.2%

groei 2.6%
inflatie 2.6%

croissance 2.6%
inflation 2.6%

**SIMULATIE VAN DE OVERHEIDSREKENING IN DE
VERONDERSTELLING DAT HET PRIMAIR OVERSCHOT WORDT GESTABILISEERD
TOT HET BEREIKEN VAN HET PRIMAIR EVENWICHT**

**SIMULATION DU COMPTE DES POUVOIRS PUBLICS
SOUS HYPOTHESE DE STABILISATION DU SURPLUS PRIMAIRE
JUSQU'A L'EQUILIBRE BUDGETAIRE**

(in % van BBP)					(en p.c. du PIB)				
	Rentelasten	Primaal overschot	Financierings- capaciteit	Schuld		Interête	Surplus Primaire	Capaciteit de financement	Debt
1995	9.6%	5.3%	-4.3%	138.8%	1995	9.6%	5.3%	-4.3%	138.8%
1996	9.6%	6.5%	-3.0%	135.5%	1996	9.6%	6.5%	-3.0%	135.5%
1997	9.3%	6.5%	-2.8%	132.0%	1997	9.3%	6.5%	-2.8%	132.0%
1998	9.1%	6.5%	-2.5%	128.5%	1998	9.1%	6.5%	-2.5%	128.5%
1999	8.7%	6.5%	-2.2%	124.8%	1999	8.7%	6.5%	-2.2%	124.8%
2000	8.5%	6.5%	-1.9%	121.0%	2000	8.5%	6.5%	-1.9%	121.0%
2001	8.2%	6.5%	-1.6%	117.1%	2001	8.2%	6.5%	-1.6%	117.1%
2002	7.9%	6.5%	-1.3%	113.0%	2002	7.9%	6.5%	-1.3%	113.0%
2003	7.6%	6.5%	-1.0%	108.8%	2003	7.6%	6.5%	-1.0%	108.8%
2004	7.3%	6.5%	-0.8%	104.6%	2004	7.3%	6.5%	-0.8%	104.6%
2005	7.0%	6.5%	-0.5%	100.2%	2005	7.0%	6.5%	-0.5%	100.2%
2006	6.7%	6.5%	-0.2%	95.7%	2006	6.7%	6.5%	-0.2%	95.7%
2007	6.4%	6.5%	+0.0%	91.3%	2007	6.4%	6.5%	+0.0%	91.3%
2008	6.1%	6.1%	+0.0%	87.1%	2008	6.1%	6.1%	+0.0%	87.1%
2009	5.8%	5.8%	+0.0%	83.0%	2009	5.8%	5.8%	+0.0%	83.0%
2010	5.6%	5.6%	+0.0%	79.2%	2010	5.6%	5.6%	+0.0%	79.2%
2011	5.3%	5.3%	+0.0%	75.5%	2011	5.3%	5.3%	+0.0%	75.5%
2012	5.1%	5.1%	+0.0%	72.0%	2012	5.1%	5.1%	+0.0%	72.0%
2013	4.8%	4.8%	+0.0%	68.7%	2013	4.8%	4.8%	+0.0%	68.7%
2014	4.6%	4.6%	+0.0%	65.5%	2014	4.6%	4.6%	+0.0%	65.5%
2015	4.4%	4.4%	+0.0%	62.4%	2015	4.4%	4.4%	+0.0%	62.4%
2016	4.2%	4.2%	+0.0%	59.5%	2016	4.2%	4.2%	+0.0%	59.5%

groei 2.6%
inflatie 2.6%

croissance 2.6%
inflation 2.6%

**SIMULATIE VAN DE OVERHEIDSREKENING IN DE
VERONDERSTELLING DAT DE FINANCIERINGSBEHOEFTE
OP 3% WORDT GESTABILISEERD**

**SIMULATION DU COMPTE DES POUVOIRS PUBLICS
SOUS HYPOTHESE DE STABILISATION DU BESOIN NET
DE FINANCEMENT A 3 p.c.**

(in % van BBP)					(en p.c. du PIB)				
	Rentelasten	Primaal overschot	Financierings- capaciteit	Schuld		Interête	Surplus Primaire	Capaciteit de financement	Debt
1995	9.6%	5.3%	-4.3%	138.8%	1995	9.6%	5.3%	-4.3%	138.8%
1996	9.6%	6.5%	-3.0%	135.5%	1996	9.6%	6.5%	-3.0%	135.5%
1997	9.3%	6.3%	-3.0%	132.3%	1997	9.3%	6.3%	-3.0%	132.3%
1998	9.1%	6.1%	-3.0%	129.2%	1998	9.1%	6.1%	-3.0%	129.2%
1999	8.8%	5.8%	-3.0%	126.3%	1999	8.8%	5.8%	-3.0%	126.3%
2000	8.6%	5.6%	-3.0%	123.5%	2000	8.6%	5.6%	-3.0%	123.5%
2001	8.4%	5.4%	-3.0%	120.8%	2001	8.4%	5.4%	-3.0%	120.8%
2002	8.1%	5.1%	-3.0%	118.2%	2002	8.1%	5.1%	-3.0%	118.2%
2003	7.9%	4.9%	-3.0%	115.7%	2003	7.9%	4.9%	-3.0%	115.7%
2004	7.8%	4.8%	-3.0%	113.3%	2004	7.8%	4.8%	-3.0%	113.3%
2005	7.6%	4.6%	-3.0%	111.0%	2005	7.6%	4.6%	-3.0%	111.0%
2006	7.5%	4.5%	-3.0%	108.9%	2006	7.5%	4.5%	-3.0%	108.9%
2007	7.3%	4.3%	-3.0%	106.8%	2007	7.3%	4.3%	-3.0%	106.8%
2008	7.2%	4.2%	-3.0%	104.8%	2008	7.2%	4.2%	-3.0%	104.8%
2009	7.0%	4.0%	-3.0%	102.8%	2009	7.0%	4.0%	-3.0%	102.8%
2010	6.9%	3.9%	-3.0%	101.0%	2010	6.9%	3.9%	-3.0%	101.0%
2020	5.9%	2.9%	-3.0%	86.3%	2020	5.9%	2.9%	-3.0%	86.3%
2030	5.2%	2.2%	-3.0%	76.8%	2030	5.2%	2.2%	-3.0%	76.8%
2040	4.8%	1.8%	-3.0%	70.7%	2040	4.8%	1.8%	-3.0%	70.7%
2050	4.5%	1.5%	-3.0%	66.8%	2050	4.5%	1.5%	-3.0%	66.8%
2060	4.3%	1.3%	-3.0%	64.3%	2060	4.3%	1.3%	-3.0%	64.3%

II. — UITEENZETTING VAN DE HEER MINISTER VAN FINANCIEN VOOR DE COMMISSIE VOOR DE FINANCIEN VAN DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

1. De economische context

1.1. *De internationale economische context*

Sedert de herfst van vorig jaar wordt steeds duidelijker dat de wereldeconomie, na enkele jaren van tergend traag herstel na de groeiinzinking in 1991, dit jaar naar een historisch als min of meer normaal te beschouwen groeiritme lijkt terug te keren. Waar sedert enkele jaren de economische groeiprognozes van de officiële en private onderzoeksinstituten al vlug te optimistisch bleken en geregeld fors neerwaarts moesten worden bijgesteld, ziet het er op dit ogenblik naar uit dat dit voor 1994 niet het geval zou zijn. Volgens de jongste versie van de « World Economic Outlook » die door het IMF in september jongstleden werd vrijgegeven, zou het reële wereld-BBP dit jaar met 3,1 % toenemen, dus slechts een fractie lager dan de 3,2 % die het Fonds in oktober vorig jaar voor 1994 voorzien had. Daarmee wordt ook de groei-versnelling die het Fonds voor 1995 voorziet, geloofwaardiger: dat jaar zou de wereldproductie reëel met 3,6 % stijgen. De wereldhandel zou dit en volgend jaar opnieuw een belangrijke motor van economische groei zijn.

In de industrielanden, dat wil zeggen de OESO-zone, zou de groei dit en volgend jaar merkelijk toenemen, maar toch wat achterblijven op die van de wereldeconomie.

Volgens de jongste vooruitzichten van het IMF zou de reële BBP-groei van deze landen dit jaar 2,6 % en volgend jaar 2,7 % bedragen, na 1,2 % in 1993 en 1,5 % in 1992. Het herstel zou dus eerder geleidelijk en niet bijzonder krachtig zijn; toch is dit een lichte opwaartse herziening ten aanzien van de prognoses van oktober van vorig jaar, daar van de laatste jaren haast een traditie van neerwaartse correcties was ontstaan. De OESO is zelfs iets optimistischer en ziet het BBP van de industrielanden in 1994 eveneens met 2,6 %, maar volgend jaar met 2,9 % toenemen. Daarbij moet worden opgemerkt dat de inflatievooruitzichten relatief gunstig blijven (volgens de OESO 3,5 % in 1994 en 3,3 % in 1995), zodat de industrielanden voor het eerst sedert lang een periode van duurzame, niet-inflatoire groei binnen handbereik lijken te hebben.

Deze globale groeiprognoze voor de industrielanden mag echter niet verhullen dat de asynchrone conjunctuurevolutie binnen de industrielanden, die zich sedert 1990 voordoet en waarbij verschillende

II. — EXPOSE DE M. LE MINISTRE DES FINANCES DEVANT LA COMMISSION DES FINANCES DE LA CHAMBRE DES REPRESENTANTS

1. Le contexte économique

1.1. *L'environnement économique international*

Depuis l'automne dernier il devient de plus en plus évident, qu'après quelques années d'un redressement extrêmement faible, qui a fait suite à l'infléchissement de la conjoncture en 1991, l'économie mondiale retrouvera cette année un rythme de croissance qui peut être considéré, sur une base historique, comme plus ou moins normal. Alors que depuis quelques années, les prévisions de croissance économique des instituts de recherche publics et privés apparaissaient rapidement comme trop optimistes et devaient régulièrement être adaptées en forte baisse, il apparaît en ce moment, sur base des données disponibles, que ce ne sera pas le cas en 1994. D'après la dernière version du « World Economic Outlook » publié en septembre dernier par le FMI, le PIB mondial progresserait cette année de 3,1 % en termes réels, soit seulement une fraction de moins que les 3,2 % prévus par le Fonds en octobre dernier pour cette année. Ceci rend aussi plus plausible l'accélération ultérieure de la croissance que le FMI prévoit pour 1995, année où la production mondiale progresserait de 3,6 % en termes réels. Le commerce mondial serait à nouveau cette année et l'année suivante un important moteur de la croissance conjoncturelle.

Dans les pays industrialisés, c'est à dire ceux de la zone OCDE, la croissance se renforcerait sensiblement cette année et l'année prochaine restant cependant inférieure à celle de l'économie mondiale.

D'après les plus récentes prévisions, la croissance du PIB de ces pays serait de 2,6 % cette année et de 2,7 % l'année prochaine, après une croissance de 1,2 % en 1993 et de 1,5 % en 1992. La reprise serait plutôt graduelle et pas particulièrement forte; cependant il s'agit d'une légère révision à la hausse par rapport aux prévisions d'octobre dernier alors que ces dernières années, les prévisions antérieures avaient presque systématiquement été revues à la baisse. L'OCDE est un peu plus optimiste en ce qui concerne la croissance des pays industrialisés estimant que leur PIB croîtrait de 2,6 % en 1994 et de 2,9 % en 1995. Il faut aussi remarquer que les prévisions relatives au taux d'inflation restent relativement favorables (d'après l'OCDE 3,5 % en 1994 et 3,3 % en 1995) de sorte que, pour la première fois depuis longtemps, les pays industrialisés semblent avoir à portée de main une période de croissance durable non inflationniste.

Ces prévisions globales de croissance pour les pays industrialisés ne doivent pas cacher que l'évolution conjoncturelle asynchrone à l'intérieur des pays industrialisés, qui est apparue en 1990, et fait que

landengroepen zich op een erg verschillend punt van de conjunctuurencyclus bevinden, zich nog steeds manifesteert. In de Verenigde Staten is de herneming die reeds in de lente van 1991 begon trendmatig gezien steeds sterker en duurzamer geworden. Vooral sedert het laatste kwartaal van vorig jaar is de gerealiseerde BBP-groei veel sterker dan de potentiële BBP-groei, zodat binnen de economie toenemende inflatoire spanningen dreigen te ontstaan. Het probleem van de Verenigde Staten is dus dat de herneming reeds zo sterk gevorderd is dat het voorkomen van inflatoire spanningen een zeer prangend objectief inzake economisch beleid wordt. In Japan daarentegen doen zich pas sedert recent enkele tekenen voor die wellicht op het begin van een matig herstel wijzen, maar nog onzeker zijn. In continentaal Europa (de Britse economie zet haar reeds in de herfst van 1992 begonnen herneming verder) is in de zomer van 1993 na de bijzonder steile conjunctuurval een schuchter herstel op gang gekomen, dat geleidelijk meer aan kracht gewonnen heeft.

Tegenover een jaar geleden is de kracht van een aantal structurele factoren die het herstel in de industrielanden bemoeilijken merkkelijk afgenomen. In de Verenigde Staten heeft de schuldenpositie van de bedrijven en de gezinnen zich aanzienlijk verbeterd; zo ook de solvabiliteit van de kredietinstellingen. De liquidatiegolf van in moeilijkheden geraakte spaarbanken is voorbij. De weerslag van de forse militaire uitgavenvermindering laat zich stilaan minder voelen. In de vastgoedsector is, na een sterk herstel in de residentiële bouw, ook een zeker herstel in de commerciële bouwsector merkbaar. Ook in Groot-Brittannië is in de residentiële bouw een zeker herstel merkbaar en lijkt de commerciële bouw sedert kort het dieptepunt voorbij. In continentaal Europa doet zich sedert meer dan een jaar in het bedrijfsleven een herstructureringsgolf voor, om te remediëren aan het structurele competitiviteitsprobleem, vooral de loonkostenhandicap. Haast algemeen worden de reële lonen sterk gematigd, wordt de arbeidsflexibiliteit vergroot en wordt de rationalisering van de produktie versneld. Het is wellicht in Japan dat de structurele remmingen zich nog het sterkst laten voelen. Wel lijken ze over hun hoogtepunt heen. De balanssanering van het Japanse kredietsysteem ingevolge de tot enorme bedragen opgelopen twijfelachtige vorderingen lijkt over het hoogtepunt. Ook de weerslag van de aanzienlijke overinvesteringen lijkt nu stilaan minder te worden. De commerciële bouwsector zit echter nog steeds in een crisis.

Indien de kracht van de structurele factoren duidelijk minder een herneming in de weg lijkt te staan dan een jaar geleden, dan is dit ook zo voor het macro-economische beleid. De industrielanden leven duidelijk in een weinig inflatoir klimaat en niets

divers groepen de pays se situent à un point très différent du cycle conjoncturel, se manifeste encore. Aux Etats-Unis, la reprise, déjà en cours depuis le printemps de 1991, est progressivement devenue plus forte et plus durable. Surtout depuis le dernier trimestre de l'année passée, la croissance réalisée du PIB est devenue plus forte que la croissance potentielle du PIB, de sorte qu'à l'intérieur de l'économie des tensions inflationnistes grandissantes menacent d'apparaître. Le problème des Etats-Unis est donc que la reprise est déjà devenue à ce point forte qu'éviter l'émergence de pressions inflationnistes devient un objectif prioritaire de la politique économique. Au Japon par contre, ce n'est que récemment que sont apparus quelques signes qui montrent sans doute un début de reprise modérée mais qui demeurent encore incertaines. En Europe, où l'économie britannique poursuit sa croissance commencée à l'automne 1992, une reprise timide a succédé, au cours de l'été 1993, à la chute particulièrement brutale de la conjoncture; cette reprise s'amplifie progressivement.

Par rapport à l'année dernière, la force d'un certain nombre de facteurs structurels, qui rendait la reprise dans les pays industriels plus difficile, a sensiblement diminué. Aux Etats-Unis, l'endettement des entreprises et des ménages s'est depuis quelque temps sensiblement résorbé, pendant que la solvabilité des institutions de crédit s'améliorait aussi fortement. La vague de liquidations des banques d'épargne en difficulté est une page tournée. L'incidence de la considérable diminution des dépenses militaires se fait nettement moins sentir. Dans le secteur immobilier aussi, après un net redressement de la construction résidentielle, une certaine reprise de la construction non résidentielle peut être constatée ces derniers temps. De même en Grande-Bretagne le secteur de la construction résidentielle connaît depuis un certain temps une reprise progressive, qui est aussi perceptible dans la construction non résidentielle. En Europe continentale, depuis plus d'un an, une vague de restructurations est en cours dans les entreprises pour remédier aux problèmes structurels de compétitivité, principalement au handicap des coûts salariaux. Il y a eu presque partout une forte modération des salaires réels ainsi qu'une augmentation marquée de la flexibilité du travail et une rationalisation accrue de la production. C'est peut-être au Japon que les freins structurels demeurent les plus forts. Ils semblent cependant être amenés peu à peu à disparaître. L'assainissement bilantaire du système de crédit au Japon, causé par l'ampleur des créances douteuses, semble en grande partie réalisé. L'incidence d'importants excès d'investissement semble aussi moins se faire sentir. La crise perdure cependant dans le secteur de la construction non résidentielle.

Si la force des facteurs structurels semble visiblement moins entraver la reprise économique qu'un an auparavant, il en va aussi de même pour la politique macro-économique. Les pays industrialisés sont certainement caractérisés par un contexte peu inflation-

wijst erop dat hierin in de naaste toekomst verandering komt. Door de gemaakte vooruitgang bij de inflatiebestrijding hebben de monetaire overheden een beleid kunnen voeren dat voldoende ruimte laat voor duurzame groei. In Japan en in Duitsland kon de dalende trend van de korte rente worden voortgezet; in het zog van Duitsland was dit ook met de meeste andere Europese landen het geval. In de Verenigde Staten werd weliswaar de federal fundsrente sedert februari van dit jaar met 1,75 % opgetrokken, doch dit was met de bedoeling het monetair beleid « neutraal », niet restrictief, te maken. Ook het begrotingsbeleid lijkt in het algemeen compatibel met de herneming. In de Verenigde Staten hebben de krachtige economische herneming en de verleden jaar besliste saneringsmaatregelen tot een zeer sterke vermindering van het begrotingstekort geleid. In Japan is het begrotingssaldo, onder meer door de maatregelen ter stimulering van de conjunctuur, aanzienlijk verslechterd. Doordat de openbare financiën de voorgaande jaren zeer succesvol werden geconsolideerd, moet de huidige toename van het deficit gezien worden als een welgekomen compensatie van deflatoire krachten in de economie, zonder gevaar voor de prijsstabiliteit. In de Europese Unie zijn de jongste jaren de begrotingstekorten zeer sterk opgelopen, tot ongeveer 6 % van het BBP in 1993. Het merendeel van de landen zag zich verplicht om juist bij een sterk verslechterde conjunctuur tot budgettaire restricties over te gaan. Deze hadden op de privé-consumptie kunnen wegen en dus de herneming in gevaar brengen. De credibiliteit van het begrotingsbeleid heeft echter juist een gunstige weerslag gehad op het consumentenvertrouwen en kan daardoor stimulerend werken op de privé-consumptie. Deze credibiliteit heeft ook een sterke daling van de korte rente mogelijk gemaakt, zodat het begrotingsbeleid per saldo een bijdrage leverde tot het herstel.

Het macro-economisch beleid en de structurele remmingen staan dus een herneming merkelijk minder in de weg dan een jaar geleden, maar de instabiliteit van de markt is sterk toegenomen. Denken we maar aan de volatiliteit van de belangrijkste wisselkoersen, de obligatierente, de grondstoffen- en olieprijsen. Het beste antwoord hierop is het voeren van een stabilisatiebeleid en een betere internationale beleidscoördinatie. Het is zo'n stabilisatiebeleid, prioritair gericht op inflatiebestrijding en consolidering van de openbare financiën, dat heeft mogelijk gemaakt dat de kernlanden van het EMS ondanks de verbreding van de schommelmarges, hun onderlinge wisselkoersfluctuaties zeer beperkt konden houden en dat hun obligatierentes duidelijk minder sterk stegen dan die van andere lidstaten van de Europese Unie.

Indien de conjunctuur binnen de industrielanden individueel wordt geanalyseerd, kan worden vastgesteld dat vooral sedert de herfst van vorig jaar de toename van het Amerikaans BBP sterk boven de

niste et rien ne montre que dans un avenir proche ceci doive changer. Les progrès accomplis dans la lutte contre l'inflation ont permis aux autorités monétaires de mener une politique de taux d'intérêt de nature à favoriser une croissance durable. Au Japon et en Allemagne, la baisse des taux d'intérêt à court terme a pu se poursuivre; la plupart des pays européens ont pu suivre l'Allemagne. Aux Etats-Unis, le taux des fonds fédéraux a cependant été augmenté de 1,75 % depuis février dernier, ceci avec l'intention de mener non pas une politique monétaire restrictive mais « neutre ». La politique budgétaire paraît aussi globalement compatible avec la reprise. Aux Etats-Unis, la forte reprise économique et les mesures d'assainissement budgétaire prises l'an dernier ont conduit à une diminution rapide du déficit budgétaire. Au Japon, le déficit budgétaire a été sensiblement aggravé notamment par les importants programmes de stimulation de la conjoncture. Vu la consolidation de ses finances publiques menée avec beaucoup de succès ces dernières années, l'actuelle augmentation de déficit doit être vue comme une compensation bienvenue des forces déflationnistes de l'économie qui ne met pas en danger la stabilité des prix. Dans l'Union européenne, les déficits budgétaires ont fortement augmenté ces dernières années, pour atteindre quelque 6 % du PIB en 1993. La majorité des pays s'est vue obligée de prendre des mesures de restrictions budgétaires pendant une forte détérioration conjoncturelle. Ces mesures auraient pu peser sur la consommation privée et donc mettre la reprise en danger. La crédibilité de la politique budgétaire a eu justement un effet positif sur la confiance des consommateurs et de là, est susceptible de stimuler la consommation privée. Cette crédibilité a aussi permis une forte diminution des taux d'intérêt à court terme, faisant ainsi de la politique budgétaire, par solde, un facteur contribuant à la reprise.

La politique macro-économique et les freins structurels ont visiblement moins contrecarré une reprise depuis un an, mais l'instabilité des marchés financiers s'est sensiblement renforcée. Il n'y a qu'à penser à la volatilité des principaux taux de changes, des taux d'intérêt obligataires et des prix des matières premières et des produits pétroliers. La meilleure réponse à ceci est sans doute la mise en oeuvre d'une politique de stabilisation et l'amélioration de la coordination internationale des politiques économiques. C'est une telle politique de stabilisation, centrée sur la lutte contre l'inflation et la consolidation des finances publiques, qui a permis aux principaux pays du SME, malgré l'élargissement des marges de fluctuations, de contenir dans des limites particulièrement étroites les variations de leurs cours de change réciproques et de limiter sensiblement la croissance de leurs taux d'intérêt à long terme par rapport aux autres pays de l'Union européenne.

Lorsqu'on analyse la conjoncture au sein de chaque pays industrialisé il faut souligner que, surtout depuis l'automne dernier, la croissance du PIB américain est sensiblement supérieure à la croissance

potentiële groei ligt, die doorgaans op 2,5 % tot 3 % wordt geraamd. De capaciteitsbezetting in de industrie bereikte in augustus met 84,7 % het hoogste peil sedert vijf jaar. Maandelijks werden gemiddeld in de eerste acht maanden van dit jaar circa 300 000 banen gecreëerd; de werkloosheidsgraad fluctueert nu reeds enige maanden rond 6 %, wat cyclisch gezien een zeer laag peil is. Bijgevolg riskeren inflatoire spanningen op te duiken. Sedert de lente van dit jaar zijn de productieprijzen reeds aan het aantrekken. De stijging van de consumptieprijzen blijft voorlopig matig (beneden 3 %), maar de daling van de jongste vier jaar is duidelijk tot stilstand gekomen. Vermits het monetair beleid met vertraging werkt, heeft de Federal Reserve dan ook preventief de federal funds-rente sedert februari met 1,75 % (tot 4,75 %) en het disconto met 1 % (tot 4 %) opgetrokken. Vraag is nu of deze verhogingen voldoende zullen zijn om de economie snel genoeg tot een aanvaardbaar groeiritme terug te brengen, of integendeel nog verdere renteverhogingen nodig zijn. Het antwoord hierop is nog open. De jongste evolutie van de woningbouw en van de voorraden zouden op een zekere afkoeling kunnen wijzen, maar andere factoren lijken eerder op een sterke resistentie van de conjunctuur te wijzen. De jongste IMF-prognose voorziet een reële BBP-groei van 3,7 % in 1994 en 2,5 % in 1995.

In Japan bleef het verhoopte conjunctuurherstel, na de steile inzinking van 1992, vorig jaar uit; de economie bleef stagneren. Sedert de lente van dit jaar zijn er echter in toenemende mate tekenen die op het begin van een matig herstel wijzen. Vooral de privé-consumptie en de overheidsinvesteringen zijn de motor van de herneming. De dure yenkoers vormt een zware hypotheek op de export en de bedrijfsinvesteringen gaan nog gebukt onder de overinvesteringen tijdens de vorige conjunctuurencyclus. Het zijn dus niet externe maar interne impulsen die het herstel op gang brengen, wat een radicale breuk is met het verleden. Ondanks het feit dat de export in volume sedert enige tijd ondermaats presteert en de import in volume sterk toeneemt, blijft het extern surplus zich, in dollar gemeten, door het gunstig ruiltermen-effect op een historisch recordniveau handhaven. Het IMF voorziet voor dit jaar een lopend surplus van circa 130 miljard dollar, hetzelfde niveau als vorig jaar; het zou volgend jaar slechts dalen tot 121 miljard dollar. Het reële BBP zou dit jaar met 0,9 % stijgen en volgend jaar met 2,5 %.

In de Europese Unie vertoont, het conjunctuurbeeld nu minder tegenstellingen dan een jaar geleden. Virtueel alle lidstaten bevinden zich nu in een

potentiële, qu'on estime en général de 2,5 % à 3 %. Le degré d'utilisation des capacités de production dans l'industrie a atteint 84,7 % en août, soit son niveau le plus élevé depuis cinq ans. Chaque mois, quelque 300 000 emplois ont été créés en moyenne depuis le début de l'année; le chômage fluctue depuis plusieurs mois maintenant autour des 6 %, ce qui d'un point de vue cyclique peut être considéré comme très bas. En conséquence, des pressions inflationnistes risquent de se manifester. Depuis le printemps de cette année les prix à la production se raffermissent. La hausse des prix à la consommation reste encore modérée (inférieure à 3 %), mais la diminution de ces quatre dernières années est visiblement terminée. Etant donné que l'incidence de la politique monétaire ne se fait sentir qu'avec un certain décalage, la banque centrale américaine a décidé à titre préventif d'augmenter depuis février le taux des fonds fédéraux de 1,75 % en le portant à 4,75 % et le taux d'escompte de 1 % en le portant à 4 %. La question est maintenant de savoir si ces augmentations suffiront à ramener dans un délai suffisamment court le taux de croissance de l'économie à un niveau acceptable ou si au contraire de nouvelles augmentations des taux seront nécessaires. Il n'y a pas encore de réponse à cette question. L'évolution récente de la construction résidentielle et du niveau des stocks pourrait être interprétée comme montrant un certain ralentissement mais d'autres facteurs soulignent au contraire la solidité de la conjoncture. Les dernières prévisions du FMI prévoient une croissance réelle du PIB de 3,7 % en 1994 et de 2,5 % en 1995.

Au Japon, après le fort affaiblissement conjoncturel intervenu en 1992, aucun signe de la reprise conjoncturelle espérée ne s'est manifesté l'année dernière; la stagnation économique s'est poursuivie. Depuis le printemps de cette année, des signes de plus en plus nombreux laissent apparaître un début de croissance modérée. Ce sont surtout la consommation privée et les investissements publics qui sont le moteur de la reprise. Le niveau élevé du cours du yen hypothèque lourdement les exportations tandis que les investissements des entreprises souffrent encore des excès d'investissements lors du cycle conjoncturel précédent. Ce ne sont donc pas les impulsions externes mais les impulsions internes qui vont soutenir la reprise, en contradiction totale avec le passé. Malgré le fait que le volume des exportations évolue plutôt défavorablement et que le volume des importations augmente sensiblement, l'excédent extérieur exprimé en dollars continue à se maintenir à un niveau record historique suite à l'effet défavorable des termes d'échange. Le FMI prévoit pour cette année un surplus courant d'environ 130 milliards de dollars, équivalent à celui de l'an dernier; ce surplus diminuerait l'année prochaine seulement à 121 milliards de dollars. Le PIB réel augmenterait cette année de 0,9 % et l'an prochain de 2,5 %.

Au sein de l'Union européenne, la situation conjoncturelle est certainement moins contrastée que l'année dernière. Virtuellement, tous les états mem-

herstelfase. De industriële produktie neemt sedert de zomer van vorig jaar toe, langzaam in het begin en de laatste tijd sneller. De belangrijkste krachten zijn de privé-consumptie en de export. De export naar de Verenigde Staten en voor het eerst ook de uitvoer naar Azië vervullen een sleutelrol. Ook de intra-Europese export is dynamisch en moet wellicht a posteriori gezien worden als een bewijs van de sterke positieve impact van de verwezenlijking van de interne markt. De Europese Commissie raamt de BBP-groei in haar lenteprognose voor dit jaar op 1,6 % en voor 1995 op 2,5 %. De conjunctuurevolutie sedertdien lijkt de Commissie er echter toe te brengen deze vooruitzichten wat opwaarts te herzien.

Deze globale prognose verhindert niet dat de conjunctuurontwikkeling in de verschillende lidstaten een sterk verschillend profiel kan vertonen. In Groot-Brittannië zet het twee jaar oude herstel zich relatief krachtig verder. De vrees voor inflatoire spanningen neemt dan ook stilaan toe; de centrale Bank verhoogde daarom in september jongstleden de basisrente met 0,5 %. Volgens de jongste prognose van de Commissie zou het reële BBP dit jaar met 2,5 % en volgend jaar met 2,3 % stijgen.

In Duitsland is het herstel vroeger begonnen en sterker dan verwacht. De binnenlandse vraag, met name de privé-consumptie, blijft voorlopig zwak, en riskeert dat ingevolge de voor 1 januari voorziene belastingverhoging te blijven. De herneming wordt in feite dan ook door de export gedragen. Volgend jaar zouden de bedrijfsinvesteringen, onder invloed van het sterke winstherstel, een belangrijke bijdrage kunnen gaan leveren. Overigens zou een verdere daling van de inflatie, door de Commissie voor volgend jaar op ongeveer 2 % geraamd, een verdere daling van de korte rente of in elk geval het behoud ervan op het huidige peil kunnen toelaten. In Oost-Duitsland is het herstel dat zich in 1992 inzette, krachtiger en solider geworden; het wordt nu niet enkel door de bouwsector maar ook door de fabrieks-nijverheid gedragen. Voor gans Duitsland rekent de Europese Commissie voor dit jaar op een reële BBP-groei van 1,3 %, voor volgend jaar op 2,4 %. De Duitse regering is echter optimistischer en rekent voor dit jaar op minstens 2 %.

In Frankrijk heeft het aanvankelijk schuchtere herstel zich geleidelijk versterkt, waarbij de impulsen vooral van de privé-consumptie en van de export komen. De herneming zou zich moeten kunnen doorzetten: het Franse monetaire beleid kon in het zog van het Duitse sterk versoepeld worden en het begrotingsbeleid is dit jaar weinig restrictief, na twee jaren van versoepeling. Het reële BBP zou volgens de

bres se trouvent dans une phase de reprise. La production industrielle a augmenté depuis l'été 1993, lentement d'abord puis plus rapidement ces derniers temps. Les soutiens les plus importants sont la consommation privée et les exportations. Les exportations vers les Etats-Unis et pour la première fois aussi vers l'Asie jouent un rôle clé. Les exportations intra-européennes font aussi preuve de dynamisme et peuvent sans doute être vues a posteriori comme une preuve de la forte influence positive de la réalisation du marché intérieur. La Commission européenne a estimé, dans ses prévisions de printemps, la croissance en termes réels du PIB à 1,6 % cette année-ci et à 2,5 % pour 1995. Depuis, l'évolution conjoncturelle semble devoir amener la Commission à revoir ses prévisions à la hausse.

Cette prévision globale n'empêche pas que l'évolution conjoncturelle puisse accuser un profil très différencié dans les différents états. En Grande-Bretagne la reprise, qui a déjà près de deux ans, se poursuit avec une certaine vigueur. La crainte de tensions inflationnistes s'étend aussi; c'est pourquoi la Banque centrale a augmenté en septembre dernier son taux de base de 0,5 %. D'après les plus récentes prévisions de la Commission, le PIB réel augmenterait en volume de 2,5 % cette année et de 2,3 % l'an prochain.

En Allemagne, la reprise a commencé plus tôt et avec plus de force que prévu. La demande intérieure, à savoir la consommation privée, reste encore faible et risque de le demeurer suite à l'augmentation d'impôts prévue pour le 1^{er} janvier. La reprise est en pratique surtout soutenue par les exportations. L'année prochaine, les investissements des entreprises pourraient sans doute aussi fournir une contribution importante, suite à la forte reprise des bénéfices. Une nouvelle diminution de l'inflation, estimée par la Commission européenne à quelque 2 %, pourrait autoriser pendant un certain temps la poursuite de la baisse des taux d'intérêt à court terme ou en tout cas leur maintien au niveau actuel. Dans l'est de l'Allemagne, la reprise apparue en 1992, se renforce et trouve des fondements solides; non seulement la construction mais les industries de fabrication l'a soutiennent maintenant. Pour toute l'Allemagne, la Commission européenne prévoit une croissance réelle du PIB de 1,3 % cette année et de 2,4 % l'an prochain. Le gouvernement allemand est lui-même plus optimiste en tenant compte d'une croissance d'au moins 2 % pour cette année.

En France, une reprise, timide d'abord, s'est progressivement renforcée, sous l'effet essentiellement de la consommation privée et des exportations. La reprise devrait cependant se poursuivre: la politique monétaire française a pu pendant longtemps être assouplie dans le sillage de celle menée Outre-Rhin et la politique budgétaire peut être considérée cette année comme peu restrictive après deux années

Europese Commissie dit jaar met 1,6 % stijgen, volgend jaar met 2,8 %.

Een en andere betekent niet dat de herneming in de Europese Unie volledig buiten gevaar is. De extra-Europese export speelt een belangrijke rol en zou door de zwakke koersontwikkeling van de dollar in gevaar kunnen komen. Toch lijkt de export historisch meer door de evolutie van de vraag in de bestemmingslanden dan door wisselkoersontwikkelingen te worden bepaald. Verder is de obligatierente fors gestegen; afgezien van het feit dat dit door een forse daling van de korte rente gecompenseerd werd, zullen de duurzame inflatiedaling en de vermindering van de begrotingstekorten wellicht tot een zekere ontspanning van de lange rente leiden.

1.2. *Het economisch verloop in België*

Alleen reeds omwille van de zeer sterke openheid van de Belgische economie, hoeft het niet te verbazen dat zich zoals in de andere continentale lidstaten van de Europese Unie sedert de zomer van vorig jaar in ons land een herneming heeft ingezet. Deze was aanvankelijk schuchter, maar won geleidelijk aan kracht. Het beginnend herstel dat zich in de tweede helft van vorig jaar voordeed, was niet in staat om de zware conjunctuurinzinking die daaraan voorafging te compenseren en het reële BBP daalde vorig jaar dan ook met 1,3 %.

Sedert het begin van dit jaar heeft de conjunctuur echter steeds sterkere signalen afgegeven, zodat in het jongste Economisch Budget voor dit jaar op een reële BBP-groei van 1,7 % en volgend jaar op een toename met 2,6 % gerekend wordt. Deze lijkt realistisch, vermits de OESO in haar lenteprognose voor België voor dit jaar reeds een groei van 1,5 % en voor volgend jaar een stijging van 2,6 % voorzag. Wel voorzag de Europese Commissie in mei slechts groeipercentages van respectievelijk 1,3 % en 2,2 %; de conjunctuurevolutie is echter ondertussen onverwacht meegevallen en het is zeer waarschijnlijk dat beide instituten binnenkort hun previsions zowel voor België als de Europese Unie merkkelijk opwaarts zullen herzien, zoals de meeste privé-prognose-instituten hebben gedaan. Er mag hoe dan ook van uitgegaan worden dat de groei van de Belgische economie zowel dit jaar als volgend jaar rond het gemiddelde van de Europese Unie zal liggen.

De evolutie van de conjunctuurindicator van de NBB duidt erop dat de herneming zal aanhouden. Indien de componenten van de voorziene BBP-groei worden ontleed, moet worden vastgesteld dat de privé-consumptie een belangrijke, alhoewel weinig spectaculaire motor van het herstel is. Het schuchtere herstel dat vorig jaar begon, versnelde begin van dit jaar. Dat herstel werd aangedreven door de verkoop van duurzame consumptiegoederen; in de eer-

consécutives de relâchement budgétaire. La Commission européenne prévoit pour cette année une croissance du PIB en volume de 1,6 %, qui pourrait s'accélérer à 2,8 % l'an prochain.

Tout cela ne signifie pas que la reprise dans l'Union européenne est hors de danger. Les exportations vers les pays non européens jouent un rôle important et pourraient être mises en danger par la faiblesse récente du dollar. Cependant, historiquement, les exportations semblent moins sensibles aux évolutions relatives des cours de change qu'à l'évolution de la demande interne du pays de destination. De plus, les taux obligataires ont fortement augmenté; indépendamment du fait que ceci a été compensé par une forte baisse des taux à court terme, la baisse durable de l'inflation et la résorption des déficits budgétaires dans presque tous les pays contribueront finalement à une certaine détente des taux d'intérêt à long terme.

1.2. *L'évolution économique en Belgique*

En conséquence de la très large ouverture de l'économie belge, il ne faut pas s'étonner qu'une reprise soit apparue depuis l'été de l'année passée en Belgique comme dans les autres états membres continentaux de l'Union européenne. Initialement hésitante, celle-ci a pris progressivement de l'ampleur. Le début de reprise qui s'est manifesté dans la deuxième moitié de l'année passée n'était pas de taille à compenser le fort fléchissement conjoncturel qui l'avait précédé; aussi le PIB a-t-il diminué l'an passé de 1,3 %.

Depuis le début de cette année la conjoncture a donné des signaux de plus en plus forts, de telle sorte que le plus récent budget économique table sur une croissance réelle du PIB de 1,7 % cette année et de 2,6 % l'an prochain. Ceci paraît réaliste, étant donné que les prévisions de printemps de l'OCDE prévoyaient déjà une croissance de 1,5 % cette année et de 2,6 % l'an prochain. La Commission européenne ne prévoyait en mai qu'un taux de croissance de respectivement 1,3 % et 2,2 %; la conjoncture s'est entre-temps améliorée de façon inattendue et il est très probable que les deux institutions soient amenées prochainement à revoir leurs prévisions à la hausse tant pour la Belgique que pour l'Union européenne, comme l'ont fait la plupart des prévisionnistes privés. Il peut en être déduit que tant cette année que l'année prochaine, la croissance de l'économie belge sera du même ordre de grandeur que la moyenne de l'Union européenne.

L'évolution de l'indicateur de conjoncture de la Banque nationale montre que la reprise se maintient. Si les composantes de la croissance prévue du PIB sont analysées, il faut remarquer que la consommation privée constitue un soutien important mais peu spectaculaire de la reprise. La reprise hésitante qui a débuté l'année passée, s'est accélérée au début de cette année. Cette reprise a été soutenue par la vente de biens de consommation durables; au cours

ste helft van dit jaar steeg de autoverkoop met 7,5 % ten aanzien van dezelfde periode van 1993. De indicator van het consumentenvertrouwen blijft fundamenteel opwaarts gericht, evenals de deelindicator van de NBB betreffende de kleinhandel. De privé-consumptie wordt geremd door de loonmatiging maar gestimuleerd door de vermindering van de spaarquote van de gezinnen. De reële privé-consumptie zou dan ook in 1994 met 1,6% en in 1995 met 1,9 % stijgen.

De bedrijfsinvesteringen daalden in 1993 voor het derde opeenvolgende jaar. Toch is op basis van de meest recente enquête (mei 1994) betreffende investeringsintenties in de nijverheid een gematigd optimisme gewettigd. De investeringen in de verwerken-de nijverheid zouden in 1994 met 2,7 % stijgen, hetzij in reële termen een lichte toename. Pas in 1995 mag van de investeringen een belangrijke conjunctuurimpuls verwacht worden. Ingevolge de recente evolutie van de lange-termijnrente en van het beschikbaar gezinsinkomen zouden de investeringen in de woningbouw volgend jaar slechts matig stijgen. Dat de stijging van het aantal woningen dit jaar veel lager ligt dan die van de bouwvergunningen, laat een inhaalbeweging volgend jaar vermoeden.

De matige kosten- en prijzenontwikkeling bij onze belangrijkste handelspartners en de stijging van de effectieve wisselkoers van de Belgische frank, zou dit jaar een zekere verslechtering van onze competitiviteitsindicatoren en een zeker verlies van marktaandeel voor onze export voor gevolg kunnen hebben. Door de sterke stijging van de buitenlandse vraag, zou de uitvoer van goederen en diensten echter toch aanzienlijk moeten stijgen. De invoer zou wat sneller stijgen dan de binnenlandse vraag, zodat de netto uitvoer dit jaar een lichte positieve bijdrage tot het BBP zou leveren. Die bijdrage zou in 1995 sterker zijn en kan voor dat jaar op 0,5 % van het BBP geraamd worden.

Wat de evolutie van prijzen en kosten betreft, dient de aandacht gevestigd op de sterk matigende invloed van de koppeling van de lonen aan de gezondheidsindex, de sterke produktiviteitsstijging tijdens de huidige conjunctuurfase, en de stijging van de effectieve wisselkoers van de Belgische frank. Deze moeten in 1994 en 1995 een beperkte stijging van de loonkosten per eenheid produkt toelaten en het effect van de sterke stijging van grondstoffenprijzen verzachten. De inflatie zou dan ook in 1994 en 1995 op 2,8 % uitkomen; de gezondheidsindex zou in 1994 gemiddeld met 2,6 % stijgen, en in 1995 met 2,8 %.

Op de financiële markten heeft de koppeling van de Belgische frank aan de Duitse Mark ongetwijfeld een gunstige weerslag op ons rentepeil gehad. België heeft de daling van de korte-termijnrente in DM sedert de zomer van 1992 met enkele onderbrekin-

de de première moitié de cette année la vente de véhicules automobiles a augmenté de 7,5 % par rapport à la période correspondante de 1993. L'indicateur de la confiance des consommateurs reste fondamentalement orienté à la hausse, ainsi que l'indicateur partiel de la BNB relatif au commerce de détail. La consommation privée est freinée par la modération salariale mais stimulée par la diminution du taux d'épargne des ménages. Le volume de la consommation privée augmenterait ainsi de 1,6 % en 1994 et de 1,9 % en 1995.

Les investissements des entreprises ont diminué en 1993 pour la troisième année consécutive. Cependant sur base de la plus récente enquête, de mai 1994, portant sur les intentions d'investissements dans l'industrie, un optimisme modéré se fait jour. Les investissements dans l'industrie manufacturière augmenteraient de 2,7 % en 1994, soit une légère augmentation en volume. Ce n'est qu'en 1995 que ces investissements pourront fournir une impulsion conjoncturelle importante. Par suite de l'évolution récente des taux à long terme et des revenus disponibles des ménages, les investissements en logements ne croîtraient que modérément l'an prochain. Le fait que la croissance du nombre de logements cette année soit nettement inférieure à celle des autorisations de bâtir laisse supposer un rattrapage l'an prochain.

L'évolution modérée des coûts et des prix de nos principaux partenaires commerciaux et la hausse du cours de change effectif du franc belge pourraient avoir comme conséquence, cette année, une certaine détérioration de nos indicateurs de compétitivité et une perte relative de parts de marchés pour nos exportations. Par suite de la forte croissance de la demande extérieure, nos exportations de biens et services devraient cependant encore augmenter sensiblement. Les importations augmenteraient un peu plus rapidement que la demande intérieure. En conséquence, les exportations nettes contribueraient de façon légèrement positive à la croissance du PIB cette année. Cette contribution serait plus forte en 1995, année où elle peut être estimée à 0,5 % du PIB.

En ce qui concerne l'évolution des prix et des coûts, l'attention doit être attirée sur l'effet modérateur important de la liaison des salaires à l'indice santé, de la forte croissance de la productivité pendant la présente phase conjoncturelle et de la croissance du taux de change effectif du franc belge. Ces facteurs doivent permettre une augmentation limitée des coûts salariaux par unité produite en 1994 et en 1995; ils doivent aussi diminuer les conséquences de la forte croissance des prix des matières premières. L'inflation serait donc de 2,8 % tant en 1994 qu'en 1995; l'indice santé augmenterait en moyenne de 2,6 % en 1994 et de 2,8 % en 1995.

Sur les marchés financiers, la liaison du franc belge au mark allemand a eu indubitablement un effet positif sur nos taux d'intérêt. Depuis l'été 1992, malgré quelques interruptions, la Belgique a suivi la baisse des taux d'intérêt à court terme en DM; la

gen helemaal gevolgd; de algemene stijging van de obligatierente was in België merkkelijk lager dan in de nietkernlanden van het EMS. Een verder daling van de korte-termijnrente zou mogen verwacht worden, maar deze zou slechts beperkt zijn. De lange-termijnrente zou volgend jaar geleidelijk kunnen ontspannen. Voor 1995 wordt ermee rekening gehouden dat de Belgische korte-termijnrente zo'n 30 basispunten boven de Duitse zou liggen; voor de lange-termijnrente zou dat verschil 80 basispunten bedragen.

Wat de toestand van de arbeidsmarkt betreft, telde ons land medio van dit jaar 43 000 werklozen meer dan in 1993. De evolutie in 1995 wordt in grote mate bepaald door de positieve weerslag van het globaal plan en van de herneming op de werkgelegenheid. Bovendien zou de actieve bevolking minder snel stijgen. Zodoende zou de stijging van de werkloosheid volgend jaar volledig stilvallen.

2. De ontvangsten

2.1. *De ontvangsten van 1994*

2.1.1. De verwezenlijkte ontvangsten van de eerste acht maanden

Op het einde van de eerste acht maanden liggen de verwezenlijkte totale fiscale ontvangsten ongeveer 149 miljard frank hoger dan die van de eerste acht maanden van verleden jaar. Verschillende factoren van conjuncturele en technische aard verklaren die uitzonderlijk krachtige ontwikkeling van de ontvangsten. Diezelfde factoren, die in vier categorieën kunnen worden gerangschikt, laten evenwel niet toe een toename van dezelfde omvang te verwachten voor de laatste maanden van het jaar.

Vooraleer die factoren in detail toe te lichten, dient de zeer atypische aard in herinnering gebracht van de evolutie van de ontvangsten in 1993, een jaar waarin de toename helemaal geconcentreerd was gedurende de vier laatste maanden van het jaar, terwijl normaal die groeivoet relatief constant blijft van maand tot maand.

De hierna volgende grafiek toont de evolutie van het jaar 1993, dat na acht maanden geen enkele groei vertoonde, en van 1994, dat na acht maanden reeds een groei vertoonde van 149 miljard frank of ongeveer 12 %.

croissance généralisée des taux obligataires a été sensiblement moindre en Belgique que dans les pays qui ne font pas partie du noyau du SME. Une nouvelle diminution des taux à court terme peut encore être attendue, mais celle-ci devrait être limitée. L'année prochaine, les taux d'intérêt à long terme pourraient progressivement se détendre. Pour 1995 les taux d'intérêt à court terme devraient être de quelque 30 points de base supérieurs aux taux allemands; cet écart atteindrait quelque 80 points de base pour les taux à long terme.

En ce qui concerne la situation sur le marché du travail, notre pays compte en moyenne cette année quelque 43 000 chômeurs de plus qu'en 1993. L'évolution en 1995 est en grande partie déterminée par l'incidence positive du plan global et la reprise des offres d'emploi. De plus, l'augmentation de la population active serait moindre. Il s'ensuit que la croissance du chômage ne devrait en aucun cas se poursuivre l'an prochain.

2. Les recettes

2.1. *Les recettes de 1994*

2.1.1. Les réalisations des huit premiers mois

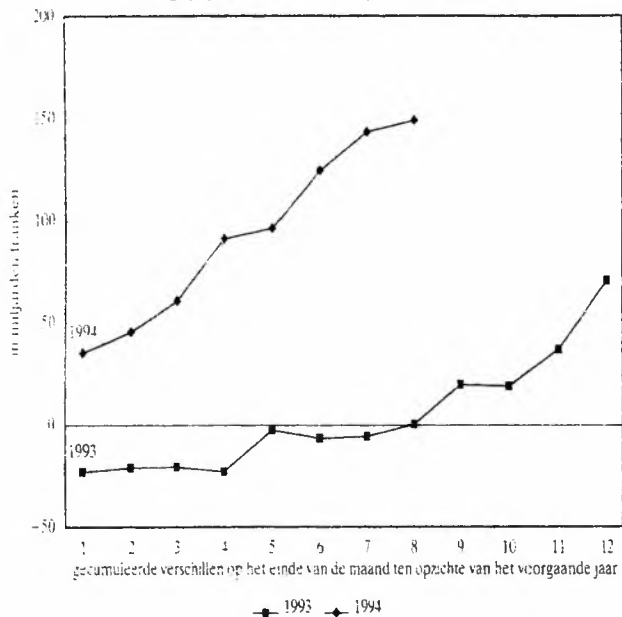
Au terme des réalisations des huit premiers mois de l'année, les recettes fiscales totales sont supérieures de quelque 149 milliards de francs à celles des huit premiers mois de l'année dernière. Différents facteurs d'ordre conjoncturel et technique expliquent cette vigueur exceptionnelle des recettes. Ces mêmes facteurs, qui peuvent être rangés en quatre catégories, ne permettent toutefois pas d'escompter une progression de même ampleur pendant les derniers mois de l'année.

Avant de détailler ces facteurs, il y a lieu de se remémorer le caractère très atypique de l'évolution des recettes en 1993, année où toute la croissance avait été concentrée au cours des quatre derniers mois de l'année alors que normalement ce taux de croissance reste relativement constant de mois en mois.

Le graphique ci-après montre l'évolution des années 1993, qui après huit mois ne connaissait aucune croissance, et 1994, qui après huit mois connaît déjà une croissance de 149 milliards de francs ou quelque 12 %.

GRAFIEK

EVOLUTIE VAN DE TOTALE FISCALE ONTVANGSTEN



De verbetering van de ontvangsten van de eerste acht maanden van 1994 ten opzichte van de overeenkomstige periode van 1993 wordt hoofdzakelijk door vier categorieën verklaard :

- de inwerkingtreding van de maatregelen die beslist zijn door de Regering in het kader van het Globaal Plan en die vooral een weerslag hebben op de accijnzen, de BTW en de roerende voorheffing; die weerslag was in vergelijking met vorig jaar meer voelbaar gedurende de eerste maanden van 1994;

- de intensifiëring van de strijd tegen de belastingfraude en -ontwijking, zoals blijkt uit het recente verslag van de Administrateur-generaal van de Belastingen;

- een conjunctuuropleving die duidelijk sterker is dan vooropgesteld was. De ontvangsten die door die conjunctuuropleving het meest beïnvloed werden, zijn de BTW, de accijnzen, de douanerechten, de voorafbetalingen evenals de roerende voorheffing op dividenden;

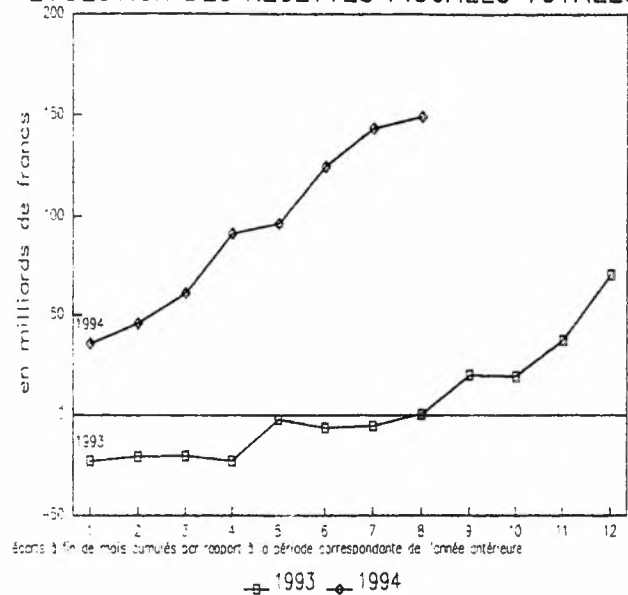
- de omvang van het verschil tussen de twee periodes wordt eveneens verklaard door sommige technische of tijdelijke factoren, zoals de inwerkingtreding van het nieuwe Europese BTW-stelsel begin 1993, de inwerkingtreding van de aanvullende crisisbijdrage slechts vanaf juli 1993, evenals verschillen inzake het tempo van de inkohiering. Deze factoren hebben vooral een invloed gehad in het begin van het jaar.

De groei van de ontvangsten op één jaar zal waarschijnlijk een geringere omvang vertonen in de komende maanden. Dat is reeds waarneembaar in de maand augustus waarin de toename ten opzichte van augustus 1993 4,8 miljard frank of + 3,7 % bedroeg.

De totale fiscale ontvangsten van de eerste acht maanden en de groeivoet van de vermoedelijke ont-

GRAPHIQUE

EVOLUTION DES RECETTES FISCALES TOTALES



L'amélioration des recettes des huit premiers mois de 1994 par rapport à la période correspondante de 1993, s'explique principalement par quatre catégories de facteurs :

- l'entrée en vigueur des mesures décidées par le Gouvernement dans le cadre du Plan global qui ont un impact principalement en accises, TVA et précompte mobilier, impact qui par comparaison avec l'année antérieure a été plus sensible au cours des premiers mois de 1994;

- l'intensification de la lutte contre la fraude et l'évasion fiscales, comme l'a confirmé le récent rapport de l'Administrateur général des impôts;

- une reprise conjoncturelle qui est manifestement plus robuste que ce qui avait été anticipé. Les recettes les plus influencées par cette reprise conjoncturelle sont la TVA, les accises, les douanes, les versements anticipés ainsi que le précompte mobilier sur dividendes;

- l'ampleur de l'écart entre les deux périodes s'explique également par certains facteurs techniques ou transitoires tels que l'entrée en vigueur du nouveau régime européen de TVA au début de 1993, l'entrée en vigueur de la contribution complémentaire de crise seulement à partir de juillet 1993, ainsi que des différences dans les rythmes d'enrôlement. Ces facteurs ont surtout joué pendant le début de l'année.

La croissance des recettes à un an d'écart sera vraisemblablement de plus faible ampleur pour les mois qui viennent. C'est déjà apparent au mois d'août où l'augmentation par rapport à août 1993 a été de 4,8 milliards de francs ou + 3,7 %.

Les recettes fiscales totales des huit premiers mois et le taux de croissance des recettes probables de

vangsten van 1994 ten opzichte van de verwezenlijkte ontvangsten van 1993 zien er als volgt uit :

1994 par rapport aux réalisations de 1993 se présentent donc comme suit :

	Acht maanden 1993 — <i>Huit mois</i> 1993	Acht maanden 1994 — <i>Huit mois</i> 1994	Acht maanden Verschil in % — <i>Ecart</i> en %	Ontvangsten 1994/1993 Verschil in % — <i>Recettes</i> 1994 / 1993 <i>Ecart</i> en %	
Directe belastingen	703,8	800,0	+ 13,7	+ 11,9	Contributions directes.
— roerende voorheffing	(77,7)	(90,4)	(+ 16,5)	(+ 20,9)	— précompte mobilier.
— bedrijfsvoorheffing	(519,8)	(566,7)	(+ 9,0)	(+ 8,8)	— précompte professionnel.
— voorafbetalingen	(128,1)	(151,9)	(+ 17,7)	(+ 9,6)	— versements anticipés.
— kohieren	(- 52,0)	(- 41,9)	(...)	(...)	— rôles.
— andere	(29,3)	(33,0)	(+ 12,6)	(+ 14,4)	— autres.
Douane	21,5	25,3	+ 17,8	+ 12,5	Douanes.
Accijnzen	115,0	128,8	+ 12,0	+ 8,0	Accises.
BTW en zegelrechten	339,9	368,9	+ 8,5	+ 8,6	TVA et timbres.
Registratierechten	41,8	46,4	+ 11,2	+ 4,8	Enregistrement.
Successierechten	14,9	16,4	+ 10,1	+ 5,7	Droits de succession.
Totaal	1 237,0	1 385,9	+ 12,0	+ 10,4	Total.

2.1.2. De vermoedelijke ontvangsten van 1994

De totale vermoedelijke ontvangsten van 1994 werden herhaamd op 2 337,3 miljard frank, hetzij 233,1 miljard frank of 11,1 % meer dan de verwezenlijkingen van 1993. Ten opzichte van de herraaming die tijdens het begrotingsconclaaf in het begin van de vorige lente werd gemaakt, werden de vermoedelijke ontvangsten naar boven toe herhaamd ten belope van 25,4 miljard frank. Die verhoging vloeit voort uit een herziening in opwaartse zin met ongeveer 34,6 miljard frank van de lopende fiscale ontvangsten die gedeeltelijk gecompenseerd is door een herziening naar beneden toe met 9,7 miljard frank bij de niet-fiscale lopende ontvangsten; de kapitaalontvangsten daarentegen vertonen geen groot verschil (+ 0,6 miljard frank) met het bedrag dat werd in aanmerking genomen tijdens de begrotingscontrole.

Eerst en vooral werden zoals elk jaar de vooruitzichten voor het lopende jaar inzake de totale lopende fiscale ontvangsten herhaamd, gelet enerzijds op de verwezenlijkingen van de eerste zes maanden alsmede op de voorafbetalingen van juli en rekening gehouden anderzijds met de verwachte evolutie ervan voor de rest van het jaar. Die vermoedelijke lopende fiscale ontvangsten zouden 2 111,0 miljard frank bedragen in 1994, tegenover 1 911,7 miljard frank in 1993, wat een toename is met 199,3 miljard frank of 10,4 %.

Ten opzichte van de herraaming van de begrotingscontrole liggen de vermoedelijke ontvangsten

2.1.2. Les recettes probables de 1994

Les recettes totales probables de 1994 ont été réestimées à 2 337,3 milliards de francs soit 233,1 milliards de francs ou 11,1 % de plus que les réalisations de 1993. Par rapport à la réestimation qui a été faite lors du contrôle budgétaire, au début du printemps dernier, les recettes probables ont été réestimées à la hausse à concurrence de 25,4 milliards de francs. Cette hausse résulte d'une révision à la hausse de quelque 34,6 milliards de francs des recettes fiscales courantes partiellement compensée par une révision à la baisse à concurrence de 9,7 milliards de francs en recettes non fiscales courantes; les recettes de capital ne présentent pas pour leur part de grande différence (+ 0,6 milliard de francs) avec le niveau retenu lors du contrôle budgétaire.

Tout d'abord et comme chaque année en ce qui concerne les recettes fiscales courantes totales les prévisions pour l'année en cours ont été réestimées, d'une part, au vu des réalisations des six premiers mois et des versements anticipés de juillet et, d'autre part, compte tenu de leur évolution escomptée pour le restant de l'année. Ces recettes fiscales courantes probables atteindraient 2 111,0 milliards de francs en 1994 contre 1 911,7 milliards de francs en 1993, soit un accroissement de 199,3 milliards de francs ou 10,4 %.

Par rapport à la réestimation du contrôle budgétaire, les recettes probables sont de 34,6 milliards de

34,6 miljard frank hoger, terwijl de toename ten opzichte van de in de herfst van verleden jaar goedgekeurde ontvangsten 46,8 miljard frank zou bedragen.

Een snellere heropleving dan voorzien van de economische bedrijvigheid ligt voor een groot deel aan de oorsprong van die opwaartse herziening. Ter herinnering, in de begrotingstabellen van juli is een verwachte groei van het BBP in reële termen voor 1994 in aanmerking genomen van 1,7 %, terwijl men in april nog een groei van 1,1 % verwachtte.

Een korte analyse van de vermoedelijke lopende fiscale ontvangsten ten opzichte van de tijdens de Begrotingscontrole verwezenlijkte raming maakt het mogelijk de volgende punten te onderlijnen.

Inzake Directe Belastingen zouden de totale vermoedelijke ontvangsten de tijdens de Begrotingscontrole aangepaste ontvangsten overschrijden met 18,9 miljard frank.

Inzake roerende voorheffing op dividenden kan een stijging van 1,5 miljard frank worden verwacht wegens een klimaat dat gunstig is voor de heropleving van de toename van de vennootschapswinsten.

Inzake roerende voorheffing op intresten wordt een meeropbrengst van 5,0 miljard frank verwacht. Zij weerspiegelt de effecten inzake grondslag, intrestvoeten en tarief van de voorheffing dat sedert het begin van het jaar gestegen is van 10,30 % tot 13,39 %.

Daarentegen dient men inzake de bedrijfsvoorheffing aan de bron de aangepaste ramingen met 12,0 miljard frank te verminderen wegens zowel de slechte toestand bij de werkgelegenheid als de loonmatiging.

Inzake voorafbetalingen werd de meeropbrengst geraamd op 15,0 miljard frank. Deze zeer sterke stijging zou voornamelijk bij de vennootschappen liggen. Na de eerste twee betalingstermijnen zijn de voorafbetalingen van de vennootschappen toegenomen met 21,1 miljard frank of + 32,1 %.

Inzake de inkohieringen wordt zowel voor de vennootschappen als voor de natuurlijke personen een merkbare verbetering verwacht. Voor de vennootschappen dient men hierin de effecten te zien van de verscheidene anti-ontwiklingsmaatregelen en van een betere inning. De verbetering bij de inkohiering van de natuurlijke personen is vooral het gevolg van een vermindering van de ontheffingen.

Inzake Douanerechten houden de vermoedelijke ontvangsten rekening met de landbouweffingen ten belope van 1,8 miljard frank, welke tot in 1993 door het Ministerie van Economische Zaken werden geïnd. Met deze landbouweffingen werd geen rekening gehouden bij de Begrotingscontrole. De overblijvende verhoging van 1,3 miljard frank dient te worden toegeschreven aan de algemene verbetering van de conjunctuur die de internationale handel doet toenemen.

Inzake Accijnzen zijn de vermoedelijke ontvangsten gebaseerd op de voortzetting van die evoluties

francs plus élevées tandis que par rapport aux recettes votées à l'automne dernier la progression serait de 46,8 milliards de francs.

Un redémarrage plus rapide que prévu de l'activité économique est pour une grande partie à l'origine de cette révision à la hausse. Pour rappel, les tableaux budgétaires de juillet ont retenu une prévision de croissance du PIB en termes réels en 1994 de 1,7 % alors qu'on s'attendait encore en avril à une croissance de 1,1 %.

Une brève analyse des recettes fiscales courantes probables par rapport à l'estimation réalisée lors du Contrôle budgétaire permet de souligner les points suivants.

En impôts directs, les recettes totales probables dépasseraient de 18,9 milliards de francs les recettes ajustées lors du Contrôle budgétaire.

En précompte mobilier sur dividendes, une progression de 1,5 milliard de francs des prévisions peut être escomptée en raison d'un climat favorable à la reprise de la croissance des bénéfices des sociétés.

En précompte mobilier sur intérêts, une plus-value de 5,0 milliards de francs est prévue. Elle reflète des effets d'assiette, de taux d'intérêt et de taux du précompte qui est passé de 10,30 % à 13,39 % depuis le début de l'année.

Par contre, en précompte professionnel source, il convient de réduire de 12,0 milliards de francs la prévision ajustée en raison, à la fois, de la faiblesse du marché de l'emploi et de la modération salariale.

En versements anticipés, la plus-value a été estimée à 15,0 milliards de francs. Cette progression très vigoureuse se situerait essentiellement au niveau des sociétés. Au terme des deux premières échéances les versements des sociétés ont crû de 21,1 milliards de francs ou + 32,1 %.

En matière de rôles, tant pour les sociétés que pour les personnes physiques, une amélioration sensible est escomptée. Pour les sociétés, il faut y voir les effets des diverses mesures anti-évasion et d'une meilleure perception. L'amélioration des enrôlements des personnes physiques résulte surtout d'une réduction des dégrèvements.

En droits de douane, les recettes probables tiennent compte des prélèvements agricoles, à concurrence de 1,8 milliard de francs, perçus jusqu'en 1993 par le Ministère des Affaires économiques. Ces prélèvements agricoles n'avaient pas été pris en compte lors du Contrôle budgétaire. Le 1,3 milliard de francs d'amélioration résiduelle doit être attribué à l'amélioration conjoncturelle générale qui accroît le commerce international.

En droits d'accises, les recettes probables se fondent sur la persistance des évolutions constatées au

die tijdens het eerste halfjaar vooral bij het verbruik werden vastgesteld.

Inzake BTW overtreffen de vermoedelijke ontvangsten het peil dat tijdens de Begrotingscontrole in aanmerking werd genomen met 14,0 miljard frank. Deze vooruitgang is toe te schrijven aan de algemene verbetering van de conjunctuur waardoor onder andere de private consumptie toeneemt en aan een vermindering van de raming van de negatieve effecten van de invoering van de Eenheidsmarkt.

Inzake Registratie en diversen verklaart de aanhoudende zwakte van de markt van bestaande onroerende goederen, zowel in volume als in prijzen, de vermindering met 1,5 miljard frank van de aangepaste ontvangsten.

De *vermoedelijke lopende niet-fiscale ontvangsten* werden met 9,8 miljard frank verminderd. De voornaamste reden van deze vermindering is van zuiver technische aard. De jaarlijkse opbrengst van het kijk- en luistergeld was tijdens de Begrotingscontrole namelijk op 23,0 miljard frank geraamd. Einde juni 1994 bedroegen deze ontvangsten 12,1 miljard frank. Er werd evenwel beslist dat vanaf juli 1994 deze ontvangsten die in hun geheel aan de Gemeenschappen worden toegewezen, niet meer via de Federale Schatkist maar rechtstreeks door de Gemeenschappen zullen worden geïnd. Indien aldus de totale ontvangsten om die reden zijn verminderd, is deze verrichting evenwel neutraal in termen van de Rijksmiddelen.

De *fiscale en niet-fiscale kapitaalontvangsten* werden met respectievelijk 0,2 en 0,4 miljard frank verhoogd.

De *vermoedelijke ontvangsten tot financiering van andere overheden* bedragen 949,9 miljard frank, tegen 955,4 miljard frank tijdens de Begrotingscontrole. Deze vermindering van 5,5 miljard frank is het gevolg van de verdwijning, op dit niveau, van de opbrengst gedurende het tweede halfjaar van het kijk- en luistergeld, hetgeen zodoende de afhoudingen van 1994 met ongeveer 11,0 miljard frank vermindert. Daarentegen stijgen de andere afhoudingen met 3,1 miljard frank ten gunste van de Europese Unie (met inbegrip van 1,8 miljard frank aan landbouwheffingen), met 0,4 miljard frank ten gunste van de Gewesten en met 2,0 miljard frank ten gunste van de Sociale Zekerheid.

Bijgevolg overschrijden, *inzake Rijksmiddelen*, de vermoedelijke ontvangsten van 1994 hun tijdens de Begrotingscontrole aangepast peil met 30,8 miljard frank.

2.2. De ontvangsten van 1995

De voor 1995 verwachte totale fiscale en niet-fiscale, lopende en kapitaalontvangsten worden in de tabel hierna weergegeven.

premier semestre, principalement sur le plan des consommations.

En TVA, la recette probable dépasse de 14,0 milliards de francs le niveau retenu lors du Contrôle budgétaire. Cette progression est due à l'amélioration conjoncturelle générale qui accroît notamment la consommation privée et à une réduction de l'estimation des effets négatifs de l'instauration du Marché Unique.

En enregistrement et divers, la persistance de la faiblesse du marché immobilier de biens existants, tant en volume qu'en prix, explique la réduction de 1,5 milliard de francs de la recette ajustée.

Les *recettes non fiscales courantes probables* ont été réduites de 9,8 milliards de francs. La raison essentielle de cette diminution est purement technique. En effet, le produit annuel de la redevance radio-TV avait été estimé à 23,0 milliards de francs lors du Contrôle budgétaire. A fin juin 1994, cette recette avait atteint 12,1 milliards de francs. Toutefois, il a été décidé qu'à partir de juillet 1994, cette recette qui est totalement attribuée aux Communautés, ne transitera plus par le Trésor fédéral mais sera directement perçue par les Communautés. Ainsi, si les recettes totales sont réduites à ce titre, l'opération est neutre en termes de Voies et Moyens.

Les *recettes de capital, fiscales et non fiscales*, ont été relevées de respectivement de 0,2 et 0,4 milliard de francs.

Les *recettes probables finançant d'autres pouvoirs* s'élèvent à 949,9 milliards de francs, contre 955,4 milliards de francs lors du Contrôle budgétaire. Cette réduction de 5,5 milliards de francs résulte de la disparition, à ce niveau, du produit du second semestre de la redevance radio-TV qui réduit ainsi d'environ 11,0 milliards de francs les prélèvements de 1994. Par contre, les autres prélèvements s'accroissent de 3,1 milliards de francs en faveur de l'Union européenne (y compris 1,8 milliard de francs de prélèvements agricoles), de 0,4 milliard de francs en faveur des Régions et de 2,0 milliards de francs en faveur de la Sécurité sociale.

Dès lors, *en Voies et Moyens*, les recettes probables de 1994 dépasseraient de 30,8 milliards de francs leur niveau ajusté lors du Contrôle budgétaire.

2.2. Les recettes de 1995

Les recettes totales courantes et de capital, fiscales et non fiscales attendues en 1995 sont présentées au tableau ci-dessous.

(in miljarden frank)

(en milliards de francs)

	1994 Vermoedelijke ontvangsten — 1994 Recettes probables	1995 Oorspronkelijke raming — 1995 Estimation initiale	Verskil — Ecart	Groeivoet — Croissance	
	(1)	(2)	(2) - (1)	(2) / (1)	
Lopende fiscale ontvangsten.					Recettes courantes fiscales.
Directe belastingen	1 224,7	1 310,5	+ 85,8	+ 7,0 %	Contributions directes.
— roerende voorheffing	(119,9)	(129,4)	(+ 9,5)	(+ 7,9 %)	— précompte mobilier.
— bedrijfsvoorheffing	(853,0)	(917,0)	(+ 64,0)	(+ 7,5 %)	— précompte professionnel.
— voorafbetalingen	(225,0)	(241,6)	(+ 16,6)	(+ 7,4 %)	— versements anticipés.
— kohieren	(- 23,9)	(- 30,2)	(- 6,3)	(+ 26,4 %)	— rôles.
— andere	(50,7)	(52,7)	(+ 2,0)	(+ 3,9 %)	— autres
Douane	38,3	40,0	+ 1,7	+ 4,4 %	Douanes.
Accijnzen en diversen	189,3	193,3	+ 4,0	+ 2,1 %	Accises et divers.
BTW en zegelrechten	590,0	619,9	+ 29,9	+ 5,1 %	TVA et timbres.
Registratierechten	68,7	74,2	+ 5,5	+ 8,0 %	Enregistrement.
	2 111,0	2 237,9	+ 126,9	+ 6,0 %	
Lopende niet-fiscale ontvangsten	190,7	128,1	- 62,6	- 32,8 %	Recettes courantes non fiscales.
Fiscale kapitaalontvangsten ..	24,2	25,6	+ 1,4	+ 5,6 %	Recettes de capital fiscales.
Niet-fiscale kapitaalontvangsten	11,4	6,1	- 5,3	- 46,5 %	Recettes de capital non fiscales.
Totaal	2 337,3	2 397,7	+ 60,4	+ 2,6 %	Total.

2.2.1. De totale ontvangsten

Zoals de vorige jaren worden de totale lopende fiscale ontvangsten van 1995 geraamd volgens de gedesaggregeerde methode, waarvan de logica en de werkwijze worden samengevat in de Algemene Toelichting (Stuk n° 1546/1-93/94, blz. 61-63).

Voor de lopende fiscale ontvangsten worden de vermoedelijke ontvangsten van 1994, waarover ik U daarnet heb gesproken, gebruikt als vertrekbasis voor de raming volgens de gedesaggregeerde methode van de totale lopende fiscale ontvangsten van 1995, die aldus 2 237,9 miljard frank bedragen, wat 126,9 miljard frank of 6 % meer is dan de vermoedelijke ontvangsten van 1994.

Die toename is het gevolg van drie factoren :

1) een spontane groei met 116,6 miljard frank in gevolge de voor 1995 in aanmerking genomen economische groei van 2,6 % in volume en 2,6 % in prijzen. De in aanmerking genomen groei van de verschillende aggregaten waarop de ontvangsten zijn gebaseerd, wordt in detail weergegeven in tabel III van de Algemene Toelichting (Stuk n° 1546/1-93/94, blz. 71);

2) de aanvullende weerslag van de vroeger genomen discretionaire maatregelen, die 8,1 miljard

2.2.1. Les recettes totales

Comme les années antérieures, les *recettes fiscales courantes totales de 1995* sont estimées au moyen de la méthode désagrégée, dont la logique et le cheminement sont résumés dans l'Exposé général (Doc. n° 1546/1-93/94, pp. 61-63).

Pour les recettes fiscales courantes ce sont les recettes probables de 1994, dont je viens de vous parler, qui servent de point de départ à l'estimation désagrégée des recettes fiscales courantes totales de 1995, dont la prévision atteint 2 237,9 milliards de francs soit 126,9 milliards de francs ou 6 % de plus que les recettes probables de 1994.

Cette progression résulte de trois facteurs :

1) une croissance spontanée de 116,6 milliards de francs générée par l'évolution économique retenue pour 1995, soit 2,6 % en volume et 2,6 % en prix. La croissance retenue pour les différents agrégats qui sous-tendent les recettes est détaillée au tableau III de l'Exposé général (Doc. n° 1546/1-93/94, p. 71);

2) l'incidence complémentaire des mesures discrétionnaires prises antérieurement qui s'élève à

frank bedraagt, waarvan 5,5 miljard frank bij de BTW en de met het zegel gelijkgestelde taksen;

3) verschuivingen en technische factoren die de vertrekbasis corrigeren met 2,2 miljard frank.

Per soort van belasting kan volgende commentaar gemaakt worden over de evolutie van de lopende fiscale ontvangsten :

Directe Belastingen

De door de Administratie der Directe Belastingen geïnde ontvangsten werden voor 1995 op 1 310,5 miljard frank geraamd. Zij stijgen aldus met 85,8 miljard frank (+ 7,0 %) ten opzichte van de vermoedelijke ontvangsten van 1994.

De op dividenden geheven roerende voorheffing zou 40,0 miljard frank bedragen en zou aldus met 3,5 miljard frank (+ 9,6 %) stijgen, hetgeen verband houdt met de verbeterde vennootschapswinsten in 1994.

De roerende voorheffing die op andere inkomsten, hoofdzakelijk op intresten, wordt geheven, zou 90,0 miljard frank bedragen en zou aldus met 6,0 miljard frank (+ 7,1 %) toenemen. Deze groei zou begunstigd zijn door de overblijvende weerslag van de vanaf 1 januari 1994 geldende verhoging van de voorheffing van 10 % naar 13 % (+ ACB) maar die geen volledige weerslag had op de ontvangsten van de eerste maanden van 1994. Er dient evenwel in omgekeerde zin rekening te worden gehouden met de terugstroom van een deel van het spaargeld naar de gewone boekjes.

De aan de bron geïnde bedrijfsvoorheffing werd geraamd op 909,0 miljard frank, wat 63,0 miljard frank (+ 7,5 %) meer is dan de vermoedelijke ontvangsten van 1994.

De voorafbetalingen zouden 241,0 miljard bedragen en zouden aldus 16,6 miljard frank (+ 7,4 %) hoger liggen dan de vermoedelijke ontvangsten van 1994. Die toename zou te wijten zijn aan de verwachte verderzetting in 1995 van de in 1994 vastgestelde verbetering van de vennootschapswinsten.

Per saldo zullen de ontvangsten uit de inkohieringen ten laste van de vennootschappen verder verbeteren hoofdzakelijk ingevolge het geheel van de maatregelen die de laatste jaren werden genomen tot versterking van de strijd tegen de belastingontduiking en ontwijing.

De resultaten van de inkohieringen ten laste van de natuurlijke personen zullen daarentegen meer negatief zijn dan in 1994 daar de totale aanvullende weerslag van de discretionaire maatregelen - 9,0 miljard frank bedraagt. De belangrijkste van die maatregelen is de weerslag van de niet-indexering van het barema van de bedrijfsvoorheffing voor het aanslagjaar 1994 (7,0 miljard frank). Daaruit vloeide een voorfinanciering voort in 1993 door de inning van bedrijfsvoorheffing die grotendeels in 1995 zal terugbetaald worden.

8,1 milliards de francs, dont 5,5 milliards de francs en TVA et taxes assimilées aux timbres;

3) des glissements et facteurs techniques qui corrigent la base de départ à concurrence de 2,2 milliards de francs.

Par type d'impôt, l'évolution des recettes fiscales courantes peut faire l'objet du commentaire suivant :

Contributions directes

Les recettes perçues par l'Administration des Contributions directes ont été estimées à 1 310,5 milliards de francs pour 1995. Elles progresseraient ainsi de 85,8 milliards de francs (+ 7,0 %) par rapport aux recettes probables de 1994.

Le précompte mobilier perçu sur dividendes atteindrait 40,0 milliards de francs, progressant ainsi de 3,5 milliards de francs (+ 9,6 %) en corrélation avec l'amélioration des bénéfices des sociétés en 1994.

Le précompte mobilier perçu sur d'autres revenus, essentiellement des intérêts, s'élèverait à 90,0 milliards de francs, s'accroissant ainsi de 6,0 milliards de francs (+ 7,1 %). Cette croissance serait favorisée par l'effet résiduel de la hausse du précompte de 10 % à 13 % (+ CCC) en vigueur depuis le 1^{er} janvier 1994 mais qui n'a pas porté sur toute la recette des premiers mois de 1994. Il faut toutefois tenir compte, en sens inverse, du reflux d'une partie de l'épargne vers les livrets ordinaires.

Le précompte professionnel perçu à la source a été estimé à 909,0 milliards de francs soit 63,0 milliards de francs (+ 7,5 %) de plus que la recette probable de 1994.

Les versements anticipés atteindraient 241,0 milliards de francs et dépasseraient ainsi de 16,6 milliards de francs (+ 7,4 %) la recette probable de 1994 en raison de la poursuite escomptée en 1995 de l'amélioration des bénéfices des sociétés constatée en 1994.

Par solde, les recettes résultant des enrôlements à charge des sociétés continueront à s'améliorer essentiellement suite à l'ensemble des mesures prises au cours des dernières années pour intensifier la lutte contre la fraude et l'évasion fiscales.

Par contre, le résultat des enrôlements à charge des personnes physiques sera plus négatif qu'en 1994 car l'ensemble des incidences complémentaires des mesures discrétionnaires s'élève à - 9,0 milliards de francs. La principale de ces mesures est la conséquence de la non indexation du barème du précompte professionnel de l'exercice d'imposition 1994 (7,0 milliards de francs). Il en est résulté un préfinancement en 1993 par perception de précompte professionnel le quel sera remboursé, en grande partie, en 1995.

Douanerechten

De ontvangsten belopen 40,0 miljard frank waaronder 1,9 miljard frank aan landbouwheffingen, en zouden aldus stijgen met 1,7 miljard frank (+ 4,4 %). Die rechten worden volledig afgestaan aan de Europese Unie.

Accijnzen en diversen

De accijnzen en diverse rechten zouden stijgen met 4,0 miljard frank (+ 2,1 %) waarvan 2,2 miljard frank als aanvullende weerslag van diverse maatregelen, waarvan de belangrijkste de verdubbeling is van de controletributie op huisbrandolie (+ 1,7 miljard frank) overeenkomstig de bepaling van de Europese richtlijn terzake.

BTW, zegelrechten en ermee gelijkgestelde taksen

De raming van de opbrengsten bedraagt 619,9 miljard frank, wat 29,9 miljard frank (+ 5,1 %) meer is dan de vermoedelijke ontvangsten van 1994. Die toename vloeit voor 5,5 miljard frank voort uit de aanvullende weerslag van diverse maatregelen waarvan de belangrijkste (+ 4,0 miljard frank) de herziening is ingevolge de aanbeveling van de Europese Commissie van de aftrekregeling bij de banken ten einde die in overeenstemming te brengen met de Europese richtlijnen.

Registratie en diversen

De registratierechten en diversen zouden 74,2 miljard frank bedragen. Dat is 5,5 miljard frank (+ 8,0 %) meer dan de vermoedelijke ontvangsten van 1994. Die groei vloeit voor 2,7 miljard frank voort uit de aanvullende weerslag van discretionaire maatregelen waaronder 1,4 miljard ingevolge diverse verhogingen van boetes in het kader van het « Meerjarenplan Justitie » en 0,6 miljard frank ingevolge de heffing van een retributie voor de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

De lopende niet-fiscale ontvangsten werden geraamd op 128,1 miljard frank, tegenover 190,7 miljard frank vermoedelijke ontvangsten in 1994. De vermindering bedraagt 62,6 miljard frank (- 32,8 %) en wordt hoofdzakelijk verklaard door de door de Administratie der Thesaurie geïnde ontvangsten ingevolge een vermindering van de verkopen van activa die in 1995 slechts 13,5 miljard frank zullen bedragen tegenover 57,0 miljard frank, verwacht in 1994. Die vermindering wordt ook nog verklaard door de bijna volledige verdwijning van de diverse en toevallige ontvangsten die 6,6 miljard frank bedragen bij de vermoedelijke ontvangsten van 1994 en die vooral toe te schrijven zijn aan het uit de omloop halen van de biljetten van 5 000 frank.

Droits de douane

La recette s'élèverait à 40,0 milliards de francs, y compris 1,9 milliard de prélèvements agricoles et progresserait ainsi de 1,7 milliard de francs (+ 4,4 %). L'intégralité de la recette est cédée à l'Union Européenne.

Accises et divers

Les droits d'accises et droits divers progresseraient de 4,0 milliards de francs (+ 2,1 %) compte tenu de 2,2 milliards de francs d'incidences complémentaires de diverses mesures dont la principale est le doublement de la redevance de contrôle sur le gasoil de chauffage (+ 1,7 milliard de francs), conformément au prescrit de la directive européenne en la matière.

TVA, timbres et taxes y assimilées

Les prévisions atteignent 619,9 milliards de francs, en progression de 29,9 milliards de francs (+ 5,1 %) par rapport aux recettes probables de 1994. Cet accroissement tient compte de 5,5 milliards de francs d'incidences complémentaires de diverses mesures dont la principale (+ 4,0 milliards de francs) est, suite à la mise en demeure de la Commission européenne, la révision du système de déduction dans les banques afin de le mettre en conformité avec les directives européennes.

Enregistrement et divers

Les droits d'enregistrement et droits divers atteindront 74,2 milliards de francs soit 5,5 milliards de francs (+ 8,0 %) de plus que les recettes probables de 1994. Cette progression tient compte de 2,7 milliards de francs d'incidences complémentaires de mesures discrétionnaires dont 1,4 milliard de francs de majorations diverses d'amendes dans le cadre du « Plan pluriannuel Justice » et 0,6 milliard de francs de redevance relative à la Commission pour le respect de la vie privée.

Les recettes non fiscales courantes ont été estimées à 128,1 milliards de francs contre des recettes probables de 190,7 milliards de francs en 1994. La diminution s'élève à 62,6 milliards de francs (- 32,8 %) et s'explique essentiellement par le niveau des recettes perçues par la Trésorerie en raison d'une réduction des ventes d'actifs qui n'atteindront plus, en 1995, que 13,5 milliards de francs contre 57,0 milliards de francs escomptés en 1994 et par la quasi disparition des recettes diverses et accidentelles qui figurent pour 6,6 milliards de francs dans les recettes probables de 1994 et résultent surtout du retrait des billets de 5 000 francs.

Bovendien wordt het kijk- en luistergeld in 1995 niet meer opgenomen bij de totale ontvangsten, terwijl het nog voor 12,1 miljard frank (geïnd gedurende de eerste zes maanden van 1994) deel uitmaakte van de ontvangsten van 1994. Zoals reeds werd uitgelegd, wordt die taks rechtstreeks geïnd door de Gemeenschappen.

Inzake kapitaalontvangsten werden de *fiscale kapitaalontvangsten*, met name de successierechten, geraamd op 25,6 miljard frank in 1995, tegenover vermoedelijk 24,3 miljard frank in 1994.

De *niet-fiscale kapitaalontvangsten* daarentegen zouden 6,1 miljard frank belopen in 1995, tegenover vermoedelijk 11,4 miljard frank in 1994. Die vermindering komt hoofdzakelijk voor bij de door de The-saurie geïnde « Diverse ontvangsten », die in 1994 uitzonderlijk gestegen waren door de uitkering van de reserves van het Rentenfonds alsmede van het Fonds voor de Financiering van de Leningen aan Vreemde Staten ter gelegenheid van zijn afschaffing.

2.2.2. De ontvangsten tot financiering van andere overheden

De ontvangsten tot financiering van andere overheden zijn die welke moeten worden afgetrokken van de hierboven toegelichte totale ontvangsten om de in de Rijksmiddelenbegroting ingeschreven ontvangsten te bekomen. Het betreft de ontvangsten tot financiering van de Europese Unie, de Gemeenschappen en de Gewesten alsmede de Sociale Zekerheid. Die laatste categorie wordt niet alleen door de in 1993 ingevoerde energietaks gefinancierd, maar ook door een deel van de opbrengst van de Aanvullende Crisisbijdrage en de opbrengst van diverse in het kader van het Globaal Plan besliste maatregelen. Globaal bedragen de ontvangsten tot financiering van andere overheden 988,3 miljard frank, tegenover 949,9 miljard frank in 1994, wat een toename is met 38,4 miljard frank (+ 4,0 %). Zij worden als volgt opgesplitst :

(In miljarden frank)

En outre, en 1995, la redevance radio-TV n'est plus reprise en recettes totales alors qu'elle figurait pour 12,1 milliards de francs (perçus pendant les six premiers mois de 1994) dans les recettes de 1994. Comme il a été expliqué, cette redevance est perçue directement par les Communautés.

Quant aux recettes de capital, les *recettes fiscales de capital*, c'est-à-dire les droits de succession, ont été estimées à 25,6 milliards de francs en 1995 contre 24,3 milliards de francs probables en 1994.

Par ailleurs les *recettes non fiscales de capital* s'élèveraient à 6,1 milliards de francs en 1995 contre 11,4 milliards de francs probables en 1994. Cette réduction se situe essentiellement en « Recettes diverses » perçues par la Trésorerie, qui se sont accrues exceptionnellement en 1994 par le versement de réserves du Fonds des Rentes ainsi que du Fonds pour le financement des prêts à des Etats étrangers à l'occasion de sa suppression.

2.2.2. Les recettes finançant d'autres pouvoirs

Les recettes finançant d'autres pouvoirs sont celles dont il convient de diminuer les recettes totales évoquées ci-dessus pour atteindre les recettes inscrites au Budget des Voies et Moyens. Il s'agit des recettes finançant l'Union européenne, les Communautés et les Régions ainsi que la Sécurité sociale. Cette dernière est financée non seulement par la cotisation sur l'énergie introduite en 1993 mais aussi par une partie du produit de la Contribution Complémentaire de Crise et le produit de diverses mesures arrêtées dans le cadre du Plan global. Globalement, les recettes finançant d'autres pouvoirs s'élèvent à 988,3 milliards de francs contre 949,9 milliards de francs en 1994, soit un accroissement de 38,4 milliards de francs (+ 4,0 %). Elles se répartissent comme suit :

(En milliards de francs)

	1994 Vermoedelijke ontvangsten — 1994 Recettes probables (1)	1995 Oorspronke- lijke raming — 1995 Estimation initiale (2)	Vershil — Ecart (2) - (1)	Groeivoet — Croissance (2) / (1)	
Totale ontvangsten	2 337,3	2 397,7	+ 60,4	+ 2,6 %	Recettes totales.
Afhoudingen	949,9	988,3	+ 38,4	+ 4,0 %	Prélèvements.
waarvan :					dont :
Europese Unie	(85,6)	(84,9)	(- 0,6)	(- 0,1 %)	Union européenne.
Gewesten	(314,1)	(339,8)	(+ 25,7)	(+ 8,2 %)	Régions.
Gemeenschappen	(469,6)	(473,8)	(+ 4,2)	(+ 0,9 %)	Communautés.
Sociale Zekerheid	(80,6)	(89,7)	(+ 9,1)	(+11,3 %)	Sécurité sociale.
Rijksmiddelenontvangsten	1 387,4	1 409,4	+ 22,0	+ 1,6 %	Recettes des Voies et Moyens.

Het valt te vermelden dat *bijna twee derden* (38,4 miljard frank) *van de verwachte toename in 1995 van de totale ontvangsten* (+ 60,4 miljard frank) *de ontvangsten tot financiering van andere overheden gaan verhogen*, terwijl de Rijksmiddelenontvangsten slechts voor ongeveer een derde (22 miljard frank) door die verwachte toename zullen worden begunstigd.

In de loop van de laatste jaren hebben de ontvangsten tot financiering van andere overheden geregeld een groter deel van de totale ontvangsten afgehouden dan de Rijksmiddelenontvangsten. Dat wordt in de hierna volgende tabel aangetoond :

Aandeel in de toename van de totale ontvangsten van de toename van de ontvangsten

(In %)

	Afhoudingen — Prélèvements	Rijksmiddelen — Voies et Moyens
1990	50,7	49,3
1991	36,8	63,2
1992	44,9	55,1
1993	60,9	39,1
1994	49,2	50,8
1995	63,5	36,5

Il y a lieu de noter que *près des deux tiers* (38,4 milliards de francs) *de l'augmentation attendue en 1995 des recettes totales* (+ 60,4 milliards de francs) *iront majorer les recettes finançant d'autres pouvoirs*, tandis que les recettes des Voies et Moyens ne bénéficieront que d'un tiers environ (22 milliards de francs) de l'augmentation attendue.

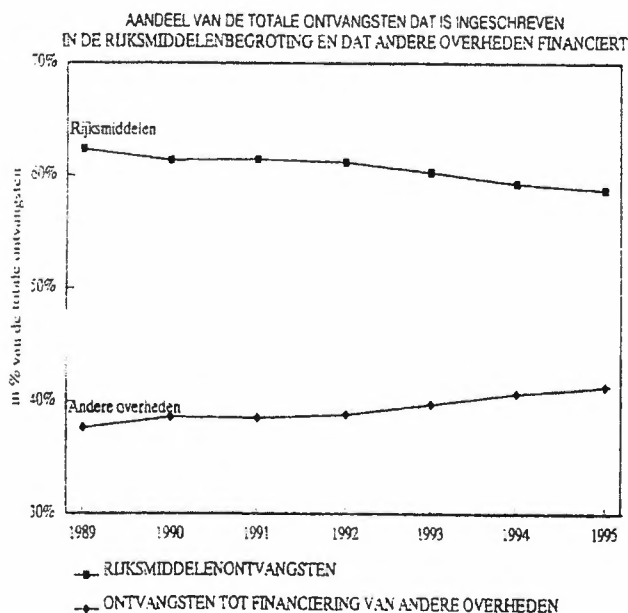
Régulièrement au cours des dernières années les recettes finançant d'autres pouvoirs ont prélevé une part plus importante des recettes totales que les recettes des Voies et Moyens ainsi que le montre le tableau suivant :

Part dans l'augmentation des recettes totales de l'augmentation des Recettes

(En %)

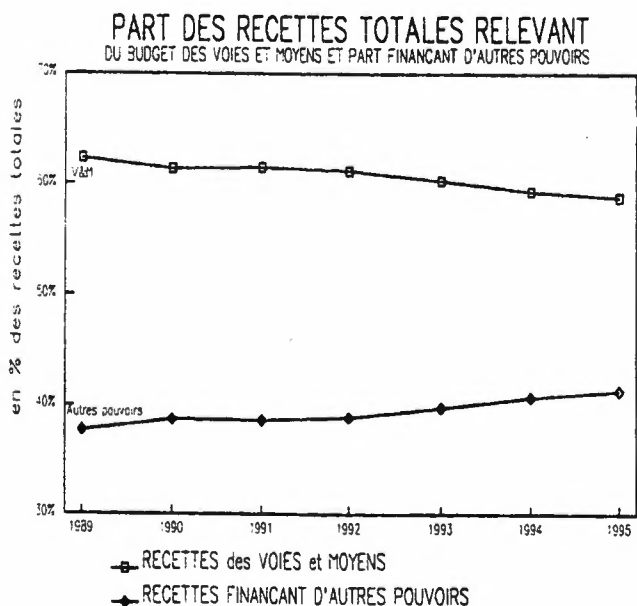
De hierna volgende grafiek toont aan hoe het aandeel van de Rijksmiddelenontvangsten in het totaal van de door de Federale Overheid geïnde ontvangsten tussen 1989 en 1995 gedaald is van 62,3 % tot 58,8 %, terwijl de ontvangsten tot financiering van andere overheden van jaar tot jaar toenamen om in 1995 41,2 % te bedragen van dat totaal.

GRAFIEK



Le graphique suivant montre comment entre 1989 et 1995, la part des recettes des Voies et Moyens est revenue de 62,3 % à 58,8 % du total des recettes perçues par l'Etat fédéral tandis que les recettes finançant d'autres pouvoirs progressaient insensiblement d'année en année jusqu'à représenter 41,2 % de ce total.

GRAPHIQUE



Deze evolutie rechtvaardigt nog meer de deelname van de Gemeenschappen en de Gewesten aan de sanering van de overheidsfinanciën. Zij hebben zich trouwens formeel ertoe verbonden in de op 19 juli 1994 binnen het Overlegcomité gesloten overeenkomst.

Aldus komt België tegemoet aan de tot hem gerichte aanbeveling van de Ecofin Raad in toepassing van artikel 104 van het Verdrag van Maastricht : « Gezien het federaal karakter van de Belgische Staat, onderstreept de Raad het belang van een hoge graad van samenwerking tussen de verschillende overheidssectoren voor de verwezenlijking van de begrotingsdoeleinden. »

2.2.3. De Rijksmiddelenontvangsten

De Rijksmiddelenontvangsten bedragen dus 1 409,4 miljard frank in 1995, wat 22 miljard frank of 1,6 % meer is dan het in aanmerking genomen bedrag voor de vermoedelijke ontvangsten van 1994.

3. De financieringsbehoeften van de Staat

3.1. *Het netto te financieren saldo*

Het bedrag van het netto te financieren saldo vloeit voort uit de vergelijking van de ontvangsten en de uitgaven.

De verwachte evolutie in 1995 van de uitgaven en de ontvangsten, alsmede van de schatkistverrichtingen, zou leiden tot een netto te financieren saldo van 270,8 miljard frank of 3,4 % van het BBP. Ter herinnering, het netto te financieren saldo dat was verwacht in de aangepaste begroting voor 1994 bedroeg 315,1 miljard frank. De vermindering op één jaar bedraagt dus 44,3 miljard frank, wat 0,8 % is van het BBP.

De voor 1994 en 1995 verwachte netto te financieren saldi beantwoorden daarmee aan de doelstellingen die de Regering zich heeft voorgesteld in het Regeerakkoord; die doelstellingen werden geactualiseerd in het advies van maart 1994 van de Afdeling Financieringsbehoeften van de Hoge Raad van Financiën. Die verwachte financiële saldi passen aldus in de strategie tot sanering van de openbare financiën die de Regering doorvoert ten einde te voldoen aan het budgettair convergentiecriteria van het Verdrag betreffende de Europese Unie.

De Algemene Toelichting (blz. 182 tot 187) geeft uitvoerig en in detail de technische aspecten weer van de overgang van de begrotingsgegevens naar de kasgegevens.

Op het einde van de eerste negen maanden van 1994 bedroeg het in kastermen uitgedrukte netto te financieren saldo 513,0 miljard frank tegenover 529,7 miljard frank een jaar voordien, hetzij een verbetering met 16,7 miljard frank.

Cette évolution justifie encore davantage la participation des Communautés et Régions à l'effort d'assainissement des finances publiques. Elles s'y sont d'ailleurs formellement engagées dans l'accord conclu le 19 juillet 1994 au sein du Comité de concertation.

La Belgique se conforme ainsi à la recommandation que lui a adressée le Conseil Ecofin, en application de l'article 104 du Traité de Maastricht : « Etant donné le caractère fédéral de l'Etat belge, le Conseil souligne l'importance d'un degré élevé de coopération entre les différents secteurs des administrations publiques pour la réalisation des objectifs budgétaires. »

2.2.3. Les recettes des Voies et Moyens

Les recettes des Voies et Moyens s'élèvent donc à 1 409,4 milliards de francs en 1995 soit 22 milliards de francs ou 1,6 % de plus que le montant retenu pour les recettes probables de 1994.

3. Les besoins de financement de l'Etat

3.1. *Le solde net à financer*

Le montant du solde net à financer résulte de la comparaison des recettes et des dépenses.

L'évolution prévue des dépenses et recettes en 1995, ainsi que celle des opérations de trésorerie, devrait laisser un solde net à financer de 270,8 milliards de francs, soit 3,4 % de PIB. Pour mémoire, le solde net à financer prévu au budget ajusté de 1994 est de 315,1 milliards de francs. D'une année à l'autre, la diminution est de 44,3 milliards de francs, c'est-à-dire 0,8 % de PIB.

Les soldes nets à financer prévus pour 1994 et 1995 répondent aux objectifs que le Gouvernement s'était fixé dans l'Accord gouvernemental; ceux-ci ont été actualisés dans l'avis de mars 1994 de la Section Besoins de Financement du Conseil Supérieur des Finances. Les soldes financiers prévus s'inscrivent ainsi dans la stratégie d'assainissement des finances publiques que le Gouvernement met en œuvre en vue de satisfaire au critère de convergence budgétaire du Traité sur l'Union européenne.

L'Exposé général (pp. 182 à 185) détaille longuement les aspects techniques du passage des données budgétaires aux données de caisse.

Au terme des neuf premiers mois de 1994, le solde net à financer exprimé en terme de données de caisse atteint 513 milliards de francs contre 529,7 milliards de francs un an auparavant, soit une amélioration de 16,7 milliards de francs.

3.2. *De Rijksschuld*

Op 30 september 1994 bedroeg de Rijksschuld 9 381,2 miljard frank. Om een juist beeld ervan te verkrijgen, moet men evenwel de beleggingen die de Schatkist doet in het kader van haar beheersverrichtingen aftrekken, namelijk 44,1 miljard frank op diezelfde datum, wat een netto-schuld van 9 337,2 miljard frank geeft. De toename van de netto-schuld die 531,1 miljard frank bedroeg over de eerste negen maanden, is voor 513,0 miljard frank toe te schrijven aan het netto te financieren saldo. Het verschil wordt hoofdzakelijk verklaard door de verrichtingen met het IMF, een schuldovername, de intrestkapitalisaties en de wisselkoersschommelingen.

Het aandeel van de geconsolideerde schuld in de totale schuld stijgt verder regelmatig vanaf de maand april. Ofschoon de consolidatietrend in de mate van het mogelijke wordt verdergezet, leidde het erg aanzienlijke bedrag van de door de Schatkist te herfinancieren obligatieleningen in het begin van 1994 tot een tijdelijke verhoging van het aandeel van de schuld op korte termijn. Aldus werden in de periode februari-april uitzonderlijk schatkistcertificaten met een looptijd van hoogstens één maand uitgegeven. Die, ongetwijfeld tijdelijke, afname van het consolidatiepercentage dient dus gerelativeerd, gelet op het feit dat iets meer dan 70 % van het uitzonderlijk hoge bedrag, namelijk 1 618 miljard frank (bedrag gebaseerd op de uitstaande schuld op 1 januari 1993), van de leningen die in het eerste semester van 1994 vervielen, werd geherfinancierd door geconsolideerde leningen tegen een lagere rentevoet. Bovendien konden de duurtijd en de gewogen gemiddelde looptijd van de schuld dank zij die herfinancieringen toenemen. Door de sterke inzinking van de internationale en binnenlandse obligatiemarkten sinds het eerste trimester van 1994 kon het consolidatieprogramma zoals oorspronkelijk voorzien evenwel niet verder gezet worden. De geleidelijke stabilisering van de obligatiemarkten zal een hervatting van die consolidatietrend waarvan één van de belangrijkste doeleinden een verbetering van de duurtijd van de schuld is (die meet de graad van gevoeligheid van de schuld voor schommelingen van de intrestvoeten), mogelijk maken. De omstandigheid dat in 1995 het bedrag van de op de vervaldag komende geconsolideerde leningen bijzonder laag is (wegens de uitoefening van de calls in 1993 en 1994), vormt daarvoor een uitstekende opportuniteit, voor zover de obligatiemarkten dat op dat moment zullen mogelijk maken.

Op 30 september 1994 bedroeg het uitstaande bedrag van de deviezenschuld 1 470,0 miljard frank, 50,0 miljard frank minder ten opzichte van het einde van 1993. Er dient eraan herinnerd dat de deviezenschuld in 1993 ten belope van ongeveer 500 miljard frank sterk was gestegen als gevolg van de monetaire turbulenties van het EMS. De sterke positie van de Belgische frank sinds de goedkeuring van het Glo-

3.2. *Dette publique*

Au 30 septembre 1994, la dette publique s'élevait à 9 381,2 milliards de francs. Pour s'en faire une image plus exacte, il y a toutefois lieu d'en déduire les placements qu'effectue la Trésorerie dans le cadre de ses opérations de gestion, soit 44,1 milliards de francs à la même date, ce qui laisse une dette nette de 9 337,2 milliards de francs. La croissance de la dette nette qui a été de 531,1 milliards de francs au cours des neuf premiers mois, est imputable à concurrence de 513,0 milliards de francs au solde net à financer. La différence s'explique principalement par les opérations avec le FMI, par une reprise de dette, par la capitalisation d'intérêts et par les variations de change.

La part de la dette consolidée dans le total continue de progresser régulièrement depuis le mois d'avril. Quoique la tendance à la consolidation soit poursuivie dans la mesure du possible, le montant extrêmement important des emprunts à refinancer par le Trésor a conduit au début de 1994 à une augmentation temporaire du ratio de la dette à court terme. Ainsi donc des certificats d'une durée d'un mois maximum ont-ils exceptionnellement été émis pendant la période février-avril. Cette baisse, momentanée sans doute, du taux de consolidation doit donc être nuancée eu égard au fait qu'un peu plus de 70 % du montant, particulièrement élevé, à savoir 1 618 milliards de francs (montant établi sur base de l'encours du 1^{er} janvier 1993), des emprunts échus au premier semestre de 1994 a été refinancé par des emprunts consolidés à un taux d'intérêt moindre. Par ailleurs, grâce à ces refinancements, la duration et la durée moyenne pondérée de la dette ont augmenté. La forte dépression des marchés obligataires internationaux et domestiques, depuis le 1^{er} trimestre 1994, n'a cependant pas permis de poursuivre le programme de consolidation tel qu'initialement prévu. La progressive stabilisation des marchés obligataires autorisera une reprise de ce mouvement de consolidation dont un des enjeux majeurs est une amélioration de la duration de la dette (celle-ci mesure le degré de sensibilité de la dette aux variations des taux d'intérêt). La circonstance qu'en 1995, le niveau des emprunts consolidés venant à échéance est particulièrement bas (en raison de l'exercice des calls en 1993 et en 1994), constitue à cet égard une excellente opportunité pour autant que les marchés obligataires soient réceptifs à ce moment.

Au 30 septembre 1994, l'encours de la dette libellée en devises s'élevait à 1 470,0 milliards de francs, en baisse de 50,0 milliards de francs par rapport à fin 1993. Rappelons qu'en 1993 la dette en devises, avait fortement augmenté à concurrence d'environ 500 milliards de francs suite aux turbulences monétaires du SME. La forte position du franc belge depuis l'approbation du Plan Global du Gouvernement

baal Plan van de Regering dank zij de blijvend gunstige evolutie van de economische fundamentals van de Belgische economie, maakt het mogelijk dat vanaf juni dit jaar de deviezenschuld geleidelijk wordt terugbetaald. Bovendien wordt vanaf juni laatstleden het uitstaande bedrag van niet alleen meer de geconsolideerde maar ook van de vlottende deviezenschuld op het einde van elke maand krachtens Europese richtlijnen voortaan in Belgische frank omgerekend op basis van de dagkoers. Daartengevolge wordt sindsdien de post wisselkoersverschillen die het uitstaande bedrag van de deviezenschuld aanpast voor de wisselkoersschommelingen, op die nieuwe grondslag berekend.

Voor het begrotingsjaar 1994 wordt de raming van de intrestlasten van de begrotingscontrole van maart laatstleden beïnvloed door *budgettaire* en *technische* factoren.

1) Vooreerst spelen op *budgettaire vlak* twee ontwikkelingen in een verschillende zin. De bijkredieten ingevolge een geringere consolidatie dan oorspronkelijk voorzien zouden voor een tamelijk groot deel gecompenseerd worden door een meer uitgesproken verlaging van de korte-termijnrentevoeten dan voorzien. De combinatie van die factoren zou leiden tot een bijkomende last van ongeveer 2,8 miljard frank. Daarbij valt te vermelden dat die last slechts voortvloeit uit een structureffect (geringere consolidatie dan voorzien, zie hogerop) : ze is in andere woorden meer *budgettaire* dan eigenlijk financieel. De intrestlasten zouden aldus in 1994 684,3 miljard frank bedragen.

2) Vervolgens heeft op *financieel vlak* de plotselinge en sterke verhoging van de lange-termijnintrestvoeten in Europa ertoe geleid dat de OLO's beneden het pari moesten worden uitgegeven (terwijl de prognose-instituten uitgaven boven het pari aankondigden). De in omloop zijnde lijnen hadden immers intrestvoeten die *lager* waren dan de marktintrestvoeten die voortdurend stegen. In de nabije toekomst zullen de intrestlasten dus lager zijn dan die welke gingen moeten betaald worden indien de OLO's bij elke maandelijkse toewijzing gingen uitgegeven zijn tegen de op dat moment geldende marktintrestvoet.

Technisch was het niet aangewezen die lijnen vervroegd af te sluiten en te vervangen door andere met een hogere nominale intrestvoet (dus beter in overeenstemming met de markt). Een dergelijke optie ging immers op een gevaarlijke wijze de werking van de OLO-markt, die reeds getroffen was door de internationale crisis op de obligatiemarkten, verstoord hebben, doordat aldus de liquiditeit van de in omloop zijnde lijnen ging bedreigd zijn. Bovendien ging die optie niet gemakkelijk kunnen worden doorgevoerd in een periode van voortdurend stijgende lange-termijnintrestvoeten, zodat een nieuwe lijn met een marktconforme nominale intrestvoet vlug ging voorbijgestreefd zijn door de marktevolutie zelf.

Er werd ook besloten het programma van de in omloop zijnde en voorziene lijnen verder te zetten.

suite au maintien de l'évolution favorable des facteurs économiques fondamentaux de l'économie belge a permis de rembourser graduellement la dette en devises à partir de juin de cette année. Par ailleurs, à partir de juin dernier, suite aux directives européennes, l'encours de la dette en devises, non plus seulement consolidée mais aussi flottante, est désormais calculé à la fin de chaque mois en francs belges au cours du jour. En conséquence, le poste différence de change qui adapte l'encours de la dette en devises aux variations de change est calculé depuis lors sur cette nouvelle base.

Pour l'année budgétaire 1994, l'estimation des charges d'intérêt du contrôle budgétaire de mars dernier est affectée par des éléments *budgettaires* et par des éléments *techniques*.

1) *Budgettairment*, d'abord, deux évolutions vont jouer dans deux sens différents. Les crédits supplémentaires à découler d'une consolidation moindre que prévue initialement auront été assez largement compensés par une réduction des taux à court terme plus accentuée qu'escompté. La combinaison de ces facteurs devrait se traduire par une charge supplémentaire de l'ordre de 2,8 milliards de francs. A noter que cette charge ne procède que d'un effet de structure (moins de consolidation que prévu, voyez *supra*) : en d'autres mots, elle est plus *budgettaire* que proprement financière. Les charges d'intérêt s'élèveraient ainsi à 684,3 milliards de francs en 1994.

2) *Financièrement*, ensuite, la brutale et forte hausse des taux d'intérêt à long terme en Europe a conduit à devoir émettre des OLO en dessous du pair (alors que les prévisionnistes annonçaient des émissions au dessus du pair). En effet les lignes en activité affichaient des taux d'intérêt *inférieurs* à ceux — en hausse permanente — du marché. En d'autres mots, à l'avenir, les charges d'intérêt seront inférieures à celles qui auraient dû être payées si, à chaque adjudication mensuelle, les OLO avaient été émis au taux du marché en vigueur à ce moment.

Techniquement, il ne s'indiquait pas de clôturer anticipativement ces lignes par d'autres avec des taux faciaux plus élevés (c'est-à-dire mieux en phase avec le marché). En effet, une telle option eût dangereusement perturbé le fonctionnement du marché des OLO, déjà affecté par la crise obligataire internationale, notamment en menaçant la liquidité des lignes en activité. En outre, elle n'aurait pas été aisément applicable dans un environnement de taux à long terme en hausse permanente de telle sorte qu'une nouvelle ligne avec un taux facial adapté au marché aurait vite été dépassée par l'évolution même du marché.

Aussi a-t-il été décidé de poursuivre le programme des lignes en activité et prévues. Et ceci d'autant plus

En dat des te meer daar, zoals we gezien hebben, dat beleid zowel financieel op korte termijn als budgettair op middellange termijn volkomen gezond is.

Omwille van de geldende boekhoudkundige regels (die worden herzien in het kader van de invoering van het toekomstig genormaliseerd rekeningstelsel dat wordt voorbereid in samenwerking met het Rekenhof en de vertegenwoordigers van de Gemeenschappen en de Gewesten) worden de (positieve of — *in casu* — negatieve) verschillen ten opzichte van het pari (in min of — *in casu* — meer) aangerekend op de intrestkredieten voor hetzelfde jaar. De weerslag van de verrichtingen in 1994 op de kredieten leidt aldus tot een verhoging met 44,6 miljard frank.

Voor het begrotingsjaar 1995 worden de rentelasten op 632,4 miljard frank geraamd. Die daling ten opzichte van 1994 wordt hoofdzakelijk verklaard door het feit dat een aanzienlijk deel van de geconsolideerde schuld tegen gunstigere rentevoorzwaarden in 1994 kon worden geherfinancierd, ondermeer door de uitvoering van de vervroegde terugbetalingsclausules.

Door die geringere rentelasten en de verwachte gunstige evolutie van het primair overschot van de Schatkist zou het sneeuwbal effect van de rentelasten op de Rijksschuld in 1994 en 1995 tot stilstand gebracht zijn; concreet zou dat tot uiting komen in een verwachte daling van de schuld ten laste van de Federale Overheid in percent van het BBP van 128,4 % einde 1993 tot 127,1 % einde 1994 en 124,6 % einde 1995.

Sinds de publicatie einde april laatstleden van de Algemene Toelichting bij de Aanpassing van de Begrotingen van Ontvangsten en Uitgaven van het begrotingsjaar 1994 werden geen belangrijke vernieuwingen bij het schuldbeheer doorgevoerd, behoudens enkele maatregelen van eerder technische aard waarvan de belangrijkste zijn beschreven in de Algemene Toelichting op de bladzijden 195 tot 198.

que, comme on l'a vu, cette politique est parfaitement saine tant financièrement à court terme que budgétairement à moyen terme.

Toutefois, en raison des règles comptables en vigueur (soumises à révision dans le cadre de la mise au point du futur plan comptable normalisé en préparation en collaboration avec la Cour des Comptes et les représentants des Communautés et des Régions), les différences (positives ou — en l'espèce — négatives) par rapport au pari sont imputées (en moins ou — en l'espèce — en plus) sur les crédits d'intérêt de l'année même. L'impact des opérations 1994 sur les crédits porte ainsi sur une majoration de 44,6 milliards de francs.

Pour l'année budgétaire 1995, les charges d'intérêt sont estimées à 632,4 milliards de francs. Cette diminution par rapport à 1994 s'explique principalement par le fait qu'une partie importante de la dette consolidée a pu être financée en 1994 à des conditions plus favorables, notamment grâce à la mise en œuvre de clauses de remboursement anticipé.

Grâce à ces charges d'intérêt moindres et à l'évolution favorable attendue du surplus primaire du Trésor, l'effet boule de neige des charges d'intérêt sur la dette publique devrait être arrêté en 1994 et en 1995; concrètement, ceci amènerait une diminution attendue de la dette à charge de l'Etat fédéral exprimée en pourcentage du PIB qui reviendrait de 128,4 % à fin 1993 à 127,1 % à fin 1994 et à 124,6 % à fin 1995.

Depuis la publication fin avril dernier de l'Exposé Général propre à l'Ajustement des budgets des recettes et des dépenses pour l'année budgétaire 1994, il ne fut pas introduit de nouveauté significative dans la gestion de la dette, excepté quelques mesures de caractère plutôt technique qui pour les principales d'entre-elles sont commentées dans l'Exposé général aux pages 195 à 198.

III. — COMMENTAAR EN OPMERKINGEN VAN HET REKENHOF BIJ HET ONTWERP VAN STAATSBEGROTING VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1995

DEEL 1

« INLEIDING

In het raam van zijn informatieopdracht inzake begrotingsaangelegenheden deelt het Rekenhof aan de Wetgevende Kamers zijn commentaar en opmerkingen mede waartoe het ontwerp van de staatsbegroting voor 1995 aanleiding geeft.

Ingevolge het ontbreken van de verantwoordingen bij de programma's van de algemene uitgavenbegroting — die in de administratieve begrotingen zullen worden opgenomen — wordt dit verslag beperkt tot de opmerkingen van algemene aard en die met betrekking tot de wettelijke bepalingen.

In de hiernavolgende commentaren benadrukt het Rekenhof trouwens dat, ingevolge de nieuwe presentatie van de begrotingsdocumenten en zolang de administratieve begrotingen met de verantwoording van de uitgavenkredieten niet werden ingediend, geen ernstig onderzoek van de algemene uitgavenbegroting mogelijk is.

De opmerkingen betreffende de diverse secties van de algemene uitgavenbegroting zullen worden medegedeeld naargelang de betrokken administratieve begrotingen zijn ingediend.

1. DE NIEUWE PRESENTATIE VAN DE ALGEMENE UITGAVENBEGROTING

In de toelichting (blz. 3 en 4) bij het ontwerp van algemene uitgavenbegroting voor 1995 wordt gewezen op een nieuwheid in de voorstelling van deze begroting : de uiteenzettingen betreffende de toegewezen opdrachten, de nagestreefde doelstellingen en de aan te wenden middelen om de programma's te realiseren zullen worden opgenomen in de administratieve begrotingen.

In de praktijk betekent dit dat de verantwoording van de algemene uitgavenbegroting voor 1995 in feite gespreid wordt over diverse parlementaire documenten, namelijk :

- de beleidsnota's, per departement, die de algemene beleidslijnen bevatten (toepassing van artikel 79.1 van het reglement van de Kamer van Volksvertegenwoordigers);

- het ontwerp van algemene uitgavenbegroting, dat nog slechts de verantwoordingen verstrekt bij de wettelijke bepalingen;

- de administratieve begrotingen voor elk departement, die de uiteenzettingen opnemen over de toegewezen opdrachten, de nagestreefde doelstellingen en de in te zetten middelen van de programma's.

III. — COMMENTAIRES ET OBSERVATIONS DE LA COUR DES COMPTES SUR LE PROJET DE BUDGET DE L'ETAT POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1995

1^{re} PARTIE

« INTRODUCTION

Dans le cadre de sa mission d'information en matière budgétaire, la Cour des comptes a l'honneur de transmettre aux Chambres législatives les commentaires et observations qu'appelle le projet de budget de l'Etat pour 1995.

En l'absence des justifications relatives aux programmes du budget général des dépenses — lesquelles figureront dans les budgets administratifs — ce rapport est limité aux commentaires de nature générale et aux observations concernant les dispositions légales.

La Cour des comptes souligne d'ailleurs, dans les commentaires qui suivent, que la nouvelle présentation des documents budgétaires rend impossible un examen sérieux du budget général des dépenses tant que ne sont pas déposés les budgets administratifs contenant les justifications des crédits de dépenses.

Les remarques ayant trait aux différentes sections du budget général des dépenses seront communiquées au fur et à mesure du dépôt des budgets administratifs concernés.

1. LA NOUVELLE PRESENTATION DU BUDGET GENERAL DES DEPENSES

L'exposé (pp. 3 et 4) du projet de budget général des dépenses pour 1995 signale une nouveauté dans la présentation de ce budget : les développements relatifs aux missions assignées et aux objectifs poursuivis, ainsi qu'aux moyens à mettre en œuvre pour les réaliser seront repris dans les budgets administratifs.

En pratique, cela signifie que la justification du budget général des dépenses pour 1995 est disséminée dans divers documents parlementaires, à savoir :

- les notes de politique générale, par département, qui contiennent les grandes orientations politiques (en application de l'article 79.1 du règlement de la Chambre des Représentants);

- le projet de budget général des dépenses, qui ne reprend plus que les justifications des dispositions légales;

- les budgets administratifs de chaque département, qui comprennent les exposés sur les missions assignées, les objectifs poursuivis et les moyens à mettre en œuvre pour les programmes.

Deze versnippering van de verantwoordingsnota's — die het onderzoek van de algemene uitgavenbegroting in aanzienlijke mate bemoeilijkt — kan moeilijk in overeenstemming worden gebracht met de bepalingen van artikel 13 van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit die deze nota's beschrijft als onderdelen van de algemene uitgavenbegroting.

Bovendien wordt afbreuk gedaan aan het principe van de vormelijke eenheid van de begroting zoals dit tot uitdrukking wordt gebracht in artikel 12 van dezelfde wetten en die een reactie was op het vroegere systeem van de menigvuldige begrotingen per ministerieel departement.

Voor het opnemen van de verantwoordingsnota's betreffende de programma's in de administratieve begrotingen roept fundamentele bezwaren op.

Sinds de begrotingshervorming, ingevoerd met de wet van 28 juni 1989, ligt het zwaartepunt van het parlementair onderzoek en de wettelijke machtiging van de kredieten ongetwijfeld bij de algemene uitgavenbegroting, die de kredieten voorziet per programma. In deze omstandigheden lijkt het niet normaal dat het parlement de gevraagde programmakredieten toekent zonder te beschikken over alle noodzakelijke toelichtingen inzake de te vervullen opdrachten, de nagestreefde doelstellingen en de raming van in te zetten middelen zoals uitdrukkelijk voorzien in artikel 13 van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit.

Het Rekenhof heeft trouwens in de afgelopen jaren herhaaldelijk het grote belang onderstreept van een degelijke verantwoording van de programmabegroting en heeft praktisch ieder jaar opnieuw de tekortkomingen aangeduid en aangedrongen op een verbetering ervan. Door het opnemen van deze verantwoordingen in de administratieve begrotingen is het niet denkbeeldig dat deze zouden evolueren naar een bijkomende toelichting bij de basisallocaties waardoor het begrip van de programmabegroting zou worden uitgehold.

2. HET TEKORT VAN HET WERKLOOSHEIDSSTELSEL

De algemene toelichting bij de begroting (blz. 132 tot 135) kondigt voor het werkloosheidssysteem een tekort aan van 345 miljoen frank voor 1994 en van 2 647 miljoen frank voor 1995. Het Rekenhof vestigt evenwel de aandacht op het feit dat dat tekort bovenop de zeer omvangrijke tekorten komt die in de loop van de jaren 1991 tot 1993 werden vastgesteld.

Volgens de officiële rekeningen van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening (RVA) bedraagt het gecumuleerde tekort van de werkloosheidssector op 31 december 1993 13 377,3 miljoen frank.

Cette dispersion des notes justificatives — qui rend sensiblement plus malaisé l'examen du budget général des dépenses — peut difficilement se concilier avec les dispositions de l'article 13 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat selon lesquelles ces notes justificatives font partie intégrante de ce budget général.

En outre, cette présentation porte atteinte au principe de l'unité de présentation du budget, qui ressort de l'article 12 de ces mêmes lois, instauré en réaction au système ancien de budgets multiples par département ministériel.

Enfin, et surtout, l'insertion des notes justificatives relatives aux programmes dans les budgets administratifs présente des inconvénients fondamentaux.

La réforme budgétaire, introduite par la loi du 28 juin 1989 a sans aucun doute situé l'essentiel de l'examen parlementaire et l'autorisation légale des crédits au niveau du budget général des dépenses, qui prévoit les crédits par programme. Dans ces circonstances, il n'est pas normal de proposer au Parlement d'octroyer les crédits de programme sollicités, sans qu'il dispose de toutes les informations nécessaires à propos des missions à remplir, des objectifs poursuivis et de l'estimation des moyens à mettre en œuvre, comme le prévoit expressément l'article 13 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat.

La Cour des comptes a d'ailleurs souligné à plusieurs reprises au cours des dernières années la grande importance de cette justification du budget par programme et mis en évidence presque chaque année les insuffisances constatées à cet égard, en plaidant en faveur d'une amélioration. Du fait de l'insertion de ces justifications dans les budgets administratifs, il n'est pas impensable que celles-ci se transforment en simples développements complémentaires consacrés aux allocations de base, sans considération pour le concept de budget par programme.

2. LE DEFICIT DU REGIME DU CHOMAGE

L'exposé général du budget annonce (pp. 132 à 135), pour le régime du chômage, un déficit de 345 millions de francs pour 1994 et de 2 647 millions de francs pour 1995. La Cour attire toutefois l'attention sur le fait que ce déficit s'ajoutera à ceux très importants enregistrés au cours des années 1991 à 1993.

Selon les comptes officiels de l'Office national de l'Emploi (ONEM), le déficit cumulé du secteur chômage s'élève au 31 décembre 1993 à 13 377,3 millions de francs.

TABEL 1

Begrotingsresultaten van het werkloosheidsstelsel

(in miljoenen frank)

TABLEAU 1

Résultats budgétaires du régime du chômage

(en millions de francs)

	1990	1991	1992	1993
Sociale zekerheidsbijdragen. — <i>Cotisations de sécurité sociale</i>	62 074,3	65 869,2	74 499,2	70 576,2
Fonds voor financieel evenwicht van de sociale zekerheid. — <i>Fonds pour l'équilibre financier de la sécurité sociale</i>	68 752,3	68 366,4	77 244,3	87 944,4
Toelage van de Staat. — <i>Subvention de l'Etat</i>	2 461,3	2 442,0	2 442,0	2 442,0
Andere ontvangsten. — <i>Autres recettes</i>	3 461,4	2 396,6	4 242,7	8 566,6
Totaal van de ontvangsten. — <i>Total des recettes</i>	136 749,3	139 074,2	158 428,2	169 529,2
Uitgaven. — <i>Dépenses</i>	134 570,2	152 523,9	150 652,7	181 927,1
Saldo. — <i>Solde</i>	+ 2 179,1	- 13 449,7	+ 7 775,5	- 12 397,9
Gecumuleerd saldo op 31 december. — <i>Solde cumulé au 31 décembre</i> ..	+ 4 694,8	- 8 754,9	- 979,4	- 13 377,3

Die officiële resultaten moeten evenwel in twee vlakken gecorrigeerd worden.

1) De uitgaven van 1992 omvatten slechts de voorschotten (die maandelijks door de RVA aan de uitbetalingsinstellingen van de werkloosheidsuitkeringen worden gestort) van de eerste elf maanden van het jaar; het voorschot van de maand december werd pas in januari 1993 betaald. De uitbetalingsinstellingen werden ertoe gemachtigd hun toevlucht te nemen tot een lening, waarvan de interesten door de RVA ten laste werden genomen, om de werklozen uit te betalen.

Zonder die overdracht van lasten, die het Rekenhof aan de kaak had gesteld naar aanleiding van het onderzoek van de ontwerpbegrotingen voor 1992, zouden de uitgaven van de RVA voor dat jaar 162 535,8 miljoen frank hebben bedragen (+ 11 883,1 miljoen frank) en het tekort zou 4 107,6 miljoen frank hebben belopen.

De voorschotten van december 1993 zijn eveneens gedebudgetteerd. Veeleer dan zijn toevlucht te nemen tot een lening afgesloten door de uitbetalingsinstellingen, heeft de RVA ditmaal die voorschotten effectief in december 1993 uitbetaald door een beroep te doen op zijn eigen kredietlijn, maar hij heeft ze als een gewone thesaurieverrichting geboekt. Als men het voorschot van de maand december 1992 uitsluit en dat van december 1993 in aanmerking neemt (14 251,1 miljoen frank betaald in januari 1994), bedraagt het tekort van 1993 14 765,9 miljoen frank (+ 2 368,0 miljoen frank).

De handhaving van jaar tot jaar van dat overdrachtmechanisme zal, volgens de ramingen, als gevolg hebben dat het in 1994 geboekte tekort kunstmatig met een miljard frank wordt verminderd, terwijl het resultaat van 1995 negatief wordt beïnvloed.

2) Onder de in 1992 door de RVA geboekte ontvangsten komt een lening voor die de Rijks dienst voor de sociale zekerheid (RSZ) in november 1992 ten

Ces résultats officiels appellent cependant deux correctifs.

1) Les dépenses de 1992 ne comprennent que les avances (versées mensuellement par l'ONEM aux organismes de paiement des allocations de chômage) des onze premiers mois de l'année, l'avance du mois de décembre n'ayant été payée qu'en janvier 1993. Les organismes de paiement ont été autorisés à recourir à l'emprunt, dont les intérêts ont été pris en charge par l'ONEM, pour payer les chômeurs.

Sans ce report de charge, que la Cour a critiqué lors d'examen des projets de budget pour 1992, les dépenses de l'ONEM se seraient élevées cette année-là à 162 535,8 millions de francs (+ 11 883,1 millions de francs) et le déficit aurait été de 4 107,6 millions de francs.

Les avances de décembre 1993 ont également été débudgétisées. Toutefois, plutôt que de recourir à un emprunt contracté par les organismes de paiement, l'ONEM a, cette fois, payé effectivement ces avances en décembre 1993 en recourant à sa propre ligne de crédit, mais les a enregistrées comme simples opérations de trésorerie. En excluant l'avance du mois de décembre 1992 et en intégrant celle de décembre 1993 (14 251,1 millions de francs payés en janvier 1994), le déficit de 1993 atteint 14 765,9 millions de francs (+ 2 368,0 millions de francs).

Le maintien, d'année en année, de ce mécanisme de report aura pour effet, selon les prévisions, de diminuer artificiellement le déficit enregistré en 1994 à concurrence d'un milliard de francs, mais influencera par contre négativement le résultat de 1995.

2) Parmi les recettes enregistrées en 1992 par l'ONEM, figure un emprunt contracté en novembre 1992 par l'Office national de sécurité sociale (ONSS)

voordele van het Fonds voor het Financiële Evenwicht van de Sociale Zekerheid (FFESZ) heeft afgesloten en waarvan de opbrengst onmiddellijk aan het Rijksinstituut voor ziekte en invaliditeitsverzekering (RIZIV) (16 miljard frank) en de RVA (6 miljard frank) werd gestort.

Dat bedrag van 6 miljard frank vormde effectief een bijdrage van het FFESZ, dat terecht als ontvangst van de RVA werd geboekt.

Vanuit economisch oogpunt echter kan de opbrengst van die lening bezwaarlijk als een ontvangst worden beschouwd, zoals de andere bijdragen van het FFESZ, omdat de aflossing en de interesten van die lening ieder jaar, tot in 2003, in mindering zal komen van de middelen waarover het fonds beschikt om tot het werkloosheidstelsel bij te dragen. Voor een reëel beeld van het tekort van dat stelsel dient derhalve de opbrengst van die lening uit de ontvangsten te worden genomen.

Zonder de twee hierboven vermelde verrichtingen inzake de overdracht van lasten zou het gecumuleerde tekort van de sector werkloosheid op 31 december 1993 33 628,4 miljoen frank bedragen, zoals uit tabel 2 blijkt.

TABEL 2

« Gecorrigeerde » resultaten
van het stelsel werkloosheid

(in miljoenen frank)

	1990	1991	1992	1993
Ontvangsten. — <i>Recettes</i>	136 749,3	139 074,2	152 428,2	169 529,2
Uitgaven. — <i>Dépenses</i>	134 570,2	152 523,9	162 535,8	184 295,1
Saldo. — <i>Solde</i>	+ 2 179,1	- 13 449,7	- 10 107,6	- 14 765,9
Gecumuleerd saldo op 31 december. — <i>Solde cumulé au 31 décembre</i> ..	+ 4 694,8	- 8 754,9	- 18 862,5	- 33 628,4

*
* *

De voornaamste oorzaak van dat tekort is vanzelfsprekend de diepe recessie die de economie van de Westerse landen tijdens de jaren 1991 tot 1993 heeft doorgemaakt. De budgettaire ramingen voor 1991 gingen uit van een daling van de werkloosheid, terwijl die vanaf de lente 1991 gestegen is. De eerste ramingen die voor 1992 werden opgesteld, gingen er eveneens van uit dat de toename van de werkloosheid slechts tijdelijk was. Het is pas naar aanleiding van de goedkeuring van de begroting 1992, in de lente van dat jaar, dat men zich bewust werd van de diepgaande en permanente aard van de achteruitgang van de tewerkstelling.

De recessie alleen verklaart echter niet de omvang van het tekort. Het rendement van bepaalde besparingsmaatregelen die werden aangekondigd naar

au profit du Fonds pour l'équilibre financier de la sécurité sociale (FEFSS) et dont le produit a été immédiatement versé à l'Institut national d'assurance maladie invalidité (INAMI) (16 milliards de francs) et à l'ONEM (6 milliards de francs).

Certes, ces 6 milliards constituaient effectivement une contribution du FEFSS, correctement enregistrée comme recette de l'ONEM.

D'un point de vue économique cependant, le produit de cet emprunt peut difficilement être considéré comme une recette, à l'instar des autres contributions du FEFSS, puisque l'amortissement et les intérêts de cet emprunt viendront chaque année, jusqu'en 2003, en déduction des moyens dont disposera le Fonds pour contribuer au régime du chômage. Si l'on veut appréhender la réalité du déficit de ce régime, il convient donc d'exclure des recettes le produit de cet emprunt.

Sans les deux opérations de report de charges évoquées ci-dessus, le déficit cumulé du secteur chômage au 31 décembre 1993 aurait atteint, comme le montre le tableau 2, 33 628,4 millions de francs.

TABLEAU 2

Résultats « corrigés »
du régime du chômage

(en millions de francs)

	1990	1991	1992	1993
Ontvangsten. — <i>Recettes</i>	136 749,3	139 074,2	152 428,2	169 529,2
Uitgaven. — <i>Dépenses</i>	134 570,2	152 523,9	162 535,8	184 295,1
Saldo. — <i>Solde</i>	+ 2 179,1	- 13 449,7	- 10 107,6	- 14 765,9
Gecumuleerd saldo op 31 december. — <i>Solde cumulé au 31 décembre</i> ..	+ 4 694,8	- 8 754,9	- 18 862,5	- 33 628,4

*
* *

La cause principale de ce déficit est bien entendu la profonde récession qu'a traversée l'économie des pays occidentaux durant les années 1991 à 1993. Les prévisions budgétaires pour 1991 avaient tablé sur une baisse du chômage, alors que celui-ci a augmenté dès le printemps 1991. Les premières estimations établies pour 1992 considéraient de la même manière que la hausse du chômage n'était que temporaire. Ce n'est que lors de l'adoption du budget 1992, au printemps de cette année-là, qu'on a pris conscience du caractère à la fois plus profond et plus permanent de la détérioration de l'emploi.

Mais la récession n'explique pas à elle seule l'ampleur du déficit. Certaines mesures d'économie annoncées lors de l'élaboration des budgets de 1991 à

aanleiding van de opstelling van de begrotingen voor 1992 en 1993, viel lager uit dan verwacht. In andere gevallen werden de besparingsmaatregelen niet derwijze uitgevoerd dat ze het verhoopte resultaat hadden.

Dat geldt onder meer voor de flexibiliteit van de pensioenleeftijd die werd ingevoerd door de wet van 20 juli 1990 en die het voor werklozen mogelijk maakt over te gaan naar het pensioenstelsel. De weerslag van die maatregel was in 1991 op 6 651,1 miljoen frank geraamd, terwijl de RVA bij de Rijksdienst voor Pensioenen in werkelijkheid slechts een bedrag van ongeveer 207 miljoen frank heeft gerecupereerd. Die raming steunde op de overgang van alle werklozen van 60 jaar en meer naar het pensioenstelsel, wat niet realistisch bleek. Voor 1992 verwachtte men dat de maatregel nog 1 560 miljoen frank zou opbrengen, terwijl de besparing uiteindelijk tot 177 miljoen frank beperkt bleef.

Evenzo begonnen de reeds in 1991 aangekondigde maatregelen ten aanzien van werknemers die deeltijds werk aanvaardden om aan de werkloosheid te ontsnappen (verwachte besparing in 1991 : 500 miljoen frank), pas in 1992 vruchten af te werpen, zonder evenwel het aangekondigde rendement te bereiken. Zo zou de maatregel, die als doel had het aantal daguitkeringen, welke aan die categorie van werknemers worden toegekend, tot 17 per maand te beperken en die in 1992 630 miljoen frank moest opbrengen, slechts tot een besparing van 187 miljoen frank leiden, zonder dat evenwel rekening wordt gehouden met de onrechtstreekse weerslag van andere maatregelen die in 1992 werden genomen en die als gevolg hadden dat het aantal werknemers van die categorie verminderde.

Vanaf 1993 echter werden de besparingsmaatregelen klaarblijkelijk strikter geëvalueerd en opgevolgd. Volgens het jaarverslag van de RVA, dat voortaan een bijzonder hoofdstuk aan die kwestie wijdt, werd het geheel van de maatregelen, waarvan het rendement op 19 miljard frank werd geraamd, ten belope van ongeveer 16,8 miljard frank verwezenlijkt.

Onder die maatregelen komt evenwel de tenlasteneming voor door het Fonds voor de Sluiting van Ondernemingen van een deel van de kosten in verband met bepaalde categorieën van tijdelijke werkloosheid ten belope van 5 427,5 miljoen frank.

3. RIJKSMIDDELENBEGROTING

Gemeenschapsbelasting

Het ontwerp bevat niet langer (zoals vorig jaar het geval was) een wetsebepaling die voor het jaar 1995 de geraamde bedragen bepaalt van de gemeenschapsbelasting (kijk- en luistergeld), beoogd door artikel 5bis van de bijzondere wet van 16 januari

1993 avaient un rendement surestimé ou n'ont pas été exécutées de manière à produire le résultat escompté.

Il en va ainsi notamment de la flexibilité de l'âge de la pension, introduite par la loi du 20 juillet 1990 et permettant le passage des chômeurs vers le système de pension. L'incidence de cette mesure avait été estimée à 6 651 millions de francs en 1991, alors qu'en réalité l'ONEM ne récupérait auprès de l'Office national des pensions (ONP) qu'un montant d'environ 207 millions de francs. Cette estimation avait été basée sur le passage de tous les chômeurs de 60 ans et plus vers le régime de pension, ce qui s'avéra irréaliste. Pour 1992, on escomptait encore que la mesure rapporterait 1 560 millions de francs, alors que l'économie s'est limitée en définitive à 177 millions de francs.

De même, les mesures prises à l'égard des travailleurs acceptant un travail à temps partiel pour échapper au chômage, annoncées dès 1991 (économie escomptée en 1991 : 500 millions de francs), n'ont commencé à porter leurs fruits qu'en 1992, sans non plus toutefois obtenir le rendement annoncé. Ainsi, la mesure visant à réduire à un maximum de 17 le nombre d'allocations journalières par mois accordées à cette catégorie de travailleurs, qui devait rapporter 630 millions de francs en 1992, n'aurait engendré qu'une économie de 187 millions de francs, sans toutefois que ne soit pris en compte dans ce calcul l'effet indirect d'autres mesures prises en 1992 ayant eu pour effet de réduire le nombre de travailleurs de cette catégorie.

A partir de 1993, il semble toutefois que les mesures d'économie fassent l'objet d'évaluations et de suivis plus rigoureux. Selon le rapport annuel de l'ONEM, qui consacre désormais un chapitre spécial à cette question, l'ensemble des mesures, dont le rendement avait été estimé à 19 milliards de francs, ont été réalisées à concurrence d'environ 16,8 milliards de francs.

Parmi ces mesures, figure toutefois la prise en charge par le Fonds de fermeture des entreprises d'une partie des coûts afférents à certaines catégories de chômage temporaire, à concurrence de 5 427,5 millions de francs.

3. BUDGET DES VOIES ET MOYENS

L'impôt des Communautés

Le projet ne contient plus (comme c'était le cas l'an passé) de disposition légale déterminant, pour l'année 1995, les montants estimés de l'impôt des Communautés (redevance radio et télévision), visé à l'article 5bis de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative

1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, aangevuld en gewijzigd op 16 juli 1993.

Het gaat hier om een gevolg van de interpretatie door de federale Minister van Financiën van de beslissing die in de loop van 1994 in gemeen overleg genomen is door de Ministers van Financiën en Begroting van de drie Gemeenschappen om, onder verwijzing naar het bovengenoemde artikel 5bis, § 5, vanaf 1 juni 1994 de procedure betreffende de stortingen van het kijk- en luistergeld dat de federale Staat int, te laten wijzigen en de netto-ontvangsten die Belgacom int, rechtstreeks te laten storten op de respectieve rekeningen van de Gemeenschappen op de tweede werkdag van de maand die volgt op die tijdens dewelke die ontvangsten geïnd zijn.

Hoewel de tekst van dat akkoord formeel beperkt is tot het definiëren van de modaliteiten van de storting, was de Minister van Financiën van de federale Staat van oordeel dat het akkoord de uitvoering vormde van de mogelijkheid die het bovengenoemde artikel 5bis, § 5, aan de Gemeenschappen biedt om af te wijken van het principe dat de Staat de dienst van die belasting voor hun rekening verzekert.

De Minister van Financiën was meer precies van oordeel dat de Gemeenschappen aldus beslist hadden zelf de dienst van die belasting te verzekeren en de materiële uitvoering ervan aan Belgacom toe te vertrouwen.

In die optiek zou de federale Staat derhalve vanaf juni 1994 niet langer tussenbeide komen bij de inning van die ontvangst en er zou geen aanleiding meer zijn het geraamde bedrag ervan in een wetsbepaling in de Rijksmiddelenbegroting te bepalen.

Het Rekenhof wenst te onderstrepen dat de draagwijdte die de federale Minister van Financiën aan dat, weliswaar vage, akkoord toekent, betrekkelijk ruim is en verder lijkt te gaan dan de intentie waarvan de betrokken Gemeenschappen oorspronkelijk blijk gaven. De dubbelzinnigheid van de beslissingen welke bij die gelegenheid werden genomen, zowel door de Gemeenschappen naar aanleiding van het bovengenoemde akkoord dat tussen de betrokken Ministers van Begroting en Financiën is tot stand gekomen, als door de federale Minister van Financiën zelf zou aldus aanleiding kunnen geven tot juridische onzekerheid; aldus mag niet worden uitgesloten dat de ene of andere Gemeenschap vandaag nog van mening is dat de beslissing die naar aanleiding van het bovengenoemde akkoord werd genomen, een meer beperkte draagwijdte heeft die enkel samenhangt met de betalingsmodaliteiten van die belasting en niet impliceert dat de Staat van zijn kant van de dienst van die belasting ontlast is.

Het Rekenhof zal overigens het nodige doen om de verschillende gemeenschapsraden naar aanleiding van het onderzoek van hun respectieve ontwerp-ontvangstenbegrotingen voor 1995 op de hoogte te brengen van de interpretatie die de federale Staat

au financement des Communautés et des Régions, complétée et modifiée le 16 juillet 1993.

Il s'agit là d'une conséquence de l'interprétation donnée par le ministre fédéral des Finances de la décision prise de commun accord dans le courant de 1994, par les ministres des finances et du budget des trois Communautés, en référence à l'article 5bis, § 5 précité, de modifier, à partir du 1^{er} juin 1994, la procédure relative aux versements de la redevance radio-télévision perçue par l'Etat fédéral et de faire verser directement les recettes nettes recueillies par Belgacom sur les comptes respectifs des Communautés, le deuxième jour ouvrable du mois suivant lequel ces recettes ont été perçues.

Bien que le texte de cet accord se limite formellement à définir des modalités de versement, le ministre des Finances de l'Etat fédéral a considéré qu'il constituait la mise en œuvre de la possibilité offerte aux Communautés par l'article 5bis, § 5 précité de déroger au principe que l'Etat assure le service de cet impôt pour leur compte.

Plus précisément, le ministre des Finances a estimé que les Communautés avaient ainsi décidé d'assurer elles-mêmes le service de cet impôt et d'en confier l'exécution matérielle à Belgacom.

Dans cette optique, l'Etat fédéral cesserait donc, à partir de juin 1994, d'intervenir dans la perception de cette recette et il n'y aurait plus lieu d'en déterminer le montant estimé dans une disposition légale du budget des Voies et Moyens.

La Cour des comptes tient à souligner que la portée donnée par le ministre fédéral des Finances à cet accord, certes imprécis, est relativement large et paraît aller au-delà de l'intention manifestée à l'origine par les Communautés concernées. L'ambiguïté des décisions prises à cette occasion, que ce soit par les Communautés lors de l'accord intervenu entre les ministres du budget et des finances concernés, évoqué ci-dessus, ou par le ministre fédéral des Finances lui-même, pourrait ainsi être à l'origine d'insécurité juridique, au point que l'on ne peut exclure que l'une ou l'autre Communauté considère encore aujourd'hui que la décision prise à l'occasion de l'accord précité ait une portée plus limitée, liée aux seules modalités de paiement de cet impôt et n'implique pas de sa part, que l'Etat fédéral soit déchargé du service dudit impôt.

La Cour des comptes va d'ailleurs s'attacher à informer les différents Conseils des Communautés, à l'occasion de l'examen de leurs projets de budgets de recettes respectifs pour 1995, de l'interprétation que l'Etat fédéral donne de l'accord intervenu entre les

geeft aan het akkoord dat tussen de Gemeenschappen is tot stand gekomen en de gevolgen welke er voor die laatsten zouden kunnen uit voortvloeien.

In de veronderstelling dat men ervan uitgaat dat de Gemeenschappen de Staat van de dienst van die belasting effectief hebben ontlast, zou het nuttig zijn, teneinde het parlement volledig te informeren over het geheel van de ontvangsten van de Gemeenschappen en de Gewesten die door de bijzondere financieringswet worden beoogd, dat de Algemene toelichting bij de staatsbegroting in de toekomst ieder jaar het totale geraamde bedrag van die belasting zou omvatten, evenals de uitsplitsing ervan.

4. COMMENTAAR OP DE WETSBEPALINGEN VAN DE ALGEMENE UITGAVENBEGROTING

Sectie 12

Justitie

Wetsbepaling 2.12.6.

De tekst van die nieuwe bijbepaling geeft aanleiding tot verwarring. Hij lijkt immers de verbindings-officiëren als buitengewone rekenplichtigen aan te stellen, maar laat na maximumbedragen vast te stellen voor de fondsenvoorschotten en de uitgaven die op grond van die voor schotten kunnen worden verevend.

Indien het evenwel veeleer de wens is de buitengewone rekenplichtigen van het departement de mogelijkheid te bieden voorschotten toe te kennen aan de verbindingsofficiëren om hen in de gelegenheid te stellen uitgaven te verrichten, dient het artikel 2.12.1. te worden aangevuld met een derde lid dat luidt: « De buitengewone rekenplichtigen kunnen eveneens voorschotten toekennen aan de verbindingsofficiëren van de gerechtelijke politie met standplaats in het buitenland om hen in de gelegenheid te stellen de uitgaven die ze verrichten, te betalen overeenkomstig de regels die in de landen in kwestie van kracht zijn, ongeacht het bedrag ervan ».

Sectie 15

Ontwikkelingssamenwerking

Wetsbepaling 2.15.3. in verband met de aanrekening van schuldvoordelingen vorige jaren op kredieten van het lopend jaar

Naar aanleiding van het onderzoek van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotings jaar 1994 heeft het Rekenhof reeds een opmerking geformuleerd betreffende voornoemde wetsbepaling. Het

Communautés et des conséquences qui pourraient en découler pour elles.

Par ailleurs, dans l'hypothèse où l'on considère que les Communautés ont effectivement déchargé l'Etat du service de cet impôt, il serait utile pour assurer une information complète du Parlement sur l'ensemble des recettes des Communautés et des Régions visées par la loi spéciale de financement, que l'Exposé général du budget de l'Etat reprenne chaque année, à l'avenir, le montant total estimé de cet impôt, ainsi que sa ventilation.

4. COMMENTAIRES SUR LES DISPOSITIONS LEGALES DU BUDGET GENERAL DES DEPENSES

Section 12

Justice

Disposition légale 2.12.6.

La rédaction de cette nouvelle adjonction prête à confusion. Elle semble en effet vouloir instituer les officiers de liaison comptables extraordinaires, mais omet de fixer de plafonds aux avances de fonds et aux dépenses pouvant être liquidées sur base de ces avances.

Si toutefois la volonté est plutôt de permettre aux comptables extraordinaires du département d'accorder des avances aux officiers de liaison pour leur permettre d'effectuer des dépenses, alors il faudrait plutôt compléter l'article 2.12.1. par un troisième alinéa stipulant: « Les comptables extraordinaires peuvent également consentir des avances aux officiers de liaison de la police judiciaire en poste à l'étranger pour leur permettre de payer les dépenses qu'ils effectuent, conformément aux règles en vigueur dans les pays concernés, quels qu'en soient leurs montants ».

Section 15

Coopération au développement

Disposition légale 2.15.3. relative à l'imputation de créances pour années antérieures sur les crédits de l'année courante

Lors de l'examen du budget général des dépenses pour l'année 1994, la Cour des comptes avait critiqué la disposition légale visée qui permettait l'imputation de créances pour années antérieures sur les

merkte op dat hierdoor machtiging werd verleend om schuldvorderingen van vorige jaren, met betrekking tot *alle* uitgaven verricht in het buitenland door de rekenplichtigen van Ontwikkelingssamenwerking, aan te rekenen op kredieten van het lopend jaar, en dit zonder enige beperking tot een welbepaald programma of basisallocatie.

Het Rekenhof stelt evenwel vast dat deze bepaling ongewijzigd werd overgenomen in de begroting 1995, te meer daar ter zake reeds een wettelijke regeling werd getroffen. Artikel 52, § 3, van de programma-wet van 24 december 1993 biedt immers de mogelijkheid om schuldvorderingen van *het vorige jaar* aan te rekenen op kredieten van het lopend jaar.

Sectie 16

Landsverdediging

Wetsbepaling 2.16.22 betreffende de aanwending van ontvangsten voortvloeiend uit de teruggave van ter beschikking gestelde goederen

Naar jaarlijkse gewoonte heeft het Ministerie van Landsverdediging het ook dit jaar opportuun geacht een nieuwe orderekening van de thesaurie te openen voor ontvangsten en uitgaven die eigenlijk thuishoren in de rijksmiddelen – en/of algemene uitgavenbegroting. Het betreft de rekening 87.07.10.34.B, bestemd voor mogelijke ontvangsten voortvloeiend uit de teruggave van door de Bondsrepubliek Duitsland of een Land ter beschikking gestelde onroeren de goederen of andere vermogensbestanddelen. Deze ontvangsten mogen worden aangewend om de kosten te dragen van infrastructuurwerken ten behoeve van de Krijgsmacht.

Sinds 1991 is dit de vierde orderekening van de thesaurie, geopend door het Ministerie van Landsverdediging, waarop verrichtingen worden geboekt die eigenlijk thuishoren in de begroting. Voor de rekeningen 87.07.03 (interessen F 16), 87.07.04 (verkoop onroerende goederen) en 87.07.06 (verkoop overtollig materieel) voorziet de begroting 1995 in de onderscheiden wetsbepalingen machtigingen voor een totaal bedrag van 850 miljoen frank (in 1994 : 1 670 miljoen frank).

Deze veelheid aan orderekeningen, waarover in de verantwoording weinig of geen gegevens worden verstrekt, schaadt de doorzichtigheid en homogeniteit van de begroting van Landsverdediging. Gelet op het type verrichtingen die erop geregistreerd worden, vormen deze rekeningen bovendien een inbreuk op artikel 144 van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit, dat het gebruik van orderekeningen van de thesaurie beperkt tot de betalingen buiten de algemene uitgaven van de Staat, evenals op de artikelen 2, 11 en 12 van deze wetten, die de opname van deze verrichtingen in de jaarlijks goed te keuren rijksmiddelen- en uitgavenbegroting bevelen. Het

crédits de l'année courante pour *toutes* les dépenses effectuées par les comptables de la Coopération au développement opérant à l'étranger et sans que cette autorisation fut limitée à un programme ou à une allocation de base bien déterminé.

La Cour des comptes constate néanmoins que cette disposition, inchangée, est reprise dans le projet de budget pour 1995, alors pourtant qu'une réglementation légale a déjà été prise en la matière. L'article 52, § 3, de la loi-programme du 24 décembre 1993 prévoit en effet la possibilité d'imputer des créances de l'année précédente sur les crédits de l'année courante.

Section 16

Défense nationale

Disposition légale 2.16.22. relative à l'utilisation des recettes provenant de la restitution de biens mis à disposition

Comme chaque année, le ministère de la Défense nationale a jugé opportun de solliciter l'autorisation d'ouvrir un nouveau compte d'ordre de la Trésorerie pour des recettes et des dépenses qui relèvent en fait du budget des Voies et Moyens et du budget général des dépenses. Il s'agit du compte 87.07.10.34.B destiné aux éventuelles recettes provenant de la restitution de biens immobiliers ou d'autres biens mis à disposition par la République fédérale d'Allemagne ou par un Land. Ces recettes peuvent être utilisées pour couvrir des dépenses résultant de travaux d'infrastructure au profit des Forces armées.

Depuis 1991, c'est le quatrième compte de Trésorerie ouvert par le ministère de la Défense nationale, pour comptabiliser des opérations qui relèvent en réalité du budget. Pour les comptes 87.07.03 (intérêts F16), 87.07.04 (vente de biens immobiliers) et 87.07.06 (vente de matériel excédentaire), les différentes dispositions légales du budget 1995 prévoient des autorisations à concurrence de 850 millions de francs (en 1994 : 1 670 millions de francs).

La multiplication de ces comptes d'ordre, pour lesquels la justification ne fournit pas ou peu d'éléments, porte atteinte à la transparence et à l'homogénéité du budget de la Défense nationale. Au vu de la nature des opérations qui y sont enregistrées, ces comptes constituent en outre une infraction à l'article 144 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat qui limite l'utilisation des comptes d'ordre de la Trésorerie aux paiements effectués en dehors des dépenses générales de l'Etat, ainsi qu'aux articles 2, 11 et 12 de ces lois qui commandent de reprendre ces opérations dans le budget de Voies et Moyens et dans le budget général des dépenses approuvés chaque

gaat hier dus eens te meer om een debudgettering van ontvangsten en uitgaven.

Sectie 23

Tewerkstelling en arbeid

Wetsbepaling 2.23.4

Deze wetsbepaling laat de aanrekening toe van uitgaven met betrekking tot schuldvorderingen van vorige jaren op kredieten van het lopend jaar in verband met de toekenning van het betaald educatief verlof aan de werknemers.

Het Rekenhof wijst er op dat deze machtiging moet worden gezien in het licht van klaarblijkelijk onvoldoende kredietvoorzieningen in de vorige jaren.

Uit onderzoek is gebleken dat de uitgaven jaarlijks werden geraamd in functie van een vooraf bepaald plafond dat slechts gedeeltelijk rekening hield met de werkelijke evolutie, bepaald door de omvang van de ingediende schuldvorderingen. Zo werd vastgesteld dat de omvang van onbetaalde schuldvorderingen op 31 december 1993 reeds circa 4,8 miljard frank bedroeg. In de begroting 1995 werd slechts een krediet van 1,8 miljard frank ingeschreven onder het betrokken programma 23.56.1.

Het bestaan van onderhavige wetsbepaling voorkomt de noodzaak om bijkredieten te moeten vragen voor schuldvorderingen van vorige jaren. Het gevaar is dan ook reëel dat de achterstand in de betalingen jaar na jaar toeneemt wat in de toekomst tot een omvangrijke schuld zou kunnen leiden.

Het Rekenhof is van oordeel dat spoedig een afdoende en orthodoxe oplossing moet worden gevonden voor de financiering van de achterstallige schuldvorderingen.

Sectie 31

Landbouw

Wetsbepalingen 2.31.12 en 2.31.13

Deze bepalingen voorzien dat de ontvangsten van twee organieke fondsen, het Fytofarmaceutisch Fonds (programma 31.54.1) en het Fonds voor de gezondheid en de produktie van de dieren (programma 31.55.2) worden gedesaffecteerd ten belope van respectievelijk 0,5 en 78,6 miljoen frank.

Het Rekenhof wijst erop dat deze desaffectaties voor de betreffende fondsen niet zijn hernomen in de krediettabel van de algemene uitgavenbegroting.

Volgens de verantwoording van het artikel 2.31.13 heeft de desaffectatie van ontvangsten van het fonds voor de gezondheid en de produktie van de dieren

année. Il s'agit donc ici une fois de plus d'une débudgétisation de recettes et de dépenses.

Section 23

Emploi et travail

Disposition légale 2.23.4

Cette disposition légale autorise l'imputation de dépenses relatives à des créances d'années antérieures sur les crédits de l'année courante en ce qui concerne l'octroi du congé-éducation payé aux travailleurs.

La Cour signale que cette autorisation doit être vue à la lumière des crédits manifestement insuffisants des années précédentes.

A l'analyse, il apparaît que les dépenses ont été chaque année évaluées en fonction d'un plafond fixé préalablement qui ne tenait compte que partiellement de l'évolution réelle, déterminée par l'étendue des créances introduites. Ainsi, il a été constaté que l'importance des créances impayées au 31 décembre 1993 atteignait déjà quelque 4,8 milliards de francs. Dans le budget 1995, un crédit limité à 1,8 milliard de francs est inscrit au programme 23.56.1 concerné.

L'existence de la disposition légale précitée évite de devoir demander des crédits supplémentaires pour créances d'années antérieures. Le danger est ainsi réel de voir les retards de paiement croître d'année en année, ce qui pourrait conduire à l'avenir à une dette importante.

La Cour des comptes est d'avis qu'une solution définitive et orthodoxe doit être rapidement trouvée pour le financement de l'arriéré des créances.

Section 31

Agriculture

Dispositions légales 2.31.12 et 2.31.13

Ces dispositions prévoient que les recettes de deux fonds organiques, le Fonds phytopharmaceutique (programme 31.54.1) et le Fonds de la santé et de la production des animaux (programme 31.55.2), sont désaffectés à concurrence, respectivement, de 0,5 et de 78,6 millions de francs.

La Cour des comptes relève que ces désaffectations ne sont pas reprises dans le tableau des crédits du budget général des dépenses, pour les fonds considérés.

Par ailleurs, selon la justification de l'article 2.31.13, la désaffectation de recettes du Fonds de la santé et de la production des animaux concerne

trouwens betrekking op een deel van de retributies en heffingen dat vroeger geheven werd door de nu afgeschafte Nationale Zuiveldienst en bestemd is om het aandeel van het fonds te dekken in de werkingskosten van het departement. Deze verantwoording geeft aanleiding tot twee opmerkingen.

1° Volgens de inlichtingen waarover het Rekenhof beschikt is deze desaffectatie in werkelijkheid gebeurd omdat de bezoldigingen van een deel van het personeel en een deel van de werkingskosten van de Nationale Zuiveldienst die werden gedragen door variabele kredieten van het fonds (tengevolge van de aanpassing van de algemene uitgavenbegroting van 1994), vanaf 1995 zullen worden gedragen door niet-gesplitste kredieten. Deze handelwijze houdt ongetwijfeld een verbetering in van de regeling die vorig jaar werd voorzien.

Veeleer dan een eenvoudige desaffectatie gaat het hier over een deel van de ontvangsten en uitgaven die worden onttrokken aan hun werkingssfeer.

De draagwijdte van de artikelen 83 en 84 van de wet van 6 augustus 1993 houdende sociale en diverse bepalingen, die deze retributies aan het fonds hebben toegewezen met het oog op het dekken van een deel van de uitgaven met betrekking tot de gemeenschappelijke organisatie van de markten in de sector melk en zuivelprodukten, is aldus aanzienlijk beperkt met een eenvoudige budgettaire bepaling. Dit is in tegenspraak met artikel 45 van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit dat bepaalt dat ontvangsten worden geaffecteerd aan bepaalde uitgaven door middel van een organieke wet.

2° Een desaffectatie van dergelijke omvang houdt het risico in dat een beroep zal moeten worden gedaan, bovenop de retributies en heffingen in de sector « Melk », op de beschikbare middelen van de andere sectoren van het fonds (runderen, varkens en pluimvee). Er zou dus een inbreuk worden gepleegd op het principe van de responsabilisering van de bedrijfssectoren, dat aan de basis ligt van de oprichting van dit fonds.

Op artikel 16.05 van de Rijksmiddelenbegroting die deze retributies en heffingen voorziet, komt een negatief bedrag van 54,4 miljoen frank voor. Volgens inlichtingen zou het gaan om een materiële vergissing die zou worden rechtgezet.

Sectie 33

Verkeer en infrastructuur

Herkapitalisatie van Sabena

Het beschikkend gedeelte van het ontwerp van algemene uitgavenbegroting voor 1995 herneemt wetsbepaling 2.33.5 niet meer; die laatste kwam voor in de begroting 1994 en machtigde de Minister van Verkeer ertoe contracten af te sluiten met de Belgische Maatschappij voor de Financiering van de

une partie des rétributions et redevances, perçues autrefois par l'Office national du Lait aujourd'hui supprimé, et est destiné à couvrir la part dudit fonds dans les frais du fonctionnement du département. Cette justification appelle deux observations.

1° Selon les informations de la Cour, cette désaffectation est en réalité effectuée parce que les rémunérations d'une partie du personnel et des frais de fonctionnement de l'ex-Office national du Lait, qui étaient pris en charge par les crédits variables du Fonds, suite à l'ajustement du budget général des dépenses de 1994, seront à partir de 1995 mis à charge de crédits non-dissociés. Cette manière de faire représente incontestablement une amélioration par rapport au système prévu l'an passé.

Bien plus qu'une simple désaffectation, c'est donc une partie des recettes et des dépenses du fonds qui sortent de sa sphère d'activité.

La portée des articles 83 et 84 de la loi du 6 août 1993 portant des dispositions sociales et diverses, qui avait affecté ces rétributions au Fonds en vue de couvrir une partie des dépenses relatives à l'exécution de l'organisation commune des marchés dans le secteur du lait et des produits laitiers, est donc ainsi considérablement réduite par une simple adjonction budgétaire, ce qui contrevient à l'article 45 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat qui prévoit que c'est par une loi organique que des recettes sont affectées à certaines dépenses.

2° Une désaffectation d'une telle ampleur contient le risque qu'il doive être fait appel, au-delà des rétributions et redevances dans le secteur du Lait, aux moyens disponibles des autres secteurs du fonds (bovins, porcs et volailles). Il serait dès lors porté atteinte au principe de responsabilisation des entreprises de ces secteurs, qui est à la base de la création de ce Fonds.

En outre, à l'article 16.05 du Budget des voies et moyens, qui reprend ces rétributions et redevances, figure un montant négatif de 54,4 millions de francs. D'après les informations obtenues, il s'agirait d'une erreur matérielle qui devrait être corrigée.

Section 33

Communications et infrastructure

Recapitalisation de la Sabena

Le projet de budget général des dépenses pour 1995 ne reprend plus dans son dispositif, la disposition légale 2.33.5 qui figurait dans le budget 1994 et qui autorisait le Ministre des Communications à passer des contrats avec la Compagnie belge pour le Financement de l'Industrie en vue du paiement, à

Nijverheid met het oog op de betaling op de vervaldag van de hoofdsom, de interesten en de bijkomende kosten van, hetzij de prijs van de aankopen bedoeld in artikel 24 van de wet van 20 juli 1991 houdende begrotingsmaatregelen hetzij de prijs van de overname van de achtergestelde leningen die op verzoek van de Staat aan Sabena zijn toegestaan als prefinanciering van één of meer verhogingen van haar maatschappelijk kapitaal binnen de perken van dat artikel 24.

Indien dergelijke overeenkomsten in 1995 zouden gepland zijn, dient in de begroting te worden voorzien in de geëigende wetsbepaling.

Wetsbepaling 2.33.5

Deze bepaling machtigt het fonds dat bestemd is om de uitgaven die het Centraal Bureau voor Benoïgdheden (CBB) moet vastleggen, ertoe een debetpositie ten belope van 1 200 miljoen frank in te nemen.

Volgens de toelichting heeft die bepaling als doel het tekort van het CBB te verminderen, « tekort dat te wijten is aan het feit dat het CBB de aankopen van zijn klanten moet vooruitbetalen alsmede aan zijn ontoereikend bedrijfskapitaal ».

Die rechtvaardiging schenkt geen voldoening meer. Het Bureau heeft niet langer als taak de aankopen van de administraties te prefinancieren : ofwel eist het, overeenkomstig artikel 1.01.4, provisionele stortingen, ofwel treedt het gewoon als tussenpersoon op.

Zoals het Rekenhof in zijn voorafbeelding van de resultaten van de uitvoering van de begroting voor 1993 heeft benadrukt, vloeit het aanhouden van een debetpositie in werkelijkheid veeleer voort uit oude schuldvorderingen die onbetaald blijven, en het accumuleren van verwijlinteresten die het CBB heeft moeten betalen zonder die aan de departementen te kunnen aanrekenen.

Op 4 oktober 1994 bedroeg de debetpositie 948,1 miljoen frank.

De handhaving van die debetpositie en het niveau waartoe machtiging wordt verleend, zou beter moeten worden verantwoord. »

leur échéance, du principal, des intérêts et des frais accessoires, soit du prix des achats visés à l'article 24 de la loi du 20 juillet 1991 portant des dispositions budgétaires, soit du prix de la reprise des prêts subordonnés consentis à la demande de l'Etat à la Sabena en préfinancement d'une ou plusieurs augmentations de son capital social dans les limites dudit article 24.

Si des conventions de ce type devaient encore être envisagées en 1995, il y aurait lieu de prévoir dans le budget 1995 une disposition légale appropriée.

Disposition légale 2.33.5

Cette disposition autorise le Fonds destiné à couvrir les dépenses à engager par l'Office central des fournitures à occuper une position débitrice à concurrence de 1 200 millions de francs.

Selon l'exposé des motifs, le but de cette disposition est de réduire le déficit de l'OCF, « déficit dû au fait que l'OCF doit préfinancer les achats effectués par ses clients ».

Cette justification n'est plus satisfaisante. L'Office n'est plus appelé en effet à préfinancer les achats des administrations, soit qu'il exige des versements provisionnels, conformément à l'article 1.01.4, soit qu'il agit comme simple intermédiaire.

La persistance d'une position débitrice, ainsi que la Cour l'a mis en évidence dans sa Préfiguration des résultats de l'exécution du budget pour 1993, résulte en réalité davantage de créances anciennes restant impayées et de l'accumulation d'intérêts de retard que l'OCF a dû acquitter, sans pouvoir les imputer aux départements.

Au 4 octobre 1994, la position débitrice s'élevait à 948,1 millions de francs.

Il conviendrait de justifier davantage le maintien de cette position débitrice et le niveau autorisé de celle-ci. »

DEEL 2

De opmerkingen met betrekking tot de Rijksmid-
delenbegroting en de wetsebepalingen van de algeme-
ne uitgavenbegroting voor 1995 zijn opgenomen in
een eerste verslag, overgezonden op 10 oktober 1994.

Verslag vastgesteld in de algemene vergadering
van het Rekenhof van 24 oktober 1994.

INLEIDING

In het raam van zijn informatieopdracht inzake
begrotingsaangelegenheden legt het Rekenhof aan
de Wetgevende Kamers een tweede verslag voor met
commentaar en opmerkingen waartoe het ontwerp
van staatsbegroting voor 1995 aanleiding geeft.

Ingevolge de nieuwe presentatie van de algemene
uitgavenbegroting, waarmede de verantwoordingen
van de programma's werden verwezen naar de later
in te dienen administratieve begrotingen, moest het
begrotingsonderzoek bij gebrek aan voldoende gege-
vens in eerste instantie worden beperkt en bevatte
het eerste verslag, d.d. 10 oktober 1994, slechts enkele
opmerkingen van algemene aard alsmede het com-
mentaar op de wetsebepalingen.

In onderhavig verslag worden de aanvullende op-
merkingen medegedeeld met betrekking tot die sec-
ties van de algemene uitgavenbegroting waarvoor
alle informatie thans beschikbaar is, met andere
woorden de administratieve begrotingen zijn inge-
diend. Bij het afsluiten van dit verslag ontbreken
echter nog de administratieve begrotingen voor de
secties 12 — Justitie en 51 — Rijksschuld. In
voorkomend geval zullen de opmerkingen daarover
later met afzonderlijke brieven worden medegedeeld.

Het Rekenhof streeft er naar zijn commentaar en
opmerkingen bij de begrotingsontwerpen *tijdig* mede
te delen aan de Wetgevende Kamers, dit wil zeggen
vooraleer de bevoegde parlementaire commissies
hun besprekingen ter zake aanvangen. Om die reden
kan meestal niet worden gewacht met het onderzoek
tot de begrotingsdocumenten in gedrukte vorm be-
schikbaar zijn. Zo werd ook nu weer het onderzoek
uitgevoerd op grond van begrotingsdocumenten die
zeer fractioneel en onder de vorm van drukproeven
werden overgezonden door het Kabinet van de Minis-
ter van Begroting en door de Administratie van de
begroting. Deze werkwijze houdt evenwel steeds het
gevaar in dat de inhoud van die stukken uiteindelijk
nog verschilt van die van de gedrukte begrotingsdo-
cumenten.

2^e PARTIE

Les commentaires de la Cour des comptes relatifs
au budget des Voies et Moyens et aux dispositions
légales du budget général des dépenses de l'Etat pour
1995 figurent dans un premier rapport, transmis le
10 octobre 1994.

Rapport adopté en assemblée générale de la Cour
des comptes du 24 octobre 1994

INTRODUCTION

Dans le cadre de sa mission d'information en ma-
tière budgétaire, la Cour des comptes a l'honneur de
transmettre aux Chambres législatives un deuxième
rapport comprenant les commentaires et observa-
tions qu'appelle le projet de budget de l'Etat pour
1995.

A la suite de la nouvelle présentation du budget
général des dépenses, qui a renvoyé les justifications
des programmes dans les budgets administratifs dé-
posés plus tard, l'examen budgétaire de la Cour des
comptes a dû se limiter, dans un premier temps, à
défaut de données suffisantes, aux seules observa-
tions de caractère général et à celles relatives aux
dispositions légales. Ces remarques ont donné lieu à
un premier rapport, transmis le 10 octobre 1994.

Le présent document comprend les remarques
nouvelles ayant trait aux sections du budget général
des dépenses pour lesquelles toute l'information est
disponible en ce moment, c'est-à-dire pour lesquelles
le budget administratif est déposé. Au moment de
clôturer ce rapport, les budgets administratifs des
sections 12 — Justice et 51 — Dette publique fai-
saient encore défaut. Le cas échéant, les observations
y afférentes seront transmises ultérieurement par
lettres séparées.

La Cour des comptes s'efforce de communiquer
aux Chambres législatives ses commentaires et ob-
servations sur les projets de budget, *en temps utile*,
avant que les Commissions parlementaires compé-
tentes n'entament leurs travaux en la matière. C'est
pourquoi il n'a pas été possible, dans la plupart des
cas, de reporter l'examen des documents jusqu'à ce
qu'ils soient disponibles sous une forme imprimée. Le
contrôle a donc dû s'effectuer en partie sur la base de
documents budgétaires très dispersés, transmis sous
la forme d'épreuve d'imprimerie par le Cabinet du
Ministre du Budget et par l'Administration du bud-
get. Cette manière de faire ne permet toutefois pas
d'éliminer le risque de voir le contenu de ces docu-
ments se révéler finalement différent des documents
budgétaires qui seront imprimés.

Sectie 11

*Diensten van de Eerste Minister***Administratieve begroting**

Het Rekenhof heeft, bij toepassing van artikel 14 van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit, de administratieve begroting van deze sectie voor het begrotingsjaar 1995 onderzocht en deelt mede dat het geen opmerkingen heeft inzake de overeenstemming van deze begroting met de inhoud en de doelstellingen van de algemene uitgavenbegroting voor datzelfde jaar, waarvoor het ontwerp werd ingediend op 27 september jongstleden.

Het vestigt er evenwel de aandacht op dat, in strijd met artikel 3, § 2, van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, de begroting van sommige instellingen van categorie B niet werd gevoegd bij de onderhavige administratieve begroting. Het gaat met name om de begrotingen van :

- het Paleis voor Schone Kunsten;
- het Nationaal Orkest van België;
- de Koninklijke Muntshouwborg.

Sectie 13

*Binnenlandse Zaken***1. Alternatieve financiering van het veiligheidsbeleid**

Uit de verantwoording van de administratieve begroting blijkt dat vanaf 1995 een aantal bijkomende ⁽¹⁾ uitgaven, die tot nu toe ten laste vielen van de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken, worden overgeheveld naar de begroting van de Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten (RSZPPO).

Het gaat meer bepaald om uitgaven die tot nu toe werden aangerekend op volgende basisallocaties :

- 40.53.01.56 : financiering van de preventiecontracten;
- 56.10.11.08 : krediet bestemd voor de tussenkomst in de bezoldiging van de aspiranten en andere leden van de gemeentepolitie die deelnemen aan de wettelijk verplicht gestelde beroepsopleidingen;

⁽¹⁾ Naar aanleiding van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1994 werden de kredieten bestemd voor de veiligheidscontracten van de gemeenten reeds overgeheveld naar de begroting van de RSZPPO. Het Rekenhof heeft daar toen al opmerkingen over geformuleerd in zijn commentaren bij het aanpassingsblad (Parl. Stuk Kamer n° 1414/2-93/94, blz. 91).

Section 11

*Services du Premier Ministre***Le budget administratif**

En application de l'article 14 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, la Cour des comptes a examiné le budget administratif de cette section pour l'année budgétaire 1995 et signale qu'elle n'a pas d'observations à formuler à propos de la conformité de ce budget au contenu et aux objectifs du budget général des dépenses pour la même année, dont le projet a été déposé le 27 septembre dernier.

Elle attire cependant l'attention sur le fait que, en contravention avec l'article 3, § 2, de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, le budget de quelques organismes de catégorie B n'a pas été annexé au budget administratif considéré. Il s'agit des budgets suivants :

- Palais des Beaux-arts;
- Orchestre national de Belgique;
- Théâtre royal de la Monnaie.

Section 13

*Intérieur***1. Le financement alternatif de la politique de sécurité**

Il apparaît à la lecture du budget administratif que des dépenses supplémentaires ⁽¹⁾, qui se trouvaient jusqu'à présent à charge du budget du Ministère de l'Intérieur, sont transférées, à partir de 1995, au budget de l'Office national de sécurité sociale des Administrations provinciales et locales (ONSSAPL).

Il s'agit plus précisément des dépenses qui étaient jusqu'à présent prévues aux allocations de base suivantes :

- 40.53.01.56 : financement des contrats de prévention;
- 56.10.11.08 : crédit destiné à une intervention dans le traitement des aspirants et autres membres des corps de police communale qui participent à des formations professionnelles considérées comme obligatoires;

⁽¹⁾ Lors de l'ajustement du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1994, les crédits relatifs aux contrats de sécurité avaient déjà été transférés au budget de l'ONSSAPL. La Cour des comptes avait déjà à cette occasion formulé des observations dans ses commentaires sur les projets de loi ajustant les budgets de l'Etat pour l'année budgétaire 1994 (Doc. parl. Chambre n° 1414/2-93-94, p. 51).

— 56.10.43.03 (*partim*) : toelagen aan diverse opleidingsinstituten erkend voor het organiseren van selectieproeven voor de aanwerving van politiepersoneel en voor het verstrekken van opleidingen in de diverse politiegraden;

— 56.10.43.11 : tenlasteneming van een deel van de werkingskosten van de dringende oproepnetten voor de centra 101;

— 56.10.63.08 (*partim*) : toelagen voor de aankoop van gemeenschappelijk materieel, bestemd voor de gemeenten die een samenwerkingsakkoord hebben gesloten met het oog op het verzekeren van een 24 uren-politiepermanentie.

Volgens informatie afkomstig van het departement zou het om een totaal bedrag gaan van 410,5 miljoen frank dat aldus ten laste komt van het stelsel van de sociale zekerheid (RSZPPO).

Het Rekenhof merkt op dat deze overheveling van uitgaven thans *indruist tegen de artikelen 13, 69 en 70 van de wet van 30 maart 1994* houdende sociale bepalingen. Deze bepalingen beperken de tussenkomst van de RSZPPO tot maatregelen ter bevordering van de *werkgelegenheid* in het kader van het veiligheidsbeleid (forfaitaire toelagen voor de gemeenten met een veiligheidscontract; toelagen voor bijkomende aanwervingen ter ondersteuning van de omkadering van de gemeentepolitie of voor de realisatie van specifieke projecten).

Daarenboven vormt de overheveling van de uitgaven in verband met de preventiecontracten (B.A. 40.53.01.56) een *inbreuk op artikel 68 van de wet van 6 augustus 1993* houdende sociale en diverse bepalingen, dat de aanrekening van deze uitgaven voorschrijft op de begroting van het departement van Binnenlandse Zaken.

Het Rekenhof wijst ook op de *ondoorzichtigheid* die gecreëerd wordt door deze overheveling. Enerzijds is er de ondoorzichtigheid op het vlak van de middelen ingezet voor het gemeentelijk veiligheidsbeleid : sommige uitgaven in dat verband worden overgeheveld naar de begroting van de RSZPPO, andere (bijvoorbeeld de basisallocaties 56.10.43.03 betreffende onder andere de wervingscampagnes van politiepersoneel en 56.10.63.12 met betrekking tot de ondersteuning van gemeenten met een volwaardige politiezorg) blijven ten laste van de begroting van Binnenlandse Zaken. Anderzijds is er de ondoorzichtigheid op het vlak van de uitgaven gedragen door de RSZPPO, die aldus lasten moet dragen die niet thuishoren in het stelsel van de sociale zekerheid ⁽¹⁾.

Tot slot dient opgemerkt dat deze overheveling afbreuk doet aan het *principe van de universaliteit van de begroting*, doordat de toegewezen fiscale ont-

— 56.10.43.03 (*partim*) : subventions octroyées à divers centres de formation agréés en vue de l'organisation d'épreuves de sélection pour le recrutement du personnel de police et pour la dispense de formations dans les différents grades de police;

— 56.10.43.11 : prise en charge d'une partie des frais de fonctionnement des réseaux d'appels urgents pour le centre 101;

— 56.10.63.08 (*partim*) : subsidiation, pour l'achat du matériel destiné à un usage commun, des communes qui ont conclu un accord de coopération aux fins d'assurer un service de police 24 heures sur 24.

Selon des informations reçues du département, c'est un total de 410,5 millions de francs qui est ainsi mis à charge de la sécurité sociale (ONSSAPL).

La Cour des comptes fait observer que ce transfert de crédits *ne respecte pas le prescrit des articles 13, 69 et 70 de la loi du 30 mars 1994* portant des dispositions sociales. Ces dispositions limitent en effet l'intervention de l'ONSSAPL à des mesures visant à favoriser *l'emploi* dans le cadre de la politique de sécurité (allocations forfaitaires pour les communes qui ont conclu un contrat de sécurité; allocations pour des recrutements supplémentaires dans le cadre du service de police ou pour la réalisation de projets spécifiques).

En outre, le transfert des dépenses relatives aux contrats de prévention (A.B. 40.53.01.56) *contrevient à l'article 68 de la loi du 6 août 1993* portant des dispositions sociales et diverses, qui impose l'enregistrement de ces dépenses au budget du département de l'Intérieur.

La Cour des comptes souligne également le *manque de transparence* créé par ce transfert. Cela se traduit d'une part, sur le plan des moyens mis en oeuvre en faveur de la politique de sécurité : certaines dépenses relatives à cette politique sont inscrites au budget de l'ONSSAPL, alors que d'autres demeurent à charge du budget de l'Intérieur (par exemple, les allocations de base 56.10.43.03, consacrée notamment aux campagnes de recrutement de policiers, et 56.10.63.12, relative au soutien des communes qui assurent un service de police à part entière). D'autre part, ce manque de transparence se constate aussi pour les dépenses supportées par l'ONSSAPL, dont certaines n'appartiennent pas à la sphère de la sécurité sociale ⁽¹⁾.

Il faut enfin remarquer que ce transfert contrevient au *principe de l'universalité du budget*, puisque les recettes fiscales affectées en question sont reti-

⁽¹⁾ In de verantwoording bij de basisallocatie 40.53.01.56 wordt er trouwens op gewezen dat de RSZPPO « slechts belast is met de opdracht van *betalend ambtenaar*, waarbij zijn enige taak erin bestaat de bedragen te storten op de daartoe aangewezen rekening van de stad of gemeente ».

⁽¹⁾ La justification de l'allocation de base 40.53.01.56 insiste sur le fait que l'ONSSAPL est « uniquement chargé de la mission de *fonctionnaire payeur*, sa seule tâche consistant à verser les montants sur le compte indiqué à cet effet de la ville ou de la commune ».

vangsten onttrokken worden aan de rijksmiddelenbegroting en de overgehevelde uitgaven onttrokken worden aan de algemene uitgavenbegroting waar ze thuishoren. Deze overheveling komt dus neer op een debudgettering van ontvangsten en uitgaven.

2. De programmastructuur van de begroting

Het programma 13.56.4 — *Meerjarenplan van Justitie* heeft tot doel de uitvoering van het politie — informatica — project (PIP) te bespoedigen. Dit programma behelst drie basisallocaties (met name de basisallocaties 56.41.11.04 voor de bezoldiging van het personeel, 56.43.12.44 voor de werkingskosten en 56.43.63.07 voor de aankoop van uitrustingsgoederen) ten belope van in totaal 191 miljoen frank aan ordonnanceringskredieten.

Twee andere basisallocaties, ingeschreven onder het programma 13.56.1 — *Algemene administratieve politie : opleiding, preventie en uitrusting* (namelijk de basisallocaties 56.10.63.07, met een identieke omschrijving en een gelijkaardige verantwoording als voormelde basisallocatie 56.43.63.07, en 56.10.63.05 (*partim*)) worden eveneens aangewend voor de realisatie van het politie — informatica — project. Met het oog op een grotere doorzichtigheid van de begroting is het aangewezen de basisallocaties, die éénzelfde doelstelling beogen, in één programma te groeperen.

Daarnaast stelt het Rekenhof vast dat het programma 13.56.3 — *Contract met de burger* nog slechts één basisallocatie bevat (namelijk de basisallocatie 56.33.63.08 met een bedrag van 5 miljoen frank) bestemd voor de financiering van informatiecampagnes met betrekking tot slachtofferbejegening. Het behoud van een specifiek programma voor deze ene uitgave lijkt weinig verantwoord, te meer daar deze basisallocatie ook zou kunnen worden ondergebracht in het programma 13.56.1 — *Algemene administratieve politie : opleiding, preventie en uitrusting*.

Hetzelfde geldt voor het programma 13.60.1 — *Contract met de burger* dat eveneens één basisallocatie omvat (namelijk de basisallocatie 60.11.11.04 voor een bedrag van 33,4 miljoen frank) bestemd voor de bezoldiging van een deel van het niet-statutair personeel tewerkgesteld bij het Commissariaat-generaal voor de vluchtelingen. Deze basisallocatie zou kunnen gevoegd worden bij de basisallocatie 60.01.11.04 van het programma 13.60.0, dat gelijkaardige uitgaven dekt. Dit zou des te meer verantwoord zijn daar deze opsplitsing in 1994 aanleiding heeft gegeven tot een overschrijding van de basisallocatie 60.11.11.04 met 41,4 miljoen frank, terwijl op de basisallocatie 60.01.11.04 nog 102,2 miljoen frank beschikbaar is.

Het bezwaar dat al deze basisallocaties voorkomen in programma's *Contract met de burger* of *Meerjarenplan van Justitie* kan uit de weg worden ge-

rées du budget des Voies et Moyens et que les dépenses qui y sont liées ne figurent plus dans le budget général de dépenses dont elles relèvent. Ce transfert aboutit dès lors à une débudgétisation de recettes et de dépenses.

2. La structure par programme du budget

Le programme 13.56.4 — *Plan pluriannuel de la Justice* a pour objectif d'accélérer la mise en place du Projet Informatisation — Police (PIP). Ce programme contient trois allocations de base (à savoir les allocations de base 56.41.11.04 pour le paiement des rémunérations, 56.43.12.44 pour les dépenses de fonctionnement et 56.43.63.07 pour l'achat de matériel d'équipement), pour un montant total de 191 millions de francs en crédits d'ordonnancement.

Deux autres allocations de base, inscrites dans le programme 13.56.1 — *Police administrative générale : formation, prévention et équipement* (à savoir les allocations de base 56.10.63.07, avec un libellé identique et une justification semblable à ceux de l'allocation de base susmentionnée 56.43.63.07, et 56.10.63.05, en partie) concernent également la réalisation du Projet Informatisation — Police. Il est indiqué, afin d'améliorer la transparence du budget, de réunir en un programme unique toutes les allocations de base qui concourent à la réalisation d'un même objectif.

La Cour constate en outre que le programme 13.56.3 — *Contrat avec le citoyen* se limite désormais à une seule allocation de base (allocation 56.33.63.08, d'un montant de 5 millions de francs) destinée au financement de campagnes d'information sur l'assistance aux victimes. Il semble peu justifié de conserver un programme spécifique pour cette seule dépense, d'autant plus que cette allocation de base pourrait faire partie du programme d'activités 13.56.1 — *Police administrative générale : formation, prévention et équipement*.

Cette remarque vaut également pour le programme 13.60.1 — *Contrat avec le citoyen*, qui ne comporte qu'une seule allocation de base, à savoir l'allocation 60.11.11.04, d'un montant de 33,4 millions de francs, destinée à couvrir les rémunérations d'une partie du personnel non-statutaire employé par le Commissariat général aux Réfugiés et Apatrides et par la Commission permanente de Recours des Réfugiés. Cette allocation de base pourrait être réunie à l'allocation de base 60.01.11.04 qui, au sein du programme 13.60.0, couvre des dépenses de même nature. Ceci serait d'autant plus justifié que ce dédoublement donne lieu à un dépassement de crédit en 1994 de 41,4 millions de francs sur l'allocation de base 60.11.11.04, alors que l'allocation de base 60.01.11.04 présente un solde disponible de 102,2 millions de francs.

L'objection que ces allocations de base participent au programme « *Contrat avec le citoyen* » ou au Plan pluriannuel de la Justice peut largement être ren-

ruimd door een expliciete toelichting in de verantwoording of door deze benamingen toe te voegen aan de omschrijving van de betrokken basisallocatie of programma.

3. Programma 13.56.1 — Algemene administratieve politie : opleiding, preventie en uitrusting : Basisallocatie 56.10.63.10 — Uitgaven voor het aanschaffen van ademanalyse- en ademtesttoestellen ten behoeve van rijkswacht en gemeentepolitie : ontoereikendheid van het ordonnanceringskrediet

Basisallocatie 56.10.63.10 — Uitgaven voor het aanschaffen van ademanalyse- en ademtesttoestellen ten behoeve van rijkswacht en gemeentepolitie, vertoonde op 1 januari 1994 qua vastleggingen een encours ten bedrage van 258,3 miljoen frank, rekening gehouden met de in de loop van het begrotingsjaar 1994 te verwachten ordonnancerings, zal het encours op 1 januari 1995 zich tussen 193,3 en 255,6 miljoen frank situeren.

In de administratieve begroting 1995 is nochtans slechts een ordonnanceringskrediet van 91 miljoen frank ingeschreven en voor de jaren 1996 tot 1998 is er volgens de meerjarenramingen bij de verantwoording zelfs geen enkel krediet meer opgenomen. Aldus zou een vastleggingssaldo van minstens 102,3 miljoen frank blijven bestaan, waarvoor geen enkel ordonnanceringskrediet werd voorzien.

De verantwoording bij de begroting verstrekt daarover geen toelichting.

4. Administratieve begroting

Het Rekenhof heeft, bij toepassing van artikel 14 van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit, de administratieve begroting van deze sectie voor het begrotingsjaar 1995 onderzocht en deelt mede dat het geen opmerkingen heeft inzake de overeenstemming van deze begroting met de inhoud en de doelstellingen van de algemene uitgavenbegroting voor datzelfde jaar, waarvoor het ontwerp werd ingediend op 27 september jongstleden.

Sectie 14

Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel

1. Programma 14.40.0 — Bestaansmiddelenprogramma van het Secretariaat-generaal en de aangehechte diensten : basisallocatie 40.03.74.10 — Ontwikkeling van de informatica

Deze basisallocatie betreft de uitvoering van het BELEXTEL-project, zijnde het geïntegreerd systeem van de bureautica, telecommunicatie en informatica voor het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Bui-

contrée par un développement explicite dans la justification ou par la mention de cette dénomination dans le libellé de l'allocation de base ou du programme concerné.

3. Programme 13.56.1 — Police administrative générale — Formation, prévention et équipement : Allocation de base 56.10.63.10 — Dépenses pour l'achat d'éthylotests et d'éthylomètres pour les besoins de la Gendarmerie et de la Police communale : insuffisance du crédit d'ordonnancement

L'allocation de base 56.10.63.10, relative à l'achat d'éthylotests et d'éthylomètres pour les besoins de la Gendarmerie et de la Police communale, présentait au 1^{er} janvier 1994 un encours en engagement de 258,3 millions de francs; en fonction des ordonnancements qui seront réalisés au cours de l'année budgétaire 1994, l'encours au 1^{er} janvier 1995 se situera entre 193,3 et 255,6 millions de francs.

Le budget administratif pour 1995 ne prévoit cependant qu'un crédit d'ordonnancement de 91 millions de francs et les estimations pluriannuelles reprises dans la justification du budget ne prévoient plus aucun crédit pour les années 1996 à 1998. Il subsisterait donc un solde d'engagement d'au moins 102,3 millions de francs pour lequel aucun crédit d'ordonnancement n'est prévu.

La justification du budget ne contient aucune explication à ce sujet.

4. Le budget administratif

En application de l'article 14 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, la Cour des comptes a examiné le budget administratif de cette section pour l'année budgétaire 1995 et signale qu'elle n'a pas d'observations à formuler à propos de la conformité de ce budget au contenu et aux objectifs du budget général des dépenses pour la même année, dont le projet a été déposé le 27 septembre dernier.

Section 14

Affaires étrangères et Commerce extérieur

1. Programme 14.40.0 — Programme de subsistance du Secrétariat général et des services rattachés : allocation de base 40.03.74.10 — Développement de l'informatique

Cette allocation de base concerne la mise en oeuvre du projet BELEXTEL, le système intégré de bureautique, télécommunication et informatique du Ministère des Affaires étrangères et du Commerce

tenlandse Handel (hoofdbestuur en diplomatieke posten).

Voor de uitvoering van dit project werd in 1985 een bedrag van 326,1 miljoen frank vastgelegd.

De laatste drie jaren worden de ingeschreven ordonnanceringskredieten (jaarlijks circa 140 miljoen frank) nauwelijks aangewend, waardoor het vermoeden rijst dat moeilijkheden zijn ontstaan bij de voltooiing van het project.

In de verantwoording bij dit nochtans belangrijke programma wordt echter geen enkele toelichting verschaft over de redenen van vertraging in de uitvoering van het project of over de maatregelen die ter zake worden getroffen om de eventuele moeilijkheden te verhelpen.

2. Programma 14.41.7 — Internationale instellingen : basisallocatie 41.71.34.14 — Deelneming in de kostprijs van de inhuring door de Staat van onroerende goederen bestemd om ter beschikking van de internationale instellingen te worden gesteld ... : ontoereikendheid van de kredieten

Volgens de in de administratieve begroting verstrekte verantwoording (blz. 54) dekt deze basisallocatie thans uitsluitend de bijdrage van de Staat in de huur van de lokalen bezet door de Raad voor Douanesamenwerking, in toepassing van een akkoord gesloten in december 1978.

Uit een vroeger onderzoek is gebleken dat het ministerie van Buitenlandse Zaken evenwel ook de toelating zou hebben verleend aan de Internationale Organisatie voor de Migraties om een gedeelte van een staatsgebouw in de Belliardstraat te bezetten, wat aanleiding geeft tot de terugvordering van de verbandhoudende huurlasten door de Regie der Gebouwen.

Het Rekenhof is van oordeel dat indien het ministerie van Buitenlandse Zaken zich ter zake effectief juridisch verbonden heeft om bij te dragen in de huurlasten van laatstgenoemde organisatie, de nodige kredieten daarvoor eveneens onder voornoemde basisallocatie dienen te worden ingeschreven.

3. Programma 14.51.1 — Buitenlandse handel : basisallocatie 51.12.31.01 — Uitgaven van allerhande aard betreffende de economische expansie en de regionale reconversie : ordonnanceringsmiddelen

Uit de verantwoording bij deze basisallocatie kan niet worden afgeleid of er bij de berekening van het ordonnanceringskrediet (1 431,9 miljoen frank) rekening werd gehouden met de gevolgen die, op ordonnanceringsvlak, kunnen voortvloeien uit de aanwending van de belangrijke bijkomende vastleggingsmachtiging van 1 250 miljoen frank die voor 1994 werd toegekend bij ministerraadsbeslissing n° 3133 van 9 september 1994.

extérieur (administration centrale et postes diplomatiques).

Pour l'exécution de ce projet, un montant de 326,1 millions de francs avait été engagé en 1985.

Au cours des trois dernières années, les crédits d'ordonnancement prévus (de l'ordre de 140 millions de francs chaque année) ont été à peine utilisés, ce qui laisse supposer que des difficultés sont apparues dans l'achèvement de ce projet.

La justification de ce programme, pourtant important, ne fournit cependant aucune information sur les raisons du retard dans la mise en oeuvre de ce projet ou sur les mesures prises pour remédier aux éventuelles difficultés.

2. Programme 14.41.7 — Collaboration internationale : allocation de base 41.71.34.14 — Participation dans le coût de la location par l'Etat de biens immobiliers destinés à être mis à la disposition des institutions internationales... : insuffisance des crédits

Selon la justification reprise dans le budget administratif (p. 54), cette allocation de base ne couvre que la participation de l'Etat dans le loyer des locaux occupés par le Conseil de la Coopération douanière, en vertu d'un accord conclu en décembre 1978.

Il apparaît d'un contrôle antérieur que le Ministère des Affaires étrangères aurait également autorisé l'Organisation internationale pour les migrations à occuper une partie du bâtiment de l'Etat, sis rue Belliard, ce qui donne lieu à une récupération des charges locatives y afférentes par la Régie des bâtiments.

La Cour des comptes estime que si le Ministère des Affaires étrangères se trouve effectivement tenu en droit de supporter les charges locatives de cette organisation, les crédits nécessaires devraient être inscrits à l'allocation de base précitée.

3. Programme 14.51.1 — Commerce extérieur : allocation de base 51.12.31.01 — Dépenses de toute nature relatives à l'expansion économique et à la reconversion régionale : moyens en ordonnancements

La justification de cette allocation de base ne permet pas de savoir si le crédit d'ordonnancement de 1 431,9 millions de francs a été établi en tenant compte des conséquences qui peuvent découler, sur le plan des ordonnancements, de l'utilisation de l'importante autorisation d'engagement supplémentaire de 1 250 millions de francs, accordée en 1994 par la délibération du Conseil des Ministres n° 3133 du 9 septembre 1994.

4. Administratieve begroting

Het Rekenhof heeft, bij toepassing van artikel 14 van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit, de administratieve begroting van deze sectie voor het begrotingsjaar 1995 onderzocht en deelt mede dat het geen opmerkingen heeft inzake de overeenstemming van deze begroting met de inhoud en de doelstellingen van de algemene uitgavenbegroting voor datzelfde jaar, waarvoor het ontwerp werd ingediend op 27 september jongstleden.

Het Rekenhof vestigt er evenwel de aandacht op dat, in strijd met artikel 3, § 2, van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, de begroting van de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel (instelling van categorie B) niet werd gevoegd bij de onderhavige administratieve begroting.

Sectie 15

Ontwikkelingssamenwerking

1. Wetsbepaling 2.15.7 (ingediend als amendement n° 1 van de regering bij het ontwerp van algemene uitgavenbegroting voor 1995)

Deze wetsbepaling strekt er toe de betalingen te regulariseren van de bezoldigingen die voor de periode van 1 januari 1991 tot 31 december 1993 werden toegekend aan de monitors en stagemeesters die de bursalen bij het Algemeen Bestuur van de Ontwikkelingssamenwerking begeleiden.

Het Rekenhof heeft die betalingen als onregelmatig bestempeld omdat ze werden uitgevoerd met miskenning van de uitvoeringsbepalingen bij de wet van 20 februari 1990 betreffende het personeel van de overheidsbesturen en van sommige instellingen van openbaar nut. Krachtens die wet had het betrokken begeleidingspersoneel in de vermelde periode bij arbeidsovereenkomst moeten tewerkgesteld worden. Tevens moesten zij bezoldigd worden volgens de (minder gunstige) bezoldigingsregeling voor contractuelen, wat in feite slechts gebeurd is met ingang van 1 januari 1994.

De onderhavige wetsbepaling beoogt klaarblijkelijk een wettelijke basis te verschaffen voor de afwijkende regeling, zodat een einde kan worden gesteld aan de gerezen betwisting en kan worden afgezien van een terugvordering van de ten onrechte toegekende wedgedeelten.

2. De verantwoording van de begroting

Het Rekenhof stelt vast dat, vergeleken met de beknopte toelichting verschaft bij de begroting 1994, de verantwoording van de basisallocaties gevoelig verbeterd is.

4. Le budget administratif

En application de l'article 14 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, la Cour des comptes a examiné le budget administratif de cette section pour l'année budgétaire 1995 et signale qu'elle n'a pas d'observations à formuler à propos de la conformité de ce budget au contenu et aux objectifs du budget général des dépenses pour la même année, dont le projet a été déposé le 27 septembre dernier.

Elle relève toutefois que, en contravention avec l'article 3, § 2, de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, le budget de l'Office belge du Commerce extérieur (organisme de catégorie B) n'est pas joint en annexe du budget administratif concerné.

Section 15

Coopération au développement

1. Disposition légale 2.15.7 (introduite par l'amendement n° 1 du Gouvernement au projet de budget général des dépenses pour 1995)

Cette disposition vise à régulariser les rémunérations liquidées, pendant la période du 1^{er} janvier 1991 au 31 décembre 1993, aux moniteurs et maîtres de stage qui encadrent les boursiers de l'Administration générale de la Coopération au développement.

La Cour des comptes a considéré ces paiements comme irréguliers, parce qu'ils ont été effectués en méconnaissance des mesures d'exécution de la loi du 20 février 1990 relative aux agents des administrations et de certains organismes publics. Selon cette loi, le personnel d'encadrement concerné doit être engagé par contrat de travail, pendant la période mentionnée. Ces personnes doivent, en même temps, être rémunérées suivant le régime pécuniaire (moins favorable) des contractuels, ce qui n'est intervenu dans les faits qu'au 1^{er} janvier 1994.

La disposition légale concernée vise clairement à procurer une base légale à cette pratique dérogatoire, de façon à mettre fin à la contestation soulevée et à permettre de renoncer à récupérer les parties de traitement irrégulièrement accordées.

2. La justification du budget

La Cour des comptes constate que la justification des allocations de base s'est sensiblement améliorée, par rapport à l'exposé sommaire fourni lors du budget 1994.

Niettemin is het van oordeel dat de basisallocaties 54.14.53.40 en 54.14.53.41 betreffende de ontwikkelingsprojecten en de financiële samenwerking, die respectievelijk 2 392 en 2 458,3 miljoen frank ordonnanceringskredieten bedragen, onvoldoende verantwoord en niet genoeg gedetailleerd zijn. Teneinde te kunnen oordelen over de realisatiegraad van concreet gedefinieerde doelstellingen, is het immers van belang over de nodige informatie te kunnen beschikken nopens de sectoren en de geografische gebieden waar de projecten — waarvoor begrotingsmiddelen worden gevraagd — gerealiseerd zullen worden.

Een gelijkaardige opmerking geldt voor de financiële samenwerking. Aangezien deze samenwerking de vorm kan aannemen van giften in geld, leningen, rentevergoedingen en waarborgen voor de goede afloop van leningen toegestaan door derden, ware het nuttig, voor elk type financiële steun dat wordt toegekend, het bedrag hiervan mede te delen evenals de landen en/of instellingen die in aanmerking komen voor deze vormen van steun.

In verband met de voornoemde financiële samenwerking, die thans wettelijk geregeld is met artikel 49 van de programmawet van 24 december 1993, moet worden vastgesteld dat nog steeds de nodige uitvoeringsbesluiten ontbreken. Met het oog op een rechtszekere en eenvormige toepassing is het dringend noodzakelijk dat die besluiten worden uitgevaardigd. Gelet op de diverse vormen van financiële tussenkomst die de wet heeft bepaald zouden deze alleszins niet mogen beperkt zijn tot een regeling inzake schuldverlichting waarvan sprake in de beleidsnota ⁽¹⁾.

3. Administratieve begroting

Het Rekenhof heeft, bij toepassing van artikel 14 van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit, de administratieve begroting van deze sectie voor het begrotingsjaar 1995 onderzocht en deelt mede dat het geen opmerkingen heeft inzake de overeenstemming van deze begroting met de inhoud en de doelstellingen van de algemene uitgavenbegroting voor datzelfde jaar, waarvoor het ontwerp werd ingediend op 27 september jongstleden.

Elle estime cependant que les allocations de base 54.14.53.40 et 54.14.53.41 relatives aux projets de développement et à la coopération financière, qui s'élèvent respectivement à 2 392 et 2 458,3 millions de francs en crédits d'ordonnancement, font l'objet d'une justification insuffisante et trop peu détaillée. Pour pouvoir se prononcer sur le degré de réalisation d'objectifs concrets, il est en effet important de disposer de l'information nécessaire sur les secteurs et les domaines géographiques où les projets, pour lesquels des moyens budgétaires sont sollicités, seront réalisés.

Une remarque similaire s'applique à la coopération financière. Considérant que cette coopération peut prendre la forme de dons en numéraire, de prêts, de bonifications d'intérêts et de garanties de bonne fin sur ces emprunts, il serait utile de communiquer, pour chaque type de soutien financier accordé, son montant ainsi que les pays et/ou les établissements pris en considération pour cette forme d'aide.

A propos de cette coopération financière, réglementée aujourd'hui par l'article 49 de la loi-programme du 24 décembre 1993, il convient de relever que les arrêtés d'exécution nécessaires font toujours défaut. En vue d'une application juridiquement sûre et uniforme, il s'impose d'urgence que ces arrêtés soient pris. Vu les formes diverses d'interventions que prévoit la loi, ceux-ci ne pourraient en aucun cas se limiter à une mesure en matière d'allègement de la dette, comme le dit la note de politique générale ⁽¹⁾.

3. Le budget administratif

En application de l'article 14 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, la Cour des comptes a examiné le budget administratif de cette section pour l'année budgétaire 1995 et signale qu'elle n'a pas d'observations à formuler à propos de la conformité de ce budget au contenu et aux objectifs du budget général des dépenses pour la même année, dont le projet a été déposé le 27 septembre dernier.

⁽¹⁾ Beleidsnota voor Ontwikkelingssamenwerking voor het begrotingsjaar 1995, Parl. Stuk Kamer n° 1540/10-93/94, blz. 4.

⁽¹⁾ Note de politique générale de la Coopération au développement pour l'année budgétaire 1995, Doc. parl. Chambre n° 1540/10-93/94, p. 4.

Sectie 16

*Landsverdediging***1. De beleidsnota en de middelen ter beschikking gesteld van het Ministerie van Landsverdediging**

Het Rekenhof stelt vast dat de beleidsnota van het Ministerie van Landsverdediging voor het begrotingsjaar 1995, in vergelijking met de beleidsnota 1994 (punt 1 — Algemene beleidslijnen), in sterke mate werd ingekort.

Daar waar in 1994 nog gegevens werden verstrekt in verband met de globale middelen die ter beschikking werden gesteld van Landsverdediging (begrotingskredieten + ontvangsten uit prestaties voor derden + aanvullende middelen afkomstig uit realisaties van activa), ontbreken deze zo goed als volledig in de voorliggende beleidsnota voor 1995. Ook de gebruikelijke toelichting betreffende de grote uitgavencategorieën (personeel, werking, investeringen) en de financiering van de humanitaire operaties werd niet verstrekt.

Het Rekenhof is van oordeel dat deze informatie nochtans noodzakelijk is om de begroting van Landsverdediging in zijn geheel te kunnen beoordelen (bijvoorbeeld inzake de eerbiediging van de vastgelegde begrotingsenveloppe), te meer Landsverdediging, naast de begrotingskredieten, nog over een aantal aanvullende middelen beschikt.

Te dien einde wordt hieronder een summier opsomming gegeven van de globale middelen van Landsverdediging in 1995.

(In miljoenen frank)

Gesplitste en niet-gesplitste kredieten	(¹) 97 772,3
Variabele kredieten	1 350,5
Interesten F-16 (cf. artikel 2.16.13)	50,0
Opbrengst van de verkoop van onroerende goederen (cf. artikel 2.16.14)	100,0
Opbrengst van de verkoop van overtollig materieel (cf. artikel 2.16.20)	700,0
Niet-doorstorting van middelen naar de Schatkist	68,0
	<u>100 040,8</u>

(¹) Waarvan 14 080,5 miljoen frank gesplitste kredieten en 83 691,8 miljoen frank niet-gesplitste kredieten.

Binnen dit globaal bedrag zijn volgende kredieten gereserveerd voor de dekking van de bijkomende lasten voortvloeiend uit de *humanitaire operaties* :

— Voor de bezoldigingen :	748,0 miljoen frank
— Voor de werking :	252,0 miljoen frank
— Totaal :	<u>1 000,0 miljoen frank</u>

Section 16

*Défense nationale***1. La note de politique générale et les moyens mis à la disposition du Ministère de la Défense nationale**

La Cour des comptes constate que la note de politique générale du Ministère de la Défense nationale pour l'année budgétaire 1995 a été fortement réduite si on la compare à celle présentée pour 1994 (point 1 — Notes de politique générale).

Les données encore fournies en 1994 à propos des moyens globaux mis à la disposition de la Défense nationale (crédits budgétaires, recettes de prestations au profit de tiers, moyens complémentaires provenant de ventes d'actifs) font à peu près complètement défaut dans la note de politique générale à l'examen. Les développements consacrés aux grandes catégories de dépenses (personnel, fonctionnement, investissements) et au financement des opérations humanitaires n'ont pas non plus été repris.

La Cour des comptes estime pourtant cette information nécessaire à un examen du budget de la Défense nationale pris dans son ensemble (notamment pour ce qui concerne le respect de l'enveloppe budgétaire fixée), d'autant plus que ce département dispose, à côté des crédits budgétaires, d'un certain nombre de moyens supplémentaires.

C'est pourquoi le tableau ci-dessous totalise l'ensemble des moyens destinés à la Défense nationale en 1995.

(En millions de francs)

Crédits dissociés et non-dissociés	(¹) 97 772,3
Crédits variables	1 350,5
Intérêts F-16 (cf. article 2.16.13)	50,0
Produit de l'aliénation des biens immeubles (cf. article 2.16.14)	100,0
Produit de l'aliénation du matériel excédentaire (cf. article 2.16.20)	700,0
Dispense de versement au Trésor	68,0
	<u>100 040,8</u>

(¹) Dont 14 080,5 millions de crédits dissociés et 83 691,8 millions de crédits non dissociés.

Dans ce total, les crédits suivants sont réservés à la couverture des coûts supplémentaires découlant des *opérations humanitaires* :

— Pour les rémunérations :	748,0 millions de francs
— Pour le fonctionnement :	252,0 millions de francs
— Total :	<u>1 000,0 millions de francs</u>

2. Programma 16.60.1 — Burgerlijk algemeen bestuur : schadeloosstelling. Ontoereikendheid van de kredieten

Zoals naar aanleiding van zijn onderzoek van de uitgavenbegroting 1994 ⁽¹⁾ merkt het Rekenhof op dat het voor dit programma ingeschreven krediet van 72,6 miljoen frank zeer waarschijnlijk niet zal volstaan om de uitgaven te dekken.

Ter informatie kan worden meegedeeld dat van het voor 1994 ingeschreven krediet (ten bedrage van 73,1 miljoen frank) op 31 augustus 1994 reeds 99 % was aangewend; de uitgaven 1993 en 1992 op dit krediet bedroegen respectievelijk 128,1 en 100,0 miljoen frank.

3. Administratieve begroting

Het Rekenhof heeft, bij toepassing van artikel 14 van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit, de administratieve begroting van deze sectie voor het begrotingsjaar 1995 onderzocht en deelt mede dat het geen opmerkingen heeft inzake de overeenstemming van deze begroting met de inhoud en de doelstellingen van de algemene uitgavenbegroting voor datzelfde jaar, waarvoor het ontwerp werd ingediend op 27 september jongstleden ⁽²⁾.

Het vestigt er evenwel de aandacht op dat, in strijd met artikel 3, § 2, van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, de begrotingen van de hierna vermelde instellingen van categorie B niet werden gevoegd bij de onderhavige administratieve begroting :

— Centrale dienst voor Sociale en Culturele Actie ten voordele van de leden van de Militaire Gemeenschap;

— Nationaal Geografisch Instituut.

Sectie 17

Algemene politiesteundienst en Rijkswacht

1. De verantwoording en de programmastructuur van de begroting

Ter gelegenheid van zijn algemeen commentaar betreffende het ontwerp van algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1992, heeft het Rekenhof het kunstmatig karakter van de programmastructuur van de begroting van de rijkswacht

⁽¹⁾ Commentaar en opmerkingen van het Rekenhof bij de ontwerpen van staatsbegroting voor het begrotingsjaar 1994, Parl. Stuk Kamer n° 1178/3-92/93, blz. 61.

⁽²⁾ Er werd tevens rekening gehouden met het amendement van de regering waarbij een bedrag van 63 miljoen frank (ngk) werd overgeheveld van het programmakrediet 16.50.0 naar het programmakrediet 16.70.4 van de algemene uitgavenbegroting.

2. Programme 16.60.1 — Administration générale civile — Indemnisations — Insuffisance de crédits

Comme à l'occasion de l'examen du budget général des dépenses pour 1994 ⁽¹⁾, la Cour des comptes remarque que le crédit sollicité pour ce programme, qui s'élève à 72,6 millions de francs, ne sera sans doute pas suffisant pour couvrir les dépenses.

A titre d'information, on peut signaler que les crédits octroyés pour 1994 (de 73,1 millions de francs) étaient déjà consommés jusqu'à concurrence de 99 % au 31 août 1994 et que les dépenses à charge de ce crédit en 1993 et en 1992 ont atteint respectivement 128,1 et 100,0 millions de francs.

3. Le budget administratif

En application de l'article 14 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, la Cour des comptes a examiné le budget administratif de cette section pour l'année budgétaire 1995 et signale qu'elle n'a pas d'observations à formuler à propos de la conformité de ce budget au contenu et aux objectifs du budget général des dépenses pour la même année, dont le projet a été déposé le 27 septembre dernier ⁽²⁾.

Elle attire cependant l'attention sur le fait que, en contravention avec l'article 3, § 2, de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, le budget de quelques organismes de catégorie B n'a pas été annexé au budget administratif considéré. Il s'agit des budgets suivants :

— Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la Communauté militaire;

— Institut géographique national.

Section 17

Service général d'appui policier et gendarmerie

1. La justification et la structure par programme du budget

A l'occasion de ses commentaires généraux sur le projet de budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1992, la Cour des comptes dénonçait le caractère artificiel de la structure de programme du budget de la Gendarmerie et l'insuffisance de la note

⁽¹⁾ Commentaires et observations de la Cour des comptes sur les projets de budget de l'Etat pour l'année budgétaire 1994, Doc. parl. Chambre n° 1178/3-92/93, p. 61.

⁽²⁾ Il a également été tenu compte de l'amendement du Gouvernement par lequel un montant de 63 millions de francs (cnd) a été transféré du crédit du programme 16.50.0 vers le programme 16.70.4 du budget général des dépenses.

aangeklaagd evenals de tekortkomingen van de departementale nota, welke niet beantwoordden aan de doelstellingen van de begrotingshervorming van 28 juni 1989 ⁽¹⁾.

In antwoord hierop heeft de Minister van Binnenlandse Zaken de herziening aangekondigd van de programmastructuur tegen 1995, in het kader van de overname door de rijkswacht van het budgettair informaticasysteem dat thans nog wordt beheerd door de krijgsmacht. Tevens heeft hij de medewerking gevraagd van het Rekenhof aan een werkgroep die belast werd met de begeleiding van deze hervorming ten einde aldus, in de mate van het mogelijke, tegemoet te komen aan de geformuleerde opmerkingen. Het Rekenhof heeft hiermee ingestemd ⁽²⁾.

Een beperkte werkgroep heeft in de loop van 1993 herhaalde keren vergaderd op basis van een vragenlijst, opgesteld met het oog op een beter inzicht en begrip van de organisatie en de werking van de rijkswacht. Deze denkoefening heeft reeds geleid tot een merkbare verbetering van de departementale verantwoordingsnota, bij de begroting voor het begrotingsjaar 1994 ⁽³⁾.

De werkzaamheden werden nadien voortgezet aan de hand van voorontwerpen van de nieuwe programmastructuur, opgesteld op basis van de ingewonnen informatie. Volgende drie beoordelingscriteria, gekozen in de geest van de begrotingshervorming, hebben als leidraad gediend voor het onderzoek van de voorstellen.

1° Een maximale aanrekening, ten laste van de activiteitenprogramma's, van de budgettaire middelen toegekend met het oog op het bereiken van welbepaalde doelstellingen.

2° De kwaliteit van de informatie voor het parlement, wat een duidelijk onderscheid inhoudt tussen de middelen rechtstreeks aangewend voor de uitoefening van de politiefunctie en deze bestemd voor de administratieve of logistieke ondersteuning van deze opdrachten.

3° Een definitie van de programma's en de activiteiten die de uitvoering mogelijk maakt van beheerscontroles, zoals gewenst door de Kamer van Volksvertegenwoordigers ⁽⁴⁾.

De programmastructuur van het ontwerp van begroting van de algemene politiesteundienst en van de rijkswacht kon niet worden aangepast voor het

departementale, lesquels ne traduisaient pas les objectifs de la réforme budgétaire du 28 juin 1989 ⁽¹⁾.

En réponse, le Ministre de l'Intérieur annonçait qu'une révision de la structure par programme était envisagée pour 1995, dans le cadre de la reprise par la Gendarmerie du système informatique actuellement encore géré pour elle par les forces armées, et sollicitait la participation de la Cour à un groupe de travail chargé d'accompagner cette réforme et de rencontrer, dans la mesure du possible, les observations formulées. La Cour des comptes a marqué son accord ⁽²⁾.

Un groupe de travail restreint a été réuni à plusieurs reprises en 1993 sur base d'un questionnaire destiné à améliorer la connaissance et la compréhension de l'organisation et du fonctionnement de la Gendarmerie. Cette réflexion a permis une amélioration sensible de la note justificative départementale pour le budget de l'année 1994 ⁽³⁾.

Les travaux ont ensuite été poursuivis sur base d'avant-projets d'une nouvelle structure de programme, élaborés à partir des informations recueillies. Dans l'esprit de la réforme budgétaire, trois critères particuliers de pertinence ont guidé l'examen des propositions échangées.

1° Une imputation maximale, à charge des programmes d'activités, des moyens budgétaires alloués en vue d'atteindre des objectifs déterminés.

2° La qualité de l'information du Parlement, notamment une distinction claire entre les moyens directement affectés à l'exercice des fonctions de police et ceux destinés au soutien administratif ou logistique de ces missions.

3° Une définition des programmes et des activités qui permette l'exercice de contrôles de gestion, comme souhaité par la Chambre des Représentants ⁽⁴⁾.

La structure de programme du projet de budget du Service général d'Appui Policier et de la Gendarmerie n'a pas pu être revue pour l'année 1995. Toutefois,

⁽¹⁾ Verslag over de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1992, Parl. Stuk Kamer n° 11/5-91/92 (B.Z.), blz. 68-69.

⁽²⁾ Commentaar en opmerkingen bij het ontwerp van staatsbegroting voor het begrotingsjaar 1993, Parl. Stuk Kamer n° 665/4-91/92 (B.Z.), blz. 66.

⁽³⁾ Commentaar en opmerkingen bij het ontwerp van staatsbegroting voor het begrotingsjaar 1994, Parl. Stuk Kamer n° 1178/3-92/93, blz. 62.

⁽⁴⁾ Motie houdende de voorlopige regeling van de uitslagen van de uitvoering van de staatsbegroting voor het jaar 1990, aangenomen op 8 juli 1991.

⁽¹⁾ Rapport relatif au budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1992, Doc. parl. Chambre n° 11/5-91/92 (S.E.), pp. 36-37.

⁽²⁾ Commentaires et observations de la Cour des comptes sur les projets de budgets de l'Etat pour l'année budgétaire 1993, Doc. parl. Chambre n° 665/4-91/92 (S.E.), p. 119.

⁽³⁾ Commentaires et observations de la Cour des comptes sur les projets de budgets de l'Etat pour l'année budgétaire 1994, Doc. parl. Chambre n° 1178/3-92/93, p. 62.

⁽⁴⁾ Motion de règlement provisoire du budget de l'année 1990, adoptée le 8 juillet 1991.

begrotingsjaar 1995. Niettemin bevat de beleidsnota ⁽¹⁾ reeds een voorontwerp van de nieuwe structuur evenals een agenda van de geplande hervorming, conform de resultaten van de gemeenschappelijke werkzaamheden van de vertegenwoordigers van het commando van de rijkswacht en van de afgevaardigden van het Rekenhof.

Het ontwerp van nieuwe structuur beoogt te voldoen aan de gekozen beoordelingscriteria, voor zover de organisatie en de werking van deze gemeenschappelijke dienst en van dit bijzonder korps dit mogelijk maken. Deze dubbele vereiste verklaart de aanname van een programmatie over meerdere jaren. Dit laat toe dat de hervorming geleidelijk plaatsvindt en gekenmerkt wordt door het feit dat de verdeling van de kredieten over de verschillende programma's getest en gevalideerd zal worden, vooraleer een dwingend karakter aan te nemen ingevolge hun integratie in de wettelijke begroting (van 1996 wat betreft de personeelskredieten — hetzij 88 % van de begroting — en van 1997 wat betreft de investerings- en werkingskredieten).

Van deze gefaseerde aanpak zal gebruik worden gemaakt om zo goed mogelijk de resultaatsindicatoren te definiëren met betrekking tot de activiteitenprogramma's en de activiteiten opgenomen in de administratieve begroting. Dit zal tevens toelaten, met de nodige omzichtigheid, de aanpassingen te onderzoeken die noodzakelijk zouden zijn ingevolge het onvoorzienbaar karakter van heel wat gebeurtenissen waarmee de betrokken diensten geconfronteerd worden.

De voorlopig aangehouden nieuwe structuur omvat onderscheiden organisatieafdelingen voor enerzijds, de operationele diensten van de rijkswacht, en anderzijds de algemene diensten van de rijkswacht. Hierdoor zal het bijvoorbeeld mogelijk zijn de bijzondere inspanningen in het licht te stellen die deze federale politiedienst levert op het vlak van het beheer, de selectie en de vorming van haar personeel.

Het Rekenhof stelt er prijs op de wil te benadrukken van het commando van de rijkswacht om, binnen de perken van haar mogelijkheden, te voldoen aan de eisen gesteld door een hedendaags begrotingssysteem. Deze wil past in het ruimer kader van de reorganisatie van de rijkswacht ⁽²⁾, zowel op het vlak van de structuren (inkrimping van de hiërarchische keten) als op het vlak van het management (decentralisatie van de verantwoordelijkheid voor de operaties en van het beheer van de middelen in het bijzonder op het niveau van de districten).

Een snellere realisatie van de hervorming van de programmastructuur ware misschien wenselijk geweest. Niettemin is het Rekenhof de mening toegedaan dat de gelijktijdigheid van de begrotingshervor-

la note de politique générale ⁽¹⁾ comprend un projet provisoire de nouvelle structure et un calendrier de réforme, lesquels reflètent les résultats des travaux menés en commun par les représentants du Commandement de la Gendarmerie et les délégués de la Cour des comptes.

Le projet de nouvelle structure a pour ambition de satisfaire aux critères de pertinence retenus dans toute la mesure rendue possible par les contraintes que posent l'organisation et le fonctionnement de ce service commun et de ce corps spécial. Cette double exigence explique l'adoption d'un calendrier pluriannuel permettant une réforme progressive, caractérisée par le fait que les ventilations de crédits par programmes seront testées et validées avant d'être rendues contraignantes par leur intégration dans le budget légal (pour 1996 en ce qui concerne les crédits de personnel — soit 88 % du budget — et pour 1997 en ce qui concerne les crédits d'investissement et de fonctionnement).

Ce calendrier sera mis à profit afin de définir au mieux les indicateurs de résultat qui peuvent se rapporter aux programmes d'activités, ainsi que les activités qui doivent figurer dans le budget administratif, et permettra d'examiner, avec toute la sérénité souhaitable, les aménagements qui seraient indispensables en raison de l'imprévisibilité d'une partie importante des événements auxquels les services concernés doivent faire face.

La nouvelle structure provisoirement arrêtée comprend notamment une division organique distincte, d'une part pour les unités opérationnelles et, d'autre part, pour les services généraux de la Gendarmerie. Elle permettra, par exemple, de mettre davantage en évidence les efforts particuliers consentis par ce service fédéral de police en matière de gestion, de sélection et de formation de son personnel.

La Cour tient à souligner la volonté qui anime le Commandement de la Gendarmerie de satisfaire, dans les limites de ses possibilités, aux impératifs d'un système budgétaire contemporain. Cette volonté s'inscrit dans le cadre plus global d'une réorganisation de la Gendarmerie ⁽²⁾, tant sur le plan des structures (simplification de la chaîne de commandement) que sur celui du management (décentralisation de la responsabilité des opérations et de la gestion des moyens, plus particulièrement au niveau des districts).

Un calendrier plus rapide a pu être souhaité pour la révision de la structure par programme. La Cour estime cependant que la simultanéité entre une réforme budgétaire et une réorganisation de la Gen-

⁽¹⁾ Parl. Stuk Kamer n° 1540/14-93/94 van 22 september 1994.

⁽²⁾ Een voorontwerp van wet werd in die zin aangenomen door de ministerraad op 11 maart 1994.

⁽¹⁾ Doc. parl. Chambre n° 1540/14-93/94 du 22 septembre 1994.

⁽²⁾ Un avant-projet de loi a été adopté en ce sens par le Conseil des ministres du 11 mars 1994.

ming en van de reorganisatie van de rijkswacht een unieke mogelijkheid biedt om de gepastheid van de programma's, de nauwkeurigheid van de activiteiten en de kwaliteit van de geboden informatie te optimaliseren, zodat de aangehouden structuur gehanteerd kan worden als een daadwerkelijk beheersinstrument.

Wat het ontwerp van begroting voor het jaar 1995 betreft, stelt het hof vast dat de gevoelige verbetering van de departementale nota, waarvan verleden jaar melding werd gemaakt, voor een deel ongedaan werd gemaakt naar aanleiding van de spreiding van de verantwoording, ingevolge de richtlijnen van de Administratie van de Begroting van 5 augustus laatstleden. Daarom dringt het hof aan op het hernemen, in de eerstvolgende beleidsnota van de rijkswacht, van de commentaren in verband met de organisatiestructuur van de rijkswacht, de aanwending van het budget en de vooruitzichten voor het volgend begrotingsjaar, die voor het eerst voorkwamen in de beleidsnota '94.

Het wenst er trouwens ook nog op te wijzen dat, om een volledig beeld te hebben van het door de regering gevoerd beleid op het vlak van de politiezorg, het bovendien noodzakelijk is de beleidsnota van het Ministerie van Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken te raadplegen.

2. Administratieve begroting

Het Rekenhof heeft, bij toepassing van artikel 14 van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit, de administratieve begroting van de Algemene Politie-steundienst en van de Rijkswacht voor het begrotingsjaar 1995 onderzocht en het heeft geen opmerkingen in verband met de overeenstemming van deze begroting met de inhoud en de doelstellingen van de algemene uitgavenbegroting voor datzelfde jaar waarvoor het ontwerp werd ingediend op 27 september jongstleden.

Sectie 18

Financiën

1. Bezuinigingsbeleid inzake werkingskosten

De maatregelen die het Ministerie van Financiën heeft genomen in het kader van de regeringsbeslissing om de werkingskosten van de administraties te verminderen — wat in 1994 geconcretiseerd diende te worden in een besparing van twee miljard frank voor het geheel van de ministeriële departementen — blijken onvoldoende voorbereid te zijn geweest.

darmerie offre une opportunité rare d'optimiser l'adéquation des programmes, la précision des activités et la qualité de l'information fournie, en sorte que la structure retenue puisse constituer un réel instrument de gestion.

En ce qui concerne le projet de budget pour l'année 1995, la Cour constate que les améliorations sensibles de la note départementale dont elle avait pu faire état l'an dernier ont été altérées en partie, à l'occasion de la dispersion des justifications fournies, suite aux directives édictées par l'Administration du Budget le 5 août dernier. La Cour insiste, dès lors pour que les commentaires relatifs à la structure de la Gendarmerie, à l'utilisation de son budget et aux prévisions pour l'année budgétaire suivante, qui figuraient pour la première fois dans la note de politique générale de la Gendarmerie en 1994, soient à nouveau repris dans les prochaines notes de politique générale.

Elle souligne également que, pour avoir une vision complète de la politique menée par le Gouvernement dans le domaine de la police, il est nécessaire de consulter aussi la note de politique générale du ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique.

2. Le budget administratif

En application de l'article 14 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, la Cour des comptes a examiné le budget administratif de cette section pour l'année budgétaire 1995 et signale qu'elle n'a pas d'observations à formuler à propos de la conformité de ce budget au contenu et aux objectifs du budget général des dépenses pour la même année, dont le projet a été déposé le 27 septembre dernier.

Section 18

Finances

1. La politique de réduction des coûts de fonctionnement

Dans le cadre des décisions du Gouvernement en matière de réduction des coûts de fonctionnement des administrations, lesquelles s'étaient concrétisées en 1994 par une économie structurelle de deux milliards de francs à réaliser par l'ensemble des départements, les mesures prises par le département des Finances apparaissent insuffisamment préparées.

Zo werd in 1994 een begrotingsaanpassing ⁽¹⁾, waarbij de uitgaven betreffende de centra voor informatieverwerking van de Administratie van de The-saurie werden verminderd, kort nadien door een her-verdeling van kredieten ongedaan gemaakt. Het thans voorgelegde begrotingsontwerp bevat eveneens een « besparing » in het elektriciteitsverbruik van de Administratie van het Kadaster, waarvan nu reeds vaststaat dat ze zal moeten worden herzien.

Naast deze misslagen werd vastgesteld dat sommige uitgaven, met name de gerechtskosten van de fiscale administraties, buiten de begroting zullen worden gehouden. Deze uitgaven zullen ten laste van de terugbetalingsfondsen worden genomen. Nochtans worden dergelijke uitgaven niet bedoeld in de artikels 36, 37 en 41 van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit.

2. Personeelskader

De vastlegging van een nieuw personeelskader in de departementen diende als een beheersinstrument te worden aangewend ⁽²⁾. Meer bepaald moest worden nagegaan :

- welke de nieuwe behoeften zijn en welk ambtelijk kader daaraan beantwoordt;
- welke permanente taken, dit wil zeggen taken die door hun bestendigheid of hun frekwentie behoren tot de gebruikelijke wettelijke en reglementaire opdrachten van een openbare dienst, worden vervuld door contractuelen;
- hoe het personeelsbestand als gevolg van een doorgedreven automatisering kan worden ingekrompen en wanneer dit kan worden uitgevoerd;
- hoe het aantal personeelsleden in logistieke functies zou kunnen worden verminderd.

Het nieuwe personeelskader dat in de administratieve begroting gedetailleerd wordt voorgesteld, benadert, soms tot op de eenheid, de aantallen uit de begroting van 1993. Het lijkt derhalve bezwaarlijk tegemoet te komen aan de doeleinden die de regering zich had gesteld.

3. Programma 18.50.9 — Departementale herstructurering van de fiscale administraties

Dit programma bevat op dit ogenblik de uitgaven met betrekking tot de bekabeling in de gebouwen en de aanschaffing van software voor de Administraties van de Directe Belastingen en de BTW. Nochtans zullen de kredieten voor dit programma bij de aanpassing van de begroting aanzienlijk moeten worden verhoogd, waardoor ze juist de totale kosten zullen weergeven die voor de herstructurering van de fisca-

C'est ainsi qu'en 1994, l'ajustement budgétaire qui opérait une réduction des dépenses relatives aux centres de traitement de l'information pour l'Administration de la Trésorerie ⁽¹⁾ a été suivi peu de temps après d'une redistribution en vue de replacer le crédit à sa hauteur initiale. Le projet à l'examen présente, de même, une « économie » en matière de consommation d'électricité de l'Administration du Cadastre qui est appelée à être rectifiée ultérieurement.

Outre ces errements, certaines dépenses s'effectueront en 1995 hors budget, par l'intermédiaire des fonds de restitution, sans qu'une disposition légale ne l'autorise. Il s'agit des frais de justice des administrations fiscales, lesquels ne sont pas visés par les articles 36, 37 et 41 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat.

2. Le cadre du personnel

La fixation du nouveau cadre du personnel dans les départements avait pour objet de faire de celui-ci un outil de gestion ⁽²⁾. C'est ainsi qu'il convenait, notamment :

- d'identifier les besoins nouveaux et les emplois à créer en vue de les rencontrer;
- d'identifier les tâches permanentes accomplies par des contractuels, c'est-à-dire celles qui par leur durée ou leur fréquence s'inscrivent dans le cadre des missions légales et réglementaires habituelles propres à un service public;
- d'indiquer les réductions d'emplois à la suite d'une informatisation plus poussée et la date à laquelle ils seront supprimés;
- de réduire le personnel des fonctions logistiques.

Le nouveau cadre du personnel détaillé dans le budget administratif à l'examen correspond, le plus souvent à l'unité près, à celui repris dans le budget administratif de 1993, ce qui ne semble guère répondre aux objectifs que le Gouvernement s'était assignés.

3. Programme 18.50.9 — Restructuration départementale des administrations fiscales

Ce programme ne contient momentanément que des dépenses relatives au câblage de bâtiments et à l'achat de logiciels pour les Administrations des Contributions directes et de la TVA. Il est toutefois appelé à être substantiellement augmenté lors de l'ajustement budgétaire, ce qui aura pour effet de mieux refléter les coûts liés à la restructuration des administrations fiscales dans le cadre du plan quinquen-

⁽¹⁾ Parl. Stuk n° 1467/1-93/94 (Kamer), n° 1111-1 (1993-1994) (Senaat).

⁽²⁾ Zie daaromtrent omzendbrief n° 379 van 8 september 1993 van het ministerie van Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken inzake de vastlegging van nieuwe organieke personeelsformaties, *Belgisch Staatsblad* van 17 september 1993.

⁽¹⁾ Doc. parl. n° 1467/1-93/94 (Chambre), n° 1111-1 (1993-1994) (Sénat).

⁽²⁾ Voir à ce sujet la circulaire n° 379 du 8 septembre 1993 du ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique (*Moniteur belge* du 17 septembre 1993) relative à la fixation de nouveaux cadres organiques.

le administraties in het kader van het vijfjarenplan nodig zijn. Deze verduidelijking ware niet overbodig geweest in de verantwoording bij de administratieve begroting of in de departementale beleidsnota, te meer daar het hier om een nieuw programma gaat.

4. Programma 18.61.2 — Exportbevordering

De ramingen die werden berekend voor de periode 1995-1998 en die betrekking hebben op het verschil tussen enerzijds, de tussenkomsten die de Nationale Delcredere dienst rechtstreeks doet voor rekening van de Staat en anderzijds de premies en de teruggevorderde bedragen, stoelen op de actuele beslissingen die Algerije heeft genomen inzake de dienst van zijn buitenlandse schuld. Die houden een tijdelijke opschorting in, over de genoemde periode, van de terugbetalingen van de hoofdsom, niet echter van de interestbetalingen. In dit verband kan nog worden aangestipt dat de door Algerije van 1995 tot en met 1998 te verrichten terugbetalingen een gecumuleerd bedrag van méér dan één miljard frank vertegenwoordigen.

5. Administratieve begroting

Het Rekenhof heeft, bij toepassing van artikel 14 van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit, de administratieve begroting van deze sectie voor het begrotingsjaar 1995 onderzocht en deelt mede dat het geen opmerkingen heeft inzake de overeenstemming van deze begroting met de inhoud en de doelstellingen van de algemene uitgavenbegroting voor datzelfde jaar, waarvoor het ontwerp werd ingediend op 27 september jongstleden.

Sectie 19

Ambtenarenzaken

Administratieve begroting

Het Rekenhof heeft, bij toepassing van artikel 14 van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit, de administratieve begroting van deze sectie voor het begrotingsjaar 1995 onderzocht en deelt mede dat het geen opmerkingen heeft inzake de overeenstemming van deze begroting met de inhoud en de doelstellingen van de algemene uitgavenbegroting voor datzelfde jaar, waarvoor het ontwerp werd ingediend op 27 september jongstleden.

nal. Cette précision n'aurait pas été superflue dans les justifications du budget administratif ou de la note de politique générale, d'autant plus qu'il s'agit d'un nouveau programme.

4. Programme 18.61.2 — Promotion de l'exportation

Les projections effectuées pour la période 1995-1998 et relatives au solde entre d'une part, les interventions du Ducroire opérées directement pour le compte de l'Etat et, d'autre part, les primes et récupérations s'appuient sur les décisions actuelles de l'Algérie dans le domaine du service de sa dette extérieure, soit un moratoire, pour la période considérée, en matière de remboursement du principal, mais non de la charge en intérêt. Il convient de souligner à ce propos que les récupérations attendues de l'Algérie de 1995 à 1998 s'élèvent de manière cumulée à plus d'un milliard de francs.

5. Le budget administratif

En application de l'article 14 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, la Cour des comptes a examiné le budget administratif de cette section pour l'année budgétaire 1995 et signale qu'elle n'a pas d'observations à formuler à propos de la conformité de ce budget au contenu et aux objectifs du budget général des dépenses pour la même année, dont le projet a été déposé le 27 septembre dernier.

Section 19

Fonction publique

Le budget administratif

En application de l'article 14 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, la Cour des comptes a examiné le budget administratif de cette section pour l'année budgétaire 1995 et signale qu'elle n'a pas d'observations à formuler à propos de la conformité de ce budget au contenu et aux objectifs du budget général des dépenses pour la même année, dont le projet a été déposé le 27 septembre dernier.

Sectie 21*Pensioenen***Administratieve begroting**

Het Rekenhof heeft, bij toepassing van artikel 14 van de gecoördineerde wetten op rijkscomptabiliteit, de administratieve begroting van deze sectie voor het begrotingsjaar 1995 onderzocht en deelt mede dat het geen opmerkingen heeft inzake de overeenstemming van deze begroting met de inhoud en doelstellingen van de algemene uitgavenbegroting voor datzelfde jaar, waarvoor het ontwerp werd ingediend op 27 september jongstleden.

Sectie 22*Middenstand***Administratieve begroting**

Het Rekenhof heeft, bij toepassing van artikel 14 van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit, de administratieve begroting van deze sectie voor het begrotingsjaar 1995 onderzocht en deelt mede dat het geen opmerkingen heeft inzake de overeenstemming van die begroting met de inhoud en de doelstellingen van de algemene uitgavenbegroting voor datzelfde jaar, waarvoor het ontwerp werd ingediend op 27 september jongstleden.

Sectie 23*Tewerkstelling en arbeid***1. Programma 23.56.4 — Hertewerkstelling — Tewerkstellingsfonds**

Het beschikbaar vastleggingssaldo op 1 januari 1995 van het Tewerkstellingsfonds — in de ontwerp-begroting geraamd op 185,3 miljoen frank — lijkt niet realistisch. Op 11 oktober 1994 bedraagt dit saldo inderdaad nog 2 409,2 miljoen frank; de vastleggingen waren op die datum beperkt tot 404,9 miljoen frank, zijnde 13,8 % van het in de begroting ingeschreven bedrag (2 938,3 miljoen frank).

Twee factoren liggen aan de oorsprong van dit belangrijk saldo :

1° Het begeleidingsplan voor werklozen, gefinancierd door een bijdrage van 0,1 % berekend op de globale bezoldiging van de werknemers (artikel 37.06 van titel I, sectie II, hoofdstuk 23 van de

Section 21*Pensions***Le budget administratif**

En application de l'article 14 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, la Cour des comptes a examiné le budget administratif de cette section pour l'année budgétaire 1995 et signale qu'elle n'a pas d'observations à formuler à propos de la conformité de ce budget au contenu et aux objectifs du budget général des dépenses pour la même année, dont le projet a été déposé le 27 septembre dernier.

Section 22*Classes moyennes***Le budget administratif**

En application de l'article 14 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, la Cour des comptes a examiné le budget administratif de cette section pour l'année budgétaire 1995 et signale qu'elle n'a pas d'observations à formuler à propos de la conformité de ce budget au contenu et aux objectifs du budget général des dépenses pour la même année, dont le projet a été déposé le 27 septembre dernier.

Section 23*Emploi et Travail***1. Programme 23.56.4 — Remise au travail — Fonds pour l'Emploi**

Le solde disponible en engagement au 1^{er} janvier 1995 du Fonds pour l'Emploi, évalué dans le projet de budget à 185,3 millions de francs ne paraît guère réaliste. Au 11 octobre 1994, ce solde s'élève en effet encore à 2 409,2 millions de francs, les engagements se limitant à cette date à 404,9 millions de francs, soit 13,8 % du montant prévu au budget (2 938,3 millions de francs).

Deux facteurs sont à l'origine de ce solde important :

1° Le plan d'accompagnement des chômeurs, financé par une cotisation de 0,1 % calculé sur la rémunération globale des travailleurs (article 37.06 du titre I, section II, chapitre 23 du budget des Voies

Rijksmiddelenbegroting) geeft aanleiding tot moeilijkheden met betrekking tot de financiële afhandeling.

Voor 1994 heeft nog geen enkele vereffening plaatsgehad.

Voor 1993 is het grootste deel van de verantwoording van voorschotten aan de bevoegde gemeenschaps- en regionale organismen niet overgemaakt aan het Rekenhof. Op dit probleem werd reeds gewezen in het 151^e Boek van opmerkingen (blz. 170 en volgende). Het saldo op 11 oktober 1994 voor dit deel van het fonds bedraagt 1 752,2 miljoen frank.

2^o Het andere deel van het saldo (657,0 miljoen frank) is afkomstig van de bijdrage van 0,15 % van de bruto bezoldiging van de werknemers gestort door bepaalde ondernemingen met het oog op het bevorderen van initiatieven voor kinderopvang (artikel 37.04 van hetzelfde hoofdstuk van de Rijksmiddelenbegroting).

In dit verband kan worden aangestipt dat alle in 1994 aangevraagde tegemoetkomingen werden overgemaakt aan de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers die de financiering van deze projecten moet overnemen. De verantwoording van de begroting geeft geen enkele informatie over de wijze waarop dit ontvangstenrestant zal worden geaffecteerd.

2. Administratieve begroting

Het Rekenhof heeft, bij toepassing van artikel 14 van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit, de administratieve begroting van deze sectie voor het begrotingsjaar 1995 onderzocht en deelt mede dat het geen opmerkingen heeft inzake de overeenstemming van deze begroting met de inhoud en de doelstellingen van de algemene uitgavenbegroting voor datzelfde jaar, waarvoor het ontwerp werd ingediend op 27 september jongstleden.

Sectie 24

Sociale voorzorg

1. Programma 24.51.6 — Overzeese sociale zekerheid

Zoals vermeld in de verantwoordingsnota is de belangrijke verhoging van dit krediet (+ 3 919,0 miljoen frank) toe te schrijven aan de uitputting van de reserves van de Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid (DOSZ).

Van 1987 tot 1994 (1988 uitgezonderd) heeft de Staat in zijn begroting slechts een gedeelte (60 %) ingeschreven van de tegemoetkomingen die verschuldigd waren krachtens artikel 8 van de wet van 17 juli 1963 betreffende de overzeese sociale zekerheid. Het Rekenhof heeft deze handelwijze herhaaldelijk aangeklaagd. In totaal heeft de Staat aldus ongeveer 13,2 miljard frank « bespaard » ten nadele

et Moyens) connaît des difficultés quant à son règlement financier.

Aucune liquidation n'est intervenue pour 1994.

Pour 1993, la plupart des justifications des avances, versées aux organismes communautaires et régionaux compétents, ne sont toujours pas parvenues à la Cour. Celle-ci avait déjà fait état de ce problème dans son 151^e Cahier d'observations (p. 170 et suivantes). Le solde au 11 octobre 1994, pour cette partie du fonds, s'élève à 1 752,2 millions de francs.

2^o L'autre partie du solde (657,0 millions de francs) provient de la cotisation de 0,15 % des rémunérations brutes des travailleurs versées par certaines entreprises afin de promouvoir des initiatives pour l'accueil des enfants (article 37.04 du même chapitre du budget des Voies et Moyens).

A cet égard, toutes les demandes d'intervention introduites en 1994 ont été transmises à l'Office national des allocations familiales pour travailleurs salariés qui doit reprendre le financement de ces projets. La justification du budget ne fournit aucune information quant à l'affectation qui sera donnée à cet important reliquat de recettes affectées.

2. Le budget administratif

En application de l'article 14 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, la Cour des comptes a examiné le budget administratif de cette section pour l'année budgétaire 1995 et signale qu'elle n'a pas d'observations à formuler à propos de la conformité de ce budget au contenu et aux objectifs du budget général des dépenses pour la même année, dont le projet a été déposé le 27 septembre dernier.

Section 24

Prévoyance sociale

1. Programme 24.51.6 — Sécurité sociale d'outre-mer

Ainsi que l'indique la note justificative, l'importante augmentation de ce crédit (+ 3 919,0 millions de francs) résulte de l'épuisement des réserves constituées par l'Office de sécurité sociale d'outre-mer (OSSOM).

De 1987 à 1994 (1988 excepté), l'Etat n'a inscrit à son budget qu'une partie (60 %) des interventions dues en application de l'article 8 de la loi du 17 juillet 1963 relative à la Sécurité sociale d'outre-mer. La Cour avait, à de nombreuses reprises, dénoncé cette situation. Au total, c'est quelque 13,2 milliards de francs que l'Etat a ainsi « économisé » au détriment de l'Office, contraignant ce dernier à puiser toujours

van de betrokken Dienst die aldus verplicht werd om steeds meer de reserves aan te spreken die moesten dienen om toekomstige verplichtingen na te leven. Deze reserves zullen einde 1994 totaal uitgeput zijn.

Zonder een herkapitalisering van de Dienst loopt deze het gevaar om voortaan zijn betalingen te moeten stopzetten wanneer de staatstussenkomst niet volledig het tekort van de ontvangsten op de uitgaven gedurende een bepaald jaar compenseert.

Het krediet dat in de algemene uitgavenbegroting werd ingeschreven (9 134,0 miljoen frank) sluit iedere herkapitalisering uit. Volgens de begrotingsvoorzichten van de Dienst had de staatstussenkomst, die nodig is voor het evenwicht in zijn begroting 1995, moeten bepaald zijn op 9 523,9 miljoen frank. Tijdens de post-bilaterale besprekingen heeft de regering evenwel beslist haar tussenkomst te beperken tot 9 134,0 miljoen frank en, bij wijze van compensatie, de bijdragen van de aangeslotenen met circa 20 % te verhogen vanaf 1 januari 1995.

Ingeval die bijdrageverhoging niet het verhoopte maximum rendement zou halen (374,0 miljoen frank) zal de Staat onvermijdelijk via een begrotingsaanpassing verplicht worden zijn tussenkomst te verhogen om de DOSZ toe te laten zijn verplichtingen na te komen.

2. Administratieve begroting

Het Rekenhof heeft, bij toepassing van artikel 14 van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit, de administratieve begroting van deze sectie voor het begrotingsjaar 1995 onderzocht en deelt mede dat het geen opmerkingen heeft in verband met de overeenstemming van deze begroting met de inhoud en de doelstellingen van de algemene uitgavenbegroting voor datzelfde jaar waarvoor het ontwerp werd ingediend op 27 september jongstleden.

Sectie 25

Volksgezondheid en Leefmilieu

1. Wetsbepalingen 2.25.3 en 2.25.4

De laatste alinea van artikel 2.25.3, dat de aanrekening toelaat van uitgaven met betrekking tot schuldvorderingen van vorige jaren op kredieten van het lopend jaar, voor het programma 59/1 — Fonds bouw ziekenhuizen - flats — is zonder voorwerp vermits dit programma nog slechts is opgenomen « pro-memorie » in de begroting van deze sectie. De uitgaven die ermee verbonden zijn werden overgeheveld naar de begroting van de rijksschuld.

Dezelfde opmerking kan worden gemaakt met betrekking tot artikel 2.25.4, tweede en vierde streepje, evenals voor de verwijzing naar het programma 59/2 — Pasteur-Instituut bij het eerste en derde

plus largement dans ses réserves constituées pour faire face aux prestations futures. Ces réserves seront totalement épuisées à la fin de 1994.

A défaut d'une recapitalisation de l'Office, celui-ci risque donc désormais de se retrouver en cessation de paiement dès que l'intervention de l'Etat ne compensera pas exactement l'insuffisance des recettes par rapport aux dépenses d'une année déterminée.

Le montant prévu au budget général des dépenses (9 134,0 millions de francs) exclut toute recapitalisation. Selon les prévisions budgétaires de l'Office, la subvention de l'Etat nécessaire pour équilibrer son budget de 1995 aurait dû être fixée à 9 523,9 millions de francs. Lors des discussions post-bilatérales, le Gouvernement a décidé de limiter son intervention à 9 134,0 millions de francs et d'augmenter en compensation de quelque 20 % les cotisations des affiliés, à partir du 1^{er} janvier 1995.

Dans l'hypothèse où cette majoration n'aurait pas le rendement maximum escompté (374,0 millions de francs), l'Etat sera inéluctablement contraint de revoir son intervention à la hausse lors d'un ajustement budgétaire, afin de permettre à l'OSSOM d'honorer ses engagements.

2. Le budget administratif

En application de l'article 14 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, la Cour des comptes a examiné le budget administratif de cette section pour l'année budgétaire 1995 et signale qu'elle n'a pas d'observations à formuler à propos de la conformité de ce budget au contenu et aux objectifs du budget général des dépenses pour la même année, dont le projet a été déposé le 27 septembre dernier.

Section 25

Santé publique et Environnement

1. Dispositions légales 2.25.3 et 2.25.4

Le dernier alinéa de l'article 2.25.3, qui autorise l'imputation sur les crédits de l'année en cours de dépenses relatives à des créances d'années antérieures, pour le programme 59/1 — Fonds de construction des hôpitaux-flats est sans objet, dès lors que ce programme n'est plus inscrit que pour mémoire au budget de cette section, les dépenses y afférentes étant transférées au budget de la dette publique.

La même observation peut être faite à l'égard de l'article 2.25.4, deuxième et quatrième tirets, ainsi que pour la référence faite au programme 59/2 — Institut Pasteur aux premier et troisième tirets, la

streepje. De schuld van dit Instituut werd overgenomen door de rijksschuld.

Die bepalingen zouden daarentegen, voor zover nodig, moeten worden opgenomen in de sectie 51 — Rijksschuld.

2. Programma 25.53.1 — Hospitalisaties

Het krediet van dit programma is voornamelijk bestemd voor de staatstussenkomst (25 %) in de ligdagprijs (basisallocatie 53.18.33.36 : 35 890,3 miljoen frank). De verzekeringsorganismen prefinancieren deze tussenkomst en worden terugbetaald op basis van trimestriële staten die ze toezenden aan het Ministerie van Volksgezondheid.

In 1992 en 1993 bleken deze kredieten ruimschoots onvoldoende, zodat op 31 december 1993 de trimestriële staten ten belope van 7 084,6 miljoen frank, ingevolge krediettekorten, niet konden worden betaald en dus werden ten laste gelegd van de begroting 1994.

Volgens de ramingen van de diensten van het RIZIV zou de staatstussenkomst in 1994 moeten oplopen tot 34 695 miljoen frank. Indien men dit bedrag vergelijkt met de basisallocatie van de aangepaste administratieve begroting van 1994, zijnde 33 567,0 miljoen frank, stelt men vast dat de achterstand, verre van af te nemen, dit jaar nog zal toemen.

De verhoging van dit programmakrediet in 1995 is hoofdzakelijk een gevolg van de eerder afgesloten sociale akkoorden die hun volle impact zullen hebben in 1995.

Het voorgestelde krediet zal dus onvoldoende zijn om toe te laten het probleem van de achterstand, die geraamd wordt op meer dan 8 miljard frank, op te lossen.

3. Administratieve begroting

Het Rekenhof heeft, bij toepassing van artikel 14 van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit, de administratieve begroting van deze sectie voor het begrotingsjaar 1995 onderzocht en deelt mede dat het geen opmerkingen heeft inzake de overeenstemming van die begroting met de inhoud en de doelstellingen van de algemene uitgavenbegroting voor datzelfde jaar, waarvoor het ontwerp werd ingediend op 27 september jongstleden.

Sectie 31

Landbouw

1. Beleidsnota

Het Rekenhof stelt vast dat voor de betrokken sectie een ernstige inspanning werd gedaan op het vlak van de verantwoording van de kredieten en van het gevoerde beleid.

dette de cet Institut ayant été reprise par la dette publique.

Ces dispositions devraient par contre figurer, autant que de besoin, à la Section 51 — Dette publique.

2. Programme 25.53.1 — Hospitalisations

Le crédit de ce programme est principalement destiné à l'intervention de l'Etat (25 %) dans le prix des journées d'hospitalisation (allocation de base 53.18.33.36 : 35 890,3 millions de francs). Les organismes assureurs préfinancent cette intervention et se font rembourser sur base d'états trimestriels qu'ils adressent au Ministère de la Santé publique.

En 1992 et 1993, ces crédits se sont révélés largement insuffisants, de telle sorte qu'au 31 décembre 1993, des états trimestriels à concurrence de 7 084,6 millions de francs n'ont pu être payés, faute de crédits, et ont donc été mis à charge du budget de 1994.

Selon les estimations des services de l'INAMI, l'intervention due par l'Etat en 1994 devrait s'élever à 34 695 millions de francs. Si l'on compare ce montant à l'allocation de base du budget administratif ajusté de 1994, soit 33 567,0 millions de francs, on constate que l'arriéré, loin de se résorber, croîtra encore cette année.

L'augmentation du crédit de ce programme en 1995 résulte essentiellement des accords sociaux conclus précédemment et qui sortiront leur plein effet en 1995.

Le crédit proposé sera donc insuffisant pour permettre de résoudre le problème de cet arriéré, évalué à plus de 8 milliards de francs.

3. Le budget administratif

En application de l'article 14 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, la Cour des comptes a examiné le budget administratif de cette section pour l'année budgétaire 1995 et signale qu'elle n'a pas d'observations à formuler à propos de la conformité de ce budget au contenu et aux objectifs du budget général des dépenses pour la même année, dont le projet a été déposé le 27 septembre dernier.

Section 31

Agriculture

1. Note de politique générale

La Cour constate qu'un sérieux effort a été accompli pour cette section quant à la justification des crédits et la politique menée.

De verantwoording geeft evenwel geen evaluatie omtrent het gevoerde beleid met betrekking tot het operationeel worden van de Interne Markt sedert 1 januari 1993 en de daarmee gepaarde reorganisatie van de departementale acties in de plantaardige sector en in de sector diergezondheid. Sedert 1992 wordt dit immers als een prioritaire doelstelling van het departement naar voor geschoven.

In 1994 werd België opnieuw geteisterd door een epidemie van de klassieke varkenspest. De daartoe gevoerde acties werden beoordeeld doch een financiële evaluatie ontbreekt. Dit heeft nochtans rechtstreekse gevolgen op de budgettaire toestand van het Fonds voor de Gezondheid en de Produktie van de Dieren. Het Fonds moet immers het gedeelte van de betrokken kosten, die ten laste zijn van de Lid-Statens, ten laste nemen.

Sedert 1992 werd gewezen op de dringende noodzaak van een fonds voor de produktie en de bescherming van de planten en de plantaardige produkten. Het Rekenhof stelt vast dat dit fonds, opgericht bij wet van 17 maart 1993, nog steeds niet operationeel is bij gebrek aan de nodige uitvoeringsbesluiten.

2. Algemene uitgavenbegroting — Verantwoording van de programma's

2.1. De financiële toestand van de organieke fondsen « Landbouwfonds » en « Fonds voor de Gezondheid en de Produktie van de Dieren », zoals weergegeven in de tabel van de algemene uitgavenbegroting, stemt niet overeen met de werkelijke situatie van deze fondsen. Een belangrijk gedeelte van de betrokken verrichtingen gebeurt immers buiten de begroting.

Landbouwfonds (programma 31.52.2)

Artikel 5 van de wet van 29 juli 1955 tot oprichting van het Landbouwfonds stelt dat de uitvoering van de opdrachten van het fonds aan bepaalde openbare diensten kan worden toevertrouwd. Het koninklijk besluit van 17 oktober 1955 houdende organisatie van de comptabiliteit van het Landbouwfonds laat de betaling toe aan die instellingen van vaste voorschotten die opnieuw kunnen worden aangewend. De door deze instellingen voor rekening van het Landbouwfonds verrichte ontvangsten en uitgaven komen aldus niet voor in de algemene uitgavenbegroting, maar wel in de boekhouding van deze instellingen. Op 31 december 1993 bedroeg het totaal van de door de openbare instellingen voor rekening van het Landbouwfonds aangehouden saldi 5 523,7 miljoen frank.

Fonds voor de Gezondheid en de Produktie van de Dieren (programma 31.55.2)

Wat betreft de uitgaven van dit fonds zijn er twee bronnen van prefinanciering :

La justification ne fournit toutefois pas d'évaluation de la politique menée en rapport avec la mise en œuvre du Marché interne depuis le 1^{er} janvier 1993 et de la réorganisation corrélative des actions départementales dans le secteur végétal et dans le secteur de la santé animale. Depuis 1992, cet aspect est en effet présenté comme un objectif prioritaire du département.

En 1994, la Belgique a été à nouveau confrontée à une épidémie de peste porcine classique. Les actions entreprises à cet effet ont été évaluées mais un bilan financier fait défaut, malgré les conséquences directes sur la situation budgétaire du fonds de la santé et de la production des animaux. Le fonds doit en effet supporter la partie des frais en cause, qui restent à charge des Etats-membres.

Depuis 1992, il est fait état de l'impérieuse nécessité d'un fonds pour la production et la protection des végétaux et des produits végétaux. La Cour constate que le Fonds, institué par la loi du 17 mars 1993, n'est toujours pas opérationnel, à défaut des arrêtés d'exécution nécessaires.

2. Budget général des dépenses — Justification des programmes

2.1. La situation des fonds organiques « Fonds agricole » et « Fonds de la santé et de la production des animaux », telle qu'elle figure dans le tableau du budget général des dépenses, ne correspond pas à la situation réelle de ces fonds. Une part importante des opérations en cause sont effectuées hors budget.

Fonds agricole (programme 31.52.2)

L'article 5 de la loi du 29 juillet 1955 créant un Fonds agricole prévoit que l'exécution des missions du Fonds peut être confiée à certains organismes publics. L'arrêté royal du 17 octobre 1955 organisant la comptabilité du Fonds agricole permet le paiement d'avances permanentes réemployables à ces organismes. Les recettes et les dépenses faites par ceux-ci pour le compte du Fonds agricole n'apparaissent donc pas au budget général des dépenses, mais bien dans la comptabilité de ces organismes. Au 31 décembre 1993, les montants détenus par des organismes publics pour le compte du Fonds agricole s'élevaient, au total, à 5 523,7 millions de francs.

Fonds de la santé et de la production des animaux (programme 31.55.2)

En ce qui concerne les dépenses de ce Fonds, deux sources de préfinancement sont à relever :

— Prefinanciering door de NV Landbouwkrediet :

Met artikel 38 van de wet van 20 juli 1990 houdende economische en fiscale bepalingen werd de Minister van Landbouw gemachtigd aan deze instelling de prefinanciering, ten belope van 2 300 miljoen frank, toe te vertrouwen van uitgaven ingevolge de strijd tegen de varkenspest en de runderbrucellose.

Voor de rundersector is de lening volledig terugbetaald. Wat betreft de varkenssector is dit echter niet zo. Het debetsaldo van de rekening-courant « varkens » bedraagt momenteel nog 577 miljoen frank. Dit debetsaldo zal in 1994 nog oplopen tot 1 miljard frank. De Ministerraad heeft op 15 juli 1994 immers de toestemming gegeven om de uitstaande lening te verhogen tot 1 miljard frank om de financiële gevolgen te dekken van de klassieke varkenspestepidemie 1993-1994. Dit zal resulteren in supplementaire uitgaven voor de begroting 1995.

Het Rekenhof stelt dus vast dat voor de financiering van de varkenspestepidemie van 1993-1994 opnieuw en impliciet een beroep werd gedaan op het prefinancieringsmechanisme dat nog steeds in werking was voor de bestrijding van de epidemie van 1990.

Naast de vaststelling dat het verwerpelijk procédé van de debudgettering van uitgaven andermaal werd toegepast zou de vraag kunnen worden gesteld of daarvoor geen nieuwe tussenkomst van de wetgever vereist was.

— Prefinanciering door het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau (BIRB) :

Bij gebrek aan beschikbare middelen bij het fonds werden de uitgaven van de varkenspestepidemie 1993-1994 geprefinancierd door het BIRB. Het totaal van de door deze instelling geprefinancierde sommen bedroeg op 30 september 1994 1 690 331 203 frank. Voornoemde beslissing van de Ministerraad kadert in de terugbetaling aan het BIRB van de voorgeschieden fondsen. De beschikbare middelen in 1994 van het fonds zijn immers daartoe ontoereikend.

Om de voormelde debudgettering te kunnen vermijden is het nodig dat het fonds voldoende reserves aanhoudt om het hoofd te kunnen bieden aan uitzonderlijke situaties. Deze debudgettering hebben trouwens ook praktisch tot gevolg dat een vergelijking van de kredieten met de vorige jaren onmogelijk wordt.

2.2. Het Fonds voor de Gezondheid en de Productie van de Dieren bestaat uit vier deelsectoren : « runderen », « varkens », « pluimvee » en « melk, zuivelprodukten en laboratoria ». Gelet op de responsabilisering van de verschillende bedrijfssectoren is er een strikte budgettaire scheiding tussen deze deelsectoren. Deze deelfondsen evolueren op een totaal verschillende manier.

Préfinancement par la SA Crédit agricole :

L'article 38 de la loi du 20 juillet 1990 portant des dispositions économiques et fiscales a autorisé le Ministre de l'Agriculture à confier à cette institution le préfinancement des dépenses consécutives à la lutte contre la peste porcine et la brucellose bovine à concurrence de 2 300 millions de francs.

Pour le secteur bovin, l'emprunt a été complètement remboursé. Il n'en va pas de même pour le secteur porcin. Le solde débiteur du compte courant « porcs » s'élève actuellement à 577 millions de francs. Le solde débiteur augmentera encore en 1994 jusqu'à 1 milliard de francs. Le Conseil des Ministres du 15 juillet 1994 a en effet donné son accord pour porter le montant emprunté à 1 milliard de francs pour couvrir les conséquences financières de l'épidémie de peste porcine classique 1993-1994. Il en résultera des dépenses supplémentaires pour le budget de 1995.

La Cour constate donc que, pour le financement de l'épidémie de peste porcine 1993-1994, il a de nouveau et implicitement été fait appel au mécanisme de préfinancement qui était encore en vigueur pour la lutte contre l'épidémie de 1990.

Outre la constatation que l'on a une nouvelle fois appliqué ce procédé inadmissible de débudgétisation des dépenses, la question pourrait être posée de savoir si une nouvelle intervention du législateur n'était pas requise à cet effet.

— Préfinancement par le Bureau d'Intervention et de Restitution belge (BIRB) :

Faute de moyens suffisants auprès du Fonds, les dépenses de l'épidémie de peste porcine 1993-1994 ont été préfinancées par le BIRB. Le total des sommes préfinancées par cet organisme s'élevait au 30 septembre 1994 à 1 690 331 203 francs. La décision précitée du Conseil des Ministres vise au remboursement des fonds avancés par le BIRB. Les moyens disponibles en 1994 sur le Fonds sont en effet insuffisants.

Afin d'éviter de telles débudgétisations, il est nécessaire que le Fonds détienne des réserves suffisantes pour faire face à des situations exceptionnelles. Ces débudgétisations ont d'ailleurs également pour conséquence pratique de rendre impossible une comparaison des crédits avec ceux des années précédentes.

2.2. Le Fonds pour la santé et la production des animaux comprend quatre secteurs (« bovins », « porcs », « volaille » et « lait, produits laitiers et laboratoires »). Vu la responsabilisation des entreprises de ces différents secteurs, il y a une stricte séparation budgétaire entre ces sections, qui évoluent d'une manière totalement différente.

In de algemene uitgavenbegroting wordt de toestand van het fonds echter in zijn geheel weergegeven.

Het Rekenhof is van oordeel dat het aangewezen zou zijn in de verantwoording de toestand van de verschillende deelfondsen weer te geven. Dit zou immers belangrijke informatie opleveren over het gevoerde beleid in de verschillende sectoren.

2.3. Het feit dat de sector « Pluimvee » van het Fonds voor de Gezondheid en de Produktie van de Dieren nog niet operationeel is bij gebrek aan de vereiste uitvoeringsbesluiten, draagt ook bij tot het onrealistisch karakter van de opgave van de toestand van dit Fonds in de begroting 1995.

3. Administratieve begroting

Het Rekenhof heeft, bij toepassing van artikel 14 van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit, de administratieve begroting van deze sectie voor het begrotingsjaar 1995 onderzocht en deelt mede dat het geen opmerkingen heeft inzake de overeenstemming van deze begroting met de inhoud en de doelstellingen van de algemene uitgavenbegroting voor datzelfde jaar, waarvoor het ontwerp werd ingediend op 27 september jongstleden.

Zijn college wenst niettemin de aandacht te vestigen op de volgende punten :

— In het bestaansmiddelenprogramma 31.40.0 zijn er twee basisallocaties (40.01.11.30 en 40.01.11.31) ingeschreven voor de rustpensioenen van de voormalige personeelsleden van de Nationale Zuiveldienst en van de Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten. Het zou rationeler zijn deze uitgaven op te nemen in de begroting van Pensioenen.

— De kredieten opgenomen in het programma 31.52.1 — Financiering van het Gemeenschappelijk Landbouwbeleid — voor de betaling van de rente resulterend uit de voorfinanciering door de kredietinstelling van de uitgaven van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw, afdeling Garantie, dalen ten opzichte van de aangepaste begroting 1994 (basisallocatie 52.10.21.02). Uit het verantwoordingsprogramma blijkt echter dat ten gevolge van de hervorming van het Gemeenschappelijk Landbouwbeleid de garantiegelduitgaven zullen toenemen. Dit impliceert een verhoging van de te prefinancieren bedragen en dus ook van de corresponderende interestkosten.

Een gedeelte van de voormelde geprefinancierde garantiegelduitgaven heeft betrekking op de klassieke varkenspest. Deze uitgaven zijn normaal ten laste van het Fonds voor de Gezondheid en de Produktie van de Dieren. Een gedeelte van onderhavige interesten zou dan ook in principe moeten worden aangerekend op de kredieten van dat Fonds (programma 31.55.2).

Dans le budget général des dépenses, la situation du Fonds n'est toutefois reprise que dans son ensemble.

La Cour est d'avis qu'il s'indiquerait de reprendre dans la justification la situation des différentes sections du Fonds, ce qui fournirait d'importantes informations sur la politique menée dans les différents secteurs.

2.3. Le fait que le secteur « Volaille » du Fonds de la santé et de la production des animaux n'est pas encore opérationnel, renforce encore le caractère irréaliste de la situation du Fonds telle qu'elle est exposée au budget 1995.

3. Budget administratif

En application de l'article 14 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, la Cour des comptes a examiné le budget administratif de cette section pour l'année budgétaire 1995 et signale qu'elle n'a pas d'observations à formuler à propos de la conformité de ce budget au contenu et aux objectifs du budget général des dépenses pour la même année, dont le projet a été déposé le 27 septembre dernier.

Son Collège souhaite néanmoins attirer l'attention sur les points suivants :

— Au programme de subsistance 31.40.0, il y a deux allocations de base (40.01.11.30 et 40.01.11.31) inscrites pour les pensions de retraite des membres du personnel de l'ex-Office national du lait et de ses dérivés et de l'ex-Office national des débouchés agricoles et horticoles. Il serait plus rationnel de reprendre ces dépenses au budget des Pensions.

— Les crédits repris au programme 31.52.1 — Financement de la Politique agricole commune — pour le paiement des intérêts résultant du préfinancement par un organisme de crédit des dépenses du Fonds européen d'Orientation et de Garantie agricoles, Section Garantie, diminuent par rapport au budget ajusté de 1994 (allocation de base 52.10.21.02). Il ressort toutefois du programme justificatif qu'à la suite de la réforme de la politique agricole commune, les dépenses de garantie augmenteront, ce qui implique une hausse de montants à préfinancer et donc également des charges d'intérêts correspondantes.

Une partie de ces dépenses de garantie préfinancées ont trait à la peste porcine classique. Ces dépenses sont normalement à charge du Fonds de la santé et de la production des animaux. Une partie des intérêts en question devrait donc également en principe être imputée sur les crédits du Fonds (programme 31.55.2).

— Voormeld programma 31.52.1 omvat eveneens, onder basisallocatie 52.10.32.55, een dotatie aan het BIRB (parastatale B).

Tengevolge van de reorganisatie van het departement werd de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw (BDBL) omgevormd tot het BIRB. De wettelijke basis daarvan zijn de artikelen 75 tot en met 81 van de wet van 6 augustus 1993 houdende sociale en diverse bepalingen. Het laatstvermelde artikel bepaalt echter dat de betrokken wetsbepalingen in werking moeten treden op een datum vast te stellen bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit, doch uiterlijk op 1 januari 1994. Tot op heden is dit nog niet gebeurd. De voorgestelde dotatie kan dus nog niet getoetst worden aan enige wettelijke bepaling en heeft tot dusver enkel het karakter van een facultatieve toelage. Bovendien geeft het verantwoordingsprogramma geen verklaring voor een toename van de betreffende dotatie ten belope van 173 miljoen frank ten opzichte van de aangepaste begroting 1994.

— Uit het verantwoordingsprogramma blijkt dat de werkingskosten van het Landbouwinvesteringsfonds ten laste worden gelegd van variabele kredieten van het Landbouwfonds (programma 31.52.2). Dergelijke uitgaven komen echter in de organieke wet houdende oprichting van begrotingsfondsen niet voor in de opsomming van uitgaven ten laste van het Landbouwfonds.

— Overeenkomstig artikel 5 van de wet van 5 februari 1961 houdende oprichting van een Landbouwinvesteringsfonds en van het koninklijk besluit van 15 mei 1961 houdende algemeen reglement van het Landbouwinvesteringsfonds vervult de NV Landbouwkrediet de rol van boekhouder en van kassier van het Landbouwinvesteringsfonds. Deze instelling ontvangt daarvoor sedert 1990 een jaarlijkse vergoeding van 15 miljoen frank. Net zoals in de begroting 1994 zijn er ook nu geen kredieten daarvoor uitgetrokken. Tengevolge van de regionalisering van het Landbouwinvesteringsfonds in 1993 zijn de betrokken kosten immers voor 100 % overgedragen naar de Gewesten. Aangezien de federale overheid nog bevoegd blijft voor de lasten van het verleden, is het departement echter blijven verder werken met de betrokken financiële instelling. Voor 1994 werd het probleem voorlopig opgelost door de bereidheid van de Gewesten om de betrokken vergoeding te hunnen laste te nemen. Deze regeling geldt echter alleen voor 1994. Een wettelijke regeling omtrent de verdere rol van de NV Landbouwkrediet zou moeten worden uitgewerkt.

— In het programma 31.54.2 — Acties van het Fonds voor de Productie en de Bescherming van Planten en Plantaardige Produkten — werd onder de variabele kredieten voor dat Fonds een basisallocatie 54.20.11.11 opgenomen die personeelskosten omvat. De aanrekening van dergelijke vaste uitgaven houdt echter het risico in van kredietoverschrij-

— Le programme 31.52.1 susmentionné contient également, sous l'allocation de base 52.10.32.55, une dotation au BIRB (parastatal B).

A la suite de la réorganisation du département, l'Office belge de l'économie et de l'agriculture (OBEA) a été transformé en BIRB. La base légale se trouve dans les articles 75 à 81 de la loi du 6 août 1993 portant des dispositions sociales et diverses. Le dernier article mentionné prévoit toutefois que ces dispositions légales doivent entrer en vigueur à une date à fixer par un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, au plus tard à la date du 1^{er} janvier 1994. Jusqu'à présent, cela n'a pas encore été fait. La dotation proposée ne peut donc pas être rattachée à une disposition légale et a dès lors seulement le caractère d'un subside facultatif. En outre, la justification ne fournit aucune explication quant à l'augmentation, à concurrence de 173 millions de francs de cette dotation par rapport au budget ajusté de 1994.

— De la justification, il ressort que les frais de fonctionnement du Fonds d'investissement agricole ont été mis à charge de crédits variables du Fonds agricole (programme 31.52.2). De telles dépenses ne figurent toutefois pas dans la description des dépenses mises à charge du Fonds agricole dans la loi organique instituant des fonds budgétaires.

— Conformément à l'article 5 de la loi du 5 février 1961 créant un Fonds d'investissement agricole et à l'arrêté royal du 15 mai 1961 contenant le règlement général des Fonds d'investissement agricole, la SA Crédit agricole remplit le rôle de comptable et de caissier du Fonds. Cette institution reçoit à cet effet depuis 1990 une indemnité annuelle de 15 millions de francs. Tout comme dans le budget de 1994, il n'y a maintenant plus de crédits prévus pour cela. A la suite de la régionalisation du Fonds d'investissement agricole en 1993, les frais en question ont été en effet transférés à 100 % aux Régions. Etant donné que l'autorité fédérale reste toutefois toujours compétente pour les charges du passé, le département continue encore à travailler avec l'institution financière en cause. Pour 1994, le problème avait été provisoirement résolu, les Régions ayant accepté de prendre cette indemnité à leur charge. Ce régime ne vaut toutefois que pour 1994. Un règlement légal devrait donc être élaboré pour le rôle futur de la SA Crédit agricole.

— Au programme 31.54.2 — Actions du Fonds pour la production et la protection des végétaux et des produits végétaux, une allocation de base 54.20.11.11 pour des dépenses de personnel figure au crédit variable de ce Fonds. L'imputation de telles dépenses fixes contient toutefois le risque de dépassements de crédits, puisque les dépenses sur crédits

dingen, vermits de uitgaven op variabele kredieten afhankelijk zijn van het realiseren van specifieke geëffecteerde ontvangsten.

— Tengevolge van de beslissing van de Minister-raad van 15 juni 1994 om voor de sector « varkens » van het Fonds voor de Gezondheid en de Produktie van de Dieren het prefinancieringsplafond bij de NV Landbouwkrediet voor 1994 op te trekken tot 1 miljard frank, werden de kapitaalaflossingen en de interestbetalingen voor 1995 vastgesteld op respectievelijk 608 en 100 miljoen frank. Dit wordt bevestigd door de verantwoordingsnota bij het programma 31.55.2. Er wordt echter vastgesteld dat daarvoor slechts respectievelijk 458 en 50,2 miljoen frank aan kredieten zijn ingeschreven (basisallocaties 55.21.91.01 en 55.21.21.01).

Tenslotte vestigt het Rekenhof er de aandacht op dat, in strijd met artikel 3, § 2, van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, de begroting van het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau (instelling van categorie B) niet werd gevoegd bij onderhavige administratieve begroting.

Sectie 32

Economische Zaken

1. Programma 32.41.2 — Algemene steun aan de verschillende administraties van het Ministerie van Economische Zaken

Volgens de beleidsnota (blz. 10), is voor de verhuizing van bepaalde diensten van het departement naar North Gate III een kredietverhoging van 50 miljoen frank noodzakelijk, waarvan 20 miljoen frank wordt gecompenseerd door een verlaging van de werkingskosten.

Het Rekenhof deelt mede dat volgens ramingen van het departement, deze verhuizing — gepland voor juni 1995 — nochtans uitgaven ten belope van 93,4 miljoen frank zal meebrengen voor dat jaar.

Alhoewel werd vooropgesteld dit dossier te herzien tijdens de begrotingscontrole is het Rekenhof van oordeel dat dergelijke kredietonderschatting in de initiële begroting niet strookt met de beginselen van een goed beheer.

2. Programma 32.51.1 — Specifieke activiteiten

Dit programma bevat met name, een krediet van 9 miljoen frank voor de uitvoering van de politiek tot aanmoediging van de private buitenlandse investeringen in België (basisallocatie 51.11.12.23).

Voor de aanmoediging van de investeringen die behoren tot de bevoegdheid van de Gewesten, lijkt het voor het Rekenhof aangewezen dat zou worden

variables dépendent de la réalisation de recettes affectées spécifiques.

— A la suite de la décision du Conseil des Ministres du 15 juin 1994 de relever le plafond du préfinancement auprès de la SA Crédit agricole à un milliard de francs pour le secteur « porcs » du Fonds de la santé et de la production des animaux, les charges d'amortissement et d'intérêts s'élèveront à respectivement 608 et 100 millions de francs, ainsi que l'indique la note justificative du programme 31.55.2. On constate toutefois que les crédits se limitent respectivement à 458 et 50,2 millions de francs (Allocations de base 55.21.91.01 et 55.21.21.01).

Enfin, la Cour attire l'attention sur le fait que, en contravention avec l'article 3, § 2, de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, le budget du Bureau d'intervention et de restitution belge (organisme de catégorie B) n'a pas été annexé au budget administratif considéré.

Section 32

Affaires économiques

1. Programme 32.41.2 — Aide générale aux différentes administrations du Ministère des Affaires économiques

Selon la note de politique générale (p. 10), le déménagement de services du département au North Gate III nécessite une majoration de crédit de 50 millions de francs, dont 20 millions de francs sont compensés par une réduction des frais de fonctionnement.

La Cour signale que selon les estimations faites par le département, ce déménagement, prévu en juin 1995, entraînera des dépenses évaluées à 93,4 millions de francs pour cette année.

Bien qu'il soit envisagé de reconsidérer ce dossier lors du contrôle budgétaire, la Cour est d'avis qu'une telle sous-évaluation de crédit, dans le budget initial, est contraire aux principes d'une bonne gestion.

2. Programme 32.51.1 — Activités spécifiques

Ce programme contient, notamment, un crédit de 9 millions de francs pour l'exécution de la politique d'encouragement des investissements privés étrangers en Belgique (allocation de base 51.11.12.23).

L'encouragement des investissements relevant de la compétence des Régions, la Cour signale qu'il conviendrait de justifier sur quelle base de telles dépen-

aangetoond op welke grondslag deze uitgaven nog ten laste worden gelegd van de federale overheidsbegroting.

3. Programma 32.70.3 — Dotaties aan wetenschappelijke instellingen van de Staat en gelijk gestelde en verbonden instellingen

De subsidie aan het Instituut voor Radio-elementen (I.R.E.) (basisallocatie 70.30.41.19) is, in vergelijking met 1994, verhoogd met 22,6 miljoen frank.

Bovenop de indexering van de subsidie is een bedrag van 22 miljoen frank bestemd voor de betaling van een eerste annuïteit van een lening van 150 miljoen frank, terugbetaalbaar in 10 jaar en afgesloten door het IRE met het oog op de uitvoering van een investering in de produktie van molybdeen.

Vanaf het ogenblik dat de Staat zich verbindt tot het ten laste nemen van 10 annuïteiten is het aangegeven om daarvoor het globale vastleggingskrediet in te schrijven ten belope van het totale bedrag van 220 miljoen frank. Het hof wijst er trouwens op dat het hier gaat om een vorm van debudgettering omdat, in plaats van in één keer het noodzakelijke investeringsbedrag te voorzien op de begroting, het gesubsidieerde organisme er toe wordt gemachtigd een lening aan te gaan waarvan de aflossing en de interesten ten laste zullen vallen van latere begrotingsjaren.

4. Administratieve begroting

Het Rekenhof heeft, bij toepassing van artikel 14 van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit, de administratieve begroting van deze sectie voor het begrotingsjaar 1995 onderzocht en deelt mede dat het geen opmerkingen heeft inzake de overeenstemming van deze begroting met de inhoud en de doelstellingen van de algemene uitgavenbegroting voor datzelfde jaar, waarvoor het ontwerp werd ingediend op 27 september jongstleden.

Het vestigt er evenwel de aandacht op dat, in strijd met artikel 3, § 2, van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, de begroting van het Belgisch Instituut voor Normalisatie (instelling van categorie B) niet werd gevoegd bij onderhavige administratieve begroting.

Sectie 33

Verkeer en Infrastructuur

1. Programma 33.53.2 — Koopvaardij (internationale verdragen, bevordering en ontwikkeling van de koopvaardij en de vissersvloot)

Dit programma is in het bijzonder bestemd voor de betalingen voortspruitend uit de staatswaarborg toe-

ses sont encore mises à charge du budget de l'Etat fédéral.

3. Programme 32.70.3 — Dotations aux établissements scientifiques de l'Etat et assimilés

Le subside à l'Institut de Radio-éléments (IRE) (allocation de base 70.30.41.19) est augmenté, par rapport à 1994, de 22,6 millions de francs. Outre l'indexation de la subvention, un montant de 22 millions de francs est destiné au paiement d'une première annuité d'un emprunt de 150 millions de francs, remboursable en 10 ans, contracté par l'IRE en vue d'exécuter un investissement dans la production de molybdène.

Dès lors que l'Etat s'engage dès à présent à prendre en charge les 10 annuités, il convient de prévoir à cet effet un crédit d'engagement de 220 millions de francs. La Cour signale en outre qu'il s'agit-là d'une forme de débudgétisation puisque, plutôt que de prévoir au budget en une fois le montant nécessaire à l'investissement, l'organisme subsidié est autorisé à recourir à l'emprunt, dont l'amortissement et les intérêts viendront à charge d'exercices ultérieurs de l'Etat.

4. Le budget administratif

En application de l'article 14 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, la Cour des comptes a examiné le budget administratif de cette section pour l'année budgétaire 1995 et signale qu'elle n'a pas d'observations à formuler à propos de la conformité de ce budget au contenu et aux objectifs du budget général des dépenses pour la même année, dont le projet a été déposé le 27 septembre dernier.

Elle attire cependant l'attention sur le fait que, en contravention avec l'article 3, § 2, de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, le budget de l'Institut belge de Normalisation (organisme de catégorie B) n'est pas joint en annexe du budget administratif concerné.

Section 33

Communications et Infrastructure

1. Programme 33.53.2 — Marine marchande (convention internationale, promotion et développement de la marine marchande et de la pêche maritime)

Ce programme est, notamment, destiné au paiement de la garantie de l'Etat accordée en vertu de la

gekend bij toepassing van de wet van 23 augustus 1948 strekkende tot het in stand houden en het uitbreiden van de koopvaardij en de vissersvloot (basisallocatie 53.24.51.06). Het daarvoor ingeschreven krediet is, volgens de verantwoording, beperkt tot 5 miljoen frank « om kleine, onverwachte uitgaven onmiddellijk te kunnen betalen ».

Er is bijgevolg in het begrotingsontwerp geen rekening gehouden met een bedrag van circa 1,2 miljard frank dat de Staat nog zal moeten vereffenen in uitvoering van de waarborg die werd verleend aan de failliete onderneming « Boelwerf » tengevolge van de verkoop van het boorplatform « Yatzy » waarvoor de Ministerraad op 8 juli 1994 zijn akkoord verleende.

2. Administratieve begroting

Het Rekenhof heeft, bij toepassing van artikel 14 van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit, de administratieve begroting van deze sectie voor het begrotingsjaar 1995 onderzocht en deelt mede dat het geen opmerkingen heeft inzake de overeenstemming van deze begroting met de inhoud en de doelstellingen van de algemene uitgavenbegroting voor datzelfde jaar, waarvoor het ontwerp werd ingediend op 27 september jongstleden.

loi du 23 août 1948 tendant à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime (allocation de base 53.24.51.06). Le crédit prévu à cet effet se limite à 5 millions de francs et est, selon la justification, prévu « pour pouvoir payer sans délai des dépenses minimales ».

Il n'est donc pas tenu compte dans ce projet de budget d'un montant d'environ 1,2 milliard de francs que l'Etat devra encore acquitter en exécution de la garantie accordée à l'entreprise « Boelwerf » en faillite, à la suite de la vente de la plate-forme de forage « Yatzy », vente pour laquelle le Conseil des Ministres a donné son accord le 8 juillet 1994.

2. Le budget administratif

En application de l'article 14 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, la Cour des comptes a examiné le budget administratif de cette section pour l'année budgétaire 1995 et signale qu'elle n'a pas d'observations à formuler à propos de la conformité de ce budget au contenu et aux objectifs du budget général des dépenses pour la même année, dont le projet a été déposé le 27 septembre dernier.

IV. — ALGEMENE BESPREKING

1. Betoog van de heer Eyskens

De voortreffelijke inleidingen van beide ministers, aldus *de heer Eyskens*, tonen aan dat de regering poogt om, via een volgehouden begrotingsinspanning uiterlijk op 1 januari 1997 te voldoen aan de door de Europese Unie opgelegde convergentiecriteria, onder meer in verband met het overheidstekort (3 %).

Uit de drie door de minister van Begroting vermelde potentiële strategieën kiest spreker resoluut voor de meest radicale, die de schuldratio (blijkens de aan de uiteenzetting gevoegde bijlage) reeds in het jaar 2014 terugbrengt tot 60 % van het BBP. Daartoe is onder meer vereist dat het primair overschot na 1996 wordt gestabiliseerd op 6,5 % van het BBP.

De heer Eyskens pleit derhalve voor het sluiten van een nationaal begrotingspact tussen de politieke partijen. Naast een gestadige groei van 2,6 % en een lage inflatie vereist zulks immers ook een ijzeren begrotingsdiscipline op alle niveaus (federaal, gewestelijk, RSZ).

Na de huidige conjuncturele opleving, aldus spreker, komt onvermijdelijk weer een nieuwe recessie (volgens berekeningen de 38^e sinds het jaar 1815).

Bij het beoordelen van de begrotingsevolutie in België dient dan ook te worden nagegaan wat hierin het aandeel is van de conjunctuurcyclus en wat te maken heeft met meer structurele elementen.

In de periode 1990-1993 heeft zich een verslechtering van onze overheidsfinanciën voorgedaan met een netto te financieren saldo (NFS) dat opliep van 5,9 % van het BBP in 1990, tot 6,8 % in 1991, 7,1 % in 1992 en 7,2 % in 1993. Ongetwijfeld heeft deze verslechtering te maken met de *recessie* (werkloosheid en lagere ontvangsten), maar ook met het los laten van de saneringsinspanning (le retour du cœur). In die periode steeg de openbare schuld met 9 % BBP-punten.

Over de lange termijn-evolutie van onze openbare financiën publiceerde de Kredietbank een zeer interessante en overzichtelijke nota (*Weekberichten*, 7 oktober 1994). Hieruit blijkt onder meer dat over de periode 1973-1993 zich volgende *structurele evoluties* hebben voorgedaan :

- de overheidsconsumptie is relatief gedaald van 35,6 % naar 34,1 % in procent van de totale primaire uitgaven;
- de overheidsinvesteringen werden meer dan gehalveerd, van 9,1 % naar 4,1 %;
- de inkomensoverdrachten aan particulieren liepen op van 40,6 tot 51,9 %. Hierin zitten de sociale uitkeringen;
- de overdrachten aan bedrijven verminderden van 8,5 % tot 6,3 %;
- wat de overheidsconsumptie betreft, zijn de onderwijsuitgaven nagenoeg stabiel gebleven in relatief aandeel tijdens de jongste 20 jaar : 39,7 % naar

IV. — DISCUSSION GENERALE

1. Exposé de M. Eyskens

M. Eyskens estime que les remarquables introductions des deux ministres illustrent bien la volonté du gouvernement de satisfaire, au plus tard le 1^{er} janvier 1997, aux critères de convergence imposés par l'Union européenne (notamment un déficit public limité à 3 %) en poursuivant l'effort budgétaire.

Entre les trois stratégies potentielles mentionnées par le ministre du Budget, l'intervenant opte résolument pour la plus radicale, soit celle (selon une annexe jointe à l'exposé) qui ramènerait la dette publique à 60 % du PIB dès l'année 2014. Pour mener à bien cette stratégie, il sera entre autres nécessaire de stabiliser le solde primaire à 6,5 % du PIB après 1996.

M. Eyskens prône dès lors la conclusion d'un pacte budgétaire national entre les partis politiques. Outre une croissance constante de 2,6 % et une inflation limitée, cette option requiert en effet une discipline budgétaire de fer à tous les niveaux (fédéral, régional, sécurité sociale).

L'intervenant estime que la reprise conjoncturelle actuelle sera inévitablement suivie d'une nouvelle récession (qui, d'après certains calculs, sera la 38^e depuis 1815).

Lorsque l'on examine l'évolution du budget en Belgique, il faut dès lors s'attacher à déterminer quel y est l'incidence du cycle conjoncturel et quelle est celle d'éléments plus structurels.

Au cours de la période 1990-1993, on a enregistré une détérioration de nos finances publiques, le solde net à financer (SNF) passant de 5,9 % du PNB en 1990 à 6,8 % en 1991, à 7,1 % en 1992 et à 7,2 % en 1993. Il ne fait aucun doute que cette détérioration est liée à la *récession* (chômage et recettes moins importantes), mais le relâchement de l'effort d'assainissement (le retour du cœur) n'y est pas non plus étranger. Au cours de cette période, la dette publique a augmenté de 9 points PIB.

La Kredietbank a publié une note très intéressante et très claire sur l'évolution à long terme de nos finances publiques (*Bulletin hebdomadaire*, 7 octobre 1994). Il en ressort entre autres que les *évolutions structurelles* suivantes se sont produites au cours de la période 1973-1993 :

- la consommation publique a connu une baisse relative en passant de 35,6 % à 34,1 %, en pourcentage des dépenses primaires totales;
- les investissements publics ont été réduits de plus de moitié (de 9,1 % à 4,1 %);
- les transferts de revenus aux particuliers sont passés de 40,6 % à 51,9 %. Ces transferts comprennent les prestations de sécurité sociale;
- les transferts aux sociétés diminuent (de 8,5 % à 6,3 %);
- en ce qui concerne la consommation publique, les dépenses dans le secteur de l'enseignement sont restées relativement stables au cours des vingt der-

40,1 %. De militaire uitgaven daalden van 17 % tot 12,6 %, terwijl de uitgaven voor het *administratief apparaat* opliepen van 40,5 % tot 44,8 % van het geheel;

— de sanering van de overheidsfinanciën heeft vooral de *overheidsinvesteringen* aangetast : van 3,6 % van de BBP in 1973 tot 1,8 % in 1993. Er dient aan herinnerd dat de 3 %-norm van *Maastricht* in verband met het toegelaten overheidstekort te maken heeft met het gemiddelde peil van de overheidsinvesteringen in de EU, dat bovendien verantwoord wordt geacht met het oog op het in stand houden van een *niet-inflatoire groei*;

— de inkomensoverdrachten aan particulieren bedroegen in 1973 17,3 %; in 1993 23,5 % van het BBP. Voor de EU zijn beide cijfers respectievelijk : 13,8 en 20,2 %. België ligt in deze sector 3,2 % BBP-punten *boven het EU-gemiddelde*;

— de sociale zekerheidsuitgaven bedroegen 37,5 % van de totale uitgaven 20 jaar geleden; thans 47,5 %. Het is evident dat de crisis van de overheidsfinanciën, na het wegsnijden van de meeste uitwassen, zich per saldo en tijdens de volgende jaren *concentreert op de sociale uitgaven*;

— op hoeveel wordt het tekort voor 1995 van de RSZ geraamd, 13,4 miljard frank volgens de regering ? Of is het 40 à 50 miljard frank ? Daarbij komt nog dat de inkomsten van het stelsel worden gestijfd op een wel erg onorthodoxe manier, namelijk via het optrekken van de voorschotten te betalen door de bedrijven.

Met betrekking tot de toestand van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid (RSZ) formuleert de heer Eyskens de hiernavolgende opmerkingen :

1. Het verdrag van Maastricht voorziet uitdrukkelijk — in een van de protocollen — dat het toegelaten deficit voor de toetreding tot de EMU, namelijk 3 % van het BBP, *ook slaat op de RSZ*. De regering doet grote inspanningen op het stuk van het begrotingsdeficit *stricto sensu*, maar het verdrag van Maastricht gaat verder en viseert ook de RSZ.

2. Sommigen stellen dat de problemen van de RSZ kunnen worden opgelost door het stelsel *federaal op te splitsen*, daarbij een einde makend aan de ongerechtvaardigd geachte geldstromen van Noord naar Zuid. De Vlaamse onderzoeksgroep *Sociale Zekerheid 2002* heeft onlangs een merkwaardig verslag gepubliceerd, waarop — vreemd genoeg — volgens sommige bronnen (de *Financieel Economische Tijd*) enige censuur werd uitgeoefend en dat alleszins weinig commentaar heeft uitgelokt in de Nederlandstalige pers. Het verslag van de professoren J. Pacolet, F. Spinnewyn, W. Van Eeckhoutte en P. Van Rompuy komt tot het besluit dat *niet-objectiveerbare* Noord-Zuid-transfers inzake RSZ *moeilijk te achterhalen en te bewijzen* zijn. De in het politieke

nières années : elles sont passées de 39,7 % à 40,1 %. Les dépenses militaires ont été ramenées de 17 % à 12,6 % tandis que les dépenses pour l'ensemble de l'*appareil administratif* sont passées de 40,5 % à 44,8 % de l'ensemble;

— l'assainissement des finances publiques a essentiellement touché les *investissements publics*, qui sont tombés de 3,6 % du PIB en 1973 à 1,8 % en 1993. Il convient de rappeler que la norme de *Maastricht*, qui limite le déficit public autorisé à 3 % du PIB, est liée au niveau moyen des investissements publics au sein de l'Union européenne, qui est en outre considéré comme justifié en vue de maintenir une *croissance non inflationniste*;

— les transferts de revenus aux particuliers, qui représentaient 17,3 % du PIB en 1973 sont passés à 23,5 % du PIB en 1993. Pour l'Union européenne, les deux chiffres correspondants sont respectivement 13,8 % et 20,2 %. Dans ce secteur, la Belgique se situe à 3,2 points PIB *au-dessus de la moyenne européenne*;

— il y a vingt ans, les dépenses de sécurité sociale représentaient 37,5 % des dépenses totales; elles représentent à présent 47,5 % de ces dépenses. Il est évident qu'après l'élimination de la plupart des autres dérapages, la crise des finances publiques *touchera en fin de compte surtout les dépenses sociales* au cours des prochaines années;

— quelles sont les prévisions en ce qui concerne le montant du déficit de l'ONSS pour 1995 : 13,4 milliards de francs selon le gouvernement ? Ou sera-t-il de 40 à 50 milliards de francs ? Le système est en outre alimenté de manière fort peu orthodoxe, à savoir par le biais du relèvement des avances dues par les entreprises.

En ce qui concerne la situation de l'Office national de sécurité sociale (ONSS), M. Eyskens formule les observations suivantes :

1. Le traité de Maastricht prévoit explicitement — dans un de ses protocoles — que le déficit autorisé dans les pays qui souhaitent adhérer à l'UEM, à savoir 3 % du PIB, *concerne également l'ONSS*. Le gouvernement consent des efforts importants en matière de déficit budgétaire *stricto sensu*, mais le traité de Maastricht va plus loin et vise également l'ONSS.

2. Certains affirment que les problèmes que connaît l'ONSS pourraient être résolus en *fédéralisant le système*, ce qui permettrait de mettre un terme aux transferts financiers jugés injustifiés entre le nord et le sud du pays. Le groupe d'études flamand « *Sociale Zekerheid 2002* » a récemment publié un rapport étonnant, qui, selon certaines sources (le *Financieel Economische Tijd*), a fait assez curieusement l'objet d'une certaine censure et qui n'a en tout cas guère suscité de commentaires dans la presse néerlandophone. Le rapport des professeurs J. Pacolet, F. Spinnewyn, W. Van Eeckhoutte et P. Van Rompuy arrive à la conclusion qu'il est *difficile de détecter et de prouver* l'existence de transferts *objectivables* nord-sud en ce qui concerne l'ONSS. Les chiffres qui

debat gegooide cijfers missen wetenschappelijke fundering. Daarbij komt dat bij inter-communautaire egalitatie van sociale zekerheidsuitgaven en bijdragen per hoofd van bevolking de armoede in Wallonië zou verdubbelen van 8 % naar 17 % en daardoor 4 maal hoger zou uitvallen dan in Vlaanderen. De inkomenskloof tussen Vlaanderen en Wallonië zou oplopen tot bijna 20 %.

3. Alleszins kan worden geconcludeerd dat de hogere inkomensklasse (te) hoge sociale uitkeringen en voordelen krijgt, ook omdat wordt vastgehouden aan het verzekeringsbeginsel (wie een premie betaalt — moet betalen in het verplichte stelsel —, heeft ook recht op uitkering).

In de toekomst moet de welvaartsstaat worden afgestemd op *meer solidariteit* met de minderbedeelden, door het *collectieve verzekeringsbeginsel* voor de hogere inkomensklassen gedeeltelijk *los te laten*. Bovendien is de financiering van de sociale zekerheid veel te belastend voor de arbeid, wat een van de oorzaken is van de hoge werkloosheid in België en eigenlijk ook in Europa.

4. Inderdaad, de hoge werkloosheid (10 à 13 % in de EU; 12 % in België) is een *typisch Europees verschijnsel*, in vergelijking met de VSA (5 %) en Japan (2,5 %). Het is simplistisch, aldus de heer Eyskens, de hoge werkloosheid toe te schrijven aan de derde industriële revolutie (DIR). Dit muterend verschijnsel treft immers zowel Europa als Amerika en Japan. In Amerika is de productiviteit bovendien veel meer gestegen dan in Europa, wat niet belet dat in de VSA de werkloosheid veel lager is. Wel is het zo dat de DIR de concurrentiegevoeligheid van onze economieën aanzienlijk heeft verhoogd.

5. Het is tenminste om didactische redenen interessant *4 modellen te bestuderen*: (1) *Europa* met hoge werkloosheid en relatief lage armoede (6 %), althans in Noord-West-Europa. Vervolgens (2) *Amerika* met lage werkloosheid, maar hoge armoede (15 à 18 %). Nadien kan men (3) *Japan* bekijken met lage werkloosheid en lage armoede (4 %). En tenslotte is er het anti-model (4) *Rusland* met hoge werkloosheid en hoge armoede. Alles bij elkaar blijft het Europese model van het Rijnland-kapitalisme, gecombineerd met de welvaartsstaat te verkiezen. We kunnen geen Japanners worden en de Amerikaanse armoede is onaanvaardbaar. De vraag is evenwel of het Europese, laat staan het Belgische model houdbaar blijven als blijkt dat het de openbare financiën ontwricht, de fiscale en parafiscale druk veel te hoog maakt, de competitiviteit van de ondernemingen aantast en uiteindelijk de werkloosheid opdrijft.

6. Deze laatste constatering brengt ons bij de zogenaamde « *crowding-out-effecten* » of averechtse effecten van het sociaal beleid. De sociale *crowding-*

ont été lancés dans le cadre du débat politique sont dénués de fondement scientifique. En outre, si l'on procédait à une égalisation intercommunautaire des dépenses de sécurité sociale et des cotisations par tête d'habitant, le taux de pauvreté passerait de 8 % à 17 % en Wallonie et serait ainsi quatre fois plus élevé qu'en Flandre. L'écart entre la Flandre et la Wallonie en matière de revenus atteindrait, quant à lui, presque 20 %.

3. Il convient en tout cas de conclure que la catégorie supérieure de revenus bénéficie de prestations et d'avantages sociaux trop importants, notamment parce que l'on s'en tient au principe d'assurance (celui qui paie — doit payer une prime dans le cadre du régime obligatoire — a également droit à une prestation).

A l'avenir, l'Etat-providence devra être axé sur une *solidarité accrue* avec les économiquement faibles, objectif qui ne pourra être atteint qu'en abandonnant partiellement le *principe d'assurance collective* pour les catégories de revenus les plus élevés. En outre, le financement de la sécurité sociale constitue une charge bien trop lourde pour le travail et est en fait l'une des causes du taux élevé de chômage en Belgique, comme en Europe d'ailleurs.

4. Le taux élevé de chômage (10 à 13 % dans l'UE; 12 % en Belgique) est effectivement un *phénomène typiquement européen*, comparé aux Etats-Unis (5 %) et au Japon (2,5 %). M. Eyskens estime qu'il est simpliste d'imputer le taux de chômage élevé à la troisième révolution industrielle (TRI), cette mutation frappant effectivement tant l'Europe que l'Amérique et le Japon. De plus, la croissance de la productivité a été nettement plus forte en Amérique qu'en Europe, ce qui n'empêche pas les Etats-Unis d'enregistrer un taux de chômage beaucoup plus faible. En revanche, la TRI a considérablement augmenté la compétitivité de nos économies.

5. Il est intéressant, ne fût-ce que sous l'angle didactique, *d'analyser 4 modèles*: l'Europe (1) qui connaît un taux de chômage élevé mais relativement peu de pauvreté (6 %), en tout cas dans le nord-ouest. Ensuite, l'Amérique (2), où le chômage est peu élevé, mais qui connaît un fort taux de pauvreté (15 à 18 %). Considérons également le cas du Japon (3), qui connaît un faible taux de chômage et de pauvreté (4 %). Enfin, il y a l'anti-modèle, la Russie (4), où tant le chômage que la pauvreté atteignent des taux élevés. Tout bien considéré, mieux vaut encore le modèle européen du capitalisme rhénan combiné à l'Etat-providence. Nous ne deviendrons jamais des Japonais et la pauvreté américaine est inacceptable. Reste à savoir si le modèle européen, et *a fortiori* le modèle belge, pourra être maintenu dès lors qu'il obère les finances publiques et engendre une pression fiscale et parafiscale beaucoup trop forte, qu'il porte atteinte à la compétitivité des entreprises et entraîne finalement un accroissement du chômage.

6. Cette dernière constatation nous amène aux effets dits « *crowding-out* » ou effets contraires de la politique sociale. Ces effets sociaux contraires sont

out-effecten zijn *mutatis mutandis* vergelijkbaar met de crowding-out-effecten van het economisch beleid. De excessen van het Keynesiaanse stimuleringsbeleid (deficit spending) leiden tot ongewenste averechtse effecten voor de economie. Te hoge deficits en uitgavenniveaus leiden tot stijgende interestvoeten, die de vraag dempen en de economische activiteit fnuiken, in plaats van ze te stimuleren (wat de bedoeling was). Iets analoogs doet zich voor met het sociaal beleid. Wanneer de sociale bijdragen, nodig om een *generous sociaal beleid* te voeren, de arbeid te duur maken, verhoogt dit de *werkloosheid*. Het *minimumloon* (in België circa 39 000 frank, verhoogd met de patronale RSZ-bijdragen) maakt de toegang tot de arbeidsmarkt steeds moeilijker. Tevens moet rekening worden gehouden met de onbewuste toepassing van de « *reddingssloep-moraal* », waarbij diegenen die nog een baan hebben zich gedragen als de gelukkige ingezetenen van de reddingssloep en verhinderen dat de drenkelingen, de werklozen, in het bootje worden gehesen.

De heer Eyskens benadrukt in dit verband dat hij niet pleit voor de afschaffing van het minimumloon.

Wel moet het mogelijk zijn om bijvoorbeeld tijdens de opleidingsperiode aan nieuwe werknemers (tijdelijk) een lager loon uit te betalen.

*
* *

De minister van Financiën geeft aan dat de regering in het kader van haar globaal plan reeds een eerste maatregel in die zin heeft getroffen, via het stelsel van de ingroeibanen.

De heer Eyskens beaamt dit. Hij waarschuwt verder voor twee vergissingen (die tijdens het interbellum werden begaan) die te allen prijze moeten worden vermeden : *protectionisme* en *inkomensdeflatie*.

Er is vandaag geen enkele reden voor protectionisme.

België heeft een aanzienlijk overschot op zijn handelsbalans en meestal ook een boni in zijn handel met de zogenaamde « lage loonlanden ».

Ons handelsdeficit komt in hoofdzaak voort uit onze handel met *hoge loonlanden* (Japan, Amerika, Duitsland, Nederland).

Ook een *massale* inkomensinlevering zoals vlak na de tweede wereldoorlog lijkt hem geen goede oplossing.

Over *delocalisaties* moet eveneens zeer genuanceerd worden geoordeeld. De buitenlandse investeringen in België zijn nog steeds tweemaal zo hoog als de Belgische investeringen in het buitenland. Wij hebben nooit geprotesteerd tegen vreemde investeringen in ons land als deze gepaard gingen met delocalisaties in het land van oorsprong. De delocalisaties naar lage loonlanden bedragen slechts 5 % van

comparables *mutatis mutandis* aux effets contraires de la politique économique. Les excès de la politique keynésienne de stimulation (deficit spending) génèrent des effets contraires non désirés pour l'économie. Les déficits et les niveaux de dépenses trop élevés entraînent une hausse des taux d'intérêt qui tempèrent la demande et minent l'activité économique au lieu de la stimuler (but initialement recherché). Un phénomène analogue se produit dans le cas de la politique sociale. Lorsque les cotisations sociales, indispensables pour mener une *politique sociale généreuse*, renchérissent encore le travail, le *chômage* s'accroît. Le *salaire minimum* (qui en Belgique s'élève à quelque 39 000 francs, majoré des cotisations sociales patronales) entrave de plus en plus l'accès au marché du travail. Il faut, en outre, tenir compte d'une réaction inconsciente d'égoïsme : ceux qui ont un emploi s'y raccrochent et ne sont pas du tout disposés à faire preuve de solidarité envers les chômeurs.

M. Eyskens souligne à cet égard qu'il n'est pas favorable à la suppression du salaire minimum.

Il devrait toutefois être possible de verser (temporairement) un salaire moins élevé, par exemple, aux nouveaux travailleurs durant leur période de formation.

*
* *

Le ministre des Finances souligne que le gouvernement a d'ores et déjà pris une première mesure en ce sens dans le cadre du plan global, en créant le système des emplois d'insertion.

M. Eyskens le reconnaît. Il lance par ailleurs une mise en garde afin que deux erreurs (commises dans l'entre-deux-guerres) soient absolument évitées : le *protectionnisme* et la *déflation des revenus*.

Il n'existe aujourd'hui aucune raison de mener une politique protectionniste.

La balance commerciale de la Belgique affiche un excédent considérable et ses échanges avec les pays dits « à bas salaires » se soldent généralement aussi par un boni.

Notre déficit commercial provient essentiellement de nos échanges avec les pays à *hauts salaires* (Japan, Etats-Unis, Allemagne, Pays-Bas).

Une réduction *massive* des salaires, à l'instar de ce qui s'était fait juste après la Seconde Guerre mondiale, ne constitue pas non plus une solution valable à ses yeux.

S'agissant des *délocalisations*, il convient aussi de nuancer les choses. Les investissements étrangers en Belgique sont toujours deux fois supérieurs aux investissements belges à l'étranger. Nous ne nous sommes jamais opposés aux investissements étrangers dans notre pays lorsque ceux-ci impliquaient des délocalisations dans le pays d'origine. Les délocalisations vers les pays à bas salaires représentent du

de totale buitenlandse investeringen van het Belgische bedrijfsleven.

8. *Arbeidsduurverkorting* is het onvermijdelijke gevolg van de productiviteitsverbetering. Sedert de eerste industriële revolutie (tweede helft van de 18^e eeuw) is spontane werktijdverkorting een socio-economische wet. De werktijd verkorten op een kunstmatige en *dwangmatige* manier zal evenwel de werkloosheid nog verhogen, omdat dit gepaard gaat met kostenverhoging. Een studie in de bouwnijverheid heeft uitgewezen dat bij een werktijdverkorting met 10 % een meer dan *proportionele loonsverlaging* (bijvoorbeeld van 12 of 13 %) vereist is, omdat het aanwerven van meer personeel de « organisatorische kosten » van de onderneming verhoogt, alsmede de totale RSZ-kosten. Tenzij men zou stellen dat de sociale uitkeringen eveneens proportioneel zouden worden verlaagd. Dergelijke directe en indirecte looninlevering zal door weinig werknemers worden aanvaard.

Spreker heeft het vervolgens over *de openbare schuld*.

De door de minister van Begroting in zijn inleiding verstrekte tabel n° 29 dient volgens hem te worden aangevuld met de desbetreffende gegevens voor het jaar 1974.

Tijdens dat jaar was België's openbare schuld immers het geringst in termen van het BNP. Op grond van eigen berekeningen heeft het lid de hiernavolgende tabel opgesteld :

Land — Pays	o.s. in % BNP in 1974 — Dette publique en % PNB en 1974	o.s. in % BNP in 1993 — Dette publique en % PNB en 1993	Index — Index
België. — Belgique	39,9	125,7	315
Duitsland. — Allemagne	7,3	20,3	278
Frankrijk. — France	7,3	29,8	408
Groot-Brittannië. — Gr. Bretagne	48,3	34,7	76
Italië. — Italie	41,0	106,0	258
Nederland. — Pays-bas	16,7	59,4	355
VS. — Etats-Unis	33,3	70,1	210

Het is opvallend, aldus de heer Eyskens, dat België reeds in 1974 een openbare schuld had die vijf maal hoger was dan die van Duitsland en Frankrijk.

Deze Belgische handicap was toen de keerzijde van ons orthodox monetair beleid (de Gutt-operatie), daar waar Frankrijk jaren lang de inflatie de vrije teugel heeft gelaten en Duitsland na de oorlog de nazi-schulden heeft gerepudieerd.

De Belgische schuldopbouw werd dramatisch vanaf het begin van de jaren 80 onder invloed van de diepste recessie van de jongste halve eeuw (hoge werkloosheid, massale economische subsidies, dalende fiscale en parafiscale ontvangsten). De sociale woningbouw, de nationale industriële sectoren, de gemeenten moesten van het faillissement worden gered.

reste à peine 5 % de l'ensemble des investissements belges à l'étranger.

8. La *réduction du temps de travail* découle inévitablement de l'amélioration de la productivité. Depuis la première révolution industrielle (seconde moitié du XVIII^e siècle), la réduction spontanée du temps de travail est une loi socio-économique. En revanche, une réduction artificielle et *forcée* du temps de travail causera une aggravation du chômage, car elle entraînera une augmentation des coûts. Une étude réalisée dans le secteur de la construction a démontré qu'une diminution de 10 % du temps de travail nécessiterait un abaissement plus que proportionnel des salaires (par exemple de 12 ou 13 %), car le recrutement de personnel supplémentaire grèverait les « frais d'organisation » des entreprises ainsi que le total de leurs charges ONSS, à moins d'abaisser aussi proportionnellement les allocations sociales. Peu de travailleurs seront disposés à accepter une telle perte de salaire, directe et indirecte.

L'intervenant aborde ensuite la question de *la dette publique*.

Il estime que le tableau n° 29 repris dans l'exposé introductif du ministre du Budget devrait être complété par les données relatives à l'année 1974.

Cette année-là, la dette publique belge, exprimée en termes de PNB, était en effet à nouveau le plus bas. Sur la base de ses propres calculs, le membre a établi le tableau ci-après.

M. Eyskens fait observer qu'il est frappant de constater qu'en 1974, la dette publique belge était déjà 5 fois supérieure à celle de l'Allemagne et de la France.

Cette situation était à l'époque une conséquence néfaste de notre politique monétaire orthodoxe (l'opération Gutt), alors que la France a laissé libre-cours à l'inflation pendant des années et que l'Allemagne a répudié les dettes de l'Etat nazi après la guerre.

L'accroissement de la dette belge a pris un tour dramatique à partir du début des années quatre-vingt, sous l'influence de la récession la plus grave de la seconde moitié du siècle (taux de chômage élevé, subsides économiques massifs, baisse des recettes fiscales et parafiscales). La construction de logements sociaux, les secteurs industriels nationaux, les communes ont dû être sauvées de la faillite.

Tegelijkertijd werd de communautaire pacificatie uitgeprobeerd via opeenvolgende grondwetsherzieningen, die veel geld kosten. Dit alles verklaart de hoge schuld maar rechtvaardigt ze geenszins.

Wel zou men bij een soort psycho-analytische doorlichting van het *ontstaansmechanisme* van de openbare schuld kunnen gewagen van een onderliggend en vaak onbewust *antagonisme* tussen enerzijds het *Keynesiaanse uitgavenbeleid* van de opeenvolgende regeringen — vooral na de eerste olieschok in 1973 — en anderzijds het *sterke munt beleid* van de monetaire overheden, geïnspireerd door het monetaaristische neo-liberalisme. Het eerste was *potentieel inflatoir* en muntverzwakkend en diende gecorrigeerd door het *deflatoire beleid* van de Nationale Bank. Deze *latente tweespalt* illustreert eveneens de schizofrenie tussen *politiek* en *technocratie*. De politiek dient rekening te houden met de uitspraak van de kiezers, terwijl de technocraten een beleid kunnen voeren dat waarschijnlijk door de kiezers zou verworpen worden indien het aan hun goedkeuring zou zijn voorgelegd.

In zijn jongste verslag heeft het IMF heel wat waardering voor het regeringsbeleid van de jongste jaren. Evenwel vestigt het de aandacht op de noodzaak de *openbare schuld sneller af te bouwen* en de *deficits van de Sociale Zekerheid* weg te werken. Deze redenering sterkt het lid in zijn overtuiging dat de regering er goed zou aan doen een *schulddotatie* in titel I van de Rijksbegroting in te schrijven en dit met het oog op de terugbetaling van een deel van de Rijksschuld. Dergelijke maatregel zou volgens hem de geloofwaardigheid van het beleid vergroten en bovendien de regering dwingen tot het handhaven van een strenge begrotingsdiscipline, eventueel nopen tot bijkomende besparingen.

Meteen zou worden teruggekeerd tot de toestand die bestond *vóór 1974*. Toen werd de *afschrijving* (terugbetaling) van de openbare schuld immers gelicht uit de begroting, zodat deze uitgave niet langer diende gedekt door lopende ontvangsten. De delging van de schuld werd naar titel III verwezen, wat erop neerkomt dat de overheid nieuwe leningen afsluit om oude terug te betalen. De wederinvoering van een schulddotatie zou de vorm kunnen aannemen van een *amortisatie- of delgingsfonds* dat zou gespijsd worden door geaffecteerde ontvangsten, onder meer :

- de opbrengst van privatiseringen;
- de opbrengsten van de verkoop van vastgoedactiva van de overheid;
- een bijdrage vanwege Gewesten en Gemeenschappen;
- de opbrengst van een amortisatielening op zeer lange termijn met fiscale voordelen (een nul-roeren-de voorheffing en de mogelijkheid van aanbeting van de successierechten);
- de opbrengst van goudverkoop door de Nationale Bank, op een meer efficiënte wijze dan thans is

Simultanément, ont tenta de réaliser la pacification communautaire par une succession de révisions de la Constitution, dont le coût a été élevé. Si tous ces facteurs expliquent l'importance de la dette, ils ne la justifient nullement.

Si l'on se livrait à une espèce de radioscopie psychanalytique du *mécanisme générateur* de la dette publique, on pourrait relever un *antagonisme sous-jacent et souvent inconscient entre la politique de dépense keynésienne* pratiquée par les gouvernements successifs — principalement après le premier choc pétrolier de 1973 —, d'une part, et la *politique de la monnaie forte* menée par les autorités monétaires, inspirée par le néo-libéralisme monétaire, d'autre part. La première était *potentiellement inflationniste* et affaiblissait la monnaie, de sorte qu'elle devait être corrigée par la *politique déflationniste* de la Banque nationale. Ce *conflit latent* illustre également la schizophrénie entre la *politique* et la *technocratie*. La politique doit tenir compte du verdict des électeurs, alors que les technocrates peuvent mener une politique qui serait probablement rejetée par les électeurs si elle était soumise à leur approbation.

Dans son dernier rapport, le FMI dit beaucoup de bien de la politique menée par le gouvernement ces dernières années. Il souligne toutefois la nécessité de *réduire plus rapidement la dette publique* et de *combler les déficits de la sécurité sociale*. Cette analyse conforte le membre dans sa conviction que le gouvernement ferait bien d'inscrire une *dotation pour la dette* au titre I du budget des Voies et Moyens, et ce en vue du remboursement d'une partie de la dette de l'Etat. Il estime qu'une telle mesure renforcerait la crédibilité de la politique, tout en obligeant le gouvernement à maintenir une discipline budgétaire stricte et éventuellement à réaliser des économies supplémentaires.

On en reviendrait ainsi à la situation qui prévalait *avant 1974*. L'*amortissement* (le remboursement) de la dette publique avait alors été débudgétisé, de sorte que cette dépense ne devait plus être couverte par des recettes courantes. L'amortissement de la dette a été transféré au titre III, ce qui revient à dire que l'Etat contracte de nouveaux emprunts pour rembourser les anciens. Le rétablissement d'une dotation pour la dette pourrait prendre la forme d'un *fonds d'amortissement* alimenté par des recettes affectées, notamment par :

- le produit des privatisations;
- le produit de la vente d'actifs immobiliers appartenant aux pouvoirs publics;
- une contribution des régions et des communautés;
- le produit d'un emprunt d'amortissement à très long terme, assorti d'avantages fiscaux (un précompte immobilier nul et la possibilité de liquidation anticipée des droits de succession);
- le produit de la vente d'or par la Banque nationale, qui s'effectuerait plus efficacement que ce n'est

voorzien, met toevloeiing van een veel grotere meerwaarde naar de Schatkist;

— bijkomende besparingen op de lopende uitgaven.

Tenslotte blijft de heer Eyskens bezorgd over de financiële toestand van de NMBS en SABENA en staat hij sceptisch tegenover de voorfinanciering van de privatisering van BELGACOM.

2. Reacties op het betoog van de heer Eyskens

De heren Daems en Van den Eynde merken op dat uit de door de heer Eyskens geciteerde studie over de gevolgen van een eventuele splitsing van de Sociale Zekerheid hoe dan ook blijkt dat de armoede in Wallonië bij een eventuele splitsing fel zou toenemen. Zij dringen dan ook aan op een fundamenteel debat over deze interregionale solidariteit.

De heer Van den Eynde wil daar ook bepaalde verplichtingen voor Wallonië aan koppelen.

*
* *

De heer Eyskens geeft aan dat aangezien het gemiddeld inkomen in Wallonië lager ligt dan in Vlaanderen ook de sociale bijdragen lager uitvallen, wat reeds een eerste rechtvaardiging vormt van deze transferten.

De heer Daems wijst er ook op dat de historische tendens tot arbeidsduurverkortung niet eindeloos kan doorgaan.

Volgens hem is de verhoging van de productiviteit veeleer het gevolg van de vervanging van de factor arbeid door kapitaal, die op haar beurt wordt veroorzaakt door de te hoge bruto-kost van de arbeid.

Een grondige herziening van ons stelsel van sociale zekerheid is dringend nodig !

Hij onderschrijft wel de analyse van de heer Eyskens inzake minimumlonen, protectionisme en delocalisatie.

3. Vragen van de heer Defeyt

De heer Defeyt peilt naar de evolutie van de openbare investeringen (dit wil zeggen het gedeelte waarvoor de federale regering bevoegd blijft) tijdens de periode 1990-1995.

Hoe evolueren de investeringen van de overheidsbedrijven in het algemeen en van de NMBS in het bijzonder ? Welke is de verhouding tussen de investeringen in het nationaal net en die in het internationaal net ?

Kan het in de Algemene Toelichting (blz. 128) opgenomen overzicht van de bijdragenverminderingen in de Sociale Zekerheid verder worden uitgesplitst per sector (meer gedetailleerd), zoals dat gewoonlijk gebeurt voor de fiscale uitgaven ?

Het lid wenst tenslotte ook de netto-kostprijs te kennen van elke, in het kader van het Globaal Plan

le cas actuellement, ce qui générerait une plus-value beaucoup plus importante pour le Trésor;

— des économies supplémentaires réalisées sur les dépenses courantes.

Enfin, M. Eyskens demeure préoccupé par la situation financière de la SNCB et de la SABENA et fait part de son scepticisme quant au préfinancement de la privatisation de BELGACOM.

2. Réactions à l'intervention de M. Eyskens

MM. Daems et Van den Eynde font observer que l'étude citée par M. Eyskens concernant les conséquences d'une éventuelle scission de la sécurité sociale fait apparaître qu'en tout état de cause, une scission éventuelle accroîtrait fortement la pauvreté en Wallonie. Ils insistent dès lors pour que l'on organise un débat de fond sur la solidarité entre les régions.

M. Van den Eynde estime qu'il conviendrait d'imposer certaines obligations à la Wallonie.

*
* *

M. Eyskens fait observer qu'étant donné que le revenu moyen est moins élevé en Wallonie qu'en Flandre, les cotisations sociales y sont également moins importantes, ce qui constitue une première légitimation de ces transferts.

M. Daems précise aussi que la tendance historique à réduire le temps de travail ne peut se poursuivre indéfiniment.

Il estime que l'augmentation de la productivité résulte principalement du remplacement du facteur travail par le facteur capital, phénomène qui est lui provoqué par le coût brut du travail trop élevé.

Il est urgent de réformer en profondeur notre système de sécurité sociale !

L'intervenant partage l'analyse de M. Eyskens à propos du salaire minimum, du protectionnisme et des délocalisations.

3. Questions de M. Defeyt

M. Defeyt s'enquiert de l'évolution des investissements publics (c'est-à-dire de la part pour laquelle le gouvernement fédéral reste compétent) au cours de la période 1990-1995.

Quelle est l'évolution des investissements des entreprises publiques en général et de la SNCB en particulier ? Comment se répartissent les investissements entre le réseau national et le réseau international ?

L'aperçu des diminutions de cotisations de sécurité sociale figurant dans l'exposé des motifs (p. 128), pourrait-il être ventilé par secteur (de manière plus détaillée), ainsi que cela se pratique d'ordinaire pour les dépenses fiscales ?

Le membre demande enfin quel est le coût net de chaque emploi supplémentaire créé dans le cadre du

gecreëerde, bijkomende arbeidsplaats. Kunnen de hiervoor vrijgemaakte kredieten niet elders op een meer efficiënte manier worden besteed ?

4. Vragen van de heer Poncelet

De heer Poncelet peilt eerst en vooral naar de precieze omvang van het te verwachten tekort van de sociale zekerheid in 1995.

In de Algemene Toelichting (blz. 63) wordt gesteld dat « binnenkort aan het Parlement een wetsontwerp zal worden voorgesteld ter vereenvoudiging van de techniek en de berekening van de afhoudingen door jaarlijks de ontvangsten bestemd voor de sociale zekerheid te ramen, hun totaal uit te drukken in een percentage van de BTW-ontvangsten en op basis hiervan een afhouding enkel op de BTW toe te kennen ».

Kan de minister hierover bijkomende informatie verstrekken ?

Op welke bedragen heeft de voorgestelde alternatieve financiering van de Sociale Zekerheid precies betrekking ? (82 of 90 miljard frank, toegewezen aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid of aan de Sociale Zekerheid in het algemeen ?)

In de Algemene Toelichting (blz. 52), aldus spreker, wordt gesteld dat de debudgettering in 1995 slechts half zo groot zijn als in 1994 en nog slechts één derde van het niveau van 1993 en 1992.

Graag kreeg het lid hieromtrent enige bijkomende uitleg.

Wat is de reden voor de, in de algemene uitgavenbegroting (blz. 130) voorgestelde toename van de kredieten voor de dotaties aan de nationale wetgevende vergaderingen ?

Tenslotte vraagt de heer Poncelet ook dat de regering een overzicht zou geven van de (op blz. 116 van de Algemene Toelichting bedoelde) grote investeringsprojecten die in het verleden via alternatieve financiering tot stand kwamen.

5. Vragen van de heer Dupré

De heer Dupré herinnert aan het probleem van de inschrijving van de kredieten voor de militaire politie bij het Parlement.

Tot op heden zijn deze kredieten ten laste van het departement van Landsverdediging.

De betrokken minister heeft echter laten weten dat hij hiervoor in de toekomst geen kredieten meer zou uittrekken op de begroting van zijn departement.

Nadat het Bureau van de Kamer van Volksvertegenwoordigers had beslist dat deze kredieten niet in de begroting van het Parlement zouden worden ingeschreven, werd dit probleem besproken in de commissie voor de Veiligheid (gemengde commissie Kamer-Senaat).

Tijdens de laatste vergadering van de commissie voor de Veiligheid werd van regeringszijde medege-

plan global. Les crédits libérés dans ce cadre ne pourraient-ils pas être affectés de manière plus efficace ?

4. Questions de M. Poncelet

M. Poncelet s'enquiert tout d'abord de l'ampleur précise du déficit de la sécurité sociale à prévoir en 1995.

L'Exposé général (p. 63) précise que « il sera proposé sous peu au Parlement un projet de loi visant à simplifier la technique des prélèvements et leur calcul en procédant à une estimation annuelle des recettes revenant à la sécurité sociale, à exprimer leur total en un pourcentage de recettes de TVA et à attribuer sur cette base une retenue qui ne serait effectuée que sur la TVA seule ».

Le ministre peut-il fournir des informations complémentaires à ce sujet ?

A quels montants se rapporte précisément la proposition de financement alternatif de la Sécurité sociale ? (82 ou 90 milliards de francs, alloués à l'Office national de Sécurité sociale ou à la Sécurité sociale dans son ensemble ?)

L'intervenant constate que l'exposé général (p. 52) précise qu'en 1995, les débudgetétisations ont diminué de moitié par rapport à 1994 et ne sont plus que le tiers de ce qu'elles étaient en 1993 et 1992.

Le membre demande des précisions à ce sujet.

Quelle est la raison de l'augmentation des crédits afférents aux dotations aux assemblées nationales législatives, prévue par le budget général des dépenses (p. 130) ?

M. Poncelet demande enfin que le gouvernement fournisse un aperçu des grands projets d'investissement (visés à la page 116 de l'exposé général) réalisés, par le passé, par le biais de modes de financement alternatif.

5. Questions de M. Dupré

M. Dupré rappelle qu'il y a un problème en ce qui concerne l'inscription de crédits destinés à la police militaire affectée à la sécurité du Parlement.

Jusqu'à présent, ces crédits sont à charge du département de la Défense nationale.

Or, le ministre concerné a précisé que, dans le futur, il n'inscrirait plus de crédits à cette fin au budget de son département.

Après que le Bureau de la Chambre des représentants eut décidé que ces crédits ne seraient pas inscrits au budget du Parlement, ce problème a été traité par la commission de la Sécurité (commission mixte Chambre-Sénat).

Au cours de la dernière réunion de cette commission, le gouvernement a fait savoir que les départe-

deeld dat een oplossing zou worden gezocht tussen de departementen van Landsverdediging en Begroting.

Bij brief van 21 september 1994 van de voorzitters van Kamer en Senaat werden de betrokken ministers hieraan herinnerd.

Deze brief bleef tot op heden zonder antwoord.

Het lid dringt aan op een definitieve oplossing voor dit probleem in de begroting voor 1995.

Vervolgens vraagt de heer Dupré waarom de regering bepaalde inkomsten met betrekking tot de vreemding van activa (privatisering van Belgacom via de ASLK) wil prefinancieren. Is zulks wel in overeenstemming met de regels van de budgettaire orthodoxie ?

Waarom wil zij mordicus die inkomsten innen in 1994 terwijl die normaal gezien pas in 1995 kunnen worden geïnd ?

Tenslotte wenst hij ook te vernemen of bij de berekening van de te verwachten renteuitgaven rekening werd gehouden met de in het buitenland (onder meer in de VSA) opgetreden rentestijging.

6. Betoog van de heer De Vlieghere

De heer De Vlieghere betreurt dat de regering eens te meer heil verwacht van een toename van de economische groei. Economische groei is volgens hem schadelijk voor het leefmilieu en leidt in het beste geval enkel tot stabilisering van de werkgelegenheid.

Op onze asymmetrische arbeidsmarkt kan een verloren arbeidsplaats niet zonder meer door een andere worden vervangen.

Alleen een bepaald niveau van scholing — waarbij andere bekwaamheden van geen tel zijn — leidt nog naar tewerkstelling.

Spreker verkiest nog steeds het Europees zekerheidssysteem voor wie geen arbeid heeft boven het Amerikaanse systeem van armoede voor mensen die wel werk (« Mc-Donald-jobs ») hebben.

Hij stelt met vreugde vast dat, mede door de huidige economische heropleving, het Globaal Plan van de regering, dat vele inleveringen heeft gekost, resultaten afwerpt.

In zijn inleiding somt de minister van Financiën vier factoren op die de verbetering van de ontvangsten van de eerste acht maanden van 1994 ten opzichte van de overeenkomstige periode van 1993 verklaren.

Graag vernam hij wat het relatief aandeel van elk van deze factoren hierin is.

Met betrekking tot de tweede factor (intensifiëring van de strijd tegen belastingfraude en -ontwijking) looft spreker de degelijkheid van het verslag van de Administrateur-generaal van de Belastingen de dato 30 juni 1994, dat op 18 juli jongstleden aan de Commissieleden werd overgezonden.

Met betrekking tot dit verslag formuleert het lid de hiernavolgende vragen :

Hoeveel medewerkers heeft de Administrateur-generaal te zijner beschikking ?

ments de la Défense nationale et du Budget recherchaient une solution à ce problème.

Les présidents de la Chambre et du Sénat l'ont rappelé aux ministres concernés dans une lettre datée du 21 septembre 1994.

Cette lettre est restée sans réponse à ce jour.

Le membre insiste pour que ce problème soit résolu définitivement dans le budget pour 1995.

M. Dupré demande ensuite pourquoi le gouvernement tient à préfinancer certaines recettes provenant de l'aliénation d'actifs (privatisation de Belgacom par le biais de la CGER). Cette opération est-elle parfaitement orthodoxe du point de vue budgétaire ?

Pourquoi veut-il à tout prix percevoir ces recettes en 1994, alors qu'elles ne pourraient normalement être perçues qu'en 1995 ?

Enfin, il demande si l'on a tenu compte de l'augmentation des taux d'intérêt qui est intervenue à l'étranger, notamment aux Etats-Unis, pour calculer les dépenses d'intérêts prévisibles.

6. Exposé de M. De Vlieghere

M. De Vlieghere déplore que le gouvernement mette une fois de plus son espoir dans l'augmentation de la croissance économique. Il considère la croissance économique comme nuisible à l'environnement et estime qu'elle ne permettra, dans le meilleur des cas, qu'une stabilisation de l'emploi.

Notre marché de l'emploi étant asymétrique, un emploi perdu ne peut être remplacé purement et simplement par un autre.

Seul un certain niveau de formation — les autres aptitudes n'ayant guère d'importance — permet de décrocher un emploi.

L'intervenant préfère encore le système de sécurité européen pour les sans-emploi au système américain de pauvreté pour les personnes qui ont un emploi (« Mc-Donald jobs »).

Il se réjouit que le Plan global du gouvernement, qui a demandé une somme considérable d'efforts, porte ses fruits, notamment grâce à la reprise économique actuelle.

Dans son exposé introductif, le ministre des Finances énumère quatre facteurs qui expliquent l'amélioration des recettes enregistrées au cours de huit premiers mois de 1994 par rapport à la période correspondante de 1993.

L'intervenant demande quelle est la part relative de chacun de ces éléments dans cette évolution.

En ce qui concerne le deuxième facteur (intensification de la lutte contre la fraude et l'évasion fiscale), il souligne la qualité du rapport de l'administrateur général des Impôts du 30 juin 1994, qui a été transmis aux membres de la commission le 18 juillet dernier.

Le membre pose les questions suivantes au sujet de ce rapport :

Combien de collaborateurs l'administrateur général a-t-il à sa disposition ?

Binnen welke tijdspanne verwacht de minister resultaten van de in dit verslag aangekondigde samenwerking van alle belastingdiensten ?

Hoever is de studie gevorderd in verband met de doorvoering van gestandaardiseerde kasregisters, zoals voorgesteld in het wetsvoorstel van de heer Sleenckx (Stuk Kamer n° 1289/1-93/94) dat door de Agalev-Ecolo fractie wordt gesteund ?

Binnen welke tijdspanne zullen de problemen die voortspruiten uit de informatisering van de boekhouding van de ondernemingen kunnen worden opgelost ?

Moet de wetgeving inzake vennootschapsbelasting al dan niet worden aangepast teneinde het probleem van de « transfer pricing » (kunstmatig hoge of kunstmatig lage prijzen voor transacties tussen de filialen van een multi-nationale onderneming) grondig aan te pakken (blz. 11 en volgende van het verslag) ?

Welke maatregelen overweegt de regering om het probleem van de belastingontwijking aan te pakken ?

Is het volgens de minister trouwens aanvaardbaar dat personen die beschuldigd worden van of veroordeeld worden wegens belastingfraude nog voor enig politiek mandaat in aanmerking kunnen komen ?

Met betrekking tot de problematiek van de openbare schuld waarschuwt de heer De Vlieghe voor de wisselvalligheid van de geldmarkt. Ingevolge de daling van het consolidatiepercentage lijkt de regering immers zeer kwetsbaar bij een plotse verhoging van de korte-termijnrente.

Was er geen andere oplossing mogelijk voor dit probleem ?

Houdt de geplande heroriëntering van onze schuld in deviezen naar minder sterke munten (naast onweerlegbare voordelen) ook geen risico's in ?

Wat is de precieze bedoeling van de aangekondigde oprichting van een gegevensbank voor de verrichtingen van de schuld ?

Met de heer Eyskens meent de heer De Vlieghe dat de door de regering in uitzicht gestelde vermindering van de schuldratio geen sinecure zal zijn.

Hij deelt echter niet diens optimisme.

Voor al de hiertoe vereiste economische groei lijkt hem niet haalbaar.

Persoonlijk blijft hij erbij dat de afbouw van de schuld enkel mogelijk is via niet-marktconforme maatregelen ten opzichte van de rentetrekken die reeds al te lang economisch onverantwoorde woekerintresten opstrijken.

Graag vernam hij welke de wetenschappelijke basis is van de drie potentiële strategieën die in dit verband door de minister van Begroting in zijn inleiding worden vermeld.

Naar zijn oordeel zal er zich overigens een probleem stellen vanaf het jaar 2000 wanneer een aanvang wordt gemaakt met de reële terugbetaling van de schuld.

D'après le ministre, quand la collaboration de toutes les administrations fiscales, annoncée dans le rapport, commencera-t-elle à donner des résultats ?

Où en est l'étude portant sur l'instauration du système de caisses enregistreuses standardisées proposée par M. Sleenckx dans sa proposition de loi (Doc. n° 1289/1-93/94) qui avait reçu à l'époque le soutien du groupe Ecolo-Agalev ?

Dans quel délai les problèmes liés à l'informatisation de la comptabilité des entreprises pourront-ils être résolus ?

Faut-il ou non adapter la législation relative à l'impôt des sociétés afin de pouvoir aborder de manière fondamentale le problème du « transfer pricing » (prix artificiellement élevés ou artificiellement bas pour les transactions entre les filiales d'une entreprise multinationale) (p. 11 et suivantes du rapport) ?

Quelles mesures le gouvernement envisage-t-il de prendre pour s'attaquer au problème de la fraude fiscale ?

Le ministre estime-t-il du reste admissible que des personnes qui sont accusées de fraude fiscale ou condamnées de ce chef puissent encore solliciter quelque mandat politique que ce soit ?

En ce qui concerne la problématique de la dette publique, M. De Vlieghe met le gouvernement en garde contre la volatilité des marchés financiers. Par suite de la baisse du taux de consolidation, le gouvernement se trouverait en effet fort démuni en cas de hausse soudaine des taux d'intérêts à court terme.

N'y avait-il pas d'autre moyen de résoudre ce problème ?

Même si les avantages d'une telle opération sont incontestables, la réorientation prévue de notre dette en devises vers des monnaies moins fortes ne présente-t-elle pas également certains risques ?

Quel est l'objectif de la création d'une banque de données pour les opérations de la dette ?

Comme M. Eyskens, M. De Vlieghe estime que la diminution du ratio de la dette prévue par le gouvernement ne sera pas une sinécure.

Il ne partage toutefois pas son optimisme.

C'est surtout la condition relative à la croissance économique qui lui paraît irréalisable.

Personnellement, il maintient que l'on ne pourra réduire la dette qu'en prenant des mesures non conformes au marché à l'encontre des rentiers qui empochent depuis trop longtemps des intérêts usuraires qui ne se justifient pas du point de vue économique.

Il demande quel est le fondement scientifique des trois stratégies potentielles mentionnées à cet égard par le ministre de Budget dans son exposé introductif.

A son avis, un problème se posera d'ailleurs à partir de l'an 2000, lorsqu'il s'agira d'entamer le remboursement effectif de la dette.

Wat zal gebeuren met de financiële middelen die als gevolg van deze operatie zullen vrijkomen (t.t.z. het geld dat nu in staatsobligaties wordt belegd) ?

Zullen zij worden aangewend voor een toename van de private investeringen of van de consumptie van de gezinnen (waarbij de spaarquote zal dalen) of zullen zij opnieuw als kapitaal worden geïnvesteerd in het buitenland, wat de druk op de Belgische frank zal doen toenemen ?

Tenslotte gaat het lid nader in op de commentaar en opmerkingen van het Rekenhof.

Spreker is van oordeel dat het door het Hof aangeklaagde (verdoken) tekort van het werkloosheidsstelsel inderdaad een gevaarlijke debudgettering inhoudt, die best zo vlug mogelijk wordt gecorrigeerd.

Hij verwacht hieromtrent trouwens een stellingname in het advies dat door de Commissie voor de Sociale Zaken zal worden verstrekt.

De heer De Vlieghe onderschrijft echter niet de kritiek van het Rekenhof in verband met de controle op de inning van het kijk- en luistergeld.

Formeel juridisch is er inderdaad een probleem en moet de wetgeving misschien worden aangepast.

Praktisch lijkt er echter geen probleem, aangezien er hoe dan ook een controle (door de raad van de betrokken gemeenschap) zal mogelijk zijn.

Daarenboven beantwoordt de door de regering gekozen oplossing beter aan de geest van de recente staatshervorming, t.t.z. de controle zoveel mogelijk verschuiven naar het bevoegdheidsniveau waar het geld ook effectief besteed wordt.

De opmerking van het Hof betreffende het niet-voorhanden zijn van de verantwoording van de begrotingsprogramma's (welke voortaan wordt opgenomen in de — momenteel nog niet rondgedeelde — administratieve begrotingen) daarentegen lijkt hem wel terecht.

Spreker stelt vast dat niet het Bestuur van de Begroting maar (bepaalde) departementen hiervoor verantwoordelijk zijn.

Het samen bespreken van zowel de wettelijke als de administratieve begrotingen lijkt hem een goede zaak. De administratieve begrotingen waren trouwens bedoeld om de programma's op hun inhoud te toetsen.

De heer De Vlieghe wil niet dat wanneer het Parlement thans niet reageert, zulks later door toekomstige ministers van Begroting als een precedent zou kunnen worden aangewend om deze verantwoording achterwege te laten.

Desnoods zal hij systematisch amendementen indienen, tot schrapping van alle programma's waarvoor geen verantwoording voorhanden is.

Qu'advieendra-t-il des moyens financiers dégagés par cette opération (c'est-à-dire l'argent placé actuellement en obligations d'Etat) ?

Seront-ils utilisés pour augmenter les investissements privés ou la consommation des ménages (ce qui entraînera une baisse du taux d'épargne) ou seront-ils à nouveau investis à l'étranger, ce qui accroîtra les pressions sur le franc belge ?

Enfin, le membre évoque le commentaire et les observations de la Cour des comptes.

L'intervenant estime que le déficit (camouflé) du régime du chômage incriminé par la Cour implique en effet une débugétisation dangereuse qu'il conviendrait de corriger au plus tôt.

Le membre attend du reste une prise de position à ce sujet dans l'avis qui sera donné par la Commission des Affaires sociales.

M. De Vlieghe ne souscrit toutefois pas aux critiques formulées par la Cour des comptes en ce qui concerne la perception de la redevance radio-télévision.

Un problème formel se pose effectivement sur le plan juridique, et il conviendra peut-être d'adapter la législation.

D'un point de vue pratique cependant, aucun problème ne semble se poser, étant donné qu'un contrôle pourra de toute façon être effectué (par le conseil de la communauté concernée).

En outre, la solution retenue par le gouvernement est plus conforme à l'esprit de la récente réforme de l'Etat, qui veut que le contrôle se situe, dans toute la mesure du possible, au niveau de compétence auquel les fonds seront effectivement affectés.

Il estime en revanche pertinente l'observation de la Cour à propos de l'absence de justification des programmes budgétaires (justification qui est désormais reprise dans le budget administratif, qui n'a pas encore été distribué).

L'intervenant fait remarquer que la responsabilité en incombe non à l'administration du Budget, mais à certains départements.

L'examen simultané des budgets légaux et administratifs est une bonne chose à ses yeux. Les budgets administratifs ont d'ailleurs pour but de permettre un contrôle du contenu des programmes.

M. De Vlieghe craint que si le Parlement ne réagit pas dans les circonstances présentes, les futurs ministres du Budget excipent de ce précédent pour ne plus fournir cette justification des programmes.

Au besoin, il déposera systématiquement des amendements visant à supprimer tous les programmes pour lesquels aucune justification n'est disponible.

7. Betoog van de heer Daems

De heer Daems herinnert eraan dat de vereiste begrotingsinspanning, die in juli jongstleden nog door de Hoge Raad van Financiën op 70 miljard frank werd geraamd, eerst werd verminderd tot 40, dan tot 25 en uiteindelijk tot 15 miljard frank.

Naar zijn oordeel kan deze begroting 1995 echter de toets met de realiteit niet doorstaan. Alleen op papier worden de cijfers aangepast. In de Sociale Zekerheid wordt door het onderschatten van uitgavenstijgingen en door inkomstenschuivingen de situatie verbloemd.

Hij betwist ook de stelling van de regering *als zouden er geen bijkomende belastingen worden geheven*. Enerzijds worden de mensen veel harder belast dan hun oorspronkelijk was voorgehouden (maar liefst 35 miljard frank meer in 1994), maar verder zorgt de aangehouden desindexering van de belastingsschalen voor een forse bijkomende belasting vooral ten nadele van de kleine inkomens.

De buitenmaatse tevredenheid van de regering steekt volgens de heer Daems schril af tegen de dagdagelijkse realiteit: hoogste aantal werklozen, slechtste concurrentiepositie sinds jaren, hoogste aantal faillissementen.

Net zoals tijdens de periode 1989-1991 ontvlucht de Regering haar verantwoordelijkheid om net nu het beter gaat het economisch en financieel herstel definitief te consolideren.

Budgettaire meevallers mogen geen alibi zijn om niets te doen !

1. Stemt deze begroting overeen met de realiteit ?

1.1. Optimistische inschatting van de uitgangspunten

Ter rechtvaardiging van haar onuitgegeven budgettair immobilisme voert de regering eerder forse economische groeivoorzichten aan : 2,6 % in 1995.

Spreker merkt in dit verband op dat de regering in haar eigen vertrekthypothese stelt dat de groei in 1995 een niveau zal halen van bijna 2,5 % maar in haar berekeningen toch uitgaat van 2,6 % !

Verder gaat zij uit van een gestadige daling van de impliciete rente op de staatschuld van 8,1 % tot 6,8 % in 1996. De lange termijnrente kent echter geen dalende trend. Goldman Sachs voorspelde onlangs nog dat de lange termijnrente in België verder zal toenemen tot 8,8 % !

De korte termijnrente van haar kant heeft vrijwel zeker haar dieptepunt bereikt. Terwijl zowel de markten als de analisten voor 1995 een gestadige stijging van de korte rente voorzien, gaat de regering ervan uit dat ze tot 5 % zal dalen ! In een recente studie stelde de heer Noppe van de Kredietbank dat

7. Intervention de M. Daems

M. Daems rappelle que l'effort budgétaire requis, que le Conseil supérieur des Finances avait encore chiffré à 70 milliards de francs en juillet dernier, a d'abord été ramené à 40 milliards de francs, puis à 25, et finalement à 15 milliards de francs.

Il estime que ce budget pour 1995 est cependant irréaliste. Les chiffres ne sont ajustés que sur papier. Dans le secteur de la sécurité sociale, on enjolive la situation en sous-estimant l'accroissement des dépenses et en effectuant des glissements de recettes.

Il conteste également la thèse du gouvernement *selon laquelle il n'y a pas d'impôts supplémentaires*. D'une part, la pression fiscale sera beaucoup plus forte qu'on l'avait prétendu initialement (35 milliards de francs de plus qu'en 1994) et d'autre part, la non-indexation des barèmes fiscaux accroît fortement la pression fiscale, en particulier au détriment des revenus modestes.

M. Daems estime que l'euphorie du gouvernement contraste de manière criante avec la réalité quotidienne : taux de chômage le plus élevé, compétitivité au plus bas depuis des années, nombre de faillites record.

Tout comme au cours de la période 1989-1991, le gouvernement se dérobe à sa responsabilité, lui qui devrait profiter de l'enbellie économique pour consolider définitivement le redressement économique et financier.

Les bonnes surprises budgétaires ne peuvent être un prétexte à l'inertie.

1. Ce budget est-il conforme à la réalité ?

1.1. Evaluation optimiste des données de base

Pour justifier son immobilisme budgétaire sans précédent, le gouvernement avance des prévisions de croissance économique plutôt optimistes (2,6 % en 1995).

L'intervenant fait observer, à cet égard, que si, dans ses hypothèses de base, le gouvernement annonce que la croissance atteindra près de 2,5 % en 1995, ses calculs sont basés sur un taux de croissance de 2,6 % !

Il se base en outre sur une baisse constante du taux d'intérêt implicite de la dette de l'Etat de 8,1 % à 6,8 % en 1996. Mais les intérêts à long terme ne sont pas orientés à la baisse. Goldman Sachs prévoyait encore récemment que les taux d'intérêt à long terme augmenteraient jusqu'à 8,8 % en Belgique !

Quant aux taux d'intérêt à court terme, ils doivent probablement avoir atteint leur niveau le plus bas. Alors que tant les marchés que les analystes prévoient une *hausse* constante des taux à court terme, le gouvernement part de l'hypothèse qu'ils baisseront jusqu'à 5 % ! Dans une étude récente, M. Noppe

dit optimisme « goed » zal zijn voor een rentetegen-
valler van circa 10 miljard frank !

Opvallend is tenslotte dat de regering zowel voor
1994 als voor 1995 uitgaat van een inflatie van 2,8 %
maar dat aan dit identieke cijfer voor 1995 een BBP-
deflator van 2,6 % en in 1994 één van 3,2 % gekoppeld
wordt.

Het is de vraag aldus de heer Daems of de hogere
rente dan voorzien niet op het herstel — en dus ook
op de economische groei — zal wegen.

Wanneer we weten dat 0,5 % BNP-groei voor zo-
wat 18 miljard frank meer inkomsten staat, en dat
1 % korte termijnrente overeenkomt met 15 miljard
frank meer renteuitgaven, ware het ongetwijfeld
raadzaam deze uitgangspunten te herzien.

1.2. Wordt de rentesneeuwbal tot staan ge- bracht ?

Wanneer de groei en/of het tekort iets minder
gunstig evolueren dan verwacht is zulks niet het
geval, zoals blijkt uit de hiernavolgende tabel :

	Regering — Gouvernement	Simulatie — Simulation	
Nominale stijging BBP	4,9 %	4,1 %	Croissance nominale PIB.
Overheidstekort	5,3 %	5,9 %	Déficit public.
Globale schuld.			Dette globale.
In % van het BBP	137,9	138,8	En % du PIB.
Variatie tot 1993	- 0,5	+ 0,4	Variation jusqu'à 1993.

Meteen wordt duidelijk waarom de regering zo'n
abnormaal hoge afwijking tussen de toename van de
consumptieprijzen en de groei van het BBP in prijzen
hanteert. Tussen 1994 en 1995 wordt bij eenzelfde
inflatie een verschil in deflator van 0,6 % (3,2 ten
opzichte van 2,6) gehanteerd !

Wanneer men voor beide jaren van dezelfde defla-
tor uitgaat, zal de schuld dit jaar stijgen tot 138,6 %
van het BNP of een stijging met 0,2 % en is meteen
het sneeuwbaaleffect van de intrestlasten op de over-
heidsschuld niet doorbroken !

Deze begrotingsvoorstelling van 1995, die als « een
koude douche » (P. Van Rompuy) overkwam, zal het
vertrouwen in onze overheidsfinanciën, en daarmee
ook de rentevoeten, geen goed doen. Als men weet dat
een stijging van de korte termijnrenten met ander-
half procent de verwachte procentuele verbetering
van de schuldratio al vrijwel volledig opsloort, wordt
het duidelijk hoe precair deze boude voorspelling is !

Daarnaast houdt het model van de regering ook te
weinig rekening met de schuldaangroei die buiten
het netto te financieren saldo tot stand komt (bijvoor-
beeld wisselkoersverliezen). In 1993 bedroeg het

de la Kredietbank dit sa crainte que cet optimisme
débouche sur un mécompte de quelque 10 milliards
de francs en ce qui concerne les intérêts à financer.

Enfin, il est frappant de constater que le gouverne-
ment se base sur une inflation de 2,8 % tant pour
1994 que pour 1995, mais que ce même taux est
assorti d'un déflateur du PIB de 2,6 % pour 1995 et de
3,2 % pour 1994.

Reste à savoir, selon M. Daems, si les taux d'inté-
rêt plus élevés que prévu n'entraveront pas la reprise
et, partant, la croissance économique.

Sachant qu'une croissance de 0,5 % du PNB cor-
respond à un supplément de recettes de 18 milliards
de francs environ et que 1 % de taux d'intérêt à court
terme représente 15 milliards de francs d'intérêts
supplémentaires à payer, il serait sans conteste utile
de revoir ces hypothèses de départ.

1.2. L'effet boule de neige sera-t-il enrayé ?

Si la croissance et/ou le déficit connaissent une
évolution un peu moins favorable que prévu, cela ne
sera pas le cas, ainsi que le fait apparaître le tableau
suivant :

Ce tableau montre clairement pourquoi le gouver-
nement utilise un écart aussi important entre l'aug-
mentation des prix à la consommation et l'accroisse-
ment du PIB en termes de prix. Une différence de
déflateur de 0,6 % (3,2 contre 2,6) est utilisée à infla-
tion constante entre 1994 et 1995 !

Si l'on se base sur le même déflateur pour ces deux
années, la dette atteindra cette année 138,6 % du
PNB, ce qui représente une augmentation de 0,2 %,
et l'effet boule de neige des charges d'intérêts sur la
dette publique ne sera donc pas enrayé !

Cette présentation du budget pour 1995, qui a été
perçue comme une douche froide (P. Van Rompuy),
aura une incidence négative sur la confiance en nos
finances publiques, ainsi que sur les taux d'intérêt.
Lorsqu'on sait qu'une augmentation des taux d'inté-
rêt à court terme d'1,5 % réduit pratiquement à
néant l'amélioration escomptée de l'endettement, il
apparaît clairement que cette présentation est extrê-
mement précaire !

Le modèle du gouvernement tient par ailleurs in-
suffisamment compte de l'accroissement de la dette
qui interviendra en dehors du solde net à financer
(par exemple suite à des pertes de change). En 1993,

NFS bijvoorbeeld 376 miljard frank terwijl de schuld met 784,3 miljard frank toenam !

Ook het advies van de ABN-AMRO bank om Belgische OLO's te verkopen toont duidelijk aan dat de specialisten geen vertrouwen hebben in deze begroting.

1.3. De resultaten voor 1994 en 1995

De regering stelt dat ze zowel dit als volgend jaar ruim binnen alle normen blijft. In haar optelsom worden de debudgetteringen zoals ondermeer Proximus, Nationale Loterij, Franstalig Onderwijs enz ..., evenwel niet in rekening gebracht.

Wanneer hij het tekort volgens de Maastrichtnorm wedersamenstelt, zelfs uitgaande van optimistische hypothesen voor de regio's en voor de sociale zekerheid, dan komt de heer Daems voor 1994 tot volgend resultaat :

1994

Fed. — <i>Féd</i>	G & G — <i>C & R</i>	Pref. & Debudg. — <i>Préf. & Débudg.</i>	Lok. — <i>Loc.</i>	SZ — <i>SS</i>	K & D — <i>C & P</i>	Totaal — <i>Total</i>
- 4,2	- 0,9	- 1,5 ⁽¹⁾	- 0,5 ⁽²⁾	- 0,2	0,8	- 6,5

⁽¹⁾ De prefinancieringen van Proximus en de Nationale Loterij dienen toegevoegd te worden.

⁽²⁾ 1994 is een verkiezingsjaar !

Op basis van de situatie in 1994, en uitgaande van de optimistische hypothese dat de deelgebieden zich inderdaad houden aan hun belofte om in 1995 binnen de norm van de HRF te blijven, zal het globaal tekort volgens de Maastrichtnorm de volgende evolutie kennen :

1995

Fed. — <i>Féd.</i>	G & G — <i>C & R</i>	Pref. & Debudg. — <i>Préf. & Débudg.</i>	Lok. — <i>Loc.</i>	SZ — <i>SS</i>	K & D — <i>C & P</i>	Totaal — <i>Total</i>
- 3,6	- 0,6	- 1,0	- 0,3	- 0,3	0,8	- 5,1

Dit cijfer ligt in de lijn van recente OESO-prognoses betreffende de evolutie van de financieringsbehoeften van de globale overheid in Europese landen. Daaruit blijkt dat die instelling er niet zo zeker van is dat de netto financieringsbehoefte van onze gezamenlijke overheid onder het Europese gemiddelde zal liggen, zoals de regering zo trots aankondigt.

le SNF s'élevait à 376 milliards de francs, alors que la dette augmentait de 784,3 milliards de francs !

Le fait que la banque ABN-AMRO conseille de se défaire des OLO belges montre clairement que les spécialistes n'ont pas confiance dans ce budget.

1.3. Les résultats de 1994 et 1995

Le gouvernement affirme qu'il respectera largement toutes les normes tant cette année que l'an prochain. Son calcul ne tient cependant pas compte des débudgetisations telles que Proximus, la Loterie nationale, l'enseignement francophone, etc.

En calculant le déficit conformément à la norme de Maastricht, et même en retenant des hypothèses optimistes pour les régions et la sécurité sociale, M. Daems aboutit au résultat suivant pour l'année 1994 :

1994

⁽¹⁾ Les préfinancements de Proximus et de la Loterie nationale doivent être ajoutés.

⁽²⁾ 1994 est une année d'élections !

Sur la base de la situation en 1994, et en partant de l'hypothèse optimiste que les pouvoirs fédérés tiendront effectivement leur promesse de respecter, en 1995, la norme fixée par le CSF, le déficit global, calculé conformément à la norme de Maastricht, connaîtra l'évolution suivante :

1995

Ces chiffres correspondent aux récentes prévisions faites par l'OCDE à propos de l'évolution des besoins de financement de l'ensemble des pouvoirs publics dans les pays européens. Il en ressort que cette organisation n'est pas totalement convaincue que le besoin de financement net de l'ensemble de nos pouvoirs publics sera inférieur à la moyenne européenne, ainsi que l'annonce si fièrement le gouvernement.

**Netto financieringsbehoefte van de overheidsdiensten en
van hun cyclische en aangepaste componenten**
**Besoin de financement net des administrations
publiques et ses composants cycliques et ajustés**

	(% van BNP)		(% du PIB)		
	1991	1992	1993	1994	1995
B					
geactualiseerd —					
act.	- 6,8	- 7,1	- 7,0	- 5,4	- 5,4
cyclisch — cycl. ..	1,7	1,4	- 0,7	- 1,0	- 0,7
aangepast — aj. .	- 8,5	- 8,4	- 6,4	- 4,4	- 4,7
DK					
geactualiseerd —					
act.	- 2,2	- 2,6	- 4,6	- 4,6	- 3,6
cyclisch — cycl. ..	- 0,7	- 1,1	- 1,6	0,0	1,1
aangepast — aj. .	- 1,5	- 1,5	- 3,1	- 4,6	- 4,8
D					
geactualiseerd —					
act.	- 3,2	- 2,6	- 3,3	- 3,1	- 3,0
cyclisch — cycl. ..	2,1	1,9	- 0,1	- 0,8	- 0,9
aangepast — aj. .	- 5,3	- 4,5	- 3,1	- 2,3	- 2,1
GR					
geactualiseerd —					
act.	- 14,4	- 14,3	- 16,3	- 17,9	- 17,7
cyclisch — cycl. ..	0,6	0,5	- 0,1	- 0,4	- 0,5
aangepast — aj. .	- 15,0	- 14,8	- 16,2	- 17,5	- 17,2
E					
geactualiseerd —					
act.	- 4,9	- 4,5	- 7,3	- 7,2	- 6,6
cyclisch — cycl. ..	1,9	1,2	- 0,6	- 1,2	- 1,2
aangepast — aj. .	- 6,9	- 5,6	- 6,7	- 6,0	- 5,4
F					
geactualiseerd —					
act.	- 2,1	- 3,9	- 5,7	- 5,6	- 4,8
cyclisch — cycl. ..	0,8	0,6	- 0,8	- 0,9	- 0,3
aangepast — aj. .	- 2,9	- 4,5	- 5,0	- 4,7	- 4,5
IRL					
geactualiseerd —					
act.	- 2,0	- 2,3	- 2,3	- 2,5	- 2,3
cyclisch — cycl. ..	0,9	1,2	0,1	0,0	0,1
aangepast — aj. .	- 3,0	- 3,5	- 2,4	- 2,5	- 2,4
I					
geactualiseerd —					
act.	- 10,2	- 9,5	- 9,5	- 9,5	- 9,0
cyclisch — cycl. ..	0,8	0,3	- 0,9	- 1,0	- 0,4
aangepast — aj. .	- 11,0	- 9,8	- 8,6	- 8,5	- 8,6
L					
geactualiseerd —					
act.	2,3	- 0,3	1,4	- 0,4	0,3
cyclisch — cycl. ..	2,1	1,3	- 0,5	- 1,5	- 1,5
aangepast — aj. .	0,2	- 1,6	1,9	1,1	1,8
NL					
geactualiseerd —					
act.	- 2,5	- 3,5	- 2,9	- 3,6	- 3,5
cyclisch — cycl. ..	1,8	1,2	- 0,2	- 0,8	- 0,5
aangepast — aj. .	- 4,3	- 4,6	- 2,8	- 2,8	- 3,0
P					
geactualiseerd —					
act.	- 6,4	- 3,8	- 8,1	- 7,1	- 6,1
cyclisch — cycl. ..	1,7	1,1	- 0,6	- 1,2	- 0,8
aangepast — aj. .	- 8,0	- 4,9	- 7,5	- 5,9	- 5,3
UK					
geactualiseerd —					
act.	- 2,8	- 6,4	- 7,7	- 6,0	- 4,6
cyclisch — cycl. ..	- 0,3	- 1,6	- 1,3	- 0,7	- 0,2
aangepast — aj. .	- 2,5	- 4,8	- 6,4	- 5,3	- 4,4
EUR					
geactualiseerd —					
act.	- 4,5	- 5,1	- 6,0	- 5,6	- 5,1
cyclisch — cycl. ..	1,1	0,5	- 0,7	- 0,8	- 0,5
aangepast — aj. .	- 5,6	- 5,6	- 5,3	- 4,8	- 4,6

Concreet houdt dit in dat voor 1996 een inspanning van ruim 2 % van het BNP moet geleverd worden om de doelstelling van 3 % te behalen. *Dit cijfer houdt dan nog geen rekening met de rentetegenvaller van 30 miljard frank voor 1996 die de heer Noppe voor 1996 voorziet !*

Dit komt neer op het doorschuiven van een inspanning van afgerond 150 miljard frank naar 1996.

1.4. De evolutie van de primaire uitgaven en de « alternatieve » financiering van de sociale zekerheid

De regering aldus de heer Daems beschouwt het onder controle houden van de primaire uitgaven als prioritair. In het regeerakkoord hadden de coalitiepartners zich ertoe verbonden de uitgaven buiten rentelasten niet sneller te laten stijgen dan de inflatie.

Om de illusie van deze reële nulgroei op te houden worden dit jaar 76,2 miljard frank belastingontvangsten rechtstreeks aan de Sociale Zekerheid toegewezen.

Fiscaal-technisch gaat het hier om zuivere, dus niet-aftrekbare, belastingen. Dit bedrag had dan ook strikt grondwettelijk in de Rijksmiddelenbegroting moeten voorkomen. Begrotingstechnisch had ook een krediet ten belope van hetzelfde bedrag voor de Sociale Zekerheid in de algemene uitgavenbegroting moeten worden opgenomen. Het gaat hier meer bepaald om :

– opcentiemen	: 19,0 miljard frank
– energieheffing	: 10,4 miljard frank
– indirecte belastingen	: 27,8 miljard frank
– fiscaal regime roerende en onroerende inkomsten	: 16,7 miljard frank

Sub-totaal : 73,9 miljard frank

Maribel-achterstallen : 2,3 miljard frank

Totaal : 76,2 miljard frank

Om evenwel een correcte vergelijkingsbasis te hanteren, dient men de hele, constant blijvende, staatstoelage aan de sociale zekerheid uit de primaire uitgaven te lichten. *In dit geval bedraagt het stijgingspercentage van de primaire uitgaven voor 1994 3,3 %, of een half procent boven de inflatie.*

Dit bewijst, aldus spreker, dat de primaire uitgaven niet evolueren zoals de regering voorhoudt !

Ook voor 1995 beweert de regering dat ze zich aan haar nulgroeinorm houdt : van 1 021,6 naar 1 049,7 miljard frank primaire uitgaven, respectievelijk voor 1994 en 1995.

Wanneer echter ook hier opnieuw abstractie wordt gemaakt van de « ogenschijnlijk constant » blijvende

Concrètement, cela signifie qu'il faudra fournir, pour 1996, un effort de plus de 2 % du PNB pour atteindre l'objectif de 3 %. *Et encore, ce chiffre ne tient pas compte de la mauvaise surprise que M. Noppe prévoit pour 1996 en matière de taux d'intérêt, et qui représentera 30 milliards de francs.*

Cela revient à reporter un effort de près de 150 milliards de francs à 1996.

1.4. L'évolution des dépenses primaires et le financement « alternatif » de la sécurité sociale

M. Daems rappelle que le gouvernement considère le contrôle des dépenses primaires comme un objectif prioritaire. Dans l'accord de gouvernement, les partenaires de la coalition s'étaient engagés à faire en sorte que les dépenses hors charge d'intérêt n'augmentent pas plus rapidement que l'inflation.

Pour sauvegarder l'illusion de cette croissance zéro, on alloue directement cette année 76,2 milliards de francs de recettes fiscales à la sécurité sociale.

Sur le plan de la technique fiscale, il s'agit en l'occurrence d'impôts purs et dès lors non déductibles. D'un point de vue strictement constitutionnel, ce montant aurait dû figurer dans le Budget des Voies et Moyens. Sur le plan de la technique budgétaire, un crédit du même montant en faveur de la sécurité sociale aurait également dû être inscrit dans le Budget général des dépenses. Il s'agit plus précisément en l'espèce de :

– centimes additionnels	: 19,0 milliards de francs
– taxe sur l'énergie	: 10,4 milliards de francs
– impôts indirects	: 27,8 milliards de francs
– régime fiscal des revenus mobiliers et immobiliers	: 16,7 milliards de francs

Sous-total : 73,9 milliards de francs

Arriérés Maribel : 2,3 milliards de francs

Total : 76,2 milliards de francs

Si l'on veut cependant utiliser une base de comparaison, il y a lieu de retirer des dépenses primaires l'ensemble de la subvention constante de l'Etat à la sécurité sociale. *Dans ce cas, le pourcentage d'augmentation des dépenses primaires pour 1994 est de 3,3 % soit un demi pour cent de plus que l'inflation.*

L'intervenant conclut que cela prouve que les dépenses primaires n'évoluent pas comme le gouvernement le prétend !

Le gouvernement prétend qu'il s'en tiendra toujours à sa norme de croissance zéro en 1995 : passant de 1 021,6 milliards de francs de dépenses primaires en 1994 à 1 049,7 milliards de francs en 1995.

Toutefois, si l'on fait une nouvelle fois abstraction de la subvention de l'Etat « apparemment constan-

staatstoelage van 231 miljard frank aan de sociale zekerheid, *dan bedragen de primaire uitgaven in 1994 790,8 miljard frank en in 1995 818,7 miljard frank.*

Dit betekent een stijging van de primaire uitgaven van 3,5 % ! Dit is niet alleen beduidend meer dan de inflatie (2,8 %) maar bovendien een sterker stijgingspercentage dan in 1994.

Bovendien neemt de alternatieve financiering in 1995 een nog hogere vlucht :

- energieheffing	: 10,8 miljard frank
- aanvullende crisisbelasting:	20,4 miljard frank
- indirecte belastingen	: 29,3 miljard frank
- fiscaal regime roerende en onroerende inkomsten	: 21,3 miljard frank
Totaal	: 81,8 miljard frank

Niet alleen herhaalt de regering haar techniek van de rechtstreekse affectatie, het bedrag zelf kent ook een reële groei van ruim 7 % : de nulgroeinorm wordt als het ware in het kwadraat overschreden !

Men kan zich afvragen, aldus het lid, waarom de regering in haar eigen logica niet de gehele toelage aan de sociale zekerheid alternatief financiert, bijvoorbeeld door onder andere een groot stuk van de BTW rechtstreeks toe te wijzen. Zij zou dan kunnen uitpakken met *de meest spectaculaire sanering aller tijden : de primaire uitgaven dalen van 1 049,7 miljard frank naar 818,7 miljard frank of een daling met liefst 20 % !* Deze redenering toont het absurde van de regeringslogica duidelijk aan.

2. Evolutie van de fiscale druk

De heer Daems betwist de bewering van de minister van Begroting als zouden er in 1995 geen bijkomende belastingen zijn.

De niet-indexering van de belastingschalen zorgt er immers voor dat de inkomsten van de Staat toenemen met 10,4 miljard frank in 1993, met 21,9 miljard frank in 1994 en met 38,6 miljard frank in 1995. Indien men de niet-indexering ook aanhoudt in 1996, komt hier nogmaals 58,4 miljard frank bovenop.

Per gezin komt dit neer op een belastingverhoging van 12 000 tot 22 000 frank !

Spreker herinnert er verder aan dat de CVP amper een jaar geleden een « fiscale stop » (dit standpunt werd later afgezwakt tot « onder het niveau van 1987 blijven ») heeft goedgekeurd.

Wanneer hij, op basis van de eigen regeringsprognoses, de *fiscale en parafiscale druk* herberekent voor 1994 en voor 1995, dan blijkt dat deze *stijgt van 46,5 % in 1993 tot 47,9 % in 1994 en tot maar liefst 48 % in 1995 : dit is niet alleen een Belgisch rekord, maar ook het hoogste cijfer van alle OESO-landen. Dit levert de BLEU in het laatste World Competiti-*

te » de 231 milliards de francs à la sécurité sociale, *les dépenses primaires atteignent alors 790,8 milliards de francs en 1994 et 818,7 milliards de francs en 1995.*

Cela représente une augmentation de 3,5 % des dépenses primaires ! Non seulement cette croissance est nettement supérieure à l'inflation (2,8 %) mais elle dépasse en outre le taux de croissance de 1994.

En outre, le financement alternatif de 1995 connaît une croissance encore plus importante :

- taxe sur l'énergie	: 10,8 milliards de francs
- cotisation complémentaire de crise	: 20,4 milliards de francs
- contributions indirectes	: 29,3 milliards de francs
- régime fiscal revenus mobiliers et immobiliers	: 21,3 milliards de francs
Total	: 81,8 milliards de francs

Non seulement le gouvernement répète sa technique de l'affectation directe mais le montant lui-même connaît une croissance réelle de plus de 7 % : la norme de croissance zéro est donc très largement dépassée !

Le membre se demande pourquoi le gouvernement ne poursuit pas sa logique en finançant de façon alternative la totalité de la subvention destinée à la sécurité sociale, par exemple en y affectant directement, entre autres, une part importante de la TVA. Il pourrait alors se targuer de *l'assainissement le plus spectaculaire de tous les temps : les dépenses primaires passeraient de 1 049,7 milliards de francs à 818,7 milliards de francs, ce qui représenterait une baisse de quelque 20 % !* Ce raisonnement démontre clairement l'absurde de la logique gouvernementale.

2. Evolution de la pression fiscale

M. Daems conteste les déclarations du ministre du Budget lorsque celui-ci prétend qu'il n'y aura pas de nouveaux impôts en 1995.

La non-indexation des barèmes fiscaux induit en effet une augmentation des recettes de l'Etat de 10,4 milliards de francs en 1993, de 21,9 milliards de francs en 1994 et de 38,6 milliards de francs en 1995. S'y ajouteront encore 58,4 milliards de francs si l'on maintient la non-indexation en 1996.

Cela équivaut à une augmentation des impôts de 12 000 à 22 000 francs par ménage !

L'intervenant rappelle par ailleurs qu'il y a à peine un an, le CVP a décrété un « moratoire fiscal » (cette position a été tempérée ultérieurement, l'objectif étant désormais de « rester sous le niveau de 1987 »).

Lorsque l'on recalcule, sur la base des prévisions du gouvernement lui-même, la pression fiscale et parafiscale pour 1994 et 1995, on s'aperçoit que celle-ci passe de 46,5 % en 1993 à 47,9 % en 1994 et jusqu'à 48 % en 1995, ce qui constitue un record non seulement pour la Belgique, mais également pour tous les pays de l'OCDE. Cela vaut à l'UEBL d'occuper la

veness Report de allerlaatste plaats op 41 landen op inzake fiscaal beleid !

*
* *

De heer Pinxten wijst erop dat de globale fiscale en parafiscale druk wel degelijk onder het niveau van 1987 blijft.

Hij staat zulks aan de hand van de hiernavolgende tabel, die op de studiedag van het Belgisch Instituut voor Openbare Financiën van 14 oktober jongstleden werd rondgedeeld.

Fiscale en parafiscale druk en uitgaven exclusief rentelasten in % BBP

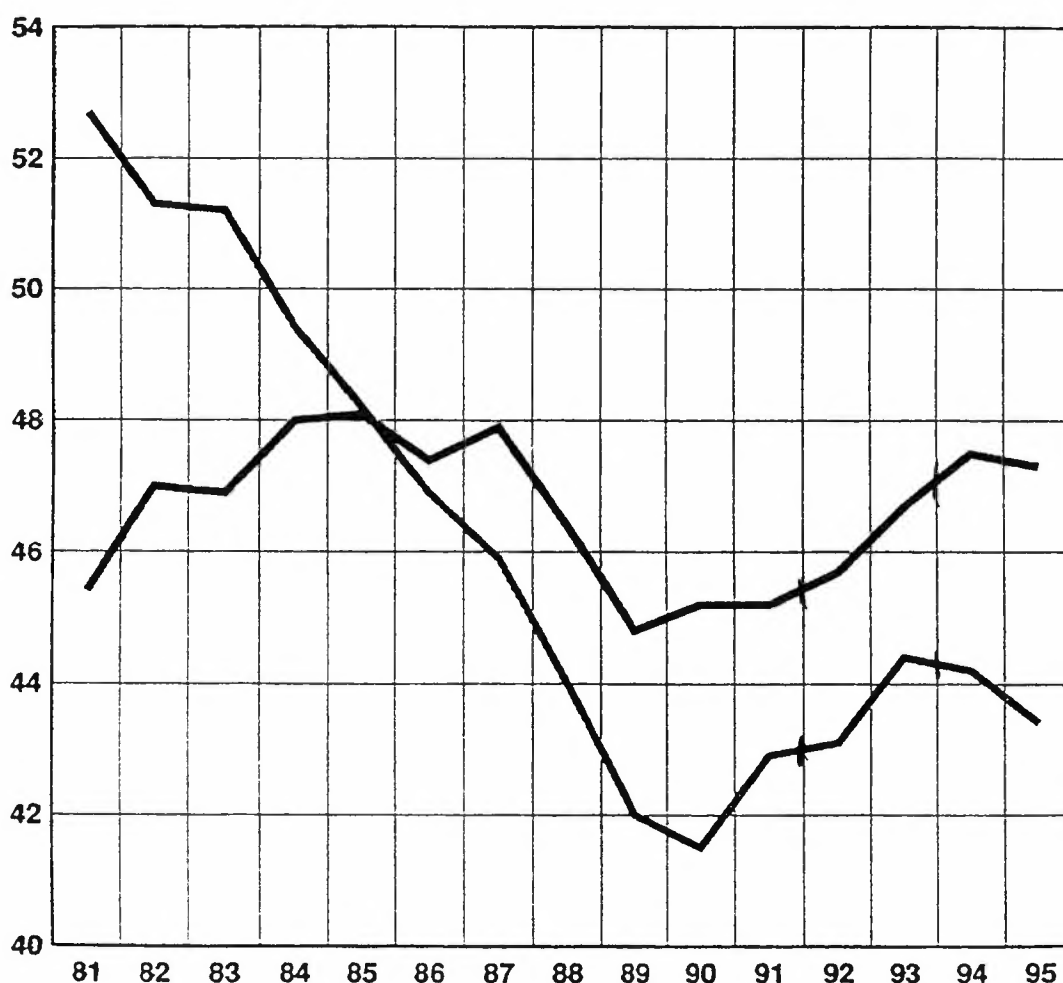
dernière place sur 41 pays dans le dernier World Competitiveness Report en matière de politique fiscale !

*
* *

M. Pinxten souligne que la pression fiscale et parafiscale globale demeure effectivement inférieure au niveau de 1987.

Il étaye son propos par le tableau suivant, qui a été distribué à la journée d'étude de l'Institut belge des finances publiques le 14 octobre dernier.

Pression fiscale et parafiscale et dépenses charges d'intérêts non comprises en % du PIB



— Fiscale en parafiscale ontvangsten

— Uitgaven exclusief rentelasten

(¹) Fiscale en parafiscale druk : onder niveau '84-'87.

(²) Uitgaven exclusief rentelasten.

(³) 1992-1993 : als gevolg van de impact van de recessie.

Bron : Belgisch Instituut voor Openbare Financiën.

— Recettes fiscales et parafiscales

— Dépenses charges d'intérêts non comprises.

(¹) Pression fiscale et parafiscale : sous niveau '84-'87.

(²) Dépenses charges d'intérêts non comprises.

(³) 1992-1993 : par suite de l'impact de la récession.

Source : Institut belge des Finances publiques.

Het regeerakkoord, aldus *de heer Daems*, voorzag in « een evenwichtig maatregelenpakket waarbij de inspanningen rechtvaardig worden gespreid, zowel inzake uitgaven als inzake ontvangsten » en in het « behoud van de krachtlijnen van de hervorming van de personenbelasting ».

De heer Daems stelt daartegenover dat de regering, sinds haar aantreden voor ruim 500 miljard frank maatregelen heeft getroffen waarvan meer dan 350 miljard frank aan de belasting- en inkomstenzijde.

Dat deze maatregelen de gewone burger treffen, blijkt uit de hiernavolgende voorbeelden :

M. Daems fait observer que l'accord de gouvernement prévoyait « un ensemble équilibré de mesures, répartissant équitablement les efforts à consentir tant en ce qui concerne les dépenses qu'en ce qui concerne les recettes », ainsi que le « maintien des lignes de force de la réforme de l'impôt des personnes physiques ».

Or, *M. Daems* constate que, depuis son installation, le gouvernement a pris des mesures pour plus de 500 milliards de francs, dont plus de 350 milliards de francs du côté des impôts et des recettes.

Les exemples ci-après montrent que ces mesures touchent le simple citoyen :

Gezinstoestand — <i>Situation familiale</i>	2-verdieners met 2 kinderen — <i>Ménage à 2 revenus avec 2 enfants</i>	gepensioneerd/ alleenstaande — <i>Pensionnés / isolés</i>	1-verdiener/ alleenstaande — <i>Isolés à un revenu</i>	Zelfstandige — <i>Indépendants</i>	Steuntrekker — <i>Allocataires</i>
Inkomen. — <i>Revenus</i>	1 400 000	500 000	800 000	1 000 000	360 000
« Inspanning ». — « <i>Effort</i> »	80 à 135 000	37 000	48 à 83 000	60 à 103 000	20 000
% van het inkomen. — <i>% du revenu</i> .	5,7 à 9,6	7,5	6 à 10,4	6 à 10,3	5,5

Uit de tabel blijkt trouwens duidelijk het asociaal karakter van de doorgevoerde belastingverhogingen. De gepensioneerde wordt het ergst getroffen met een verhoogde belasting van 7,5 % !

3. De begrotingsparadox : cijfers versus werkelijkheid

Uit recente studies van de OESO blijkt volgens de heer Daems duidelijk dat tijdens de voorbije vijf jaar België een *bijkomende* loonkostenhandicap van ruim 5 % heeft opgebouwd tegenover zijn drie buurlanden. Uitgedrukt in Belgische franken zullen onze lonen bovendien sneller *blijven* stijgen dan die van onze voornaamste handelspartners. Blijkbaar werden er in andere landen doeltreffender pogingen tot loonmatiging ondernomen.

Ce tableau montre d'ailleurs clairement le caractère antisocial des majorations d'impôt qui ont été décidées. Ce sont les pensionnés qui sont les plus durement touchés, avec une augmentation d'impôt de 7,5 % !

3. Le paradoxe budgétaire : chiffres contre réalité

M. Daems souligne qu'il ressort d'études récentes de l'OCDE qu'au cours des cinq dernières années, la Belgique a accumulé, en matière de coût salarial, un handicap *supplémentaire* de plus de 5 % par rapport à ses trois voisins. Exprimés en francs belges, nos salaires *continueront* en outre à augmenter plus rapidement que ceux de nos principaux partenaires commerciaux. D'autres pays ont manifestement pris des initiatives plus efficaces pour modérer la hausse salariale.

Jaarlijks veranderingspercentage lonen
privé-sectorTaux annuel de variation des rémunérations dans
le secteur privé

	1990	1991	1992	1993	1994r	1995r
B	8,0	7,8	6,1	4,0	2,4	2,5
D	2,8	4,3	4,9	4,5	1,4	2,7
F	4,3	3,2	3,9	2,7	0,8	1,7
UK	1,3	9,0	- 0,5	- 4,1	1,3	0,5
NL	1,9	4,1	4,5	5,0	1,1	2,0
IT	5,3	7,3	0 8	- 12,9	- 2,5	1,3
Gem 5	3,2	4,9	3,4	1,3	0,8	1,9
USA	- 11,2	6,4	- 0,9	11,8	0,6	- 1,4
JAP	- 14,9	14,6	1,6	23,6	5,3	0,8
Gem 7	0,8	5,5	2,9	3,5	1,0	1,5

De concurrentiehandicap van de Belgische ondernemingen wordt op 10 % geraamd en zal volgend jaar nog toenemen. De Regering ziet in de verwachte volumetoename van de Belgische uitvoer van goederen en diensten blijkbaar voldoende reden om de zaken maar op hun beloop te laten. Zij blijft blind voor het feit dat in 1994 de Belgische marktaandeelen in het buitenland er met 1,4 %, en in 1995 met nog eens 0,4 % op achteruitgaan, en dat terwijl ook de voorbije jaren België een veel ongunstiger evolutie kende dan zijn voornaamste handelspartners :

Index 1987 = 100

Le handicap des entreprises belges sur le plan de la concurrence est estimé à 10 % et augmentera encore l'an prochain. Apparemment, le gouvernement voit dans l'augmentation attendue du volume des exportations belges des biens et de services, une raison suffisante pour laisser les choses suivre leurs cours. Il persiste à ne pas voir qu'en 1994, les parts de marché de la Belgique à l'étranger ont reculé de 1,4 % et qu'elles reculeront encore de 0,4 % en 1995 et ce, alors que ces dernières années, la Belgique a connu une évolution nettement plus défavorable que ses principaux partenaires commerciaux :

Index 1987 = 100

	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994r	1995r
België. / Belgique	98,2	97,7	94,3	93,3	90,2	89,4	88,2	87,8
Gem. 5 / Com 5	99,1	98,5	96,2	93,8	93,3	92,5	92,7	93,1
Gem. 7 / Com 7	99,8	99,4	97,9	95,9	95,2	94,1	93,9	93,9

Sinds er in België een regering zonder liberalen aan de macht is, steeg onze export 12 % minder snel dan de vraag in onze buitenlandse afzetmarkten. Het verlies aan marktaandeelen in de periode 1988-1993 staat voor een verlies van 350 miljard frank aan Bruto Binnenlands Produkt. Dit zou goed geweest zijn voor 160 miljard frank aan inkomsten voor de overheid ! Bovendien zou dit borg gestaan hebben voor liefst 170 000 arbeidsplaatsen ! Het vrijwaren van de concurrentiepositie heeft dus niet alleen cijfermatige maar ook sociale implicaties.

Depuis que les libéraux ne sont plus au pouvoir en Belgique, nos exportations ont augmenté 12 % moins vite que la demande sur nos marchés extérieurs. La perte de parts de marché au cours de la période 1988-1993 représente une perte de 350 milliards de francs en termes de PIB. Cela aurait représenté 160 milliards de francs de recettes pour les pouvoirs publics et aurait en outre garanti la création de 170 000 emplois ! La sauvegarde de la compétitivité a dès lors non seulement une incidence financière mais également un impact social.

Volgens de heer Daems vormt onze zeer zwakke concurrentiepositie een verklaring voor het *aanhoudend hoge aantal faillissementen*.

Over de eerste drie trimesters van 1994 gingen al 4 493 bedrijven failliet, dit is een stijging met bijna 200 in vergelijking met 1993, dat al ... het vijfde opeenvolgende recordjaar was ! In de kleinhandel wordt het grootste aantal mislukkingen genoteerd : ruim 26 %. *Dit wordt toegeschreven aan de daling van de koopkracht voortvloeiend uit het Globaal Plan.*

Volgens hem *legt de regering zich immers neer bij een werkloosheidscijfer van 500 000 « echte » en nog eens 500 000 « verdoken » werklozen.*

4. *Waarom neemt de regering geen enkele maatregel inzake tewerkstelling ?*

De Regering stelt een fiscale meevaller van 35 miljard frank te hebben voor 1994, en derhalve een veelvoud hiervan in 1995.

Alhoewel het *World Competitiveness Report 1994* zowel inzake concurrentiekracht (een terugval van de 10^e naar de 21^e plaats) als op het gebied van binnenlandse economische kracht (van de 4^e naar de 16^e plaats !) een alarmerende achteruitgang vaststelt, neemt de Regering geen enkele maatregel noch met het oog op een verbetering van de erbarmelijke concurrentiepositie, noch voor de verbetering van de werkgelegenheid en al evenmin om het herstel te versterken en te bestendigen.

Sinds haar aantreden is de globale werkloosheid voortdurend gestegen !

Volgens de heer Daems *vertoont de werkloosheid in België een structureel karakter* : de helft van de werklozenpopulatie is langdurig werkloos en hun gemiddeld scholingsniveau is laag en onvoldoende afgestemd op de vraag. De Regering ziet blijkbaar niet in dat een structurele werkloosheid een andere aanpak vergt dan een conjuncturele. Ze treft immers geen maatregelen om de tewerkstellingseffecten van de heropleving te bestendigen. Ondanks de gunstige conjunctuurvooruitzichten zal bij ongewijzigd beleid het aantal werklozen dan ook met nog 75 000 eenheden stijgen tegen het einde van de eeuw !

Ook het jongerenbanenplan resulteert niet in een netto daling van de totale werkloosheid maar wel in een zwaardere uitgave voor de overheidsfinanciën.

De werkloze van minder dan 26 jaar vervangt immers met staatstoelage een « duurdere » oudere werkloze die, op zijn beurt in de werkloosheidsuitkeringen gemiddeld duurdere uitvalt dan zijn jongere collega.

De heer Daems pleit in dit verband voor de *volledige* afschaffing van de sociale lasten op de minimumlonen.

De budgettaire kostprijs ervan komt toevallig overeen met de meerinkomst uit belastingen, 35 miljard frank. De fiscale en parafiscale druk zou niet

M. Daems estime que la faiblesse de notre position concurrentielle explique la *persistance du nombre élevé de faillites*.

Au cours des trois premiers trimestres de 1994, 4 493 entreprises ont fait faillite; cela représente une augmentation de 200 unités par rapport à 1993, année qui ... était déjà la cinquième année record consécutive à cet égard ! C'est dans le commerce de détail que l'on enregistre le plus grand nombre d'échecs : plus de 26 %. *Ce phénomène est dû à la perte de pouvoir d'achat provoquée par le Plan global.*

L'intervenant estime que le gouvernement se résigne à vivre avec un 500 000 « vrais » et encore 500 000 « faux » chômeurs.

4. *Pourquoi le gouvernement ne prend-il aucune mesure en matière d'emploi ?*

Le gouvernement annonce une plus-value fiscale de 35 milliards de francs pour 1994, plus-value qui devrait être plus fois supérieure encore en 1995.

Bien que le *World Competitiveness Report 1994* constate un recul inquiétant tant en ce qui concerne la compétitivité (domaine dans lequel la Belgique recule de la 10^e à la 21^e place) qu'en ce qui concerne la capacité économique intérieure (où notre pays tombe de la 4^e à la 16^e place), le gouvernement ne prend aucune mesure ni en vue d'améliorer notre compétitivité, qui en aurait pourtant bien besoin, ni en vue d'améliorer l'emploi ni même en vue de renforcer et de consolider la reprise.

Depuis l'installation de ce gouvernement, le chômage n'a cessé d'augmenter.

M. Daems estime que *le chômage présente en Belgique un caractère structurel* : la moitié des chômeurs sont des chômeurs de longue durée et leur niveau moyen de scolarité est particulièrement bas et insuffisamment adapté à la demande. Le gouvernement n'a manifestement pas conscience qu'un chômage structurel nécessite une autre approche qu'un chômage conjoncturel. Il ne prend en effet aucune mesure en vue de consolider les effets positifs engendrés par la reprise au niveau de l'emploi. Malgré les perspectives conjoncturelles favorables, le chômage devrait, à politique inchangée, encore augmenter de 75 000 unités d'ici la fin du siècle.

Le plan d'embauche des jeunes n'a pas non plus entraîné une diminution nette du chômage global mais a par contre provoqué une augmentation des dépenses publiques.

Le chômeur de moins de 26 ans remplace en effet, grâce à une subvention publique, un chômeur âgé « plus onéreux », dont les allocations de chômage sont en moyenne plus élevées que celles de son jeune collègue.

M. Daems plaide à cet égard pour la suppression *intégrale* des charges sociales qui pèsent sur les salaires minimums.

Il se fait que le coût budgétaire de cette mesure correspond à la recette fiscale supplémentaire, qui est de 35 milliards de francs. La pression fiscale et

stijgen, de concurrentiepositie zou vanwege de lagere loonkost verbeteren en de tewerkstelling zou in reële termen toenemen !

Het Planbureau rekende recentelijk nog voor dat *de volledige afschaffing van patronale lasten op het minimumloon een bijkomende tewerkstelling van minstens 25 000 eenheden zou betekenen*. Zelfs in een heroplevende economie blijven er immers duizenden arbeidskrachten die voor een potentieel werkgever duurder uitvallen dan de toegevoegde waarde die ze hem in ruil kunnen aanbieden. Een verdere verlaging van de loonkosten zou aan die mensen ongetwijfeld nieuwe toekomstperspectieven bieden.

5. *Waarom treft de regering geen maatregelen in de sociale zekerheid ?*

Aan de uitgavenzijde van de sociale zekerheid heeft de regering volgens *de heer Daems* eens te meer de zaken op hun beloop gelaten.

Tussen 1990 en 1994 liet de sociale zekerheid, samen met de deelstaten, een uitgavengroei optekenen die maar liefst 10 % boven de economische groei lag ! *In 1995 zullen de totale uitgaven volgens de eigen ramingen van de regering weer met 3,8 % stijgen.*

Ondanks het in het regeerakkoord vooropgestelde budgettair evenwicht, verwacht de regering dat het tekort volgend jaar nog een miljard hoger zal liggen dan in 1994 !

Spreker voegt hieraan toe dat dit « evenwicht » in de sociale zekerheid dan nog artificieel wordt bekomen. Naast het verschuiven van ruim 15 miljard frank werkloosheidsuitgaven naar het volgend jaar wordt andermaal misbruik gemaakt van een eenmalige opbrengst van 17 miljard frank in 1995, door de aanpassing van de voorschottenregeling voor het vierde kwartaal 1995; verder moet de betaling van provisies voor ieder werkgever met kwartaalbijdragen die meer dan 250 000 frank bedragen (in plaats van voor de werkgevers met meer dan 5 werknemers) anderhalf miljard frank opleveren. Wanneer men bovendien bedenkt dat de inkomsten uit de alternatieve financiering 40 miljard frank hoger liggen dan de toegestane bijdrageverminderingen, dan is het ronduit verbijsterend te horen verklaren dat het probleem aan de ontvangstenzijde zit !

De RIZIV-enveloppe wordt voor volgend jaar vastgelegd op 402,8 miljard frank of een stijging met 4 %. Daarbij gaat men uit van de enveloppe van dit jaar : 387,2 miljard frank, waarvan nu al vaststaat dat deze met 5 miljard frank overschreden zal worden.

Voor volgend jaar hebben de actoren van de ziekteverzekering alvast een verdubbeling van deze overschrijding aangekondigd.

Spreker stelt daarenboven vast dat *het RIZIV-krediet van 147 miljard frank al virtueel is opgebruikt*.

parafiscale n'augmenterait donc pas, la compétitivité s'améliorerait en raison de la réduction du coût salarial et l'emploi augmenterait en termes réels !

Le Bureau du plan a calculé récemment *que la suppression totale des charges patronales qui pèsent sur le salaire minimum permettrait de créer au moins 25 000 emplois*. En dépit de la reprise, il y a en effet des milliers de travailleurs dont le coût, pour un employeur potentiel, excède la valeur ajoutée qu'ils peuvent lui offrir en échange. Une réduction plus prononcée des charges salariales offrirait indubitablement à ces travailleurs de nouvelles perspectives d'avenir.

5. *Pourquoi le gouvernement ne prend-il aucune mesure en matière de sécurité sociale ?*

M. Daems souligne qu'une fois de plus, le gouvernement a laissé aller les choses en ce qui concerne les dépenses de sécurité sociale.

Entre 1990 et 1994, la sécurité sociale a enregistré, avec les entités fédérées, un accroissement de ses dépenses excédant de pas moins de 10 % la croissance économique ! *Selon les propres estimations du gouvernement, les dépenses totales augmenteront à nouveau de 3,8 % en 1995.*

En dépit de l'équilibre budgétaire prévu dans l'accord de gouvernement, le gouvernement s'attend à ce que le déficit de l'année prochaine dépasse encore d'un milliard de francs celui de 1994 !

L'intervenant ajoute que cet « équilibre » dans la sécurité sociale est de surcroît obtenu de manière artificielle. En plus du report de plus de 15 milliards de francs de dépenses de chômage à l'année suivante, le gouvernement recourt une fois de plus abusivement à un produit non récurrent de 17 milliards de francs en 1995, résultant de l'adaptation du régime d'acomptes pour le quatrième trimestre 1995; en outre, le paiement de provisions pour chaque employeur ayant à payer des cotisations trimestrielles supérieures à 250 000 francs (et non plus pour les employeurs occupant plus de 5 travailleurs) doit rapporter un milliard et demi de francs. Quand on songe, par ailleurs, que les recettes provenant du financement alternatif excèdent de 40 milliards les réductions de cotisations accordées, on est absolument stupéfait d'entendre déclarer que le problème se situe du côté des recettes !

L'enveloppe de l'INAMI est fixée à 402,8 milliards de francs pour l'année prochaine, soit une augmentation de 4 %. Elle est fixée sur la base de l'enveloppe de cette année (387,2 milliards de francs), dont on sait dès à présent qu'elle sera dépassée de 5 milliards de francs.

Pour l'année prochaine, les acteurs de l'assurance-maladie ont dès à présent annoncé un doublement de ce dépassement.

L'intervenant constate par ailleurs *que le crédit de 147 milliards de francs de l'INAMI est déjà virtuellement épuisé*.

Vanaf september zal dit instituut zich dus autonoom moeten financieren en haar opgebouwde miljardenschuld verder zien stijgen. *Het betreft hier een debudgettering die in het slechtste geval kan geraamd worden op 1/5 van de staatstoelage of zowat 30 miljard frank !*

Doordat de « besparingsmaatregelen » voor 1994 geen structureel karakter vertonen, zullen de ZIV-uitkeringen (arbeidsongeschiktheid, invaliditeit, begrafeniskosten) in 1995 *stijgen met 12 %*.

Verder was er tijdens de eerste acht maanden van 1994 ook een stijging van 12,5 miljard frank in de uitgaven voor Volksgezondheid (waaronder 9 miljard frank aan ligdagprijzen).

Het dient tot niets, aldus de heer Daems, een kredietplafond te voorzien wanneer men niet tegelijkertijd effectieve maatregelen treft om binnen de vastgestelde enveloppe te blijven.

Zo worden in de geneesmiddelensector uitsluitend papieren besparingsmaatregelen getroffen; meer in het algemeen houdt de regering het bij een « responsabilisering van de diverse actoren ». *Het feitelijk kwijschelden van 51 miljard frank schuld aan de socialistische mutualiteit lijkt spreker echter een eigenaardige manier om het verantwoordelijkheidsbesef van de ziekenfondsen aan te wakkeren.*

De pensioenen zullen de volgende jaren sneller blijven stijgen dan aanvankelijk verwacht. In 2010, dit is slechts 15 jaar van ons verwijderd, beginnen de demografische effecten op de pensioenuitgaven door te wegen.

Bij ongewijzigd beleid, aldus de heer Daems, zullen de sociale zekerheidsuitgaven inclusief overheidspensioenen oplopen van 23 % in 1993 tot 30 % in 2030. *Als men blijft weigeren maatregelen te nemen aan de uitgavenzijde, dan zullen de middelen ter financiering van de pensioenen en de ZIV-verzekering, die vandaag 38 % van het brutoloon bedragen oplopen tot ... 58 % in 2030 !*

Het lid betreurt in dit verband dat geen lessen worden getrokken uit het verleden.

Ook in de periode 1989-1991 werden de vruchten van de economische groei *niet* aangewend voor het structureel herstel van de openbare financiën.

Hij verwijst in dit verband naar de situatie in Nederland waar *wel* ingrijpende maatregelen worden aangekondigd.

6. De invloed van de zogenaamde « privatiseringen » op de begroting 1994

De heer Daems betreurt dat de zogenaamde privatiseringen voor deze regering enkel dienen om tijdelijk gaten te vullen.

Hoe groter het tekort op de lopende uitgaven wordt, hoe meer er derhalve geprivatiseerd moet worden : het beoogde bedrag werd intussen al driemaal « opgewaardeerd » : van 15, via 25 en 40 tot uiteindelijk 57 miljard frank !

A partir de septembre, cet institut devra donc assurer son financement de manière autonome, ce qui signifie que son endettement, qui atteint déjà des milliards, continuera de gonfler. *Il s'agit en l'espèce d'une débudgétisation qui, dans le pire des cas, peut être estimée à 1/5 de la subvention de l'Etat, soit quelque 30 milliards de francs !*

Les « mesures d'économie » prévues pour 1994 n'ayant pas un caractère structurel, les allocations AMI (incapacité de travail, invalidité, frais funéraires) *augmenteront de 12 % en 1995.*

Par ailleurs, les dépenses de Santé publique ont augmenté de 12,5 milliards de francs (dont 9 milliards de francs rien qu'en prix de journées d'entretien) au cours des huit premiers mois de 1994.

Il est inutile, selon M. Daems, de prévoir un crédit plafond si des mesures concrètes ne sont pas prises simultanément pour respecter les limites budgétaires fixées.

Ainsi, les mesures d'économie prises dans le secteur des médicaments sont purement théoriques; sur un plan plus général, le gouvernement se limite à la « responsabilisation des acteurs ». *La remise de fait de la dette de 51 milliards de francs à la mutualité socialiste est toutefois, selon l'intervenant, une bien étrange façon de développer le sens des responsabilités des organismes assureurs.*

Au cours des prochaines années, les pensions continueront d'augmenter plus rapidement que prévu initialement. Et en 2010, c'est-à-dire dans à peine 15 ans, les facteurs démographiques commenceront à peser sur les dépenses en matière de pensions.

M. Daems estime qu'à politique inchangée, les dépenses de sécurité sociale, y compris les pensions du secteur public, passeront de 23 % en 1993 à 30 % en 2030. *Si l'on persiste à refuser de prendre des mesures dans le domaine des dépenses, les moyens de financement des pensions et de l'assurance AMI, qui s'élèvent aujourd'hui à 38 % du salaire brut, atteindront... 58 % de celui-ci en 2030 !*

Le membre déplore à cet égard qu'on ne tire pas de leçons du passé.

Déjà dans la période 1989-1991, le produit de la croissance économique *n'avait pas* été affecté au redressement structurel des finances publiques.

Il renvoie, par ailleurs, à la situation aux Pays-Bas où les autorités ont *bel et bien* annoncé des mesures radicales.

6. Incidences des privatisations sur le budget 1994

M. Daems déplore que le gouvernement ne voie dans les privatisations qu'un moyen de boucher temporairement des trous.

Plus le déficit des dépenses courantes augmente, plus il faut privatiser : le montant escompté a entre-temps été réévalué trois fois, passant de 15 à 25, puis à 40 et finalement à 57 milliards de francs !

1) De regering blijkt plotseling zo gehaast dat ze zelfs zonder de Raad van Bestuur van de Lotto in te lichten beslist dat deze instelling 15 miljard frank (nog) niet bestaande extra-winsten moet uitkeren bovenop de jaarlijkse monopolierente én ook bovenop de 8 miljard frank winst die ze jaarlijks boekt. Dit bedrag kan niet gebruikt worden om het tekort te verminderen omdat het moet blijven dienen om allerlei socio-culturele instellingen te financieren.

2) Ook de verkoop van Belgacom-aandelen gebeurt overhaast. Er moet 25 miljard frank voorgeschoten worden door de ASLK-holding, die te geleger tijd de aandelen zelf zal doorverkopen in plaats van deze voor het grote publiek te bestemmen. (Het is niet duidelijk of de ASLK aan de operatie winst zal overhouden). De feitelijke aankoop van de Belgacom-aandelen kan overigens pas doorgang vinden nadat het telekombedrijf omgezet is in een naamloze vennootschap. Wettelijk kan tot deze omvorming alleen beslist worden door de Raad van Bestuur van Belgacom. Daarom moest de regering eerst nog haar eigen programmawet van 1991 wijzigen !

Ondanks de aan de dag gelegde creativiteit geeft het gecumuleerde NFS over de eerste 9 maanden slechts een geringe verbetering te zien : 513 miljard frank tegenover 529,7 miljard frank in 1993. De regering herhaalt voortdurend dat het cijfer voor 1994 voor circa 12 miljard frank negatief beïnvloed wordt door de versnelde storting van de toelagen aan RIZIV en NMBS. In feite, aldus de heer Daems, dient deze versnelde storting alleen om de huizenhoge problemen van deze instellingen nog even te verdoezelen. Van een verbetering van de globale overheidsfinanciën is derhalve nog geen sprake !

Zo zal de NMBS de volgende 10 jaar in totaal zowat 130 miljard frank moeten investeren, exclusief uitgaven voor de HST, en dat terwijl ze in juli al een kaskrediet moest aanwenden voor de uitbetaling van de lonen !

Schatkistramingen voorzien voor eind november een kastekort van 484,6 miljard frank tegenover 522 miljard frank in 1993. Verreken men nog de « privatiseringsopbrengsten », dan komt men tot een tekort van circa 427 miljard frank. Om de doelstelling te halen, zal men derhalve in december een positief resultaat van meer dan 100 miljard frank moeten realiseren.

Ook de plotse toename van de intrestlasten met 40 miljard frank (waarover de minister van Financiën het in zijn inleiding had), zullen in dit tekort voor 1994 nog moeten worden verwerkt.

7. Besluit

De totale ontvangsten van de overheid zullen in 1995 zowat 2,6 % hoger liggen dan in 1994. Net zoals de voorbije jaren verhult deze stijging twee verschillende tendenzen. De Rijksmiddelenontvangsten stijgen met 1,6 %, terwijl de ontvangsten tot financie-

1) Le gouvernement paraît subitement pressé à un tel point que, sans même informer le conseil d'administration du Lotto, il a décidé que cette institution devrait verser 15 milliards de francs de bénéfices supplémentaires non (encore) engrangés, en plus de la rente de monopole annuelle et des 8 milliards de francs de bénéfices qu'il recueille annuellement. Ce montant ne peut être utilisé pour réduire le déficit, parce qu'il doit servir à assurer le financement de diverses institutions socio-culturelles.

2) La vente des actions Belgacom s'effectue également dans la précipitation. La CGER-holding doit avancer 25 milliards de francs et devra revendre les actions en temps opportun au lieu de les offrir au grand public (il n'est pas évident que l'opération sera bénéficiaire pour la CGER). La vente effective des actions Belgacom ne pourra d'ailleurs s'accomplir qu'après que l'entreprise de télécommunications aura été transformée en société anonyme. Légalement, cette transformation ne peut être décidée que par le conseil d'administration de Belgacom. C'est pour cela que le gouvernement devait commencer par modifier sa propre loi-programme de 1991 !

En dépit des trésors de créativité qui sont déployés, le SNF cumulé des neuf premiers mois ne présente qu'une légère amélioration : 513 milliards de francs contre 529,7 milliards en 1993. Le gouvernement ne cesse de répéter que le chiffre de 1994 est affecté, à concurrence de douze milliards de francs, par le versement anticipé des subventions à l'INAMI et à la SNCB. Selon M. Daems, ce versement anticipé est en fait destiné à masquer encore pour quelque temps les énormes problèmes rencontrés par ces organismes. Il n'y a donc pas d'amélioration des finances publiques globales !

C'est ainsi qu'au cours de la prochaine décennie, la SNCB devra investir au total 130 milliards de francs, non compris les dépenses afférentes au TGV, alors qu'elle devait déjà utiliser en juillet un crédit de caisse pour payer les salaires !

Les prévisions du trésor prévoient pour fin novembre un déficit de caisse de 484,6 milliards de francs contre 522 milliards de francs en 1993. Si l'on porte en compte les « produits des privatisations », on arrive à un déficit d'environ 427 milliards de francs. Pour atteindre l'objectif fixé, il faudra dès lors réaliser en décembre un résultat positif de plus de 100 milliards de francs.

L'augmentation soudaine des charges d'intérêts à raison de 40 milliards de francs (à laquelle le ministre des Finances a fait allusion dans son exposé introductif) doit également encore être intégrée dans ce déficit pour 1994.

7. Conclusion

En 1995, les recettes totales des pouvoirs publics seront environ de 2,6 % supérieures à celles de 1994. De même qu'au cours des années antérieures, cette augmentation dissimule deux tendances opposées. Les moyens de l'Etat augmentent de 1,6 % tandis que

ring van andere overheden met ruim 4 % toenemen, dit is ruim dubbel zo snel !

Hieruit blijkt volgens de heer Daems duidelijk dat de gewesten en gemeenschappen tot nog toe geen evenredige saneringsinspanning hebben moeten leveren.

Hun onlangs aangekondigde extra inspanning staat bovendien niet in verhouding tot de ruime bijkomende middelen die ze uit het Sint-Michielsakkoord putten. Over de periode 1993-1996 voorzagt dit akkoord in de overheveling van zowat 84 miljard frank middelen waarvan 54 miljard frank zonder dat daar op Belgisch niveau corresponderende minderuitgaven tegenover staan !

Spreker vreest overigens dat men zich aan frans-talige zijde niet zal houden aan het politieke akkoord van 19 juli laatstleden ter vermindering van het regionale overheidstekort.

Vanaf 1995 zullen de kosten van de inter-francofone akkoorden zich immers ten volle laten gevoelen bij het Waalse Gewest (transfert van bevoegdheden en van budgettaire lasten afkomstig van de Franse Gemeenschap) en bij het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (toename van de trekkingsrechten van de Franse Gemeenschapscommissie op de eigen middelen).

Bovendien rijst de vraag wie het naleven van de norm zal kunnen controleren. *Zo bekloeg het Rekenhof zich er recent nog over dat het niet de omvang kent van de debudgettering bij de Franstalige Gemeenschap en dus ook niet kan nagaan of deze in 1993 binnen de door de Hoge Raad van Financiën bepaalde grens gebleven is.*

Verder blijkt aldus de heer Daems dat de regering weigert structurele maatregelen te nemen aan de uitgavenzijde van de sociale zekerheid.

De globale uitgaven van de sociale zekerheid bedragen dit jaar 20,5 % van het BBP of 0,4 % hoger dan bij het aantreden van de huidige bewindsploeg.

Zonder de bijkomende belastingen was het deficit van de sociale zekerheid dit jaar met 50 miljard frank en volgend jaar zelfs met 70 miljard frank toegenomen ! *Maar ook nu zal het tekort in de Sociale Zekerheid in 1995 dichterbij de 30 miljard frank dan bij de door de regering begrote 12 miljard frank liggen.* Dat komt vooral doordat, uitgedrukt in % van het BBP, de uitgaven voor gezinsbijslagen in België twintig procent boven het Europees gemiddelde liggen; de werkloosheidsuitgaven (wat de Hoge Raad van Financiën ook moge beweren) kenden de voorbije 10 jaar een reële stijging van meer dan 17 % en liggen tegenwoordig de helft hoger dan het gemiddelde van de 12 EU-landen ! In het feit dat niet-levensnoodzakelijke uitkeringen in België gewoon belegd worden, schuilt volgens spreker een oorzaak van de hoge spaarquote.

les recettes servant à financer d'autres pouvoirs publics augmentent de plus de 4 %, c'est-à-dire de plus du double !

M. Daems estime que cela prouve que, jusqu'à présent, les régions et communautés n'ont pas encore dû fournir un effort d'assainissement proportionnel à celui de l'Etat.

L'effort supplémentaire qu'elles ont récemment annoncé n'a en effet aucune commune mesure avec les importants moyens supplémentaires qu'elles ont retirés des accords de la Saint-Michel. Cet accord prévoyait sur la période 1993-1996 le transfert de presque 84 milliards de francs de moyens financiers dont 54 milliards de francs sans que ce montant soit compensé au niveau belge par une réduction de dépenses correspondante !

L'intervenant craint du reste què, du côté francophone, on ne respecte pas l'accord du 19 juillet dernier visant à réduire le déficit public régional.

A partir de 1995, les coûts des accords interfranco-phones pèseront en effet de tout leur poids sur la région wallonne (transfert de compétences et charges budgétaires provenant de la communauté française) et sur la région de Bruxelles-Capitale (augmentation des droits de tirage de la Commission communautaire française sur ses moyens propres).

On peut en outre se demander qui pourra contrôler le respect de la norme. *Ainsi, la Cour des comptes s'est plainte récemment de ne pas connaître l'importance « des débudgétisations au niveau de la communauté française et n'a pas pu dès lors vérifier si celle-ci est restée en 1993 dans les limites fixées par le Conseil supérieur des Finances.*

Il s'avère par ailleurs, selon M. Daems, que le gouvernement refuse de prendre des mesures structurelles en matière de dépenses de sécurité sociale.

Les dépenses globales de la sécurité sociale atteignent 20,5 % du PIB en 1995, soit 0,4 % de plus que lors de l'installation de l'équipe gouvernementale actuelle.

En l'absence d'impôts complémentaires, le déficit de la sécurité sociale se serait accru de 50 milliards de francs cette année et de 70 milliards de francs l'année prochaine. *Même dans la situation actuelle, en 1995, le déficit de la sécurité sociale se rapprochera davantage de 30 milliards de francs que des 12 milliards de francs budgétisés par le gouvernement.* Cela s'explique principalement par le fait que les dépenses en allocations familiales, exprimées en pour cent du PIB, dépassent la moyenne européenne de 20 %. *Quoi que prétende le Conseil supérieur des finances, les allocations de chômage ont enregistré une hausse réelle de plus de 17 % au cours des 10 dernières années et, à l'heure actuelle, elles excèdent de 50 % la moyenne des 12 Etats membres de l'Union européenne !* L'intervenant attribue également le niveau élevé du taux d'épargne au fait qu'en Belgique certaines allocations qui ne revêtent pas une importance vitale sont simplement placées.

De heer Daems stelt de hiernavolgende maatregelen voor :

(1) *De gewesten en gemeenschappen dienen fiscale autonomie te verkrijgen.*

Het overgrote deel van de openbare schuld werd opgebouwd toen de eenheid van de Staatskas niet langer beantwoordde aan het groeiende nationalistisch bewustzijn aan beide zijden van de taalgrens. Hierdoor moest elke uitgave van enige omvang « gecompenseerd » worden : het bekende « wafelijzersysteem », dat alleen in stand kan gehouden worden door een almaar toenemende belastingdruk. Recent onderzoek van de Gense econoom Freddy Heylen bevestigt trouwens dat de lastendruk het hoogst ligt in landen die geregeerd worden door linkse partijen en met een sterke fiscale centralisatie. Precies door aan de deelgebieden al veel vroeger fiscale autonomie te verlenen, had men de gigantische ontsporing dus kunnen voorkomen.

In het kader van de financiële responsabilisering van de deelgebieden moeten ook bepaalde uitgaven-categorieën van de Sociale Zekerheid voelbaar gemaakt worden daar waar ze ontstaan. Dat moet gewesten en gemeenschappen ertoe aanzetten de uitgaven voor bijvoorbeeld ziekte en werkloosheid te beheersen. Het huidige systeem bevat daartoe geen enkele aansporing.

In het algemeen heeft het thans van kracht zijnde feitelijke dotatiesysteem al herhaaldelijk bewezen dat er geen besparingseffect van uitgaat. De partijen die de financieringswet goedgekeurd hadden, dragen hierin een grote verantwoordelijkheid.

(2) *Er dient onmiddellijk een fiscale en parafiscale stop te komen.*

Deze kan deels de vorm aannemen van het *herindexeren van belastingschalen*, om alzo de creativiteit en de arbeidsmotivatie te stimuleren.

Tevens dient er een *arbeidsvriendelijke bijsturing van lasten* te komen die rechtstreeks of onrechtstreeks de loonkosten verlaagt om zo enerzijds arbeidsplaatsen te creëren en anderzijds de concurrentiepositie te verbeteren.

(3) *Er is een nieuwe voorstelling van de begroting nodig.*

In het gangbare systeem van aparte tabellen voor de federale overheid en de Sociale Zekerheid kunnen uitgavenstijgingen al te gemakkelijk gemaskeerd worden door transferten.

Teneinde de omvang van de collectieve sector in zijn geheel duidelijk tot uiting te brengen, moeten de Staatsuitgaven en de uitgaven van de Sociale Zekerheid in één enkele tabel weergegeven worden.

Aldus worden de financiële stromen duidelijker en zal ook beter blijken op welke manier tekorten gefinancierd worden.

M. Daems propose dès lors les mesures suivantes :

(1) *Il faut accorder l'autonomie fiscale aux régions et communautés.*

La majeure partie de la dette publique a été constituée lorsque l'unité du Trésor public ne répondait plus à la prise de conscience nationaliste croissante des deux côtés de la frontière linguistique. Toute dépense d'une certaine ampleur devait être « compensée » : la fameuse « politique du gaufrier », qui ne peut être soutenue qu'au prix d'une pression fiscale en croissance constante. Une analyse récente de l'économiste gantois Freddy Heylen a confirmé que les charges sont les plus élevées dans les pays dirigés par des partis de gauche et qui connaissent une forte centralisation sur le plan fiscal. Le gigantesque dérapage aurait donc pu être évité si on avait précisément depuis longtemps accordé l'autonomie fiscale aux régions.

Dans le cadre de la responsabilisation financière des entités fédérées, certaines catégories de dépenses de la sécurité sociale doivent être rendues « sensibles ». Cette mesure doit inciter les communautés et les régions à maîtriser les dépenses en matière de maladie et de chômage. Le système actuel ne prévoit aucune incitation.

D'un point de vue général, il est apparu que le système actuel des dotations n'incite nullement à réaliser des économies. Les partis qui ont adopté la loi de financement portent à cet égard une lourde responsabilité.

(2) *Il faut instaurer sans délai un moratoire fiscal et parafiscal.*

Ce moratoire doit prendre la forme d'une *réindexation des barèmes fiscaux*, afin de stimuler la créativité et la motivation du travail.

Il faut également *revoir les charges liées au travail* de manière à réduire directement ou indirectement le coût du travail et à stimuler la création d'emplois, d'une part, et à améliorer la compétitivité, d'autre part.

(3) *Il faut adopter une nouvelle présentation du budget.*

Le système actuel des tableaux distincts pour l'autorité fédérale et la sécurité sociale permet de masquer trop facilement des augmentations de dépenses en procédant à des transferts.

Les dépenses de l'Etat et les dépenses de la sécurité sociale doivent figurer dans un tableau unique afin de faire apparaître clairement l'importance du secteur collectif dans son ensemble.

Les flux financiers apparaîtront ainsi plus clairement et l'on verra mieux comment les déficits sont financés.

(4) *Het globale overheidsbeslag moet herbekeken worden.*

Het doorvoeren van een fiscale en parafiscale stop is daartoe uiteraard onontbeerlijk. Thans bedragen de totale overheidsuitgaven in België zowat 56 % van het BBP, wat ruim 5 procentpunt méér is dan het EU-12 gemiddelde !

De overheid heeft zich in de economische kringloop een steeds toenemende rol toegeëigend. Thans is het zo dat tegenover 1 inkomen van de privé-sector 1,2 à 1,3 Belgen hun inkomen rechtstreeks van de overheid ontvangen !

Een aantal taken kunnen dan ook beter aan het privé-initiatief toevertrouwd worden. Aldus komt er tevens ruimte vrij voor de échte overheidsopdrachten, die thans in de verdrukking raken : overheidsinvesteringen, justitie en veiligheid, onderhoud van het infrastructureel patrimonium enz.

(5) *Er moet werk gemaakt worden van een heroriëntering van de spaarquote.*

De regering verwacht dat de spaarquote in 1995 zal afnemen ten gunste van de privé-consumptie.

Om een duurzame gezonde financiële structuur tot stand te brengen, zal onze openbare schuldeconomie echter moeten omgevormd worden tot een investeringsconomie.

Daarom moet de dubbele handicap van de Belgische risicokapitaalmarkt dringend weggewerkt worden :

a. In vergelijking met bijvoorbeeld Nederland is deze markt bij ons onderontwikkeld. Zowel inzake fondsen van institutionele beleggers (vooral pensioenfondsen), als qua beurskapitalisatie en investeringsmaatschappijen die op tijdelijke basis risicokapitaal ter beschikking stellen van groeibedrijven, hinken we hopeloos achterop.

b. Een belegger die een overheidsobligatie koopt, houdt van de 100 frank intrest 86,6 frank over. De opbrengst van risicokapitaal echter wordt eerst belast aan 40 % vennootschapsbelasting; van het resterende dividend wordt nogmaals 13,3 % wegbelast, zodat van de 100 frank hier slechts de helft overblijft !

Deze fiscale discriminatie moet dan ook volgens de heer Daems dringend gecorrigeerd worden.

(6) *Structurele hervormingen in de Sociale Zekerheid zijn dringend nodig om de sociale basisdoelstellingen van het huidige systeem naar de toekomst toe te kunnen verzekeren.*

Drastische hervormingen in de snelst stijgende uitgavenmateries binnen de sociale zekerheid om

(4) *L'emprise globale des pouvoirs publics sur les ressources du pays doit être reconsidérée.*

A cet effet, un moratoire fiscal et parafiscal est indispensable. A l'heure actuelle, les dépenses totales des pouvoirs publics représentent en Belgique quelque 56 % du PIB, ce qui est supérieur de plus de 5 % à la moyenne de l'Union européenne.

Les pouvoirs publics se sont attribués un rôle de plus en plus important dans l'économie. C'est ainsi que pour chaque revenu du secteur privé, 1,2 à 1,3 Belge reçoit directement ses revenus des pouvoirs publics.

Il serait dès lors souhaitable de confier certaines tâches au secteur privé, ce qui permettrait de libérer des moyens pour les missions qui incombent véritablement aux pouvoirs publics et qui sont actuellement négligées : investissements publics, justice et sécurité, entretien du patrimoine infrastructurel, etc.

(5) *Il faut réorienter le taux d'épargne.*

Le gouvernement s'attend à ce que le taux d'épargne diminue en 1995 au profit de la consommation privée.

Pour mettre sur pied une structure financière saine et durable, notre économie de dette publique devra cependant être transformée en une économie d'investissement.

C'est la raison pour laquelle le double handicap dont souffre le marché belge des capitaux à risque doit être éliminé.

a. En comparaison avec les Pays-Bas, ce marché est sous-développé chez nous. Tant en ce qui concerne les fonds d'investisseurs institutionnels (essentiellement des fonds de pension) qu'en ce qui concerne la capitalisation boursière et les sociétés d'investissement qui mettent temporairement des capitaux à risque à disposition d'entreprises à fort coefficient de croissance, nous sommes désespérément à la traîne.

b. Un investisseur qui achète une obligation d'Etat conserve 86,6 francs sur les 100 francs d'intérêt que lui rapporte cette obligation. Le bénéfice généré par le capital à risque est quant à lui imposé une première fois à 40 % au titre de l'impôt des sociétés, puis ce qui reste du dividende est une nouvelle fois imposé à 13,3 %, de sorte que des 100 francs initiaux, il ne reste que la moitié.

Cette discrimination fiscale doit dès lors être corrigée d'urgence.

(6) *Des réformes structurelles doivent être mises en œuvre d'urgence dans la sécurité sociale afin de pouvoir assurer le maintien des objectifs sociaux de base que le système permet actuellement de rencontrer.*

Il faut à tout prix opérer des réformes draconiennes dans les secteurs de la sécurité sociale dont les

een nieuwe sneeuwbal te vermijden, zijn absoluut nodig.

Een gekapitaliseerd pensioenstelsel, de hervorming van het RIZIV en een grotere selectiviteit in de uitkeringen staan hierin centraal.

Als dit niet mogelijk blijkt zonder het huidige systeem van paritair beheer in vraag te stellen, dan zal onvermijdelijk moeten nagegaan worden of de gedeeltelijke federalisering, dan wel andere, sociaal efficiëntere beheermethodes niet aangewezen zijn.

8. Uiteenzetting van de heer de Clippele

De heer de Clippele is van oordeel dat de regering voor haar begroting voor 1995 al te optimistische basishypotheses gebruikt.

Hij wijst erop dat zowel de lange als de kortetermijnrente momenteel aan het stijgen zijn.

*
* *

De minister van Financiën geeft aan dat de rente op Schatkistcertificaten op 1 maand thans 4,88 % bedraagt; voor die op 3 maanden bedraagt ze 5,13 % en blijft nog steeds onder de door de regering gehanteerde hypothesen.

Blijkens de inleiding van de minister van Financiën, aldus *de heer de Clippele*, werden de vermoedelijke ontvangsten voor 1994 naar boven toe herhaamd met 25,4 miljard frank.

Kan dit bedrag worden aangehouden indien de opbrengst van de privatisering (voorzien bedrag 57 miljard frank) beperkt blijft tot 10 miljard frank?

In 1995 zullen, nog steeds volgens de heer de Clippele, de totale ontvangsten van de Staat (exclusief sociale zekerheidsbijdragen) toenemen met 60,3 miljard frank. Dit bedrag spruit voort uit, enerzijds een forse stijging van de fiscale ontvangsten (met 128,2 miljard frank of 6 %) en, anderzijds een daling van de niet-fiscale ontvangsten met 67,9 miljard frank (omdat geen nieuwe privatiseringen in uitzicht worden gesteld).

De fiscale ontvangsten groeien sneller dan het BBP (6 % ten overstaan van 5,3 %). De heer de Clippele leidt hieruit af dat de fiscale druk in 1995 nog zal stijgen als gevolg van de vroeger getroffen maatregelen (niet-indexering van de fiscale barema's).

De door de regering aangekondigde besparingen op de uitgaven van de departementen worden onvoldoende gepreciseerd.

Spreker verwijst ook naar de opmerking van het Rekenhof in verband met de zogenaamde « besparing » van 13,2 miljard frank die in de periode 1987 tot 1994 in de Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid (DOSZ) werd doorgevoerd (programma 24.51.6).

Voor 1995 verwacht de regering een tekort in de Sociale Zekerheid van 12,5 miljard frank (13,4 miljard frank in het algemeen stelsel der loontrekken — cf. Algemene Toelichting, blz. 127).

dépenses augmentent le plus rapidement afin d'éviter un nouvel effet cumulatif.

A cet égard, un régime de pension capitalisé, la réforme de l'INAMI et une plus grande sélectivité dans les allocations sont des objectifs essentiels.

S'il s'avère qu'il est impossible de réaliser ces objectifs sans remettre en cause le système actuel de gestion paritaire, il faudra inévitablement envisager une fédéralisation partielle ou éventuellement l'utilisation de méthodes de gestion socialement plus efficaces.

8. Exposé de M. de Clippele

M. de Clippele estime que le gouvernement fonde son budget pour 1995 sur des hypothèses trop optimistes.

Il fait observer que les taux d'intérêt, aussi bien à long terme qu'à court terme, sont en hausse.

*
* *

Le ministre des Finances précise que le taux des certificats de trésorerie à 1 mois est actuellement de 4,88 %; pour les certificats à 3 mois, il est de 5,13 %, soit une hausse toujours inférieure aux hypothèses retenues par le gouvernement.

M. de Clippele fait remarquer qu'il ressort de l'exposé introductif du ministre des Finances que les recettes prévisibles pour 1995 ont été réévaluées vers le haut de 25,4 milliards de francs.

Ce montant pourra-t-il être maintenu si le produit des privatisations (montant prévu de 57 milliards de francs) reste limité à 10 milliards de francs?

En 1995, toujours selon M. de Clippele, les recettes totales de l'Etat (cotisations de sécurité sociale non comprises) augmenteront de 60,3 milliards de francs. Ce montant est le résultat, d'une part, d'une forte augmentation des recettes fiscales (augmentation de 128,2 milliards de francs, soit 6 %) et, d'autre part, d'une baisse des recettes non fiscales de 67,9 milliards de francs (parce qu'il n'est pas prévu de nouvelles privatisations).

Les recettes fiscales croissent plus rapidement que le PIB (6 % contre 5,3 %). M. de Clippele en déduit que la pression fiscale continuera d'augmenter en 1995 à la suite des mesures prises précédemment (non-indexation des barèmes fiscaux).

Les économies que le gouvernement annonce qu'il effectuera sur les dépenses des départements sont insuffisamment précisées.

L'intervenant renvoie aussi à l'observation de la Cour des Comptes concernant la prétendue « économie » de 13,2 milliards de francs (qui a été réalisée au cours de la période 1987-1994 à l'Office de la sécurité sociale d'outre-mer (OSSOM) (programme 24.51.6).

Le gouvernement s'attend à ce que la sécurité sociale accuse un déficit de 12,5 milliards de francs en 1995 (13,4 milliards de francs dans le régime général des salariés — cf. Exposé général, p. 127).

Het Verbond van Belgische Ondernemingen daarentegen verwacht een tekort van om en bij de 50 miljard frank !

De regering, aldus de heer de Clippele, weigert structurele maatregelen te treffen om de ongebreidelde toename van de sociale zekerheidsuitgaven tegen te gaan !

Zij neemt stevast haar toevlucht tot allerlei kunstgrepen (verhoging van voorschotten, uitputting van reserves). Spreker hekelt ook het gebruik van allerlei debudgetteringen (NMBS, Sabena, de Post, de Nationale Loterij, Belgacom).

Naar zijn oordeel gaat de concurrentiepositie van de Belgische ondernemingen erop achteruit, omdat de loonkosten al te vlug stijgen.

Volgens de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven bedroeg onze handicap inzake loonkosten in maart 1993 reeds 4,7 % ten opzichte van onze buurlanden en 4,2 % ten opzichte van Japan en de Verenigde Staten van Amerika.

Volgens de OESO bedroeg deze handicap in 1993 respectievelijk 10 % (ten opzichte van onze buurlanden) en 8,4 % (ten opzichte van de VSA, Japan). In 1994 waren deze percentages reeds opgelopen tot 12,2 % en 11,1 %.

De Europese Unie heeft berekend dat ten opzichte van een index 100 in 1987, de nominale lonen in België in 1994 zullen stijgen tot 140 (in Nederland en Duitsland : 127,3) en in 1995 tot 144,9 (in Nederland en Duitsland : 130,4).

Ook de Kredietbank is van oordeel dat het Globaal Plan van de regering niet volstaat om de verloren concurrentiekracht te herwinnen. In onze buurlanden worden de lonen bevroren in nominale termen, bij ons slechts in reële termen (door het behoud van de loonindexering).

Volgens het « *World Economic Forum* » van Lausanne bekleedt België inzake competitiviteit slechts de 21^e plaats op 25 industrielanden.

*
* *

De minister van Begroting wijst erop dat België meer economische groei en minder inflatie dan het Europese gemiddelde heeft. Het begrotingstekort ligt onder het Europese gemiddelde. België heeft daarenboven een aanzienlijk overschot op zijn handelsbalans.

Inzake tewerkstelling betreurt *de heer de Clippele* het gebrek aan soepelheid van onze arbeidsmarkt. De uitgaven voor wetenschappelijk onderzoek liggen lager dan bij onze concurrenten.

De door de regering aangekondigde bijkomende banen lijken zeer gering in aantal in vergelijking met wat bijvoorbeeld in Nederland gebeurt.

Spreker citeert de administrateur-generaal van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, de heer BAECK, die in februari 1992 aan de krant « *Het Volk* » heeft verklaard dat naar zijn oordeel alleen

La Fédération des entreprises de Belgique prévoit par contre un déficit de quelque 50 milliards de francs !

M. de Clippele considère que le gouvernement refuse de prendre des mesures structurelles pour enrayer l'accroissement effréné des dépenses de sécurité sociale.

Il recourt sans cesse à des artifices (augmentation de provisions, épuisement de réserves). L'intervenant critique également le recours à toute une série de débudgetisations (SNCB, Sabena, La Poste, la Loterie nationale, Belgacom).

Il estime que la compétitivité des entreprises belges se détériore, en raison de l'augmentation trop rapide des coûts salariaux.

Le Conseil central de l'économie évaluait déjà en mars 1993 notre handicap en matière de coûts salariaux à 4,7 % par rapport à nos voisins et à 4,2 % par rapport au Japon et aux Etats-Unis d'Amérique.

Selon l'OCDE, ce handicap s'élevait en 1993 respectivement à 10 % (par rapport à nos voisins) et à 8,4 % (par rapport aux USA et au Japon). En 1994, ces pourcentages étaient déjà passés à 12,2 % et 11,1 %.

L'Union européenne a calculé que, par rapport à un indice 100 en 1987, les salaires nominaux en Belgique passeront à 140 en 1994 (127,3 aux Pays-Bas et en Allemagne) et à 144,9 en 1995 (130,4 aux Pays-bas et en Allemagne).

La Kredietbank estime également que le Plan global du gouvernement ne permettra pas de regagner la compétitivité perdue. Nos voisins ont gelé les salaires en termes nominaux, la Belgique seulement en termes réels (en raison du maintien de l'indexation des salaires).

Selon le *World Economic Forum* de Lausanne, la Belgique n'occupe, en matière de compétitivité, que la 21^e place sur 25 pays industrialisés.

*
* *

Le ministre du Budget souligne que la Belgique connaît une croissance économique supérieure et une inflation inférieure à la moyenne européenne. Le déficit budgétaire est inférieur à la moyenne européenne. La balance commerciale de la Belgique présente en outre un excédent important.

En matière d'emploi, *M. de Clippele* déplore le manque de souplesse de notre marché du travail. Les dépenses en matière de recherche scientifique sont inférieures à celles de nos concurrents.

Les emplois supplémentaires annoncés par le gouvernement paraissent très peu nombreux par rapport à ce qui s'est passé aux Pays-Bas.

L'intervenant cite l'administrateur directeur général de l'ONEM, M. BAECK, qui a déclaré au quotidien « *Het Volk* » en 1992 qu'à son avis, seul celui qui ne trouve pas de travail et non celui qui n'a pas de

wie geen werk *vindt*, en niet wie geen werk *heeft*, een werkloosheidsuitkering zou mogen ontvangen.

De heer de Clippele is het daar volmondig mee eens.

Hij stelt ook vast dat de fiscale en parafiscale druk in België gestadig toeneemt. In 1993 bedroeg die nog 45,2 % van het BBP. In 1994 zal die oplopen tot 47,9 % en in 1995 zal hij wellicht reeds 48,2 % bedragen !

Sinds 1992 stegen de belastingen en sociale bijdragen met liefst 322 miljard frank.

Bovendien worden de fiscale barema's niet meer geïndexeerd.

België bekleedt thans reeds de tweede plaats in de rangschikking der landen met de hoogste fiscale druk

Het lid meent ook dat de sanering van de openbare financiën door de schuld van de regering twee jaar wordt uitgesteld. Hij verwijst in dit verband naar de toename van het begrotingstekort in de jaren 1992 en 1993.

De Maastrichtnorm van 3 % had volgens hem reeds in 1994 moeten bereikt zijn !

Nu zal er nog een bijkomende inspanning van ± 150 miljard frank nodig zijn om dit objectief in 1996 te bereiken.

Vervolgens heeft de heer de Clippele het over de evolutie van de openbare schuld. Hij betreurt de toename van de schuld in deviezen.

In een recent verslag van het IMF wordt fel aangedrongen op een vermindering van onze schuldratio.

Dit lijkt hem een absolute prioriteit.

Spreekster citeert ook oud-minister Vandeputte die hierover het volgende heeft gezegd :

« *Waarom zijn in onze industriële landen, de inkomsten steeds ontoereikend om de uitgaven te dekken ? Ligt de verklaring niet in het wezen van de democratie zoals zij thans fungeert ? De begrotingen worden opgesteld en goedgekeurd door ministers en politici waarvan de loopbaan afhangt van kiezers die er steeds op uit zijn een maximum te krijgen en een minimum te geven. Zwakheid van het gezag is derhalve een kenmerk van ons politiek stelsel. Miljoenen burgers vragen van de Staat allerhande voordelen die niet gegeven kunnen worden, indien de belastingen worden behouden binnen perken die de structuur van onze samenleving niet ontwrichten.*

De nadelen van onevenwichtige begrotingen zijn voldoende bekend. Zij nopen de overheid tot het aangaan van *leningen* waarvan de gevolgen inzake vereffening van verschuldigde interesten en de terugbetaling van de hoofdsommen een hinderlijke last betekenen voor de toekomst. Wanneer de overheid door de uitgifte van obligaties een beroep doet op het spaargeld van de bevolking tot dekking van consumptieve doeleinden, *vernauwt zij de financieringsmogelijkheden voor investeringsprogramma's* die op economisch en op sociaal gebied welvaart verwekken. De nasleep van onvoldoende overheidsinkomsten wordt dus verkozen *boven de voordelen die voortspruiten uit gezonde openbare financiën.* »

travail devrait pouvoir recevoir des allocations de chômage.

M. de Clippele partage entièrement cet avis.

Il constate également que la pression fiscale et parafiscale ne cesse d'augmenter en Belgique. En 1993, elle représentait encore 45,2 % du PNB. En 1994, elle s'élèvera à 47,9 % et en 1995, elle atteindra peut-être déjà les 48,2 % !

Depuis 1992, les impôts et les cotisations sociales ont augmenté de près de 322 milliards de francs.

En outre, les barèmes fiscaux n'ont pas été indexés.

La Belgique occupe actuellement la deuxième place parmi les pays dont la pression fiscale est la plus élevée.

Le membre estime également que l'assainissement des finances publiques a été différé de deux ans par la faute du gouvernement. Il renvoie à cet égard à l'augmentation du déficit budgétaire en 1992 et 1993.

L'intervenant estime que la norme de Maastricht (3 %) aurait déjà dû être atteinte en 1994 !

Il faudra dès lors fournir un effort supplémentaire d'environ 150 milliards de francs pour atteindre cet objectif en 1996.

M. de Clippele aborde ensuite la question de l'évolution de la dette publique, déplorant l'accroissement de la dette en devises.

Dans un récent rapport, le FMI insiste fortement sur la nécessité de réduire le ratio de notre dette.

Il s'agit d'une priorité absolue à ses yeux.

L'intervenant cite aussi l'ancien ministre Vandeputte à ce sujet :

« *Pourquoi, dans nos pays industrialisés, les recettes ne suffisent-elles jamais pour couvrir les dépenses ? La raison n'est-elle pas à rechercher dans le fonctionnement même de la démocratie ? En effet, les budgets sont élaborés et approuvés par des ministres et des politiques dont la carrière dépend d'électeurs toujours enclinés à obtenir le maximum en concédant le minimum. La faiblesse du pouvoir est dès lors l'une des caractéristiques de notre système politique. Des millions de citoyens attendent de l'Etat toutes sortes d'avantages qui ne peuvent être concédés si les impôts sont confinés dans des limites qui ne déstabilisent pas la structure de notre société.*

Les inconvénients des déséquilibres budgétaires sont notoires. Les pouvoirs publics sont obligés de contracter des *emprunts* dont l'amortissement et les intérêts représentent une lourde charge. Lorsque les pouvoirs publics, en émettant des obligations, font appel à l'épargne de la population pour répondre à des besoins de consommation, ils *réduisent les possibilités de financement de programmes d'investissements* générateurs de prospérité sur les plans économique et social. Voilà pourquoi on préfère traîner avec soi des recettes publiques insuffisantes *plutôt que de cueillir les fruits de finances publiques saines.* »

Tenslotte wenst de heer de Clippele te vernemen of de kopers van lineaire obligaties die beneden het pari werden uitgegeven, op dit bijkomend voordeel belasting zullen moeten betalen.

*
* *

De Minister van Financiën geeft aan dat alleen institutionele beleggers dergelijke obligaties kunnen aankopen zodat dit probleem zich niet stelt.

9. Vragen van de heer Denys

De heer Denys vraagt gedetailleerde informatie over het uitgavenpatroon van de onderscheiden gewesten en gemeenschappen tijdens de voorbije vier jaar.

Hoever is het, door de Vlaamse minister-president gevraagde overleg tussen de federale regering en de gewest- en gemeenschapsregeringen over een vermindering van de arbeidskosten intussen gevorderd?

Kan het monopolie van de Nationale Loterij worden gehandhaafd? Maakt de Europese Unie hiertegen geen bezwaar?

*
* *

De minister van Financiën geeft aan dat de Europese Unie geen bezwaar maakt tegen dergelijke monopoliepositie wanneer het een Staatsloterij betreft.

De heer Denys vraagt of de Loterij ook in de toekomst (meer bepaald in 1998) een wielerploeg zal blijven sponsoren.

De minister van Financiën antwoordt dat het bedrijfsplan van de Nationale Loterij voorziet in een algemene vermindering van de uitgaven voor sponsoring. Een van de vele mogelijkheden daartoe is inderdaad het stopzetten van de sponsoring van een wielerploeg.

Hierover is echter nog niets beslist.

10. Uiteenzetting van de heer Pinxten

De heer Pinxten benadrukt dat de budgettaire toestand, dank zij de door de regering genomen begrotingsmaatregelen en een verbetering van de conjunctuur, merkkelijk beter is dan twee jaar geleden. Die optimistische vooruitzichten mogen ons echter niet doen vergeten dat er, net als in 1988, nog verder dient gesleuteld te worden aan de structurele problemen.

Het valt hem ook op dat in het betoog van de regering een andere toon begint door te klinken. Twee jaar geleden had zij het vooral over fiscale en parafiscale druk. Hoewel die thema's nog altijd actueel zijn is daar, naast de in Maastricht opgelegde

Enfin, M. de Clippele demande si ceux qui ont acheté des obligations linéaires émises sous le pair devront payer une taxe sur cet avantage supplémentaire.

*
* *

Le ministre des Finances indique que seuls les investisseurs institutionnels peuvent acheter de telles obligations, de sorte que ce problème ne se pose pas.

9. Questions de M. Denys

M. Denys s'informe, de manière détaillée, sur le schéma de dépenses respectif des régions et communautés au cours des quatre dernières années.

Où en est la concertation organisée, à la demande du ministre-président flamand, entre le gouvernement fédéral et les gouvernements des régions et communautés au sujet d'une réduction des coûts du travail?

Le monopole de la Loterie nationale peut-il être maintenu? L'Union européenne n'y voit-elle aucune objection?

*
* *

Le ministre des Finances signale que l'Union européenne ne voit aucune objection à un tel monopole lorsqu'il s'agit d'une loterie nationale.

M. Denys demande si la Loterie nationale continuera à l'avenir (plus précisément en 1988) de sponsoriser une équipe cycliste.

Le ministre des Finances répond que le plan d'entreprise de la Loterie nationale prévoit une diminution générale des dépenses pour le sponsoring. Une des nombreuses possibilités à cet effet consisterait effectivement à cesser de sponsoriser une équipe cycliste.

Rien n'a toutefois encore été décidé en la matière.

10. Exposé de M. Pinxten

M. Pinxten souligne que grâce aux mesures budgétaires qui ont été prises par le gouvernement et grâce à une amélioration de la conjoncture, la situation budgétaire actuelle est nettement plus favorable qu'il y a deux ans. L'annonce de temps meilleurs ne doit cependant pas faire perdre de vue la nécessité de s'attaquer aux problèmes structurels, comme ce fut le cas en 1988.

L'intervenant constate aujourd'hui également un changement de ton dans le discours du gouvernement. Il y a deux ans, il était beaucoup question de pression fiscale et parafiscale. Bien que ces thèmes soient encore d'actualité, le concept de la réduction

3 %-norm, nu nog de notie schuldvermindering bij gekomen.

De geloofwaardigheid van het begrotingsbeleid is niet alleen voor de economische en monetaire unie doch ook voor het algemeen beleid van essentieel belang. Men heeft het vaak voorgesteld alsof een begroting eigenlijk niets anders is dan een raming of het aangeven van cijfers, die naar aanleiding van de begrotingscontrole werden bijgewerkt.

Voorts lijken de economische parameters waarvan de voorbije zomer sprake is geweest, te worden bewaarheid. Er is veel kans dat het begrotingstekort tot ver onder het peil van 1993 (7,2 % van het BNP) zal kunnen worden teruggedrongen.

Spreker is, bij een vergelijking tussen de budgettaire realisaties en de aanvankelijke ramingen, teruggedgaan tot in het jaar 1980.

Uit die studie komt meteen naar voren dat zich in 1987-1988 niet zozeer op politiek vlak als wel op het gebied van de cijfergegevens een cesuur heeft voorgedaan.

Opvallend is ook dat vanaf 1988 de uitgaven toenemend onder controle worden gehouden, dat de realisaties steeds meer gelijklopen met de ramingen en, voor wat de laatste vier jaar betreft, zelfs lager liggen dan die ramingen.

Bovendien wordt een stijging van de primaire overschotten geconstateerd.

Bij een grondig onderzoek van de voor het tijdvak 1980-1987 verzamelde gegevens zijn discrepanties tussen de ramingen en de realisaties aan het licht gekomen. Zo lagen de uitgaven in 1987 140,5 miljard frank hoger dan de ramingen.

Bij wijze van voorbeeld citeert de heer Pinxten enkele cijfers betreffende de afwijkingen tussen de ramingen van het netto financieringstekort en wat er uiteindelijk uit de bus gekomen is :

1981 : 205,6 miljard frank verschil tussen raming en uitvoering;

1983 : 103,7 miljard frank verschil tussen raming en uitvoering;

1984 : 143,3 miljard frank verschil tussen raming en uitvoering;

1985 : 159 miljard frank verschil tussen raming en uitvoering;

1986 : 51,3 miljard frank verschil tussen raming en uitvoering;

1987 : 62,8 miljard frank verschil tussen raming en uitvoering;

1988 : 14,9 miljard frank verschil tussen raming en uitvoering;

1989 : 12,8 miljard frank verschil tussen raming en uitvoering;

1990 : 22,1 miljard frank verschil tussen raming en uitvoering;

1991 : 7,1 miljard frank verschil tussen raming en uitvoering;

1992 : 15,8 miljard frank verschil tussen raming en uitvoering;

1993 : 2,1 miljard frank verschil tussen raming en uitvoering.

de la dette est venu s'y greffer, parallèlement à la norme de 3 % fixée à Maastricht.

La crédibilité de la politique budgétaire est non seulement primordiale pour l'union économique et monétaire mais également pour la politique en général. On a souvent laissé croire qu'un budget n'était en fait qu'une estimation, qu'une proposition de chiffres qui étaient adaptés lors du contrôle budgétaire.

Il apparaît que les paramètres économiques avancés cet été se concrétisent. Il semble bien que le déficit budgétaire pourra être ramené bien en deçà de son niveau de 1993 (7,2 % du PNB).

L'intervenant a procédé à une comparaison, depuis 1980, des réalisations budgétaires par rapport aux estimations initiales.

Au vu de cette étude, une césure apparaît d'emblée en 1987-1988. Il ne s'agit pas d'une césure politique mais d'une césure au niveau des chiffres.

On remarque aussi, à partir de 1988, une forte maîtrise des dépenses et on constate que les réalisations sont de plus en plus fidèles aux estimations et leur sont même inférieures pour les 4 dernières années.

On constate également une augmentation des surplus primaires.

Un examen plus approfondi des données récoltées pour la période 1980-1987 laisse apparaître des divergences entre les estimations et les réalisations. Aussi en 1987, les dépenses étaient de 140,5 milliards de francs supérieures aux estimations.

Pour illustrer son propos, M. Pinxten cite quelques chiffres relatifs aux divergences entre les estimations concernant le solde net à financer et la réalisation finale :

1981 : 205,6 milliards de francs de différence entre estimations et réalisations;

1983 : 103,7 milliards de francs de différence entre estimations et réalisations;

1984 : 143,3 milliards de francs de différence entre estimations et réalisations;

1985 : 159 milliards de francs de différence entre estimations et réalisations;

1986 : 51,3 milliards de francs de différence entre estimations et réalisations;

1987 : 62,8 milliards de francs de différence entre estimations et réalisations;

1988 : 14,9 milliards de francs de différence entre estimations et réalisations;

1989 : 12,8 milliards de francs de différence entre estimations et réalisations;

1990 : 22,1 milliards de francs de différence entre estimations et réalisations;

1991 : 7,1 milliards de francs de différence entre estimations et réalisations;

1992 : 15,8 milliards de francs de différence entre estimations et réalisations;

1993 : 2,1 milliards de francs de différence entre estimations et réalisations.

In 1994 wordt inzake afwijking zelfs een positief saldo verwacht. Het is tevens frappant dat tot in 1987 het verschil aan de kant van de uitgaven lag. De laatste jaren doet het verschil zich daarentegen aan de kant van de ontvangsten voor.

Uit deze gegevens kan worden geconcludeerd dat de geloofwaardigheid van de begroting de laatste jaren aanzienlijk versterkt is en dat de stelling dat de begroting slechts de som is van ramingen, waarvan men bij voorbaat al weet dat ze niet met de werkelijke cijfers overeenstemmen, achterhaald is.

De heer Pinxten snijdt vervolgens de vermindering van de schuld aan.

In 1978 bereikte de rijksschuld 68 % van het BNP (toenmalig Europese gemiddelde : 37,2 %).

De stijging van de rijksschuld tussen 1978 en 1993 blijkt voor 90 % toe te schrijven te zijn aan het sneeuwbaaleffect van de rente op de rijksschuld. Zonder dat sneeuwbaaleffect zou de rijksschuld eind 1993 slechts 76 % van het BNP bedragen. Gelukkig is het effect dit jaar tot staan gebracht.

Spreker stelt dat de rijksschuld, zonder de in 1987 ingezette vermindering van de fiscale druk, eind 1994 ongeveer 1 150 miljard frank lager zou liggen dan het huidige niveau (– 15 % BNP) en dat het netto begrotingstekort 4,2 % zou bedragen (1,4 % minder dan het huidige tekort).

Spreker besluit daaruit dat het belangrijk is voortaan te werken aan de vermindering van de rijksschuld. Die vermindering is uiteraard afhankelijk van verschillende factoren : de impliciete rentevoet, de nominale groei van het BBP en het primair saldo.

De heer Pinxten verklaart namens zijn fractie dat de partijen die de volgende regering zullen vormen, het probleem van de schuldvermindering zullen moeten aanpakken.

Er zal evenwel een norm moeten worden bepaald, hetzij een nominale primaire norm (een primair overschot van 6 % of 7 %), hetzij een variabele norm van schuldafbouw.

Om economische redenen is de primaire norm geen ideale keuze, hoewel ze politiek wel te rechtvaardigen is. De variabele norm is op economisch vlak gemakkelijker te hanteren en kan worden aangepast aan de conjunctuur en aan ontwikkeling van de impliciete rentevoet.

Spreker wenst zich nu nog niet uit te spreken voor de ene of de andere oplossing.

Het zal niet volstaan alleen een keuze te maken : tijdens de volgende jaren zullen alle partijen samen een politiek akkoord moeten sluiten over de wijze en het tempo waarop de overheidsschuld tot een aanvaardbaar niveau (60 % van het BNP) moet worden teruggebracht.

De heer Pinxten is in tegenstelling tot andere sprekers van oordeel dat er maar weinig mogelijke oplossingen zijn.

Kiest men voor een terugdringing van de overheidsschuld, dan zal men noodgedwongen moeten afzien van een vermindering van de fiscale druk

On s'attend même à une différence positive pour 1994. Il est également frappant de constater que jusqu'en 1987, les différences se situaient au niveau des dépenses. Ces dernières années, au contraire, elles se situent plutôt au niveau des recettes.

On peut conclure de ces données que la crédibilité budgétaire s'est considérablement renforcée ces dernières années et qu'il est désuet de continuer à croire que le budget n'est qu'une somme d'estimations dont on sait à l'avance qu'elles ne correspondront pas aux chiffres réels.

M. Pinxten aborde ensuite le thème de la réduction de la dette.

En 1978, la dette publique représentait 68 % du PNB (moyenne européenne de l'époque : 37,2 %).

Il apparaît que l'augmentation de la dette publique entre 1978 et 1993 est due à 90 % à l'effet boule de neige des intérêts de la dette publique. Sans cet effet boule de neige, la dette publique se monterait, fin 1993, à seulement 76 % du PNB. Heureusement, cet effet a été stoppé cette année.

L'intervenant déclare que si, depuis 1987, la pression fiscale n'avait pas été relâchée, la dette publique fin 1994 se situerait 1 150 milliards de francs en deçà de son niveau actuel (– 15 % PNB) et le solde net à financer serait de 4,2 % (1,4 % en moins que le solde actuel).

L'intervenant en conclut qu'il importe de s'attacher dès à présent de la réduction de la dette publique. Il va de soi que cette réduction dépend de différents facteurs : le taux d'intérêt implicite, la croissance nominale du PIB et le solde primaire.

Au nom de son groupe, *M. Pinxten* déclare que les partis qui formeront le prochain gouvernement, devront s'attacher à la problématique de la réduction de la dette.

Il conviendra toutefois de déterminer une norme, soit une norme primaire nominale (un surplus primaire de 6 % ou 7 %), soit une norme variable de résorption de la dette.

D'un point de vue économique, la norme primaire ne constitue pas un choix idéal, mais elle se justifie politiquement. La norme variable est plus facile à appliquer au niveau économique et peut être adaptée en fonction de la conjoncture et de l'évolution du taux d'intérêt implicite.

L'orateur ne souhaite pas prendre position dès à présent pour l'une ou l'autre solution.

En plus de ce choix, il conviendra de conclure dans les prochaines années, tous partis confondus, un accord politique afin de déterminer de quelle manière et à quel rythme il convient de réduire la dette publique à un niveau raisonnable (60 % du PNB ?).

Contrairement à ce qu'ont prétendu certains intervenants, *M. Pinxten* tient à rappeler que le nombre des options envisageables est extrêmement limité.

S'il est opté pour une réduction de la dette, il faudra nécessairement renoncer à une réduction de la pression fiscale (par exemple un retour à l'ancien

(bijvoorbeeld teruggrijpen naar het vroegere stelsel van pensioensparen of van indexatie van de belastingsschalen), van een « retour du cœur » of van een afbouw van het overheidsbeslag op onze economie.

Ten slotte wenst de heer Pinxten te reageren op de beweringen als zou België verworden tot een industriële woestijn, waar buitenlandse ondernemingen niet willen investeren.

Verwijzend naar de studie van het Planbureau, wijst spreker erop dat de buitenlandse investeringen in ons land in 1992 303 miljard frank beliepen, dat is viermaal meer dan de Belgische investeringen die in hetzelfde jaar in het buitenland zijn gedaan.

Bovendien worden de buitenlandse ondernemingen kennelijk nog steeds aangetrokken door de fiscale voordelen die België hen biedt.

11. *Reactie van de heer De Vlieghe*

De heer De Vlieghe wenst te reageren op hetgeen de heer Pinxten in verband met de schuldvermindering heeft verklaard.

Hij wijst erop dat een regelmatige vermindering (tegen een vast tempo) van de overheidsschuld vereist dat een procyclisch beleid wordt gevoerd, dat wil zeggen dat de schuld ieder jaar wordt verminderd ongeacht de conjunctuur.

Een andere oplossing zou erin bestaan dat wordt uitgegaan van het primaire saldo, dat dan anticyclisch wordt aangepast (minder inspanningen in periodes van laagconjunctuur).

Spreker is voorts van oordeel dat men zich niet noodzakelijkerwijze hoeft te richten naar een streefcijfer van 60 % van het BNP. In dit verband memoreert hij dat de Eenheidswet het mogelijk heeft gemaakt om de schuldratio te doen dalen van ongeveer 60 % in 1959 tot ongeveer 39 % in 1974.

Bovendien betekent een vermindering van de schuld tegen een vast tempo dat in het begin van de periode grotere inspanningen moeten worden geleverd, aangezien de schuld en de rentelast op dat moment nog even aanzienlijk zullen zijn. De geleidelijke vermindering van de schuld leidt tot een verlichting van de rentelast, wat meer budgettaire ruimte biedt. Zodoende wint de bezuinigingsoperatie ieder jaar aan snelheid.

De heer Pinxten erkent dat een anticyclisch beleid theoretisch denkbaar, maar in de praktijk niet te realiseren is.

Naar zijn mening moet eerst naar de Europese norm worden gestreefd, alvorens wordt overwogen de schuldratio nog verder dan tot 60 % te doen zakken.

12. *Betoog van de heer Lisabeth*

De heer Lisabeth wenst in eerste instantie te reageren op de verklaringen van de vorige sprekers. Hij verheugt zich erover dat verschillende sprekers pleiten voor het behoud van het Europees model, en dat de oppositie erkent dat het globaal plan en de strijd

système de l'épargne-pension ou à l'indexation des barèmes fiscaux) ainsi qu'à un « retour du cœur » ou à une réduction de l'emprise de l'Etat sur l'économie.

Enfin, M. Pinxten souhaite réagir à certaines déclarations selon lesquelles la Belgique devient un désert industriel où aucune entreprise étrangère n'a envie d'investir.

Se référant à l'étude du Bureau du Plan, l'orateur rétorque qu'en 1992, 303 milliards de francs d'investissements étrangers ont été réalisés en Belgique; c'est-à-dire quatre fois plus que les investissements belges à l'étranger pour la même année.

Il apparaît, en outre, que les avantages fiscaux attirent encore les entreprises étrangères en Belgique.

11. *Réaction de M. De Vlieghe*

M. De Vlieghe souhaite réagir aux propos de M. Pinxten relatifs à la réduction de la dette.

Il fait remarquer qu'une réduction régulière (rythme fixe) de la dette publique présuppose une politique pro-cyclique; c'est-à-dire que l'on réduira la dette chaque année sans tenir compte de la conjoncture.

Une autre solution consisterait à partir d'un solde primaire et à le moduler ensuite de manière anticyclique (moins d'efforts en période de basse conjoncture).

L'orateur estime en outre qu'il ne faut pas nécessairement se baser sur un objectif de 60 % du PNB. Il rappelle à cet égard que la loi unique a permis de réduire la dette publique de ± 60 % en 1959 à ± 39 % en 1974.

Il fait encore remarquer que si on réduit la dette à un rythme fixe, les efforts à fournir seront plus intenses en début de période, lorsque la dette sera encore très élevée ainsi que les intérêts. La réduction progressive de la dette entraînant une réduction des intérêts permettra une plus grande marge budgétaire. De cette façon l'opération d'assainissement s'accélérera d'année en année.

M. Pinxten concède qu'une politique anti-cyclique est concevable en théorie mais non dans la pratique.

Il est d'avis qu'il faut d'abord s'aligner sur la norme européenne avant de vouloir descendre en-dessous du seuil des 60 %.

12. *Exposé de M. Lisabeth*

M. Lisabeth fait tout d'abord part de ses réactions aux propos développés par des intervenants précédents. Il se réjouit d'entendre que plusieurs intervenants plaident en faveur du maintien du modèle européen. Il se réjouit de voir que l'opposition recon-

tegen de belastingfraude vruchten beginnen af te werpen.

Vervolgens doet spreker een aantal vaststellingen.

Deze begroting sluit perfect aan bij het convergentieplan, aangezien het voorziet in een beperking van het netto financieringstekort tot 4,3 % van het BBP. Spreker is steeds van mening geweest dat men zich aanvankelijk op het Europese gemiddelde behoorde af te stemmen. Hij kan zich er alleen maar over verheugen dat deze doelstelling is bereikt en zelfs overschreden. Het wordt dan immers mogelijk om nog grotere uitdagingen aan te gaan en bij de best presterende landen in Europa aan te sluiten.

De voorliggende begroting wordt gunstig beïnvloed door de toenemende belastingontvangsten, die niet alleen te danken zijn aan de aantrekkende conjunctuur, maar ook aan de maatregelen die werden genomen om de belastingfraude te bestrijden. De gunstige conjunctuur biedt wel de mogelijkheid om zonder spectaculaire maatregelen het rentesnieuwbaleffect van de overheidsschuld te stoppen en ook de schuldquota te verminderen.

Vandaag blijkt dat de macro-economische prognoses waarop ze werd gebaseerd, werkelijkheid zijn geworden.

Wel moet de lange-termijnrente oplettend worden gevolgd, aangezien zij de jongste maanden meer lijkt te gaan stijgen dan de regering oorspronkelijk had aangenomen.

De heer Lisabeth constateert dat het begrotingsconclaaf misschien geen ophefmakende maatregelen heeft opgeleverd, maar dat toch duidelijk een aantal politieke keuzes werden gemaakt :

- bevordering van de werkgelegenheid, wat kan worden afgeleid uit de budgettaire weerslag van maatregelen die nieuwe banen moeten scheppen : vermindering van de arbeidskosten, het jongerenbanenplan, maatregelen voor arbeidsherverdeling enz.;
- vrijwaring van de sociale zekerheid door middel van alternatieve financieringsmaatregelen ter compensatie van de gederfde sociale bijdragen;
- uitvoering van het contract met de burger, waarbij inspanningen moeten worden geleverd op het vlak van de veiligheid, de beheersing van de immigratie en de justitie;
- reorganisatie van de ambtenarij door een aanpassing van de personeelsstructuren.

Hoewel de begrotingskredieten over het algemeen maar licht stijgen, maakt de heer Lisabeth zich zorgen over de sterke toename van de kredieten voor de toekenning van het bestaansminimum (5 580,8 miljoen frank in 1994 tegenover 8 118,9 miljoen frank in 1995, of een stijging met 45 %). Is die stijging het gevolg van de talrijke recente schorsingen van werklozen die bijgevolg hun uitkering verliezen ?

Tot slot wijst de heer Lisabeth erop dat iedereen het er weliswaar over eens is dat de gezondmaking van de overheidsfinanciën moet worden voortgezet, maar dat zulks niet hoeft te beletten dat tegelijker-

naft que le plan global ainsi que la lutte contre la fraude fiscale commencent à porter leurs fruits.

L'orateur procède ensuite à différentes constatations.

Le présent budget cadre parfaitement dans le plan de convergence en ce qu'il prévoit une limitation du solde net à financer à 4,3 % du PIB. L'orateur a toujours été d'avis qu'il convenait dans un premier temps de s'aligner sur la moyenne européenne. Il ne peut que se réjouir que cet objectif ait été atteint et même dépassé. On pourrait dès lors relever des défis plus importants encore et s'aligner sur les meilleurs pays au sein de l'Europe.

Le présent budget bénéficie de l'évolution favorable des recettes fiscales découlant non seulement d'une meilleure conjoncture économique mais des mesures prises en matière de lutte contre la fraude fiscale. En outre, la bonne conjoncture actuelle permet, sans recourir à des mesures spectaculaires, d'arrêter l'effet boule de neige de la dette publique ainsi que de réduire le taux de la dette.

Il apparaît aujourd'hui que les hypothèses macro-économiques sur base desquelles le budget a été établi sont devenues réalité.

Il faudra toutefois rester attentif à l'évolution des taux d'intérêt à long terme dont l'évolution des derniers mois se situe au-delà des prévisions du gouvernement.

M. Lisabeth constate que bien qu'aucune mesure spectaculaire n'ait été prise à l'issue du conclave budgétaire, certaines options politiques se sont cependant dégagées :

- la promotion de l'emploi qui se traduit dans l'impact budgétaire des instruments visant à promouvoir la création d'emplois : la réduction du coût du travail, l'encouragement de l'engagement des jeunes, la promotion de la redistribution du travail, etc.;
- la garantie de la sécurité sociale par la recherche de moyens de financement alternatifs destinés à compenser la réduction des cotisations sociales;
- l'exécution du contrat avec le citoyen pour lequel des efforts doivent être fournis au niveau de la sécurité, de la maîtrise de l'immigration et de la justice;
- la réorganisation de la fonction publique par le biais d'une adaptation des structures de personnel.

Bien que globalement les crédits budgétaires n'augmentent que modérément, M. Lisabeth s'inquiète de la forte hausse des crédits inscrits pour l'octroi du minimex (5 580,8 millions de francs en 1994 contre 8 118,9 millions de francs en 1995, soit une augmentation de 45 %). Cette augmentation est-elle due aux nombreuses suspensions du droit aux allocations de chômage qui sont intervenues récemment ?

En conclusion, M. Lisabeth souligne que bien que chacun s'accorde à dire qu'il faut continuer à assainir les finances publiques, il n'empêche que des mesures peuvent être prises simultanément en matière de

tijd maatregelen kunnen worden genomen om de belastingfraude te bestrijden, de sociale zekerheid langs alternatieve weg te financieren en de arbeid te herverdelen.

De voorrang moet blijven gaan naar het wegwerken van het sneeuwbaaleffect, niet alleen om op termijn aan de Europese norm te voldoen, maar ook om de overheidsschuld te drukken en nieuwe sociale uitdagingen zoals de vergrijzing van de bevolking het hoofd te bieden.

Spreeker wenst meer toelichting over de bevrozing — althans nominaal — van de subsidies aan de overheidsbedrijven. In dat verband wenst hij het regeringsstandpunt te kennen in verband met het tekort van de NMBS.

Zwakke plek in de begroting blijft de sociale zekerheid. In dat verband is spreker de mening toegedaan dat de sociale lasten naar omlaag moeten en het daaruit voortvloeiende inkomstenverlies via alternatieve financiering moet worden gecompenseerd. Samen met de sanering van de overheidsfinanciën is ook de werkloosheid een prioriteit, net als de alternatieve financiering van de sociale zekerheid.

Op de opmerking van een vorige spreker, die herinnerde aan het feit dat de arbeidstijd sinds het begin van de eeuw drastisch is afgenomen, repliceert de heer Lisabeth dat die arbeidstijdverkorting er niet vanzelf is gekomen en de regering doortastend maatregelen diende te nemen om ze te bevorderen. Spreker is van mening dat in de toekomst andermaal maatregelen van die aard zullen moeten worden genomen. In verband met de alternatieve financiering van de sociale zekerheid, wenst spreker dat de minister zou nadenken over de mogelijkheid om een CO₂-belasting in te voeren op grond van een overeenkomst met een aantal Lid-Staten van de EU. Niet alle landen lijken immers bereid een dergelijke heffing in te voeren. Men moet alles in het werk stellen om een alternatieve financiering van de sociale zekerheid mogelijk te maken en in de nodige compensaties te voorzien. Als die doelstelling niet wordt verwezenlijkt, dreigt België zich te verwijderen van het Europese model waar toch iedereen voorstander van is.

ANTWOORDEN VAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN BEGROTING

1. ANTWOORDEN OP DE OPMERKINGEN VAN HET REKENHOF

I. De nieuwe presentatie van de uitgavenbegroting

Hiervoor wordt verwezen naar de commentaar in de inleidende uiteenzetting van de minister van Begroting.

lutte contre la fraude fiscale, de financement alternatif de la sécurité sociale et de redistribution du travail.

La suppression de l'effet boule de neige doit rester un objectif prioritaire, non seulement en raison d'impératifs européens, mais également dans le cadre de la réduction de la dette publique et pour pouvoir faire face à de nouveaux défis sociaux tels que le vieillissement de la population.

L'intervenant souhaiterait obtenir des précisions quant au gel en termes nominaux des subsides aux entreprises publiques. A cet égard, il souhaiterait connaître la position du gouvernement en ce qui concerne le déficit de la SNCB.

Le point faible du budget reste la sécurité sociale. A ce sujet, l'intervenant estime qu'il faut songer à réduire les charges sociales et à compenser cette réduction par des moyens de financement alternatifs. Parallèlement à l'assainissement des finances publiques, le chômage doit également constituer un objectif prioritaire ainsi que le financement alternatif de la sécurité sociale.

Répliquant à un intervenant précédent qui soulignait l'importante réduction du temps de travail intervenue depuis le début du siècle, M. Lisabeth tient à préciser que cette réduction n'est pas allée de soi et que le gouvernement a dû prendre des mesures sérieuses afin de stimuler le phénomène. L'orateur est d'avis que de telles mesures devront également être prises à l'avenir. En ce qui concerne le financement alternatif de la sécurité sociale, l'intervenant demande au Ministre d'envisager la possibilité d'introduire une taxe CO₂ sur base d'un accord avec certains pays de l'UE étant donné que tous les Etats-Membres n'appuient pas l'introduction d'une telle taxe. Tous les moyens doivent être mis en œuvre pour trouver un financement alternatif à la sécurité sociale et pour garantir les compensations nécessaires. Si un tel objectif n'était pas atteint, la Belgique risquerait de se distancier du modèle européen auquel tous se rallient.

REPONSES DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DU BUDGET

1. REPONSES AUX OBSERVATIONS DE LA COUR DES COMPTES

I. La nouvelle présentation du budget des dépenses

Il est renvoyé au commentaire figurant dans l'exposé introductif du Ministre du Budget.

II. Het tekort in het werkloosheidsstelsel

De regering heeft gedurende de jaren 1991-1993 verschillende maatregelen genomen om het evenwicht in de diverse takken (ondermeer de werkloosheid) van de sociale zekerheid te herstellen.

Dit was in de tak werkloosheid ondermeer noodzakelijk omwille van de snel verslechterende economische conjunctuur waardoor :

— enerzijds de uitgaven voor de volledige werkloosheid snel stegen :

- in 1991 gemiddeld + 21 000 UVW's;
 - in 1992 gemiddeld + 42 000 UVW's;
 - in 1993 gemiddeld + 65 000 UVW's;
- evenals de tijdelijke werkloosheid :
- in 1990 gemiddeld 38 000;
 - in 1991 gemiddeld 51 000 of + 13 000;
 - in 1992 gemiddeld 53 000 of + 2 000;
 - in 1993 gemiddeld 62 000 of + 9 000

en in 't bijzonder voor 1991 de besparing in de werkloosheid ingevolge de invoering van de flexibele pensioenleeftijd overschat werd : raming 6,7 miljard frank tegenover de 207 miljoen frank die de RVA bij de RVP recupereerde (globaal voor de sociale zekerheid was dit neutraal, aangezien de uitgaven voor pensioenen te hoog geraamd waren en in de werkloosheid te laag);

— anderzijds de inkomsten van de sociale zekerheid het uitgavenritme niet volgden omwille van de dalende tewerkstelling.

Voor de werkloosheid kunnen de opeenvolgende maatregelen als volgt beschreven worden :

1. De renteloze lening voor onbepaalde duur door het FFE aan de RVA wordt als een inkomst beschouwd zodat het begrotingsresultaat einde 1990 6 194,8 miljoen frank bedraagt in plaats van 4 694,8 miljoen frank (of + 1 500 miljoen frank). Op de begroting 1994 van de RVA en de evenwichtstabel van de sociale zekerheid wordt trouwens de gedeeltelijke terugbetaling van deze lening (ten belope van 500 miljoen frank) consequent als een uitgave geboekt.

2. De programmawet 1991 geeft aan de regering de machtiging om de globale overschotten over de jaren 1989, 1990 en 1991 in de betrokken takken bij een in Ministerraad overlegd besluit over te hevelen naar het FFE, om van daaruit de deficits te dekken voor het begrotingsjaar 1991 van de betrokken takken, in casu de werkloosheid en de ziekteverzekering.

In de praktijk is dat koninklijk besluit slechts in 1992 kunnen genomen worden na de afsluiting van de rekening 1991 zodat men in feite 1991 en 1992 *globaal* dient te bekijken voor het evenwicht.

3. In afwachting van het nemen van het in punt 2 vermelde koninklijk besluit werden de werkloosheidsuitkeringen gefinancierd enerzijds door het ge-

II. Le déficit du régime « chômage »

Au cours des années 1991-1993, le gouvernement a pris un certain nombre de mesures en vue de rétablir l'équilibre dans diverses branches de la sécurité sociale, notamment le chômage.

Au niveau du régime « chômage », ceci était devenu indispensable notamment en raison de la détérioration rapide de la conjoncture économique aux conséquences suivantes :

— d'une part, une augmentation rapide des dépenses pour le chômage complet :

- en 1991, en moyenne + 21 000 CCI;
- en 1992, en moyenne + 42 000 CCI;
- en 1993, en moyenne + 65 000 CCI;

et pour le chômage partiel :

- en 1990, en moyenne 38 000;
- en 1991, en moyenne 51 000, soit + 13 000;
- en 1992, en moyenne 53 000, soit + 2 000;
- en 1993, en moyenne 62 000, soit + 9 000

et, plus particulièrement pour 1991, une surestimation de l'économie réalisable dans le secteur chômage suite à l'introduction de l'âge variable de la pension : face à une estimation de 6,7 milliards de francs, l'ONEM n'a récupéré qu'un montant de 207 millions de francs auprès de l'ONP (opération cependant globalement neutre pour la sécurité sociale, les dépenses de pensions ayant été surestimées tandis que les dépenses en matière de chômage avaient été sous-estimées);

— d'autre part, les recettes de sécurité sociale n'ont pas suivi le rythme des dépenses en raison de la diminution du nombre d'emplois.

Les mesures prises successivement en matière de chômage peuvent être présentées comme suit :

1. le prêt sans intérêt pour une durée indéterminée consenti par le FEF à l'ONEM est considéré comme une recette de sorte que le résultat budgétaire fin 1990 est de l'ordre de 6 194,8 millions de francs au lieu de 4 694,8 millions de francs (soit + 1 500 millions de francs). De manière tout à fait conséquente, le remboursement partiel de ce prêt (500 millions de francs) est d'ailleurs inscrit comme dépense au budget 1994 de l'ONEM ainsi que dans le tableau d'équilibre de la sécurité sociale.

2. La loi-programme de 1991 confère au Gouvernement le pouvoir de régler, par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, le transfert de l'excédent global des branches concernées pour les années 1989, 1990 et 1991 vers le FEF, pour couvrir à partir de là les deficits des branches concernées pour l'exercice budgétaire 1991, à savoir le chômage et l'assurance-maladie.

Dans la pratique, cet arrêté royal n'a pu être pris qu'en 1992, après la clôture du compte 1991, si bien que le problème de l'équilibre doit être considéré pour les années 1991 et 1992 *ensemble*.

3. En attendant que soit pris l'arrêté royal dont question au point 2, les allocations de chômage ont été financées par le boni cumulé fin 1990 et par

cumuleerd boni einde 1990 en anderzijds door het volledig opnemen van de kredietopening van 10 miljard frank bij de ASLK.

Het gecumuleerd resultaat 1991 wordt aldus :

$$- 13\,449,7 + 6\,194,8 = - 7\,254,9.$$

4. In 1992 besluit de regering dat het FFE voor 22 miljard frank moet lenen, waaraan 6 miljard frank aan de RVA als gewone inkomsten toegewezen worden en 16 miljard frank aan de RIZIV. De intresten en de aflossingen (vanaf 1994) worden integraal door het FFE ten laste genomen. Voor het evenwicht van de tak werkloosheid dient die 6 miljard frank als een gewone inkomst, gestort door het FFE, beschouwd te worden, zoals trouwens bepaald door het koninklijk besluit van 25 januari 1993.

Aldus is het boni voor het jaar 1992 inderdaad 7 775,5 miljard frank en wordt het gecumuleerd boni + 520,6 miljoen frank.

Hierbij werd rekening gehouden met een verschuiving van 12 miljard frank van december 1992 naar januari 1993, zoals de regering besliste en het Parlement goedkeurde naar aanleiding van de goedkeuring van de begroting 1992. De budgettaire aanrekening gebeurt dan in 1993, zoals dat ook gebeurt voor de lonen van december van de overheidsambtenaren. Er moet aan herinnerd worden dat de werkloosheidsuitkeringen *in principe na vervallen termijn* op de eerste werkdag na het einde van de maand betaald worden.

5. Voor 1993 werd de verschuiving van de uitgaven in december door de regering verhoogd van 12 miljard frank naar 14,5 miljard frank en dit werd door het Parlement goedgekeurd naar aanleiding van de goedkeuring van de begroting 1993. Het gecumuleerd resultaat eind 1993 wordt $- 12\,397,9 + 520,6 = - 11\,877,3$ miljoen frank.

Globaal voor de toekomst kan men er op wijzen dat :

- voor 1994 de uitgaven van de werkloosheid zeker binnen de voorziene ramingen zullen blijven;
- dat eveneens de inkomsten voor 1994 minstens het in de Algemene Toelichting voorziene niveau zal bereiken;
- dat bovendien het algemene beheer van de sociale zekerheid, dat vanaf 1 januari 1995 voorzien wordt, moet toelaten het beroep op externe kredietopeningen, zoals dat thans het geval is voor de RVA bij de ASLK langs het FFE om, in belangrijke mate verminderen.

Ten slotte dient er op gewezen te worden dat in de thans neergelegde programmawet de wettelijke grondslag voorzien is om de evolutie van de uitgaven voor de toekomst binnen aanvaardbare grenzen te houden.

De effectieve maatregelen kunnen pas genomen worden na het beantwoorden door de NAR van de dringende vraag voor advies terzake. Er dient ook op gewezen te worden dat de financiering van educatief

l'utilisation complète du crédit de 10 milliards de francs ouvert auprès de la CGER.

Le résultat cumulé pour 1991 s'établit donc comme suit :

$$- 13\,449,7 + 6\,194,8 = - 7\,254,9.$$

4. En 1992, le gouvernement a décidé que le FEF devait emprunter 22 milliards de francs dont 6 milliards de francs ont été attribués à l'ONEM au titre de recettes ordinaires et 16 milliards de francs à l'INAMI. Les intérêts et les remboursements (à partir de 1994) sont intégralement pris en charge par le FEF. Pour assurer l'équilibre de la branche « chômage », les 6 milliards de francs doivent être considérés comme une recette ordinaire versée par le FEF, comme d'ailleurs établi par l'arrêté royal du 25 janvier 1993.

De la sorte, le boni pour l'année 1992 s'établit effectivement à 7 775,5 milliards de francs, tandis que le boni cumulé atteint désormais + 520,6 millions de francs.

Ces chiffres tiennent compte du glissement d'un montant de 12 milliards de francs de décembre 1992 à janvier 1993, conformément à la décision du gouvernement approuvée par le Parlement à l'occasion de l'approbation du budget 1992. L'imputation budgétaire intervient alors en 1993, comme c'est le cas pour les salaires de décembre des fonctionnaires publics. Il convient de rappeler que les allocations de chômage sont *en principe payées à terme échu* le premier jour ouvrable qui suit la fin du mois.

5. Pour l'année 1993, le gouvernement a relevé le montant des dépenses reportées de décembre à janvier de 12 à 14,5 milliards de francs et cette décision a été approuvée par le Parlement à l'occasion de l'approbation du budget 1993. Le résultat cumulé fin 1993 s'établit dès lors comme suit : $- 12\,397,9 + 520,6 = - 11\,877,3$ millions de francs.

Pour l'avenir, on peut globalement mettre en exergue :

- que les dépenses de chômage pour 1994 ne dépasseront certainement pas les estimations;
- que les recettes pour 1994 atteindront également au moins le niveau prévu dans l'Exposé Général;
- qu'en outre, la gestion globale de la sécurité sociale, prévue à partir du 1^{er} janvier 1995, devrait permettre de limiter fortement le recours à des ouvertures externes de crédits, comme cela est le cas actuellement pour l'ONEM auprès de la CGER via le FEF.

Enfin, il est à souligner que la loi-programme déposée actuellement prévoit la base légale permettant de contenir l'évolution future des dépenses dans des proportions acceptables.

Les mesures effectives en la matière ne pourront être prises que lorsque le CNT aura répondu à la demande urgente d'avis à ce sujet. Il convient également de souligner que le financement du congé-édu-

verlof, met inbegrip van het tekort voor het dekken van de huidige lasten en achterstallen, een punt van discussie is in de onderhandeling over het IPA. De regering zal haar verantwoordelijkheid nemen na kennis genomen te hebben van de standpunten terzake van de sociale partners in de NAR en in de onderhandelingen over het IPA.

III. Rijksmiddelenbegroting

Gemeenschapsbelasting

Artikel 5bis, § 5, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten bepaalt dat zolang de Gemeenschappen de zorg voor de dienst van de belasting inzake het kijk- en luistergeld toevertrouwen aan de federale overheid, het deze laatste is die de procedureregels vaststelt.

Overigens is er een fout geslopen in het opstellen van de bovenvermelde bijzondere wet zoals gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993 : artikel 54 bepaalt de regels die door de federale overheid in acht moeten worden genomen inzake het ritme waarin de diverse middelen, de gemeenschapsbelasting uitgezonderd, aan de Gemeenschappen en Gewesten worden overgemaakt.

Tegenover dit vacuüm, heeft de minister van Financiën, op grond van de bevoegdheid die hem wordt toegekend door artikel 5bis, § 5, aan de Gemeenschappen voorgesteld om het ritme van doorstorting van deze belasting af te stemmen op hetgeen van toepassing is op de gewestelijke belastingen, dit wil zeggen storting op het einde van de maand die volgt op die van de datum van inning.

Aanvankelijk aanvaard door de Gemeenschappen, werd dit stelsel uiteindelijk aangevochten. De Gemeenschappen eisen tegelijk dat ze sneller worden betaald en dat ze bovendien interesten krijgen voor de periode tussen de datum van inning en doorstorting (hetgeen niet voorzien is voor de gewestelijke belastingen). Vanaf dat ogenblik hebben ze, ten belope van de geëiste interesten, eenzijdige afhoudingen verricht op bedragen die zij aan de federale overheid verschuldigd zijn.

Een ander juridisch probleem is gerezen omdat het budget, dat Belgacom besteedt aan het innen van het kijk- en luistergeld, onverschillig of het gaat om de kredieten voor de vaststelling van de personeelsbezetting aangewezen voor die taak of voor de organisatie van de controle, tot nog toe tot de exclusieve bevoegdheid van de federale overheid behoorde.

Geconfronteerd met de weigering van de Gemeenschappen om per slot van rekening de regels te aanvaarden die door de minister van Financiën zijn vastgesteld op grond van de wet, is de federale regering en vervolgens de Interministeriële Conferentie van Financiën en Begroting overeengekomen dat de Gemeenschappen zelf dienden te zorgen voor de dienst van de belasting vermeld in het opschrift. In tegenstelling tot wat het Rekenhof schrijft, is deze

catif, y compris le déficit pour la couverture des charges actuelles et des arriérés, constitue un point de discussion de la négociation relative à l'AIP. Le gouvernement prendra ses responsabilités après avoir pris connaissance des positions qu'adopteront les partenaires sociaux au sein de CNT et dans le cadre des négociations relatives à l'AIP.

III. Budget des voies et moyens

L'impôt des Communautés

L'article 5bis, § 5, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions précise que tant que les Communautés laissent au pouvoir fédéral le soin d'assurer le service de l'impôt de la redevance radio et télévision, c'est ce dernier qui fixe les règles de procédure.

Par ailleurs, une erreur de rédaction entâche le texte de la loi spéciale susvisée telle que modifiée par la loi spéciale du 16 juillet 1993 : l'article 54 fixe les règles à suivre par le pouvoir fédéral pour le rythme de versements des diverses ressources des Communautés et Régions, à l'exclusion de l'impôt des Communautés.

Face à ce vide, le Ministre des Finances a, en vertu du pouvoir qui lui est conféré par l'article 5bis, § 5, proposé aux Communautés de calquer le rythme de versement de cet impôt sur celui en vigueur pour les impôts régionaux, c'est-à-dire le versement à la fin du mois qui suit celui de la date de perception.

D'abord accepté par les Communautés, ce régime a finalement été contesté, celles-ci exigeant à la fois d'être payées plus rapidement et d'être gratifiées d'un intérêt pour la période courant entre les dates de perception et de versement (ce qui n'est pas prévu pour des impôts régionaux). Elles ont procédé à partir de ce moment à des retenues unilatérales sur des montants dus au pouvoir fédéral, à concurrence des intérêts revendiqués.

Un autre problème juridique s'est posé du fait que le budget consacré par Belgacom à la perception de la redevance radio et télévision, qu'il s'agisse des crédits, de la fixation de l'effectif affecté à cette tâche ou de l'organisation du contrôle, était jusqu'à présent du ressort exclusif du pouvoir fédéral.

Face au refus des Communautés d'accepter en fin de compte les règles fixées en vertu de la loi par le Ministre des Finances, le Gouvernement fédéral et ensuite, la Conférence interministérielle des Finances et du Budget ont convenu qu'il appartenait aux Communautés d'assurer elles-mêmes le service de l'impôt visé sous rubrique. Contrairement à ce qu'écrit la Cour des Comptes cette évolution ne résulte pas d'une interprétation donnée par le Ministre

evolutie niet het gevolg van een interpretatie gegeven door de federale Minister van Financiën of van een dubbelzinnigheid van de genomen beslissingen : de notulen van de Interministeriële Conferentie van Financiën en Begroting tonen aan dat zowel de federale regering als de regeringen van de Gemeenschappen beslist hebben dat de dienst verzorgd diende te worden door de Gemeenschappen zelf. Wat betreft het probleem gerezen bij de goedkeuring van het door Belgacom ingediende budget voor de uitvoering van de bedoelde dienst, werd in de schoot van de Interministeriële Conferentie van Financiën en Begroting overeengekomen dat er voorafgaand overleg zou plaatsvinden tussen de Gemeenschappen en de federale Minister van Verkeer.

Tenslotte lijkt geen gevolg te kunnen worden gegeven aan de wens van het Rekenhof om het bedrag van het kijk- en luistergeld en de uitsplitsing ervan over de Gemeenschappen in de toekomst vermeld te zien in de Algemene Toelichting bij de begroting. De Algemene Toelichting bij de begroting dient enkel te handelen over de middelen waarvoor de Schatkist een directe of indirecte rol speelt bij de inning van de ontvangsten. Bovendien dient de federale overheid in principe niet op de hoogte te worden gehouden door de Gemeenschappen omtrent de evolutie van de eigen inningen die zij verrichten.

IV. Commentaar op de wetsbepalingen van de algemene uitgavenbegroting

Sectie 12

Justitie

Wetsbepaling 2.12.6

Wat de verbindingsofficieren betreft kan ik mij volledig aansluiten bij de bemerkingen van het Rekenhof (cf. amendementen n^{rs} 4 en 5 van de regering — Stuk Kamer n^r 1540/20, blz. 2).

Sectie 15

Ontwikkelingssamenwerking

Wetsbepaling 2.15.3 in verband met de aanrekening van schuldvorderingen vorige jaren en kredieten van het lopend jaar

1. Hoewel de memorie van toelichting van de programmawet preciseert voor wat de lokale boekhouders betreft : « dat gelet op vertragingen die zich bij deze operaties kunnen voordoen omwille van de afstanden en de wisseling van de rekenplichtigen er wordt bepaald dat deze aanrekeningen kunnen geschieden gedurende een periode van twee jaar »,

fédéral des Finances ou d'une ambiguïté des décisions prises : les procès-verbaux de la Conférence interministérielle des Finances et du Budget attestent que tant le Gouvernement fédéral que les Gouvernements des Communautés ont décidé que le service était à assurer par les Communautés elles-mêmes. Pour ce qui est du problème posé par l'approbation du budget soumis par Belgacom pour l'exécution dudit service, il a été convenu en Conférence interministérielle des Finances et du Budget qu'il y aurait concertation préalable entre les entités communautaires et le Ministre fédéral des Communications.

Il ne paraît enfin pas pouvoir être donné suite au souhait de la Cour des Comptes de voir figurer à l'avenir dans l'Exposé général du Budget le montant de la redevance radio-télévision, ainsi que sa ventilation par Communautés. L'Exposé général du Budget ne doit couvrir que les moyens pour lesquels le Trésor assure un rôle direct ou indirect dans la perception des recettes. De plus, le pouvoir fédéral ne doit en principe pas être tenu informé par les Communautés de l'évolution de leur perceptions propres.

IV. Commentaire des dispositions légales du budget général des dépenses

Section 12

Justice

Disposition légale 2.12.6

Je puis me rallier entièrement aux remarques de la Cour des Comptes concernant les officiers de liaison (voir les amendements n^{os} 4 et 5 du gouvernement — Doc. Chambre n^o 1540/20, p. 2).

Section 15

Coopération au développement

Disposition légale 2.15.3 concernant l'imputation de créances pour années antérieures et de crédits de l'année en cours

1. Si l'exposé des motifs de la loi programme précise pour ce qui concerne les comptables locaux : « que vu les retards qui peuvent se produire en raison des distances et des changements de comptables il est prévu que ces imputations peuvent avoir lieu pendant une période de deux ans », il faut toutefois bien constater qu'en fait l'article 52, § 3, de la loi-pro-

dient evenwel te worden opgemerkt dat artikel 52, § 3 van de programmawet in feite de normale regel herneemt ter uitvoering van de begroting te weten :

— dat de niet-gesplitste kredieten in het begrotingsjaar zelf moeten vastgelegd worden. De niet-vastgelegde bedragen vervallen op het einde van het begrotingsjaar. De ordonnancerings ten laste van deze aangegane vastleggingen kunnen gebeuren tot 31 december van het volgende jaar;

— dat voor de gesplitste kredieten — de vastleggingen moeten genomen worden tijdens het begrotingsjaar zelf. Op het einde van elk begrotingsjaar worden de saldi van de vastleggingen automatisch overgedragen naar het volgende begrotingsjaar. De ordonnancerings op deze saldi worden steeds aangerekend op de ordonnanceringskredieten van het lopend begrotingsjaar.

Wat hier voorafgaat wordt bevestigd door de laatste lijn van de nota van het Rekenhof die zegt : « de mogelijkheid om ... van het vorige jaar ».

In artikel 2.15.3 punt 4 van de Algemene Uitgavenbegroting gaat het om schuldvorderingen van vorige jaren (in het meervoud) die mogen aangerekend worden op de kredieten van het lopende jaar, te weten een uitzondering op de algemene regel zodat uitgaven *over verschillende begrotingsjaren* kunnen geregulariseerd worden tijdens het lopende begrotingsjaar zonder beroep te moeten doen op bijkredieten vorige jaren.

2. De lokale boekhouders zijn in feite de boekhoudkundige antennes van het ABOS in het buitenland. Zij kunnen daarenboven uitgaven verrichten op alle programma's van de begroting. Het zou derhalve niet relevant zijn sommige programma's of basisallocaties te beperken voor de te realiseren regularisaties.

Sectie 16

Landsverdediging

Wetsbepaling 2.16.22 betreffende de aanwending van ontvangsten voortvloeiend uit de teruggave van ter beschikking gestelde goederen

Gelet op het feit dat de onroerende goederen ter beschikking gesteld van de Belgische Strijdkrachten in de Bondsrepubliek Duitsland gefinancierd werden door zowel andere departementen (Diensten van de Eerste Minister) en CDSKA als door Landsverdediging heeft de bewuste begrotingsbepaling tot doel de Minister van Landsverdediging of de door hem gedelegeerde ordonnateur de machtiging te geven om de financiële weerslag van de teruggave van de bewuste goederen voor alle betrokken Belgische partijen te bepalen na onderhandelingen met de Staat van verblijf.

gramme reprend la réglementation normale applicable en matière budgétaire à savoir :

— que si les crédits non dissociés doivent nécessairement être engagés durant l'année sous revue faute de tomber en annulation, ils peuvent être ordonnancés jusqu'au 31 décembre de l'année suivante, à charge de l'année où l'engagement a été pris;

— que si pour les crédits dissociés — les engagements doivent être pris pendant l'année sous revue mais restent valables les années suivantes (moyennant report), les ordonnancements peuvent être effectués durant l'année sous revue et les années suivantes, mais grèvent les crédits d'ordonnancements des années concernées.

Ce qui précède est confirmé à la dernière ligne de la note de la Cour des Comptes qui reprend bien ... « de mogelijkheid om ... van het vorige jaar. »

A l'article 2.15.3 point 4 du Budget général des dépenses pour 1995 il est question des dépenses pour années antérieures (au pluriel) qui peuvent être imputées sur les crédits de l'année en cours; il s'agit donc d'une exception à la règle générale, qui permet de régulariser durant l'année en cours des dépenses réalisées durant *plusieurs exercices budgétaires antérieurs* sans devoir solliciter des crédits supplémentaires pour années antérieures.

2. Les comptables locaux constituent en fait des antennes comptables de l'AGCD à l'étranger. Ils peuvent être amenés à effectuer des dépenses sur tous les programmes du budget. Il ne s'indique dès lors pas de limiter à certains programmes ou certains AB les régularisations qui doivent pouvoir être réalisées.

Section 16

Défense nationale

Disposition légale 2.16.22 relative à l'utilisation des recettes provenant de la restitution de biens mis à disposition

Vu le fait que les biens immobiliers mis à la disposition des Forces armées stationnées en République fédérale d'Allemagne sont financés par aussi bien d'autres départements (Les services du Premier Ministre) et l'OCASC que la Défense nationale, le cavalier budgétaire a pour but d'autoriser le Ministre de la Défense nationale ou l'ordonnateur délégué par lui de déterminer les répercussions financières de la restitution des biens immobiliers en question au nom de toutes les parties belges concernées après négociation avec l'Etat de séjour.

Tot op het ogenblik van de afrekening met de bovenvermelde betrokken partijen beheert men gedeeltelijk derdengelden. Het gebruik van een orderekening van de Thesaurie is derhalve verantwoord.

Naar analogie met de machtiging reeds gegeven voor de aanwending van de opbrengst van de verkoop van onroerende goederen in België (artikel 2.16.14) wordt eveneens gevraagd het gebeurlijk saldo na afrekening met de hierbovenvermelde organismen te mogen gebruiken tot dekking van uitgaven voortvloeiend uit infrastructuurwerken ten behoeve van de Krijgsmacht.

Sectie 23

Tewerkstelling en arbeid

Wetsbepaling 2.23.4

Deze wetsbepaling laat de aanrekening toe van uitgaven betreffende schuldvorderingen van vorige jaren op de kredieten van het lopend jaar :

De gangbare termijnen voor het indienen van de aanvragen om terugbetaling (de werkgever heeft drie jaar tijd om zijn verklaring van schuldvordering in te dienen), en het feit dat de onvolledigheid van de terugbetalingsdossiers aanleiding geeft tot een aanzienlijke vertraging voor de verificatie ervan, hebben voor gevolg dat de terugbetalingen die tijdens een bepaald begrotingsjaar worden uitgevoerd, betrekking hebben op meerdere schooljaren.

De dienst « betaald educatief verlof » maakt jaarlijks een raming van de bedragen die het Departement zou kunnen terugbetalen indien zowel de werkgeversontvangsten als het aandeel van de Staat daartoe zouden volstaan.

Bij deze raming wordt rekening gehouden met :

— het volume van de schuldvorderingen waarvan de gegrondheid jaarlijks wordt uitgemaakt, daarbij rekening houdend met het personeel dat belast is met de verificatie;

— de schuldvorderingen die tijdens het vorige begrotingsjaar zijn overgemaakt, maar niet konden worden uitbetaald bij gebrek aan voldoende kredieten.

Huidige volume van de onbetaalde schuldvorderingen

Op 31 december 1993 bedroeg het volume van de onbetaalde schuldvorderingen niet 4,8 miljard frank, maar 1 355,4 miljoen frank. Eerstgenoemd bedrag is in feite het volume van de schuldvorderingen die in de dienst liggen ter verificatie en die om talrijke redenen (ontbrekende schooldocumenten, onvolledige documenten, ...) nog niet kunnen worden doorgestuurd naar de algemene comptabiliteit van het Departement voor uitbetaling. Bijgevolg

Jusqu'au moment du décompte global définitif avec les parties concernées mentionnées ci-dessus, on gère partiellement des deniers de tiers. L'utilisation d'un compte d'ordre de la Trésorerie est ainsi justifiée.

Par analogie avec l'autorisation déjà reçue pour l'utilisation des recettes de la vente des biens immobiliers en Belgique (article 2.16.14) il est également demandé de pouvoir utiliser le solde éventuel après le décompte avec les parties précitées en couverture des dépenses résultants des travaux d'infrastructure au profit des Forces armées.

Section 23

Emploi et travail

Disposition légale 2.23.4

Cette disposition autorise l'imputation de dépenses relatives à des créances d'années antérieures sur les crédits de l'année courante :

Compte tenu des délais d'introduction des demandes de remboursement (l'employeur dispose de trois années pour introduire sa déclaration de créance) et compte tenu du caractère incomplet des dossiers de remboursement qui allonge considérablement leur vérification, les remboursements effectués au cours d'une année budgétaire ont trait à plusieurs années scolaires.

Annuellement, le Service du congé-éducation payé établit une évaluation des montants que le Département pourrait rembourser si les recettes tant patronales que la quote-part de l'Etat étaient suffisantes.

Cette évaluation tient compte :

— du volume des créances dont le bien-fondé est établi annuellement, compte tenu du personnel chargé des vérifications;

— des créances transmises dans l'année budgétaire antérieure et qui n'ont pu être liquidée faute de crédits suffisants.

Volume actuel des créances impayées

Au 31 décembre 1993, le volume des créances impayées était de l'ordre de 1 355,4 millions de francs et non de 4,8 milliards de francs. Ce dernier montant est en fait le volume des créances en instance de vérification dans le service qui ne peuvent encore être transmises pour liquidation à la comptabilité générale du Département pour de multiples motifs (documents scolaires manquant, documents incomplets ...). Il existe donc un échelonnement des rem-

wordt de terugbetaling van de reeds bij de dienst ingediende schuldvorderingen soms over drie begrotingsjaren gespreid.

Sectie 31

Landbouw

Wetsbepalingen 2.31.12 en 2.31.13

Het Rekenhof merkt op dat de veranderingen van bestemming die voorzien waren door de wettelijke bepalingen 2.31.12 en 2.31.13 niet opgenomen zijn in de krediettabel van de algemene uitgavenbegroting, wat betreft het Fytofarmaceutisch Fonds een het Fonds voor de gezondheid en de produktie van de dieren.

De procedure die voorzien was in de voorgaande begrotingen van het departement is inderdaad afgeschaft geworden op vraag van de Administratie van Begroting en met het oog op een grotere duidelijkheid en efficiëntie. De procedure is vervangen geworden door de inschrijving van twee artikels van ontvangsten op de Rijksmiddelenbegroting (08.02 en 08.03) en van twee basisallocaties in de *ad hoc* programma's van de Algemene Uitgavenbegroting (03.02 en 03.03).

Zowel de correctie van de materiële fout die zich spijtig genoeg heeft voorgedaan bij de inbrenging van de gegevens, als de inschrijving van deze nieuwe ontvangstenartikelen zullen het voorwerp uitmaken van een erratum dat onverwijld zal ingediend worden.

Zelfs al lijkt het terecht dat het Rekenhof betreurt dat een gewone budgettaire bijbepaling de bestemming wijzigt van de inkomsten voor de uitgaven zoals die voorzien was, dan is de draagwijdte van de artikels 83 en 84 van de wet van 6 augustus 1993 houdende sociale en andere bepalingen naar mijn mening niet verminderd. De artikelen van deze wet hadden de retributies bestemd voor het Fonds voor de gezondheid en de produktie van dieren om een deel van de uitgaven te dekken die voortvloeien uit de uitvoering van de gemeenschappelijke marktordening in de zuivelsector. De draagwijdte van deze artikelen is niet gewijzigd aangezien die retributies dezelfde vergoedingen dekten van een deel van het personeel en van de werkingskosten van de ex-Nationale Zuiveldienst die vanaf 1994 ten laste vielen van variabele kredieten en vanaf 1995 van niet-gesplitste kredieten.

De verandering van bestemming die voorzien is in de zuivelsector is bovendien zo berekend dat de limieten van de voorziene retributies zeker niet overschreden worden zodat vermeden wordt dat er een beroep moet worden gedaan op de beschikbare middelen van de andere sectoren van het fonds.

boursements effectués des créances déjà introduites au services, parfois sur trois années budgétaires.

Section 31

Agriculture

Dispositions légales 2.31.12 et 2.31.13

La Cour des Comptes relève que les désaffectations prévues par les dispositions légales 2.31.12 et 2.31.13 ne sont pas reprises dans le tableau des crédits du budget général des dépenses, pour ce qui concerne le Fonds phytopharmaceutique et le Fonds de la santé et de la Production des animaux.

La procédure qui était prévue dans les budgets précédents du département a en effet été supprimée, à la demande de l'Administration du Budget et dans un but de plus grande clarté et efficacité, et remplacée par l'inscription de deux articles de recettes au Budget des Voies et Moyens (08.02 et 08.03) ainsi que de deux allocations de base aux programmes *ad hoc* du Budget général des dépenses (03.02 et 03.03).

La correction de l'erreur matérielle qui s'est malheureusement produite lors des travaux d'introduction des données ainsi que l'inscription de ces nouveaux articles de recettes feront l'objet d'un erratum qui sera déposé incessamment.

Par ailleurs, s'il apparaît justifié que la Cour des Comptes regrette qu'une simple adjonction budgétaire modifie l'affectation des recettes aux dépenses telle qu'elle avait été prévue, la portée des articles 83 et 84 de la loi du 6 août 1993 portant des dispositions sociales et diverses, qui avait affecté des rétributions au Fonds de la Santé et de la production des animaux, en vue de couvrir une partie des dépenses relatives à l'exécution de l'organisation commune des marchés dans le secteur du lait et des produits laitiers, n'est, me semble-t-il, pas réduite en ce sens que ces rétributions couvraient les mêmes rémunérations d'une partie du personnel et des frais de fonctionnement de l'ex-Office national du Lait, mis à charge à partir de 1994 de crédits variables et à partir de 1995 de crédits non dissociés.

La désaffectation prévue dans le secteur du Lait a par ailleurs été calculée de façon à rester amplement dans les limites des rétributions prévues afin d'éviter qu'il doive être fait appel aux moyens disponibles des autres secteurs du fonds.

Sectie 33

*Verkeer en Infrastructuur**Herkapitalisatie van SABENA*

De opmerking van het Rekenhof slaat op een wettelijke bepaling van de Algemene Uitgavenbegroting.

In het beschikkend gedeelte van de Algemene Uitgavenbegroting voor 1994 werd voorzien dat de minister van Verkeerswezen contracten mocht afsluiten met de financieringsmaatschappij BELFIN met het oog op de herkapitalisatie van SABENA.

Ter herinnering, deze herkapitalisatie had betrekking op een totaal bedrag van 17,5 miljard frank gespreid over een aantal jaren.

De opmerking van het Rekenhof bevestigt echter dat een wettelijke bepaling in die zin opnieuw zal moeten worden opgenomen voor 1995, wanneer dit noodzakelijk blijkt.

Tijdens de begrotingscontrole 1995 zal dit onderzocht worden.

Wetsbepaling 2.33.5

1. Op dit ogenblik en minstens tot midden 1995 zijn er nog contracten waarvoor het CBB instaat voor de betaling en waarvoor achteraf recuperatiefacturen worden opgesteld.

Het betreft ondermeer « contracten voor meubilair, bureautica, onderhoudsprodukten, kledij, voertuigen enz...

Pas als deze contracten aflopen kan de toestand op een definitieve manier aangezuiverd worden.

2. Alle nieuwe contracten (na 1 juni 1994) voorzien in de rechtstreekse betaling van de klant aan de leverancier behalve voor een aantal overeenkomsten. Voor die overeenkomsten gebeuren er provisionele stortingen overeenkomstig artikel 1.01.4 van de algemene uitgavenbegroting.

3. De debettoestand vloeit voort uit de schuldvoordelingen die tot op heden onbetaald zijn gebleven.

Dit bedrag is op 31 augustus 1994 1 285 566 351 frank.

en als volgt samengesteld voor :

1994 : 543 017 819 frank;

1993 : 398 504 028 frank;

en voor de periode

1960-1992 : 344 044 504 frank.

4. De verwijlinteresten bezwaren het debetsaldo niet daar ze heden betaald worden op een aparte sectie van de administratieve begroting, met name op artikel 02.33.01.25.

Noteer evenwel dat nog steeds een aanzuivering dient te worden doorgevoerd daar voorheen alle verwijlinteresten werden uitbetaald op het artikel 63.01 litt. 1A, en dit voor een bedrag van 83 699 979 frank.

Section 33

*Communications et Infrastructure**Recapitalisation de la SABENA*

La remarque de la Cour des Comptes porte sur une disposition légale du Budget Général des Dépenses.

En 1994, le Budget Général des dépenses prévoyait dans son dispositif que le Ministre des Communications pouvait passer des contrats avec la société de financement BELFIN pour assurer la recapitalisation de la SABENA.

Pour rappel, cette recapitalisation portait sur un montant total de 17,5 milliards de francs, réparti sur plusieurs années.

La remarque de la Cour des Comptes confirme cependant qu'il faudra réintroduire une telle disposition légale pour 1995, si cela s'avère indispensable.

Ceci sera examiné à l'occasion du contrôle budgétaire 1995.

Disposition légale 2.33.5

1. A l'heure actuelle et au moins jusqu'au milieu de l'année 1995, l'OCF se charge encore de payer des contrats pour lesquels des factures de récupération sont établies par la suite.

Il s'agit notamment de contrats pour mobilier, bureautique, produits d'entretien, habillement, véhicules, etc ...

Ce n'est qu'au terme de ces contrats que la situation pourra être apurée de manière définitive.

2. Tous les nouveaux contrats (postérieurs au 1^{er} juin 1994) prévoient que le fournisseur sera directement payé par le client sauf pour un certain nombre de conventions pour lesquels la procédure d'adjudication et le délai de livraison couvrent plus d'une année et qui font donc l'objet de versements provisionnels, conformément à l'article 1.01.4 du budget général des dépenses.

3. Le solde débiteur est le résultat des créances restées impayées à ce jour.

Au 31 août 1994, elles atteignent un montant de : 1 285 566 351 francs.

qui se décompose comme suit :

année 1994 : 543 017 819 francs;

année 1993 : 398 504 028 francs;

période

1960-1992 : 344 044 504 francs.

4. Les intérêts de retard n'alourdissent pas le solde débiteur puisque leur paiement intervient aujourd'hui dans une section distincte du budget administratif, à savoir l'article 02.33.01.25.

A noter cependant qu'il faut encore apurer un montant de 83 699 979 francs, tous les intérêts de retard étant précédemment payés à l'aide de l'article 63.01. litt. 1A.

5. De debettoestand van het artikel 63.01.00.57 bedraagt op 12 oktober 1994 : – 745 889 916 frank.

Hierbij mag niet uit het oog worden verloren dat reeds 228 807 431 frank aan provisie werd gestort ten bate van dit artikel.

Zonder deze provisie zou de actuele debettoestand werkelijk : – 974 697 347 frank bedragen.

Het is derhalve aangewezen dat artikel 2.33.5 van de begrotingswet behouden blijft zodat het CBB tijdig zijn leveranciers kan blijven betalen.

Ik herinner eraan dat het CBB gebonden is aan de toepassing van het MB van 10 augustus 1977, artikel 15, § 4, zoals later gewijzigd :

« Interest voor achterstallige betalingen.

Zo de vastgestelde termijn voor de betaling wordt overschreden, heeft de aannemer, van rechtswege en zonder ingebrekestelling, per maand of per gedeelte van een maand vertraging recht op de betaling van een interest berekend naar rata van het aantal dagen vertraging (kalenderdagen), tegen de rente op voorschotten boven plafond vastgesteld door de Nationale Bank en geldig op de twintigste dag van de maand voorafgaand aan deze waarin de vertraging optreedt. »

2. ALGEMEEN ECONOMISCH KADER

Onze economie, aldus *de minister van Begroting*, zal tijdens de komende decennia geconfronteerd worden met drie grote uitdagingen, die stuk voor stuk verband houden met de toestand van onze openbare financiën.

Eerst en vooral moet op vrij korte termijn worden voldaan aan *de deficit-norm (3 % in 1996) van het verdrag van Maastricht*. Ook de uitgaven voor de sociale zekerheid zijn daarin begrepen.

Daartoe zullen inderdaad — en het recente IMF-verslag heeft dat bevestigd — nog bijkomende besparingsinspanningen nodig zijn. De regering wil de vruchten van de economische groei bij voorrang gebruiken om het begrotingstekort verder terug te dringen.

De tweede norm, die de regering zichzelf (ter gelegenheid van de zogenaamde « State of the Union » van september jongstleden) heeft opgelegd houdt *een halvering in van onze schuldratio* (dit wil zeggen de verhouding tussen schuld en bruto-binnenlands product). Daartoe is vereist dat ook na 1996 een primair overschot wordt gerealiseerd van 6,5 % van het BBP.

Toch betekent de nakoming van deze (streng) norm, waaraan elke regering ongeacht haar samenstelling zich zal moeten houden, geenszins dat er volstrekt geen budgettaire beleidsruimte meer zal zijn.

Wanneer de aangehouden economische groei zich ook vertaalt in een blijvende toename van de ontvangsten met $\pm 2,5$ % per jaar en de uitgaven hooguit met anderhalf procent per jaar zouden stijgen, ontstaat er toch enige ruimte voor nieuwe initiatieven (verlaging van fiscale of parafiscale lasten, nieuwe uitgaven...).

5. Au 12 octobre 1994, le solde débiteur de l'article 63.01.00.57 s'élève à – 745 889 916 francs.

A ce propos, il ne faut pas oublier qu'une provision de 228 807 431 francs a déjà été versée au profit de cet article.

Sans cette provision, le solde débiteur réel atteindrait actuellement 974 697 347 francs.

Il importe dès lors que l'article 2.33.5 de la loi budgétaire soit maintenu afin que l'OCF puisse continuer à payer ses fournisseurs dans les délais.

Je rappelle que l'OCF est tenu d'appliquer l'AM du 10 août 1977, article 15, § 4, comme modifié ultérieurement et libellé comme suit :

« Intérêt pour retard dans le paiement.

Si le délai fixé pour le paiement est dépassé, l'adjudicataire a droit au paiement, de plein droit et sans mise en demeure, par mois ou partie de mois de retard, d'un intérêt calculé au prorata du nombre de jours de retard (jours de calendrier) au taux des avances en compte courant hors plafond fixé par la Banque Nationale qui est en vigueur le vingtième jour du mois précédant celui au cours duquel le retard a lieu ».

2. CONTEXTE ECONOMIQUE GENERAL

Le ministre du Budget souligne que notre économie sera confrontée, au cours de la prochaine décennie, à trois grands défis, tous liés à la situation de nos finances publiques.

Il faudra avant tout satisfaire, à relativement court terme, à *la norme en matière de déficit (3 % en 1996) prévue par le traité de Maastricht*. Ce déficit englobe également les dépenses de sécurité sociale.

Pour réaliser cet objectif, des économies supplémentaires seront en effet nécessaires, ainsi que l'a confirmé le récent rapport du FMI. Le gouvernement entend affecter les fruits de la croissance économique en priorité à la poursuite de la réduction du déficit budgétaire.

La deuxième norme, que le gouvernement s'est imposée lui-même (à l'occasion de la déclaration de politique générale de septembre dernier), implique une *réduction de moitié du ratio de notre dette* (c'est-à-dire le rapport entre la dette et le produit intérieur brut). Pour ce faire, il faut qu'un excédent primaire de 6,5 % du PIB soit également réalisé après 1996.

Le respect de cette norme (stricte), à laquelle tout gouvernement, quelle que soit sa composition, devra se tenir, n'implique nullement qu'il ne subsistera aucune marge de manœuvre budgétaire.

Si la croissance économique continue que nous connaissons se traduit aussi par un accroissement durable des recettes de quelque 2,5 % par an et que les dépenses n'augmentent au plus que d'1,5 % par an, il sera possible de prendre de nouvelles initiatives (réduction des charges fiscales ou parafiscales, nouvelles dépenses...).

Op lange termijn tenslotte stelt zich het probleem van de *vergrijzing van de bevolking*.

In haar Globaal Plan heeft de regering zich dan ook voorgenomen het wettelijk pensioenstelsel leefbaar en betaalbaar te houden.

De drie, door de heer Eyskens beschreven maatschappijmodellen (USA, Japan, West-Europa) bevinden zich momenteel allemaal in een crisistoestand.

Toch blijft er in West-Europa een brede consensus om ons « Rijnlandmodel » min of meer intact te laten.

De minister gelooft niet in één grote structurele hervorming van ons stelsel van sociale zekerheid maar wel in een geleidelijke aanpassing ervan aan de nieuwe maatschappelijke noden, wat onder meer impliceert dat het ook betaalbaar moet blijven.

Precies daarom heeft de regering de strijd aangebonden tegen allerlei vormen van sociale fraude en sociale misbruiken en werd bijvoorbeeld het personeelskader van alle betrokken administraties aanzienlijk versterkt.

Er werd ook gestreefd naar een responsabilisering van alle actoren in de ziekte- en invaliditeitsverzekering (onder meer door een gevoelige verhoging van het remgeld).

Toch werd ook het element « solidariteit » niet uit het oog verloren, wat onder meer blijkt uit de uitzonderingsmaatregelen voor de laagste inkomensklassen (bijvoorbeeld bij de verhoging van het remgeld).

Onder verwijzing naar tabel 9 van zijn inleiding stelt de minister vast dat het aandeel van de lopende overdrachten aan particulieren (in procent van het BBP) in 1994 en 1995 afneemt.

Ook met betrekking tot de problematiek van de werkloosheid groeit volgens de minister een consensus.

Zowat iedereen is het erover eens dat het ontstaan van een grote massa langdurig werklozen op termijn een gevaar betekent voor de samenleving.

Een forse verlaging van de parafiscale lasten vooral op de laagste lonen lijkt dan ook wenselijk.

In het kader van haar globaal plan heeft de regering reeds een (om budgettaire redenen beperkte) stap gezet in deze richting.

Ook moet worden gepoogd (bijvoorbeeld via dienstencques) om de sociale lasten van de arbeid in de dienstensector te verlagen.

Een verdere vermindering van de sociale zekerheidsuitgaven blijft mogelijk doch moet in de eerste plaats dienen om het financieel evenwicht binnen de Sociale Zekerheid te bekomen. Een vermindering van de lasten op arbeid moet vooral dienen om de interne competitiviteit tussen de factoren arbeid en kapitaal op peil te houden.

Voor het herstel van de concurrentiekracht van onze ondernemingen heeft de regering *andere* maat-

Enfin, à long terme se posera le problème du *vieillessement de la population*.

Dans son Plan global, le gouvernement s'est dès lors proposé d'assurer la viabilité et le financement du régime légal de pension.

Les trois modèles de société décrits par M. Eyskens (Etats-Unis, Japon et Europe occidentale) traversent actuellement tous une crise.

Un large consensus se dégage cependant toujours en Europe occidentale en faveur du maintien plus ou moins intact de notre « modèle rhénan ».

Le ministre ne croit pas à l'idée d'une seule et grande réforme structurelle de notre système de sécurité sociale. Il opte plutôt pour une adaptation progressive du système aux nouveaux besoins sociaux, ce qui implique notamment qu'il doit rester abordable.

C'est précisément dans cette optique que le gouvernement a déclaré la guerre à toutes les formes de fraude sociale et d'abus sociaux et que, par exemple, le cadre du personnel de toutes les administrations concernées a été considérablement renforcé.

Certaines mesures visaient également à responsabiliser davantage tous les acteurs de l'assurance maladie-invalidité (notamment par une augmentation sensible du ticket modérateur).

L'élément « solidarité » n'a pas pour autant été perdu de vue, comme en témoignent les mesures d'exception prises au profit des catégories de revenus les plus faibles (par exemple lors de l'augmentation du ticket modérateur).

Se référant au tableau 9 de son exposé introductif, le ministre constate que la part des transferts courants aux particuliers (en pourcentage du PIB) diminue en 1994 et 1995.

Le ministre estime également qu'un consensus se dégage en ce qui concerne la problématique du chômage.

Pratiquement tout le monde s'accorde à considérer que l'apparition d'une masse importante de chômeurs de longue durée constitue à terme un danger pour la société.

Il serait dès lors souhaitable de réduire fortement les charges parafiscales, en particulier celles qui pèsent sur les salaires les plus modestes.

Le gouvernement a déjà fait un pas (limité pour des raisons budgétaires) dans ce sens dans le cadre du Plan global.

Il faudrait aussi tenter (par exemple par le biais de chèques-services) de réduire les charges sociales qui pèsent sur le travail dans le secteur des services.

Une réduction plus forte des dépenses de sécurité sociale reste possible, mais elle doit servir en premier lieu à réaliser l'équilibre financier à l'intérieur de la sécurité sociale. Une réduction des charges grevant le travail doit surtout servir à maintenir à son niveau la compétitivité interne entre les facteurs travail et capital.

Le gouvernement a pris *d'autres* mesures pour rétablir la compétitivité de nos entreprises (gel des

regelen getroffen (bevriezen van de reële lonen gedurende drie jaar, vervanging van de loonindex door de gezondheidsindex, ...).

In zijn recent rapport stelt het IMF trouwens dat voor het herstel van de externe competitiviteit geen bijkomende maatregelen nodig zijn.

Ten slotte is de minister ervan overtuigd dat voor het ontstaan van de zogenaamde « duale » maatschappij naast sociaal-economische ook andere maatschappelijke problemen (vereenzaming, uiteenvallen van familiale structuren) verantwoordelijk zijn.

Hij vreest dat deze tegenstelling tussen het « actieve » en het « niet-actieve » deel van de bevolking tijdens de komende economische heropleving nog scherper tot uiting zal komen dan thans het geval is.

3. ONTVANGSTEN TER FINANCIERING VAN DE SOCIALE ZEKERHEID

De alternatieve financiering van de Sociale Zekerheid is nogal complex omdat daar veel verschillende ontvangsten mee gemoeid zijn die bovendien niet altijd in een welbepaalde categorie kunnen worden ondergebracht.

Naast de aanvullende crisisbijdrage (ACB), zijn er de opbrengsten afkomstig van de accijnzen, de BTW, de personenbelasting, de vennootschapsbelasting, de roerende voorheffing, de onroerende voorheffing, de registratierechten en tenslotte, de belasting op de beursverrichtingen. In de praktijk is het onmogelijk om tijdens het jaarverloop en in de loop der jaren de werkelijke opbrengst te berekenen van de maatregelen betreffende de alternatieve financiering van de sociale zekerheid.

Daarom heeft de Regering, voor de andere opbrengsten dan die uit de aanvullende crisisbijdrage, een bepaling opgenomen in het ontwerp van sociale programmawet waarbij een vereenvoudiging van het berekeningsmechanisme van de opbrengsten inzake de alternatieve financiering wordt beoogd.

Er wordt voorgesteld om vanaf het jaar 1995 de ontvangsten uit de alternatieve financiering jaarlijks te evalueren, om te zetten in een bepaald percentage van de BTW-opbrengst en de vereiste affectaties uitsluitend te nemen op de BTW-opbrengst. De berekening van het jaarlijks toe te kennen bedrag en de affectatiemodaliteiten zullen worden vastgelegd bij in Ministerraad overlegde koninklijke besluiten. De algemene filosofie van deze uitvoeringsontwerpen is dat, voor het jaar 1994, de opbrengst van de getroffen maatregelen nog maar één keer zal worden herhaald op het einde van het jaar op basis van de effectieve realisaties en dat, voor de volgende jaren, de aldus geraamde ontvangsten nog maar enkel zullen worden aangepast in geval van spontane groei uitgedrukt in termen van te bepalen economische indicatoren en van toename in verband met de indeling van de kohieren van een fiscaal jaar per begrotingsjaar.

salaires réels pendant trois ans, remplacement de l'indexation des salaires par l'index-« santé », ...).

Le FMI note d'ailleurs, dans son récent rapport, que le rétablissement de la compétitivité externe de notre pays ne requiert pas de mesures complémentaires.

Enfin, le ministre a la conviction que l'apparition de la société duale ne résulte pas seulement de problèmes socio-économiques, mais aussi d'autres problèmes sociaux (isolement croissant des personnes, éclatement des structures familiales).

Il craint que ce fossé entre les « actifs » et les « non-actifs » ne se creuse encore davantage au cours de la reprise économique qui s'annonce.

3. RECETTES FINANÇANT LA SECURITE SOCIALE

Le financement alternatif de la sécurité sociale est caractérisé par une certaine complexité du fait de la multiplicité des recettes concernées et du fait que celles-ci ne sont pas toujours isolables dans une catégorie distincte.

Hormis la Cotisation Complémentaire de Crise (CCC), les recettes concernées touchent les accises, la TVA, l'impôt sur les personnes physiques, l'impôt des sociétés, le précompte mobilier, le précompte immobilier, les droits d'enregistrement et enfin, la taxe sur les opérations de bourse. Le calcul correct en cours d'année et au fil des années du rendement réel des mesures afférentes au financement alternatif de la sécurité sociale est en pratique impossible.

C'est pourquoi pour les autres recettes que la CCC, le Gouvernement a inclus dans le projet de loi programme sociale une disposition visant à simplifier le mécanisme de calcul de ces recettes déterminé par les mesures précitées.

Il est proposé à partir de l'année 1995, d'estimer annuellement les recettes du financement alternatif, de les exprimer en pourcentage du produit de la TVA et de ne prélever les affectations requises que sur le seul produit de la TVA. Le calcul du montant à attribuer annuellement et les modalités d'affectation seront déterminés par des arrêtés royaux délibérés en Conseil des ministres. La philosophie générale de ces arrêtés d'application consiste en ce que le rendement des mesures décidées ne sera plus réestimé qu'une seule fois au terme de l'année 1994 sur la base des réalisations effectives et en ce que, pour les années ultérieures, les recettes ainsi estimées ne feront plus l'objet de réadaptations autres que leur croissance spontanée exprimée en termes d'indicateurs économiques à choisir et que celle relative à la répartition des rôles d'un exercice fiscal en années budgétaires.

4. HET TEKORT IN DE ZIEKTEVERZEKERING VOOR 1994

Dit tekort wordt inderdaad op 12 miljard frank geraamd. Daarnaast wordt ook nog beroep gedaan op leningen om vroegere leningen te vervangen. In 1993 bleven de uitgaven in deze sector binnen de door de regering bepaalde perken. Tijdens het eerste semester van 1994 lagen ze zelfs 8,5 procent onder de budgettaire doelstellingen. Dit is echter waarschijnlijk te wijten aan een te trage doorstroming van de geautomatiseerde gegevens hierover.

5. ALTERNATIEVE FINANCIERING VAN DE SOCIALE ZEKERHEID IN 1994 EN 1995

De alternatieve financiering van de sociale zekerheid bestaat uit vier grote delen, namelijk :

- een deel van de bij artikel 22 van de wet van 22 juli 1993 houdende fiscale en financiële bepalingen, ingevoerde aanvullende crisisbijdrage;
- de opbrengst van de BTW- en accijnsverhoging ingevolge het globaal plan (artikel 13 van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen);
- de opbrengst van de verhoging van de roerende en onroerende voorheffing ingevolge het globaal plan (artikel 14 van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen);
- de opbrengst van de energieheffing (wet van 22 juli 1993 tot instelling van een bijdrage op de energie ter vrijwaring van het concurrentievermogen en de werkgelegenheid).

De totaliteit van deze vier financieringsbronnen bedraagt voor 1994 en 1995 respectievelijk 80,628 miljard frank en 89,703 miljard frank.

De verdeling hiervan over de verschillende financieringsbronnen en over de verschillende stelsels vindt u in de tabel in bijlage.

Alternatieve financiering sociale zekerheid

	In miljarden frank	
	1994	1995
— Aanvullende crisisbijdrage	21,000	22,400
RSZ	19,000	20,400
RSVZ	2,000	2,000
— BTW en Accijnzen	31,188	33,197
RSZ	27,788	29,297
RSZ-PPO	3,000	3,000
RVA (-> PWA)	0,400	0,900
— Roerende en onroerende voorheffing ...	18,098	23,284
RSZ	16,688	21,274
RSVZ	1,389	2,009

4. LE DEFICIT DANS LE SECTEUR DE L'ASSURANCE-MALADIE POUR 1994

Ce déficit est en effet estimé à 12 milliards de francs. En outre, il est également fait appel à l'emprunt pour remplacer des emprunts antérieurs. En 1993, les dépenses dans ce secteur ont été contenues dans les limites fixées par le gouvernement. Au cours du premier semestre 1994, elles se situaient même à 8,5 % en-deçà des objectifs budgétaires. Cela est toutefois vraisemblablement dû à une transmission trop lente des données automatisées à ce sujet.

5. FINANCEMENT ALTERNATIF DE LA SECURITE SOCIALE EN 1994 ET 1995

Le financement alternatif de la sécurité sociale se décompose en quatre grandes parties, à savoir :

- une partie de la cotisation complémentaire de crise instaurée par l'article 22 de la loi du 22 juillet 1993 portant des dispositions financières et fiscales;
- le produit de l'augmentation des accises et de la TVA résultant du Plan global (article 13 de la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales);
- le produit de l'augmentation du précompte mobilier et immobilier résultant du Plan global (article 14 de la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales);
- le produit de la cotisation sur l'énergie (loi du 22 juillet 1993 portant instauration d'une cotisation sur l'énergie pour sauvegarder la compétitivité et l'emploi).

Au total, le montant produit par ces 4 sources de financement atteindra en 1994 et 1995 respectivement 80,628 milliards de francs et 89,703 milliards de francs.

La répartition entre ces différentes sources de financement et entre les différents régimes de sécurité sociale est détaillée dans le tableau suivant :

Financement alternatif de la sécurité sociale

	En milliards de francs	
	1994	1995
— Cotisation complémentaire de crise	21,000	22,400
ONSS	19,000	20,400
INASTI	2,000	2,000
— TVA et accises	31,188	33,197
ONSS	27,788	29,297
ONSS-APL	3,000	3,000
ONEm (-> ALE)	0,400	0,900
— Précompte mobilier et immobilier	18,098	23,284
ONSS	16,688	21,274
INASTI	1,389	2,009

— Energieheffing	10,363	10,822
RSZ	10,363	10,822
 — Totaal	80,628	89,703
RSZ	73,839	81,794
RSVZ	3,389	4,009
RSZ-PPO	3,000	3,000
RVA (→ PWA)	0,400	0,900

NB : De bedragen voorbehouden voor de RSZ-PPO en de RVA dienen respectievelijk ter financiering van de veiligheidscontracten en de administratieve omkadering van de plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen.

6. OMZETTING VAN HET TEKORT 1995 VAN DE SOCIALE ZEKERHEID VOLGENS DE ESER-BEGRIPPEN

1. Volgens de officiële ramingen zal het begrotingstekort van de Sociale Zekerheid voor loontrekken en zelfstandigen in 1995 oplopen tot een globaal bedrag van 12,5 miljard frank, waarvan 13,4 miljard frank voor de loontrekkenden (cf. Algemene Toelichting, blz. 127).

Vermits de afdeling « Financieringsbehoeften van de Overheid » van de Hoge Raad van Financiën de financiële toestand van de Sociale Zekerheid evalueert volgens de begrippen van het door het Verdrag van Maastricht aanbevolen Europees Stelsel voor Economische Rekeningen (ESER), moet de Regering het begrotingstekort echter omzetten in ESER-terminen om zich ervan te verzekeren dat de aanbevelingen van deze instantie worden nagekomen.

Daartoe dient vooraf te worden herinnerd aan de voornaamste basisbeginselen waarop de ESER-methodologie stoelt :

1.1. vermits kapitaalbewegingen niet in aanmerking komen, wordt geen rekening gehouden met de terugbetalingen van leningen en de afnames uit de reserves : enkel de lopende ontvangsten en uitgaven worden in aanmerking genomen.

1.2. Inzake de bijdragen gaat de ESER-methodologie uit van de gevestigde rechten (economische bijdragen) en niet van de budgettaire rechten (budgettaire bijdragen). Om het verschil tussen beide begrippen te verklaren, kan worden verwezen naar de betalingswijze van de sociale bijdragen.

Met uitzondering van de voorschotten van de maanden oktober en november worden de sociale bijdragen van het vierde trimester inderdaad in het begin van het volgende jaar betaald. Zo houdt de begroting 1995 rekening met een deel van de ontvangsten betreffende het vierde kwartaal van het jaar 1994, met de drie eerste trimesters van het jaar 1995 en met de voorschotten van de maanden oktober en november 1995.

De ESER-methodologie houdt daarentegen rekening met de rechten van het jaar 1995 of, met andere woorden, met de ontvangsten betreffende de vier kwartalen van het jaar 1995 zelf.

Omgezet in ESER-normen geeft het feit dat de bijdragen voor het laatste trimester van het jaar

— Cotisation sur l'énergie	10,363	10,822
ONSS	10,363	10,822
 — Total	80,628	89,703
ONSS	73,839	81,794
INASTI	3,389	4,009
ONSS-APL	3,000	3,000
ONEm (→ ALE)	0,400	0,900

PS : Les montants affectés à l'ONSS-APL et à l'ONEm sont destinés à financer respectivement les contrats de sécurité et l'encadrement administratif des agences locales pour l'emploi.

6. CONVERSION DU DEFICIT 1995 DE LA SECURITE SOCIALE EN DEFINITION SEC

1. Globalement, le déficit budgétaire de la sécurité sociale pour les secteurs salariés et indépendants atteindra selon les estimations officielles 12,5 milliards de francs en 1995, dont 13,4 milliards pour le secteur des salariés (voir Exposé général, p. 127).

Toutefois, comme la section « Besoins de financement des pouvoirs publics » du Conseil Supérieur des Finances évalue la situation financière de la sécurité sociale selon les concepts du Système Européen de Comptes économiques intégrés (SEC) qui est préconisé dans le Traité de Maastricht, le Gouvernement se doit pour s'assurer du respect des recommandations de cette instance de convertir le déficit budgétaire en termes SEC.

Il est approprié à cet effet de rappeler au préalable les principes généraux principaux sur lesquels la méthodologie SEC se base :

1.1. Les remboursements d'emprunts et prélèvements de réserves ne sont pas pris en compte étant donné qu'il est fait abstraction de mouvements de capitaux : seules les recettes et dépenses courantes sont prises en compte.

1.2. Pour ce qui concerne les cotisations, la méthodologie SEC retient les droits établis (cotisations économiques) et non les droits budgétaires (cotisations budgétaires). Le mode de paiement des cotisations sociales suffit à expliquer la différence entre ces deux notions.

A l'exception des avances des mois d'octobre et de novembre, les cotisations sociales du quatrième trimestre sont payées effectivement du début de l'année suivante. Ainsi par exemple, le budget 1995 prend en compte une partie des recettes relatives au quatrième trimestre 1994, les trois premiers trimestres de l'année 1995 et les avances des mois d'octobre et de novembre 1995.

Par contre, la méthodologie SEC prend en compte les droits de l'année 1995, en d'autres termes, les recettes relatives aux quatre trimestres de l'année 1995 même.

Dans la mesure où les cotisations du dernier trimestre de l'année 1995 sont supérieures à celle du

1995 een hoger bedrag bereiken dan voor het laatste trimester van het jaar 1994 aanleiding tot een positieve weerslag. Dit geldt zowel voor de loontrekkenden als voor de zelfstandigen.

Zulks is eveneens het geval voor de bijzondere bijdrage voor sociale zekerheid die vanaf 1 april 1994 is ingesteld in het raam van het Globaal Plan. Ook in dit verband heeft het onderscheid tussen economische en budgettaire bijdragen een positieve uitwerking.

Dit geldt verder ook nog voor de bijdrageverminderingen (Maribel, jongerenbanenplan,...), maar dan in tegenovergestelde richting.

Het begrotingstekort wordt eveneens beïnvloed door het gewijzigde uitbetalingstempo van de voorschotten, maar dit moet echter worden geneutraliseerd voor de berekening van het tekort volgens ESER-normen.

1.3. Tenslotte is bij internationale statistische overeenkomst vastgesteld dat het ESER-begrip van de Sociale Zekerheid in ons land een aantal sectoren omvat die stricto sensu geen wettelijk deel uitmaken van onze sociale zekerheid. Het betreft de toename van de wiskundige reserves in de tak van de arbeidsongevallen (privé) en de kapitalisatie van de pensioenen, alsook de fondsen voor bestaanszekerheid (inclusief het Fonds voor sluiting van ondernemingen). Ook het positieve saldo in de sector gezinsbijslagen van de RSZ-PPO moet in rekening worden gebracht.

2. De hiernavolgende tabel geeft de omzetting weer van het begrotingssaldo in ESER-saldo voor het begrotingsjaar 1995 (in miljoenen BEF) zoals geraamd door de experts van het Planbureau.

1. Begrotingssaldo	- 12 500
— loontrekkenden	- 13 400
— zelfstandigen	+ 900
2. Correctie voor terugbetaling van leningen en afname uit reserves	+ 4 034
3. Correctie voor begrip « bijdragen » in het stelsel van de loontrekkenden — inclusief gevestigde rechten inzake voorschotten	- 10 800
4. Correctie voor begrip « bijdragen » in het stelsel van de zelfstandigen — gevestigde rechten	+ 3 700
5. Correctie voor bijdrageverminderingen	- 200
6. Correctie voor bijzondere bijdrage voor sociale zekerheid	+ 200
7. Saldo van de arbeidsongevallen (privé)	+ 12 500
8. Fondsen voor bestaanszekerheid	+ 3 400
9. Individuele kapitalisatie (pensioenen)	- 2 800
10. Bruto uitbatingssaldo van de sociale zekerheid	+ 1 300
11. Saldo RSZ/PPO (gezinsbijdragen)	+ 1 300
12. Saldo volgens ESER-begrippen	+ 134

3. Aan de hand van bovenstaande tabel kan de Regering aantonen dat, net zoals in 1994, wordt voldaan aan de doelstelling van het Convergentieplan en aan de aanbeveling van de Hoge Raad van

dernier trimestre de l'année 1994, ceci se traduit par un effet positif lors de la conversion SEC. Cet effet joue aussi bien pour les travailleurs salariés que pour les indépendants.

Il joue également par rapport à la cotisation spéciale de sécurité sociale instituée à partir du 1^{er} avril 1994 dans le cadre du Plan global. Dans ce cas aussi, la différence entre cotisations économiques et budgétaires a un effet positif.

Ce même effet joue également pour ce qui concerne les diminutions de cotisations (Maribel, plan d'embauche des jeunes, ...) mais cette fois en sens inverse.

Des changements dans le rythme de paiement des avances influencent le déficit budgétaire mais sont à neutraliser pour le calcul du déficit SEC.

1.3. Enfin, par convention statistique internationale, le concept SEC de sécurité sociale couvre plusieurs secteurs qui ne relèvent pas stricto sensu du champ légal de la sécurité sociale dans notre pays. Il s'agit en l'occurrence de l'accroissement des réserves mathématiques dans le régime des accidents du travail (privé) et de la capitalisation dans le secteur des pensions, ainsi que des Fonds de sécurité d'existence (en ce compris le Fonds de fermeture des entreprises). Le solde positif dans le secteur des allocations familiales de l'ONSS-APL doit également être pris en compte.

2. Le tableau repris ci-dessous reproduit la conversion du solde budgétaire en solde SEC pour l'année budgétaire 1995 (en millions de BEF), telle qu'estimée par les experts du Bureau du Plan.

1. Solde budgétaire	- 12 500
— travailleurs salariés	- 13 400
— indépendants	+ 900
2. Correction remboursement emprunts et prélèvements réserves	+ 4 034
3. Correction notion « cotisations » régime salariés — droits établi régime des avances inclus	- 10 300
4. Correction notion « cotisations » indépendants — droits établis	+ 3 700
5. Correction diminution de cotisations	- 200
6. Correction cotisation spéciale sécurité sociale ..	+ 200
7. Solde régime accidents du travail (privé)	+ 12 500
8. Fonds de sécurité d'existence	+ 3 400
9. Capitalisation individuelle (pensions)	- 2 800
10. Surplus brut d'exploitation de la sécurité sociale	+ 1 300
11. Solde ONSS/APL (allocations familiales)	+ 1 300
12. Solde définition SEC	+ 134

3. Le tableau qui précède permet au Gouvernement de démontrer qu'il est satisfait, tout comme en 1994, à l'objectif du plan de convergence et à l'avis du Conseil Supérieur des Finances. En effet, le déficit

Financiën. In ESER-termen vertaald komt het begrotingstekort immers neer op een evenwicht.

7. INVENTARIS VAN DE REGELGEVING INZAKE BIJDRAGEVERMINDERINGEN — BUDGETTAIRE WEERSLAG

A. Voor een volledig overzicht van de diverse bestaande reglementeringen inzake vermindering van sociale zekerheidsbijdragen, wordt verwezen naar de jaarverslagen van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid.

Hieronder volgt enkel een synthetisch overzicht.

1. Herverdeling van de sociale lasten

Artikel 46 van de wet van 30 maart 1976 en zijn uitvoeringsbesluit van 28 juni 1976, gewijzigd door het koninklijk besluit van 24 december 1980 (*Belgisch Staatsblad* van 31 december 1980), voeren een herverdeling van de RSZ-bijdragen in. Deze herverdeling wil de sociale lasten voor KMO's verlichten; ze bestaat in een vermindering van de werkgeversbijdragen. « Grote ondernemingen » wordt echter een compenserende bijdrage opgelegd.

De koninklijke besluiten n° 466 van 1 oktober 1986 (*Belgisch Staatsblad* van 18 oktober 1986) en n° 531 van 31 maart 1987 (*Belgisch Staatsblad* van 16 april 1987) hebben de bijdragen verder vermindert.

Het koninklijk besluit van 19 mei 1992 (*Belgisch Staatsblad* van 24 juni 1992) voerde bepaalde maatregelen in waardoor de herverdeling van de sociale lasten werd verbeterd.

2. De Maribel-vermindering

De wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers voorzag in artikel 35 een vermindering van 6,17 % van de werkgeversbijdragen voor de arbeiders die in kleine ondernemingen tewerkgesteld worden die een industrieel of commercieel doel nastreven, en die dus bijdragen betalen aan het Fonds voor Sluiting van Ondernemingen. Deze vermindering van de sociale bijdragen wordt de « Maribel-operatie » genoemd. De « operatie » werd echter diepgaand gewijzigd door koninklijk besluit n° 157 van 30 december 1982 (*Belgisch Staatsblad* van 12 januari 1983). Sinds 1 januari 1983 werd de vermindering van 6,17 % immers vervangen door een forfaitaire kwartaalvermindering per tewerkgestelde arbeider.

De koninklijke besluiten van 12 februari 1993 en 14 juni 1993 (*Belgisch Staatsblad* van 9 maart 1993; 7 juli 1993) hebben de toegekende bedragen van forfaitaire vermindering gewijzigd.

budgettaire, en termes SEC, correspond à un équilibre.

7. INVENTAIRE DE LA REGLEMENTATION RELATIVE AUX RÉDUCTIONS DE COTISATIONS — IMPACT BUDGETAIRE

A. Pour un aperçu complet des diverses réglementations existant en matière de réduction des cotisations de sécurité sociale, on se reportera aux rapports annuels de l'Office national de sécurité sociale.

L'aperçu ci-après se limite à une synthèse.

1. Redistribution des charges sociales

Une redistribution des cotisations ONSS a été instaurée par l'article 46 de la loi du 30 mars 1976 et par son arrêté d'exécution du 28 juin 1976, modifié par l'arrêté royal du 24 décembre 1980 (*Moniteur belge* du 31 décembre 1980). Cette redistribution, qui vise à alléger les charges sociales des PME, se présente sous la forme d'une réduction des cotisations patronales, tandis qu'une cotisation compensatoire est imposée aux « grandes entreprises ».

De nouvelles réductions de cotisation ont été accordées par les arrêtés royaux n° 446 du 1^{er} octobre 1986 (*Moniteur belge* du 18 octobre 1986) et n° 531 du 31 mars 1987 (*Moniteur belge* du 16 avril 1987).

Enfin, l'arrêté royal du 19 mai 1992 (*Moniteur belge* du 24 juin 1992) a instauré un certain nombre de mesures visant à améliorer la redistribution des charges sociales.

2. La réduction « Maribel »

La loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés prévoyait en son article 35 une réduction de 6,17 % des cotisations patronales pour les travailleurs occupés dans des petites entreprises industrielles ou commerciales qui paient dès lors des cotisations au Fonds pour la Fermeture des Entreprises. Cette réduction des cotisations sociales a été baptisée « opération Maribel ». Celle-ci a cependant subi d'importantes modifications en exécution de l'arrêté royal n° 157 du 30 décembre 1982 (*Moniteur belge* du 12 janvier 1983). En effet, depuis le 1^{er} janvier 1983, la réduction de 6,17 % a été remplacée par une réduction trimestrielle forfaitaire pour chaque travailleur occupé.

Les arrêtés royaux du 12 février 1993 et du 14 juin 1993 (*Moniteur belge* du 9 mars 1993 et du 7 juillet 1993) ont modifié les montants octroyés à titre de réduction forfaitaire.

3. Vermindering van de werkgeversbijdragen voor de aanwerving van oud-RVA-stagiairs

Krachtens koninklijk besluit n° 230 van 21 december 1983 over de stage en de beroepsinschakeling van jongeren (*Belgisch Staatsblad* van 28 december 1983), worden ondernemingen van 50 werknemers en meer verplicht RVA-stagiairs aan te werven ongeacht of het gaat om industriële, commerciële of agrarische ondernemingen, VZW's of feitelijke verenigingen. Het totaal aantal stagiairs moet overeenstemmen met een voltijdse aanwerving tot beloop van 3 % van het personeelsbestand dat op 30 juni van het vorige kalenderjaar tewerkgesteld was.

Ondernemingen met minder dan 50 werknemers hebben daarentegen de mogelijkheid maximum 3 stagiairs tewerk te stellen. Dit koninklijk besluit dat op 1 januari 1984 van kracht werd, kent aan de werkgever ook financiële aanmoedigingen toe om aan het einde van een stageperiode de stagiair ook aan te werven op basis van een arbeidsovereenkomst van onbepaalde duur.

4. Vermindering van de werkgeversbijdragen voor jonge werknemers aangeworven op basis van een overeenkomst « werk-opleiding »

Het systeem « tewerkstelling-opleiding », ingevoerd door het koninklijk besluit n° 495 van 31 december 1986, en gewijzigd door de wetten van 30 maart 1987 en 7 november 1987, heeft tot doel sinds 1 januari 1987 een tijdelijke vermindering van de RSZ-bijdragen toe te kennen aan de werkgevers die jonge werknemers tussen 18 en 25 jaar aanwerven die tegelijkertijd tewerkgesteld worden en een opleiding volgen.

5. Vermindering van de werkgeversbijdragen voor de aanwerving van een dienstbode of van een huisbediende

Koninklijk besluit n° 483 van 22 december 1986, gewijzigd door de wet van 7 november 1987, kent aan een natuurlijk persoon die sinds 1 januari 1980 niet meer aan de RSZ onderworpen is in de hoedanigheid van werkgever van een dienstbode (en a fortiori aan diegene die deze hoedanigheid nooit gehad heeft), een aanzienlijke vermindering van de sociale bijdragen toe wanneer deze natuurlijke persoon een eerste dienstbode of huisbediende aanwerft.

6. Vermindering van de werkgeversbijdragen voor de aanwerving van kansarme jongeren

Koninklijk besluit n° 499 van 31 december 1986 voorziet in een beperkt statuut voor sociale zekerheid ten gunste van een bijzondere categorie jongeren die door VZW's tewerkgesteld worden (onthaalcentra).

3. Réduction des cotisations patronales pour l'engagement d'anciens stagiaires ONEm

En vertu de l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 relatif au stage et à l'insertion professionnelle des jeunes (*Moniteur belge* du 28 décembre 1983), les entreprises occupant au moins 50 travailleurs, qu'il s'agisse d'entreprises industrielles, commerciales ou agricoles, ou encore d'ASBL ou d'associations de fait, sont obligées des stagiaires ONEm. Le nombre total de stagiaires doit correspondre à un engagement à temps plein de 3 % de l'effectif occupé au 30 juin de l'année civile précédente.

Les entreprises occupant moins de 50 travailleurs ont par contre la possibilité d'occuper au maximum 3 stagiaires. Cet arrêté royal, qui est entré en vigueur au 1^{er} janvier 1984, accorde également à l'employeur des incitants financiers en vue de l'engagement du stagiaire au terme de la période de stage sur la base d'un contrat de travail à durée indéterminée.

4. Réduction des cotisations patronales pour l'engagement de jeunes dans le cadre d'une convention « emploi-formation »

Le système « emploi-formation », instauré par l'arrêté royal n° 495 du 31 décembre 1986 et modifié par les lois du 30 mars 1987 et du 7 novembre 1987, a pour but d'accorder, à partir du 1^{er} janvier 1987, une réduction temporaire des cotisations ONSS aux employeurs qui engagent de jeunes travailleurs âgés entre 18 et 25 ans qui, parallèlement à leur occupation, suivent une formation.

5. Réduction des cotisations patronales pour l'engagement d'un travailleur domestique ou d'un employé de maison

L'arrêté royal n° 483 du 22 décembre 1986, modifié par la loi du 7 novembre 1987, accorde une réduction considérable des cotisations sociales à toute personne physique engageant un premier travailleur domestique ou employé de maison. Cet avantage est réservé aux personnes physiques qui n'ont plus été assujetties à l'ONSS depuis le 1^{er} janvier 1980 en qualité d'employeur de travailleur domestique (et a fortiori aux personnes physiques qui n'ont jamais été assujetties en cette qualité).

6. Réduction des cotisations patronales pour l'engagement de jeunes défavorisés

L'arrêté royal n° 499 du 31 décembre 1986 instaure un statut réduit de sécurité sociale en faveur d'une catégorie particulière de jeunes occupés par des ASBL (centres d'accueil).

Dergelijke jongeren kunnen genieten van de ziekte- en invaliditeitsverzekering en van de kinderbijslag; de VZW's die ze tewerkstellen worden vrijgesteld van de bijdragen voor deze twee stelsels.

7. Vermindering van de werkgeversbijdragen voor het bevorderen van de tewerkstelling

De programmawet van 30 december 1988 had tot doel sinds 1 januari 1989 twee stelsels voor het verminderen van de RSZ-bijdragen voor werkgevers, te harmoniseren en te fusioneren; het gaat om de vermindering voor de aanwerving van een eerste werknemer (koninklijk besluit n° 111), en de bepalingen voor de vermindering van de werkgeversbijdragen voor het bevorderen van aanwervingen van jonge werkzoekenden en van langdurige werklozen (koninklijk besluit n° 498).

Bedoelde vermindering van de bijdragen kan worden ingeroepen door elke werkgever die sinds 1 januari 1989 — mits hij bepaalde voorwaarden naleeft — ofwel een bijkomende werknemer aanwerft, ofwel een eerste werknemer, ofwel een persoon die een personeelslid moet vervangen dat de onderneming « op natuurlijke wijze » verlaten heeft.

8. Vermindering van de werkgeversbijdragen op basis van het jongerenbanenplan

Om de strijd aan te binden met de jongerenwerkloosheid, heeft de wet van 23 juli 1993 (*Belgisch Staatsblad* van 6 augustus 1993) een nieuwe en omvangrijke regeling ingevoerd ter vermindering van de werkgeversbijdragen. Die wordt toegekend voor sommige categorieën jongeren tijdens de periode van 1 augustus 1993 tot 31 december 1994.

Het plan voorziet niet alleen in een vrijstelling van de RSZ-werkgeversbijdragen gedurende een periode van 3 jaar, maar in sommige gevallen eveneens in een vrijstelling om gedurende ten hoogste 4 kwartalen geen persoonlijke werknemersbijdragen te betalen.

9. Forfaitaire vermindering van de RSZ-bijdragen door een bedrijfsplan voor arbeidsherverdeling

Een werkgever die op basis van een bedrijfsplan voor arbeidsverdeling in zijn onderneming zijn netto personeelsbestand kan verhogen, en waarvan het aantal gewerkte dagen ten minste gelijk is aan het aantal dat aan de RSZ werd aangegeven ten opzichte van hetzelfde kwartaal van het vorige jaar, heeft voor elke bijkomende arbeidsplaats recht op een forfaitaire vermindering van de RSZ-werkgeversbijdragen van 25 000 frank per kwartaal (100 000 frank per jaar).

Wordt echter *niet* gelijkgesteld met een bijkomende arbeidsplaats :

— een aanwerving die niet ten minste 50 % bereikt van een voltijdse tewerkstelling;

Ces jeunes peuvent bénéficier de l'assurance-maladie et invalidité ainsi que des allocations familiales, tandis que les ASBL qui les occupent, bénéficient d'une exemption de cotisation pour ces deux régimes.

7. Réduction des cotisations patronales pour la promotion de l'emploi

La loi-programme du 30 décembre 1988 visait à harmoniser et à fusionner, au 1^{er} janvier 1989, deux régimes de réduction des cotisations ONSS pour les employeurs; il s'agit des réductions accordées, d'une part, pour l'engagement d'un premier travailleur (arrêté royal n° 111) et, d'autre part, pour promouvoir l'engagement de jeunes demandeurs d'emploi et de chômeurs de longue durée (arrêté royal n° 498).

Une réduction de cotisations peut être sollicitée par tout employeur qui, moyennant le respect de certaines conditions, engage à partir du 1^{er} janvier 1989, soit un travailleur supplémentaire, soit un premier travailleur, soit une personne appelée à remplacer un membre du personnel qui a quitté l'entreprise « de manière naturelle ».

8. Réduction des cotisations patronales dans le cadre du plan d'embauche des jeunes

Dans le cadre de la lutte contre le chômage des jeunes, la loi du 23 juillet 1993 (*Moniteur belge* du 6 août 1993) a instauré une nouvelle réglementation importante visant à réduire les cotisations patronales pour certaines catégories de jeunes au cours de la période du 1^{er} août 1993 au 31 décembre 1994.

Elle prévoit non seulement une exemption de cotisations patronales ONSS pendant une période de 3 ans, mais, dans certains cas également, une exemption de cotisations salariales personnelles pendant 4 trimestres au maximum.

9. Réduction forfaitaire des cotisations ONSS en vertu d'un plan d'entreprise de redistribution du travail

Tout employeur qui, sur la base d'un plan d'entreprise de redistribution du travail, parvient à augmenter l'effectif net dans son entreprise pour un nombre de jours prestés au moins égal au nombre déclaré à l'ONSS pour le trimestre correspondant de l'année précédente, bénéficie pour tout emploi supplémentaire d'une réduction forfaitaire des cotisations patronales ONSS; celle-ci atteint 25 000 francs par trimestre (soit 100 000 francs par an).

N'est cependant *pas* considéré comme emploi supplémentaire :

— tout engagement qui n'équivaut pas à au moins 50 % d'une occupation à temps plein;

— een aanwerving op basis van het jongerenbanenplan tijdens de periode waarin de bijdragevermindering geldt;

— een aanwerving op basis van de vermindering van de RSZ-werkgeversbijdragen voorzien door de programmawet van 30 december 1988 (Plus-één-Plan en bijkomende aanwervingen) tijdens de periode waarin de bijdragevermindering geldt;

— een aanwerving voor een bepaalde duur van minder dan 3 maanden.

Deze bijdragevermindering werd ingevoerd door het koninklijk besluit van 24 december 1993 tot uitvoering van de wet van 6 januari 1989 tot vrijwaring van 's lands concurrentievermogen, zoals bevestigd door de wet van 30 maart 1994; de duur ervan is beperkt tot de geldigheidsduur van de goedgekeurde bedrijfsplannen; hij stopt uiterlijk op 31 december 1997.

10. Vermindering RSZ-bijdragen voor lage lonen

Het koninklijk besluit van 24 december 1993 (*Belgisch Staatsblad* van 31 december 1993) voorziet in verminderde RSZ-bijdragen voor lage lonen).

*
* *

Het ontwerp van programmawet dat de Regering kortelings aan het Parlement zal voorleggen, voorziet in de wettelijke basis voor de invoering van een « banenplan ». Het is de bedoeling via dit plan de bestaande maatregelen met betrekking tot de vermindering van de sociale zekerheidsbijdragen bij aanwerving van langdurig werklozen en personen die behoren tot de risicogroepen, het aanwerfplan en het jongerenbanenplan samen te brengen en te harmoniseren tot één banenplan. Hierdoor moet de toepasbaarheid in de ondernemingen vergroten, wat een positief effect moet hebben op de resultaten.

— tout engagement effectué dans le cadre du plan d'embauche des jeunes pendant la période d'application de la réduction des cotisations;

— tout engagement effectué dans le cadre de la loi-programme du 30 décembre 1988 (Plan +1 et recrutements supplémentaires) pendant la période d'application de la réduction des cotisations patronales ONSS;

— tout engagement pour une durée déterminée inférieure à 3 mois.

Cette réduction de cotisation a été instaurée par l'arrêté royal du 24 décembre 1993 portant exécution de la loi du 6 janvier 1989 pour la sauvegarde de la compétitivité nationale, comme confirmé par la loi du 30 mars 1994; cette réduction est limitée à la durée de validité des plans d'entreprise approuvés et prend fin au plus tard le 31 décembre 1997.

10. Réduction des cotisations ONSS pour bas salaires

L'arrêté royal du 24 décembre 1993 (*Moniteur belge* du 31 décembre 1993) prévoit une réduction des cotisations ONSS pour les bas salaires.

*
* *

Le projet de loi-programme que le Gouvernement déposera prochainement au Parlement, prévoit une base légale pour l'introduction d'un « plan d'embauche ». L'objectif est d'harmoniser les mesures existantes en matière de réduction des cotisations de sécurité sociale pour l'engagement de chômeurs de longue durée et de personnes appartenant aux groupes à risques, ainsi que le plan de recrutement et le plan d'embauche des jeunes et de les fusionner en un seul plan d'embauche. Ceci permettra de favoriser leur application au niveau des entreprises et d'obtenir ainsi de meilleurs résultats.

B. De verwachte budgettaire weerslag voor de jaren 1993 en 1994 kan als volgt worden in kaart gebracht :

Overzicht bijdrageverminderingen RSZ

(In miljoenen frank)

	1994(*)	1995(*)
Jongerenbanenplan	4 258	6 613
Bedrijfsplannen	200	1 000
Lage lonen	8 764	14 594
Maribelvermindering	19 101	20 664
(vóór compensatie)		
Andere :		
- gesubsidieerde contractuelen (W. 30 december 1988)		
- + 1 plan (W. 30 december 1988)		
- stagiairs (koninklijk besluit n° 230)		
- overeenkomst werk/opleiding (koninklijk besluit 495/498)		
Totaal	3 048	3 709
Vermindering loonmatiging universiteiten (koninklijk besluit van 1 maart 1989)	1 670	1 680
TOTAAL	37 041	48 260

(*) Begrotingsvooruitzichten.

Voor de jaren 1982 tot en met 1993 kan op volgende evolutie worden teruggeblikt :

B. L'impact budgétaire attendu pour les années 1994 et 1995 se présente comme suit :

Réductions des cotisations ONSS

(En millions de francs)

	1994(*)	1995(*)
Plan d'embauche des jeunes	4 258	6 613
Plans d'entreprise	200	1 000
Bas salaires	8 764	14 594
Réduction Maribel	19 101	20 664
(avant compensation)		
Autres :		
- Contractuels subventionnés (loi du 30 décembre 1988)		
- Plan + 1 (loi du 30 décembre 1988)		
- stagiaires (arrêté royal n° 230)		
- convention « emploi-formation » (arrêté royal 495/498)		
Total	3 048	3 709
Réduction de la modération salariale pour les universités (arrêté royal du 1 ^{er} mars 1989)	1 670	1 680
TOTAL	37 041	48 260

(*) Perspectives budgétaires.

Pour les années 1982 à 1993 inclus, l'impact budgétaire a évolué comme suit :

TABEL : VERMINDERING VAN DE SOCIALE BIJDRAGEN

TABLEAU : REDUCTION DES COTISATIONS SOCIALES

Vermindering van sociale bijdragen

	1982	1983	1984	1985
Koninklijk besluit n° 111 - Vermindering voor de aanwerving van een eerste werknemer. — <i>Arrêté royal n° 111 - Réduction pour l'engagement d'un premier travailleur</i>			- 314 933 462	- 779 774 452
Koninklijk besluit n° 230 - Vermindering voor de aanwerving van oud-RVA-stagiairs. — <i>Arrêté royal n° 230 - Réduction pour l'engagement d'anciens stagiaires</i>				- 13 046 948
Koninklijk besluit n° 495/498 - Vermindering voor de jonge werknemers aangeworven op basis van een overeenkomst « Werkopleiding » en voor de aanwerving van jonge werkzoekenden en langdurige werklozen. — <i>Arrêté royal n° 495/498 - Réduction pour l'engagement de jeunes dans le cadre d'une convention « Emploi-formation » et pour l'engagement de jeunes demandeurs d'emploi et de chômeurs de longue durée</i>				
MARIBEL. — <i>MARIBEL</i>	- 27 490 506 430	- 17 418 482 496	- 12 571 275 159	- 12 968 799 963
Koninklijk besluit n° 483 - Vermindering voor de aanwerving van een dienstbode of van een huisbediende. — <i>Arrêté royal n° 483 - Réduction pour l'engagement d'un travailleur domestique ou d'un employé de maison</i>				
Koninklijk besluit n° 499 - Vermindering voor de aanwerving van minder begunstigde jongeren. — <i>Arrêté royal n° 499 - Réduction pour l'engagement de jeunes défavorisés</i>				
Vermindering voor het bevorderen van de tewerkstelling (Programmawet van 30 december 1988, artikelen 93 tot 101). — <i>Réduction pour l'engagement de contractuels subventionnés (Loi-programme du 30 décembre 1988, articles 93 à 101)</i>				
Totaal. — <i>Total</i>	- 27 490 506 430	- 17 418 482 496	- 12 886 206 621	- 13 761 621 363

Réduction des cotisations sociales

1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993
- 867 131 137	- 1 067 647 845	- 1 267 906 722	- 1 131 196 185	- 518 252 335	- 18 249 949	- 169 947	- 109 064 301
- 116 465 813	- 370 145 246	- 350 726 079	- 250 028 564	- 321 425 275	- 233 271 985	- 149 252 646	- 1 215 477 872
	- 45 949 113	- 326 747 158	- 643 577 839	- 1 338 379 958	- 1 452 525 443	- 1 244 647 846	- 10 571 866 325
-13 534 293 768	-13 357 866 180	-13 262 750 822	-14 069 149 945	-14 822 569 250	-15 023 649 250	-14 364 861 750	
	- 821 417	- 4 001 880	- 5 588 197	- 2 097 728	- 51 492	- 1 260	
		- 2 236 463	- 4 955 215	- 8 999 358	- 6 211 387	- 8 416 030	- 10 568 520
			- 275 181 006	- 1 776 289 551	- 2 972 691 140	- 2 713 313 061	- 2 662 183 369
-14 517 890 718	-14 842 429 801	-15 214 371 124	-16 379 676 951	-18 790 013 455	-19 706 850 646	-18 470 859 970	-14 589 200 487

8. EVALUATIE VAN DE NETTO-KOSTEN VAN DE DOOR HET GLOBAAL PLAN GECEEERDE ARBEIDSPLAATSEN

Daar het Globaal Plan pas sedert de goedkeuring van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen effectief van start is kunnen gaan, is het nu nog te vroeg om een preciese evaluatie van de impact van dit plan op de werkgelegenheid te kunnen maken.

De enige instelling die zich aan een poging tot evaluatie van het tewerkstellingsluik van het Globaal Plan gewaagd heeft, is het Planbureau. In de Economische Vooruitzichten 1994-1998 van maart laatstleden heeft deze instelling de volgende resultaten bekend gemaakt :

Impact van de in het Globaal Plan vervatte maatregelen ter bevordering van de werkgelegenheid

	1994	1995	1996	1997	1998
Werkgelegenheid (x 1 000)	8,6	20,8	27,7	30,7	29,9
Kostprijs (a) (in miljard)	10,5	7,6	6,9	7,5	3,9

(a) Uitgedrukt als de wijziging in het financieringsvermogen of -behoefte van de gezamenlijke overheid ten opzichte van de basissimulatie.

Bron : Tabellen 6 en 7 van de Economische Vooruitzichten 1994-1998 van maart 1994 van het Planbureau.

Op basis van deze door het HERMES-model becijferde resultaten blijkt dat ingevolge de tewerkstellingsmaatregelen voorzien in het Globaal Plan de werkgelegenheid in 1998 met 29 900 eenheden zou toenemen ten opzichte van het basisscenario. De hiermee overeenstemmende kostprijs bedraagt 3,9 miljard, hetzij ongeveer 130 000 Belgische frank per gecreëerde arbeidsplaats.

9. OVERLEG TUSSEN DE FEDERALE REGERING EN DE GEWESTREGERINGEN OVER DE VERMINDERING VAN DE LOONKOSTEN

Er werd door de Vlaamse minister-president nog geen formele aanvraag bij het Overlegcomité ingediend. De federale regering is echter zelf vragende partij voor dergelijk overleg over de brede problematiek van de werkgelegenheid, opleiding, arbeidsbemiddeling, enzovoort.

10. UITGAVENPATROON VAN DE GEWESTEN EN GEMEENSCHAPPEN

De minister verwijst naar de rapporten van de Hoge Raad van Financiën en naar het jaarverslag van de Nationale Bank.

8. EVALUATION DU COUT NET DES EMPLOIS CREEES PAR LE PLAN GLOBAL

Le Plan Global n'ayant pu démarrer effectivement qu'avec l'approbation de la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales, il est encore trop tôt pour dresser une évaluation précise de l'impact de ce plan en matière d'emploi.

Le Bureau du Plan est d'ailleurs la seule institution qui a tenté d'évaluer le volet emploi du Plan Global. Les résultats, publiés dans les Perspectives économiques 1994-1998 du mois de mars dernier, sont les suivants :

Impact des mesures contenues dans le Plan Global pour promouvoir l'emploi

	1994	1995	1996	1997	1998
Emplois (x 1 000)	8,6	20,8	27,7	30,7	29,9
Coût (a) (en milliard)	10,5	7,6	6,9	7,5	3,9

(a) Soit la différence de la capacité ou du besoin de financement de l'ensemble des pouvoirs publics par rapport à la simulation de base.

Source : Tableaux 6 et 7 des Perspectives Économiques 1994-1998 publiées par le Bureau du Plan en mars 1994.

Sur la base de ces résultats chiffrés d'après le modèle HERMES, il apparaît que les mesures en faveur de l'emploi contenues dans le Plan Global permettront de créer 29 000 emplois supplémentaires à l'horizon 1998 par rapport au scénario de base. Le coût y afférent est évalué à 3,9 milliards de francs, soit environ 130 000 francs belges par emploi créé.

9. CONCERTATION ENTRE LE GOUVERNEMENT FEDERAL ET LES GOUVERNEMENTS REGIONAUX AU SUJET DE LA REDUCTION DES COUTS SALARIAUX

Aucune demande formelle n'a encore été formulée auprès du Comité de concertation par le ministre-président flamand. Le gouvernement fédéral est toutefois partie demanderesse pour une telle concertation portant sur cette vaste problématique qui recouvre notamment l'emploi, la formation, l'orientation professionnelle, et cetera.

10. SCHEMA DE DEPENSES DES REGIONS ET COMMUNAUTES

Le Ministre renvoie aux rapports du Conseil supérieur des Finances et au rapport annuel de la Banque nationale.

Het in het Overlegcomité van Regering en Executieven in juli jongstleden bereikte akkoord betreft enkel de omvang van de tekorten en niet het uitgavenpatroon van elke entiteit.

De Gewesten en Gemeenschappen beslissen autonoom over de manier waarop zij dit afgesproken tekort zullen bereiken.

11. ALTERNATIEVE FINANCIERING

De NMBS heeft een aantal operaties van alternatieve financiering doorgevoerd die hoofdzakelijk betrekking hebben op het rollend materieel.

Twee soorten operaties kunnen worden onderscheiden :

1. ofwel de verkoop van bestaand rollend materieel uit het bedrijfsvermogen van de NMBS dat daarna gehuurd wordt door de NMBS met een eventuele optie van terugkoop;

2. ofwel een operatie voor rekening van de Staat of van de NMBS op nieuw materieel.

1. Verkoop van bestaand rollend materieel

De alternatieve financieringsoperatie komt over het algemeen neer op een financieringsmodaliteit die de minste kosten met zich meebrengt :

— de nieuwe koper van het NMBS-materieel kan zijn investering afbetalen. Het betreft telkens een investeerder bij wie de Maatschappij een belastbare winst opstrijkt en die zijn aanslagbasis probeert te verlagen. Om te verhinderen dat de fiscale ontvangsten van de Belgische Staat daardoor worden benadeeld, worden alle alternatieve financieringsoperaties van de NMBS opgezet bij buitenlandse investeerders die in geen enkel opzicht onderworpen zijn aan de fiscaliteit van ons land. Deze operaties gebeuren in alle duidelijkheid en zonder enigszins af te wijken van het Belgische systeem;

— de nieuwe koper kan daarna voor het rollend materieel een huurprijs voorstellen aan de NMBS die overeenstemt met de aflossingskosten en intrestlasten van het opgestreken kapitaal (verkoopprijs van het materieel). Het gaat dus om een loutere financieringsoperatie waarvan de kostprijs lager is dan bij een klassieke financiering, vermits een gedeelte van het fiscaal voordeel van de koper aan de NMBS wordt geristorneerd onder de vorm van een verminderde intrestvoet.

2. Aankoop van nieuw rollend materieel

De NMBS kan de aankoop van nieuw materieel ook anders financieren dan met een klassieke lening of staatskredieten.

Voor de tussenrijtuigen voor de motorstellen Break, die door de Staat moesten worden gefinancierd, werd een alternatieve financieringsoperatie opgezet waardoor de Staat, voor de begrotingsjaren

L'accord intervenu en juillet dernier au Comité de concertation du gouvernement fédéral et des gouvernements régionaux porte uniquement sur l'ampleur des déficits, mais non sur le schéma de dépenses de chaque entité.

Les Régions et Communautés décident de façon autonome comment elles atteindront le déficit convenu.

11. FINANCEMENT ALTERNATIF

La SNCB a réalisé plusieurs opérations de financement alternatif qui portent essentiellement sur du matériel roulant.

Deux types d'opérations peuvent être identifiées :

1. Soit, la vente de matériel roulant existant prélevé sur le patrimoine de la SNCB et loué ensuite par la SNCB avec une éventuelle option de rachat;

2. soit, une opération faite pour le compte de l'Etat ou pour celui de la SNCB sur du matériel neuf.

1. Vente de matériel roulant existant

L'opération de financement alternatif est en règle générale un mode de financement à moindre coût :

— le nouvel acquéreur du matériel SNCB peut amortir son investissement. Il s'agit toujours d'un investisseur dont la Société dégage un bénéfice imposable et qui cherche le moyen de réduire sa base imposable. Afin que les rentrées fiscales de l'Etat belge ne subissent aucun préjudice, toutes les opérations de financement alternatif réalisées par la SNCB se font auprès d'investisseurs étrangers, qui ne sont pas concernés par la fiscalité de notre pays. Ces opérations se font en toute clarté et sans aucune dérogation au système belge;

— le nouvel acquéreur peut ensuite proposer à la SNCB un loyer pour le matériel roulant qui équivaut aux frais de remboursements et d'intérêts du capital encaissé (prix de vente du matériel). Il s'agit donc en fait d'une pure opération de financement dont le coût est inférieur à un financement classique, puisqu'une partie de l'avantage fiscal de l'acquéreur est ristourné à la SNCB sous forme de réduction du taux d'intérêt.

2. Vente de matériel roulant neuf

La SNCB peut financer l'acquisition de matériel neuf autrement que par emprunt classique ou crédits de l'Etat.

Les voitures intercalaires automotrices break dont le financement était à charge de l'Etat ont fait l'objet d'une opération de financement alternatif soulageant l'Etat de la libération de crédits d'ordonnance-

1988, 1989, 1990 en 1991, niet langer een aanzienlijk bedrag aan ordonnanceringskredieten moest vrijmaken.

De door de NMBS te financieren SST-stellen hebben ook aanleiding gegeven tot een alternatieve financieringsoperatie waardoor de financieringskosten voor de NMBS werden verlaagd.

Bij de NMBS dient men nog rekening te houden met de investeringen voor de werken van de SST. Bij de oorspronkelijke beslissing in 1990 werden de investeringen geraamd op 58 miljard frank. Deze omvatten vooral de investeringen eigen aan het SST-project alsook de milieu-investeringen. Deze investeringen worden in principe gefinancierd met leningen die dienen terugbetaald met de inkomsten.

*
* *

In 1988 werd beslist om de NV BATC op te richten, waarbij de RLW een participatie had van 47,5 %. De bedoeling bestond erin om de luchthaveninfrastructuur fundamenteel te verbeteren. Deze investering van ± 21 miljard frank werd geprefinancierd door de privé-sector. Zij moet worden terugbetaald met de opbrengst van de inkomsten van een gedeelte van de luchthaveninfrastructuur, die de RLW afstaat aan de NV BATC.

REGIE DER GEBOUWEN

Omschrijving van de investeringen — <i>Objet des investissements</i>	Bedrag — <i>Montant</i>	Methode — <i>Méthode</i>		Financiering — <i>Financement</i>	Aflossing intresten/lening — <i>Amortissement intérêts/emprunts</i>
		Derden — <i>Tiers</i>	Regie — <i>Régie</i>		
1. Kouterpoort, Gent (1990). — <i>Kouterpoort, Gand (1990)</i>	1 200 000 000	Huurcontract + aankoopoptie. — <i>Location + option achat</i>			Dotatie. — <i>Dotation</i>
2. AMCA, Antwerpen (1990). — <i>AMCA, Anvers (1990)</i>	3 775 000 000	Aankoopcontract. — <i>Contrat d'acquisition</i>		Lening. — <i>Emprunt</i>	Dotatie. — <i>Dotation</i>
3. Egmontproject, Brussel (1991). — <i>Projet Egmont, Bruxelles (1991)</i> ..	5 000 000 000		Uitvoering onder leiding van Regie. — <i>Exécution gérée Régie</i>	Lening. — <i>Emprunt</i>	Dotatie. — <i>Dotation</i>

Hierboven vindt u de lijst van de gebouwen die sinds 1990 via alternatieve financiering werden aangekocht en/of opgericht of in oprichting zijn.

Ter informatie dient ook vermeld dat de Regering beslist heeft om in het kader van het meerjarenplan van Justitie de bouw van de gevangenis van Andenne (900 miljoen frank) alternatief te financieren.

ments importants au cours des exercices 1988, 1989, 1990 et 1991.

Les rames TGV à financer par la SNCB ont également fait l'objet d'un financement alternatif, cette formule lui offrant un moindre coût de financement.

Concernant la SNCB, il faut encore tenir compte des investissements pour les travaux du TGV. Lors de la décision initiale en 1990, ces investissements, qui englobent principalement les investissements pour le TGV proprement dit ainsi que les investissements en matière d'environnement, ont été évalués à 58 milliards de francs. Ces investissements sont en principe financés par des emprunts à amortir sur les recettes.

*
* *

En 1988, on décida de procéder à la création de la SA BATC, dans laquelle la RVA aurait une participation de 47,5 %. L'objectif était d'aboutir à une amélioration fondamentale de l'infrastructure aéronautique. Cet investissement de ± 21 milliards de francs a été préfinancé par le secteur privé et doit être remboursé avec le produit des recettes d'une partie de l'infrastructure aéronautique, que la RVA cède à la SA BATC.

REGIE DES BATIMENTS

Ci-dessus figure la liste des bâtiments depuis 1990 achetés et/ou construits ou en cours de construction grâce au financement alternatif.

A titre d'information, il convient par ailleurs de signaler que le Gouvernement a décidé d'avoir recours à un financement alternatif pour la construction de la prison d'Andenne (900 millions de francs) dans le cadre du plan pluriannuel pour la Justice.

12. INVESTERINGEN VAN DE FEDERALE OVERHEID EN VAN DE OVERHEIDSONDERNEMINGEN DIE ONDER HAAR VOOGDIJ STAAN (ORDONNANCERINGEN)

Volgens de nationale boekhouding bedroegen de investeringen van de federale overheidsondernemingen 88 miljard frank in 1993, tegenover 48,2 miljard frank in 1989. Onderstaande tabel bevat een gedetailleerd overzicht van deze investeringen : er dient erop gewezen dat het om ordonnanceren of budgettaire kasuitkeringen gaat en dat de alternatief gefinancierde investeringen in de nationale boekhouding worden opgenomen als investeringen van de sectoren die tot deze financiering hebben bijgedragen, bijvoorbeeld de leasemaatschappijen.

12. INVESTISSEMENTS DU POUVOIR FEDERAL ET DES ENTREPRISES PUBLIQUES SOUS SA TUTELLE (ORDONNANCEMENTS)

Selon la comptabilité nationale, les investissements des entreprises publiques fédérales ont atteint 88 milliards de francs en 1993, contre 48,2 milliards de francs en 1989. Le tableau ci-après fournit un détail de ces investissements : il s'indique de noter qu'il s'agit d'ordonnancements ou de décaissements budgétaires et que dans les comptes nationaux, les investissements financés par des méthodes alternatives sont répertoriés comme des investissements réalisés par les secteurs qui ont contribué à ce financement, par exemple, les sociétés de leasing.

In miljarden frank. — En milliards de francs	1989	1990	1991	1992	1993
I. Federale overheid. — <i>Pouvoir fédéral</i>	33,8	18,7	13,7	15,9	14,5
II. Federale overheidsondernemingen. — <i>Entreprises publiques fédérales</i>	48,2	52,1	54,5	53,1	88,0
• NMBS. — <i>SNCB</i>	1,2	6,0	8,3	11,2	31,3
• RLW. — <i>RVA</i>	0,5	1,1	1,3	2,7	2,8
• SABENA	8,1	7,3	6,4	2,8	1,1
• Post. — <i>Poste</i>	1,8	3,5	3,9	3,7	5,7
• Belgacom	25,6	26,5	27,4	26,2	40,3
• RMT. — <i>RTM</i>	—	—	0,4	0,4	0,4
• OKI's. — <i>IPC's</i>	11,0	7,7	6,8	6,1	6,4
III. Algemeen totaal. — <i>Total général</i>	82,0	70,8	68,2	69,0	102,5

Bron : NIS.

Source : INS.

13. VERMINDERING VAN DE DEBUDGETTERINGEN

Bij het indienen in het Parlement van de begroting voor het jaar 1995 in juli 1994 heeft de Regering een nota ingediend waarin de voorziene debudgetteringingen duidelijk vermeld waren. Onderstaande tabel bevat opnieuw deze informatie :

13. DIMINUTION DES DÉBUDGÉTISATIONS

Lors de la présentation au Parlement du budget de l'année 1995 au mois de juillet 1994, le Gouvernement a remis une note dans laquelle les débudgétisations prévues étaient clairement indiquées. Le tableau ci-après reprend cette information :

Debudgetteringen of gelijkgestelde operaties. — <i>Débudgétisations ou opérations assimilables</i>			
In miljarden frank. — En milliards de francs	1993	1994	1995
Intrestkapitalisatie. — <i>Capitalisation des intérêts</i>	- 32,9	- 23,0	- 10,0
Operaties van autonome instellingen en fondsen. — <i>Opération des fonds et organismes autonomes</i>	- 3,1	- 6,4	- 6,0
Commissies betaald aan de tussenpersonen op de Philippe-leningen. — <i>Commissions payées aux intermédiaires sur les emprunts Philippe</i>	- 3,3	—	—
Vereffeningsboni. — <i>Boni de liquidation</i>	- 4,0	—	—
Overdracht van activa van het Fonds voor leningen van Staat tot Staat. — <i>Transfert d'actifs du Fonds des prêts d'Etat à Etat</i>	—	- 2,4	—
Algemeen totaal. — <i>Total général</i>	- 43,3	- 31,8	- 16,0

Het geheel van de in bovenstaande tabel vermelde debudgetteringen of gelijkgestelde operaties vormt één van de verschilpunten die het netto te financieren saldo van de netto financieringsbehoefte onderscheiden.

Het netto te financieren saldo van de Schatkist mag dan ook een referentiewaarde zijn voor de financiële markten en als dusdanig bijzondere aandacht verdienen, het blijft desalniettemin een financieel begrip met beperkte betekenis voor de economische interpretatie. Het omvat immers maar een gedeelte van de verrichtingen zowel van de Schatkist als van de federale overheid en wordt berekend volgens een rekenkundige methode die niet altijd overeenstemt met de internationale normen terzake, meer bepaald met de normen die in het Verdrag van Maastricht worden aanbevolen voor de bepaling van de convergentiecriteria, te weten het ESER-stelsel of Europees Stelsel voor Economische Rekeningen.

Het ESER-stelsel verwijst in feite naar het begrip van de netto financieringsbehoefte. Voor de federale overheid onderscheidt de netto financieringsbehoefte zich hoofdzakelijk van het netto te financieren saldo van de Schatkist op 3 punten : de berekening van de netto financieringsbehoefte omvat noch het saldo van de schatkistverrichtingen noch het saldo van de netto begrotingsuitgaven inzake kredietverleningen en deelnemingen, maar wel de debudgettering en het tekort van de autonome parastatale instellingen en fondsen.

Vermits de doelstellingen van de afdeling « Financieringsbehoeften van de Overheid » van de Hoge Raad van Financiën op die basis zijn geformuleerd, moet de netto financieringsbehoefte bovendien nauwkeurig worden berekend.

Met het oog op een grotere doorzichtigheid heeft de Regering het dan ook noodzakelijk geacht om duidelijk te vermelden hoeveel de voorziene debudgettering bedragen en om bijgevolg het werkelijke niveau van het tekort van de federale overheid aan te geven; dit element is immers van belang met het oog op de macro-economische analyse en de internationale vergelijkingen.

Daartoe werd inzake debudgettering een nogal ruim begrip gehanteerd dat in feite alle operaties omvat die de netto financieringsbehoefte beïnvloeden, maar niet zijn opgenomen in de begroting van de federale overheid. In 1995 betreffen deze operaties enkel nog de intrestkapitalisatie en het netto tekort van de autonome fondsen en instellingen die, in de zin van de nationale boekhouding, worden opgenomen in de rekening van de federale overheid. Dit tekort vloeit hoofdzakelijk voort uit de operaties van de Regie voor Maritiem Transport en van het Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten.

L'ensemble des opérations débudgétisées ou assimilables reprises dans ce tableau sont l'une des différences conceptuelles entre le solde net à financer et le besoin net de financement.

Même si le solde net à financer du Trésor constitue une valeur de référence pour les marchés financiers et nécessite à ce titre une attention particulière, il s'agit d'un concept financier de signification relativement limitée du point de vue de l'interprétation économique. Il n'englobe qu'une partie des opérations aussi bien du Trésor que des pouvoirs publics et se calcule selon une méthode comptable pas toujours compatible avec les normes internationales, et en particulier, celle préconisée par le Traité de Maastricht pour la définition des critères de convergence, à savoir le SEC ou Système européen de Comptes économiques intégrés.

Le SEC renvoie en fait à la notion de besoin net de financement. Pour le pouvoir fédéral, le besoin net de financement se distingue pour l'essentiel du solde net à financer du Trésor sur 3 aspects : le calcul du besoin net de financement n'inclut pas le solde des opérations de Trésorerie, pas plus que celui laissé par les dépenses budgétaires nettes d'octrois de crédits et de prises de participation, mais en revanche reprend les débudgétisations et déficit des fonds et organismes paraétatiques autonomes.

De plus, le besoin net de financement doit être évalué avec précision vu que c'est sur cette base que sont formulés les objectifs de la section « Besoin de financement des pouvoirs publics » du Conseil Supérieur des Finances.

C'est pour cette raison que dans un souci de transparence plus grande, le Gouvernement avait estimé nécessaire d'indiquer clairement quel est le montant des débudgétisations prévues et partant, le niveau réel du déficit du pouvoir fédéral qui est pertinent pour l'analyse macro-économique et les comparaisons internationales.

La notion de débudgétisation retenue à cette fin est assez large, puisqu'elle recouvre en fait toutes les opérations ne figurant pas au budget du pouvoir fédéral qui influencent le besoin net de financement. En 1995 ne subsiste plus à cet égard que la capitalisation des intérêts et le déficit net laissé par les Fonds et organismes autonomes qui au sens de la comptabilité nationale, sont englobés dans le compte du pouvoir fédéral. Ce déficit découle pour l'essentiel des opérations de la Régie des Transports Maritimes et du Fonds d'Aide au Redressement Financier des Communes.

14. DE FINANCIËLE PROBLEMEN VAN DE DIENST VOOR OVERZEESE SOCIALE ZEKERHEID

Sinds 1987 werden hiervoor te weinig begrotingskredieten uitgetrokken en werd er geteerd op de reserves.

Nu zijn deze reserves uitgeput en moet de toelage aan het stelsel, die in 1993 nog 2 miljard frank bedroeg, worden verhoogd tot 9 miljard frank in 1995.

In het convergentieplan van 1992 was evenwel reeds rekening gehouden met deze meeruitgave. Ook de bijdragen van de aangeslotenen zullen vanaf 1 januari 1995 met circa 20 % worden verhoogd.

15. OPRICHTING VAN EEN AMORTISATIEFONDS VOOR DE OPENBARE SCHULD

Pas wanneer er (door het aanhouden van de norm van het primair overschot na 1996) een overschot is op de begroting kan een aanvang worden gemaakt met de afbetaling van de openbare schuld. Op dat ogenblik lijkt de oprichting van dergelijk amortisatiefonds nuttig in zoverre dat een bijkomende garantie zou vormen dat het overschot wel degelijk voor de schuldafflossing wordt bestemd.

Wanneer dergelijk fonds echter nu reeds wordt opgericht zal het slechts occasioneel met inkomsten (bijvoorbeeld uit privatiseringen) worden gestijfd: de werking ervan zou problematisch zijn en weinig geloofwaardig overkomen.

16. EVOLUTIE VAN DE DEFLATOR VAN HET BRUTO BINNENLANDS PRODUKT IN 1994 EN 1995

De regering heeft zonder meer de vooruitzichten van het Planbureau op grond van de economische begroting van juli 1994 overgenomen. De tabel hieronder toont aan dat er inderdaad een verschil is tussen de deflatoren van het BBP en van het particulier verbruik.

	1994	1995
BBP	3,2	2,6
Part. verbruik	2,8	2,8

De verklaring voor de afwijking ligt gewoon in de evolutie van de prijzen van de twee externe bestanddelen van het bruto binnenlands produkt, namelijk de export en de import.

	1994	1995
Export	3,2	2,6
Import	2,8	2,8
Ruilverandering	+ 0,4	- 0,3

14. PROBLEMES FINANCIERS DE L'OFFICE DE SECURITE SOCIALE D'OUTREMER

Depuis 1987, les crédits budgétaires afférents à cet office sont insuffisants, de sorte qu'il a fallu puiser dans les réserves.

Ces réserves sont à présent épuisées et la subvention au régime, qui représentait encore 2 milliards de francs en 1993, a dû être portée à 9 milliards de francs pour 1995.

Il avait toutefois déjà été tenu compte de ces dépenses supplémentaires dans le plan de convergence de 1992. Les cotisations des affiliés seront par ailleurs également augmentées d'environ 20% à partir du 1^{er} janvier 1995.

15. CREATION D'UN FONDS D'AMORTISSEMENT POUR LA DETTE PUBLIQUE

Ce n'est qu'au moment où (par le maintien de la norme de l'excédent primaire après 1996) le budget présentera un excédent que l'on pourra commencer à amortir la dette publique. A ce moment-là, la création d'un tel fonds d'amortissement sera utile dans la mesure où cela constituerait une garantie supplémentaire que l'excédent sera bien affecté au remboursement de la dette.

Si l'on créait dès à présent un tel fonds, il ne pourrait être alimenté qu'occasionnellement (avec des ressources provenant par exemple des privatisations): son fonctionnement serait problématique et manquerait de crédibilité.

16. EVOLUTION DU DEFLATEUR DU PRODUIT INTERIEUR BRUT EN 1994 ET 1995

Le Gouvernement a repris sans plus les prévisions du Bureau du Plan selon le budget économique de juillet 1994. Le tableau ci-après montre effectivement un écart entre les déflateurs du PIB et de la consommation privée.

	1994	1995
PIB	3,2	2,6
Cons. privée	2,8	2,8

L'explication de la divergence d'évolution résulte simplement de l'évolution des prix des deux composantes extérieures du produit intérieur brut, à savoir les exportations et les importations.

	1994	1995
Export	3,2	2,6
Import	2,8	2,8
Termes d'échange	+ 0,4	- 0,3

In feite stijgen de importprijzen in 1994 minder snel dan de exportprijzen (en de overige binnenlandse prijzen), waardoor België winst boekt op het stuk van de ruilvoeten. Dat is het gevolg van de daling van de olieprijs met 4 % in 1994 tot gemiddeld 16,3 dollar per vat, tegen 18,4 dollar per vat in 1993. Voor 1995 wordt, rekening houdend met het huidige niveau van de prijs per vat, een stijging van de gemiddelde prijs met 11 % verwacht, waardoor de ruilvoeten in 1995 derhalve zullen verslechteren.

De gecumuleerde afwijking tussen de 2 deflatoren voor de jaren 1994 en 1995 is volstrekt te verwaarlozen (0,2 punt).

17. NATIONALE LOTERIJ - ANTICIPATIE

Om elk eventueel misverstand te voorkomen, dient in de eerste plaats te worden gezegd dat de storting door de Nationale Loterij niet bedoeld is om reeds in 1994 de opbrengst te ontvangen van de voor de volgende jaren verschuldigde monopolierente — deze opbrengst zal trouwens constant 2,5 miljard frank blijven bedragen. Ook op de winst voorbehouden voor de steun die de Nationale Loterij toezegt voor sportieve, culturele of sociale gebeurtenissen en voor ontwikkelingssamenwerking wordt niet geanticipeerd en daartoe moet ieder jaar permanent 7,2 miljard frank worden voorbehouden.

Met de grotere autonomie die sedert 1992 is toegekend aan de Nationale Loterij via het statuut van autonome onderneming beoogde de Regering een meer dynamisch en professioneel beheer van deze instelling. Uit onderzoeken waarin een vergelijking werd gemaakt met gelijkaardige instellingen in het buitenland was immers gebleken dat de Nationale Loterij, ten opzichte van de markt, de ontwikkelingsmodaliteiten van haar omzet niet ten volle uitbuitte en dit, terwijl de exploitatiekosten abnormaal hoog leken. Om de instelling dynamischer te maken bleek het noodzakelijk om haar een resultaatverbintenis op te leggen. Teneinde de rentabiliteit van de instelling niet op de helling te zetten, moest het opleggen van een concessierecht gebeuren via de opmaak van een bedrijfsplan met twee hoofdlijnen, namelijk de omzet verhogen via nieuwe produkten en de uitbatingkosten rationaliseren.

Budgettaire orthodoxie vereist onder andere een optimalisering van het beheer van de overheidsondernemingen. De operatie die de Regering heeft opgezet voor de Nationale Loterij ligt volkomen in de lijn van dit beginsel.

18. KOSTEN VERBONDEN AAN DE BEWAKING VAN HET PALEIS DER NATIE

Op 4 november aanstaande zal op een bijeenkomst met de voorzitters van Kamer en Senaat en de ministers van Landsverdediging en Begroting worden nagegaan hoe dit probleem kan worden opgelost.

En fait, les prix à l'importation progressent moins vite en 1994 que les prix à l'exportation (et le reste des prix intérieurs), ce qui permet à la Belgique d'engranger un gain des termes de l'échange. Ceci découle du fait que le prix de l'énergie pétrolière baisse de 4 % en 1994, représentant 16,3 dollars le baril en moyenne, contre 18,4 dollars en 1993. En revanche, pour 1995, compte tenu du niveau actuel des prix du baril, on s'attend à une remontée du prix moyen de 11 %, d'où la détérioration des termes de l'échange en 1995.

En termes cumulés sur les années 1994 et 1995, l'écart entre les 2 déflateurs apparaît tout à fait marginal (0,2 point).

17. LOTERIE NATIONALE - ANTICIPATION

Il importe avant tout de dissiper toute source éventuelle de malentendu. Le versement par la Loterie nationale ne vise pas à accélérer la perception en 1994 du produit de la rente de monopole due pour les prochaines années, qui demeurera de façon constante de 2,5 milliards de francs. De même, le bénéfice réservé à l'aide que la Loterie nationale consent à des activités sociales, culturelles ou sportives, ainsi qu'à la Coopération au développement n'est pas anticipé, et 7,2 milliards de francs doivent rester en permanence acquis à ce titre chaque année.

Le Gouvernement a voulu que l'autonomie plus grande conférée à la Loterie nationale depuis 1992 avec le statut d'entreprise autonome conduise à une gestion plus dynamique et plus professionnelle de cette institution. Des études reposant notamment sur des comparaisons avec des entités semblables à l'étranger démontraient en effet que par rapport au marché, la Loterie nationale n'exploitait pas pleinement les potentialités de développement de son chiffre d'affaires, tandis que les frais d'exploitation apparaissaient anormalement élevés. Pour dynamiser l'institution, il est apparu nécessaire de lui imposer de façon plus contraignante une obligation de résultat. L'imposition d'un droit de concession nécessitait, pour que la rentabilité de l'institution ne soit pas mise en péril, la mise au point d'un plan d'entreprise qui s'articule autour de 2 axes, le développement du chiffre d'affaires par le lancement de nouveaux produits et la rationalisation des frais d'exploitation.

L'orthodoxie budgétaire passe notamment par une optimisation de la gestion des entreprises publiques. L'opération arrêtée par le Gouvernement pour la Loterie nationale cadre parfaitement avec ce principe.

18. COUT DE LA SURVEILLANCE DU PALAIS DE LA NATION

Les présidents de la Chambre et du Sénat et les ministres de la Défense nationale et du Budget se réuniront le 4 novembre prochain afin d'examiner comment ce problème peut être résolu.

Mocht zulks niet mogelijk blijken dan zal de ministerraad de knoop moeten doorhakken.

ANTWOORDEN VAN DE MINISTER VAN FINANCIËN

1. Fiscale ontvangsten

1.1. *Evolutie van de fiscale druk in 1995*

In het raam van de gezondmaking van de overheidsfinanciën, meer bepaald met het oog op de structurele omkering van het sneeuwbal effect bij de overheidsschuld, werd (overeenkomstig het advies van de Hoge Raad van Financiën) in de regeringsverklaring reeds duidelijk vermeld dat het verband tussen de economische groei en de stijging van de belastinginkomsten in stand moest worden gehouden.

Aangezien de regering in 1996 de Maastricht-norm wil halen, heeft ze een strikt convergentieplan uitgewerkt dat zowel betrekking heeft op de inkomsten als op de uitgaven. In die context werd beslist de indexerings van de belastingschalen te beperken tot de belastbare minima en de gezinslast, en de schaal van de bedrijfsvoorheffing in 1993 niet te indexeren.

In het raam van de alternatieve financiering van de sociale zekerheid werden in 1994 verscheidene belastingverhogingen doorgevoerd, die in 1995 7,1 miljard frank extra zullen opbrengen (die 7,1 miljard frank vertegenwoordigen bijgevolg het grootste deel van de 8,1 miljard frank die alle maatregelen samen moeten opbrengen).

Rekening houdend met al die gegevens, kon een vermindering van de belastingdruk redelijkerwijze niet voor 1995 worden gepland. De fiscale druk blijft evenwel ongeveer stabiel: de stijging zou slechts 0,16 % van het BBP bedragen (rekening houdend met de technische correcties van de vermoedelijke inkomsten in 1994, opgenomen in de Algemene Toelichting 1995, blz. 64, tabel I).

1.2. *Stijging van de ontvangsten in 1994: relatief aandeel van elk der 4 factoren*

1. *Het globaal plan*: de opbrengst ervan voor 1994 is geraamd op 54,0 miljard frank, gespreid over het volledige jaar.

2. *Een intensievere bestrijding van belastingfraude en belastingontwijking*: de opbrengst voor 1994 zal pas kunnen worden geraamd na afloop van het aanslagjaar. Tijdens de eerste negen maanden van 1994 werd aan de hand van belastingkohieren wel al 11,0 miljard frank meer aan belastingen geïnd; deze verbetering is zonder twijfel voor een deel toe te schrijven aan de verbeterde controles, meer bepaald in de bedrijven. Ook de stijging met meer dan 30 % van de voorafbetalingen van de bedrijven is voor een deel hieraan te danken.

Si cette réunion n'aboutissait pas, il appartiendrait alors au Conseil des ministres de prendre une décision.

REPONSES DU MINISTRE DES FINANCES

1. Recettes fiscales

1.1. *Evolution de la pression fiscale en 1995*

Dans le cadre général de l'assainissement des finances publiques, notamment pour inverser structurellement l'effet « boule de neige » de la dette publique, il était déjà précisé dans la déclaration gouvernementale, conformément à l'avis du Conseil supérieur des Finances, qu'il convenait de maintenir un lien entre la croissance économique et celle des recettes fiscales.

De plus, en vue d'atteindre, dès 1996, les objectifs définis par le Traité de Maastricht, le Gouvernement a élaboré un strict plan de convergence portant aussi bien sur les recettes que sur les dépenses. C'est dans ce cadre qu'il a été décidé notamment de réaliser une indexation des barèmes fiscaux limitée aux minima imposables et aux charges familiales, sans indexation en 1993 du barème du précompte professionnel.

Enfin, dans le cadre du financement alternatif de la sécurité sociale, divers relèvements de la fiscalité ont été instaurés en 1994, dont l'incidence complémentaire atteint 7,1 milliards de francs en 1995 (soit l'essentiel des 8,1 milliards de francs attendus de l'ensemble des mesures).

Compte tenu de l'ensemble de ces contraintes, une réduction de la pression fiscale ne pouvait raisonnablement être escomptée en 1995. Toutefois, la pression fiscale demeure quasi stable puisque son accroissement ne devrait représenter que 0,16 % du PIB (compte tenu des corrections techniques des recettes probables de 1994, figurant dans l'Exposé général 1995, p. 64, tableau I).

1.2. *Augmentation des recettes en 1994: part relative de chacun des quatre facteurs*

1. *Plan global*: son produit, en 1994, a été estimé à environ 54,0 milliards de francs se répartissant sur toute l'année.

2. *Intensification de la lutte contre la fraude et l'évasion fiscales*: son produit en 1994 ne pourra être estimé qu'au terme de l'exercice d'imposition. Néanmoins, il convient déjà de souligner l'amélioration de près de 11,0 milliards de francs des perceptions par rôles au terme des neuf premiers mois de 1994; une partie de cette amélioration est, sans aucun doute, attribuable à un meilleur contrôle, particulièrement au niveau des sociétés. De même, une partie de la progression de plus de 30 % des versements anticipés des sociétés reflète ce facteur.

3. *De conjuncturele heropleving* : hoewel de gevolgen van die heropleving voor de inkomsten voor de hand liggen, zullen we pas weten hoeveel die heropleving voor de diverse inkomsten en heffingen zal opbrengen wanneer de nationale rekeningen voor 1994 bekend zullen zijn. Bij wijze van voorbeeld kan nu al worden vermeld dat een waardestijging van de privé-consumptie met 1 % overeenstemt met een stijging van de BTW-ontvangsten met 4,5 miljard frank.

4. *Technische factoren en overgangsfactoren* : bepaalde factoren zullen pas in cijfers kunnen worden uitgedrukt na afloop van het begrotingsjaar of zelfs na afloop van het aanslagjaar. De aanvullende crisisbijdrage, die eigenlijk pas operationeel is geworden in augustus 1993, heeft tijdens de eerste zeven of acht maanden van 1994 naar schatting ongeveer 20,0 miljard frank opgebracht, de spontane toename van de ontvangsten meegerekend.

2. Strijd tegen belastingontduiking

1. De strijd tegen de fiscale fraude en ontwijking behoort tot de hoofdpodochten van alle fiscale administraties. In dat opzicht kan worden gesteld dat er $\pm 28\,000$ ambtenaren bij betrokken zijn (toestand op 31 december 1993, $\pm 3\,000$ tijdelijken inbegrepen).

Wat betreft de opdeling van het beschikbare personeel in de verschillende diensten wordt verwezen naar het Jaarverslag 1993 van de Algemene administratie van de belastingen, blz. 57.

Uiteraard zijn er in een organisatie van een dergelijke omvang ambtenaren nodig voor taken die slechts onrechtstreeks bijdragen tot het vervullen van de hoofdpodochten, zoals bijvoorbeeld personeelsbeleid en automatisering.

Hoe dan ook, het Vijfjarenplan betreffende de herstructurering van de fiscale administraties moet toelaten om te rationaliseren en aldus middelen vrij te maken die kunnen ingezet worden in de strijd tegen de fiscale fraude.

2. De samenwerking tussen de verschillende diensten situeert zich, in grote lijnen, op de volgende niveaus :

- tussen verschillende diensten van een zelfde fiscale administratie;
- tussen verschillende fiscale administraties;
- tussen verschillende ministeries;
- internationaal.

Het ministerie van Financiën is zich reeds sinds lang bewust van het grote belang van samenwerking en heeft op dat vlak reeds heel wat verwezenlijkt.

Een lijst van alle concrete verwezenlijkingen zou veel te ver leiden en een becijfering van dergelijke maatregelen lijkt niet haalbaar, onder meer ingevolge het moeilijk meetbare ontradingseffect ervan op potentiële fiscale fraudeurs.

3. *Reprise conjoncturelle* : bien que son impact sur les recettes soit évident, ce n'est que lorsque les comptes nationaux pour 1994 seront connus que la quantification de ce facteur sera possible sur les diverses recettes et perceptions. Ainsi, à titre d'exemple, une hausse en valeur de 1 % de la consommation privée génère un accroissement de près de 4,5 milliards de francs des recettes de TVA.

4. *Facteurs techniques ou transitoires* : certains de ces facteurs ne pourront être quantifiés qu'au terme de l'année budgétaire, voire de l'exercice d'imposition. En matière de contribution complémentaire de crise, qui n'a réellement produit ses effets qu'à partir d'août 1993, l'incidence complémentaire (c'est-à-dire essentiellement celle qui s'est manifestée au cours des sept ou huit premiers mois de 1994) a été estimée à quelque 20,0 milliards de francs, y compris la croissance spontanée des recettes.

2. Lutte contre la fraude fiscale

1. La lutte contre la fraude et l'évasion fiscales fait partie des principales missions de toute administration fiscale. On peut souligner à cet égard que quelque 28 000 agents y sont associés (situation au 31 décembre 1993, y compris environ 3 000 temporaires).

En ce qui concerne la répartition du personnel disponible dans les différents services, il est renvoyé au rapport annuel 1993 de l'administration générale des impôts, p. 57.

Il est évident que, dans une organisation d'une telle ampleur, des agents sont nécessaires pour des tâches qui ne contribuent qu'indirectement à l'accomplissement des missions principales, telles que la politique du personnel et l'automatisation.

Quoi qu'il en soit, le plan quinquennal relatif à la restructuration des administrations fiscales doit permettre de rationaliser et donc de dégager des moyens qui pourront être affectés à la lutte contre la fraude fiscale.

2. La collaboration entre les différents services se situe, dans les grandes lignes, aux niveaux suivants :

- entre les différents services d'une même administration fiscale;
- entre différentes administrations fiscales;
- entre différents ministères;
- sur le plan international.

Le ministère des Finances est depuis longtemps conscient de l'importance primordiale de la collaboration et a déjà réalisé beaucoup de choses dans ce domaine.

Il serait trop fastidieux de dresser une liste de toutes les réalisations concrètes et il paraît impossible de chiffrer de telles mesures, notamment en raison de la difficulté à mesurer leur effet dissuasif sur les fraudeurs potentiels.

Wat betreft de toekomst moet er vooral vooruitgang worden verwacht van een nog verder doorgevoerde automatisering en van het voormelde Vijfjarenplan.

Het belang van de internationale samenwerking is uiteraard sterk toegenomen de jongste jaren en op dat vlak kan nog vooruitgang worden geboekt. Het wettelijk instrumentarium bestaat; er moet echter wel gezorgd worden voor een intensiever gebruik ervan en daartoe worden momenteel onder meer bijkomende internationale contacten gelegd. Wat die internationale samenwerking betreft wordt de aandacht gevestigd op de conclusies van de Raad van 11 juli 1994 betreffende fraudebestrijding (94/C 292/01), waarin onder meer het volgende wordt geconcludeerd :

« — constateert dat, rekening houdend met de interne markt die sinds 1 januari 1993 bestaat, de controle van multinationale ondernemingen of ondernemingen die transnationaal opereren, alsmede de controle van transacties die op verscheidene Lidstaten betrekking hebben, in de fraudebestrijding van bijzonder belang is; de Commissie wordt verzocht haar operationele en coördinerende rol ten aanzien van de onderzoeken van de Lidstaten te versterken en zo nodig voorstellen in die zin in te dienen ».

3. De bedoelde studies inzake computerboekhoudingen en de gestandaardiseerde kasregisters evolueren verder en er wordt momenteel overleg gepleegd met de betrokken beroepsmiddelen voor wat betreft de computerboekhoudingen.

Het is echter nog voorbarig om nu reeds definitieve besluiten en concrete maatregelen mee te delen.

4. Inzake de « transfer pricing » werd binnen de fiscale administratie een werkgroep opgericht die de problematiek dieper moet bestuderen.

De minister ontkent echter dat er geen middelen zouden zijn inzake de controle van de vennootschapsbelasting. Alhoewel een samenwerking met de douane niet alle problemen kan oplossen (bijvoorbeeld inzake de methode om de waarde te bepalen, inzonderheid van diensten) zal een eventuele samenwerking op dat vlak met de douane eveneens worden bestudeerd.

Pour ce qui concerne l'avenir, les progrès doivent être attendus essentiellement d'une informatisation plus poussée et du plan quinquennal dont il a été question.

L'importance de la coopération internationale s'est fortement accrue ces dernières années et des progrès sont encore possibles en ce domaine. Les instruments légaux existent. Il faut toutefois veiller à en faire un usage plus intensif et des contacts internationaux ont été établis à cet effet. En ce qui concerne cette coopération internationale, il faut attirer l'attention sur les conclusions du Conseil du 11 juillet 1994, concernant la lutte contre la fraude (94/C 292/01), dont il faut souligner notamment la conclusion suivante :

« constate que, compte tenu du marché intérieur en vigueur depuis le 1^{er} janvier 1993, le contrôle des entreprises multinationales et des entreprises qui effectuent des opérations transnationales, ainsi que le contrôle des transactions intéressant plusieurs Etats membres revêtent une importance capitale dans la lutte contre la fraude fiscale. La Commission est invitée à renforcer son rôle opérationnel et de coordination à l'égard des études des Etats membres et, s'il échet, à présenter des propositions ».

3. Les études concernant la comptabilité informatisée et les registres de caisse standardisés se poursuivent et une concertation est en cours avec les milieux professionnels au sujet de la comptabilité informatisée.

Il serait toutefois prématuré de parler dès à présent des conclusions définitives et de mesures concrètes.

4. En ce qui concerne le « transfer pricing », un groupe de travail a été créé au sein de l'administration fiscale en vue de consacrer une étude approfondie à ce problème.

Le ministre dément toutefois qu'il n'ait pas été prévu de moyens pour le contrôle de l'impôt des sociétés. Bien que la coopération douanière ne permette pas de résoudre tous les problèmes (par exemple en ce qui concerne l'évaluation de la valeur et en particulier de celle des services), une coopération éventuelle dans ce domaine sera également envisagée avec la douane.

Verdeling van het beschikbare personeel over
de verschillende diensten (in percenten) :Répartition du personnel disponible
entre les différents services (en %)

	Directe belastingen	BTW, registr. en dom. — TVA, enreg. et dom.		Douane en Accijnzen	Kadaster	BBI	Fiscale Coördinatie
	Contribu- tions directes	BTW — TVA	Reg.en dom. — Rég. et dom.	Douane et Accises	Cadastre	ISI	Coordina- tion fiscale
Controles, kantoren, brigades, enz. belast met zetting en controle van de belasting. — <i>Contrôles, bureaux, brigades, etc. chargés de l'établissement et du contrôle de l'impôt.</i>	41,54	75,00	63,01 ⁽¹⁾	41,66	58,00	81,9 ⁽²⁾	
Opsporingsdiensten e.d. — <i>Services de recher- che, etc.</i>	2,97	2,90	1,23	15,90			
Kantoren belast met de invordering van de belastingen. — <i>Bureaux chargés de la per- ception des impôts</i>	21,53	11,20		20,84			
Inspecties « geschillen ». — <i>Inspections « liti- ges »</i>	4,57						
Speciale kantoren. — <i>Bureaux spéciaux</i>			11,98				
Aankoopcomités. — <i>Comités d'achat</i>			13,60				
Terbeschikking gesteld van de BBI. — <i>Mise à disposition de l'ISI</i>	1,73						
Grote opmetingen en alg. plans. — <i>Grandes dimensions et plans gén.</i>					9,12		
Sub-totaal. — <i>Sous-total</i>	72,33	89,10	89,82	78,40	67,12	81,90	
Hoofdbesturen. — <i>Administrations principa- les</i>	3,77	⁽³⁾	⁽³⁾	7,33	5,32	7,70	100 ⁽⁴⁾
Gewestelijke directies. — <i>Directions régiona- les</i>	10,15	7,20	5,56	7,49	21,90	10,40	
Inspecties. — <i>Inspections</i>	3,11	1,10	1,47	4,32	3,00		
Beroepsopleiding. — <i>Formation professionnel- le</i>	3,08	0,80	1,10	0,54	0,43		
Mechanografische diensten CIV. — <i>Service mécanographique et CTI</i>	5,33	1,80		0,22	2,23		
Documentatiecentra bedrijfsvoorheffing. — <i>Centres de documentation précompte prof.</i>	1,71						
Algemene zegelwerkplaats. — <i>Atelier général de timbres</i>			2,05				
Diversen. — <i>Divers</i>	0,51			1,70			
Sub-totaal. — <i>Sous-total</i>	27,67	10,90	10,18	21,60	32,88	18,10	100,00
Algemeen Totaal. — <i>Total général</i>	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00

⁽¹⁾ De registratiekantoren zijn niet alleen belast met de vesti-
ging en de controle van de rechten, doch zij verrichten ook de
invordering ervan.

⁽²⁾ Betreft inspecties.

⁽³⁾ Het personeel tewerkgesteld op het Hoofdbestuur vertegen-
woordigt 6,2 % van het geheel personeel van de Administratie van
de BTW, registratie en domeinen (6,4 % op 31 december 1992).

⁽⁴⁾ Geen buitendiensten.

*
* *

De volgende personeelsproblemen kregen in 1993
veel aandacht :

- de algemene herziening van het statuut van
het informatica-personeel;
- de invoering van het niveau 2+.

⁽¹⁾ Les bureaux d'enregistrement ne sont pas uniquement
chargés de l'établissement et du contrôle des droits mais égale-
ment de leur perception.

⁽²⁾ Concerne les inspections.

⁽³⁾ Le personnel occupé à l'administration centrale représente
6,2 % de l'ensemble du personnel de l'Administration de la TVA,
de l'enregistrement et des domaines (6,4 % au 31 décembre 1992).

⁽⁴⁾ Pas de services extérieurs.

*
* *

Les problèmes de personnel suivants ont retenu
une grande attention en 1993 :

- la révision générale du statut du personnel
informatique;
- l'instauration du niveau 2+.

3. Alternatieve financiering van de Sociale Zekerheid

3.1. Overzicht van de gebruikte technieken

De opbrengst van de verschillende verhogingen van de belastingheffingen is geheel of gedeeltelijk bestemd voor de alternatieve financiering van de sociale zekerheid. Het gaat om de volgende verhogingen :

- aanvullende crisisbijdrage (gedeeltelijke affectatie);
- energieheffing (accijnzen + BTW);
- BTW-tarief van 19,5 % naar 20,5 %;
- verhoging van de accijnzen op minerale oliën en sigaretten;
- verhoogde belasting op onroerende inkomsten (andere dan van woonhuis);
- tarief van de roerende voorheffing op intrest van 10 % naar 13 % verhoogd;
- aanpassing van de taks op de beursverrichtingen.

Bij de opstelling van de Algemene Toelichting voor het begrotingsjaar 1995 is overeengekomen orde te scheppen in die verschillende inkomsten en de erbijhorende inningsmethodes, door de inningen in vier groepen te verdelen naar gelang van de bron, zoals blijkt uit volgend tabel :

3. Financement alternatif de la sécurité sociale

3.1. Aperçu des techniques utilisées

Le produit de diverses hausses de la fiscalité est affecté, en tout ou en partie, au financement alternatif de la Sécurité Sociale. Il s'agit des hausses suivantes :

- contribution complémentaire de Crise (affectation partielle);
- cotisation sur l'énergie (accises + TVA);
- taux de TVA de 19,5 % à 20,5 %;
- hausse des accises sur huiles minérales et cigarettes;
- taxation accrue des revenus immobiliers (autres que de la maison d'habitation);
- taux du précompte mobilier sur intérêts porté de 10 % à 13 %;
- modulation de la taxe sur les opérations de Bourse.

Devant la multiplicité des recettes et modes de perception concernés, il a été convenu, lors de l'élaboration de l'Exposé général pour l'année budgétaire 1995, de regrouper les prélèvements en quatre sources, débouchant sur le tableau croisé ci-après :

1995

Alternatieve financiering van de sociale zekerheid — Financement alternatif de la Sécurité sociale

(in miljoenen frank) — (en millions de francs)	RSZ — ONSS	RSZ Prov. en Plaatsel. over- heidsdiensten — ONSS Adm. Prov. et locales	RSZ PWA's — ONSS Ag. Loc. Empl.	RSVZ — INASTI	Totaal — Total
Roer. voorh. intrest 13 % + taks beursverrichtin- gen. — <i>Pr. mod. intérêts 13 % + T.O.B.</i>	18 279,2	—	—	1 726,6	20 005,8
Aanvullende crisisbijdrage (Personenbel., ven- nootschapsbel., roerende voorheffing. — <i>CCC</i> (<i>IPP : I. Soc. : pr. m.</i>)	20 400,0	—	—	2 000,0	22 400,0
Onroerende inkomsten. — <i>Revenus immobiliers</i>	2 595,1	—	—	282,9	3 278,0
	23 395,1	—	—	2 282,9	25 678,0
Accijnzen op : — <i>Droits d'accises sur :</i>					
Minerale oliën + tabak. — <i>Huiles minérales +</i> <i>tabacs</i>	6 618,9	677,8	203,3	—	7 500,0
Bijdrage/energie. — <i>Cotisation /énergie</i>	8 981,0	—	—	—	8 981,0
	15 599,9	677,8	203,3	—	16 481,0
BTW, opbrengst van : — <i>TVA, produits de :</i>					
Bijdrage/energie. — <i>Cotisation /énergie</i>	1 841,1	—	—	—	1 841,1
Tariefverhoging — <i>Hausse taux</i>	22 678,2	2 322,2	696,7	—	25 697,1
	24 519,3	2 322,2	696,7	—	27 538,2
Totaal. — <i>Total</i>	81 793,5	3 000,0	900,0	4 009,5	89 703,0

Aangezien de voorgestelde regeling toch nog tamelijk log is, is later beslist om nog vereenvoudigingen aan te brengen, zowel bij de raming van de opbrengst van de verhogingen van de belastingheffingen als bij de inningsmethodes van die bedragen bestemd voor de sociale zekerheid. Schematisch gezien is het de bedoeling de verwachte opbrengst van die verschillende verhogingen van de belastingheffingen (afgezien van de ACB) uit te drukken in een BTW-percentage en dat bedrag uitsluitend van de BTW-opbrengsten af te houden. Het ontwerp van programmawet dat binnenkort bij het Parlement wordt ingediend, geeft nadere toelichtingen omtrent de regeling die zal worden ingesteld.

3.2. Verlaging van de loonkosten voor de lage lonen en vermindering van de sociale lasten

Juni jongstleden heeft de Hoge Raad van Financiën een advies uitgebracht over de interventies van de overheid op de arbeidsmarkt. In dat advies wordt nagegaan welke weerslag de verplichte inhoudingen op de factor arbeid, alsmede de werkloosheidsvergoedingen kunnen hebben op de wijze waarop de arbeidsmarkt zowel aan de vraag als aan de aanbodzijde functioneert.

In zijn conclusies brengt de Hoge Raad van Financiën naar voren dat de huidige structuur van de verplichte inhoudingen algemeen gezien belastend is voor de werkgelegenheid. De Hoge Raad pleit voor een hervorming van de verplichte inhoudingen om zo de werkgelegenheid te bevorderen. De Raad suggereert daarbij weliswaar dat er zijns inziens weinig ruimte bestaat om de structuur van de verplichte bijdragen in die zin fundamenteel te herzien, zolang er geen oplossing in Europees verband tot stand is gekomen.

Ter gelegenheid van de voorstelling van deze conclusies heeft de minister de Hoge Raad van Financiën verzocht zijn analyse uit te diepen. Daarbij is het de bedoeling alle vormen van alternatieve financiering te onderzoeken die bij ontstentenis van een Europese oplossing ten uitvoer kunnen worden gelegd, met inbegrip van een strikte beperking van de uitgaven in de sociale zekerheid (cf. brief van de minister van Financiën aan de heer Vic Van Rompuy, Voorzitter van de Hoge Raad van Financiën van 14 juni 1994).

Een verlaging, laat staan de afschaffing van het minimumloon lijkt de minister dan weer niet aangewezen. Een dergelijke beleidsmaatregel zou immers eensdeels de werklozen, en met name de laaggeschoolden onder hen, ontmoedigen een baan te zoeken, en anderdeels de verarming van de marginale groepen in de samenleving mee versterken. Niettemin is het zaak de werkgeverslasten die verband houden met de bezoldigde arbeid op het niveau van het minimumloon te verlichten, en wel door de verplichte bijdragen overeenkomstig het globaal plan te verlagen.

Néanmoins, le système proposé présentant encore des lourdeurs, il a été décidé ultérieurement de le simplifier davantage, tant dans l'estimation du produit de ces hausses de la fiscalité que dans les modalités de prélèvement de ces montants affectés à la Sécurité sociale. Schématiquement, il s'agirait d'exprimer le produit attendu de ces diverses hausses de la fiscalité (hors CCC) en un pourcentage de TVA et de ne prélever ce montant que sur les seules recettes de TVA. Le projet de loi-programme qui va être déposé incessamment devant les Chambres contiendra toutes les précisions quant au système qui sera mis en place.

3.2. Allégement du coût salarial pour les bas salaires et réduction des charges sociales

Le Conseil supérieur des Finances a remis en juin dernier, un avis relatif aux interventions des pouvoirs publics sur le marché du travail. Cet avis examine en quoi les prélèvements obligatoires sur le travail et les indemnités de chômage peuvent affecter le fonctionnement du marché du travail tant du côté de la demande que du côté de l'offre.

Dans ses conclusions, le Conseil supérieur des Finances estime que « d'une façon plus générale, la structure actuelles des prélèvements obligatoires pèse sur l'emploi ». Il appelle à une réforme des prélèvements obligatoires qui soit favorable à l'emploi, tout en suggérant qu'en l'absence de solution européenne, il voit peu de marge disponible pour rééquilibrer fondamentalement la structure des prélèvements obligatoires dans ce sens.

Suite à la présentation de ces conclusions, le ministre a invité le Conseil supérieur des Finances à approfondir cette analyse afin « ... que soient investiguées toutes les voies de financement alternatif qui pourraient être mises en œuvre en l'absence de solution européenne, en ce compris une maîtrise renforcée des dépenses de sécurité sociale ». (Lettre du Ministre des Finances à M. Vic Van Rompuy, Président du Conseil supérieur des Finances, 14 juin 1994).

Il lui semble au contraire qu'un abaissement, voire une suppression, du salaire minimum serait contre-indiqué. En effet, une telle politique risque, d'une part, de décourager la recherche d'un emploi en particulier pour les travailleurs peu qualifiés et, d'autre part, de contribuer à une paupérisation accrue d'une frange de la société. Cependant, une réduction du coût pour l'employeur du travail rémunéré au niveau du salaire minimum doit être poursuivie par un allègement des prélèvements obligatoires dans la voie déjà tracée par le plan global.

3.3. Invoering van een Europese heffing op de uitstoot van CO₂

België blijft pleiten voor een nauwere samenwerking tussen nationale en Europese instanties op het vlak van het werkgelegenheidsbeleid. De Belgische regering is in de eerste plaats van mening dat het belastingklimaat binnen de Europese Unie moet worden gewijzigd, zodat de indirecte arbeidskosten verder naar omlaag kunnen omdat alternatieve financieringsbronnen voor de sociale zekerheid worden aangeboord. De regering is ervan overtuigd dat de invoering van een heffing op de uitstoot van CO₂ het probleem althans gedeeltelijk kan oplossen, aangezien op die manier een economische groei wordt bewerkstelligd die minder milieuvervuilend en meer arbeidsintensief is. Dat is trouwens ook wat het Witboek van de Europese Commissie voorstelt.

Al twee jaar slagen de twaalf lidstaten er evenwel niet in om het eens te worden over de invoering van een dergelijke heffing in de Europese Unie. Zelfs een verzwakte versie van het oorspronkelijke voorstel van de Commissie (accijnzen op alle energie-producten en een bescheiden verhoging van de huidige minimumtarieven) kan bepaalde landen niet over de streep halen.

Theoretisch gezien kan elke lidstaat in dat verband natuurlijk zelf de geschikt geachte maatregelen nemen, maar dat zou onvermijdelijk tot concurrentievervalsing en onttrekking van handelsverkeer leiden, die niet verenigbaar zijn met de normale werking van de interne markt.

Daarom heeft de Belgische regering met de regering van Nederland afgesproken samen een overeenkomst te zullen bewerkstelligen waarbij de invoering van de belasting weliswaar facultatief is, maar desondanks door voldoende lidstaten wordt toegepast en op een gemeenschappelijke grondslag steunt. Volgende beginselen kunnen eventueel aan de basis van dat akkoord liggen :

1. Het is van essentieel belang dat althans de lidstaten die economisch en geografisch een centrale plaats in de handel binnen de grenzen van de Unie innemen, zich ertoe verbinden de heffing in te voeren; zoniet wordt het quasi onmogelijk de externe gevolgen van de maatregel te beperken. Die voorwaarde lijkt vrij gemakkelijk te vervullen, aangezien precies de landen waar het gevaar voor verstoring van de concurrentie of onttrekking van handelsverkeer het grootst is, vragende partij zijn voor de invoering van een Europese belasting.

2. Ondanks het feit dat het om een vrijwillige maatregel gaat, is het zeer wenselijk dat de uitvoering ervan toch volgens de gebruikelijke Europese procedures wordt geregeld. Er moet dus een nieuw voorstel voor een richtlijn van de Commissie komen, dat dan vervolgens overeenkomstig de regels van het gemeenschapsrecht wordt besproken en aangenomen. Daarmee wordt het voor andere Lid-Staten ook gemakkelijker om later tot het facultatieve stelsel

3.3. Introduction d'une taxe européenne sur les émissions de CO₂

La Belgique continue de plaider pour une collaboration étroite entre instances nationales et européennes dans le domaine de la politique de l'emploi. En particulier, le gouvernement belge estime nécessaire un aménagement de l'environnement fiscal communautaire afin de pouvoir continuer dans la voie de la réduction du coût indirect du travail par la mobilisation de ressources alternatives pour le financement de la sécurité sociale. Il reste convaincu que l'introduction d'une taxe sur les émissions de CO₂ serait une solution au moins partielle à ce problème, dès lors que celle-ci permettrait d'avancer dans la voie d'une croissance économique moins polluante et plus intensive en emplois, comme le Livre blanc de la Commission européenne le propose d'ailleurs.

Depuis deux ans, les douze Etats-membres ne parviennent cependant pas à se mettre d'accord sur l'introduction de cette taxe dans l'Union européenne. Même une forme diluée de la proposition originale de la Commission (élargissement du régime d'accises à tous les produits énergétiques et augmentation modeste des taux minima actuels) n'est pas susceptible de surmonter l'opposition de certains pays.

Théoriquement, on pourrait évidemment envisager que chaque Etat-membre prenne dans ce domaine les mesures fiscales qu'il juge appropriées, mais ceci conduirait inévitablement à des distorsions concurrentielles et des détournements de trafic qui sont incompatibles avec le fonctionnement normal du marché unique.

C'est la raison pour laquelle le gouvernement belge a convenu avec le gouvernement des Pays-Bas de rechercher un accord sur un régime de taxation facultative, mais effectivement appliqué par un nombre suffisant d'Etats-membres et basé sur un cadre communautaire. Cet accord pourrait être basé sur les principes suivants :

1. Il serait essentiel qu'au moins les Etats-membres qui, économiquement et géographiquement, occupent une place centrale dans le commerce intra-communautaire s'engagent à introduire la taxe en question; à défaut, il serait pratiquement impossible d'endiguer les « externalités » de la mesure. Cette condition ne devrait pas poser de problème fondamental, puisque ce sont précisément les pays qui sont les plus exposés aux risques de distorsion et de détournement, qui sont aussi les plus favorables à l'introduction d'une taxe communautaire.

2. Nonobstant le caractère facultatif de la taxe, il serait hautement souhaitable d'en établir les modalités selon les procédures communautaires habituelles. Il conviendrait donc de déclencher une nouvelle proposition de directive de la Commission, qui serait débattue et adoptée selon les règles du droit communautaire. Ceci faciliterait ultérieurement l'association d'autres Etats-membres au régime facultatif. Sur ce point, la procédure à suivre serait similaire à

toe te treden. Hiervoor moet een zelfde procedure worden gevolgd als degene waaruit uiteindelijk de richtlijn is ontstaan die de invoering van een autowegenvignet mogelijk maakt.

3. Die procedure is des te meer aangewezen omdat er hoe dan ook een Europese grondslag moet komen voor de administratieve opvolging van de produkten die binnen de interne markt aan de heffing onderworpen zijn.

Voor de produkten die tot onttrekking van handelsverkeer zouden kunnen leiden, kan bovendien misschien beter eerst een overeenkomst met de Twaalf worden gezocht; dat is bijvoorbeeld het geval voor minerale oliën. De minimumaccijnzen zouden in gemeenschappelijk overleg kunnen worden verhoogd en aangepast naar gelang van de CO₂-uitstoot die de produkten veroorzaken.

4. Aangezien de heffing facultatief is, is het niet langer nodig (vruchteloos) naar een consensus te zoeken en daarom de aanslagvoet al te laag te houden. Als in de nodige vrijstellingen wordt voorzien (cf. punt 5), moeten de Lid-Staten die meedoen het eens kunnen worden over het door de Commissie voorgestelde bodemtarief van 3 dollar per vat, dat geleidelijk kan worden opgetrokken.

5. Men dient in specifieke maatregelen te voorzien opdat de ondernemingen in de landen waar de heffing wordt ingevoerd, ten opzichte van de rest van de wereld niet aan concurrentiekracht zouden inboeten. Het gevaar is zeker niet ondenkbaar omdat de heffing in het facultatieve stelsel niet voor alle industrietakken van de Europese Unie zou gelden. Daarom moet minstens in een eerste fase in voldoende vrijstellingen worden voorzien, met dien verstande dat van de betrokken sectoren dan wordt verlangd dat zij investeringsplannen uitwerken om hun CO₂-uitstoot te verminderen.

6. De CO₂-heffing biedt het specifieke voordeel inkomsten op te leveren die voor de verlaging van de indirecte arbeidskosten kunnen worden gebruikt. Toch is het niet nodig noch aangewezen dat de Unie de Lid-Staten zou verplichten het vrijgekomen geld daarvoor te gebruiken. In een aantal Lid-Staten zijn de indirecte arbeidskosten niet de grootste hinderpaal bij het scheppen van nieuwe banen; andere zullen er dan weer de voorkeur aan geven de arbeidskosten met alternatieve maatregelen — verhoging van de BTW-tarieven bijvoorbeeld — te drukken. Het initiatief van de Europese Unie zou zich dan ook moeten beperken tot het scheppen van een gunstig fiscaal klimaat dat iedereen de mogelijkheid biedt om naar gelang van de eigen situatie de geschikte aanpassingen door te voeren.

celle qui a conduit à la directive instaurant la faculté d'introduire une vignette autoroutière.

3. Cette procédure est d'autant plus indiquée qu'un cadre communautaire serait en toute hypothèse nécessaire pour organiser le suivi administratif des produits soumis à la taxe à l'intérieur du marché unique.

Pour les produits qui posent un risque de détournement de trafic, il pourrait, en plus, être préférable de rechercher d'abord un accord à Douze : ceci est notamment le cas pour certaines huiles minérales, pour lesquelles les taux minima des accises pourraient être augmentés de commun accord, en les modulant en fonction de leurs émissions de CO₂.

4. Comme la taxe aurait un caractère facultatif, il ne serait plus nécessaire de rechercher (vainement) le consensus en baissant exagérément le taux d'imposition. A condition de prévoir les exonérations appropriées (cf. point 5), il devrait être possible d'aligner les Etats participants sur le taux proposé par la Commission : plancher de 3 dollars par baril à relever progressivement.

5. Des mesures spécifiques devront être prises pour éviter que les entreprises des pays qui introduisent la taxe ne souffrent d'une perte de compétitivité par rapport au reste du monde. Ce risque est d'autant plus grand que, dans le régime facultatif, la taxe ne s'appliquerait pas à toute l'industrie de l'Union européenne. Il serait dès lors indiqué de prévoir, au moins dans un premier temps, un régime d'exonérations suffisamment étendues tout en demandant aux secteurs industriels concernés de s'engager à des plans d'investissements en vue de diminuer leurs émissions de CO₂.

6. La taxe CO₂ aurait le mérite particulier de générer des revenus qui peuvent être affectés à la réduction du coût indirect du travail. Il ne serait cependant pas nécessaire, ni opportun, d'imposer ce type d'affectation sous forme d'une obligation communautaire. Dans certains Etats-membres, le coût indirect du travail n'est pas un obstacle majeur à la création d'emplois; d'autres, par contre, pourraient préférer réduire le coût du travail par des mesures alternatives, telles que le relèvement de leurs taux de TVA. Il semble donc que l'action communautaire devrait se limiter, sur ce plan, à créer l'environnement fiscal permettant à chacun d'opérer les ajustements appropriés en fonction de sa propre situation.

4. Rijksschuld

4.1. *Weerslag op de intrestlasten van de intrestvoetverhoging in het buitenland, in het bijzonder in de Verenigde Staten*

De begrotingslasten van de deviezenschuld werden berekend op basis van de intrestvoeten die werden waargenomen in juni 1994 en die werden aangepast in functie van de verwachte schommelingen ervan.

Rekening gehouden met de in juni waargenomen stijgende trend, werd de intrestvoet van de dollar, die toen 4,85 % bedroeg, aldus gebracht op 6 % in de begrotingsvooruitzichten voor 1995.

Bij de opstelling van de begroting voor 1995 werd dus geanticipeerd op de verhoging van de waargenomen marktintrestvoet (thans waargenomen intrestvoet : 5,87 %).

Rekening gehouden met de structuur van de buitenlandse schuld leidt een wijziging van de intrestvoet op de dollar van 1 % tot een verandering van de lasten met 600 miljoen frank.

4.2. *Toename van de schuld in deviezen : gevolgen*

Er moet in de eerste plaats aan herinnerd worden dat het obligo van de deviezenschuld momenteel slechts 16 % vertegenwoordigt van het totaal obligo van de staatsschuld. Rekening gehouden met de omvang van onze binnenlandse markt, met het belang van onze financieringsbehoeften en in vergelijking met de meeste andere Europese landen, kan dit zeker niet als een hoog niveau worden aangemerkt.

Dit gezegd zijnde, is het juist dat de schommelingen van de wisselkoersen een bron van instabiliteit voor het schuldbeheer kunnen vormen.

Dat risico is echter beperkt aangezien het aandeel van vrij fluctuerende deviezen, zoals de dollar en de yen, in het totaal obligo van de in vreemde valuta uitgedrukte schuld eerder gering is (slechts 17 %).

Voorts zij opgemerkt dat de naar aanleiding van de monetaire onrust van vorig jaar geconstateerde forse groei van de schuld in vreemde valuta hoofdzakelijk betrekking had op de DM, dus op een sterke munt.

Overigens heeft het feit dat bij uitzondering een beroep gedaan werd op buitenlandse leningen, de Schatkist in staat gesteld zichzelf te financieren tegen rentevoeten die destijds lager lagen dan die welke van toepassing waren op de binnenlandse markten.

Aangezien de financiële toestand thans opnieuw tot rust gekomen is, hebben de terugbetalingen van een gedeelte van de destijds aangegane leningen een wisselwinst mogelijk gemaakt doordat de DM tijdens de crisis meestal tegen meer dan 21 BEF/DM ontleend werden.

4. Dette publique

4.1 *Incidence sur les charges d'intérêt de l'augmentation des taux d'intérêt à l'étranger, en particulier aux Etats-Unis*

Les charges budgétaires de la dette en monnaies étrangères ont été calculées sur la base des taux observés en juin 1994, adaptés en fonction des perspectives de fluctuations.

Ainsi, tenant compte de la tendance haussière observée en juin, le taux d'intérêt du dollar, qui se situait au niveau de 4,85 % à cette époque, a-t-il été porté à 6 % dans les prévisions budgétaires pour 1995.

Le budget 1995 a donc été établi en anticipant à la hausse le taux de marché observé (taux observé actuellement : 5,87 %).

Compte tenu de la structure de la dette extérieure, une variation du taux d'intérêt sur le dollar de 1 % se répercute par une variation des charges de 600 millions de francs.

4.2. *Incidence de l'augmentation de la dette en devises*

Il faut d'abord rappeler que l'encours de la dette en devises représente actuellement 16 % seulement de l'encours total de la dette publique, ce qui, compte tenu de la taille de notre marché intérieur, de l'importance de nos besoins de financement et comparativement à la plupart des autres pays européens, ne peut certainement pas être considéré comme un niveau élevé.

Ceci étant précisé, il est exact que les fluctuations de changes peuvent constituer une source d'instabilité pour la gestion de la dette en devises.

Ce risque est cependant réduit compte tenu de la part relativement peu élevée des devises plus volatiles telles que le dollar et le yen (17 % seulement) dans l'encours total de la dette libellée en devises étrangères.

Il est à signaler également que la forte croissance de la dette en monnaies étrangères enregistrée lors des perturbations monétaires de l'an dernier s'est portée essentiellement dans le DEM, soit une devise forte.

Par ailleurs, ce recours exceptionnel à l'emprunt extérieur a permis au Trésor de se financer à des taux d'intérêts étrangers inférieurs à l'époque aux taux en vigueur sur les marchés nationaux.

De plus, la situation financière s'étant stabilisée, les remboursements d'une partie des emprunts contractés à cette époque ont permis de dégager un gain de change, les DM ayant été empruntés pendant la crise pour l'essentiel à plus de 21 FB/DM.

4.3. Definitie van bepaalde termen

— Euro-Commercial Paper (ECP)

Papiergeld (nota's) op korte termijn dat op de Euromarkt door verscheidene tussenpersonen (handelaars) verspreid wordt onder beleggers die belangstelling hebben voor de hoge liquiditeitsgraad van dat instrument.

De tussenpersonen brengen de klanten op de hoogte van de marge ten opzichte van het referentiepercentage (Libid) en van het bedrag dat zij wensen af te staan aan de ontleners die de beste voorstellen doet.

Het Belgisch programma is niet vergezeld van een kredietlijn die het mogelijk maakt de niet-plaatsing van de effecten te compenseren.

— Euro Medium Term Notes (EMTN)

Het betreft hier een instrument dat gelijkenis vertoont met het ECP, maar dat op middellange of lange termijn gehanteerd wordt.

In tegenstelling met het ECP stelt de emittent de tussenpersonen in kennis van het percentage waar tegen hij de nota's wil lanceren door hun een niveau toe te staan dat hoger ligt dan dat van de certificaten van de Amerikaanse Schatkist. Tevens brengt bij hen op de hoogte van het bedrag en van de duur van het papier.

4.4. Moeten de aflossingen van de Rijksschuld opnieuw geïntegreerd worden in de begroting?

Sinds de invoering van de eenheidsbegroting in 1975 worden de begrotingsuitgaven enerzijds samengebracht in lopende en in kapitaaluitgaven en anderzijds in uitgaven voor de aflossing van de overheidsschuld.

Die budgettaire verdeling van de uitgaven gebeurt op basis van de in 1958 opgemaakte Benelux economische classificatie.

Door een hergroepering van de budgettaire uitgaven in lopende en kapitaalverrichtingen, komt men meteen tot het netto-financieringsstekort.

De aflossingsuitgaven van hun kant spelen een rol bij de vaststelling van het bruto-financieringsstekort dat overeenstemt met de totale omvang van het bedrag waarvoor een beroep gedaan wordt op de kapitaalmarkt.

De economische classificatie dient ook als basis voor de omschrijving van de concepten van het Europees systeem van geïntegreerde economische rekeningen (ESER), zijnde de versie op het vlak van de Gemeenschap van het herziene systeem van de nationale boekhouding van de Verenigde Naties, een systeem dat nog altijd van toepassing is.

Het zou dus helemaal in strijd zijn met het beginsel van de eenheidsbegroting en met de richtlijnen van de ESER als men de uitgaven voor de aflossing van de schuld in de lopende uitgaven en de kapitaaluitgaven (titels I en II) zou opnemen.

4.3. Définition de certains termes

— Euro-Commercial Paper (ECP)

Papier (notes) à court terme distribué sur l'euro-marché par plusieurs intermédiaires (dealers) auprès d'investisseurs intéressés par le degré élevé de liquidité de cet instrument.

Les intermédiaires communiquent la marge par rapport au taux de référence (Libid) et le montant qu'ils souhaitent céder à l'emprunteur qui retient les meilleures propositions.

Le programme belge n'est pas accompagné d'une ligne de crédit permettant de suppléer au non placement des titres.

— Euro Medium Term Notes (EMTN)

Il s'agit d'un instrument similaire à l'ECP, mais à moyen ou long terme.

A l'inverse de l'ECP toutefois, c'est l'émetteur qui communique aux intermédiaires le taux auquel il compte lancer les notes en leur fournissant le niveau au-dessus des certificats du Trésor américain, le montant et durée du papier.

4.4. Faut-il inscrire les amortissements de la dette publique au budget ?

Depuis l'introduction du budget unique en 1975, les dépenses budgétaires sont regroupées en dépenses courantes et de capital, et dépenses d'amortissement de la dette publique.

Cette répartition budgétaire des dépenses est établie sur base de la classification économique Bénélux établie en 1958.

Le regroupement des dépenses budgétaires en opérations courantes et de capital permet de dégager directement le solde net à financer.

Les dépenses d'amortissement interviennent quant à elles pour déterminer le solde brut à financer, qui représente le volume total de l'appel au marché des capitaux.

La classification économique sert également de base à la définition des concepts du Système européen de comptes économiques intégrés (SEC), qui représente la version communautaire du système révisé de comptabilité nationale des Nations Unies, système toujours d'application à l'heure actuelle.

Il serait donc tout à fait contraire aux principes du budget unique ainsi qu'aux directives du SEC d'introduire les dépenses d'amortissement de la dette dans les opérations courantes et de capital (titres I et II).

REPLIEKEN EN BIJKOMENDE VRAGEN

De heer Daems vraagt of de Staat zich voor zijn schuld in deviezen ook indekt tegen wisselkoersrisico's.

De minister van Financiën antwoordt dat de elementen die de Schatkist toelaten zich te verdedigen tegen wisselrisico's de volgende zijn :

— De keuze van de munten

De Schatkist geeft voorrang aan de munten met het laagste wisselrisico; aldus vertegenwoordigen de EMS-munten, zoals de Franse frank, de Nederlandse gulden en natuurlijke de Duitse mark in totaal 54 % van de deviezenschuld. Andere munten met een sterke reputatie, maar die niettemin minder standvastig zijn, zoals de Zwitserse frank en de Japanse yen, zijn gekenmerkt door weinig hoge rentevoeten (momenteel 4,10 % voor de Zwitserse frank en 2,50 % voor de Japanse yen), wat in zekere mate hun wisselrisico compenseert. Het aandeel van deze beide munten in de deviezenschuld bedraagt 40 %.

Ten slotte vertegenwoordigt de dollar, welke de minst standvastige munt in het obligo is, slechts ongeveer 6 % van de totale deviezenschuld.

— De SWAP

De SWAP omvat een inwisselingscontract dat met een tegenpartij wordt gesloten en betrekking heeft op het ontleende kapitaal of op de financiële dienst van de lening.

In deze context vormt de SWAP een instrument dat toelaat zich te ontdoen van een kapitaal uitgedrukt in een vreemde munt met een te hoog wisselrisico.

De heer Eyskens blijft erbij dat het buiten begroting houden van de aflossingen van de Rijksschuld een gemakkelijksoplossing is, die de geloofwaardigheid van het begrotingstekort niet ten goede komt.

De minister van Financiën repliceert dat de financiële markten ook oog hebben voor het bruto-te-financier saldo dat ook de schuldaflossingen omvat.

- Het reïntegreren van (een gedeelte van) deze aflossingen in de begroting (en dus in het netto-te-financier saldo) zou het voor ons land quasi-onmogelijk maken om in 1996 te voldoen aan de normen van het Verdrag van Maastricht.

De heer Poncelet betreurt dat niet alle Europese Lidstaten gewonnen zijn voor de invoering van een Europese CO₂ belasting. Op die manier wordt immers elke mogelijkheid tot compensatie (via verhoogde invoerrechten op de aan de taks onderworpen produkten) onmogelijk.

REPLIQUES ET QUESTIONS SUPPLEMENTAIRES

M. Daems demande si l'Etat se couvre également contre les risques de change en ce qui concerne sa dette en devises.

Le Ministre des Finances répond que les éléments qui permettent au Trésor de se protéger contre les risques de change sont les suivants :

— Le choix des monnaies

Le Trésor privilégie les monnaies présentant le risque de change le plus bas. Ainsi, les monnaies du SME comme le franc français, le NLG et bien sûr le DEM représentent ensemble 54 % de la dette en devises. D'autres monnaies réputées fortes mais néanmoins plus volatiles telles que le CHF et le JPY sont assorties de taux d'intérêt peu élevés (4,10 % pour le CHF et 2,50 % pour le JPY actuellement), ce qui compense dans une certaine mesure leur risque de change. La part de ces deux monnaies dans la dette en devises est de 40 %.

Enfin, le dollar qui est la monnaie de l'encours présentant la volatilité la plus élevée représente seulement quelque 6 % de l'endettement total en devises.

— Le SWAP

Il consiste en un contrat d'échange conclu avec une contrepartie, portant sur le capital emprunté ou sur le service financier de l'emprunt.

Dans ce contexte, le SWAP est une technique qui permet de se défaire d'un capital libellé dans une devise présentant un risque de change trop élevé.

M. Eyskens maintient que la débudgétisation des amortissements de la dette publique est une solution de facilité, qui nuit à la crédibilité du déficit budgétaire.

Le Ministre des Finances réplique que les marchés financiers surveillent également le solde brut à financer, qui comporte aussi les amortissements de la dette.

La réintégration (d'une partie) de ces amortissements dans le budget (et par conséquent dans le solde net à financer) empêcherait pratiquement notre pays de satisfaire aux normes du Traité de Maastricht en 1996.

M. Poncelet déplore que l'ensemble des pays européens ne soient pas disposés à introduire une taxe européenne sur le CO₂. Dans ces conditions, toute compensation (via une hausse des droits à l'importation sur les produits taxés) est en effet rendue impossible.

Hij vreest trouwens dat dergelijke compensatie daarenboven strijdig is met de bepalingen van de GATT-overeenkomst.

Tenslotte meent hij dat wanneer de eventuele opbrengst van dergelijke taks inderdaad aan de Sociale Zekerheid zou worden toegewezen, de sociale lasten op arbeid met eenzelfde bedrag moeten worden verminderd.

Er moet ook ruimte zijn voor het verlenen van toelagen aan die ondernemingen die investeringen doen om de CO₂ uitstoot effectief te verminderen.

De heer Defeyt vreest eveneens dat de door de heer Poncelet vermelde compensatie van een eventuele CO₂-belasting inderdaad strijdig is met de bepalingen van de GATT-overeenkomst.

De Agalev-Ecolo-fractie blijft mede daarom gekant tegen de GATT-overeenkomst en de overeenkomst van Marrakech.

De minister van Financiën geeft aan dat in het voorstel tot invoering van een Europese CO₂-taks (die zou beperkt blijven tot een deel van de lidstaten) geen sprake meer is van een compensatieregeling.

De heer Defeyt merkt op dat er zich alsdan ook een probleem stelt in verband met de restituties bij uitvoer die eveneens strijdig zouden zijn met de GATT-overeenkomst.

Spreker komt ook terug op het probleem van de vermindering van de sociale bijdragen.

Uit het antwoord van de minister van Begroting leidt hij af dat een herschikking van de bestaande bijdrageverminderingen (samen slechts 48,3 miljard frank in 1995) niet zal volstaan.

De omvang van deze bijdragenvermindering is veel kleiner dan het totaal der fiscale uitgaven.

De heer Defeyt gelooft overigens niet in het resultaat van een algemene vermindering van de sociale bijdragen.

Een selectieve vermindering van deze bijdragen is voor de Agalev-Ecolo-fractie enkel aanvaardbaar indien ze gericht is op bepaalde activiteiten en sectoren en niet op bepaalde categorieën van arbeiders.

Spreker is immers van oordeel dat in dergelijk geval de eventuele perverse effecten veel geringer zullen zijn.

De heer de Clippele wenst te weten of de regering vasthoudt aan haar objectief inzake de opbrengst van de verkoop van activa in 1994 (57 miljard frank).

De minister van Begroting antwoordt bevestigend.

De heer Poncelet herinnert aan zijn vraag over de evolutie van de dotaties aan de nationale wetgevende vergaderingen.

De Voorzitter, de heer Nothomb verwijst naar de werkzaamheden van de Commissie voor de Comptabiliteit, die zich trouwens nog niet heeft uitgesproken over de begroting van de Kamer voor 1995.

Il craint au demeurant qu'une telle compensation soit contraire aux dispositions des accords du GATT.

Enfin, il estime que si le produit éventuel de cette taxe était effectivement versé à la Sécurité sociale, il conviendrait de réduire d'autant les charges sociales sur le travail.

Il faut également prévoir la possibilité d'accorder des subventions aux entreprises qui réalisent des investissements en vue de réduire effectivement les émissions de CO₂.

M. Defeyt craint également que la compensation mentionnée par M. Poncelet d'une éventuelle taxe CO₂ soit effectivement contraire aux dispositions de l'accord du GATT.

A cause notamment de cela, le groupe Agalev-Ecolo reste opposé à l'accord du GATT et à l'accord de Marrakech.

Le Ministre des Finances précise que la proposition d'établissement d'une taxe CO₂ européenne (qui serait limitée à une partie des Etats membres) ne fait plus mention d'un système de compensation.

M. Defeyt fait observer qu'un problème se pose de toute manière à propos des restitutions à l'exportation, lesquelles seraient également en contradiction avec l'accord du GATT.

L'intervenant revient également sur le problème de la réduction des cotisations sociales.

Il déduit de la réponse donnée par le ministre du Budget qu'un réaménagement des réductions de cotisations en vigueur (représentant au total seulement 48,3 milliards de francs en 1995) ne suffira pas.

Le montant de ces réductions de cotisations est du reste bien inférieur au total des dépenses fiscales.

M. Defeyt ne croit d'ailleurs pas qu'une réduction générale des cotisations sociales puisse avoir le résultat souhaité.

Pour le groupe Ecolo-Agalev, une réduction sélective de ces cotisations ne serait acceptable que si elle visait des activités et secteurs déterminés, et non pas des catégories déterminées de travailleurs.

Il estime en effet que les effets pervers éventuels seraient, dans ce cas, bien plus réduits.

M. de Clippele demande si le gouvernement maintient son objectif quant au produit de la vente d'actifs en 1994 (57 milliards de francs).

Le ministre du Budget répond par l'affirmative.

M. Poncelet rappelle sa question sur l'évolution des dotations aux assemblées législatives nationales.

Le Président, M. Nothomb, renvoie aux travaux de la Commission de la Comptabilité, qui ne s'est d'ailleurs pas encore prononcée sur le budget de la Chambre pour 1995.

**V. — BESPREKING VAN DE SECTIES
01 — DOTATIEN, 18 — FINANCIEN
EN 51 — RIJKSSCHULD**

1. Inleidende uiteenzetting

De minister van Financiën verwijst naar de beleidsnota's van zijn departement en van de Rijks-schuld (Stukken n^{rs} 1540/21 en 1540/9).

2. Bespreking

De in deze beleidsnota's vermelde materies kwamen reeds aan bod tijdens de algemene bespreking.

Over deze secties worden geen bijkomende opmerkingen gemaakt.

**VI. — BESPREKING VAN DE
ADVIEZEN VAN DE VASTE COMMISSIES
(Stuk n^o 1545/4)**

Sectie 11

Diensten van de Eerste Minister

Sector Wetenschapsbeleid

De heer Candries, rapporteur, verwijst naar het in bijlage afgedrukt verslag (Stuk n^o 1545/4).

Op vraag van de heer De Vlieghe bevestigt hij dat de Commissie bij de bespreking reeds beschikte over de administratieve begroting van het departement (Stuk Kamer n^o 1561/1).

Sector Eerste Minister

De heer Dufour, rapporteur, verwijst naar het in bijlage afgedrukt verslag (Stuk n^o 1545/4).

Zoals reeds aangegeven door de heer Candries, was de administratieve begroting van de Diensten van de Eerste Minister reeds rondgedeeld.

Sectie 12

Justitie

Er wordt verwezen naar het in bijlage afgedrukt verslag van *de heer Vandeurzen* (Stuk n^o 1545/4).

Bij deze sectie worden geen opmerkingen gemaakt.

**V. — EXAMEN DES SECTIONS
01 — DOTATIONS, 18 — FINANCES
ET 51 — DETTE PUBLIQUE**

1. Exposé introductif

Le Ministre des Finances renvoie aux notes de politique de son département et de la dette publique (Doc. n^{os} 1540/21 et 1540/9).

2. Discussion

Les matières qui font l'objet de ces notes de politique ont été examinées au cours de la discussion générale.

Ces sections ne font l'objet d'aucune nouvelle observation.

**VI. — DISCUSSION DES AVIS DES
COMMISSIONS PERMANENTES
(Doc. n^o 1545/4)**

Section 11

Services du Premier Ministre

Secteur politique scientifique

M. Candries, rapporteur, renvoie au rapport reproduit en annexe (Doc. n^o 1545/4).

En réponse à la question de *M. De Vlieghe*, *M. Candries* confirme que la Commission disposait déjà du budget administratif du département au moment où elle a entamé la discussion (Doc. n^o 1561/1).

Secteur Premier Ministre

M. Dufour, rapporteur, renvoie au rapport reproduit en annexe (Doc. n^o 1545/4).

Ainsi que *M. Candries* l'a souligné, le budget administratif des Services du Premier Ministre avait déjà été distribué.

Section 12

Justice

Il est renvoyé au rapport de *M. Vandeurzen* reproduit en annexe (Doc. n^o 1545/4).

Cette section ne fait l'objet d'aucune remarque.

Sectie 13

Binnenlandse Zaken

De heer Dufour, rapporteur, verwijst naar het in bijlage afgedrukt verslag (Stuk n° 1545/4).

Op vraag van de heer De Vlieghe bevestigt hij dat de administratieve begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken (Stuk n° 1560/1) reeds was rondgedeeld op het ogenblik van de bespreking.

Sectie 14

Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel

Kredieten Buitenlandse Zaken

De heer De Bremaeker, rapporteur, verwijst naar het in bijlage afgedrukt verslag (Stuk n° 1545/4).

Op vraag van de heer De Vlieghe bevestigt hij dat de Commissie bij de bespreking beschikte over de administratieve begroting van het departement (Stuk n° 1558/1).

Kredieten Buitenlandse Handel

De heer De Bremaeker, lid van de Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen, verwijst naar het in bijlage afgedrukt verslag van *de heer Collart* (Stuk n° 1545/4).

Zoals gezegd was de administratieve begroting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel (Stuk n° 1558/1) tijdig rondgedeeld.

Sectie 15

Ontwikkelingssamenwerking

De rapporteur, *de heer Van der Sande* verwijst naar het in bijlage afgedrukt verslag (Stuk n° 1545/4).

Amendement n° 1 van de regering (Stuk n° 1540/18) werd door de Commissie eenparig goedgekeurd.

De administratieve begroting voor Ontwikkelingssamenwerking (Stuk n° 1570/1) was reeds rondgedeeld op het ogenblik van de bespreking.

Sectie 16

Landsverdediging

De rapporteur, *de heer De Bremaeker*, deelt mee dat de Commissie tijdens haar tweede vergadering heeft vastgesteld dat de administratieve begroting van het departement, tegen de afspraak in, nog niet was ingediend.

De minister van Landsverdediging heeft uitgelegd dat verdragen van administratieve aard, alsook

Section 13

Intérieur

M. Dufour, rapporteur, renvoie au rapport reproduit en annexe (Doc. n° 1545/4).

En réponse à la question de *M. De Vlieghe*, *M. Dufour* confirme que le budget administratif du Ministère de l'Intérieur (Doc. n° 1560/1) avait déjà été distribué au moment de la discussion.

Section 14

Affaires étrangères et Commerce extérieur

Crédits Affaires étrangères

M. De Bremaeker, rapporteur, renvoie au rapport reproduit en annexe (Doc. n° 1545/4).

Répondant à une question de *M. De Vlieghe*, il confirme que la Commission disposait du budget administratif du département (Doc. n° 1558/1) lors de la discussion.

Crédits Commerce extérieur

M. De Bremaeker, membre de la Commission des Relations extérieures, renvoie au rapport de *M. Collart* reproduit en annexe (Doc. n° 1545/4).

Ainsi qu'il est précisé plus haut, le budget administratif du Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur (Doc. n° 1558/1) avait été distribué en temps utile.

Section 15

Coopération au développement

Le rapporteur, *M. Van der Sande*, renvoie au rapport figurant en annexe (Doc. n° 1545/4).

La Commission a adopté à l'unanimité l'amendement du gouvernement (Doc. n° 1540/18).

Le budget administratif de la Coopération au développement (Doc. n° 1570/1) avait déjà été distribué au moment de la discussion.

Section 16

Défense nationale

Le rapporteur, *M. De Bremaeker*, précise que la Commission a constaté, au cours de sa deuxième réunion, que, contrairement à ce qui avait été convenu, ce budget administratif n'avait pas encore été déposé.

Le Ministre de la Défense nationale a expliqué que des retards d'ordre administratif ainsi que le dépôt

de indiening van een amendement de tijdige rondde-
ling onmogelijk hadden gemaakt.

Na een tussenkomst van de heer Van Mechelen, heeft de Commissie beslist alsnog een advies uit te brengen. De grondige discussie van de begroting zal evenwel gebeuren naar aanleiding van de indiening van de administratieve begroting, waarschijnlijk eind november.

Ten slotte bracht de Commissie een positief advies uit over amendement n° 2 van de regering (Stuk n° 1540/19) alsook over de Sectie 16 — Landsverdediging van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1995.

Voor meer bijzonderheden verwijst de heer De Bremaeker naar zijn schriftelijk verslag (Stuk n° 1545/4).

*
* *

De heren Daems en De Vlieghe leiden uit de letter en de geest van artikel 13 van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit af dat de verantwoording van de programma's van de algemene uitgavenbegroting, die thans in de administratieve begrotingen is opgenomen, moet beschikbaar zijn op het moment van de bespreking van deze programma's in de bevoegde commissies van de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

Zij verwijzen in dit verband naar de commentaar van het Rekenhof (cf. deel III, A, van onderhavig verslag).

Zij stellen voor, de goedkeuring van de programma's van het ministerie van Landsverdediging — en van alle andere departementen die in dat geval zouden zijn — uit te stellen tot deze verantwoording beschikbaar is.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting verwijst naar zijn antwoord tijdens de algemene bespreking.

Hij benadrukt dat alle administratieve begrotingen (en dus ook de verantwoordingsnota's) op het moment van de bespreking in de adviescommissies reeds in proefdruk voorhanden waren.

Het is de bedoeling van de regering in de toekomst één parlementaire bespreking van wettelijke en administratieve begrotingen mogelijk te maken.

Hij vraagt het Parlement dan ook begrip op te brengen voor de technische problemen die in dit overgangsjaar hieromtrent zijn gerezen.

De heer De Vlieghe benadrukt dat deze eenmalige toestand geen precedent mag worden voor de toekomstige begrotingsbesprekingen.

De Minister van Begroting is het daarmee eens.

De ontbrekende documenten zullen in de loop van de volgende week worden rondgedeeld.

d'un amendement avait empêché que ce budget soit distribué en temps voulu.

Après une intervention de M. Van Mechelen, la Commission a décidé d'émettre néanmoins un avis. Le budget sera cependant examiné de manière approfondie à l'occasion du dépôt du budget administratif, qui interviendra probablement fin novembre.

Enfin, la Commission rend un avis positif sur l'amendement n° 2 du gouvernement (Doc. n° 1540/19), ainsi que sur la Section 16 — Défense nationale du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1995.

Pour plus de détails, M. De Bremaeker renvoie à son rapport écrit (Doc. n° 1545/4).

*
* *

MM. Daems et De Vlieghe infèrent de la lettre et de l'esprit de l'article 13 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat que la justification des programmes du budget général des dépenses, qui est actuellement reprise dans le budget administratif, doit être disponible au moment de l'examen de ces programmes au sein des commissions compétentes de la Chambre des représentants.

Il renvoie, à cet égard, au commentaire de la Cour des comptes (cf. troisième partie, A, du présent rapport).

Il propose d'ajourner l'adoption des programmes du ministère de la Défense nationale (ainsi que de tous les autres départements qui se trouveraient dans ce cas) jusqu'à ce que cette justification soit disponible.

Le vice-Premier ministre et ministre du Budget renvoie à la réponse qu'il a donnée à ce sujet au cours de la discussion générale.

Il insiste sur le fait que tous les budgets administratifs (et donc également les notes explicatives) étaient déjà disponibles en épreuves au moment de la discussion au sein des commissions chargées de donner un avis.

L'objectif du gouvernement est de faire en sorte qu'à l'avenir, il soit possible de ne consacrer qu'un seul examen parlementaire aux budgets légaux et administratifs.

Il demande dès lors au Parlement de faire preuve de compréhension en ce qui concerne les problèmes techniques rencontrés au cours de cette année de transition.

M. De Vlieghe fait observer que cette situation ponctuelle ne peut pas devenir un précédent pour les prochaines discussions budgétaires.

Le ministre du Budget se rallie aux propos de l'intervenant précédent.

Les documents manquants seront distribués dans le courant de la semaine prochaine.

Sectie 17

Algemene Politiesteundienst en Rijkswacht

De heer Dufour, rapporteur, verwijst naar het in bijlage afgedrukt verslag (Stuk n° 1545/4).

De administratieve begroting van de Algemene Politiesteundienst en van de Rijkswacht (Stuk n° 1564/1) was tijdig rondgedeeld.

Sectie 19

Ambtenarenzaken

De heer Dufour, rapporteur, verwijst naar het in bijlage afgedrukt verslag (Stuk n° 1545/4).

De administratieve begroting van Ambtenarenzaken (Stuk n° 1559/1) werd tijdig rondgedeeld.

Sectie 21

Pensioenen

De rapporteur, *de heer Vandendriessche* verwijst naar het in bijlage afgedrukt verslag (Stuk n° 1545/4).

Bij deze sectie zijn geen opmerkingen gemaakt.

Sectie 22

Middenstand

Mevrouw Nelis-Van Liedekerke, rapporteur, verwijst naar het in bijlage afgedrukt verslag (Stuk n° 1545/4).

Een (technisch) amendement van de regering (amendement n° 3 — Stuk 1540/20) werd door de Commissie goedgekeurd.

Sectie 23

Tewerkstelling en Arbeid

De rapporteur, de heer Vandendriessche verwijst naar het in bijlage afgedrukt verslag (Stuk n° 1545/4).

Bij deze sectie zijn geen opmerkingen gemaakt.

Sectie 24

Sociale Voorzorg

De rapporteur, *de heer Vandendriessche* verwijst naar het in bijlage afgedrukt verslag (Stuk n° 1545/4).

Bij deze sectie zijn geen opmerkingen gemaakt.

Section 17

Service général d'appui policier et gendarmerie

M. Dufour, rapporteur, renvoie au rapport joint en annexe (Doc. n° 1545/4).

Le budget administratif du service général d'Appui policier et de la Gendarmerie (Doc. n° 1564/1) a été distribué en temps utile.

Section 19

Fonction publique

M. Dufour, rapporteur, renvoie au rapport joint en annexe (Doc. n° 1545/4).

Le budget administratif de la Fonction publique (Doc. n° 1559/1) a été distribué en temps utile.

Section 21

Pensions

Le rapporteur, *M. Vandendriessche*, renvoie au rapport joint en annexe (Doc. n° 1545/4).

Cette section ne donne lieu à aucune observation.

Section 22

Classes moyennes

Mme Nelis-Van Liedekerke, rapporteuse, renvoie au rapport joint en annexe (Doc. n° 1545/4).

Un amendement (technique) présenté par le gouvernement (amendement n° 3 — Doc. n° 1540/20) a été approuvé par la Commission.

Section 23

Emploi et travail

Le rapporteur, M. Vandendriessche, renvoie au rapport dont le texte figure dans le Doc. n° 1545/4.

Cette section ne fait l'objet d'aucune observation.

Section 24

Prévoyance sociale

Le rapporteur, *M. Vandendriessche*, renvoie au rapport dont le texte figure dans le Doc. n° 1545/4.

Cette section ne fait l'objet d'aucune observation.

Sectie 25*Volksgezondheid en Leefmilieu*

De heer Vandendriessche, lid van de Commissie voor de Volksgezondheid en het Leefmilieu verwijst naar het in bijlage afgedrukt verslag van *de heren Hancké en Marsoul* (Stuk n° 1545/4).

De heren Daems en De Vlieghe stellen vast dat voor deze sectie nog geen schriftelijk verslag beschikbaar is en dat daarenboven geen van beide rapporteurs is komen opdagen.

Zij zijn van oordeel dat de in het Kamerreglement bepaalde procedure wordt miskend en vragen dat de Kamervoorzitter de betrokkenen op hun plichten zou wijzen.

Sectie 31*Landbouw*

Mevrouw Nelis-Van Liedekerke, rapporteur, deelt mee dat het de laatste keer is dat een afzonderlijke begroting voor deze sectie bij het Parlement wordt ingediend.

Vanaf volgend jaar komt er immers één enkel ministerie van Landbouw en Middenstand en worden de huidige secties 22 en 31 van de algemene uitgavenbegroting tot één geheel samengevoegd.

Vandaar ook het (onder sectie 22 reeds vermelde) technisch amendement (n° 3, Stuk n° 1540/20) van de regering dat door de Commissie werd goedgekeurd.

Voor meer bijzonderheden verwijst ze naar haar schriftelijk verslag (Stuk n° 1545/4).

Sectie 32*Economische Zaken*

De heer Dielens, rapporteur, resumeert het in bijlage afgedrukt verslag (Stuk n° 1545/4).

De administratieve begroting van het ministerie van Economische Zaken (Stuk n° 1569/1) was tijdig rondgedeeld.

Sectie 33*Verkeer en Infrastructuur*

De heer Van Eetvelt, rapporteur, resumeert het in bijlage afgedrukt verslag (Stuk n° 1545/4).

Bij deze sectie zijn geen opmerkingen gemaakt.

Section 25*Santé publique et environnement*

M. Vandendriessche, membre de la commission de la Santé publique et de l'Environnement, renvoie au rapport fait par *MM. Hancké et Marsoul*, dont le texte figure dans le Doc. n° 1545/4.

MM. Daems et De Vlieghe font observer que le rapport concernant cette section n'est toujours pas disponible et que, de surcroît, aucun des rapporteurs ne s'est présenté.

Ils estiment que la procédure prévue en la matière par le Règlement de la Chambre est en l'occurrence méconnue et ils demandent que le président de la Chambre rappelle les intéressés à leurs obligations.

Section 31*Agriculture*

Mme Nelis-Van Liedekerke, rapporteur, souligne que c'est la dernière fois que des budgets distincts sont présentés au Parlement pour cette section.

Il n'y aura en effet plus qu'un seul ministère de l'Agriculture et des Classes moyennes à partir de l'année prochaine et les sections 22 et 31 actuelles du budget général des dépenses seront dès lors fusionnées.

Telle est la justification de l'amendement technique (n° 3, Doc. n° 1540/20) du gouvernement, dont il a été question lors de l'examen de la section 22 précitée et qui a été adopté par la Commission.

Pour plus de détails, elle renvoie à son rapport écrit (Doc. n° 1545/4).

Section 32*Affaires économiques*

M. Dielens, rapporteur, résume le rapport figurant en annexe (Doc. n° 1545/4).

Le budget administratif du ministère des Affaires économiques (Doc. n° 1569/1) avait été distribué dans les temps.

Section 33*Communications et Infrastructure*

M. Van Eetvelt, rapporteur, résume le rapport figurant en annexe (Doc. n° 1545/4).

Cette section n'a fait l'objet d'aucune observation.

VII. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMINGEN

A. RIJKSMIDDELENBEGROTING VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1995

Artikel 1

De heren Defeyt en De Vlieghe stellen bij amendement n° 6 op de wetstabel (Stuk n° 1545/2) voor het op artikel 37.02 van § 1 van hoofdstuk 18 van Sectie I (niet-verdeelde belasting, vooraf gestort door de loontrekkenden en de niet-loontrekkenden) ingeschreven bedrag te verhogen van 241 600 naar 245 600 miljoen frank. Ook het in artikel 1 vermelde totaal der fiscale ontvangsten moet aan die wijziging worden aangepast.

In de optiek van de auteurs van het amendement zouden de algemene belastingregels (25 % voorheffing en verrekening in de belastinggrondslag van de begunstigde vennootschap) moeten worden toegepast op de dividenden die de intercommunales aan handelsvennootschappen uitkeren.

Volgens de heer Defeyt maakt de regering te weinig haast met dit dossier. Hij dringt aan op eenzelfde fiscaal regime voor alle ondernemingen en alle aandeelhouders.

*
* *

Amendement n° 6 van de heren Defeyt en De Vlieghe wordt verworpen met 12 tegen 2 stemmen en 2 onthoudingen.

Artikel 1 wordt ongewijzigd aangenomen met 13 tegen 4 stemmen.

*
* *

Art. 2 tot 16

Deze artikelen worden aangenomen met 13 tegen 4 stemmen.

*
* *

Deze begroting wordt ongewijzigd aangenomen met 13 tegen 4 stemmen.

VII. — DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES

A. BUDGET DES VOIES ET MOYENS POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1995

Article 1^{er}

MM. Defeyt et De Vlieghe présentent un amendement (n° 6) au tableau de la loi (Doc n° 1545/2) tendant à porter à 245 600 millions de francs le montant de 241 600 millions de francs inscrit à l'article 37.02 du § 1^{er} du Chapitre 18 de la Section I (impôt non ventilé versé par anticipation par les salariés et les non salariés). Le total des recettes fiscales figurant à l'article 1^{er} doit également être adapté en conséquence.

Les auteurs estiment que les règles fiscales générales (25 % de précompte et intégration dans la base taxable de la société bénéficiaire) doivent être appliquées aux dividendes versées par les intercommunales à des sociétés commerciales.

M. Defeyt estime que le gouvernement n'active pas suffisamment ce dossier. Il insiste pour que toutes les entreprises et tous les actionnaires soient soumis au même régime fiscal.

*
* *

L'amendement n° 6 de MM. Defeyt et De Vlieghe est rejeté par 12 voix contre 2 et 2 abstentions.

L'article 1^{er} est adopté sans modification par 13 voix contre 4.

*
* *

Art. 2 à 16

Ces articles sont adoptés par 13 voix contre 4.

*
* *

Ce budget est adopté sans modification par 13 voix contre 4.

B. ALGEMENE UITGAVENBEGROTING VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1995

Art. 1.01.1

Amendement n° 2 *van de regering* op de wetstabel (Stuk n° 1540/19) houdt een verschuiving in van niet-gesplitste kredieten ten bedrage van 63 miljoen frank van programma 16.50.0 naar programma 16.70.4 (Sectie 16 — Ministerie van Landsverdediging).

Amendement n° 7 (*partim*) van de heren Defeyt en De Vlieghe op de wetstabel (Stuk n° 1540/22) strekt ertoe de op programma 15.54.6 van het Algemeen Bestuur van de Ontwikkelingssamenwerking (ABOS) ingeschreven niet-gesplitste kredieten met 5 miljard frank te verhogen.

Er zij verwezen naar de verantwoording van dit amendement, dat overigens ook vorig jaar door dezelfde auteurs werd ingediend (cf. het verslag over de begrotingen voor 1994 — Stuk n° 1178/3, 92/93, blz. 176-177).

Amendement n° 8 (*partim*) van dezelfde auteurs op de wetstabel (Stuk n° 1540/22) strekt ertoe in Sectie 25 — Volksgezondheid en Leefmilieu een nieuw programma 25.50.1 — « Onderzoek naar preventie in de gezondheidszorg » in te voeren met 100 miljoen frank aan vastleggings- en 50 miljoen frank aan ordonnanceringskredieten.

Er zij verwezen naar de verantwoording van dit amendement, dat overigens ook vorig jaar bij de Rijksbegroting voor 1994 werd ingediend (cf. Stuk n° 1178/3, blz. 117).

Hetzelfde geldt voor amendement n° 9 (*partim*) van dezelfde auteurs op de wetstabel (Stuk n° 1540/22) waarin de invoering in Sectie 25 van een nieuw programma 25.54.6 « Bestrijding van de maatschappelijke uitsluiting » wordt voorgesteld. Op dit nieuw programma moet volgens hen telkens een bedrag van 7 500 miljoen frank aan vastleggings- en ordonnanceringskredieten worden ingeschreven.

In hun verantwoording verwijzen de auteurs ook naar de besluiten van een recente studiedag van de Koning Boudewijnstichting.

Tenslotte stellen de heren Defeyt en De Vlieghe bij amendement n° 10 op de wetstabel (Stuk n° 1540/22) voor op programma 33.41.5 van de sectie 33 — Verkeer en Infrastructuur (Overheidsbedrijven) naast de in het ontwerp ingeschreven niet-gesplitste en variabele kredieten ook telkens een bedrag van 5 miljard frank aan vastleggings- en ordonnanceringskredieten in te schrijven.

Ook hier is de verantwoording gelijklopend met die welke vorig jaar werd verstrekt (cf. Stuk n° 1178/3 — 92/93, blz. 179).

*
* *

B. BUDGET GENERAL DES DEPENSES POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1995

Art. 1.01.1

L'amendement n° 2 du *gouvernement* au tableau de la loi (Doc. n° 1540/19) vise à transférer des crédits non dissociés d'un montant de 63 millions de francs du programme 16.50.0 au programme 16.70.4 (section 16 — Ministère de la Défense nationale).

L'amendement n° 7 (*partim*) de MM. Defeyt et De Vlieghe au tableau de la loi (Doc. n° 1540/22) vise à augmenter de 5 milliards de francs les crédits non dissociés inscrits au programme 15.54.6 de l'Administration générale de la Coopération au Développement.

Il est renvoyé à la justification de cet amendement, qui avait d'ailleurs également été déposé l'année dernière par les mêmes auteurs (voir le rapport sur les budgets de 1994 — Doc. n° 1178/3, 92/93, pages 176-177).

L'amendement n° 8, *partim*, des mêmes auteurs au tableau de la loi (Doc. n° 1540/22) vise à insérer dans la section 25 — Santé publique et Environnement — un nouveau programme 25.50.1 — « Etude de prévention en soins de santé » comportant 100 millions de francs de crédits d'engagement et 50 millions de francs de crédits d'ordonnancement.

On se reportera à la justification de cet amendement, qui a d'ailleurs déjà été présenté l'an passé au budget de l'Etat pour 1994 (cf. Doc. n° 1178/3, p. 117).

Il en va de même pour l'amendement n° 9 (*partim*) des mêmes auteurs au tableau de la loi (Doc. n° 1540/22), qui propose d'insérer dans la section 25 un nouveau programme 25.54.6 « Lutte contre l'exclusion sociale ». Les auteurs de l'amendement proposent d'inscrire à ce nouveau programme 7 500 millions de francs à titre de crédits d'engagement et le même montant à titre de crédits d'ordonnancement.

Dans leur justification, ils renvoient également aux conclusions d'une journée d'étude qu'a tenue récemment la Fondation Roi Baudouin.

Enfin, MM. Defeyt et De Vlieghe proposent, par leur amendement n° 10 au tableau de la loi (Doc. n° 1540/22), d'inscrire au programme 33.41.5 de la section 33 — Communications et infrastructure (entreprises publiques) — chaque fois un montant de 5 milliards de francs à titre de crédits d'engagement et de crédits d'ordonnancement, en plus des crédits non dissociés et variables prévus par le projet.

Dans ce cas également, la justification est similaire à celle donnée l'an passé (cf. Doc. n° 1178/3 — 92-93, p. 179).

*
* *

Amendement nr. 2 van de regering wordt aangenomen met 13 tegen 4 stemmen.

Amendementen n^o 7, 8 en 10 van de heren Defeyt en De Vlieghe worden verworpen met 15 tegen 2 stemmen.

Amendement n^o 9 van dezelfde auteurs wordt verworpen met 13 tegen 2 stemmen en 2 onthoudingen.

Artikel 1.01.1 (met inbegrip van de wetstabel), zoals gewijzigd door amendement n^o 2 van de regering, wordt aangenomen met 13 tegen 4 stemmen.

Art. 1.01.2 tot 1.01.8

Deze artikelen worden aangenomen met 13 tegen 4 stemmen.

Art. 1.01.9 (nieuw)

De regering stelt bij amendement n^o 3 (Stuk n^o 1540/20) de invoering voor van een nieuw artikel 1.01.9 dat de aanrekening toelaat van de begrotingsverrichtingen van het nieuw op te richten ministerie van Landbouw en Middenstand op de kredieten van de huidige secties 22 (Middenstand) en 31 (Landbouw).

In dit verband zij verwezen naar het advies dat over deze beide secties door mevrouw *Nelis-Van Liedekerke* werd uitgebracht namens de Commissie voor de Landbouw en de Middenstand (cf. deel VI van onderhavig verslag).

*
* *

Amendement n^o 3 tot invoering van een nieuw artikel 1.01.9 wordt aangenomen met 13 tegen 1 stem en 2 onthoudingen.

Art. 2.11.1 tot 2.11.9

Deze artikelen worden aangenomen met 13 tegen 4 stemmen.

Art. 2.12.1

De regering stelt bij amendement n^o 4 (Stuk n^o 1540/20, blz. 2) voor dit artikel aan te vullen met een derde lid, dat als volgt luidt :

« De buitengewone rekenplichtigen kunnen eveneens voorschotten toekennen aan de verbindingsofficieren van de gerechtelijke politie met standplaats in het buitenland om hen in de gelegenheid te stellen de uitgaven die ze verrichten, te betalen overeenkomstig de regels die in de landen in kwestie van kracht zijn, ongeacht het bedrag ervan. »

Zij komt hiermee tegemoet aan een opmerking van het Rekenhof dat in zijn commentaar (deel III, A, IV,

L'amendement n^o 2 du gouvernement est adopté par 13 voix contre 4.

Les amendements n^{os} 7, 8 et 10 de MM. Defeyt et De Vlieghe sont rejetés par 15 voix contre 2.

L'amendement n^o 9 des mêmes auteurs est rejeté par 13 voix contre 2 et 2 abstentions.

L'article 1.01.1 (y compris le tableau de la loi), modifié par l'amendement n^o 2 du gouvernement, est adopté par 13 voix contre 4.

Art. 1.01.2 à 1.01.8

Ces articles sont adoptés par 13 voix contre 4.

Art. 1.01.9 (nouveau)

Le gouvernement présente un amendement (n^o 3 — Doc. n^o 1540/20) tendant à insérer un nouvel article 1.01.9 qui permet d'imputer les opérations budgétaires du futur Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture aux crédits des actuelles sections 22 (Classes moyennes) et 31 (Agriculture).

A cet égard, il est renvoyé à l'avis émis sur ces deux sections par *Mme Nelis-Van Liedekerke* au nom de la Commission de l'Agriculture et des Classes moyennes (cf. partie IV du présent rapport).

*
* *

L'amendement n^o 3 tendant à insérer un nouvel article 1.01.9 est adopté par 13 voix contre une et 2 abstentions.

Art. 2.11.1 à 2.11.9

Ces articles sont adoptés par 13 voix contre 4.

Art. 2.12.1

Le gouvernement propose un amendement n^o 4 (Doc. n^o 1540/20, p. 2) tendant à compléter l'article par un troisième alinéa libellé comme suit :

« Les comptables extraordinaires peuvent également consentir des avances aux officiers de liaison de la police judiciaire en poste à l'étranger pour leur permettre de payer les dépenses qu'ils effectuent, conformément aux règles en vigueur dans les pays concernés, quels qu'en soient leurs montants. »

Il satisfait ainsi à une observation de la Cour des comptes, qui, dans son commentaire (3^e partie, A, IV,

sectie 12 van onderhavig verslag) deze formulering had aangeraden.

*
* *

Amendement n^o 4 van de regering wordt aangenomen met 13 tegen 1 stem en 3 onthoudingen.

Het aldus gewijzigde artikel 2.12.1 wordt aangenomen met 13 tegen 4 stemmen.

Art. 2.12.2 tot 2.12.5

Deze artikelen worden aangenomen met 13 tegen 4 stemmen.

Art. 2.12.6

De Regering stelt bij amendement n^o 5 (Stuk n^o 1540/20, blz. 2) voor dit artikel weg te laten.

Dit amendement hangt nauw samen met haar amendement n^o 4 op artikel 2.12.1.

*
* *

Amendement n^o 5 van de Regering tot weglating van artikel 2.12.6 wordt aangenomen met 13 tegen 4 stemmen.

Art. 2.12.7 tot 2.15.2

Deze artikelen worden aangenomen met 13 tegen 4 stemmen.

Art. 2.15.3

Bij amendement n^o 7 (*partim* — Stuk n^o 1540/22) stellen *de heren Defeyt en De Vlieghe* voor dit artikel aan te vullen met een punt 5, dat luidt als volgt :
« Multilaterale of bilaterale subsidies en bijstand aan Staten of NGO's, dan wel bijdragen aan internationale fondsen voor samenwerkingsprogramma's gericht op de aandachtspunten van de Conferentie van Rio in het algemeen en Agenda 21 in het bijzonder (programma 54/6) ».

*
* *

Zoals het daarmee samenhangend amendement op de wetstabel (cf. de bespreking van art. 1.01.1) wordt dit amendement met 15 tegen 2 stemmen verworpen.

Artikel 2.15.3 wordt ongewijzigd aangenomen met 13 tegen 4 stemmen.

section 12 du rapport ci-joint), avait conseillé cette formulation.

*
* *

L'amendement n^o 4 du gouvernement est adopté par 13 voix contre une et 3 abstentions.

L'article 2.12.1 ainsi modifié est adopté par 13 voix contre 4.

Art. 2.12.2 à 2.12.5

Ces articles sont adoptés par 13 voix contre 4.

Art. 2.12.6

Le gouvernement présente un amendement (n^o 5, Doc. n^o 1540/20, p. 2) tendant à supprimer cet article.

Cet amendement est étroitement lié à l'amendement n^o 4 du gouvernement à l'article 2.12.1.

*
* *

L'amendement n^o 5 du Gouvernement tendant à supprimer l'article 2.12.6 est adopté par 13 voix contre 4.

Art. 2.12.7 à 2.15.2

Ces articles sont adoptés par 13 voix contre 4.

Art. 2.15.3

MM. Defeyt et De Vlieghe présentent un amendement (n^o 6 *partim* — Doc. n^o 1540/22) tendant à compléter cet article par un point 5, libellé comme suit :

« Subventions et aides, multilatérales ou bilatérales, aux Etats, ou aux ONG ou contributions à des fonds internationaux pour tout programme de coopération axé sur les préoccupations de la Conférence de Rio en général et de l'Agenda 21 en particulier (programme 54/6) ».

*
* *

Tout comme l'amendement corrélatif au tableau de la loi (voir la discussion de l'article 1.01.1), cet amendement est rejeté par 15 voix contre 2.

L'article 2.15.3 est adopté sans modification par 13 voix contre 4.

Art. 2.15.4 tot 2.15.6

Deze artikelen worden aangenomen met 13 tegen 4 stemmen.

Art. 2.15.7 (*nieuw*)

De Regering stelt bij amendement n° 1 (Stuk n° 1540/8) de invoering voor van een nieuw artikel 2.15.7.

Deze wetsbepaling strekt ertoe de betalingen te regulariseren van de bezoldigingen die voor de periode van 1 januari 1991 tot 31 december 1993 werden toegekend aan de monitors en stagemeesters die de bursalen bij het Algemeen Bestuur van Ontwikkelingssamenwerking begeleiden (cf. deel III, B, sectie 15, punt 1 van onderhavig verslag).

*
* *

Amendement n° 1 van de Regering tot invoering van een nieuw artikel 2.15.7 wordt aangenomen met 15 tegen 2 stemmen.

Art. 2.16.1 tot 2.25.5

Deze artikelen worden aangenomen met 13 tegen 4 stemmen.

Art. 2.25.6

De heren Defeyt en De Vlieghe stellen bij hun amendementen n° 8 (*partim*) en 9 (*partim*) voor dit artikel aan te vullen met de (overeenkomstig artikel 12, 3° lid van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit vereiste) wettelijke machtigingsbepalingen voor de in deze beide amendementen verleende facultatieve toelagen.

*
* *

Zoals de daarmee samenhangende amendementen op de wetstabel (cf. de bespreking van artikel 1.01.1) worden ook deze amendementen, respectievelijk met 15 tegen 2 en met 13 tegen 2 stemmen en 2 onthoudingen verworpen.

Artikel 2.25.6 wordt ongewijzigd aangenomen met 13 tegen 4 stemmen.

Art. 2.15.4 à 2.15.6

Ces articles sont adoptés par 13 voix contre 4.

Art. 2.15.7 (*nouveau*)

Le Gouvernement présente un amendement (n° 1, Doc. n° 1540/8) tendant à insérer un article 2.15.7 (*nouveau*).

Cette disposition vise à régulariser le paiement des rémunérations qui ont été allouées, pour la période du 1^{er} janvier 1991 au 31 décembre 1993, aux moniteurs et maîtres de stage qui encadrent les boursiers à l'administration générale de la Coopération au développement (cf. partie III, B, section 15, point 1 du présent rapport).

*
* *

L'amendement n° 1 du Gouvernement tendant à insérer un article 2.15.7 (*nouveau*) est adopté par 15 voix contre 2.

Art. 2.16.1 à 2.25.5

Ces articles sont adoptés par 13 voix contre 4.

Art. 2.25.6

MM. Defeyt et De Vlieghe proposent, par le biais de leurs amendements n° 8 (*partim*) et 9 (*partim*), de compléter cet article par les dispositions légales en matière d'autorisation (requisies en vertu de l'article 12, troisième alinéa, des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat) pour les subventions facultatives allouées dans le cadre de ces deux amendements.

*
* *

Tout comme les amendements corrélatifs au tableau de la loi (cf. la discussion de l'article 1.01.1), ces amendements sont rejetés respectivement par 15 voix contre 2 et par 13 voix contre 2 et 2 abstentions.

L'article 2.25.6 est adopté sans modification par 13 voix contre 4.

Art. 2.25.7 tot 4.01.2

Deze artikelen worden aangenomen met 13 tegen 4 stemmen.

*
* *

De begroting, zoals geamendeerd, wordt aangenomen met 13 tegen 4 stemmen.

De Rapporteur,

J. TAYLOR

De Voorzitter,

Ch.-F. NOTHOMB

Art. 2.25.7 à 4.01.2

Ces articles sont adoptés par 13 voix contre 4.

*
* *

Le budget, tel qu'il a été amendé, est adopté par 13 voix contre 4.

Le Rapporteur,

J. TAYLOR

Le Président,

Ch.-F. NOTHOMB

ONTWERP

van algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1995 (Stuk n° 1540/11)

AMENDEMENTEN AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE

A) OP HET WETSONTWERP

1) Art. 1.01.9 (nieuw) (blz. 57)

Een artikel 1.01.9 (nieuw) wordt ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 1.01.9. — De begrotingsverrichtingen betreffende het nieuwe Ministerie van Middenstand en van Landbouw mogen aangerekend worden ten laste van de secties 22 — Ministerie van Middenstand — en 31 — Ministerie van Landbouw. »

2) Art. 2.12.1 (blz. 63)

Dit artikel wordt aangevuld met een derde lid, luidend als volgt :

« De buitengewone rekenplichtigen kunnen eveneens voorschotten toekennen aan de verbindingsofficieren van de gerechtelijke politie met standplaats in het buitenland om hen in de gelegenheid te stellen de uitgaven die ze verrichten, te betalen overeenkomstig de regels die in de landen in kwestie van kracht zijn, ongeacht het bedrag ervan. »

3) Art. 2.12.6 (blz. 64)

Dit artikel wordt weggelaten.

4) Art. 2.15.7 (nieuw) (blz. 76)

Een artikel 2.15.7. (nieuw) wordt ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 2.15.7. — De bezoldigingen, uitbetaald aan de monitors en stagemeesters op grond van artikel 23 van het koninklijk besluit van 1 maart 1989 houdende instelling van een stelsel van studie- en stagebeurzen, in België, ten gunste van onderhorigen van ontwikkelingslanden, blijven hen behouden voor de periode van 1 januari 1991 tot 31 december 1993. »

PROJET

de budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1995 (Doc. n° 1540/11)

AMENDEMENTS ADOPTES PAR LA COMMISSION

A) AU PROJET DE LOI

1) Art. 1.01.9 (nouveau) (p. 57)

Un article 1.01.9 (nouveau) est inséré, libellé comme suit :

« Art. 1.01.9. — Les opérations budgétaires concernant le nouveau Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture peuvent être imputées à la charge des sections 22 — Ministère des Classes moyennes — et 31 — Ministère de l'Agriculture. »

2) Art. 2.12.1 (p. 63)

Cet article est complété par un troisième alinéa, libellé comme suit :

« Les comptables extraordinaires peuvent également consentir des avances aux officiers de liaison de la police judiciaire en poste à l'étranger pour leur permettre de payer les dépenses qu'ils effectuent, conformément aux règles en vigueur dans les pays concernés, quels qu'en soient leurs montants. »

3) Art. 2.12.6 (p. 64)

Cet article est supprimé

4) Art. 2.15.7 (nouveau) (p. 76)

Un article 2.15.7. (nouveau) est inséré, libellé comme suit :

« Art. 2.15.7. — Les rémunérations liquidées aux moniteurs et maîtres de stage sur base de l'article 23 de l'arrêté royal du 1^{er} mars 1989 organisant le régime des bourses d'études et de stage, en Belgique, au bénéfice des ressortissants des pays en voie de développement, leur sont maintenues pour la période du 1^{er} janvier 1991 au 31 décembre 1993. »

B) OP DE TABEL VAN DE BEGROTINGSKREDIETEN PER PROGRAMMA'S

Op de tabel met de Begrotingskredieten per programma's, Sectie 16 — Ministerie van Landsverdediging (bladzijden 174, 175, 176, 177, 178 en 179), worden de krediettabellen vervangen door de bijgevoegde tabellen.

B) AU TABLEAU DES CREDITS BUDGETAIRES PAR PROGRAMMES

Au tableau des Crédits budgétaires par programmes, Section 16 — Ministère de la Défense nationale (pages 174, 175, 176, 177, 178 et 179), les tableaux de crédit sont remplacés par les tableaux ci-annexés.

16 MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE.

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions Organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - <i>Vastleggingskredieten</i>		
		1995 sollicité <i>aangevraagd</i>	1994 voté <i>goedgekeurd</i>	1993 réalisations <i>realisaties</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
DIVISION 01 CABINET DU MINISTRE				
16 01 0 Subsistance.....	cnd	49,3	48,3 (1,0)	46,9 (0,6)
DIVISION 11 CABINET DE POLITIQUE GENERALE				
16 11 0 Fonctionnement du Cabinet.....	cnd	-	-	46,9
DIVISION 50 FORCES ARMEES				
16 50 0 Subsistance				
FONDS ORGANIQUE :				
FONDS POUR PRESTATIONS CONTRE PAIEMENT				
- Solde au 1er janvier : (1)		574,6	568,2	329,3
- Annulation d'engagements antérieurs : (1bis) ...				10,2
- Recettes de l'année en cours : (2)		1 088,4	1 288,6	1 167,4
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)		1 663,0	1 856,8	1 506,9
16 50 0 Subsistance.....	cnd	62 780,0	62 091,2 (108,5)	60 897,2 (327,2)
	crd	171,5	260,0	317,0
	fon	1 136,6	1 282,2	843,2
cnd + crd + fon ...	tot	64 088,1	63 633,4 (108,5)	62 057,4 (327,2)
- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon		526,4	574,6	663,7
16 50 1 Entraînement.....	cnd	8 423,6	8 436,9 (94,0)	9 436,2 (128,9)
	crd	1 254,6	1 261,3	1 091,3
cnd + crd + fon ...	tot	9 678,2	9 698,2 (94,0)	10 527,5 (128,9)
16 50 2 Renouvellement de l'équipement et de l'infra- structure.....	cnd	3 763,9	3 094,6 (53,1)	2 825,7 (90,6)
	crd	6 668,6	4 760,0	14 606,3
cnd + crd + fon ...	tot	10 432,5	7 854,6 (53,1)	17 432,0 (90,6)
16 50 3 Restructuration des Forces armées.....	crd	2 443,0	2 606,0	403,4

16 MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING.

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten			ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's B O A P
1995 sollicité aangevraagd	1994 voté goedgekeurd	1993 réalisations realisaties		
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
				AFDELING 01 KABINET VAN DE MINISTER
49,3	48,3 (1,0)	50,1 (0,6)	ngk	16 01 0 Bestaansmiddelen
				AFDELING 11 KABINET ALGEMEEN BELEID
-	-	61,0	ngk	16 11 0 Werking van het Kabinet
				AFDELING 50 KRIJGSMACHT
				16 50 0 Bestaansmiddelen
				ORGANIEK FONDS :
				FONDS VOOR PRESTATIES TEGEN BETALING
1 281,0	993,9	686,9		- Saldo op 1 januari : (1)
1 088,4	1 288,6	1 167,4		- Annulering van vroegere vastleggingen : (1bis)
2 369,4	2 282,5	1 854,3		- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)
				- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)
62 780,0	62 091,2 (108,5)	59 116,0 (243,5)	ngk	16 50 0 Bestaansmiddelen
180,0	270,0	328,6	gkr	
1 147,0	1 001,5	768,2	fon	
64 107,0	63 362,7 (108,5)	60 212,8 (243,5)	tot	ngk + gkr + fon.
				- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon
1 222,4	1 281,0	1 086,1		
8 423,6	8 436,9 (94,0)	10 157,7 (189,8)	ngk	16 50 1 Training
1 182,4	1 091,8	931,0	gkr	
9 606,0	9 528,7 (94,0)	11 088,7 (189,8)	tot	ngk + gkr + fon.
				16 50 2 Vernieuwing van de uitrusting en infrastructuur
3 763,9	3 094,6 (53,1)	3 203,3 (82,2)	ngk	
9 613,3	11 524,9	10 599,6	gkr	
13 377,2	14 619,5 (53,1)	13 802,9 (82,2)	tot	ngk + gkr + fon.
1 589,8	245,4	86,5	gkr	16 50 3 Herstructurering van de Krijgsmacht

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions Organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - <i>Vastleggingskredieten</i>		
		1995 sollicité <i>aangevraagd</i>	1994 voté <i>goedgekeurd</i>	1993 réalisations <i>realisaties</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
16 50 4 Obligations internationales				
FONDS ORGANIQUE :				
FONDS POUR PRESTATIONS CONTRE PAIEMENT				
- Solde au 1er janvier : (1)		132,0	167,0	2,2
- Recettes de l'année en cours : (2)		200,0	200,0	300,0
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)		332,0	367,0	302,2
16 50 4 Obligations internationales.....	cnd	1 147,3	1 129,9	1 074,5
	crd	1 355,0	1 640,0	1 960,7
	fon	197,0	235,0	133,0
cnd + crd + fon ...	tot	2 699,3	3 004,9	3 168,2
- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon		135,0	132,0	169,2
Totaux pour la division organique 50 ...	cnd	76 114,8	74 752,6	74 233,6
	crd	11 892,7	(255,6)	(546,7)
	fon	1 333,6	1 517,2	18 378,7
cnd + crd + fon ...	tot	89 341,1	86 797,1	93 588,5
			(255,6)	(546,7)
DIVISION 60				
ADMINISTRATION GENERALE CIVILE				
16 60 0 Subsistance.....	cnd	5 500,5	5 304,6	5 153,5
16 60 1 Indemnisations.....	cnd	72,6	73,1	128,1
Totaux pour la division organique 60 ...	cnd	5 573,1	5 377,7	5 281,6
DIVISION 70				
POLITIQUE SCIENTIFIQUE				
16 70 4 Enseignement, formation et activités éducatives				
FONDS ORGANIQUE :				
FONDS POUR PRESTATIONS CONTRE PAIEMENT				
- Solde au 1er janvier : (1)		0,5	2,4	2,0
- Recettes de l'année en cours : (2)		3,0	3,0	2,9
- Disponible pendant l'année : (3)=(1)+(2)		3,5	5,4	4,9
16 70 4 Enseignement, formation et activités éducatives...	cnd	1 056,7	968,2	925,2
	fon	3,5	(0,2)	2,6
cnd + crd + fon ...	tot	1 060,2	973,6	927,8
			(0,2)	
- Solde du fonds organique au 31 décembre : (4)=(3)-fon		-	-	2,3

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten				ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's
1995 sollicité aangevraagd	1994 voté goedgekeurd	1993 réalisations realisaties	B OA P		
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	
				16 50 4 Internationale verplichtingen	
				ORGANIEK FONDS :	
				FONDS VOOR PRESTATIES TEGEN BETALING	
				- Saldo op 1 januari : (1)	
				- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)	
				- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)	
325,3	275,3	2,2			
200,0	200,0	300,0			
525,3	475,3	302,2			
1 147,3	1 129,9	1 082,3	ngk	16 50 4 Internationale verplichtingen	
1 515,0	1 761,0	1 993,0	gkr		
200,0	150,0	24,7	fon		
2 862,3	3 040,9	3 100,0	tot	ngk + gkr + fon.	
325,3	325,3	277,5		- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon	
76 114,8	74 752,6	73 559,3	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 50	
14 080,5	(255,6)	(515,5)	gkr		
1 347,0	14 893,1	13 938,7	fon		
	1 151,5	792,9			
91 542,3	90 797,2	88 290,9	tot	ngk + gkr + fon.	
	(255,6)	(515,5)			
				AFDELING 60	
				BURGERLIJK ALGEMEEN BESTUUR	
5 500,5	5 304,6	5 151,4	ngk	16 60 0 Bestaansmiddelen	
72,6	73,1	163,1	ngk	16 60 1 Schadeloosstelling	
5 573,1	5 377,7	5 314,5	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 60	
				AFDELING 70	
				WETENSCHAPSBELEID	
				16 70 4 Onderwijs, vorming en opvoedingsactiviteiten	
				ORGANIEK FONDS :	
				FONDS VOOR PRESTATIES TEGEN BETALING	
				- Saldo op 1 januari : (1)	
				- Ontvangsten van het lopend jaar : (2)	
				- Beschikbaar tijdens het jaar : (3)=(1)+(2)	
0,5	2,4	2,0			
3,0	3,0	2,9			
3,5	5,4	4,9			
1 056,7	968,2	923,6	ngk	16 70 4 Onderwijs, vorming en opvoedingsactiviteiten	
3,5	(0,2)		fon		
	5,4	2,6			
1 060,2	973,6	926,2	tot	ngk + gkr + fon.	
	(0,2)				
-	-	2,3		- Saldo van het organiek fonds op 31 december : (4)=(3)-fon	

(en millions de francs)

Numéro de Budget Divisions Organiques Programmes B DO P	sc	Crédits d'engagement - <i>Vastleggingskredieten</i>		
		1995 sollicité <i>aangevraagd</i>	1994 voté <i>goedgekeurd</i>	1993 réalisations <i>realisaties</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
16 70 5 Recherche scientifique.....	cnd	50,0	50,2	49,7 (0,3)
Totaux pour la division organique 70 ...	cnd	1 106,7	1 018,4 (0,2)	974,9 (0,3)
	fon	3,5	5,4	2,6
cnd + crd + fon ...	tot	1 110,2	1 023,8 (0,2)	977,5 (0,3)
DIVISION 80				
COOPERATION TECHNIQUE MILITAIRE				
16 80 0 Subsistance.....	cnd	206,0	196,0	196,0 (0,6)
DIVISION 90				
INSTITUTIONS D'INTERET PUBLIC ET ORGANISMES SUBVENTIONNES				
16 90 1 Appui cartographique.....	cnd	364,8	364,8	59,2
16 90 3 Aide sociale.....	cnd	159,6	178,7	181,7
16 90 4 Reconnaissance nationale.....	cnd	9,8	9,8	9,7
16 90 5 Indemnisation de sociétés de transport.....	cnd	107,7	108,0	117,7
Totaux pour la division organique 90 ...	cnd	641,9	661,3	368,3
TOTAUX POUR LE BUDGET :				
16 MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE.....	cnd	83 691,8	82 054,3 (256,8)	81 148,2 (548,2)
	crd	11 892,7	10 527,3	18 378,7
	fon	1 337,1	1 522,6	978,8
cnd + crd + fon ...	tot	96 921,6	94 104,2 (256,8)	100 505,7 (548,2)

(in miljoenen frank)

Crédits d'ordonnancement - Ordonnanceringskredieten			ks	Begrotingsnummer Organisatie-Afdelingen Programma's B OA P
1995 sollicité aangevraagd	1994 voté goedgekeurd	1993 réalisations realisaties		
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
50,0	50,2	53,6 (0,3)	ngk	16 70 5 Wetenschappelijk onderzoek
1 106,7	1 018,4 (0,2)	977,2 (0,3)	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 70
3,5	5,4	2,6	fon	
1 110,2	1 023,8 (0,2)	979,8 (0,3)	tot	ngk + gkr + fon.
AFDELING 80				
MILITAIRE TECHNISCHE SAMENWERKING				
206,0	196,0	181,2 (2,4)	ngk	16 80 0 Bestaansmiddelen
AFDELING 90				
INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT EN GESUBSIDIEERDE ORGANISMEN				
364,8	364,8	67,3	ngk	16 90 1 Cartografische steun
159,6	178,7	181,7	ngk	16 90 3 Sociale hulp
9,8	9,8	29,3	ngk	16 90 4 Nationale erkentelijkheid
107,7	108,0	93,3	ngk	16 90 5 Vergoeding aan vervoermaatschappijen
641,9	661,3	371,6	ngk	Totalen voor de organisatie-afdeling 90
83 691,8	82 054,3 (256,8)	80 514,9 (518,8)	ngk	TOTALEN VOOR DE BEGROTING :
14 080,5	14 893,1	13 938,7	gkr	16 MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING
1 350,5	1 156,9	795,5	fon	
99 122,8	98 104,3 (256,8)	95 249,1 (518,8)	tot	ngk + gkr + fon.